SUZUKI

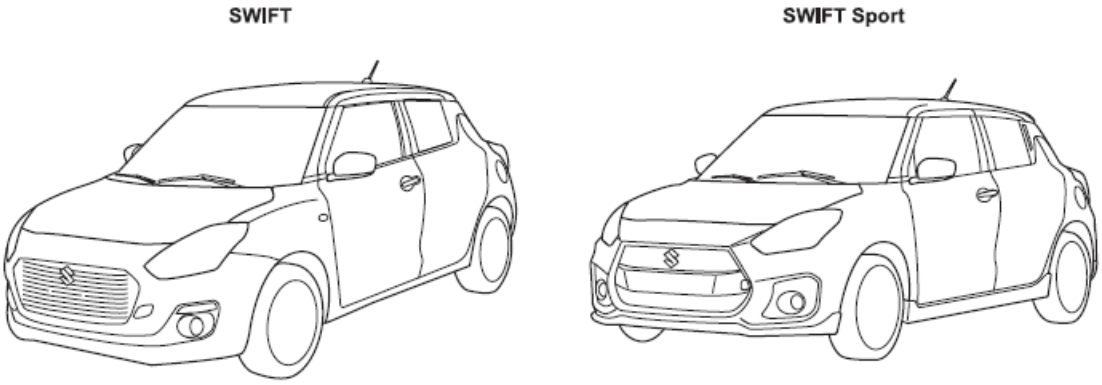
Way of Life!

SWIFT

Ръководство на потребителя

Ръководството трябва винаги да бъде в автомобила.
То съдържа важна информация относно Вашата безопасност, управлението и поддръжката на автомобила.

Това ръководство за употреба се отнася за серия SWIFT.



ЗАБЕЛЕЖКА: Моделът от илюстрацията е един от серията SWIFT.

Авторски права © **SUZUKI MOTOR CORPORATION** 2019 Всички права запазени.
Нито една част от настоящия документ не може да бъде възпроизвеждана или препращана под каквато и да е форма и с каквито и да е средства, електронно или механично, за каквито и да е цели, без изричното писмено разрешение на Suzuki Motor Corporation.

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ ЕТИКЕТА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

	Забранени са пушенето, голите пламъци и искрите			Киселина от акумулаторната батерия
	Предпазител за очи			Вижте инструкциите за употреба
	Дръжте на разстояние от деца			Експлозивен газ

Изготвено от

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Декември, 2019 година

Каталожен номер: 99011-80SM0-01E
Отпечатано в Япония

TP584

ПРЕДГОВОР

Настоящото ръководство трябва да се смята за неразделна част от превозното средство и трябва да остане в превозното средство при неговата препродажба или прехвърлянето му на нов водач. Моля, прочетете внимателно настоящото ръководство, преди да започнете да използвате вашето ново СУЗУКИ и преглеждайте ръководството от време на време. То съдържа важна информация относно безопасността, работата и поддръжката.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Цялата информация в ръководството се основава на последната информация за продукта, налична към момента на публикуването. Вследствие на подобрения или други промени, може да има несъответствия между информацията в настоящото ръководство и вашето превозно средство. SUZUKI MOTOR CORPORATION си запазва правото да извършва производствени промени по всяко време, без предупреждение и без това да води до някакви задължения за извършване на същите или на подобни промени на вече произведени или продадени превозни средства.
Това превозно средство може да не отговаря на стандарти или разпоредби, които са в сила в други държави. Преди да регистрирате превозното средство в друга държава, проверете всички приложими закони и извършете необходимите модификации.

БЕЛЕЖКА:
Моля, погледнете предупредителната табелка, на която е описано „Значение на символа с въздушна възглавници” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”, във връзка с челната предпазна въздушна възглавница.

ВАЖНО

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ⚠ ВНИМАНИЕ / ЗАБЕЛЕЖКА /

БЕЛЕЖКА

Прочетете това ръководство и следвайте внимателно инструкциите, посочени в него. С цел да се наблегне на специална информация, се използват символите и думите **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ВНИМАНИЕ**, ***ЗАБЕЛЕЖКА*** и *БЕЛЕЖКА,* които имат специално значение. Обърнете особено внимание на съобщенията, подчертани с тези сигнални думи:

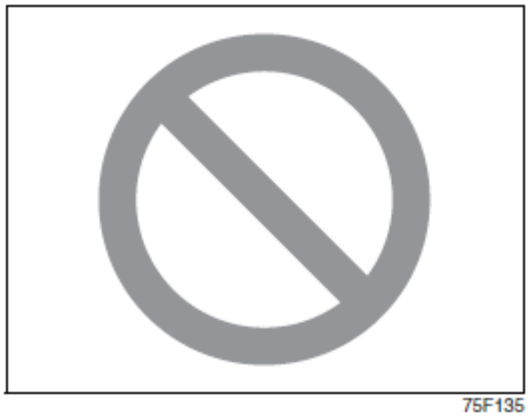
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Посочва евентуална опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ
Посочва евентуална опасност, която може да доведе до леко или средно нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА
Посочва евентуална опасност, която може да доведе до повреда на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:

Дава специална информация с цел улесняване на поддръжката или разясняване на инструкциите.



Символът с кръг, с пресичаща го наклонена черта, означава „Не правете това” или „Не позволявайте това да се случи”.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСНО МОДИФИКАЦИИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не модифицирайте превозното средство. Модификациите могат да повлияят неблагоприятно върху сигурността, поведението на пътя, динамичните характеристики или издръжливостта и могат да доведат до нарушаване на нормативни разпоредби. Освен това, появата на повреди или влошаването на динамичните характеристики в резултат на модификации, може да не бъдат покрити от гаранцията.

ЗАБЕЛЕЖКА
Неправилното инсталиране на мобилно комуникационно оборудване, като клетъчни телефони, CB радиа (Цивилни радиочестоти) или други безжични предаватели, може да причини електронни смущения в системата за запалване на превозното средство, които да доведат до проблеми със системата за запалване на превозното средство или с другите електрически системи в него. Потърсете съвет от вашия дилър на SUZUKI или от квалифициран сервизен техник.

ЗАБЕЛЕЖКА
Диагностичният конектор на Вашето превозно средство служи само като специален диагностичен инструмент за извършването на проверки и сервизно обслужване. Свързването на друг инструмент или устройство може да доведе до смущения в работата на електронните части и това може да предизвика изтощаване на акумулаторната батерия.

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че избрахте SUZUKI и ви приветстваме към нашето растящо семейство. Вашият избор е мъдър; автомобилите на SUZUKI са високо стойностни продукти, които ще Ви дарят с дълги години удоволствие от шофирането.

Това ръководство за употреба е създадено, за да Ви донесе безопасно, приятно и безпроблемно изживяване с вашето SUZUKI. С негова помощ ще научите как работи превозното средство, какви са неговите функции за безопасност и какви са изискванията при поддръжка. Моля, прочетете ръководството внимателно, преди да започнете да използвате вашето превозно средство. Оставете ръководството в жабката на автомобила за бъдещи справки с него.

В случай, че препродадете превозното средство, моля, оставете ръководството в него за следващия собственик.

Освен ръководството за употреба, другите брошури, доставени ви заедно с вашето SUZUKI, обясняват гаранционните условия на превозното средство. Препоръчваме Ви да ги прочетете, за да се запознаете с тази важна информация.

Когато планирате редовната поддръжка на вашето SUZUKI, Ви препоръчваме да посетите вашия местен дилър на SUZUKI. Неговите обучени техници ще Ви предоставят възможно най-добро техническо обслужване и ще използват само оригинални резервни части и аксесоари на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
„Дилър на SUZUKI" означава оторизиран дилър на SUZUKI и оторизиран сервизен център на SUZUKI.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Записване на данни за превозното средство

Има определени компоненти по Вашето превозно средство („Превозното средство“), които включват модули или памет за съхранение на данни, които съхраняват временно или постоянно посочените по-долу технически данни. Тези данни са само технически и служат за (i) идентифициране и коригиране на грешки, възникнали по Превозното средство и/или (ii) оптимизиране на функции на Превозното средство.

Записани данни („Записаните данни“)
• Неизправности, повреди и грешки по важни компоненти от системите (например, светлини, спирачки).
• Поведение на Превозното средство в определени ситуации (например, отваряне на SRS въздушни възглавници, активиране на системата за контрол на стабилността).
• Работно състояние на компоненти от системите (например, нива на зареждане).
• Статус на съобщенията на Превозното средство и неговите индивидуални компоненти (например, скорост на превозното средство, ускоряване, намаляване на скоростта, странично ускорение).
• Условия на околната среда (например, температура навън).

Страни, които могат да разчитат техническите данни с помощта на специални диагностични устройства („Страните“):
• Оторизирани дистрибутори, дилъри и сервизни центрове на превозни средства с марката SUZUKI, както и независими сервизни центрове.
• Производител на превозни средства с марката SUZUKI (например, SUZUKI MOTOR CORPORATION (“SUZUKI”), MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD., MARUTI SUZUKI INDIA LIMITED, SUZUKI MOTOR (THAILAND) CO., LTD., THAI SUZUKI MOTOR CO., LTD.)
• Доставчици на части, компоненти и аксесоари за превозни средства с марката SUZUKI („Доставчиците“)

Употреба на данни („Употребата на данни“)
SUZUKI и страните могат да използват записаните данни в модулите и паметите във връзка с:
• Диагностика, сервизно обслужване, ремонт и гаранция
• Проучване и последваща разработка на превозни средства
• Извършване на полеви действия, включително сервизни кампании
• Подобрения в качеството и т.н.

След като дадена грешка бъде коригирана, данните, свързани с тази грешка, се изтриват от модула или паметта за съхранение на грешки, като определени грешки се презаписват или запаметяват.

Условия, при които SUZUKI и Страните могат да оповестяват или предоставят част от Записаните данни на трети лица
SUZUKI и Страните могат да оповестяват или предоставят част от Записаните данни на трети лица при следните условия:

• При получено съгласие от страна на собственика/ползвателя на Превозното средство или от страна на лизингополучателя на Превозното средство (когато става въпрос за лизинг).
• Когато тези данни са поискани официално от полицията, от прокурор, съд или някой друг орган.
• Тази информация се предоставя на проучвателни институти във връзка със статистически проучвания, след обработката й по начин, по който собственикът/ползвателят на Превозното средство да не може да бъде установен.
• Тези данни могат да бъдат използвани от SUZUKI или от Страните, или от техните директори, длъжностни лица или служители, за целите, записани в „Употреба на данните“.
• Тези данни могат да бъдат използвани от SUZUKI или от Страните в съдебни процеси.
• Данните могат да бъдат използвани във всички други случаи, позволени от приложимите закони и разпоредби.

При необходимост, можете да получите повече информация от всяка от Страните, която се явява различна от Доставчиците.

БЕЛЕЖКА:
• Данните не могат да бъдат използвани за установяване на движението на Превозното средство.
• Данните, които се съхраняват в модулите или в паметите, се различават в зависимост от класа или модела на Превозното средство.
• При всички положения, няма да бъдат записвани разговори или шумове и звуци.
• В някои ситуации, данните могат и да не бъдат записани.

Ако тези технически данни са комбинирани с друга информация (например, доклад от злополука или свидетелски показания, повреда по Превозното средство и т.н.), може да се случи така, че данните да идентифицират конкретно лице.

ПРЕПОРЪКИ, СВЪРЗАНИ С УПОТРЕБАТА НА ОРИГИНАЛНИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ НА SUZUKI

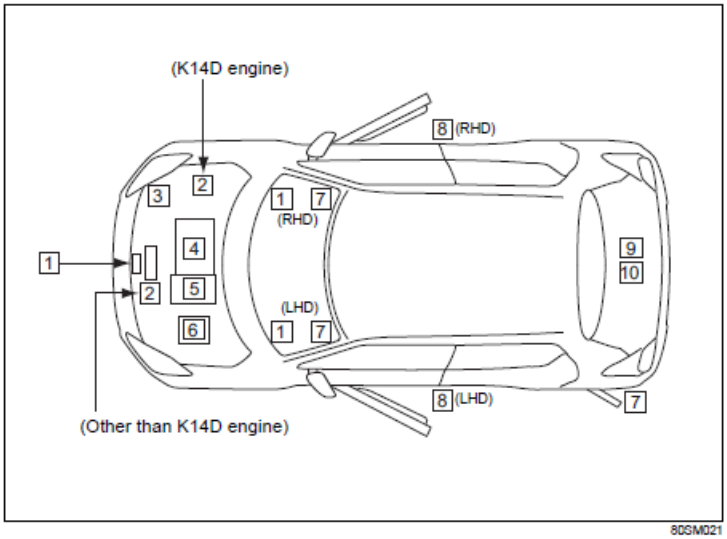
SUZUKI силно Ви препоръчва да използвате оригинални резервни части* и аксесоари на SUZUKI. Оригиналните резервни части и аксесоари на SUZUKI са произведени в съответствие с най-високите стандарти за качество и динамични характеристики и са предназначени да отговорят на точните спецификации на вашето превозно средство.

В момента на пазара има широко разнообразие от резервни части и аксесоари за превозните средства SUZUKI, които не са оригинални. Употребата на такива части и аксесоари може да се отрази върху динамичните характеристики на превозното средство и да намали неговия полезен живот. Ето защо, инсталирането върху SUZUKI на резервни части и аксесоари, които не са оригинални, не се покрива от гаранцията.

Резервни части и аксесоари за SUZUKI, които не са оригинални
Някои от частите и аксесоарите трябва да бъдат одобрени от определени органи във вашата страна.
Някои от частите и аксесоарите се продават като одобрени от SUZUKI резервни части и аксесоари. Някои оригинални части и аксесоари на SUZUKI се продават като употребявани части и аксесоари. Тези части и аксесоари не са оригинални части на SUZUKI и тяхната употреба не се покрива от гаранцията.

Повторна употреба на оригинални части и аксесоари на SUZUKI
Изрично се забранява препродажбата и повторната употреба на следните елементи, които могат да доведат до рискове, свързани с безопасността на ползвателите:
• Компоненти на въздушната възглавници и други пиротехнически елементи, включително и техни компоненти (например, възглавница, устройства за управление и датчици).
• Предпазни колани, включително и техни компоненти (например, ремъци, катарами и устройства за прибиране).
Компонентите за обтягане на въздушната възглавница и предпазния колан съдържат експлозивни химикали. Тези компоненти трябва да бъдат свалени и депонирани по подходящ начин от оторизиран от SUZUKI сервиз или площадка за складиране на метални отпадъци, за да се избегне случайна експлозия преди да бъдат унищожени.
*С одобрение от страна на SUZUKI, рециклираните части могат да бъдат използвани като оригинални части на SUZUKI в Европа.

НАРЪЧНИК ЗА ТОЧКИТЕ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ



LHD: ляв волан
RHD: десен волан

1. Гориво (виж раздел 1)
2. Капак на двигателя (виж раздел 5)
3. Течност за пръскачката (виж раздел 7)
4. Маслопоказател <жълт> (виж раздел 7)
5. Маслопоказател за течността за CVT <оранжев> (виж раздел 7)
6. Оловно-киселинна батерия (ви раздел 7)
7. Лост за освобождаване на капачката за гориво (виж раздел 1 / виж раздел 5)
8. Налягане в гумите (виж табелката с информация за гумите, поставена върху колоната за заключване на вратата на водача)
9. Инструменти за смяна на гуми/колела (виж раздел 8)
10. Комплект за поправка на спукана гума (виж раздел 8)

ЗАПИСКИ

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО ГОРИВОТО

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

НАСОКИ ПРИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

ДРУГИ УСТРОЙСТВА И МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

НАТОВАРВАНЕ И ТЕГЛЕНЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ

ГРИЖА ЗА ВЪНШНИЯ ВИД

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

СПЕЦИФИКАЦИИ

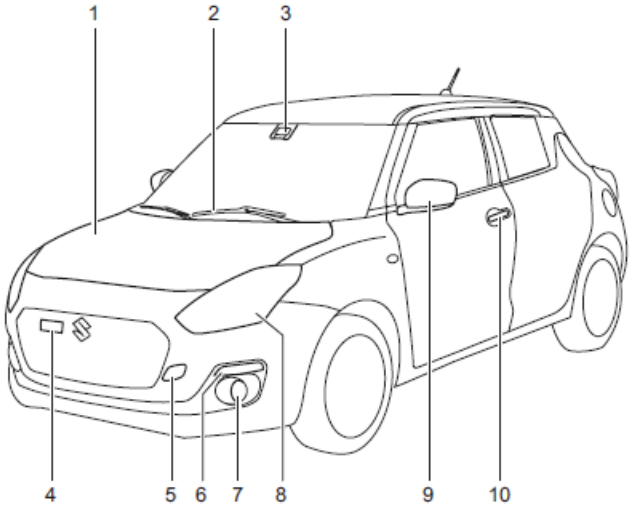
ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

ИНДЕКС

ИЛЮСТРИРАНО СЪДЪРЖАНИЕ

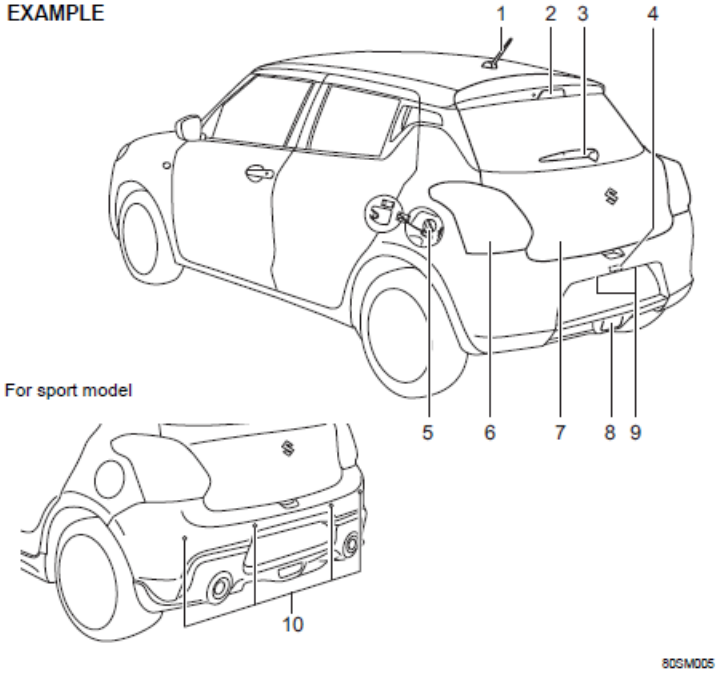
ВЪНШНА ЧАСТ, ОТПРЕД

1. Капак на двигателя
2. Чистачки за предно стъкло
3. Двоен датчик (ако има наличен)
4. Радарен датчик (ако има наличен)
5. Кука за теглене (теглич)
6. Габаритни светлини и дневни светлини (ако има налични)
7. Преден фар за мъгла (ако има наличен) / Дневни светлини (ако има налични)
8. Фарове
9. Външно огледало за задно виждане
10. Ключалки за врати



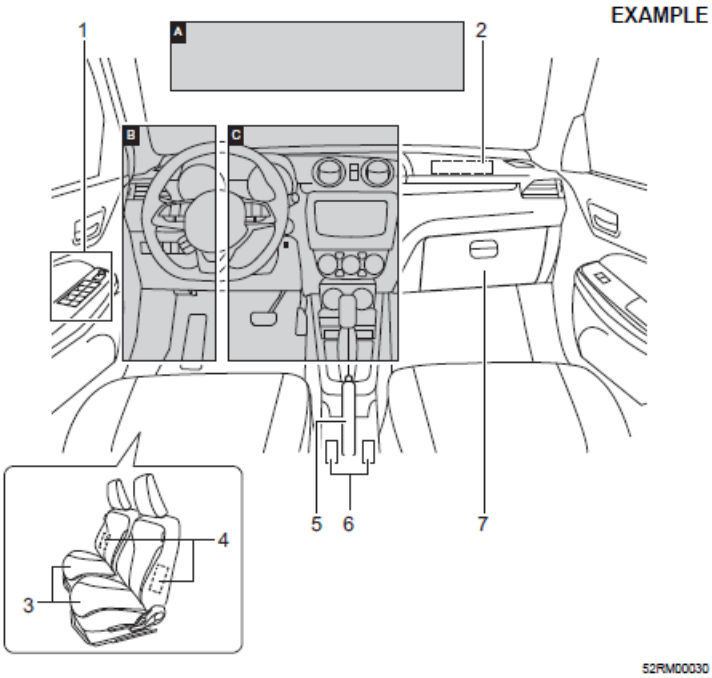
52RM00010

ВЪНШНА ЧАСТ, ОТЗАД



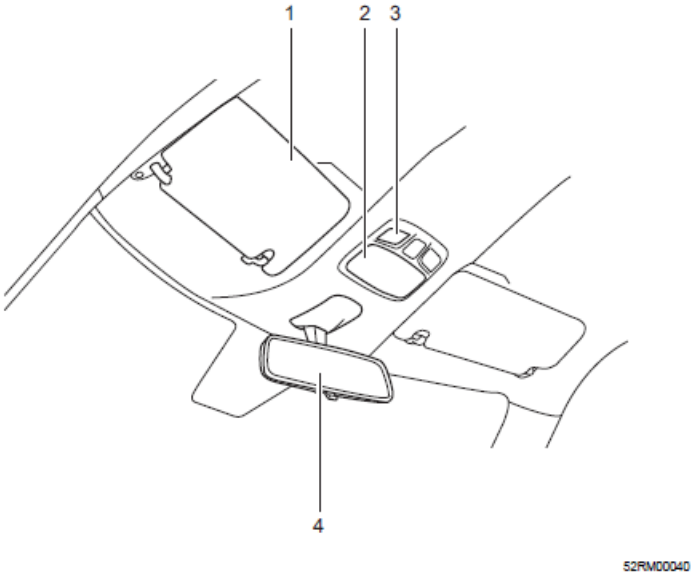
1. Радио антена
2. Високо монтирана стоп светлина
3. Чистачка за задно стъкло
4. Камера за задно виждане (ако има наличен)
5. Капачка на гърловината за гориво
6. Задни комбинирани светлини светлини
7. Багажно отделение
8. Заден фар за мъгла (ако има наличен)
9. Светлина за регистрационния номер
10. Датчик на парктроник системата (ако има налична)

ВЪТРЕШНА ЧАСТ, ОТПРЕД



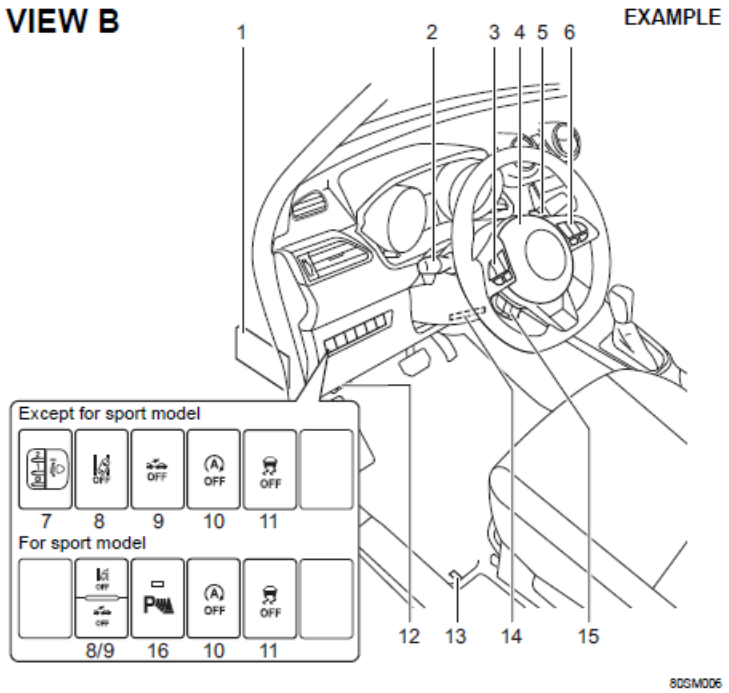
1. Механизъм за управление на електрическото стъкло / Превключвател за дистанционно управление на огледалата (ако има налично) / Превключвател за прибиране на външните огледала за задно виждане (ако има наличен)
2. Челна въздушна възглавница за пасажера отпред
3. Предни седалки
4. Странични въздушни възглавници
5. Лост за паркинг спирачката
6. Превключватели за подгряване на предните седалки (ако има налични)
7. Жабка

ИЗГЛЕД А (Превозни средства с ляв волан)



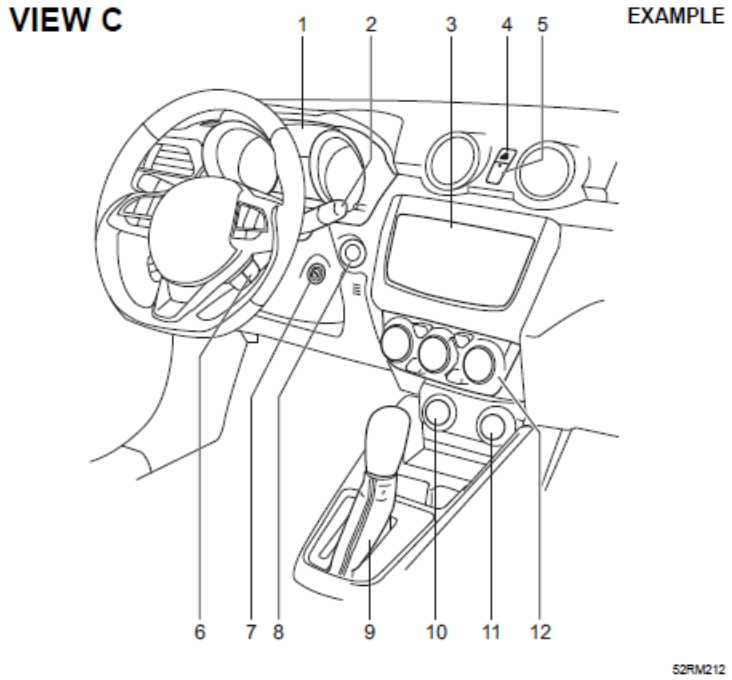
1. Сенник
2. Интериорно осветление отпред
3. Микрофон за хендс-фри (ако има наличен)
4. Вътрешно огледало за задно виждане

ИЗГЛЕД В



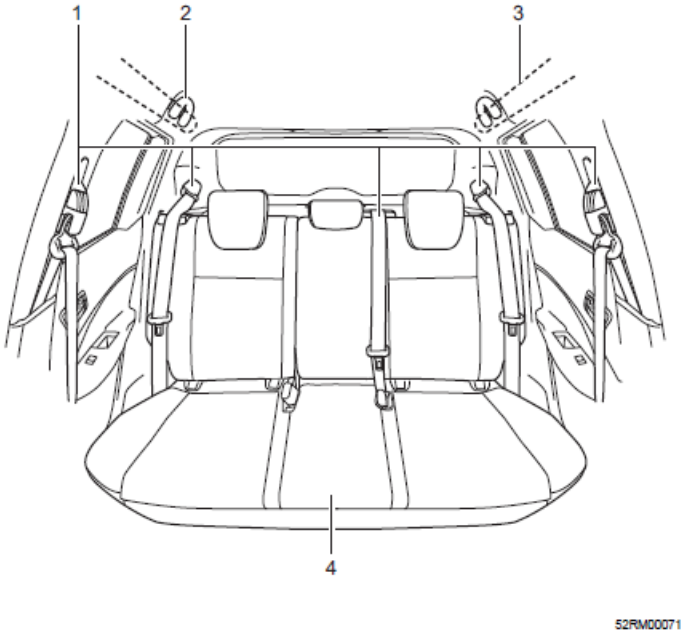
1. Предпазители
2. Лост за управление на светлините / Лост за управление на мигачите / Превключвател за предния фар за мъгла (ако има наличен) / Превключвател за задния фар за мъгла (ако има наличен)
3. Механизми за дистанционно управление на аудио системата (ако има налична)
3. Челна въздушна възглавница за водача
4. Дръжка за освобождаване на капака на двигателя
5. Пера за превключване на предавки (ако има налични)
6. Превключватели за адаптивната система за контрол на скоростта (ако има налична) / Превключватели за системата за контрол на скоростта (ако има налична) / Превключватели за системата за ограничаване на скоростта (ако има налична)
7. Превключвател за нивелиране на фаровете (ако има наличен)
8. Превключвател за деактивиране на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение (ако има налична)
9. Превключвател за деактивиране на спирачния асистент, базиран на радар (ако има наличен) / Превключвател за деактивиране на спирачния асистент, базиран на радар (ако има наличен) / Превключвател за деактивиране на спирачния асистент, базиран на двоен датчик (ако има наличен)
10. Превключвател за деактивиране на системата ENG A-STOP OFF (ако има налична)
11. Превключвател за деактивиране на ESP®
12. Дръжка за освобождаване на капака на двигателя
13. Лост за освобождаване на капачката за гориво
14. 7. Лост за заключване на накланянето/телескопирането на волана
15. Превключватели за хендс-фри (ако има налично)
16. Превключвател за датчиците на практроник системата (ако има налична)

ИЗГЛЕД С



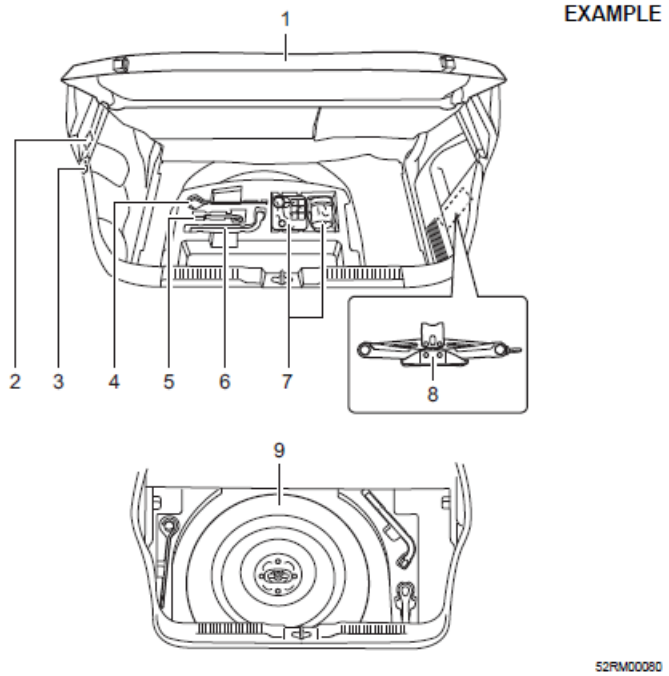
1. Арматурно табло / Информационен дисплей
Theft deterrent light (if equipped)
2. Лост за пръскачката и чистачките за предно стъкло / Превключвател за чистачката за задно стъкло / пръскачката
4. Аудио система (ако има налична)
5. Превключвател за аварийни светлини
6. Индикатор на системата за деактивиране на челната въздушна възглавница за пасажера / Алармена система срещу кражба за превозни средства с десен волан (ако има налична) / Светлина срещу кражба (ако има налична)
6. Превключвател за активиране / деактивиране на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение (ако има налична)
7. Контактен ключ (за превозни средства без система за безключово запалване)
8. Копче за двигателя (за превозни средства със система за безключово запалване на двигателя)
9. Скоростен лост
10. AUX/USB контакт (ако има наличен)
11. Контакт за аксесоари
12. Отоплителна и климатична система / Превключвател за подгряване на задното стъкло / Превключвател за подгряване на външните огледала за задно виждане (ако има налично)

ВЪТРЕШНА ЧАСТ, ОТЗАД



1. Предпазни колани
2. Ръкохватки (ако има налични)
3. Странични въздушни възглавници тип завеса
4. Задни седалки

БАГАЖНО ОТДЕЛЕНИЕ

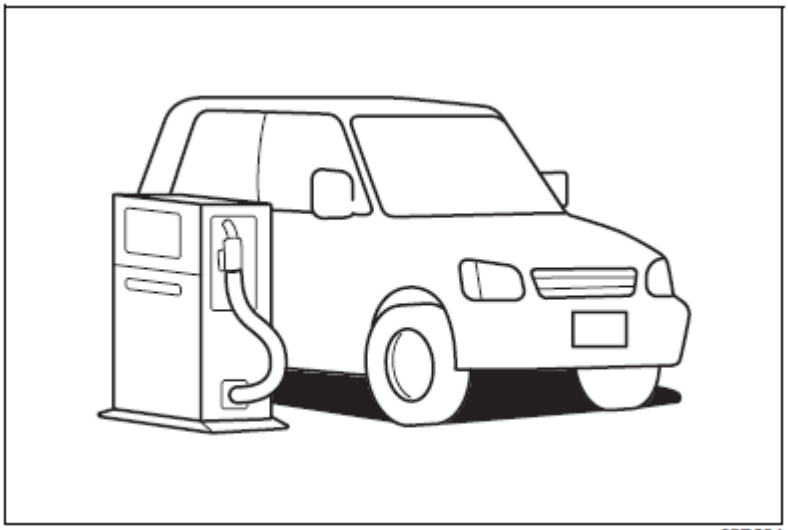


1. Покривна кора в багажното отделение (ако има налична)
2. Светлина в багажното отделение (ако има налична)
3. Куки в багажното отделение
4. Дръжка на крик
5. Теглич
6. Гаечен ключ за колела
7. Комплект за поправка на спукана гума (ако има наличен)
8. Крик (ако има наличен)
9. Резервна гума (ако има налична)

ЗАПИСКИ

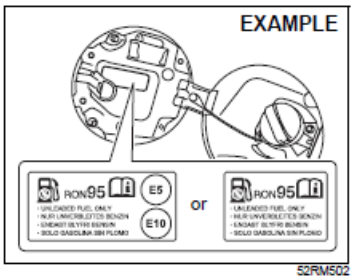
ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО ГОРИВОТО

Препоръки относно горивото



65D394

Препоръки относно горивото

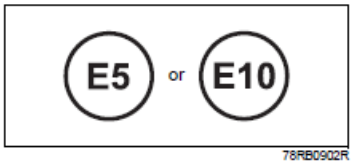


За да предотвратите повреда в каталитичния конвертор, **трябва** да използвате само безоловен бензин в октаново число (RON) от 91 или по-високо (или RON от 95 или по-високо, ако това е посочено върху капачката на гърловината за гориво), отговарящо на стандарт EN228. Това е обозначено и чрез етикет, прикачен близо гърловината за гориво, върху който пише: „ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН”, “NUR UNVERBLEITES BENZIN”, “ENDAST BLYFRI BENSIN” или “SOLO GASOLINA SIN PLOMO”.

Бензинови-етанолови смеси

Смеси от безоловен бензин и етанол (зърнен алкохол), познати още като бензоспирт, са налични в търговската мрежа само на определени места. Може да използвате смеси от този вид за вашето превозно средство само, ако наличието на етанол е не по-високо от 10%. Уверете се, че бензино-етаноловата смес е с октаново число, не по-ниско от това, което се препоръчва за бензина.

Използвайте препоръчания бензин, който отговаря на следните етикети:



БЕЛЕЖКА:

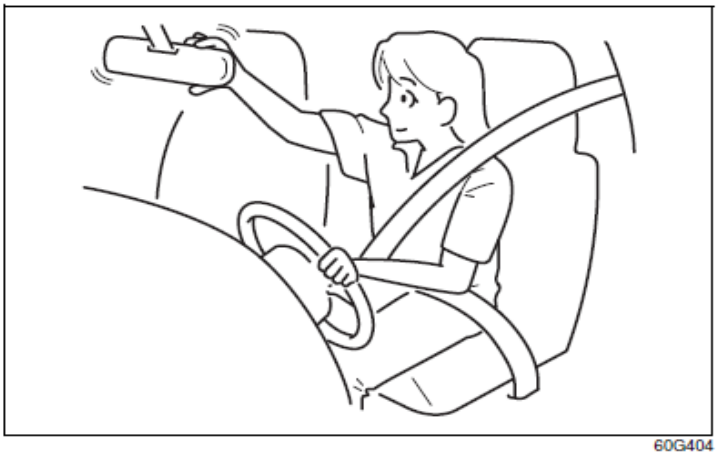
В случай, че не сте доволни от динамиката или разхода на гориво на вашето превозно средство, когато използвате бензино-алкохолни смеси, трябва да се върнете обратно към употребата на безоловен бензин, който не съдържа алкохол.

ЗАБЕЛЕЖКА
Горивният резервоар има въздушно пространство, което позволява на горивото да се разшири при топло време. Ако продължите да добавяте гориво, след като пистолетът на бензиновата колонка се е изключил автоматично или след появата на изплискване, въздушната камера ще се напълни. Излагането на топлина, когато резервоарът е изцяло запълнен по този начин, ще доведе до течове, вследствие на разширяване на горивото. За да предотвратите такива течове на гориво, спрете да пълните резервоара, след като пистолетът се затвори

автоматично или, ако използвате алтернативна система, която не е автоматична, след появата на изплискване.

ЗАБЕЛЕЖКА
По време на презареждане бъдете внимателни да не разлеете гориво, което съдържа алкохол. В случай, че по корпуса на превозното средство се разлее гориво, избършете го незабавно. Горивото, което съдържа алкохол, може да повреди боята и това не се покрива от гаранцията за ново превозно средство.

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО



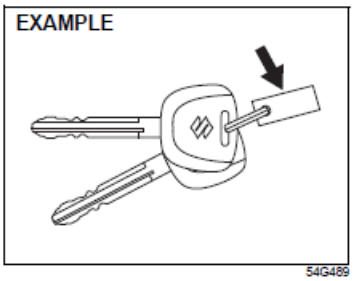
60G404

Ключове
Ключалки за врата
Дистанционно управление на системата за безключово запалване /
Предавател на системата за безключово отваряне
Алармена система срещу кражба (ако има налична)
Предупредителна светлина срещу кражба (ако има налична)
Прозорци
Огледала
Предни седалки
Задни седалки
Предпазни колани и система за обезопасяване на деца
Детски столчета за държави, където се прилага разпоредба № 16 на ОН
Допълнителна система за обезопасяване (въздушни възглавници)
Арматурно табло (тип А) (ако налично)
Скоростомер
Оборотомер
Показател за запаса на гориво
Управление на яркостта
Информационен дисплей
Арматурно табло (тип В) (ако има налично)
Скоростомер
Оборотомер
Показател за запаса на гориво
Уред за измерване на температура
Управление на яркостта
Информационен дисплей
Предупредителни и индикаторни светлини
Превключвател за нивелиране на фаровете (ако има наличен)
Лост за управление на мигачите
Превключвател за аварийни светлини
Лост за пръскачката и чистачките за предно стъкло
Лост за заключване на накланянето/телескопирането на волана

Клаксон
Превключвател за подгряване на задно стъкло / превключвател за подгряване на външни огледала за задно виждане (ако има наличен)

ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Ключове



Вашето превозно средство пристига с чифт идентични ключове. Съхранявайте резервния ключ на безопасно място. Един ключ може да отвори всички ключалки на превозното средство.

Идентификационният номер на ключа е отпечатан върху метална пластинка, доставена заедно с ключовете или върху самите ключове. Съхранявайте пластинката (ако има такава) на безопасно място. В случай, че загубите ключовете си, този номер ще ви бъде необходим за направата на нови ключове. Запишете си номера по-долу за бъдещи справки.

НОМЕР НА КЛЮЧА:

Имобилайзер система (Система за обездвижване)

Тази система е предназначена да подпомогне предотвратяването на кражба на превозното средство, като деактивира по електронен път системата за запалване на двигателя.
Двигателят може да бъде стартиран единствено чрез вашия ключ с имобилайзер или посредством дистанционното управление за безключово запалване, които има електронен идентификационен код, програмиран върху него. Ключът или дистанционното управление изпраща идентификационния код към превозното средство, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя бъде натиснато, за да премине към режим на запалване “ON” (включване). В случай, че се нуждаете от резервни ключове или дистанционни управление, свържете се с вашия дилър на SUZUKI. Превозното средство трябва да бъде програмирано с правилния идентификационен код за резервни ключове и дистанционни управление. Ключ, направен от обикновен ключар, няма да работи.

В случай, че лампата за имобилайзер системата започне да премигва, когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в позиция “ON” (включване), двигателят няма да запали.

ЗАБЕЛЕЖКА
Не модифицирайте и не сваляйте имобилайзер системата. Ако я модифицирате или свалите, системата няма да функционира правилно.

БЕЛЕЖКА:
• Ако предупредителната лампа за имобилайзер системата/системата за безключово запалване светне или започне да мига, на информационния дисплей може да се появи съобщение.
• Тази имобилайзер система не се нуждае от поддръжка.

За превозни средства без система за безключово запалване
Ако тази лампа започне да мига, завъртете контактния ключ в позиция „LOCK” (заключване) и след това го върнете обратно в позиция „ON” (включване).
Ако лампата продължи да мига след връщане на контактния ключ в позиция „ON” (включване), това може да сочи за проблем с ключа или с имобилайзер системата. Поискайте системата за бъде проверена от вашия дилър на SUZUKI.

За превозни средства със система за безключово влизане
Ако лампата започне да мига, променете режима на запалване към “LOCK” (изключване) и след това го върнете обратно към “ON” (включване). Вижте също „Ако лампата на главния предупредителен индикатор започне да мига и двигателят не може да бъде включен” във „Включване на двигателя (превозни средства със система за бекзлючово запалване)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
Ако лампата продължи да мига и след превключването на режима на запалване с позиция “ON” (включване), това може да сочи за проблем с ключа или с имобилайзер системата. Поискайте системата за бъде проверена от вашия дилър на SUZUKI.

Предупредителната лампа за имобилайзер системата/системата за безключово запалване може да започне да мига и ако дистанционното управление не се намира в превозното средство, когато затворите вратата или се опитате да включите двигателя.

БЕЛЕЖКА:
• В случай, че изгубите вашите ключове с имобилайзер или дистанционното управление, свържете се с вашия дилър на SUZUKI възможно най-бързо, за да деактивира изгубения ключ/дистанционно управление, а след това да направи нов.
• В случай, че притежавате и други превозни средства с имобилайзер ключове, дръжте ги на разстояние от контактния ключ или превключвателя за двигателя, когато използвате вашето SUZUKI, тъй като в противен случай двигателят може да не запали заради смущения в имобилайзер системата на вашето SUZUKI.

• *Ако приближите метални предмети към имобилайзер ключа или дистанционното управление, двигателят може да не се включи.*

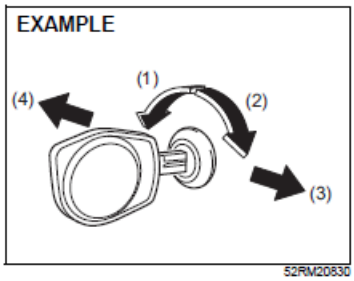
ЗАБЕЛЕЖКА
Имобилайзер ключът и дистанционното управление са чувствителни електронни инструменти. За да ги предпазите от повреди: **• Не ги излагайте на удари, влага и висока температура, като например върху таблото под директна слънчева светлина.** **• Дръжте ги на разстояние от магнитни предмети.**

Напомняне относно ключа за запалване

Прозвучава интермитентен звуков сигнал, за да ви предупреди да извадите ключа за запалване, когато вратата на водача бъде отворена.

Ключалки за врата

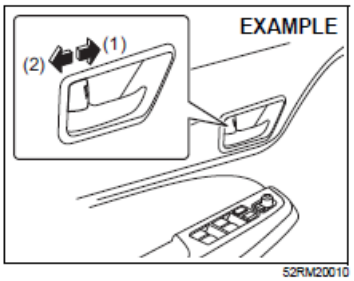
Ключалки за странични врати



(1) ОТКЛЮЧВАНЕ
(2) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(3) Отзад
(4) Отпред

За да заключите вратата на водача от външната страна на превозното средство:
• Поставете ключа и завъртете горната му част към предната част на превозното средство, или
• Завъртете копчето за заключване напред, след това дръпнете и задръжте дръжката на вратата, докато я затваряте.

За да отключите вратата на водача от външната страна на превозното средство, поставете ключа и завъртете горната му част към задната част на превозното средство.

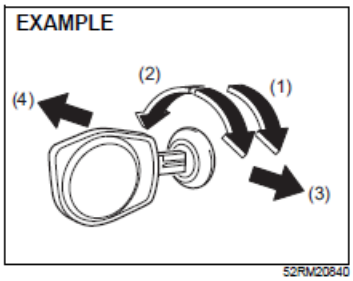


(1) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(2) ОТКЛЮЧВАНЕ

За да заключите врата от вътрешната страна на превозното средство, натиснете копчето за заключване напред. За да отключите вратата, завъртете копчето назад.
За да заключите задна врата от външната страна на превозното средство, завъртете копчето за заключване напред и затворете вратата. Не е нужно да дърпате и да задържате дръжката на вратата, когато затваряте вратата.

БЕЛЕЖКА:
Задържайте дръжката на вратата, когато затваряте заключена предна врата или вратата няма да остане заключена.

Система за централно заключване на вратата



(1) ОТКЛЮЧВАНЕ
(2) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(3) Отзад
(4) Отпред

Може да заключите и да отключите едновременно всички врати (включително тази на багажното отделение), като използвате ключа в ключалката на вратата на водача.

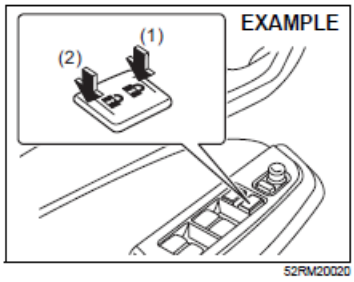
За да заключите едновременно всички врати, поставете ключа в ключалката на вратата на водача и завъртете горната му част един път към предната част на превозното средство.

За да отключите всички врати едновременно, поставете ключа в ключалката на вратата на водача и завъртете горната му част два пъти към задната част на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:

Можете да превключите функцията, отключваща всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей" в настоящия раздел.

За да отключите само вратата на водача, поставете ключа в ключалката на тази врата и завъртете горната част на ключа към задната част на превозното средство веднъж.



(1) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(2) ОТКЛЮЧВАНЕ

Можете да заключите и да отключите всички врати и като натиснете предната или задната част на превключвателя, съответно.

БЕЛЕЖКА:
• Можете да заключите или отключите всички врати и през предавателя или дистанционното управление. Вижте „Дистанционно управление на системата за безключово запалване / Предавател на системата за безключово влизане" в настоящия раздел.
• Ако вашето превозно средство е оборудвано със система за безключово запалване, можете да заключите или отключите всички врати и чрез превключвателя. Вижте „Дистанционно управление на системата за безключово запалване / Предавател на системата за безключово влизане" в настоящия раздел.

Система за блокиране на отключването (ако има налична)

Тази система е предназначена да подпомогне предотвратяването на неодобрено отключване на ключалките на вратите.

Може да активирате тази система, като завъртите ключа в ключалката на вратата на водача.

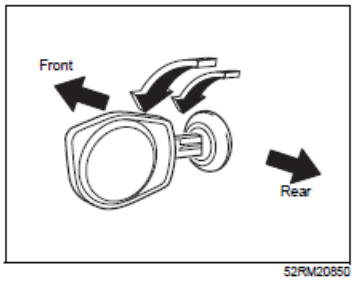
БЕЛЕЖКА:
• Може да активирате системата за блокиране на отключването и чрез предавателя или дистанционното управление. Вижте „Дистанционно управление на системата за безключово запалване / Предавател на системата за безключово влизане" в настоящия раздел.
• Ако вашето превозно средство оборудвано със система за безключово запалване на двигателя, можете да активирате системата за блокиране на отключването, като

натиснете необходимото копче. Вижте „Дистанционно управление на системата за безключово запалване / Предавател на системата за безключово влизане" в настоящия раздел.

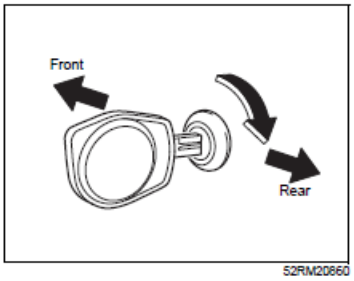
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активирайте системата за блокиране на отключването, ако има хора вътре в превозното средство. Те ще бъдат заключени вътре в него и няма да могат да си отключат вратите от вътрешната страна на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
• Системата за блокиране на отключването няма да се задейства, ако една или повече от вратите не са плътно затворени. Уверете се, че всички врати (включително на багажното отделение) са плътно затворени, когато активирате системата за блокиране на отключването.
• Системата за блокиране на отключването се освобождава автоматично, позволявайки всички странични врати да бъдат отключени, когато контактният ключ бъде завъртян към позиция "ON" (включване) или копчето на двигателя бъде натиснато в позиция "ON" (запалване).



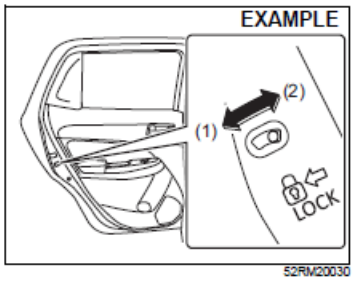
За да активирате тази система:
Поставете ключа в ключалката на вратата на водача и завъртете горната му част два пъти в рамките на 3 секунди към предната част на превозното средство.
Когато системата е активирана, не може да използвате копчетата за заключване, за да отключите страничните врати.



За да освободите системата:
За да отключите вратата на водача, поставете ключа в ключалката на вратата на водача и завъртете горната му част един път към задната част на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Можете да превключите функцията, която отключва всички врати, от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей" в настоящия раздел.

Ключалки за обезопасяване на деца (задна врата)



(1) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(2) ОТКЛЮЧВАНЕ

Всяка от задните врати е оборудвана с ключалка за обезопасяване на деца, която може да се използва за предотвратяване на нежелано отваряне на вратата от вътрешната страна на превозното средство. Когато лостът за заключване е в позиция "LOCK" (заключване) (1), задната врата може да бъде отворена само от външната страна. Когато лостът за заключване е в позиция "UNLOCK" (отключване) (2), задната врата може да бъде отворена от вътрешната или от външната страна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

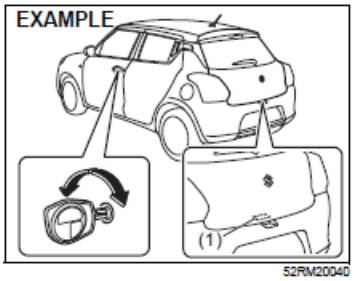
При наличието на деца отзад в превозното средство, винаги се уверявайте, че ключалката за обезопасяване на деца е в позиция "LOCK" (заключване).

Врата за багажно отделение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги проверявайте дали вратата на багажното отделение е затворена плътно. Плътното затваряне на вратата на багажното отделение помага пътниците в превозното средство да не изхвърчат от него в случай на инцидент. То предотвратява и навлизането на изгорели газове вътре в превозното средство.

Тип 1



(1) Копче за отключване на вратата на багажното отделение

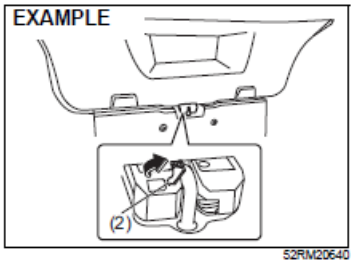
Можете да заключите или отключите вратата на багажното отделение с помощта на ключа, поставен в ключалката на вратата на водача.

За да отворите вратата на багажното отделение, издърпайте дръжката на багажното отделение (1) и повдигнете вратата.

БЕЛЕЖКА:
Когато вратата на багажното отделение не е затворена плътно, следвайте долупосочената процедура:
1) Натиснете копчето за отключване на вратата на багажното отделение (1) и отворете вратата на багажното отделение.
2) Затворете вратата на багажното отделение след няколко секунди.
3) Проверете дали вратата на багажното отделение е плътно затворена.

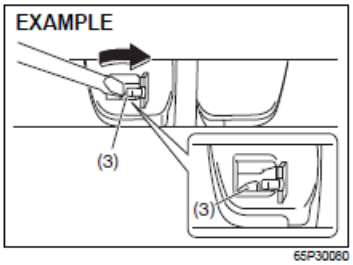
Ако не можете да отключите вратата на багажното отделение като натиснете копчето за отключване (1), тъй като оловно-киселинната батерия се е разредила или поради друга неизправност, следвайте долупосоченото, за да отключите вратата на багажното отделение от вътрешната страна на превозното средство.

1) Сгънете задната седалка напред, за да имате по-добър достъп. За повече информация относно сгъването на задните седалки, вижте раздел „Сгъване на задните седалки”.



2) Отворете капачето (2) на механизма за заключване на вратата на багажното отделение.

БЕЛЕЖКА:
Внимавайте да не изгубите капачето(2), тъй като то е малко и се разкача.

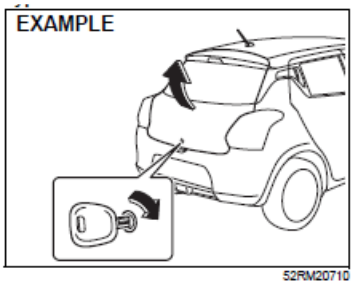


3) Преместете лостчето (3) по посока на стрелката, с помощта на плоска отвертка, за да отключите вратата на багажното отделение.
4) Натиснете вратата на багажното отделение от вътрешната страна, за да я отворите. Вратата на багажното отделение ще се заключи отново, когато я затворите.

Ако вратата на багажното отделение не може да бъде отключена чрез натискане на превключвателя за отключване (1), превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

⚠ ВНИМАНИЕ
Когато отваряте вратата на багажното отделение от вътрешната страна на превозното средство, се уверете, че в близост няма никой.

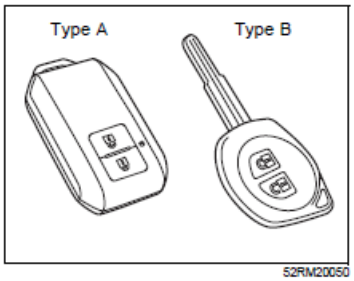
Тип 2



За да отворите вратата на багажното отделение, поставете ключа и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да отключите и да повдигнете вратата на багажното отделение.

⚠ ВНИМАНИЕ
Не използвайте ключа, за да повдигате вратата на багажното отделение, тъй като той може да се счупи вътре в ключалката.

Дистанционно управление за системата за безключово запалване / Предавател за системата за безключово влизане



Вашият автомобил е оборудван или с дистанционно управление за системата за безключово запалване (тип А) или с предавател за системата за безключово влизане (тип В). Дистанционното управление разполага с система за безключово влизане и със система за безключово запалване. Предавателят разполага само със система за безключово влизане. За повече информация, вижте обясненията по-долу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Радио вълните от антената(-ите) на системата за безключово запалване могат да доведат до смущения в електрическото медицинско оборудване, като пейсмейкъри. Неспазването на долупосочените предпази мерки, може да увеличи опасността от тежко нараняване или смърт, вследствие на въздействието на радио вълните.

• Лицата, които използват електрическо медицинско оборудване, като пейсмейкъри, трябва да се консултират с доставчика на медицинското оборудване или със своя лекар относно това, дали радио вълните от антената(-ите) могат да доведа до смущения в медицинското оборудване.

• В случай, че радио вълните могат да окажат неблагоприятно въздействие, поискайте от вашия дилър на SUZUKI да деактивира функцията на антената(-ите).

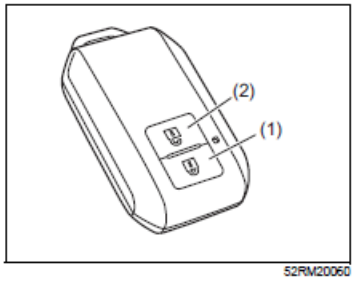
Дистанционно управление на системата за безключово запалване (тип А)

Дистанционното управление активира следните функции:

• Можете да отключвате и заключвате вратите посредством копчетата LOCK/UNLOCK (заключване/отключване) на дистанционното управление. Вижте обясненията, посочени в този раздел.

• Можете да отключите и заключите вратите, като натиснете копчето върху дръжката на вратата на водача. За повече информация, вижте обясненията, посочени в този раздел.

• Можете да запалите двигателя без да използвате контактния ключ. За повече информация, вижте „Копче за двигателя (превозни средства със система за безключово запалване) (ако има налична)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.



(1) Копче за заключване
(2) Копче за отключване

Има два начина за едновременно отключване и заключване на всички врати (включително на вратата на багажното отделение) чрез задействане на дистанционното управление близо до автомобила.

Система за централно заключване на вратите
• За да заключите всички врати, натиснете копчето за заключване (1) един път.
• За да отключите само вратата на водача, натиснете копчето за отключване (2) един път.
• За да отключите всички врати, натиснете копчето за отключване (2) още веднъж.

БЕЛЕЖКА:
Можете да превключите функцията, отключваща всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей" в настоящия раздел.

При заключване на вратите, мигачите ще светнат веднъж и външната аларма ще прозвучи един път.

Система за централно заключване на вратите заедно със системата за блокиране на отключването (ако има налична)
Ако искате да предотвратите непозволено отключване на ключалките на вратите, използвайте този метод. Когато системата за блокиране на отключването е активирана, копчетата за отключване не могат да отключат страничните врати.

За да активирате тази система:
За да заключите всички врати, натиснете два пъти в рамките на 3 секунди копчето заключване (1).
За да освободите системата:
• За да отключите само вратата на водача, натиснете веднъж копчето за отключване (2).
• За да отключите другите врати, натиснете още веднъж копчето за отключване (2).

БЕЛЕЖКА:
Можете да превключите функцията, отключваща всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей" в настоящия раздел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активирайте системата за блокиране на отключването, ако в превозното средство има хора. Те ще бъдат заключени вътре в превозното средство и няма на могат да отключат вратите от вътрешната страна.

Когато вратите се заключат, мигачите ще светнат веднъж и външната ще прозвучи един път, а след като вратите бъдат заключени със системата за блокиране на отключването, мигачите ще светнат още веднъж и външната аларма също ще прозвучи още веднъж.

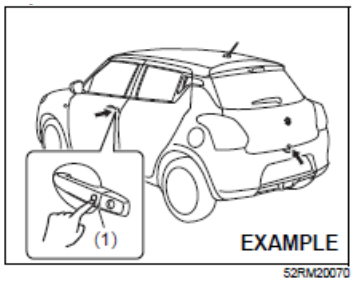
Ако натиснете копчето за заключване на дистанционното управление, докато дистанционното управление е вътре в превозното средство, външната аларма ще прозвучи и вратите няма да могат да бъдат заключени.

Когато вратите бъдат отключени:
• Мигачите ще светната два пъти и външната аларма ще прозвучи два пъти.
• Ако превключвателят за интериорното осветление е в позиция “DOOR” (врата), интериорното осветление ще светне за около 15 секунди и след това постепенно ще изгасне. Ако натиснете копчето за двигателя през това време, осветлението ще започне да изгасва веднага.

Проверете дали вратите са се заключили, след като сте задействали копчето “LOCK” (заключване) (1).
Ако нито една от вратите не бъде отворена в рамките на около 30 секунди, след като е било натиснато копчето UNLOCK (отключване) (2), вратите ще се заключат отново автоматично.

БЕЛЕЖКА:
• Максималното работно състояние на дистанционното управление е около 5 м. (16 фута), но то зависи до голяма степен от околната среда, особено, когато наблизо има и други предавателни устройства като радио кули или CB радиа (цивилни честоти).
• Ключалките на вратите не могат да бъдат управлявани с дистанционното управление, ако запалването е в режим, различен от “LOCK” (изключване).
• Ако някоя от вратите е отворена, когато натиснете копчето за заключване, ще се чуе външната аларма и вратите няма да могат да бъдат заключени.
• Ако изгубите някое от дистанционните управления, поискайте възможно най-бърза подмяна от вашия дилър за SUZUKI. Уверете се, че вашият дилър е програмирал новия код на дистанционното управление в паметта на превозното средство и е изтрил стария код.

Безключово отключване/заключване чрез употреба на копчето върху дръжката на вратата



Когато дистанционното управление се намира в работния обхват, посочен в този раздел, вие можете да заключвате или отключвате вратите (включително вратата на багажното отделение), като натиснете копчето (1) върху дръжката на вратата на водача, дръжката на пасажерската врата или дръжката на вратата на багажното отделение. Ако искате да предотвратите непозволено отключване на ключалките на вратите, можете да активирате системата за блокиране на отключването.

Когато всички врати бъдат отключени:
• За да заключите всички врати, натиснете някое от горепосочените копчета веднъж.
• За да заключите всички врати със системата за блокиране на отключването, натиснете някое от горепосочените копчета два пъти в рамките на 3 секунди.

При заключване на вратите, мигачите ще светнат веднъж и външната аларма ще прозвучи веднъж, а при заключване на вратите със системата за блокиране на отключването, мигачите ще светнат още веднъж и външната аларма също ще прозвучи още веднъж.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активирайте системата за блокиране на отключването, ако в превозното средство има хора. Те ще бъдат заключени вътре в превозното средство и няма на могат да отключат вратите от вътрешната страна.

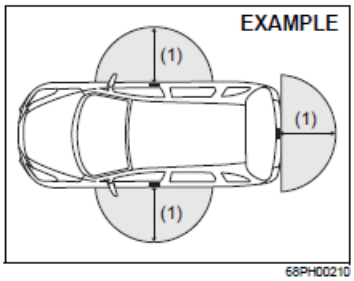
За да отключите една от вратите или всички врати:
• Натиснете едно от горепосочените копчета веднъж, за да отключите само една от вратите.
• За да отключите всички врати, натиснете едно от горепосочените копчета два пъти.

БЕЛЕЖКА:
Можете да превключите функцията, отключваща всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей" в настоящия раздел.

Когато вратите бъдат отключени:
• Мигачите ще светнат два пъти и външната аларма ще прозвучи два пъти.
• Ако превключвателят за вътрешното осветление е в позиция DOOR (врата), интериорното осветление ще светне за около 15 секунди и след това постепенно ще изгасне. Ако натиснете копчето за двигателя през това време, осветлението ще започне да изгасва веднага.

Проверете дали вратите са се заключили, след като сте задействали копчето върху дръжката на вратата на водача за заключване на вратите.

БЕЛЕЖКА:
• Ключалките на вратите не могат да бъдат задействани чрез копчето върху дръжката на вратата на водача при следните условия:
– Ако някоя от вратите е отворена или не е плътно затворена.
– Ако режимът за запалване е различен от "LOCK" (заключване).
• Ако нито една от вратите не бъде отворена в рамките на 30 секунди след отключване на вратите чрез натискане на копчето върху дръжката на вратата на водача, вратите ще се заключат отново автоматично.



(1) 80 см (2 1/2 фута)

Когато дистанционното управление е на около 80 см (2 1/2 фута) от дръжката на предната врата или превключвателя за багажното отделение, вие можете да заключите или отключите вратите, като натиснете копчето върху дръжката на вратата на водача.

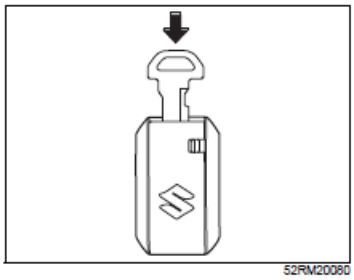
БЕЛЕЖКА:
• Ако дистанционното управление е извън работния обхват, посочен по-горе, вие няма да можете да активирате копчето върху дръжката на вратата на водача.
• Ако батерията на дистанционното управление се е разредила или има силни радио вълни или шум, обхватът на копчето върху дръжката на вратата на водача може да е ограничен или дистанционното управление да не функционира.
• Ако дистанционното управление се намира твърде близо до стъклена врата, съответните копчета може да не се задействат.
• Ако в превозното средство има резервни дистанционни управление, съответните копчета може да не функционират по обичайния начин.
• Дистанционното управление ще задейства копчето върху дръжката на вратата на водача само, ако се намира в работния обхват на копчето. Например, ако дистанционното управление се намира в обхвата на копчето на вратата на водача, но не и в обхвата на копчето на пасажерската врата или на вратата на багажното отделение, ще може да бъде задействано само копчето на вратата на водача, но не и тези на пасажерската врата и на вратата на багажното отделение.

ЗАБЕЛЕЖКА
Дистанционното управление е чувствителен електронен инструмент. За да го предпазите от повреди: **• Не го излагайте на удари, влага и висока температура, като например върху таблото под директна слънчева светлина.** **• Дръжте дистанционното управление на разстояние от магнитни предмети като телевизори.**

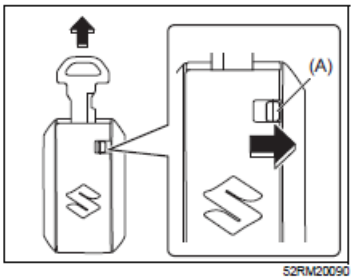
БЕЛЕЖКА:
Системата за безключово запалване няма да функционира правилно в определена среда или при определени работни условия, като долупосочените:
• При наличието на силен сигнал от телевизор, електростанция или клетъчен телефон.
• Когато дистанционното управление се допира до или е покрито от метален предмет.
• Когато наблизо се използват радио вълни на дистанционно за безключово влизане.
• Когато дистанционното управление е поставено близо до електронно устройство, като компютър.

Тук са посочени някои допълнителни предпазни мерки и информация, които трябва да имате предвид:
• Проверете дали ключът е поставен в дистанционното управление. Ако дистанционното управление се повреди, няма да можете да заключите или отключите вратите.
• Винаги проверявайте дали дистанционното управление е във водача.
• Ако изгубите някое от дистанционните управления, помолете възможно най-скоро вашия дилър на SUZUKI за подмяна. Уверете се, че вашият дилър е програмирал новия код на дистанционното управление в паметта на превозното средство и е изтрил стария код.

• Може да използвате до четири дистанционни управления и ключове за вашия автомобил. Попитайте вашия дилър на SUZUKI за повече информация.
• Експлоатационният живот на батерията на дистанционното управление е около две години, но той зависи в голяма степен от условията на неговото ползване.



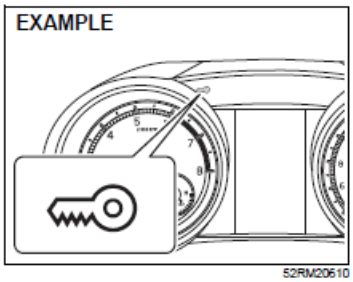
За да поставите ключ в дистанционното управление, натиснете ключа вътре в него, докато чуете щракване.



За да махнете ключа от дистанционното управление, натиснете копче (A) по посока на стрелката и издърпайте ключа от дистанционното управление.

Предупредителна аларма на копчето на вратата на водача
Тази външна аларма прозвучава за около 2 секунди при следните условия, за да ви предупреди, че копчето не работи:
• Копчето е натиснато след затварянето на всички врати, при режим на запалване, превключен в позиция “ACC” (аксесоари) или “ON” (включване) чрез натискане на копчето за двигателя.
• Копчето е било натиснато при някое от следните условия, при режим на запалване в позиция “LOCK” (изключване) чрез натискане на копчето за двигателя.
– Дистанционното управление е оставено вътре в превозното средство.
– Някоя от вратите (включително тази на багажното отделение) е отворена.
Натиснете копчето отново, след като направите следното:
При режим на запалване в позиция “LOCK” (изключване), превключена чрез натискане на копчето за двигателя, извадете дистанционното управление навън, ако то е било вътре в автомобила и проверете дали всички врати са плътно затворени.

Функция за напомняне

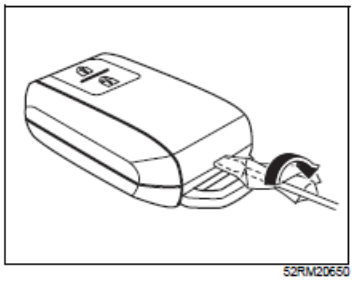


Чува се прекъсваща аларма за около 2 секунди и върху арматурното табло започва да мига предупредителната лампа за имобилайзер системата / системата за безключово запалване, ако дистанционното управление не се намира вътре в автомобила при някое от следните условия:
Когато една или повече от вратите са отворени и след това всички врати бъдат затворени при режим на запалване, различен от “LOCK”(заключване).
Индикаторната лампа ще изгасне няколко секунди, след като дистанционното управление бъде върнато в някоя част от автомобила, без багажното отделение.

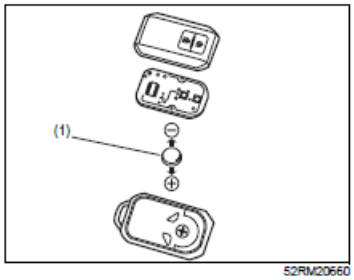
Ако дистанционното управление остане в превозното средство и вие заключите вратата на водача или предната пасажерска врата по долуописания начин, вратата ще се отключи автоматично.
• Ако отворите вратата на водача и я заключите, като завъртите копчето за заключване напред или натиснете превключвателя за електрическо заключване на вратата, вратата на водача ще се отключи автоматично.
• Ако отворите предната пасажерска врата и я заключите, като завъртите копчето за заключване напред или натиснете превключвателя за електрическо заключване на вратата, предната пасажерска врата ще се отключи автоматично.

БЕЛЕЖКА:
• Функцията за напомняне няма да се задейства, когато дистанционното управление е върху таблото с инструменти или в жабката, в отделението за съхранение, в сенника, на пода и т.н.
• Винаги проверявайте дали водачът носи дистанционното управление в себе си.
• Не оставяйте дистанционното управление в автомобила, когато го напускате.

Смяна на батерията
Ако дистанционното управление стане ненадеждно, сменете батерията.
За да смените батерията на дистанционното управление:



1) Поставете в прореза отвертка с плосък накрайник, покрит с мека кърпа и повдигнете, за да го отворите.



(1) Литиева плоска кръгла батерия: CR2032 или еквивалентна

3) Поставете батерията (1) така, че нейният + извод да сочи към долната част на кутията, както е показано на илюстрацията.
4) Затворете здраво дистанционното управление.
5) Проверете дали ключалките на вратите могат да бъдат задействани чрез дистанционното управление.
6) Депонирайте използваните батерии по подходящ начин, в съответствие с приложимите правила и разпоредби. Не изхвърляйте литиеви батерии заедно с обикновен битов отпадък.

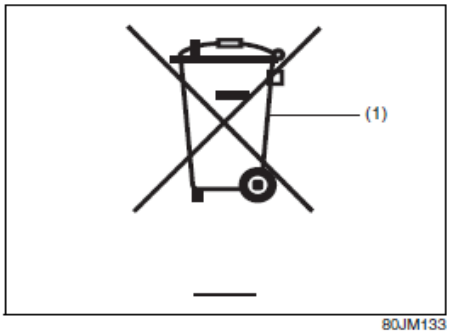
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поглъщането на литиева батерия може да доведе до сериозни вътрешни наранявания. Не позволявайте на никого да поглъща литиевата батерия. Съхранявайте литиевите батерии на недостъпно за деца и животни място. При поглъщане на литиева батерия, се свържете незабавно с доктор.

ЗАБЕЛЕЖКА

• Дистанционното управление е чувствителен електронен инструмент. За да го предпазите от повреди, не го излагайте на прах и влага и не бърникайте по неговите вътрешни части.
• Когато сменяте батерията сами, дистанционното управление може да се повреди, вследствие на статично електричество. Премахнете статичното електричество, натрупано по вашето тяло, като докоснете нещо метално, преди да смените батерията.

БЕЛЕЖКА:
Използваните батерии трябва да бъдат депонирани по подходящ начин, в съответствие с приложимите правила и разпоредби и не трябва да бъдат изхвърляни заедно с обикновен битов отпадък.

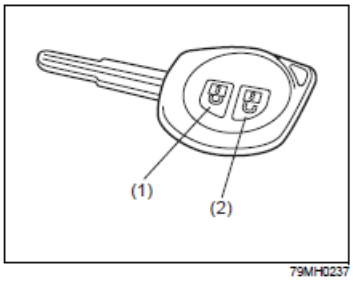


(1) Символ със задраскана кофа на колелца

Символът със задраскана кофа на колелца (1) показва, че използваните батерии трябва да бъдат събирани отделно от обикновения битов отпадък.

Уверявайки се, че използваните батерии се депонират или рециклират по подходящ начин, вие ще помогнете да се предотвратят евентуални негативни последици за околната среда и здравето на хората, до които в противен случай би довело неправилното изхвърляне на батерията. Рециклирането на материали ще помогне за запазване на природните ресурси. За повече информация относно депонирането или рециклирането на използваните батерии се свържете с вашия дилър на SUZUKI.

Предавател на системата за безключово влизане (тип B)



(1) Копче за ЗАКЛЮЧВАНЕ
(2) Копче за ОТКЛЮЧВАНЕ

Може да заключите или да отключите всички врати едновременно (включително на багажното отделение) с помощта на предавателя в близост до превозното средство.

Система за централно заключване на вратите
• За да заключите всички врати, натиснете един път копчето за заключване (1).
• За да отключите само вратата на водача, натиснете един път копчето отключване (2).
• За да отключите другите врати, натиснете още веднъж копчето за отключване (2).

БЕЛЕЖКА
Можете да превключите функцията, отключваща всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей" в настоящия раздел.

Система за централно заключване на вратите заедно със системата за блокиране на отключването (ако има налична)
Ако искате да предотвратите непозволено отключване на ключалките на вратите, използвайте този метод. Когато системата за блокиране на отключването е активирана, копчетата за отключване не могат да отключат страничните врати.

За да активирате тази система:

За да заключите всички врати, натиснете два пъти в рамките на 3 секунди копчето за заключване (1).

За да освободите системата:
• За да отключите само вратата на водача, натиснете веднъж копчето за отключване (2).
• За да отключите другите врати, натиснете още веднъж копчето за отключване (2).

БЕЛЕЖКА:
Можете да превключите функцията, отключваща всички врати от двойна операция към единична и обратно, като използвате режима за настройки върху информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Информационен дисплей" в настоящия раздел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активирайте системата за блокиране на отключването, ако в превозното средство има хора. Те ще бъдат заключени вътре в превозното средство и няма на могат да отключат вратите от вътрешната страна.

Когато вратите бъдат заключени, мигачите ще един път, след което мигачите ще светнат още веднъж, когато вратите бъдат заключени със системата за блокиране на отключването.

Когато вратите бъдат отключени:
• Мигачите ще светната два пъти.
• Ако превключвателят за интериорното осветление е в позиция "DOOR" (врата), интериорното осветление ще се светне за около 15 секунди и след това постепенно ще изгасне. Ако поставите ключа в ключалката за запалване през това време, осветлението ще започне да изгасва веднага.

Проверете дали вратите са се заключили, след като сте задействали копчето "LOCK" (заключване) (1).

БЕЛЕЖКА:
В случай, че не бъде отворена нито една врата след задействане на копчето за отключване (2) в рамките на 30 секунди, вратите ще се заключат отново автоматично.

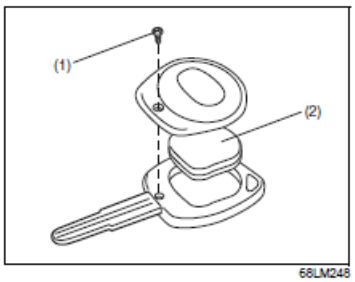
БЕЛЕЖКА:
• Максималното работно състояние на предавателя на системата за безключово влизане е около 5 м. (16 фута), но то зависи до голяма степен от околната среда, особено, когато наблизо има и други предавателни устройства като радио кули или CB радиа (цивилни честоти).
• Ключалките на вратите не могат да бъдат управлявани с предавателя, ако контактният ключ е поставен в контакта за запалване.
• Когато някоя от вратите е отворена, ключалките на вратата могат да бъдат отключени само чрез задействане на предавателя, а мигачът няма да свети.

• Ако изгубите някой от предавателите, поискайте възможно най-бърза подмяна от вашия дилър за SUZUKI. Уверете се, че вашият дилър е програмирал новия код на предавателя в паметта на превозното средство и е изтрил стария код.

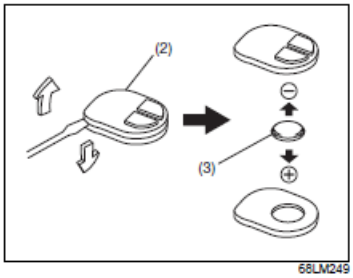
ЗАБЕЛЕЖКА
Предавателят е чувствителен електронен инструмент. За да избегнете повреда по предавателя: **• Не го излагайте на удари, влага или високи температури, като го оставяте върху таблото, под пряката слънчева светлина.** **• Дръжте предавателя на разстояние от магнитни предмети, като телевизори.**

Смяна на батерията
Ако предавателят стане ненадежден, сменете батерията.

За да смените батерията на предавателя:



1) Махнете винтчето (1) и отворете капачето на предавателя.
2) Свалете предавателя (2).



(3) Литиева кръгла плоска батерия:
CR1616 или еквивалентна

3) Поставете края на отвертката с плосък накрайник в прореза на предавателя (2) и повдигнете, за да го отворите.
4) Поставете батерията (3) така, че нейният + извод да сочи към “+” маркировката на предавателя.
5) Затворете предавателя и го поставете в държача за предавателя.
6) Затворете капачето на предавателя, поставете и затегнете винтчето (1).
7) Проверете дали ключалките на вратите могат да бъдат задействани чрез предавателя.
8) Депонирайте използваните батерии по подходящ начин, в съответствие с приложимите правила и разпоредби. Не изхвърляйте литиеви батерии заедно с обикновен битов отпадък.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поглъщането на литиева батерия може да доведе до сериозни вътрешни наранявания. Не позволявайте на никого да поглъща литиевата батерия. Съхранявайте литиевите батерии на недостъпно за деца и животни място. При поглъщане на литиева батерия, се свържете незабавно с доктор.

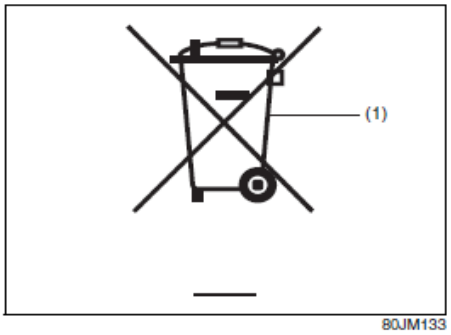
ЗАБЕЛЕЖКА

• Предавателят е чувствителен електронен инструмент. За да го предпазите от повреди, не го излагайте на прах и влага и не бърникайте по неговите вътрешни части.

• Когато сменяте батерията сами, предавателят може да бъде повреден вследствие на статично електричество. Отстранете статичното електричество, натрупана по вашето тяло, като докоснете метален предмет, преди да пристъпите към смяна на батерията.

БЕЛЕЖКА:

Използваните батерии трябва да бъдат депонирани по подходящ начин, в съответствие с приложимите правила и разпоредби и не трябва да бъдат изхвърляни заедно с обикновен битов отпадък.



(1) Символ със задраскана кофа на колелца

Символът със задраскана кофа на колелца (1) показва, че използваните батерии трябва да бъдат събирани отделно от обикновения битов отпадък.

Уверявайки се, че използваните батерии се депонират или рециклират по подходящ начин, вие ще помогнете да се предотвратят евентуални негативни последици за околната среда и здравето на хората, до които в противен случай би довело неправилното изхвърляне на батерията. Рециклирането на материали ще помогне за запазване на природните ресурси. За повече информация относно депонирането или рециклирането на използваните батерии се свържете с вашия дилър за SUZUKI.

Алармена система против срещу (за превозни средства с десен волан) (ако има налична)

БЕЛЕЖКА:
Във връзка със светлината против кражба, вижте „Светлина против кражба (ако има налична)“ в този раздел.

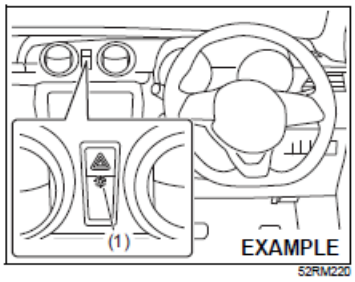
Аларменатa система против кражба се задейства около 20 секунди, след като сте заключили вратите. При превозни средства със спецификации за ЕС, системата не се задейства, когато капакът на двигателя е отворен.)
Система за безключово запалване - Използвайте дистанционното управление или натиснете копчето върху дръжката на вратата на водача, дръжката на вратата на пасажера отпред или вратата на багажника.
Система за безключово влизане – Използвайте предавателя. Веднъж, след като системата се е активирала, всеки опит да бъде отворена врата със средства (*), различни от дистанционното управление за системата за безключово запалване, копчето върху дръжката на вратата на водача, предавателя на системата за безключово влизане или капака на двигателя (за превозни средства със спецификации за ЕС), ще доведе до задействане на алармата.
* Тези средства включват следното:
– Ключа
– Копчето за заключване върху вратата
– Електрическия превключвател за заключване на вратите

ЗЕБЕЛЕЖКА
Не модифицирайте аларменатa система против кражба. Ако я модифицирате или свалите, системата няма да функционира правилно.

БЕЛЕЖКА:
• Аларменатa система против кражба генерира аларма, когато е налице някое от горепосочените условия. Въпреки това, системата не разполага с функцията да блокира неодобрено влизане във вашето превозно средство.
• Винаги използвайте дистанционното управление на системата за безключово запалване или копче върху дръжката на вратата на водача, за да отключите вратите, аларменатa система срещу кражба е активирана. Ако вместо това използвате ключ, системата ще се задейства.
• Ако човек, който не знае, че е налице алармена система срещу кражба, ще управлява вашето превозно средство, ви препоръчваме да му обясните системата и начина, по който тя функционира. Задействането на алармата по погрешка, може да причини неудобство у другите.
• Дори ако аларменатa система срещу кражба е активирана, трябва да се опитате да предотвратите кражба. Не оставяйте пари или други ценни неща във вашето превозно средство.
• Аларменатa система срещу кражба не се нуждае от поддръжка.

Как да активирате аларменатa система срещу кражба

Заключете всички врати (включително вратата на багажника) с помощта на дистанционното управление на системата за безключово запалване или с копчето върху дръжката на вратата на водача. Светлината срещу кражба (1) ще започне да мига и алармената система срещу кражба ще се активира след около 20 секунди.
След като системата се активира, индикаторът продължава да мига през интервали от около 2 секунди.



БЕЛЕЖКА:
• За да се предотврати инцидентно активиране на алармата, избягвайте нейното активиране, когато в превозното средство има някой. Алармата ще се задейства, ако човекът, който се намира в превозното средство, отключи някоя от вратите с помощта на копчето за заключване или електрическият превключвател за отключване и я отвори или ако отвори капака на двигателя.
• Алармената система срещу кражба не се активира, когато всички врати са заключени с помощта на ключа от външната страна или с помощта на копчетата за или електрическия превключвател за заключване на вратите от вътрешната страна.
• Ако някоя от вратите не бъде използвана в рамките на 30 секунди, след като вратите са били отключени с помощта на дистанционното управление на системата за безключово запалване или с копчето върху дръжката на вратата на водача, вратите се заключват автоматично отново. В същото време, алармената система срещу кражба се активира, ако системата е в активирано състояние.

Как да деактивирате алармената система срещу кражба
Просто отключете вратите с помощта на дистанционното управление на системата за безключово запалване или с копчето върху дръжката на вратата на водача. Светлината срещу кражба ще изгасне, сочейки, че алармената система срещу кражба е деактивирана.

Как да спрете алармата
В случай, че алармата се задейства инцидентно, отключете вратите с помощта на дистанционното управление на системата за безключово запалване или с копчето върху дръжката на вратата на водача или натиснете копчето за двигателя, за да промените режима на запалване на ON. Тогава алармата ще спре.

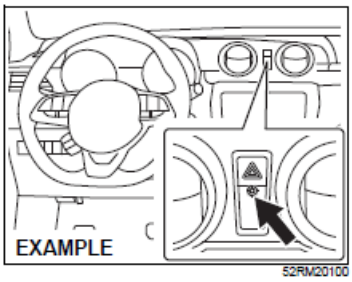
БЕЛЕЖКА:
• Дори след като алармата е спряла, ако отключите вратите с помощта на дистанционното управление на системата за безключово запалване или с копчето върху дръжката на вратата на водача, алармената система срещу кражба ще се активира отново със закъснение от около 20 секунди.
• Ако прекъснете акумулаторната батерия, докато алармената система срещу кражба е в активирано състояние или алармата работи, алармата ще се задейства или ще се

задейства отново, когато акумулаторната батерия бъде свързана отново, въпреки че в последния случай алармата остава спряна за периода между прекъсването и повторното свързване на акумулаторната батерия.
• Дори след като алармата е спряла в края на предварително зададения период на работа, тя ще се задейства отново, ако някоя от вратите или капакът на двигателя бъдат отворени, без да се деактивира алармената система срещу кражба.

Проверка дали алармата се е задействала по време на паркиране на превозното средство
Ако алармата се е задействала вследствие на непозволено влизане в превозното средство и след като вие след това сте натиснали копчето на двигателя, за да промените режима за запалване в ON, светлината срещу кражба ще премигне бързо за около 8 секунди и през това време ще прозвучи звуков сигнал 4 пъти. Ако това се случи, проверете дали някой не е нахлул във вашето превозно средство, докато сте били далече от него.

Когато системата е задействана
Когато системата се задейства, аварийните светлини премигват в продължение на около 40 секунди, ако е налице някое от условията за нейното активиране. Системата също така издава интермитентен звуков сигнал отвътре в продължение на около 10 секунди, което бива последвано от интермитентно прозвучаване на клаксона в продължение на около 30 секунди.
Светилната срещу кражба продължава да мига през това време.

Предупредителна светлина против кражба (ако е налична)

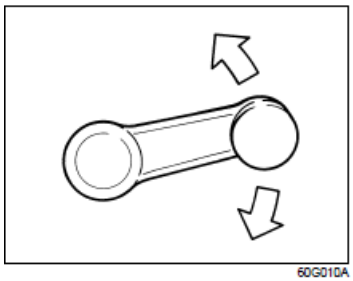


Тази светлина започва да мига, когато контактният ключ е в позиция “LOCK” (заключване) или “ACC” (аксесоари) или режимът на запалване е в позиция “LOCK” (изключване) или “ACC” (аксесоари). Мигащата светлина е предназначена за възпирането на крадци, карайки другите да вярват, че превозното средство е оборудвано със система за сигурност.

БЕЛЕЖКА:
За алармена система против кражба (за превозни средства с десен волан), вижте „Алармена система против кражба (за превозни средства с десен волан) (ако има налична)“ в този раздел.

Прозорци

Ръчно управление на прозорците (ако има налично)

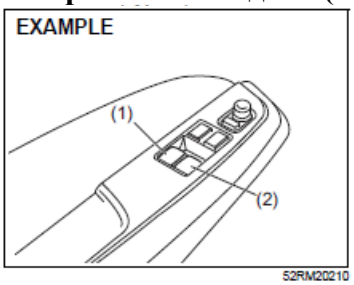


Повдигайте и сваляйте прозорците на вратите чрез завъртане на дръжката, разположена върху панела на вратата.

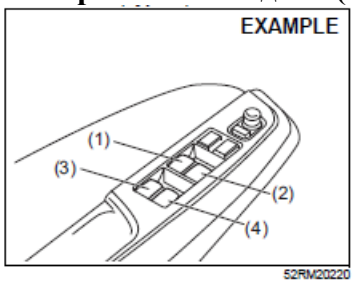
Управление на електрическите прозорци

Електрическите прозорци могат да бъдат задействани само, когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в режим “ON” (включване).

От страната на водача (тип A)

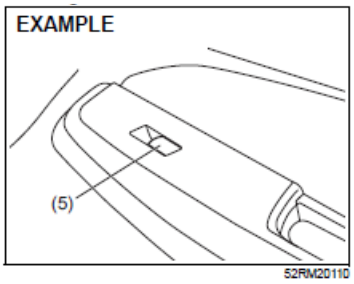


От страната на водача (тип B)

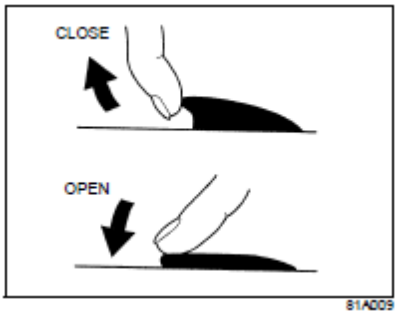


На вратата на водача има превключвател (1) за управление на прозореца на водача и превключвател (2) за управление на предния пасажерски прозорец, както и превключватели (3), (4) за управление съответно на задния ляв и десен пасажерски прозорци.

Пасажерска врата

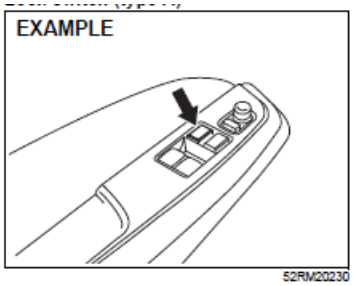


На пасажерската врата има превключвател (5) за управление на пасажерския прозорец.

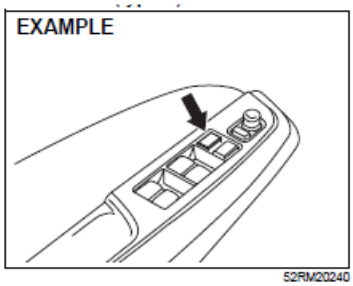


За да отворите даден прозорец, натиснете горната част на превключвателя, а за да затворите даден прозорец, повдигнете горната част на превключвателя.
За допълнително удобство, прозорецът на водача разполага с функция за „автоматично сваляне и повдигане” (за кабини за заплащане на магистрални такси или драйв-ресторанти, например). Това означава, че можете да отворите прозореца, без да задържате превключвателя за прозореца в позиция „надолу” или „нагоре”. Натиснете или повдигнете превключвателя за прозореца на водача изцяло и го освободете. За да спрете прозореца, преди да е стигнал до своята най-долна или най-горна позиция, дръпнете или натиснете превключвателя за кратко.

Копче за заключване (тип А)



Копче за заключване (вид В)



На вратата на водача има и копче за заключване на пасажерските прозорци. Когато натиснете надолу копчето за заключване, пасажерските прозорци не могат да бъдат повдигани или сваляни с нито един от превключватели (2), (3), (4) или (5). За да възстановите нормалното функциониране, натиснете отново копчето за заключване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Трябва винаги да заключвате пасажерските прозорци, когато в превозното средство има деца. Децата могат да бъдат наранени сериозно, ако част от тялото им бъде затиснато от движещия се прозорец.
• За да предотвратите затискането на човек от прозореца, нито една част от тялото, като ръцете или главата, не трябва да бъде на пътя на електрическите прозорци по време на тяхното затваряне.
• Винаги махайте контактния ключ или взимайте дистанционното управление на системата за безключово запалване, когато напускате превозното средство, дори да е за малко. Освен това, не оставяйте деца без надзор в паркирано превозно средство. Децата могат да задействат инцидентно превключвателите за електрическите прозорци и да бъдат защипани от тях.

БЕЛЕЖКА:
Ако по време на управление на превозното средство един от задните прозорци е отворен, може да чуете силен шум, причинен от вибрирането на въздуха. За да намалите шума, отворете прозореца на водача или предния пасажерски прозорец или стеснете отвора на задния прозорец.

Функция за защита от прищипване

Прозорецът на водача е оборудван с функция за защита от прищипване. Тази функция засича наличието на чужд предмет, захванат от прозореца, когато той се затваря посредством автоматичната функция, която ви позволява да затворите прозореца без да задържате превключвателя в позиция нагоре и спира затварянето на прозореца, за да предотврати повреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете нараняване на някого от пътниците при затваряне на прозореца, проверете дали някоя част от тялото на пътника, като глава и ръце, не е на пътя на електрическия прозорец при неговото затваряне.
Тази функция може да не успее да засече чужд предмет заради неговия размер, твърдост или позиции при затварянето на прозореца.

⚠ ВНИМАНИЕ

• Функцията за защита от прищипване не функционира, когато държите превключвателя за прозореца в позиция нагоре.
• Функцията за защита от прищипване може да не засече даден обект, ако той е поставен на пътя на прозореца точно в момента на неговото пълно затваряне.

БЕЛЕЖКА:
В случай, че не можете да затворите прозореца с функцията за автоматично затваряне поради проблем с функцията за защита от прищипване, вие може да го затворите, като задържите превключвателя за прозореца в позиция нагоре. Ако управлявате превозното средство при тежки офроуд условия , функцията за защита от прищипване може да се задейства, тъй като прозорецът реагира на друсането на превозното средство.

Нулиране на функцията за защита от прищипване
Когато прекъсвате и свързвате отново оловно-киселинната акумулаторна батерия или сменяте предпазители, функцията ще се деактивира. В такъв случай, функцията за автоматично сваляне на прозорците ще се деактивира, а функцията за автоматично вдигане на прозорците може да остане активна. Функцията за защита срещу прищипване трябва да бъде нулирана.
За да нулирате функцията за защита срещу прищипване, направете следното:
1) Завъртете контактния ключ в позиция “ON” (включване) или натиснете копчето за двигателя, за да преминете в режим на запалване “ON” (включване).
2) Отворете изцяло прозореца на водача, като задържите превключвателя в позиция надолу.
3) Затворете прозореца на водача, като задържите превключвателя в позиция нагоре и задръжте превключвателя така за 2 секунди след пълното затваряне на прозореца.
4) Проверете прозореца на водача, за да видите, дали функцията за автоматично сваляне/вдигане на прозорците работи.

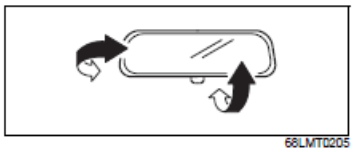
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

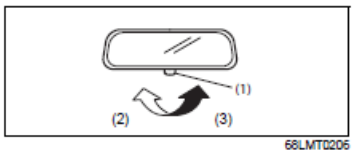
Когато прекъсвате или свързвате отново акумулаторната батерия или сменяте предпазители, функцията за защита срещу прищипване трябва да бъде нулирана. Функцията за защита срещу прищипване няма да се активира, докато нулирането не завърши.

Ако функцията за автоматично сваляне/вдигане на прозореца не работи след нулиране, това може да сочи за проблем с функцията за защита срещу прищипване. В такъв случай превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

Огледала

Вътрешно огледало за задно виждане


68LMT0205



68LMT0206

(2) Управление на превозното средство през деня
(3) Управление на превозното средство през нощта

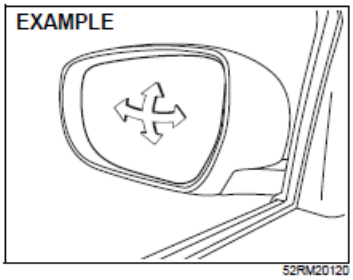
Може да регулирате вътрешното огледало за задно виждане с ръка така, че да виждате задната част на вашето превозно средство в огледалото. За да регулирате огледалото, поставете избирателния бутон (1) към дневна позиция, след това преместете с ръка огледалото нагоре, надолу или настрани, за да си осигурите възможно най-добра видимост.

Когато управлявате превозното средство през нощта, можете да преместите избирателния бутон към нощна позиция, за да намалите заслепяването от предните фарове на превозните средства, които се намират зад вас.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Винаги регулирайте огледалото със селектор, зададен в дневна позиция.
• Използвайте нощната позиция само, ако е необходимо да намалите заслепяването от предните фарове на превозните средства, които се намират зад вас. Имайте предвид, че в тази позиция може да не забележите някои предмети, които бихте забелязали при дневна позиция.

Външни огледала за задно виждане

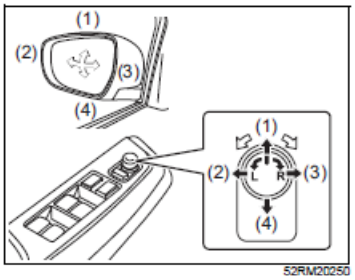


Регулирайте външните огледала за задно виждане така, че да виждате в огледалата от двете страни на превозното средство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете внимателни, когато определяте размера или разстоянието на превозно средство или други обекти, които виждате в изпъкналото странично огледало. Имайте предвид, че обектите изглеждат по-малки и на по-голямо разстояние, отколкото, ако бъдат погледнати в плоско огледало.

Електрически стъкла (ако има налични)

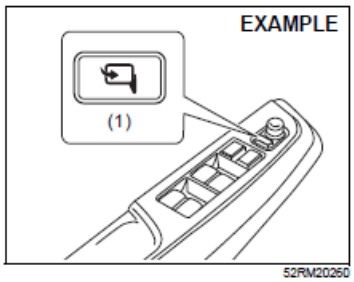


Превключвателят за управление на електрическите огледала е разположен върху панела на вратата на водача. Може да регулирате огледалата, когато ключът за запалване е в позиция “ACC” или “ON”, или режимът на запалване “ACC” или “ON”. За да регулирате огледалата:

1) Завъртете селектора наляво или надясно, за да изберете огледалото, което искате да регулирате.
2) Натиснете страната на превключвателя към посоката, която искате да регулирате
3) Върнете селектора в централна позиция, за да предотвратите нежелано регулиране.

БЕЛЕЖКА:
Ако вашето превозно средство е оборудвано с външни огледала за задно виждане с подгряване, вижте „Превключвател за подгряване на задното стъкло / Превключвател за подгряване на външните огледала за задно виждане (ако има наличен) в този раздел.

Превключвател за прибиране на външните огледала за задно виждане (ако има наличен)



Можете да приберете външните огледала, когато паркирате превозното средство на тясно място. Когато ключът за запалване е в позиция “ACC” или “ON”, или режимът на запалване е “ACC” или “ON”, натиснете превключвателя за прибиране на огледалата (1), за да ги приберете или да ги разгънете. Проверете дали огледалата са напълно разгънати, преди да потеглите.

⚠ ВНИМАНИЕ
Движението на огледалата може да прещипе или нарани нечия ръка. Не позволявайте на никой да доближава ръцете си до огледалата по време на тяхното прибиране или разгъване.

Предни седалки

Регулиране на седалката

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не се опитвайте да регулирате седалката на водача или облегалка по време на управление на превозното средство. Седалката или облегалката могат да се задвижат неочаквано, предизвиквайки загуба на контрол. Уверете се, че седалката на водача и облегалка са подходящо регулирани, преди да започнете да управлявате превозното средство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете прекомерна хлабавина на предпазния колан, което намалява ефективността на предпазните колани като предпазно устройство, проверете дали седалките са регулирани, преди да обтегнете предпазните колани.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

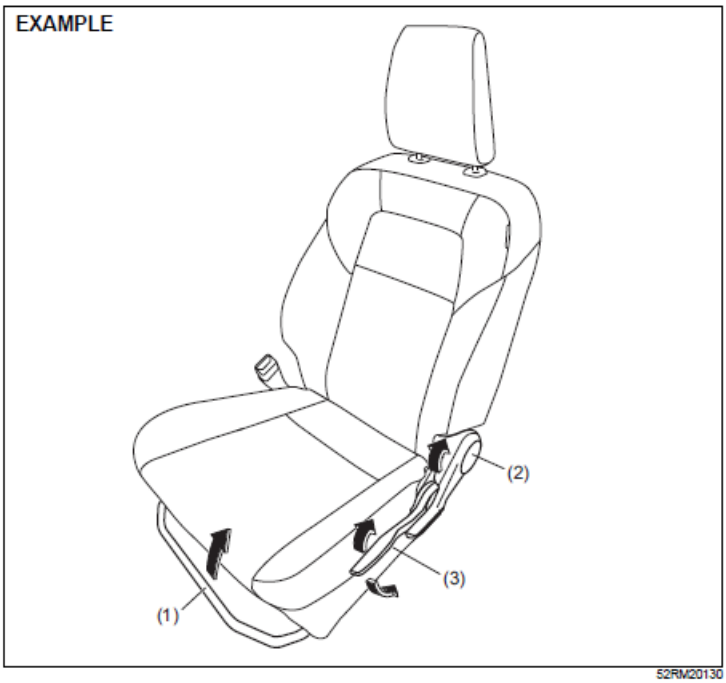
Всички облегалки трябва да бъдат в изправено положение по време на управление на превозното средство, тъй като в противен случай ефективността на седалката може да бъде ограничена. Предпазните колани са предназначени за осигуряване на максимална защита при облегалки в изправена позиция.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте никакви предмети под предната седалка за пътника. Ако някой предмет заседне под предната седалка за пътника, може да се случи следното:
• Седалката няма да се захване на мястото си.
• Литиево-йонната батерия или DCDC конверторът, разположен под предната седалка при модели, оборудвани със SHVS (автомобил с интелигентно хибридно задвижване на SUZUKI), ще се повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставяйте запалки или спрейове на пода. Ако на пода има запалка или спрей, те могат да се възпламенят внезапно, когато бъде поставен багаж или когато седалката бъде регулирана и това може да причини пожар.



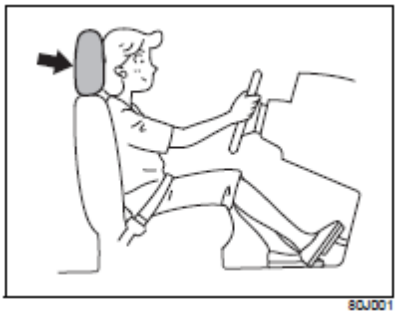
Лост за регулиране на позицията на седалката (1)
Дръпнете лоста нагоре и плъзнете седалката.

Лост за регулиране на ъгъла на облегалката (2)
Дръпнете лоста нагоре и преместете облегалката.

Лост за регулиране височината на седалката (3) (ако има наличен)
Дръпнете лоста нагоре, за да повдигнете седалката. Натиснете лоста надолу, за да свалите седалката.

След приключване на настройките, пробвайте дали седалката и облегалката се движат напред и назад, за да се уверите, че за се захванали добре на местата си.

Подглавници (регулируеми)



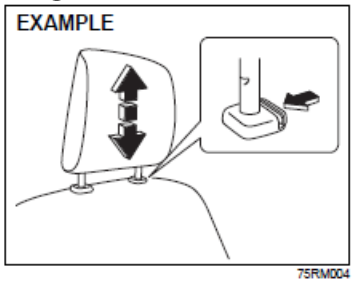
Подглавниците са предназначени за намаляване опасността от нараняване на врата в случай на злополука. Регулирайте подглавника в позиция, при която централната част на подглавника се пада възможно най-близо до горната част ушите. В случай, че това не е възможно за твърде високите пасажери, регулирайте подглавника възможно най-нависоко.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Никога не управлявайте превозното средство със свалени поглавници.**
- **Не се опитвайте да регулирате подглавниците по време на управление на превозното средство.**

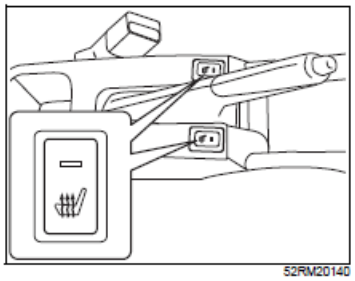
БЕЛЕЖКА:
Може да се наложи да наклоните облегалката, за да осигурите достатъчно място над главата за сваляне на подглавника.

Отпред

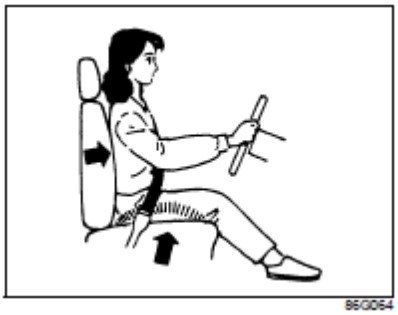


За да повдигнете предния подглавник, издърпайте подглавника нагоре, докато се чуе щракване. За да свалите подглавника надолу, натиснете го надолу, докато се захване към лостчето за заключване. Ако подглавникът трябва да бъде свален (за почистване, подмяна и т.н.), натиснете лостчето за заключване навътре и издърпайте подглавника напълно.

Подгряване на предна седалка (ако има налично)



Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в позиция “ON” (включване), натиснете единия или и двата превключвателя за подгряване, за да затоплите съответната седалка. Индикаторната лампа на превключвателя също ще светне. За да изключите подгряването, натиснете отново превключвателя. Индикаторната лампа на превключвателя ще изгасне.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната употреба на подгряването на седалките може да бъде опасна. Пасажерът може да се изгори дори, ако температурата на подгряване е съвсем ниска, ако носи тънки панталони, тънка пола или тънки шорти и остави нагревателя включен дълго време.

Избягвайте да използвате нагревателя за седалки, когато возите пасажери:

• Със слаба чувствителност в краката, включително възрастни хора или хора с определени увреждания.

• Малки деца или хора с чувствителна кожа.

• Заспали хора или хора, които са под влиянието на алкохол или други медикаменти, които могат да предизвикат умора.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да избегнете повреди по елементите на нагревателя:

• Не подлагайте предните седалки на силни удари, като например скачащи върху тях деца.

• Не покривайте седалките с изолиращ материал, като одеяла или възглавници.

Задни седалки

Подглавници

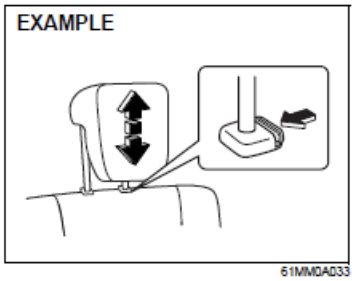
Подглавниците са предназначени за намаляване опасността от наранявания на врата в случай на злополука.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Никога не управлявайте превозното средство със свалени подглавници.**
- **Не се опитвайте да регулирате подглавника по време на управление на превозното средство.**

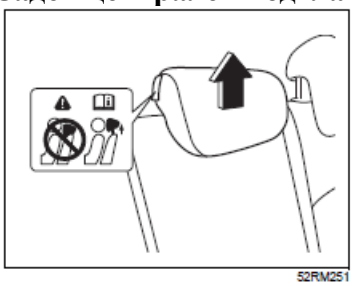
БЕЛЕЖКА:
Може да се наложи да наклоните облегалката, за да осигурите достатъчно място над главата за сваляне на подглавника.

Заден подглавник



Когато използвате задния подглавник, го повдигнете нагоре и го заключете на мястото му, преди да пристъпите към управление на превозното средство.
За да повдигнете задния подглавник, дръпнете подглавника нагоре, докато се чуе щракване. За да свалите подглавника, натиснете го надолу, като държите лоста за заключване. Ако подглавникът трябва да бъде свален (за почистване, подмяна и т.н.), натиснете лоста за заключване навътре и издърпайте подглавника изцяло.
При монтирането на детско столче, регулирайте височината на подглавника или го свалете, за да монтирате столчето, ако това е необходимо.

Заден централен подглавник



Когато използвате задния подглавник, го повдигнете нагоре и го заключете на мястото му, преди да пристъпите към управление на превозното средство.

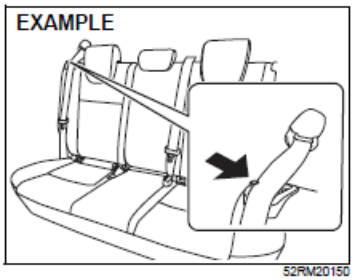
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволявайте на никой да седи на седалката по средата, ако задният централен подглавник е свален или е в сгъната позиция.

Сгъваеми задни седалки

Задните седалки на вашето превозно средство могат да бъдат сгънати напред, за да осигурят допълнително място за товар.

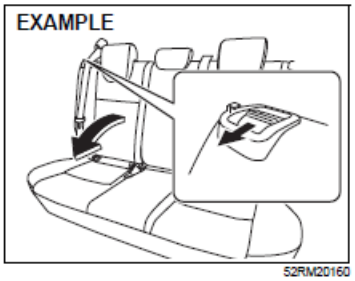
За да сгънете задните седалки напред:
1) Свалете изцяло подглавника.



2) Закачете ремъците на външните триточкови предпазни колани към халките на коланите.

ЗАБЕЛЕЖКА

• Когато местите седалката, се уверете, че ремъкът на предпазния колан е закачен към халката на колана, така че предпазният колан да не бъде захванат от седалката, от шарнирното съединение на седалката или от катарамата на седалката. Това ще спомогне за предотвратяване на повреди по предпазния колан.
• Уверете се ,че ремъкът на предпазния колан не се е усукал.



3) При разделени седалки, дръпнете лоста за освобождаване, който се намира в горната част на всяка отделна седалка и сгънете облегалките напред.
При цяла седалка, тип пейка, дръпнете двата лоста за освобождаване, които се намират в горната част на цялата седалка и сгънете облегалката напред.

ЗАБЕЛЕЖКА

След като сгънете задните седалки напред, не позволявайте навлизането на чужд материал в отвора на ключалката. Това може да доведе до повреждане на вътрешността на ключалката и да попречи на облегалката да застане здраво на мястото си.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако е необходимо да транспортирате товар в пасажерското отделение със сгънати задни седалки, се уверете, че товарът е обезопасен, тъй като в противен случай той може да изхвърчи, причинявайки наранявания. Никога не натрупвайте товар, по-висок от облегалките.

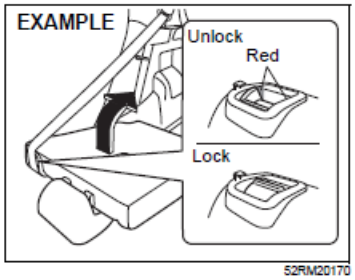
За да върнете седалките в тяхната обичайна позиция, следвайте долупосочената процедура.

⚠ ВНИМАНИЕ

Когато връщате задните облегалки в тяхното обичайно положение, внимавайте да не затиснете пръстите си между ключалката и самозаключващия се механизъм.

ЗАБЕЛЕЖКА

• Когато връщате задната облегалка към нейната обичайна позиция, проверете дали няма нещо около самозаключващия се механизъм. Наличието на чужд материал може да попречи на облегалката да застане здраво на мястото си.
• Когато премествате седалка, се уверете, че ремъкът на колана е закачен към халката на колана, така че предпазният колан да не може да бъде захванат от седалката, механизма за накланяне на седалката или захващащия механизъм на седалката. Това помага за предотвратяване на повреда по системата на колана.



Повдигнете облегалката, докато застане на мястото си.

След като върнете седалката на нейното обичайно място, преместете облегалката напред и назад, за да проверите дали е застанала здраво на мястото си.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не поставяйте ръката си в отвора за заключване на задната облегалка, тъй като пръста ви може да бъде затиснат и наранен.

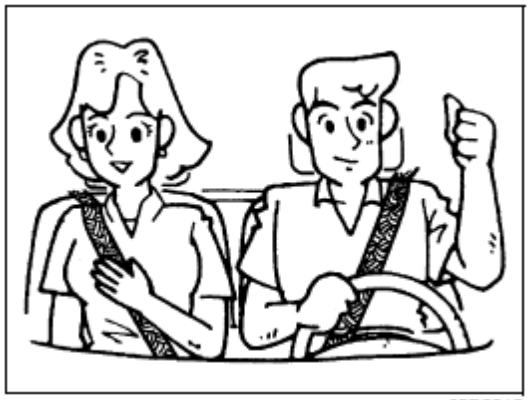
⚠ ВНИМАНИЕ

След захващане на облегалката, проверете дали е застанала здраво на мястото си. В случай, че не е, до лоста за освобождаване ще се появи червено копче.

ЗАБЕЛЕЖКА

• Когато връщате задната облегалка към нейното обичайно положение, внимавайте в отвора за заключване да не попаднат чужди материали. Това може да попречи на облегалката да се захване здраво на мястото си.
• Когато връщате задната облегалка към нейното обичайно положение, правете това внимателно с ръка, за да не повредите самата ключалка. Не я бутайте с помощта на чужди предмети и не прилагайте твърде голяма сила.
• Тъй като ключалката е предназначена единствено за захващане на задната облегалка, не я използвайте за никакви други цели. Нейната неправилна употреба може да доведе до повреждане на вътрешната част на ключалката и да попречи на облегалката да се захване здраво на мястото си.

Предпазни колани и система за обезопасяване на деца



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете предпазните колани през цялото време.

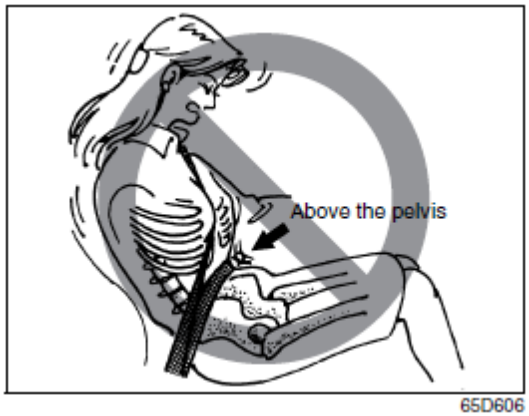
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Въздушната възглавница осигурява допълнителна защита към тази на предпазния колан в случай на челен удар. С цел минимизиране опасността от тежки наранявания или смърт в случай на злополука, водачът и всички пътници трябва да се обезопасят подходящо, като носят предпазните колани през цялото време, без значение дали към мястото, където седят, има монтирана въздушна възглавница.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не модифицирайте, не сваляйте и не демонтирайте предпазните колани. Това може да наруши тяхното правилно функциониране и да доведе до риск от тежко

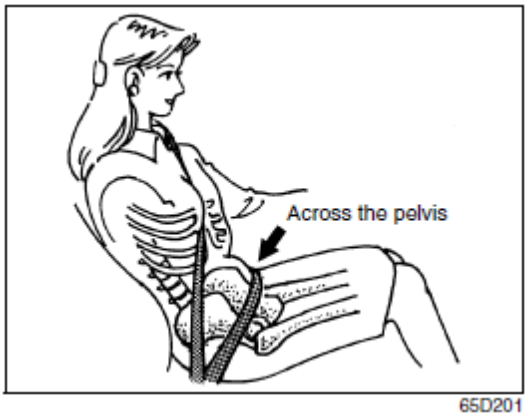
нараняване или смърт при катастрофа.



Над таза

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Никога не позволявайте на лица да се возят в товарната зона на превозното средство. В случай на злополука, опасността от нараняване е много по-голяма за хората, които не се возят на седалка, със здраво закопчан колан.
• Предпазните колани се регулират винаги по следния начин:
– частта на колана, която преминава през скута, трябва да минава ниско около таза, а не около кръста
– ремъкът, който преминава през рамото, трябва да минава само през външната част на рамото и никога под мишницата
– ремъкът, който преминава през рамото, трябва да бъде на разстояние от лицето и врата ви, но да не изпада от рамото ви.

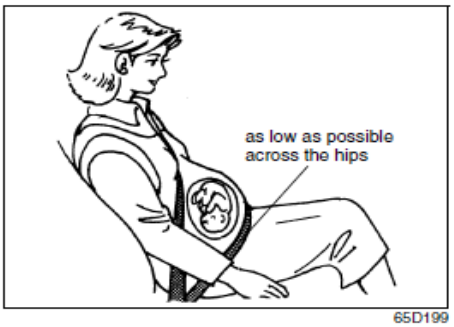


Около таза

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Ремъците на предпазните колани не трябва да бъдат усукани и трябва да се регулират толкова стегнато, колкото да не предизвиква дискомфорт и да осигуряват защитата, за която са предназначени. Разхлабеният колан ще ви даде много по-малка защита, отколкото плътно минаващия около вас колан.
• Уверете се, че катарамата на всеки предпазен колан е поставена в правилното

устройство за захващане. Възможно е да размените катарамите на задните седалки.



Възможно най-ниско, около бедрата

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Бременните жени трябва да използват предпазен колан, въпреки че е необходимо да бъдат направени конкретни препоръки за управление на превозното средство от страна на доктора на бременната жена. Запомнете, че частта, която преминава през скута, трябва да се носи възможно най-ниско върху бедрата, както е показано на изображението.

• Не поставяйте предпазния колан около твърди или чупливи предмети в джобовете ви или върху дрехите ви. В случай на злополука, предметите, като очила, химикалки и др., които се намират под предпазния колан, могат да причинят нараняване.

• Никога не използвайте един и същ предпазен колан за повече от един човек и никога не поставяйте предпазния колан около бебе или дете, държано в скута на някой от пътниците. Такава употреба на предпазния колан може да доведе до сериозни наранявания при злополука.

• Проверявайте периодично механизмите на предпазния колан за износване и повреди. Предпазните колани трябва да бъдат подменени, ако ремъците се протрият, замърсят или повредят по някакъв начин. Изключително важно е да подмените целия механизъм на предпазния колан, който е бил използван по време на удара, дори ако повредата на механизма не е очевидна.

• Деца на възраст до 12 години трябва да се возят на задната седалка, обезопасени по подходящ начин.

• Бебетата и малките деца не трябва да се транспортират, ако не са обезопасени по подходящ начин. Столчето за обезопасяване на бебета и малки деца може да бъде закупена на място и трябва да се използва. Уверете се, че столчето, което сте закупили, отговаря на приложимите стандарти за безопасност. Прочетете и следвайте всички указания, посочени от производителя.

• Ако коланът, който преминава през рамото, дразни врата или лицето на детето, преместете детето по-близо до средата на превозното средство.

• Избягвайте замърсяване на ремъците на предпазния колан от лакове, масла, химикали и, особено, от акумулаторна батерия. Почистването се извършва с помощта на мек сапун и вода.

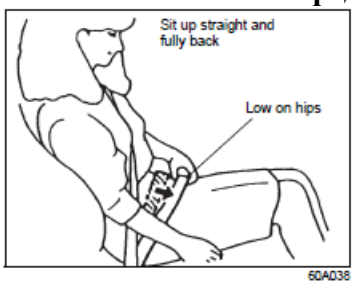
• Не поставяйте предмети, като монети, клипсове и др., в катарамите на предпазните колани и внимавайте да не разсипете течности в тези части. Ако в катарамата на предпазния колан попадне чужд материал, предпазният колан

може да спре да работи правилно.
• Всички облегалки трябва да бъдат в изправена позиция по време на управление на превозното средство, тъй като в противен случай ефективността на предпазния колан може да намалее. Предпазните колани са предназначени да осигурят максимална защита, когато облегалките са в изправено положение.

Три точков предпазен колан

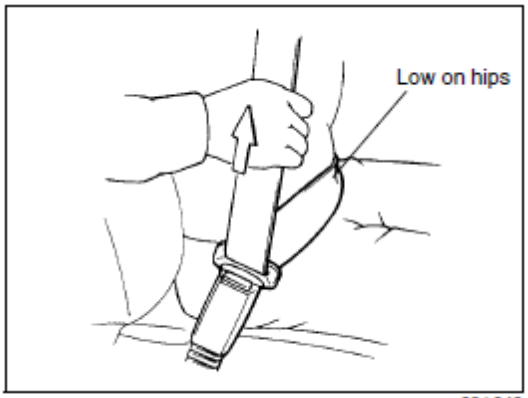
Блокиране на механизма за връщане и обтягане (ELR)
Предпазният колан разполага с блокиране на механизма за връщане и обтягане (ELR), предназначен за блокиране на предпазния колан само при внезапно спиране или удар. Той може да доведе до блокиране и ако дръпнете предпазния колан около тялото ви много бързо. Ако това се случи, оставете коланът да се върне обратно, за да го отблокирате и след това го дръпнете около тялото си по-бавно.

Напомняне относно предпазния колан



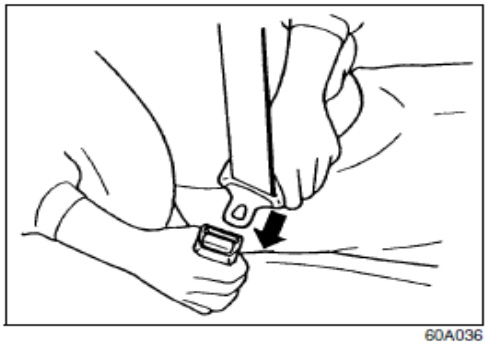
Седнете изправени и напълно облегнати

Ниско върху бедрата

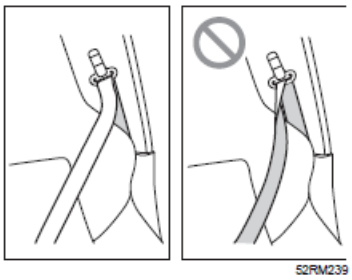


Ниско върху бедрата

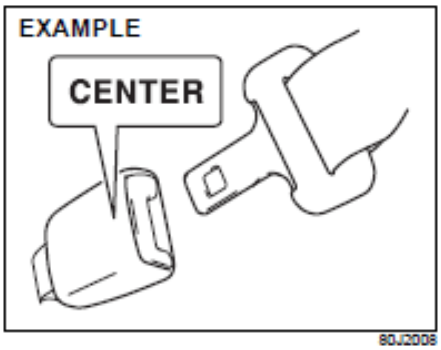
С цел намаляване опасността от плъзване под колана при удар, позиционирайте частта от колана, която преминава през скута, възможно най-ниско върху бедрата си и го поставете плътно прилепнал, като дръпнете частта от колана, която преминава през рамото, нагоре през заключващата планка. Дължината на ремъка, преминаващ диагонално през рамото, също може да се регулира, за да осигури свобода на движенията.



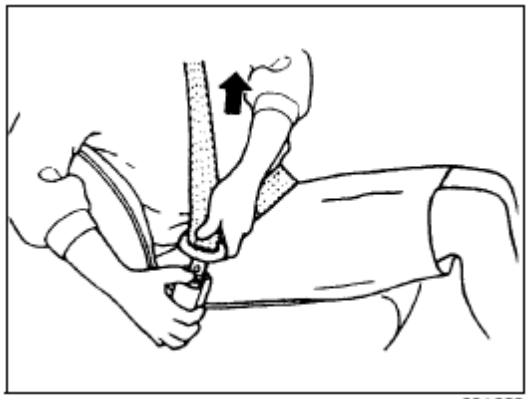
За да закопчаете предпазния колан, седнете изправени и добре облегнати на седалката, дръпнете заключващата планка, която се намира върху предпазния колан, покрай тялото си и я поставете в катарамата, докато не чуете щракване.



БЕЛЕЖКА:
За предни седалки на спортни модели, ремъкът, преминаващ през рамото, може да се усуче, както е показано на илюстрацията.
Преди да закопчаете предпазния си колан, се уверете, че ремъкът не се е усукал.



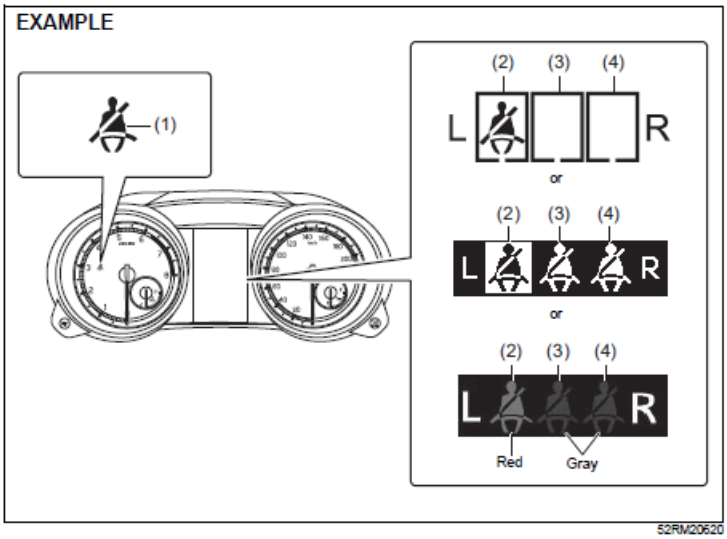
БЕЛЕЖКА:
Думата "CENTER" (среда) е маркирана върху катарамата за задния предпазен колан по средата. Катарамите са направени по такъв начин, че заключващата планка да не може да бъде поставена в погрешна катарама.



60A039

За да откопчаете предпазния колан, натиснете червеното копче, върху което пише “PRESS” (натисни) върху катарамата и приберете колана бавно, като го държите с ръка и/или като държите заключващата планка.

Система за напомняне относно предпазния колан



52RM20620

(1) Светва лампа за напомняне относно предпазния колан на водача /предпазния колан на пътника отпред (ако има налична)
(2) Светва лампа за напомняне относно предпазния колан на пътника отзад (отзад вляво)*1 (ако има налична)
(3) Светва лампа за напомняне относно предпазния колан на пасажера отзад (отзад в средата)*2 (ако има налична)
(4) Светва лампа за напомняне относно предпазния колан на пасажера отзад (отзад вдясно)*2 (ако има налична)

*1 Този символ означава, че предпазният колан не е закопчан.
*2 Този символ означава, че предпазният колан е закопчан.

Когато водачът и/или пътниците не са закопчали своите предпазни колани, светва лампа за напомняне относно предпазния колан и се чува звуков сигнал, който напомня на водача

и/или на пътниците да закопчаят своите предпазни колани. За повече информация, вижте обяснението по-долу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Абсолютно задължително е, водачът и пътниците да бъдат с предпазни колани през цялото време. Лицата, които са без предпазен колан, са изложени на много по-голяма опасност от нараняване при злополука. Създайте си навика да закопчавате предпазния си колан още, преди да поставите ключа за запалване в контакта.

Система за напомняне относно предпазния колан на водача

Ако предпазният колан на водача остане разкопчан, след като контактният ключ е завъртян в позиция "ON" (включване) или копчето за двигателя е в позиция "ON" (включване), системата за напомняне работи по следния начин:

1) Лампата за напомняне относно предпазния колан на водача светва. Лампата за напомняне относно предпазния колан на пътника отпред (ако има налична) също светва, ако пътникът не е закопчал своя предпазен колан.

2) След като превозното средство достигне скорост от 15 км/ч, лампата за напомняне относно предпазния колан на водача започва да мига и прозвучава звуков сигнал в продължение на 95 секунди.

3) Системата за напомняне ще остане активна, докато предпазният колан на водача не бъде поставен в катарамата.

Ако водачът е закопчал предпазния си колан и след това го разкопчае, системата за напомняне ще се активира от стъпка 1) или стъпка 2), в зависимост от скоростта на превозното средство. Когато скоростта на превозното средство е под 15 км/ч, системата за напомняне се активира от стъпка 1). Когато скоростта на превозното средство е над 15 км/ч, системата за напомняне ще се активира от стъпка 2).

Системата за напомняне ще се изключи, когато предпазният колан на водача бъде закопчан или контактният ключ бъде изключен или когато копчето за двигателя бъде натиснато, за да премине режимът на запалване към позиция „LOCK" (изключване).

Система за напомняне относно предпазния колан на пътника отпред

Ако на предната пасажерска седалка седи човек и предпазният колан на пътника отпред не е закопчан, когато ключът за запалване е в позиция "ON" или копчето за двигателя е натиснато в режим "ON", напомнянето относно предпазния колан на пътника отпред ще се активира. Системата за напомняне относно предпазния колан на пътника отпред функционира по същия начин, както системата за напомняне относно предпазния колан на водача.

ЗАБЕЛЕЖКА

Датчикът на системата за напомняне относно предпазния колан на пътника отпред е разположен в частта за сядане на седалката. Ето защо, ако разсипете течност, като течен ароматизатор, безалкохолна напитка или сок върху частта за сядане на седалката, почистете незабавно с мека кърпа. В противен случай, датчикът на системата за напомняне относно предпазния колан на пътника отпред може да се повреди.

БЕЛЕЖКА:
• Ако поставите даден предмет върху предната пасажерска седалка, теглото на този предмет ще бъде засечено от датчика и светлината на системата за напомняне относно предпазния колан на пътника ще светне, след което ще прозвучи звуков сигнал отвътре.
• Ако дете или човек с нисък ръст седне върху предната пасажерска седалка или върху нея бъде поставена възглавница, теглото няма да бъде засечено от датчика и няма да прозвучи звуков сигнал отвътре.

Система за напомняне относно предпазния колана на пътника отзад
С изключение на спортни модели:
Ако предпазният колан отзад не е закопчан, когато двигателят бъде запален, всички светлини за напомняне относно предпазния колан на пътника отзад ще светнат за около 35 секунди, след което ще изгаснат.
В рамките на тези 35 секунди:
• При арматурно табло (тип А), съответната система за напомняне светва в рамката. След това тя изгасва, когато предпазният колан бъде закопчан.
• При арматурно табло (тип В или С), светва съответната лампа на системата за напомняне. Тя изгасва, когато предпазният колан бъде закопчан.

Системата за напомняне относно предпазния колан на пътниците отзад ще светне в продължение на около 35 секунди в следните ситуации.
• Ако предпазният колан бъде разкопчан при скорост на превозното средство под 15 км/ч, съответната лампа ще светне.
• Ако предпазният колан бъде разкопчан, без да има отворена задна врата, когато скоростта на превозното средство надмине 15 км/ч, съответната лампа ще светне и ще прозвучи звуков сигнал.
Системата за напомняне ще се изключи автоматично, когато предпазният колан отзад бъде закопчан или контактният ключ бъде изключен или когато копчето за двигателя бъде натиснат, за да премине режимът на запалване към позиция „LOCK” (изключване).

За спортни модели:
Когато копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване в режим на запалване ON, всички лампа за напомняне относно предпазния колан на пътника отзад ще светнат за около 65 секунди, независимо от наличието или липсата на пътник, след което ще изгаснат. Освен това, когато задната врата бъде отворена, лампата за напомняне относно предпазния колан на пътника отзад също ще светне.

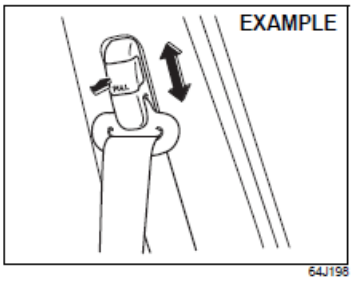
В следните ситуации, светлината за напомняне относно предпазния колан мога в продължение на 65 секунди, като в същото време прозвучава и звуков сигнал за около 35 секунди. Когато изминат 30 секунди след спирането на звуковата аларма, съответният индикатор минава от мигащо в светещо състояние.
• Когато предпазният колан отзад бъде разкопчан при скорост на превозното средство от 15 м/ч (9 м/ч/) или повече.
• Когато скоростта на превозното средство достигне 15 км/ч (9 м/ч) или повече, след като предпазният колан е бил разкопчан, без да е отворена някоя от задните врати.

Системата за напомняне относно предпазния колан ще бъде отменена, когато предпазният колан отзад бъде закопчан или копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване в режим LOCK (OFF).

ЗАБЕЛЕЖКА
Датчикът на системата за напомняне относно предпазния колан отзад е разположен в зоната за сядане на седалката. Ето защо, ако разсипете течност, като ароматизатор, безалкохолна напитка или сок върху зоната за сядане на седалката, незабавно избършете мястото с мека кърпа. В противен случай, датчикът на системата за напомняне относно предпазния колан отзад може да бъде повреден.

БЕЛЕЖКА:
• Ако поставите предмет върху седалката на пътника, теглото на пътника ще бъде засечено от датчика и лампата за напомняне относно предпазния колан на пътника отзад ще светне, след което може да прозвучи звуков сигнал.
• Ако върху задната пасажерска седалка седне дете или човек с нисък ръст или ако върху нея бъде поставена възглавница, теглото може да не бъде засечено от датчика и звуковата аларма може да не прозвучи.

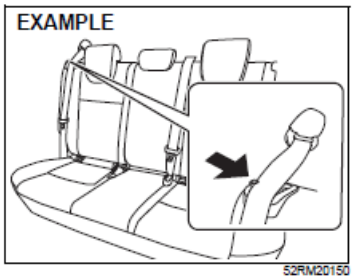
Реглаж на височината на предпазния колан, минаващ през рамото



Регулирайте височината на колана, преминаващ през рамото така, че коланът да преминава през средната част на рамото от външната страна. За да повдигнете нагоре, плъзнете закрепящия механизъм нагоре. За да свалите надолу, плъзнете закрепящия механизъм надолу, като дърпате копчето за заключване навън. След като приключите с регулирането, проверете дали закрепящият механизъм се е затворил добре.

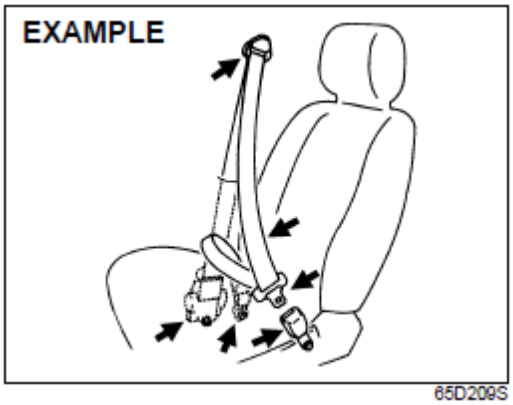
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Проверете дали коланът, преминаващ през рамото е позиционран така, че да преминава през средната част на вашето рамо. Коланът трябва да е на разстояние от лицето и врата ви, но да не изпада от рамото ви. Неправилното регулиране на колана може да ограничи неговата ефективност при злополука.

Водач на задния външен предпазен колан



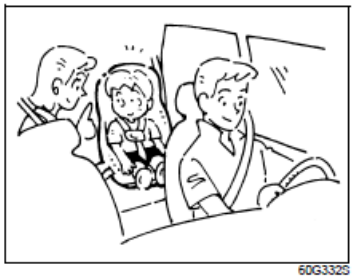
ЗАБЕЛЕЖКА
Когато местите облегалката, се уверете, че ремъкът на предпазния колан е закачен във водача за ремъка, така че предпазният колан да не бъде захванат от облегалката, шарнирното съединение на облегалката или ключалката на седалката. Това ще спомогне за предотвратяване на повреда на предпазния колан.

Проверка на предпазния колан



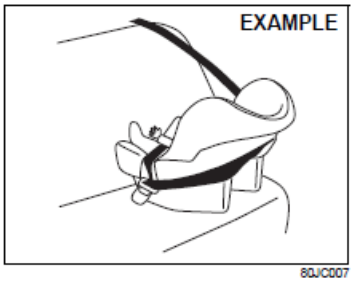
Проверявайте периодично предпазните колани, за да сте сигурни, че те функционират правилно и не са повредени. Проверявайте ремъците, катарамите, заключващите планки, системата за прибиране и обтягане, точките на окачване и водещите халки. Подменете предпазните колани, ако не функционират правилно или са повредени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
След удар, извършете проверка на всички предпазни колани. Предпазните колани, които са били използвани по време на удара (освен, ако ударът не е бил незначителен), трябва да бъдат сменени, дори ако няма очевидна повреда по тях. Предпазните колани, които не са били използвани по време на удара, трябва да се сменят, ако не функционират правилно, ако са се повредили по някакъв начин или ако се е активирал обтегачът на предпазния колан (това се случва при активиране на въздушните възглавници).

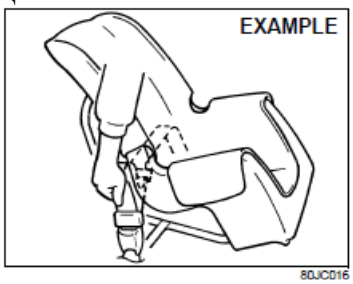


Налице са следните системи за обезопасяване на деца.

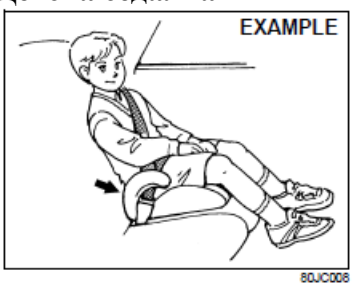
Бебешко столче



Детско столче



Детска седалка



SUZUKI ви препоръчва да използвате детски столчета, за да предпазите бебетата и малките деца. Налични са различни видове столчета за обезопасяване на деца. Уверете се, че столчето за обезопасяване, което сте избрали, отговаря на приложимите стандарти за безопасност.

Всички столчета за обезопасяване на деца са предназначени да бъдат захванати за седалките на превозното средство или посредством предпазните колани (двуточковите или триточковите колани) или посредством специални
твърдо окачени куки, вградени в седалката. SUZUKI ви препоръчва да монтирате столчето за обезопасяване на деца на задната седалка, когато това е възможно. Според статистика, свързана с инцидентите на пътя, децата са в по-голяма безопасност, когато столчето е монтирано на задната седалка, а не на предната.

(За държави, в които се прилага Регламент No.16 на ОН)
Когато купувате детско столче и го монтирате във вашето SUZUKI, вижте информацията, свързана с подходящите столчета за деца, посочена в „Системи за обезопасяване на деца в държави от ЕС" в настоящия раздел.

БЕЛЕЖКА:
Спазвайте нормативните разпоредби, свързани с обезопасяването на деца.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Превозни средства без система за деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница)
Не монтирайте детското столче с гръб към движението на предната пътническа седалка. Ако въздушната възглавница се надуе, детето, поставено в столче, обърнато с гръб към посоката на движение, може да умре или да пострада сериозно. Задната част на детското столче, обърнато обратно на посоката на движение, ще бъде твърде близо да отворилата се въздушна възглавница.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Превозни средства със система за деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница)
Когато използвате столче за обезопасяване на деца на предната пасажерска седалка, системата за челната пасажерска въздушна възглавница трябва да бъде деактивирана. В противен случай, разгъването на челната пасажерска въздушна възглавница може да доведе до смърт или до сериозно нараняване на детето.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато монтирате система за обезопасяване на деца на задната седалка, плъзнете предната седалка, колкото се може по-напред, така че краката на детето да не опират в гърба на облегалката. Това ще предотврати нараняване на детето в случай на злополука.

65D608

65D609

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Децата могат да бъдат застрашени при удар, ако детското столче не е поставено правилно в превозното средство. Когато монтирате детското столче, задължително следвайте долупосочените инструкции. Уверете се, че сте поставили детето в столчето в съответствие с инструкциите на производителя.

Система за обезопасяване на деца за държави, в които се прилага Регламент No.16 на ОН

⚠ ВНИМАНИЕ
Ако е необходимо, регулирайте височината на подглавника или го свалете, за да монтирате детското столче. Все пак, ако монтирате само детска седалка, задният подглавник не трябва да бъде свалян. Ако подглавникът отзад е бил свален, за да се монтира детско столче, трябва да го върнете на мястото му, след като махнете детското столче. **Ако детското столче е монтирано по неправилен начин, детето, което седи в него, може да бъде наранено в случай на удар. (За повече информация, вижте раздел „Монтиране на триточков колан“, „Монтиране с тип захват ISOFIX“ и „Монтиране на детско столче с ремък, преминаващ от горната страна“.)**

Детско столче

Правилната позиция за превозване на деца върху всяка пътническа седалка и монтирането на детското столче, са представени в таблицата по-долу. Когато превозвате деца под 12 годишна възраст или деца, които са по-ниски от 150 см., използвайте някое от подходящите детски столчета, които отговарят на Регламент 44 на ООН относно превозните средства, който се явява стандартът за детски столчета, посочени в таблицата по-долу.

Подходящи места за монтиране на детското столче

Група тегло	Място за сядане (или друго място)					
	Предно пасажерско		Задно външно	Задно централно[2)]	Междинно външно	Междинно централно
	Активирана челна въздушна възглавница	Деактивирана челна въздушна възглавница				
Група 0 до 10 кг.	X	U	U	U	N.A.	N.A.
Група 0+ до 13 кг.	X	U1)	U[1)]	U1)	N.A.	N.A.
Група I 9 до 18 кг.	X	U	U	U	N.A.	N.A.
Група II 15 до 25 кг.	X	UF	UF	UF	N.A.	N.A.
Група III 22 до 36 кг.	X	UF	UF	UF	N.A.	N.A.

Значение на буквите в горепосочената таблица:

U = Подходящо за ‘универсални’ столчета, одобрени за тази група тегло
UF = Подходяща за обърнати с лице към движението ‘универсални’ столчета, одобрени за тази група тегло
L = Подходяща за определен вид столчета за деца, посочени в приложения списък
Тези столчета могат да се отнасят за категория ‘специфично превозно средство’, към ‘ограничена’ категория или към ‘полу-универсална’ категория.
B = Вградени столчета, одобрени за тази група тегло
X = Позиция, която не е подходяща за деца от тази група тегло
N.A. = Не се прилага

БЕЛЕЖКА:
1) SUZUKI препоръчва употребата на детско столче “Britax Römer Baby-Safe i-Size”.
– Това детско столче е оригинално столче на SUZUKI, отговарящо на изискванията на разпоредба UN R44 или R129 (вижте каталога с оригинални части). Въпреки това, детските столчета може да не се продават на определени места, тъй като не отговарят на изискванията на законите в съответната държава или поради друга причина.
2) В тази позиция е забранена употребата на детско столче с опора за краката.

БЕЛЕЖКА:
‘универсално’ е категория, определена в Регламент 44 на ООН относно превозните средства.

Място на монтиране на детски столчета със захват тип ISOFIX

Група тегло	Размер	Захват	Позиции ISOFIX на превозното средство					
			Предно пасажерско	Задно външно	Задно централно	Междинно външно	Междинно централно	Друго място
Кош за новородено	F	ISO/L1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	G	ISO/L2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Група 0 до 10 кг.	E	ISO/R1	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Група 0+ до 13 кг.	E	ISO/R1	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	D	ISO/R2	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Група I 9 до 18 кг.	D	ISO/R2	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B	ISO/F2	N.A.	IL,IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B1	ISO/F2X	N.A.	IL,IUF[1)]	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	A	ISO/F3	N.A.	IL,IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Група II 15 до 25 кг.			N.A.	IL[2)]	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Група III 22 до 36 кг.			N.A.	IL[2)]	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

Значение на буквите в горепосочената таблица:
IUF = Подходяща за обърнати с лице към движението универсални детски столчета ISOFIX, одобрени за тази група тегло
IL = Подходяща за определени ISOFIX CRS за категория ‘специфично превозно средство’, към ‘ограничена’ категория или към ‘полу-универсална’ категория.
Столчетата ISOFIX CRS трябва да бъдат одобрени за конкретния вид превозно средство.
X =ISOFIX позиция, която не е подходяща за столчета ISOFIX в тази група тегло и/или за този размер.
N.A. = Не се прилага

БЕЛЕЖКА:
1) SUZUKI препоръчва употребата на детско столче “Britax Römer Duo Plus”.
2) SUZUKI препоръчва употребата на детско столче “Britax Römer KidFix XP”.
– Тази система за обезопасяване на деца е оригинален продукт на SUZUKI, който отговаря на разпоредбите на UN R44 или R129 (вижте каталога с оригинални части). Въпреки това, в някои случаи тази система за обезопасяване на деца може да не е налична за продажба, заради несъответствие със законите на вашата страна или поради друга причина.

БЕЛЕЖКА:
‘универслано’ е категория, определена в Регламент 44 на ООН относно превозните средства.

Място на монтиране на детско столче i-Size

	Място за сядане						
	Предна пасажерска (външна)	Задна външна (отляво)	Задна външна (отдясно)	Задна централна	Междинна външна (отляво)	Междинна външна (отдясно)	Междинна централна
Детско столче i-Size	няма	i-U	i-U	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

Значение на буквите в горепосочената таблица:
i-U = подходящо за „универсално” детско столче i-Size, поставено с лице към посоката на движение или обратно на посоката на движение
i-UF = Подходящо само за „универсално” детско столче i-Size, поставено с лице към посоката на движение
X = Място, което не е подходящо за монтиране на „универсално” детско столче i-Size
N.A. = Не се прилага

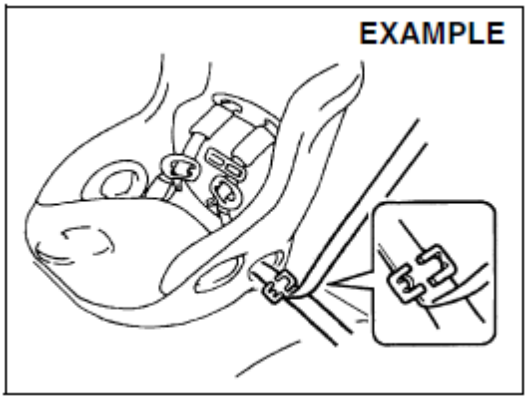
БЕЛЕЖКА:
‘универсално’ е категория, определена в Регламент 129 на ООН.

Монтиране на триточков предпазен колан

⚠ ВНИМАНИЕ
Ако вашето превозно средство е оборудвано със заден подглавник, регулирайте височината на задния подглавник или го свалете, когато монтирате детско столче, ако това е необходимо. **Въпреки това, ако детската седалка не е оборудвана с подглавник, задният подглавник не трябва да бъде свалян. Ако задният подглавник бъде свален, за да се монтира детско столче, трябва да го върнете на мястото му, след като махнете детското столче.** **Ако детското столче не е поставено правилно, детето, седящо на него, може да бъде наранено в случай на катастрофа.**

БЕЛЕЖКА:
Приберете сваления подглавник в багажното отделение, за да не пречи на пасажерите.

ELR колан



80JC021

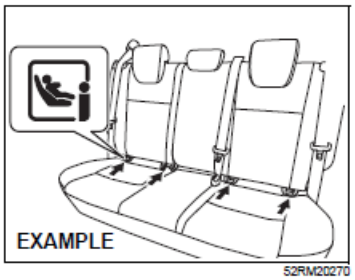
(За модели със система за деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница)
SUZUKI ви препоръчва да монтирате детското столче на задната седалка, когато това е възможно. Според статистиките, свързани със злополуки на пътя, децата са в по-голяма безопасност, когато столчето е монтирано на задната седалка, а не отпред.
• Ако трябва да монтирате столчето на предната пасажерска седалка, уверете се, че сте направили следното:
– Деактивирайте челната пасажерска въздушна възглавница чрез системата за нейното деактивиране.
– Плъзнете седалката колко е възможно по-назад с помощта на лоста за регулиране на позицията на седалката.
– Наклонете облегалката до 5-та позиция (считано от изправена позиция), като използвате лоста за регулиране на ъгъла на облегалката.
- Ако автомобилът е оборудван с лост за регулиране на височината на седалката, повдигнете седалката до най-горна позиция посредством лоста.

Монтирайте столчето в съответствие с указанията на производителя на столчето.

Уверете се, че предпазният колан е поставен добре.

Размърдайте столчето във всички посоки, за да се уверите, че е обезопасено.
Когато поставите детето в детското столче, плъзнете предната седалка напред така, че да не докосва никоя част от тялото на детето.

Монтиране при захват тип ISOFIX



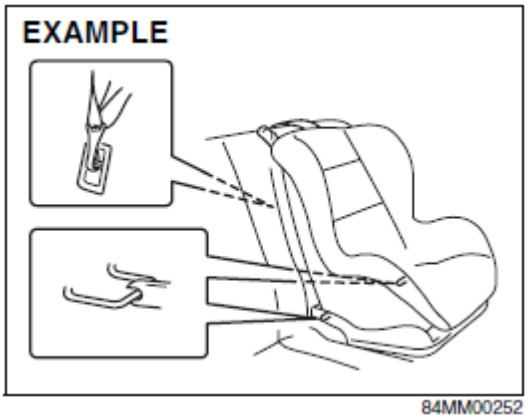
52RM20270

Вашето превозно средство е оборудвано със захват на задните странични седалки, който служи за захващане на детски столчета тип ISOFIX с помощта на свързващи лостове. Захватът се намират на мястото, където възглавницата на задната седалка се допира до най-долната част на облегалката.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Монтирайте столчето със захват тип ISOFIX само на страничната задна седалка, а не върху средната задна седалка.

Монтирайте столчето със захват тип ISOFIX в съответствие с инструкциите на производителя на столчето. След като го монтирате, размърдайте столчето във всички посоки, за да се уверите, че свързващите лостове са се захванали здраво към захвата.



84MM00252

Вашето превозно средство е оборудвано с горно закопчаване на колана. Използвайте колана с горно закопчаване съгласно инструкциите за неговата упореба.

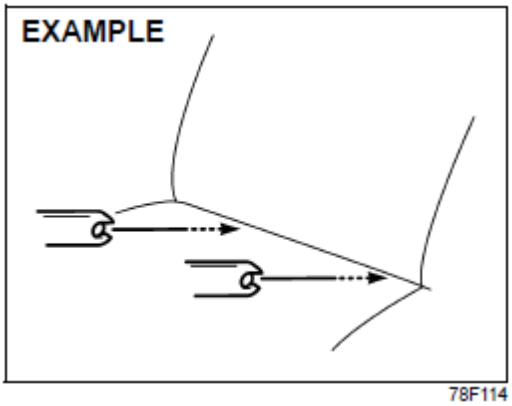
Ето една общоприета инструкция:

⚠ ВНИМАНИЕ

Ако вашето превозно средство е оборудвано със заден подглавник, регулирайте

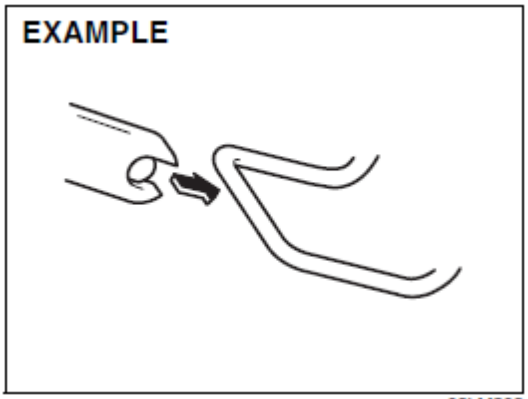
височината на задния подглавник или го свалете, когато монтирате детско столче, ако това е необходимо.
Въпреки това, ако детската седалка не е оборудвана с подглавник, задният подглавник не трябва да бъде свалян. Ако задният подглавник бъде свален, за да се монтира детско столче, трябва да го върнете на мястото му, след като махнете детското столче.
Ако детското столче не е поставено правилно, детето, седящо на него, може да бъде наранено в случай на катастрофа.

БЕЛЕЖКА:
Приберете сваления подглавник в багажното отделение, за да не пречи на пасажерите.



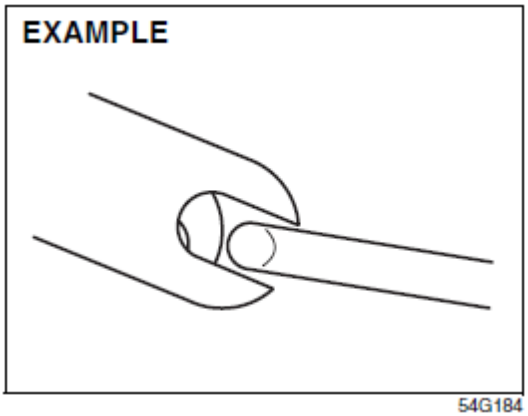
78F114

1) Поставете столчето на задната седалка, като поставите свързващите лостове към захвата между възглавницата на седалката и облегалката.



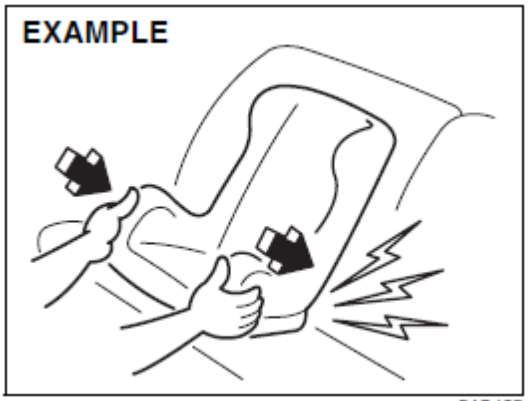
68LM268

2) Подравнете с ръка горната част на свързващите лостове към захвата. Внимавайте да не защипете пръстите си.



54G184

3) Бутнете столчето към захвата, така че горната част на свързващия лост да се закачи частично към захвата. Проверете с ръце дали столчето се е захванало добре.

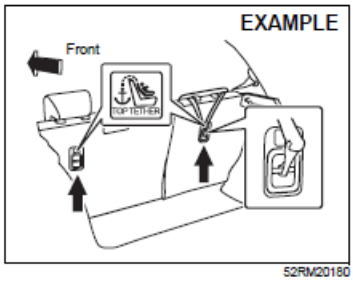


54G185

4) Хванете предната част на столчето и го бутнете силно, за да се захване към свързващите лостове. Уверете се, че са се захванали здраво, като размърдате столчето във всички посоки и, особено, напред.
5) Поставете ремъка, преминаващ от горната страна, като следвате посоченото в “Монтиране на столчето с ремък, преминаващ от горната страна” по-долу.
Когато поставите детето в детското столче, плъзнете предната седалка напред така, че да не докосва никоя част от тялото на детето.

ЗАБЕЛЕЖКА
Когато монтирате детско столче на задната седалка, преместете предната седалка така, че да не е в контакт детското столче.

Монтиране на детско столче с ремък, преминаващ от горната страна



Някои детски столчета изискват употребата на ремък, преминаващ от горната страна. Вашето превозно средство разполага със скоби за захващане на ремъка, преминаващ от горната страна, като те са разположени на местата, изобразени на илюстрацията.

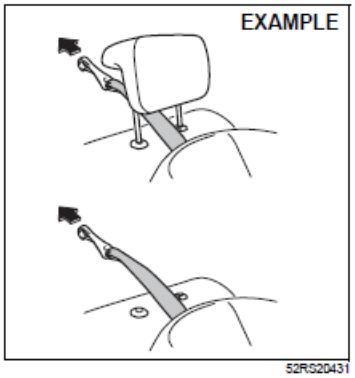
Броят на скобите за захващане на ремъка, преминаващ от горната страна, зависи от спецификациите на превозното средство. Монтирайте детското столче по следния начин:

1) Свалете покривната кора на багажното отделение.

2) Монтирайте детското столче на задната седалка в съответствие с горепосочената процедура за захващане на детско столче, което не изисква ремък, преминаващ от горната страна.

3) Закачете ремъка, преминаващ от горната страна, към горната скоба за захващане и го затегнете, като следвате инструкциите на производителя на детското столче. Закрепете ремъка, преминаващ от горната страна, към съответната скоба за неговото захващане, разположена точно зад детското столче. Не закрепвайте преминаващия от горната страна ремък към халките за обезопасяване на багаж (ако има налични).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не закрепяйте преминаващия от горната страна на детското столче ремък към халките за обезопасяване на багаж (ако има налични). Неправилното закрепяне на този ремък ще намали ефективността на детското столче.

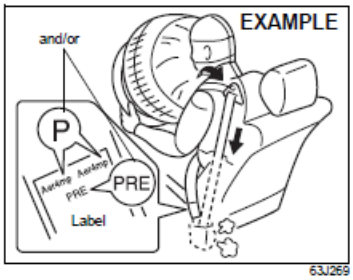


4) Когато прокарвате преминаващия отгоре ремък, той трябва да преминава по начина, показан на илюстрацията. (За повече информация относно свалянето на подглавниците, вижте раздел „Подглавници”).

5) Проверете дали няма багаж на пътя на преминаващия от горната страна ремък.

ЗАБЕЛЕЖКА
Когато монтирате детско столче на задната седалка, преместете предната седалка така, че да не е в контакт детското столче.

Система за обтягане на предпазния колан (ако има налична)



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В този раздел в ръководството за употреба се описва системата за обтягане на предпазните колани на вашето превозно средство. Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции, за да сведете до минимум опасността от тежко нараняване или смърт.

За да разберете дали вашето превозно средство е оборудвано със система за обтягане на предпазните колани на предните седалки, погледнете етикета, поставен от задната страна на предпазния колан. Ако там има буквата “p” или “PRE”, това означава, че вашето превозно средство е оборудвано със система за обтягане на предпазния колан. Може да използвате обтегача за предпазните колани по същия начин, както обикновените предпазни колани.

Прочетете този раздел и раздел „Система за допълнително обезопасяване (въздушни възглавници)”, за да научите повече за системата за обтягане.

Системата за обтягане на предпазния колан работи заедно със системата за допълнително обезопасяване (Въздушни възглавници). Датчиците за удар и електронният регулатор на въздушните възглавници управляват също и обтегачите за предпазните колани. Обтегачите се задействат само при челен или страничен удар, който е достатъчно силен, за да се активират въздушните възглавници и предпазните колани да се заклинят. За подробна информация, свързана с предпазните мерки и обслужването на системата за обтягане, вижте раздел „Система за допълнително обезопасяване (въздушни възглавници)”, който се явява допълнение на раздел „Система за обтягане на предпазния колан” и следвайте посочените в тях предпазни мерки.

Обтегачът е разположен във всеки механизъм за прибиране и обтягане на предпазните колани отпред и от двете страни. Обтегачът затяга предпазния колан, така че ремъкът да обхване по-плътно тялото на човек при челен или страничен сблъсък. Механизмите за прибиране и обтягане остават заключени след активиране на обтегачите. По време на тяхното активиране се чува звук и е възможно да се появи пушек. Това не е опасно и не сочи за наличието на пожар в превозното средство.

Водачът и всички пътници трябва да се обезопасят, като държат предпазните си колани закопчани през цялото време, независимо от това дали тяхната седалка е оборудвана с

обтегач или не, за да минимизират опасността от тежко нараняване или смърт в случай на пътен инцидент.

Седнете напълно облегнати на седалката; стойте изправени; не се накланяйте напред или настрани. Регулирайте колана така, че частта, която преминава през скута, да застане ниско около таза, а не около кръста. За повече информация относно правилното положение на седалката и регулирането на предпазните колани, вижте раздел „Регулиране на седалката” и инструкциите и предпазните мерки, посочени в раздел „Предпазни колани и система за обезопасяване на деца”.

Моля, имайте предвид, че обтегачите и въздушните възглавници се активират при тежък челен или страничен удар. Те не се активират при удар отзад, преобръщане или лек челен сблъсък. Обтегачите могат да се активират само веднъж. Ако обтегачите се активират (това се случва при активиране на въздушните възглавници), системата за обтягане трябва да бъде обслужена от оторизирания дилър за SUZUKI възможно най-скоро.

В случай, че лампата с „ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА” не мига или не светне за кратко при завъртане на контактния ключ към позиция “ON” (включване) или, когато копчето за двигателя е натиснато за преминаване към режим на включване, ако лампата продължи да свети за повече от 10 секунди или светне по време на шофиране, системата за обтягане или системата за активиране на въздушните възглавници може би не функционира правилно. И двете системи трябва да бъдат проверени възможно най-скоро от оторизирания дилър на SUZUKI.

Обслужването на компоненти от системата за обтягане или на окабеляването може да се извършва единствено от оторизирания дилър на SUZUKI, чийто персонал е специално обучен за това. Неправилното обслужване може да доведе инцидентно активиране на обтегачите или да доведе до тяхното неправилно функциониране. Тези две състояние могат да доведат до телесни наранявания.

За да предотвратите повредата или инцидентното активиране на обтегачите, се уверете, че акумулаторната батерия е била разкачена, а контактният ключ е бил в позиция “LOCK” (заключване) или режимът на запалване е бил изключен “LOCK”, най-малко 90 секунди преди извършването на каквито и да е било сервизни дейности по вашето SUZUKI.

Не пипайте компонентите или окабеляването на системата за обтягане. Проводниците са увити в жълта лента или шлаух, а разклонителите също са жълти. При връщане за скрап на вашето SUZUKI, потърсете помощта на вашия дилър на SUZUKI, на тенекеджиен сервиз или на площадка за складиране на метални отпадъци.

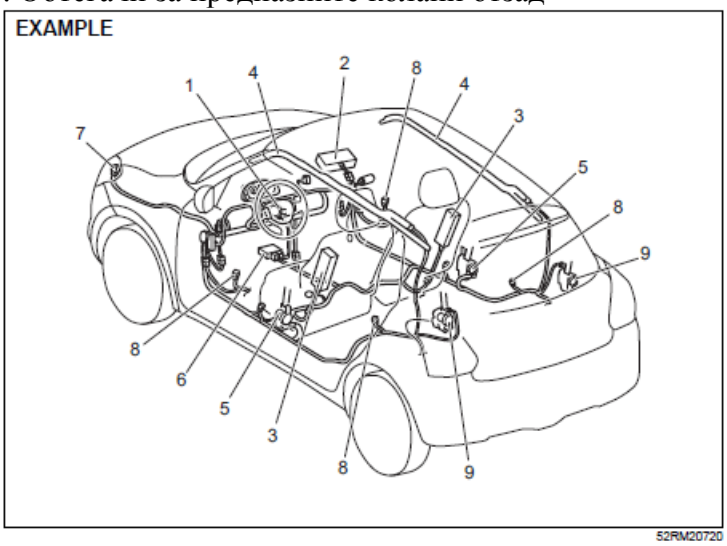
Система за допълнително обезопасяване (въздушни възглавници)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В този раздел в ръководството се описва допълнителната защита, с която е подсигурено вашето SUZUKI (въздушни възглавници). Прочетете внимателно и следвайте всички инструкции, за да сведете до минимум опасността от тежко нараняване или смърт.

Вашето превозно средство е оборудвано със система за допълнително обезопасяване на всяка седалка, която се състои от следните компоненти в допълнение към триточковия предпазен колан.

1. Челна въздушна възглавница за водача
2. Челна въздушна възглавница за пасажера отпред
3. Странична въздушна възглавница
4. Странична въздушна възглавница тип завеса
5. Обтегачи за предпазните колани отпред
6. Регулатор за въздушните възглавници
7. Датчик при челен удар
8. Датчик при страничен удар
9. Обтегачи за предпазните колани отзад



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

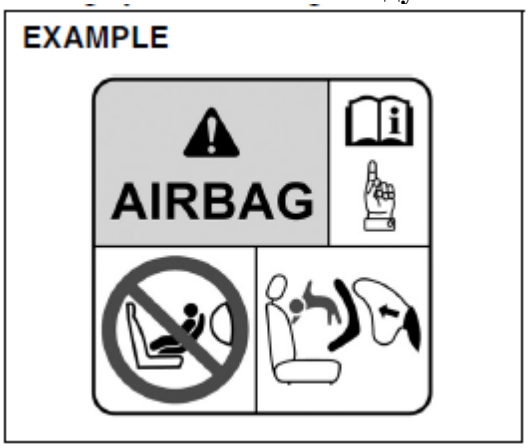
Въздушната възглавница прибавя допълнителна защита при удар към защитата, която осигуряват предпазните колани. Водачът и всички пътници трябва да се обезопасят по подходящ начин, като държат предпазните си колани закопчани през цялото време, независимо от това, дали на тяхната седалка има монтирана въздушна седалка, за да се сведе до минимум опасността от тежко нараняване или смърт в случай на катастрофа.

Лампа с въздушна възглавница

63J030

Ако лампата с “ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА” върху арматурното табло не мига или не се появи за кратко при завъртане на контактния ключ към позиция “ON” (включване) или при натискане на превключвателя за двигателя в позиция “ON” (включване) или, ако лампата с „ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА” не изгасне или пък светне по време на шофиране, системата за активиране на въздушните възглавници (или системата за обтягане на предпазния колан (ако има налична)) може би не функционира правилно. Системата за активиране на въздушната възглавница трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI възможно най-скоро.

Значение на символа с въздушна възглавница



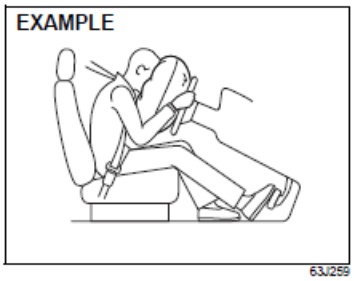
72M00150

Може да откриете този етикет върху сенника.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГА не използвайте детско столче, обърнато с гръб към посоката на движение, когато има АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред него, тъй като това може да доведе до ТЕЖКО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО или до неговата СМЪРТ.

Челни въздушни възглавници

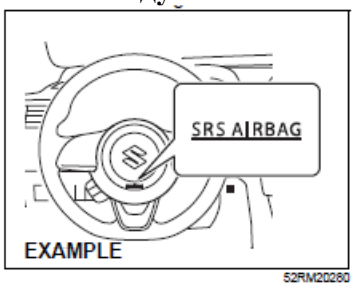


Челните въздушни възглавници са предназначени да се отворят при тежък челен сблъсък, когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя бъде натиснат в позиция ON” (включване).

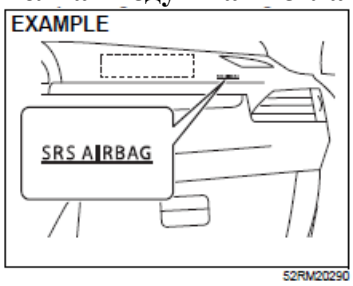
БЕЛЕЖКА:
При челен сблъсък отстрани, могат да се отворят страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса.

Челните въздушни възглавници не се отварят при удар отзад, при удар отстрани, при преобръщане или при лек челен сблъсък, тъй като не могат да предложат защита при такъв тип инциденти. Запомнете, че докато въздушната възглавница се отваря само веднъж при инцидент, предпазните колани трябва да предпазят хората от по-нататъшни движения по време на инцидента. Ето защо, въздушната възглавница не е заместител на предпазните колани. За да увеличите своята защита, винаги поставяйте предпазния си колан. Имайте предвид, че няма система, която да може да предотврати всички възможни наранявания, които могат да бъдат причинени по време на инцидент.

Челна въздушна възглавница за водача



Челна въздушна възглавница за предното пасажерско място



Челната въздушна възглавница за водача се намира зад средната част на волана, а челната въздушна възглавница за предното пасажерско място се намира зад таблото от страната на пасажера.
Въздушната възглавница в зоната на коленете на водача се намира върху арматурното табло, под волана. Върху покривната част на въздушните възглавници са изписани думите "SRS AIRBAG" (въздушна възглавница на системата за допълнително обезопасяване), за да покажат местоположението на въздушните възглавници.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако мястото за съхранение на въздушната възглавница е повредено или счупено, системата на въздушната възглавница може да спре да функционира правилно, което може да доведе до сериозно нараняване в случай на удар. В такъв случай, превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

58MS030

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

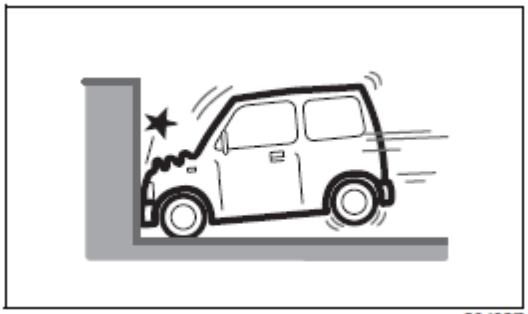
(Превозни средства без система за деактивиране на челните въздушни възглавници)
Не монтирайте детското столче обърнато с гръб към посоката на движение върху предната пасажерска седалка. Ако челната пасажерска въздушна възглавница се отвори, детето, поставено в столче, което е обърнато с гръб към посоката на движение, може да умре или да пострада сериозно. Гърбът на детското столче, обърнато обратно на посоката на движение, ще бъде твърде близо до отворилата се въздушна възглавница.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Превозни средства със система за деактивиране на челните въздушни възглавници)
Когато монтирате детско столче върху предната пасажерска седалка, челната пасажерска въздушна възглавница трябва да бъде деактивирана. В противен случай, нейното отваряне може да доведе до тежко нараняване на детето и дори до неговата смърт.

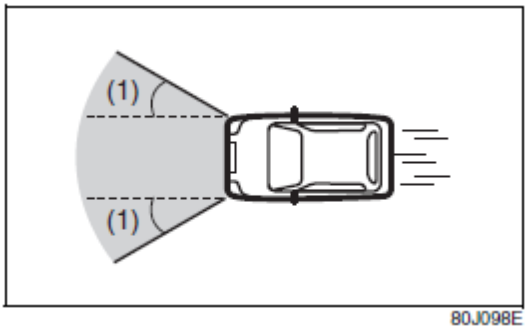
За повече информация относно обезопасяването на вашето дете, вижте раздел „Предпазни колани и система за обезопасяване на деца".

Условия, при които въздушните възглавници се отварят (надуват)



80J097

• При челен сблъсък с неподвижна стена, която не се движи и не се деформира, когато скоростта е над 25 км/ч (15 м/ч).

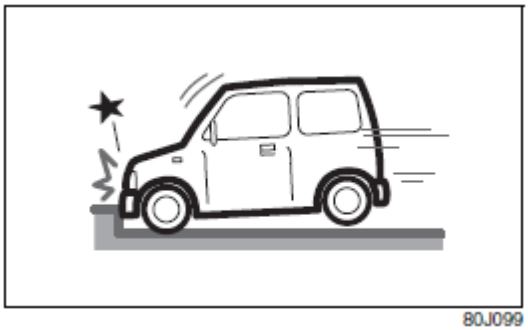


80J098E

• При силен удар, който се равнява на челен удар, както е при ляв и десен ъгъл от 30 градуса (1) или по-малко, в предната част на вашето превозно средство.

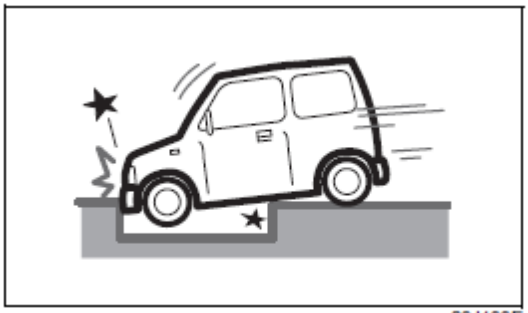
Условия, при които челните въздушни възглавници могат да се отворят

В повечето случаи въздушните възглавници ще се отворят при силен удар в долната част на превозното средство.



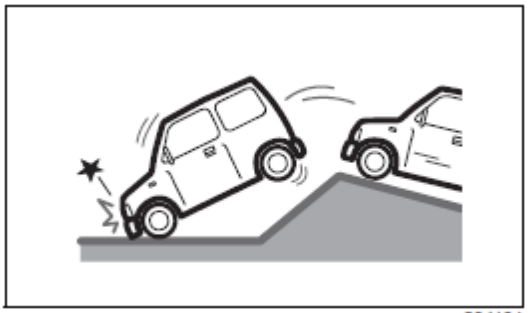
80J099

• При удар в бордюр или междинна лента



80J100E

• При пропадане в дълбока дупка или канавка



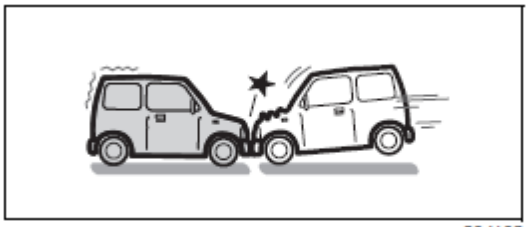
80J101

• Твърдо приземяване или падане

Челните въздушни възглавници може да не се отворят

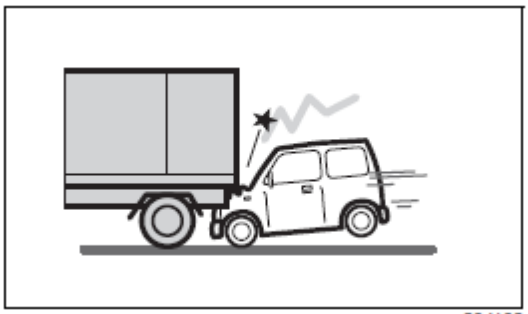
Челните въздушни възглавници може да не се отворят, когато не е възникнал силен удар, тъй като обектът на удара се е деформирал или преместил лесно или ударената част на вашето превозно средство се е деформирала лесно.

Освен това, челните въздушни възглавници може да не се отворят в много случаи, когато ъгълът на удара е по-голям от около 30 градуса от лявата или от дяната страна на вашето превозно средство.



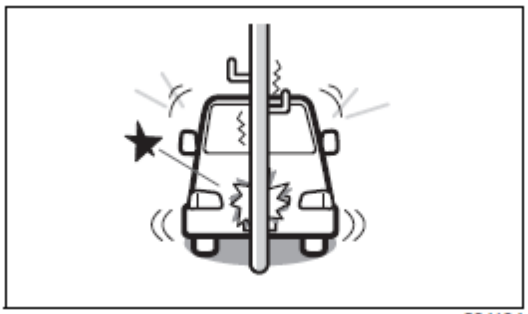
80J102

• При челен сблъсък със спряло превозно средство, с приблизителна скорост от 50 км/ч (30 м/ч) или по-ниска.



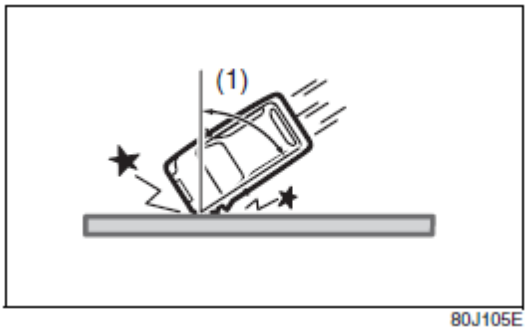
80J103

• Сблъсък, при който предната част на вашето превозно средство попада под каросерията на камион и др.



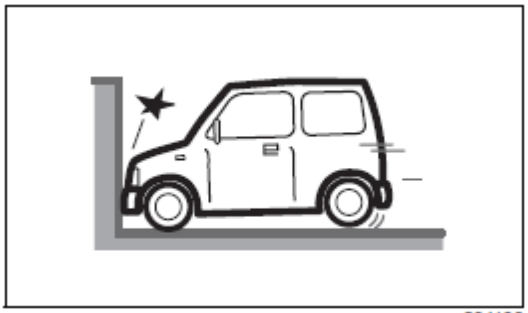
80J104

• При сблъсък със стълб или дърво.



80J105E

• При сблъсък с неподвижна стена или парапет под ъгъл, по-голям от 30 градуса (1) от предната страна.

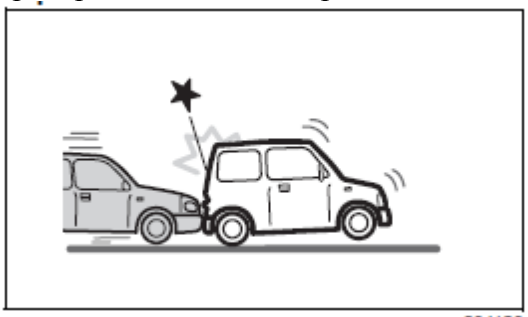


80J106

• При челен сблъсък с неподвижна стена, която не се движи и деформира, когато скоростта е по-малка от 25 км/ч (15 м/ч).

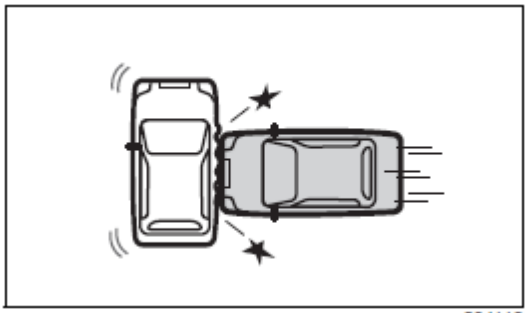
Челните въздушни възглавници не се отворят

Челните въздушни възглавници не се отварят при удар отзад, при страничен удар или при преобръщане и т.н. Въпреки това, тези въздушни възглавници все пак могат да се отворят.



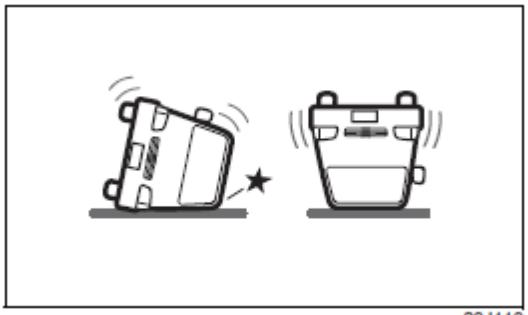
80J120

• Удар отзад



80J119

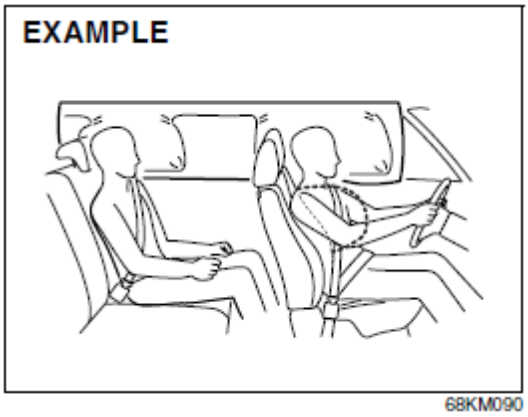
• Удар отстрани



80J110

• Преобръщане на превозното средство

Странични въздушни възглавници и странични въздушни възглавници тип завеса



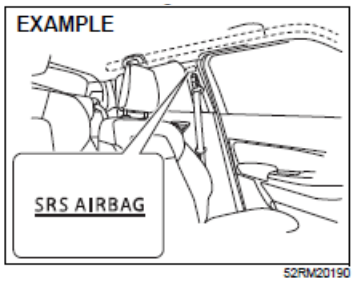
Страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса се отварят при тежки странични удари, когато ключът за запалване е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е “ON” (включване).
Страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса не се отварят при сблъсък отпред или отзад, при преобръщане или при лек сблъсък, тъй като не могат да предложат защита при такъв тип инциденти. Ще се отвори само страничната въздушна възглавница или страничната въздушна възглавница тип завеса, която се намира от страната на удара. Въпреки това, при челен удар под ъгъл, страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса могат да се отворят. Запомнете, че докато въздушната възглавница се отваря само веднъж при инцидент, предпазните колани трябва да предпазят хората от по-нататъшни движения по време на инцидента.

Ето защо, въздушната възглавница не е заместител на предпазните колани. За да увеличите своята защита, винаги поставяйте предпазния си колан. Имайте предвид, че няма система, която да може да предотврати всички възможни наранявания, които могат да бъдат причинени по време на инцидент.

Странични въздушни възглавници

Страничните въздушни възглавници се намират от страната на облегалката, която се намира най-близо до вратата. Върху облегалките има надпис с думите “SRS AIRBAG” (въздушна възглавница на системата за допълнително обезопасяване), за да покажат местоположението на страничните въздушни възглавници.

Странични въздушни възглавници тип завеса

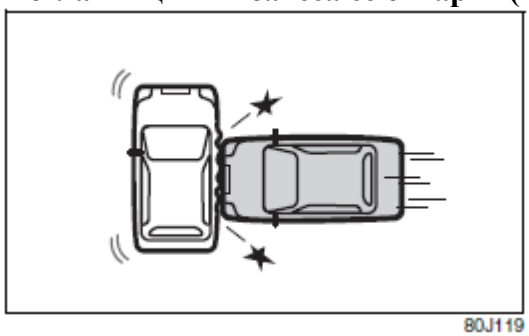


Страничните въздушни възглавници тип завеса се намират при колоната на тавана. Върху възглавниците има надпис с думите “SRS AIRBAG” (въздушна възглавница на системата за допълнително обезопасяване), за да покажат местоположението на страничните въздушни възглавници тип завеса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако мястото за съхранение на въздушната възглавница е повредено или счупено, системата на въздушната възглавница може да спре да функционира правилно, което може да доведе до сериозно нараняване в случай на удар. В такъв случай, превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

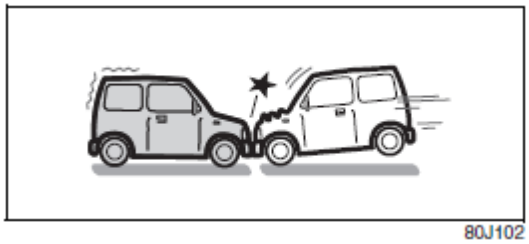
Условия, при които страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса се отварят (надуват)



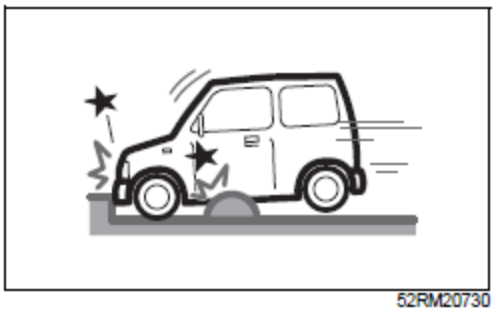
• При страничен удар с друг пътнически автомобил, под почти прав ъгъл и със скорост, по-голяма от 30 км/ч (19 мили в час) или повече.

Страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса могат да се отворят при силен удар

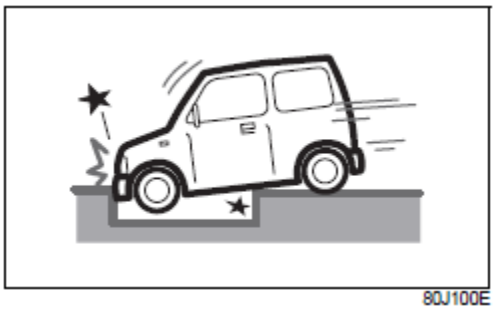
Страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса могат да се отворят и при челен удар, ако е налице силно въздействие в странична посока.



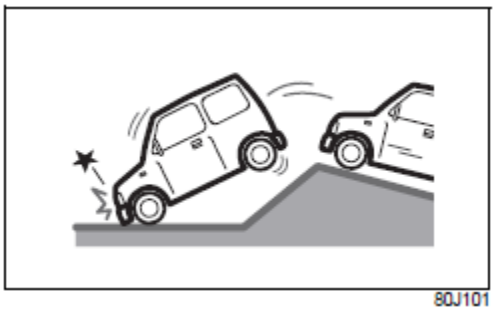
• Челен удар


52RM20730

• Удар в бордюр или издутина на пътя

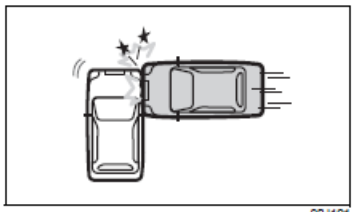

80J100E

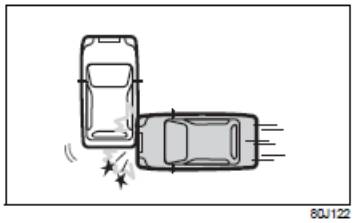
• Пропадане в дълбока дупка или канавка


80J101

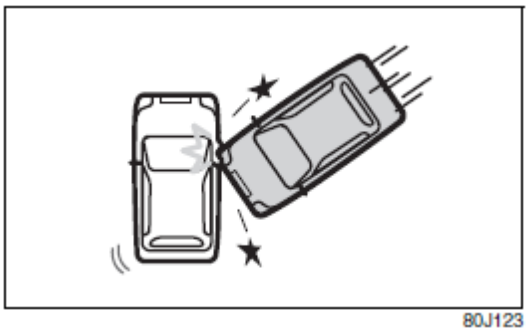
• Твърдо приземяване или падане

Страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса могат да не се отворят


80J121

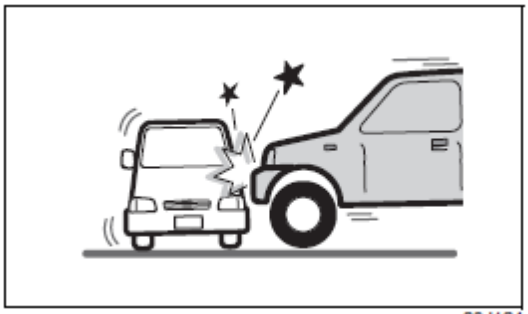

80J122

• Страничен удар на корпуса на превозното средство на място, различно от пасажерското отделение



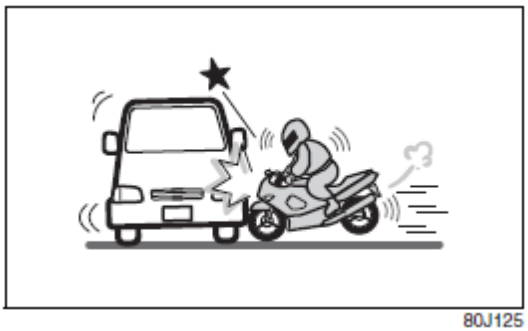
80J123

• При страничен удар под ъгъл



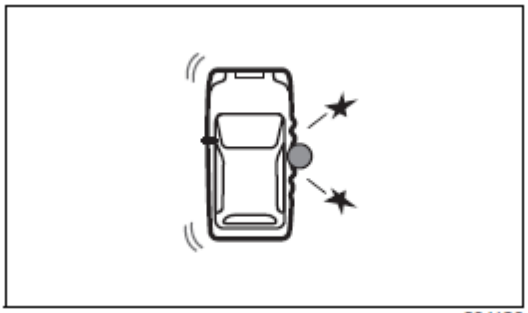
80J124

• Страничен удар от превозно средство с по-голяма височина



80J125

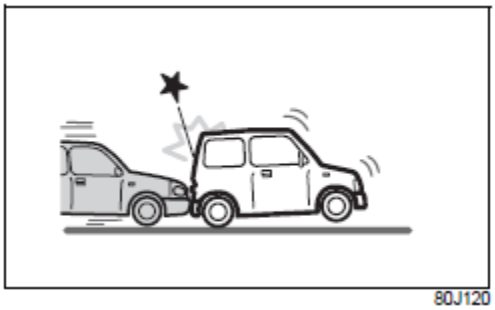
• Страничен удар, причинен от мотоциклет или велосипед



80J126

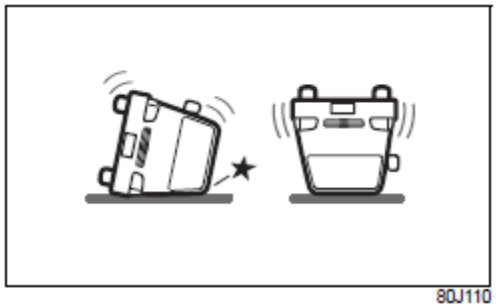
• Страничен удар в стълб или дърво

Страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса не се отварят



80J120

• Удар отзад



80J110

• Преобръщане на превозното средство

Как работи системата

При челен сблъсък, датчиците за удар засичат бързо намаляване на скоростта и, ако регулаторът прецени, че намаляването на скоростта се дължи на тежък челен сблъсък, той ще задейства отварянето на възглавниците. Ако вашият автомобил е оборудван със странични въздушни възглавници или странични въздушни възглавници тип завеса, датчиците за удар ще засекат страничен удар и ако регулаторът прецени, че ударът е достатъчно силен, той ще задейства отварянето на страничните въздушни възглавници и страничните въздушни възглавници тип завеса. Устройството надува съответните въздушни възглавници с азот или аргонов газ. Надутите въздушни възглавници осигуряват омекотяване за главата и горната част на тялото ви. Въздушната възглавница се надува и спада толкова бързо, че може дори да не разберете, че се е активирала. Въздушната възглавница няма нито да попречи на видимостта ви, нито да затрудни излизането ви от превозното средство.

Въздушните възглавници трябва да се надуват бързо и силно, за да намалят опасността от сериозни или фатални наранявания. Въпреки това, неизбежна последица от бързото надуване е, че въздушната възглавница може да раздразни откритата кожа, като тази в областта на лицето. Също така, при нейното надуване се чува силен шум и може да се появи прах и пушек. Те не са вредни и не сочат за наличието на пожар в превозното средство. Имайте предвид, че някои части на въздушната възглавница могат да бъдат горещи скоро след надуването.

Предпазният колан ви позволява да останете в правилна позиция, с цел максимална защита при отваряне на въздушните възглавници. Нагласете седалката си колкото е възможно по-назад, като поддържате управлението на превозното средство. Седнете изцяло назад;

стойте изправени; не се навеждайте над волана или над таблото. За повече информация относно правилното положение на седалката и регулирането на предпазния колан, вижте раздел „Предна седалка” и „Предпазни колани и системи за обезопасяване на деца”.

65D610

54G582

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Водачът не трябва да се навежда над волана. Пасажерът отпред не трябва да обляга тялото си върху таблото или да застава по друг начин твърде близо до таблото. При превозни средства със странични въздушни възглавници или странични въздушни възглавници тип завеса, пътниците не трябва да се облягат или да спят върху вратата. При такива ситуации, пътникът, който не е застанал правилно, ще се окаже твърде близо до отварящата се въздушна възглавница и може да пострада тежко.

• Не поставяйте предмети върху или над волана или таблото. Не поставяйте предмети между въздушната възглавница и водача или пътника отпред. Тези предмети могат да попречат при задействане на въздушната възглавница или да бъдат изтласкани от въздушната възглавница в случай на катастрофа. Всяко от тези условия може да доведе до тежко нараняване.

• При превозни средства със странични въздушни възглавници, не поставяйте допълнителна тапицерия на предните седалки, тъй като те могат да ограничат отварянето на въздушните възглавници. Също така, не слагайте поставки за чаши на вратите, тъй като поставката за чаша може да бъде изтласкана от въздушната възглавница в случай на катастрофа. Всяко от тези условия може да доведе до тежко нараняване.

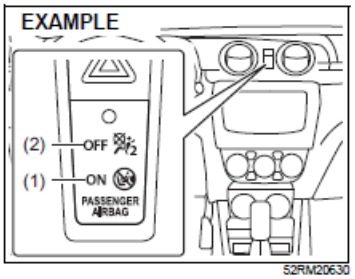
• Не боядисвайте, не поставяйте стикери или други подобни аксесоари върху таблото

под волана. Това може да попречи на въздушната възглавница за колената на водача да се отвори при злополука.
• Не удряйте и не оказвайте силен натиск върху местата, където са разположени въздушните възглавници. Това може да доведе до неизправност във въздушните възглавници.

Имайте предвид, че дори при умерена повреда на вашето превозно средство вследствие на челен сблъсък, това може да не доведе до отваряне на въздушните възглавници. Ако вашето превозно средство претърпи някаква повреда в предния край, системата за активиране на въздушните възглавници трябва да бъде проверена от оторизирания дилър на SUZUKI, за да се установи дали тя функционира правилно.
Вашето превозно средство е оборудвано с диагностичен модул, който записва информацията, свързана със системата за активиране на въздушните възглавници, ако те се отворят при удар. Модулът записва информация за цялостното състояние на системата, чието отваряне се задейства от датчиците.

Обслужване на системата за активиране на въздушните възглавници
При отваряне на въздушните възглавници, те, както и свързаните с тях компоненти, трябва да бъдат подменени възможно най-скоро от оторизирания дилър на SUZUKI.
В случай, че превозното средство попадне в дълбока вода и подът бъде залят, регулаторът на системата за активиране на въздушните възглавници може да се повреди. Ако това се случи, системата за активиране на въздушните възглавници трябва да бъде проверена възможно най-скоро от оторизирания дилър на SUZUKI.
Във връзка с обслужването и подмяната на въздушните възглавници е необходима специална процедура. Поради тази причина, това може да се извършва единствено от оторизирания дилър на SUZUKI. Напомняйте на всяко лице, което се занимава с обслужването на вашето SUZUKI, че то има въздушни възглавници.
Обслужването на компонентите и окабеляването трябва да се извършва единствено от оторизирания дилър на SUZUKI. Неправилното обслужване може да доведе до инцидентно отваряне на въздушните възглавниците или да доведе до тяхното неправилно функциониране. Тези две състояния могат да доведат до тежки наранявания.
За да предотвратите инцидентно отваряне на въздушните възглавници, се уверете, че акумулаторната батерия е била разкачена, а контактният ключ е бил в позиция “LOCK” (заключване) или режимът на запалване е бил в позиция “LOCK” (заключване) най-малко 90 секунди преди започване на електрическите сервизни дейности по вашето SUZUKI. Не докосвайте компонентите или жиците на системата за активиране на въздушните възглавници. Жиците са омотани в жълто тиксо или в шлаух, а разклонителите също са жълти, с цел тяхното по-лесно идентифициране.
Предаването за скрап на превозно средство с неотворени въздушни възглавници, може да бъде опасно. Свържете се с вашия дилър, с тенекеджиен сервиз или с площадка за складиране на метални отпадъци във връзка с неговото депониране.

Система за деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница



В случай, че ще бъде монтирано детско столче върху предната пасажерска седалка, трябва да деактивирате челната пасажерска въздушна възглавница. Когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” (включване), индикатор “PASS AIR BAG ON” (включена пасажерска въздушна възглавница) (1) или индикатор “PASS AIR BAG OFF” (изключена пасажерска въздушна възглавница) (2) показва дали пасажерската въздушна възглавница е активирана или деактивирана.

При активиране на челната пасажерска въздушна възглавница, за няколко секунди светват и индикатор “PASS AIR BAG ON” (включена пасажерска въздушна възглавница) (1) и индикатор “PASS AIR BAG OFF” (изключена пасажерска въздушна възглавница) (2) и след това изгасват.

След това светва само индикатор“PASS AIR BAG ON” (включена пасажерска въздушна възглавница) (1) за около една минута и след това изгасва.

При деактивиране на челната пасажерска въздушна възглавница, за няколко секунди светват и индикатор “PASS AIR BAG ON” (включена пасажерска въздушна възглавница) (1) и индикатор “PASS AIR BAG OFF” (изключена пасажерска въздушна възглавница) (2) и след това изгасват.

След това светва само индикатор “PASS AIR BAG OFF” (изключена пасажерска въздушна възглавница) (2).

Когато активирате или деактивирате челната пасажерска въздушна възглавница, проверявайте кой от индикаторите е светнал, преди да запалите двигателя.

Страничните въздушни възглавници, страничните въздушни възглавници тип завеса и обтегачите за предпазните колани не са свързани със системата за деактивиране на въздушните възглавници. Дори, ако челната пасажерска въздушна възглавница бъде деактивирана, страничните въздушни възглавници, страничните въздушни възглавници тип завеса и обтегачите за предпазните колани остават активирани.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

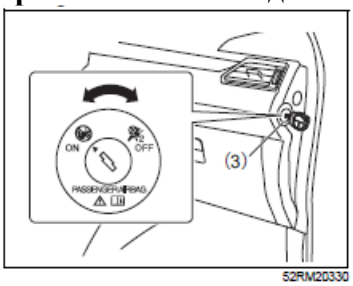
Когато използвате детско столче, поставено върху предната пасажерска седалка, челната пасажерска въздушна възглавница трябва да бъде деактивирана. В противен случай, нейното отваряне може да доведе до тежко нараняване или смърт на детето.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете дали предната пасажерска въздушна възглавница е активирана и дали индикаторът "PASS AIR BAG ON" (включена пасажерска въздушна възглавница) (1) свети, когато върху предната пасажерска седалка няма монтирано детско столче.

Според статистиката, свързана с инциденти на пътя, децата са в по-голяма безопасност, когато са поставени в детско столче, поставено на задната седалка, отколкото в детско столче, поставено на предната седалка. SUZUKI ви препоръчва да монтирате детското столче на задната седалка винаги, когато това е възможно.

Превключвател за деактивиране на въздушни възглавници



Превключвателят за деактивиране на въздушни възглавници (3) е предназначен за употреба само при наличието на детско столче, поставено с гръб към посоката на движение или на бебешки кош, монтиран върху предната пасажерска седалка. Превключвателят се намира отстрани на таблото с инструменти, както е показано на изображението.

За да деактивирате челната пасажерска въздушна възглавница, следвайте долупосочените инструкции, преди да запалите двигателя.

1) Проверете дали контактният ключ е в позиция "LOCK" (заключване) или копчето за двигателя е в позиция "LOCK" (заключване).

2) Поставете ключа в превключвателя за деактивиране на въздушната възглавница (3), след това натиснете и завъртете ключа към позиция "OFF" (изключена въздушна възглавница) и извадете ключа.

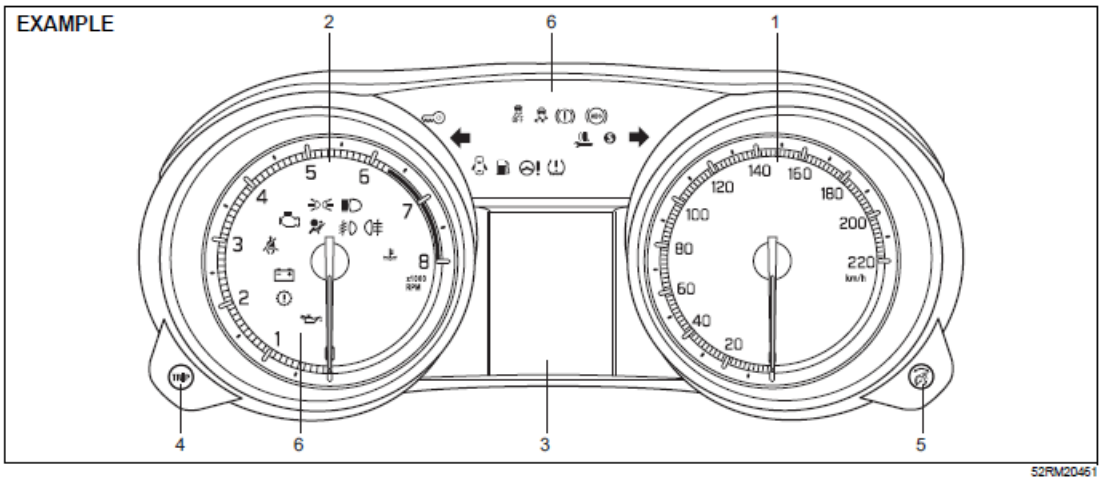
3) Завъртете контактния ключ към позиция "ON" (включване) или натиснете копчето за двигателя в позиция "ON" (включване). Ще светнат и двата индикатори, след което ще изгаснат след няколко секунди.

След това ще светне само индикатор "PASS AIR BAG OFF" (деактивирана пасажерска въздушна възглавница) (2), за да ви напомня, че челната пасажерска въздушна възглавница е деактивирана.

За да активирате челната пасажерска въздушна възглавница, следвайте долупосочените инструкции, преди да включите двигателя.
1) Проверете дали контактният ключ е в позиция “LOCK” (заключване) или копчето за двигателя е позиция“LOCK” (заключване).
2) Поставете ключа в превключвателя за деактивиране на въздушната възглавница(3), след това натиснете и завъртете ключа в позиция “ON” (включена въздушна възглавница) и извадете ключа.
3) Завъртете контактния ключ към позиция “ON” (включване) или натиснете копчето за двигателя, за да преминете към позиция “ON” (включване). Ще светнат и двата индикатора, след което ще изгаснат след няколко секунди.
След това ще светне само индикатор “PASS AIR BAG ON” (активирана пасажерска въздушна възглавница) (1), за да ви напомня, че челната пасажерска въздушна възглавница е активирана.

Арматурно табло (тип А)

1. Скоростомер
2. Оборотомер
3. Информационен дисплей
4. Копче за избор на брояча за изминато разстояние
5. Копче за избор на селектор
6. Предупредителни и индикаторни лампи



Скоростомер

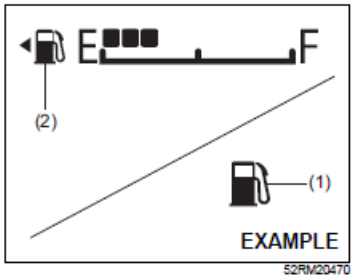
Скоростомерът показва скоростта на превозното средство.

Оборотомер

Оборотомерът показва оборотите на двигателя в обороти в минута.

ЗАБЕЛЕЖКА
Никога не управлявайте превозното средство с обороти в червената зона. В противен случай, това може да доведе до тежка повреда на двигателя. Поддържайте оборотите на двигателя извън червената зона, дори когато превключвате на по-ниска предавка. **Вижте „Максимални допустими обороти при превключване на по-ниска предавка” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.**

Уред за измерване на горивото



Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON” (включване), този показател дава приблизителна информация за количеството гориво в резервоара за гориво. Буквата “F” означава пълен резервоар, а буквата “E” означава празен резервоар.
Ако показателят за нивото доближи до показателя за ниско количество на горивото (близо до E), трябва да презаредите резервоара възможно най-скоро.

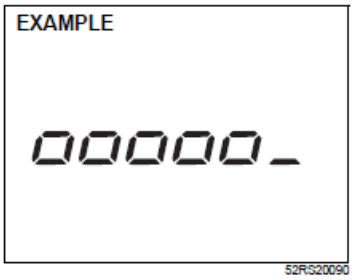
БЕЛЕЖКА:
Ако последният сегмент мига, това означава, че горивото почти е свършило.

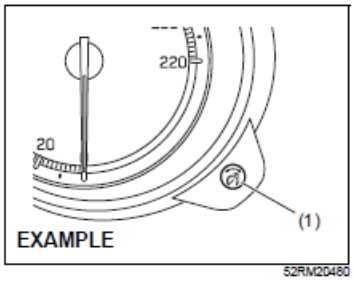
БЕЛЕЖКА:
Индикаторът варира леко в зависимост от условията на пътя (например, по наклон или в завой) и в зависимост от начина на управление на превозното средство, тъй като горивото в резервоара се движи.

За повече информация, вижте “Предупредителна лампа за малък запас от гориво” в “Предупредителни и индикаторни светлини” в настоящия раздел.

Точка (2) от илюстрацията по-горе показва, че отворът за зареждане с гориво се намира от лявата страна на превозното средство.

Управление на яркостта





Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е в режим на запалване “ON”, лампите на арматурното табло светват.
Вашето превозно средство има система за автоматично затъмняване на яркостта на светлините на таблото с инструменти, когато габаритните светлини или фаровете са включени.
Когато габаритните светлини и/или фаровете са включени, може да регулирате силата на осветеност на арматурното табло.
За да увеличите яркостта на светлините на таблото с инструменти, завъртете копчето за управление на яркостта (1) по посока на часовниковата стрелка.
За да намалите яркостта на светлините на таблото с инструменти, завъртете копчето за управление на яркостта (1) обратно на посоката на часовниковата стрелка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство.
Ако се опитате да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство, има опасност да загубите контрол върху превозното средство.

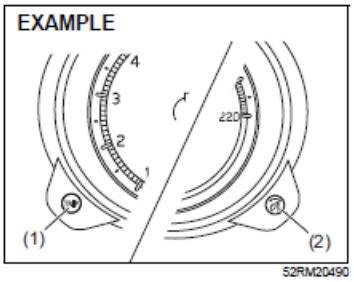
БЕЛЕЖКА:
• Ако не завъртите копчето за управление на яркостта в рамките на 5 секунди след активиране на дисплея за управление на яркостта, дисплеят ще се изключи автоматично.
• Когато свържете отново акумулаторната батерия, яркостта на светлините върху таблото с инструменти ще се върне към заводски зададената яркост. Настройте яркостта според вашите предпочитания.

БЕЛЕЖКА:
Ако изберете по-високо ниво на яркост, когато габаритните светлини или фаровете са включени, следните функции ще бъдат отменени.

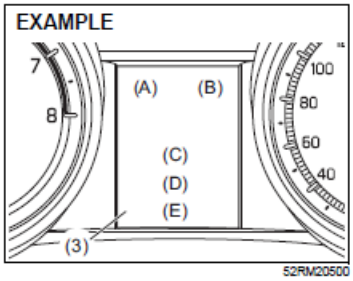
• *Функцията, която автоматично замъглява яркостта на светлините върху таблото с инструменти.*
• *Функцията, която се задейства заедно с управлението на яркостта, с изключение на максималното ниво на яркостта.*

Информационен дисплей

Информационният дисплей се появява, когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON” (включване).



(1) Копче за избор на брояча за изминато разстояние
(2) Копче за избор на функции



(1) Информационен дисплей

Информационният дисплей показва следната информация:

Дисплей (A)
Часовник

Дисплей (B)
Термометър

Дисплей (C)
Позиция на селектора (за превозни средства със CVT трансмисия) / Индикатор за смяна на предавки (ако има наличен) / Система за напомняне относно предпазния колан за пътник

Дисплей (D)
Брояч за изминато разстояние / Километражен брояч / Разход на гориво / Пробег / Индикатор за масло

Дисплей (E)
Запас на гориво

Часовник

Дисплей „A” показва часа.

За да промените показанията за време:
1) Натиснете едновременно копчето за избор на брояча за изминато разстояние (1) и копчето за избор на индикатор (2).
2) За да промените показанията на часа, завъртете копчето за избор на индикатор (2) няколко пъти наляво или надясно, когато показанията за часа започнат да мигат. За да промените показанията за часа бързо, завъртете и задръжте копчето за избор на индикатор (2). За да зададете показанията за часа, натиснете копчето за избор на индикатор (2) и показанията за минутите ще започнат да мигат.
3) За да промените показанията на минутите, завъртете копчето за избор на индикатор (2) няколко пъти наляво или надясно, когато показанията за минутите започнат да мигат. За да промените показанията за минутите бързо, завъртете и задръжте копчето за избор на индикатор (2). За да зададете показанията за минутите, натиснете копчето за избор на индикатор (2).
За да зададете 12/24 часов формат, вижте „Задаване на час” в този раздел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство.
Ако се опитате да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство, има опасност да загубите контрол върху превозното средство.

Термометър

Дисплей „B” показва термометъра.
Термометърът показва температурата навън.

Ако външната температура наближава точката на замръзване, на дисплея ще се появи съобщение с горепосоченото изображение.

БЕЛЕЖКА:
• *Показанията за температурата навън не показват действителната температура навън, когато превозното средство се движи с ниска скорост или е спряло.*
• *При неизправност с термометъра, както и непосредствено след завъртане на контактния ключ в позиция “ON”, е възможно показанията за температурата навън да не се появят на дисплея.*

Позиция на селектора (за превозни средства със CVT трансмисия) / Индикатор за предавки (ако има наличен) / Система а напомняне относно предпазния колан на пътника отзад

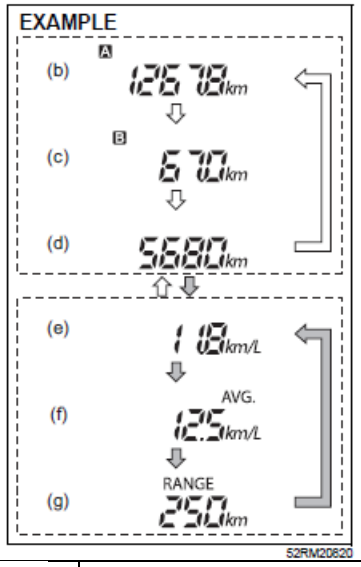
Позиция на селектора (за превозни средства със CVT трансмисия)
Когато контактният ключ е в позиция “ON”, на дисплей C се появява позицията на предавките.
За повече информация относно употребата на трансмисията, вижте „Употреба на трансмисията“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Индикатор за предавки (ако има наличен)
Вижте „Индикатор за предавки“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“. “

Система за напомняне относно предпазния колан на пътника отзад
Вижте „Предпазни колани и системи за обезопасяване на деца“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“. “

Брояч за изминато разстояние / Километражен брояч / Разход на гориво / Пробег / Индикатор за масло

Дисплей (D) показва един от следните индикатори: брояч за изминато разстояние A, брояч за изминато разстояние B, километражен брояч, моментен разходна гориво, среден разход на гориво, пробег или индикатор за масло.



⇧⇩	Натиснете копчето за избор на брояча изминато разстояние (1).
⇧⇩	Натиснете копчето за избор на индикатор (2).

(b) Брояч за изминато разстояние A
(c) Брояч за изминато разстояние B
(d) Километражен брояч
(e) Моментен разход на гориво
(f) Среден разход на гориво
(g) Пробег

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не се опитвайте да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство. **Ако се опитате да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство, има опасност да загубите контрол върху превозното средство.**

БЕЛЕЖКА:
• Показанията се променят при натискане и освобождаване на копчето.
• Дисплеят показва само прогнозни стойности. Показанията може да се различават от действителните стойности.

Брояч за изминато разстояние
Броячът за изминато разстояние се използва или за измерване на пропътуваното разстояние при кратки пътувания или между две спирания за презареждане с гориво.
Може да използвате брояча за изминато разстояние A или брояча за изминато разстояние B самостоятелно един от друг.
За да нулирате брояча, натиснете и задръжте копчето за избор на брояч за изминато разстояние (1), докато на дисплея се изпише 0.0.

БЕЛЕЖКА:
Максималната стойност на брояча за изминато разстояние е 9999.9. Когато тази максимална стойност бъде надвишена, стойността се връща на 0.0.

Километражен брояч
Километражният брояч записва разстоянието, което е изминало превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА
Следете показанията на километражния брояч и редовно проверявайте графика за поддръжка във връзка с необходимото сервизно обслужване. **Увеличеното износване или повреда на определени части може да доведе до невъзможност да бъде извършено необходимото сервизно обслужване след определено изминато разстояние.**

Моментен разход на гориво
Стойността на моментния разход се появява на дисплея само, когато превозното средство се движи.

БЕЛЕЖКА:
• Дисплеят не показва тази стойност, ако превозното средство не се движи.

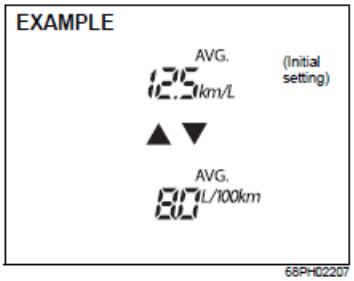
• В зависимост от характеристиките на превозното средство, при първоначалното настройване стойността на моментния разход на гориво може да се зададе в L/100km, km/L или MPG (мили за галон).
• При зададена мерна единица "L/100km" или "km/L", максималната стойност на моментния разход на гориво е 30. Ако действителният моментен разход на гориво се окаже над 30, това няма да бъде отчетено на дисплея.
• При зададена мерна единица "km/L", максималната стойност на моментния разход е 50. Ако действителният моментен разход на гориво се окаже над 35, това няма да бъде отчетено на дисплея.
• При зададена мерна единица "MPG", максималната стойност на моментния разход на гориво е 99.9. Ако действителният моментен разход на гориво се окаже над 99.9, това няма да бъде отчетено на дисплея.
• Появата на показанията върху дисплея може да се забави, ако разходът на гориво е значително повлиян от условията на управление на превозното средство.
• Дисплеят показва прогнозни стойности. Показанията може да се различават от действителните стойности.
• При зададена мерна единица "L/100km" или "km/L", може да променяте мерната единица, в която се появява моментният разход на гориво на дисплея. Вижте „Среден разход на гориво в този раздел".

Среден разход на гориво
Ако последния път, когато сте карали превозното средство, сте задали среден разход на гориво, върху дисплея ще се появи последната стойност на средния разход на гориво от последния път, когато контактният ключ е бил завъртян в позиция "ON" (включване. В случай, че не сте нулирали стойността на средния разход на гориво, върху дисплея ще се появи показателя за среден разход на гориво, който включва и средния разход на гориво от последното управление на превозното средство.

За да нулирате средният разход на гориво, натиснете и задръжте копчето за избор на индикатор (2) за кратко, когато на дисплея се появи средният разход на гориво.

БЕЛЕЖКА:
Когато нулирате показанията или свързвате отрицателния (–) извод към акумулаторната батерия, стойността на средния разход на гориво ще се появи след кратко управление на превозното средство.

(При зададена мерна единица "L/100km" или "km/L")
За да промените мерната единица на средния разход на гориво, докато сте натиснали и задържате копчето за избор на брояча за изминато разстояние (1), завъртете копчето за избор на индикатор (2).

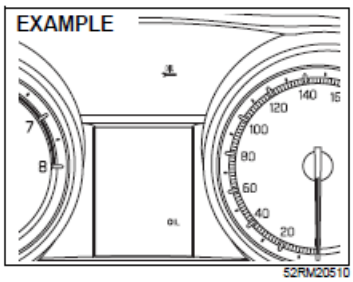


БЕЛЕЖКА:
Когато промените мерната единица за средния разход на гориво, която се изписва на дисплея, автоматично ще се промени и мерната единица на моментния разход на гориво.

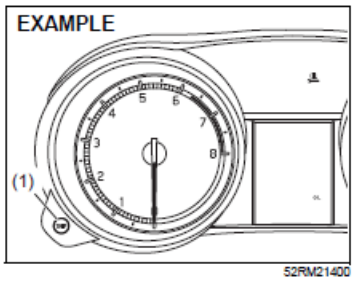
Пробег
Ако при последното управление на превозното средство сте задали пробег, на дисплея ще се появи “---” за няколко секунди и след това, при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или при натискане на копчето за двигателя в режим на запалване “ON” (включване), ще се появи текущият пробег.
Пробегът, който ще се появи на дисплея, се отнася за приблизителното разстояние, което може да изминете, докато показателят за запаса на гориво посочи “E”, в зависимост от моментното управление на превозното средство.
Когато светне предупредителната лампа за малък запас на гориво, на дисплея ще се появи “---”.
Ако предупредителната лампа за малък запас на гориво светне, презаредете резервоара с гориво незабавно, независимо от пробега, който е изписан на дисплея.
Тъй като след презареждане пробегът се калкулира въз основа на последното управление на превозното средство, стойността е различна всеки път, когато презаредите.

БЕЛЕЖКА:
• Ако по време на презареждане контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е зададен в “ON” (включване), стойността на пробега може да не бъде точна.
• При свързване на отрицателния (–) извод към акумулаторната батерия, пробегът ще се появи след кратко управление на превозното средство.

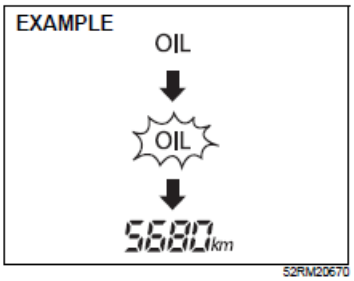
Индикатор за масло
Ако показанията на километражния брояч или зададеното време достигнат стойността, зададена от системата за мониторинг на запаса на гориво, светва лампата за предупреждение относно необходимостта от смяна на маслото, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON”. На информационния дисплея (D) се изписва “OIL”, за да ви предупреди, че е необходимо да смените двигателното масло и масления филтър.



За инструкции относно смяната на двигателното масло и филтър, вижте „Смяна на двигателното масло и филтър“ в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“ или се консултирайте с оторизиран дилър на SUZUKI, за да ви посъветва за правилната процедура по поддръжка ма двигателното масло и масления филтър.
За да прецените правилно времето за следващата смяна на маслото и масления филтър, трябва да нулирате километражния брояч и времето за светване на лампата. Светлината ще изгасне след нейното нулиране. Във връзка с процедурата по нулиране, се препоръчва да се консултирате с оторизиран дилър на SUZUKI. Ако извършите нулирането сами, следвайте процедурата, описана по-долу:
1) Завъртете контактния ключ в позиция “ON”.
2) Натиснете и задръжте копчето за избор на броя за изминато разстояние (1), докато индикаторът “OIL” спре да мига, когато на дисплея светне лампата за смяна на маслото и индикаторът за масло.



3) Докато сте натиснали и задържате копчето за избор на брояч за изминато разстояние (1), дисплеят ще се променя по следния начин:
Когато системата за мониторинг на запаса на масло бъде нулирана, лампата за смяна на маслото и индикаторът за масло ще изгаснат и на дисплея ще се появи километражният брояч.



Запас на гориво

Дисплей (E) показва запаса на гориво.

Вижте „Запас на гориво“ в този раздел.

Режим за настройки

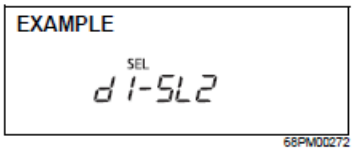
В режим за настройки може да зададете следните функции.

Показания	Функции
CLoCK	Показания за часа “CL”
door ⇨ d1	Система за централно заключване на вратите “d1”
LIGHt ⇨ L2	Допълнително премигване на мигача “L2”
⇨ G1	Време на светене на функцията „Към автомобила“ “G1”
GUIdE ↕ G2	Време на светене на функцията „Към дома“ “G2”
oIL	Нулиране на настройките, свързани с лампата за напомняне относно необходимостта от смяна на маслото “rESEt”
tPMS	Система за мониторинг на налягането в гумите
dEFAUL ⇨ dE-on	Заводски настройки “dE-on”
End	Излизане от режима за настройки “End”

↕	Завъртете копчето за избор на индикатор (2).
⇨	Натиснете копчето за избор на индикатор (2).

БЕЛЕЖКА:
В зависимост от спецификациите на превозното средство, някои елементи може да не се появят на екрана.

Как работи режимът за настройки:
1) Когато контактният ключ е в позиция “ON” и превозното средство е неподвижно, натиснете и задръжте копчето за избор на индикатор (2), докато на дисплея се появи “CloCK”.
2) Завъртете и/или натиснете копчето за избор на индикатор (2), за да изберете функцията, по която желаете да извършите настройки, в съответствие с горепосочената схема.
3) Завъртете и/или натиснете копчето за избор на индикатор (2), за да запишете настройките на следните функции.



Показания за часа “CL”
• CL – 12h: 12-часов формат (заводски настройки)
• CL – 24h: 24-часов формат

Система за централно заключване на вратите “d1”
• d1 – SL 1: Отключва всички врати при еднократно завъртане на ключа
• d1 – SL 2: Отключва всички врати при двукратно завъртане на ключа (заводски настройки)

Допълнително премигване на мигача “L2”
• L2 – SL 1: Мигачът премигва три пъти, след като лостът е върнат в своята първоначална позиция (заводски настройки)
• L2 – SL 2: Деактивира допълнителното премигване на мигача

Време на светене на функцията „Към автомобила“
• G1 – SL 1: Деактивира функцията „Към автомобила“
• G1 – SL 2: 10 секунди (заводски настройки)
• G1 – SL 3: 15 секунди
• G1 – SL 4: 20 секунди
• G1 – SL 5: 25 секунди

Време на светене на функцията „Към дома“
• G2 – SL 1: Деактивира функцията „Към автомобила“
• G2 – SL 2: 10 секунди (заводски настройки)
• G2 – SL 3: 15 секунди
• G2 – SL 4: 20 секунди
• G2 – SL 5: 25 секунди
• G2 – SL 6: 30 секунди

Настройки за нулиране на лампата за напомняне относно смяната на маслото “rESEt”
• rESEt: Нулира системата за мониторинг запаса на масло

Настройки на системата за мониторинг на налягане в гумите
• unLAdn: Режим без натоварване (заводски настройки)
• LAdEn: Режим под натоварване

За повече информация, вижте „Система за мониторинг на налягането в гумите (TPMS)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

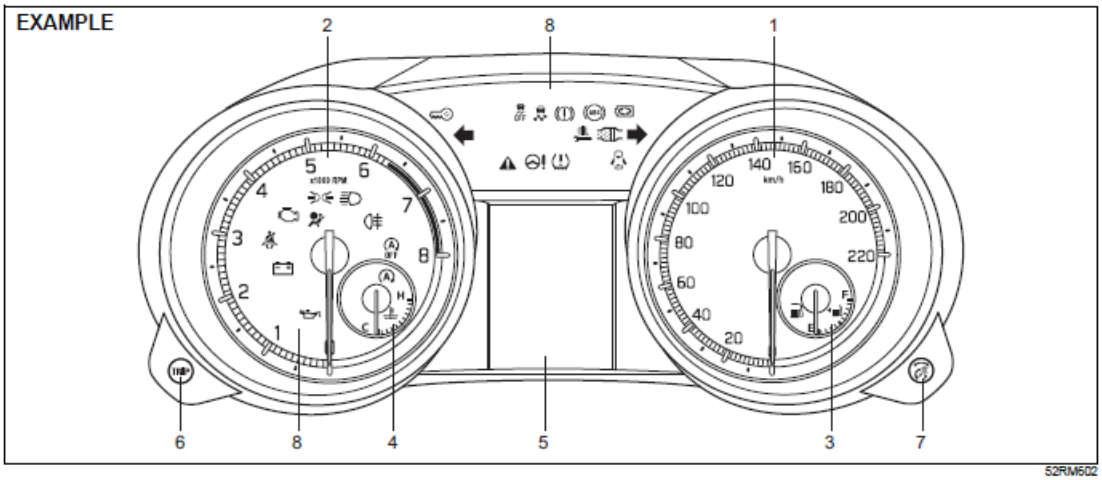
Заводски настройки “dE-on”

• dE-on: Инициализиране на всичкинастройки

Как да излезете от режима за настройки:
Превключете дисплея, докато се появи “End” и след това натиснете копчето за избор на индикатор.

Арматурно табло (Тип B)

1. Скоростомер
2. Оборотомер
3. Уред за измерване на горивото
4. Уред за измерване на температурата
5. Информационен дисплей
6. Копче за избор на брояч за изминато разстояние
7. Копче за избор на функции
8. Предупредителни и индикаторни светлини



Скоростомер

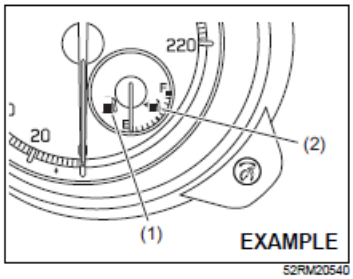
Скоростомерът показва скоростта на превозното средство.

Оборотомер

Оборотомерът показва оборотите на двигателя в обороти в минута.

ЗАБЕЛЕЖКА
Никога не управлявайте превозното средство с обороти в червената зона. В противен случай, това може да доведе до тежка повреда на двигателя. Поддържайте оборотите на двигателя извън червената зона, дори когато превключвате на по-ниска предавка. **Вижте „Максимални допустими обороти при превключване на по-ниска предавка” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.**

Уред за измерване на горивото



S2RM20540

Когато контактният ключ е в позиция “ON”, този показател дава приблизителна информация за количеството гориво в резервоара за гориво. Буквата “F” означава пълен резервоар, а буквата “E” означава празен резервоар.
Ако показателят за нивото доближи до показателя за ниско количество на горивото (близо до E), трябва да презаредите резервоара възможно най-скоро.

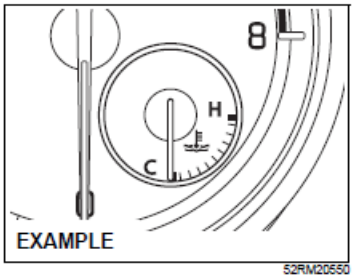
БЕЛЕЖКА:
Индикаторът варира леко в зависимост от условията на пътя (например, по наклон или в завой) и в зависимост от начина на управление на превозното средство, тъй като горивото в резервоара се движи.

Ако предупредителната лампа за малък запас от гориво (1) светне, презаредете резервоара с гориво незабавно.

За повече информация, вижте “Предупредителна лампа за малък запас от гориво” в “Предупредителни и индикаторни светлини” в настоящия раздел.

Изображение (2) показва, че отворът за зареждане с гориво се намира от лявата страна на превозното средство.

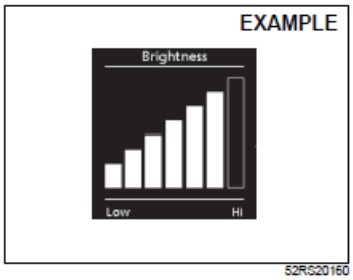
Уред за измерване на температурата

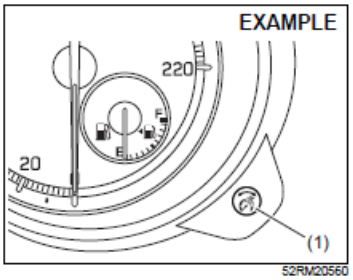


Когато контактният ключ е в позиция “ON”, този уред показва температурата на охладителната течност в двигателя. При нормални условия на управление на превозното средство, този показател стои в нормалните, допустими температурни граници между “H” и „C”. Ако индикаторът приближи “H”, това сочи за прегряване. Следвайте инструкциите за „Проблеми с двигателя: Прегряване” в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ”.

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако продължите да управлявате превозното средство, след като индикаторът е посочил прегряване, това може да доведе до тежка повреда на двигателя.

Управление на яркостта





Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON”, лампите на арматурното табло светват.

Вашето превозно средство има система за автоматично затъмняване на яркостта на светлините на таблото с инструменти, когато габаритните светлини или фаровете са включени.

Когато габаритните светлини и/или фаровете са включени, може да регулирате силата на осветеност на арматурното табло.

За да увеличите яркостта на светлините на таблото с инструменти, завъртете копчето за управление на яркостта (1) по посока на часовниковата стрелка.
За да намалите яркостта на светлините на таблото с инструменти, завъртете копчето за управление на яркостта (1) обратно на посоката на часовниковата стрелка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

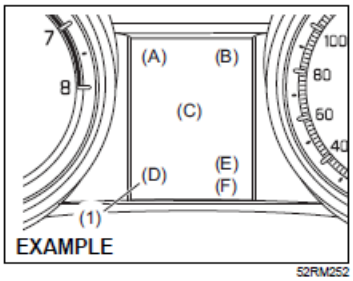
Не се опитвайте да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство.
Ако се опитате да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство, има опасност да загубите контрол върху превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
• Ако не завъртите копчето за управление на яркостта в рамките на 5 секунди след активиране на дисплея за управление на яркостта, дисплеят ще се изключи автоматично.
• Когато свържете отново акумулаторната батерия, яркостта на светлините върху таблото с инструменти ще се върне към заводски зададената яркост. Настройте яркостта според вашите предпочитания.

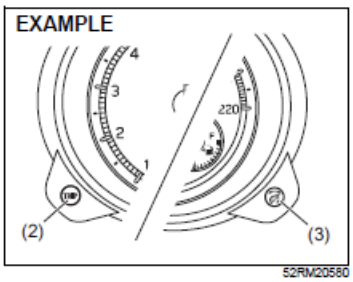
БЕЛЕЖКА:
Ако изберете по-високо ниво на яркост, когато габаритните светлини или фаровете са включени, следните функции ще бъдат отменени.
• Функцията, която автоматично замъглява яркостта на светлините върху таблото с инструменти.
• Функцията, която се задейства заедно с управлението на яркостта, с изключение на максималното ниво на яркостта.

Информационен дисплей

Информационният дисплей се появява, когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване).



(1) Информационен дисплей



(2) Копче за избор на брояча за изминато разстояние
(3) Копче за избор на индикатор

Информационният дисплей показва следната информация:

Дисплей (A)
Часовник

Дисплей (B)
Термометър (ако има наличен)

Дисплей (C)
Предупредителни и индикаторни съобщения / Разход на гориво / Пробег / Средна скорост / Пропътувано време / Общо време на работа на празен ход при спряло превозно средство / Общо спестено гориво при работа на превозното средство на празен ход / Индикатор за енергиен поток

Дисплей (D)
Индикатор за смяна на предавките

Дисплей (E)
Брояч за изминатото разстояние

Дисплей (F)
Километражен броя

Когато контактният ключ е в позиция “ON”, на дисплея за няколко секунди ще се появи съобщение с горепосоченото изображение.
При контактен ключ в позиция „ACC” (аксесоари) или “LOCK” (заключване), на дисплея могат да се появят някои предупредителни и индикаторни съобщения.

Часовник

Когато контактният ключ е в позиция “ON”, дисплей „A” показва часа.

За да настроите часовника, следвайте инструкциите, посочени в раздел „Режим за настройки”.

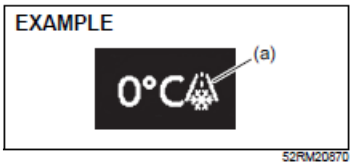
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се опитате да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство, има опасност да загубите контрол върху превозното средство. Не се опитвайте да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство.

Термометър

Когато контактният ключ е в позиция “ON”, дисплей „B” показва термометъра.

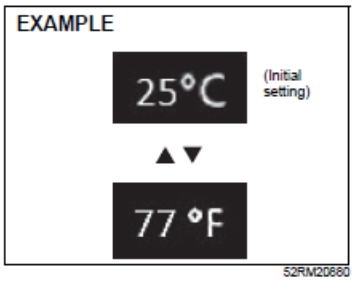
Термометърът показва температурата навън.



Ако външната температура наближава точката на замръзване, на дисплея ще се появи съобщение с горепосоченото изображение.

БЕЛЕЖКА:
• Показанията за температурата навън не показват действителната температура навън, когато превозното средство се движи с ниска скорост или е спряло.
• При неизправност с термометъра, както и непосредствено след завъртане на контактния ключ в позиция “ON”, е възможно показанията за температурата навън да не се появят на дисплея.

Когато дисплей (C) показва пробега, може да промените мерната единица за температура. За да промените мерната единица за температура, вижте раздел „Режим на настройки“.

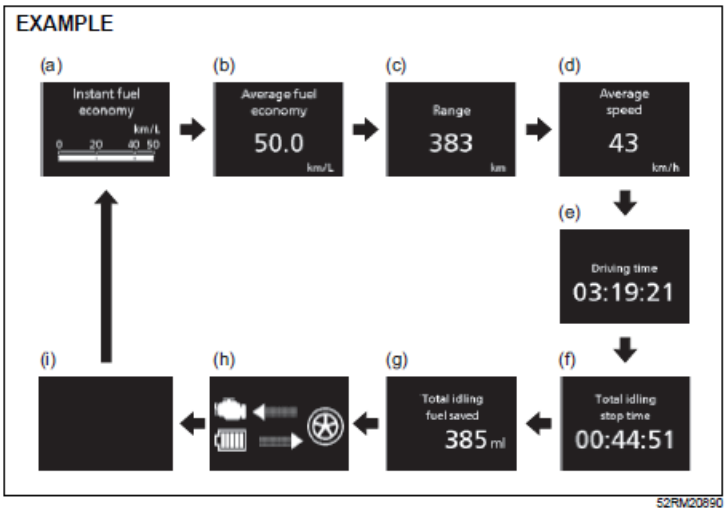


Предупредителни и индикаторни съобщения / Разход на гориво / Пробег / Средна скорост / Пропътувано време / Общо време на работа на празен ход при спряло превозно средство / Общо спестено гориво при работа на превозното средство на празен ход / Индикатор за енергиен поток

Когато на дисплей “D” няма предупредителни или индикаторни съобщения, можете да зададете един от следващите показатели, който да се появява на дисплея: моментен разход на гориво, среден разход на гориво, пробег, средна скорост, пропътувано време, общо време на работа на празен ход при спряло превозно средство и общо спестено гориво при работа на превозното средство на празен ход и индикатор за енергиен поток или да не се появява нито един показател.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се опитате да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство, има опасност да загубите контрол върху превозното средство. Не се опитвайте да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство.



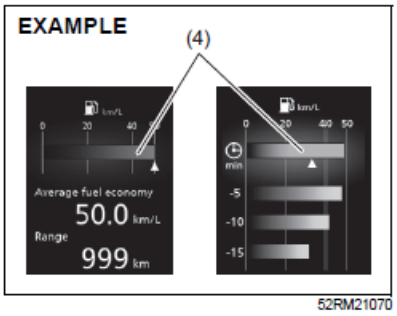
(a) Моментен разход на гориво
(b) Среден разход на гориво
(c) Пробег
(d) Средна скорост
(e) Пропътувано време
(f) Общо време на работа на празен ход при спряло превозно средство
(g) Общо спестено гориво при работа на празен ход (ако има налично)
(h) Енергиен поток (ако има наличен)
(i) Без показания

За да промените показанията на дисплея, натиснете бързо копчето за избор на индикатор (3).

БЕЛЕЖКА:
Показанията за моментния разход на гориво, пробега и общото спестено гориво при работа на празен ход, които се появяват на дисплея, могат да бъдат повлияни от различни условия:
• *условията на пътя*
• *заобикалящия трафик*

• начина на управление на превозното средство
• състоянието на превозното средство
• неизправност, която води до светване или мигане на индикаторната лампа

Моментен разход на гориво
Стойността на моментния разход се появява на дисплея само, когато превозното средство се движи.



(4) Моментен разход на гориво

БЕЛЕЖКА:
• Дисплеят не показва тази стойност, ако превозното средство не се движи.
• В зависимост от характеристиките на превозното средство, при първоначалното настройване стойността на моментния разход на гориво може да се зададе в L/100km, km/L или MPG (мили за галон).
• Максималната стойност на моментния разход на гориво е, както следва по-долу. На дисплея няма да се изписва стойност, над максимално зададената, дори ако моментният разход на гориво е по-висок.
- При зададена мерна единица L/100km: 30
- При зададена мерна единица km/L: 50
- При зададена мерна единица MPG (Обединено Кралство): 80
• Появата на показанията върху дисплея може да се забави, ако разходът на гориво е значително повлиян от условията на управление на превозното средство.
• Дисплеят показва прогнозни стойности. Показанията може да се различават от действителните стойности.

Среден разход на гориво
Ако последния път, когато сте управлявали превозното средство, сте задали среден разход на гориво, при завъртане на контактния ключ в позиция “ON”, на дисплея ще се появи последната стойност на средния разход на гориво от предишното управление на превозното средство. Докато не нулирате средния разход на гориво, на дисплея ще се появява стойността на средния разход на гориво от последното управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Когато нулирате показанията или свързвате отрицателния (–) извод към акумулаторната батерия, стойността на средния разход на гориво ще се появи след кратко управление на превозното средство.

Можете да промените времето за нулиране на стойността на средния разход на гориво, следвайки един от долупосочените три метода:
• Нулиране след презареждане: стойността на средния разход на гориво ще се нулира автоматично при презареждане.
• Нулиране чрез брояча за изминато разстояние A: стойността на средния разход на гориво ще се нулира автоматично при нулиране на брояча за изминато разстояние A.
• Ръчно нулиране: стойността на средния разход на гориво ще се нулира, като натиснете и задържите копчето за избор на индикатор (3), когато на дисплея се появи средния разход на гориво.

За да промените времето за нулиране на стойността на средния разход на гориво, вижте „Режим на настройки" в този раздел.

БЕЛЕЖКА:
Ако добавите само малко количество гориво, когато сте задали „Нулиране след презареждане", показателят за среден разход на гориво може да не се нулира.

Пробег
Ако при последното управление на превозното средство сте задали пробег, на дисплея ще се появи "---" за няколко секунди и след това, при завъртане на контактния ключ в позиция "ON" (включване) или при натискане на копчето за двигателя в режим на запалване "ON" (включване), ще се появи текущият пробег.
Пробегът, който ще се появи на дисплея, се отнася за приблизителното разстояние, което може да изминете, докато показателят за запаса на гориво посочи "E", в зависимост от моментното управление на превозното средство.
Когато светне предупредителната лампа за малък запас на гориво, на дисплея ще се появи "---".
Ако предупредителната лампа за малък запас на гориво светне, презаредете резервоара с гориво незабавно, независимо от пробега, който е изписан на дисплея.
При презареждане пробегът не актуализира. Въпреки това, ако добавите само малко количество гориво, стойността, която се появи на дисплея, няма да е точна.

БЕЛЕЖКА:
• Ако по време на презареждане контактният ключ е в позиция "ON", стойността на пробега може да не бъде точна.
• При свързване на отрицателния (–) извод към акумулаторната батерия, пробегът ще се появи след кратко управление на превозното средство.

Средна скорост
Ако по време на последното управление на превозното средство сте задали средна скорост, при завъртане на контактния ключ в позиция "ON", на дисплея ще се появи показател със средната скорост, с която се управлявали превозното средство последния път. Докато не нулирате показателя за средна скорост, на дисплея ще се появява последната средна скорост, с която сте управлявали превозното средство.
За да нулирате показателя за средна скорост, натиснете и задръжте за около 2 секунди копчето за избор на индикатор (3), когато на дисплея се появи показателят за средна

скорост. На дисплея се появява „--", след което, след кратко управление на превозното средство, ще се появи новата средна скорост на управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Когато разкачите отрицателния (-) извод на акумулаторната батерия, показателят за средна скорост ще се появи след кратко управление на превозното средство.

Пропътувано време
На дисплея се появява пропътуваното време след последното нулиране. За да нулирате пропътуваното време, натиснете и задръжте копчето за избор на индикатор (3) за около 2 секунди, когато на дисплея се появи пропътуваното време. На дисплея се появява "---", след което, след кратко управление на превозното средство, се изписва новото пропътувано време.

БЕЛЕЖКА:
• Разкачането на отрицателния извод (-) на акумулаторната батерия ще доведе до нулиране на показанията за пропътуваното време.
• Максималната стойност на пропътуваното време, която може да бъде посочена на дисплея, е 99:59:59. На дисплея няма да се появи друга стойност, докато пропътуваното време не бъде нулирано.

Общо време на спиране на двигателя при празен ход
На дисплея се появява общото време (в часове, минути и секунди) на спиране на двигателя посредством системата за автоматично гасене на двигателя (ENG ASTOP) от последното нулиране на показанията.
• За да нулирате общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход на двигателя, натиснете и задръжте за кратко копчето за избор на индикатор (3), когато на дисплея се появи общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход на двигателя.

БЕЛЕЖКА:
• Максималната стойност на общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство, която може да бъде посочена на дисплея, е 99:59:59 и тази стойност остава постоянна, докато не бъде нулирана.
• Когато свързвате отново отрицателния извод (–) на акумулаторната батерия, стойността на общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход ще бъде нулирана.

Общо спестено гориво при работа на празен ход
На дисплея се появява общото количество (в мililитри) на горивото, спестено посредством системата за автоматично гасене на двигателя (ENG ASTOP) от последното нулиране на показанията.
• За да нулирате общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход на двигателя, натиснете и задръжте за кратко копчето за избор на индикатор (3), когато на дисплея се появи общото

време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход на двигателя.

БЕЛЕЖКА:
Когато свързвате отново отрицателния извод (–) на акумулаторната батерия, стойността на общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход ще бъде нулирана.

Енергиен поток (ако има наличен)
Вижте "ENG A-STOP система (система за автоматично гасене и запалване на двигателя) (с изключение на модели с двигател K14D) (ако има налична)" в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСВО".

Индикатор за смяна на предавки

Дисплей "D" показва индикаторът за смяна на предавките.

Вижте „Индикатор за смяна на предавките" в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО".

Брояч за изминато разстояние

На дисплей "E" се появява броячът за изминато разстояние.

Броячът за изминато разстояние може да се използва за измерване на изминато разстояние при кратки пътувания или между две презареждания.
Може да използвате брояч за изминато разстояние A и брояч за изминато разстояние B поотделно.

За да нулирате брояча за изминато разстояние, натиснете и задръжте копчето на брояча за изминато разстояние (2) за няколко секунди, когато на дисплея се появи броячът за изминато разстояние.

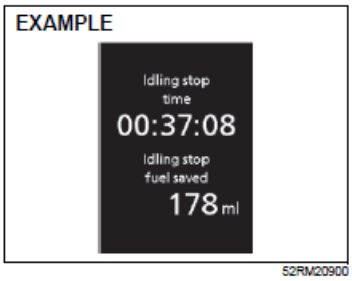
Километражен брояч

На дисплей "F" се появява километражният брояч.

Километражният брояч записва общото разстояние, което е изминало превозното средство.

ЗЕБЕЛЕЖКА
Следете показанията на километража и проверявайте редовно графика за поддръжка във връзка с необходимото техническото обслужване на превозното средство. **Липсата на техническо обслужване през зададените интервали от време, може да доведе до увеличено износване или повреда на определени части.**

Общо време на спиране на двигателя при празен ход и общо спестено гориво при работа на празен ход



Когато двигателят е изгаснал автоматично посредством системата ENG A-STOP, на дисплей (C) се появява времето (в часове, минути и секунди) на спиране на двигателя и количеството спестено гориво при работа на празен ход. След повторно запалване на двигателя, дисплеят ще премине към първоначалните показания.

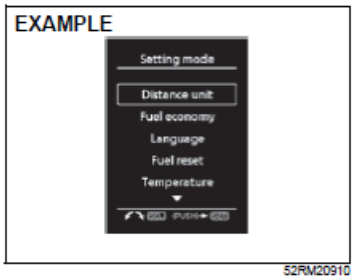
Режим за настройки

Когато контактният ключ или режимът на запалване е в позиция “ON” и автомобилът е неподвижен, вие можете да влезете в режима за настройки на информационния дисплей, като натиснете и задържите за няколко секунди копчето за избор на индикатор (3).

• За да изберете настройката, която желаете да промените, завъртете копчето за избор на индикатор (3) наляво или надясно.

• За да промените настройките, натиснете копчето за избор на индикатор (3).

• За да излезете от режима на настройки, изберете “Back” (обратно) и натиснете копчето за избор на индикатор (3).



БЕЛЕЖКА:
Текущо зададената настройка е оградена с правоъгълник.

БЕЛЕЖКА:
• Ако натиснете и задържите копчето за избор на индикатор (3), за да влезете в режима за настройки, когато на дисплей (C) е посочен средният разход на гориво, средната скорост, пропътуваното време, общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход (ако има налично), тази стойност ще се нулира в същото време. Ако не желаете да нулирате стойността, натиснете копчето за избор на индикатор бързо, за да превключите показанията на дисплея.

• *В случай, че завъртите контактния ключ, натиснете копчето за двигателя или потеглите с автомобила, когато дисплеят е в режим за настройки, този режим ще бъде отменен автоматично.*

Мерни единици за разстояние
(Настройване на мерните единици на километражния брояч / брояча за изминато разстояние / пробега / средната скорост)
Може да промените мерните единици, в които се появява километражният брояч / броячът за изминато разстояние / пробегът / средната скорост.

Разход на гориво
(Настройване на мерната единица за разход на гориво)
Може да промените мерната единица, в която се появява разходът на гориво.

Език
Може да промените езика, на който се появява информацията на дисплея.

Нулиране на гориво (Нулиране на средния разход на гориво)
Може да промените кога да се нулира средният разход на гориво.

Температура
(Настройване на мерната единица за температура)
Може да промените мерната единица, в която се появява температурата на дисплея.
• За да промените мерната единица за температурата, изберете „Температура“ в „Режим за настройки“. След това, изберете “°C” или “°F”.

БЕЛЕЖКА:
Когато промените мерната единица, в която се появява температурата на дисплея, автоматично ще се променят и мерните единици, в които се появява температурата на автоматичното отопление и климатичната система (ако има налична).

Настройване на часовника
(Настройване на показанията на часовника)
• Променете показанията на часовника, като изберете „Настройване на часовника“ в „Режим за настройки“. След това, изберете „Настройване на часовника“.
• За да промените показанията за часа, завъртете неколкократно копчето за избор на индикатор (3) наляво или надясно, когато показанията за часа се появят в контрастен цвят. За да промените бързо показанията за часа, завъртете и задръжте копчето за избор на индикатор (3). За да зададете часа, натиснете копчето за избор на индикатор (3) и показанията за минутите ще се появят в контрастен цвят.
• За да промените показанията за минутите, завъртете неколкократно копчето за избор на индикатор (3) наляво или надясно, когато показанията за минутите се появят в контрастен цвят. За да промените бързо показанията за минутите, завъртете и задръжте копчето за избор на индикатор (3). За да зададете минутите, натиснете копчето за избор на индикатор (3).

(Избор на 12 часов / 24 часов формат)

• Можете да превключите показанията за часа между 12-часов и 24-часов формат, като изберете „Настройване на часовника“ в „Режим за настройки“. След това изберете „12H“ или „24H“.

Ключалка на вратата (Настройки за отключване на вратите)
Може да изберете, дали да отключвате всички врати (включително тази на багажното отделение) с едно или две действия и дали да освобождавате системата за блокиране на отключването (ако има налична) чрез завъртане на ключа или чрез задействане на предавателя на системата за безключово влизане, чрез натискане на дистанционното управление на системата за безключово запалване или чрез копчето на вратата на водача.

Може също да включвате или изключвате звуковата аларма при заключване и отключване на вратите.

Светлини (Настройки във връзка с промяната на лентата за движение)
Можете да зададете, дали мигачът и неговият индикатор да мигат три пъти, дори когато сте върнали лоста за управление на мигачите в неговата обичайна позиция малко след неговото задействане.
• За да промените настройките във връзка с промяната на лентата за движение, изберете „Промяна на лентата за движение“ в „Режим за настройки“. След това, изберете “ON” или “OFF”
• Ако искате да промените броя на премигванията на мигачите, се консултирайте с оторизиран дилър на SUZUKI.

Настройки на насочваща светлина
(Настройки на светлината) (ако има налична)
Може да променяте времето на светене на светлината за функцията „Към автомобила“ или „Към дома“.

Смяна на масло
(Нулиране на системата за мониторинг на запаса от масло)
(ако има налична)
Системата за мониторинг на запаса от масло трябва да бъде нулирана след смяна на двигателното масло и масления филтър. За да нулирате системата, натиснете и задръжте копчето за избор (3) за кратко.

IS A/C (Настройки на системата за автоматично спиране на двигателя)
• Когато използвате автоматичната отоплителна и климатична система (ако има налична), може да изберете една от долупосочените настройки за автоматично спиране на двигателя.
– Стандартна
– Икономична
– Комфортна
• При задаване на “Икономична” настройка, автоматичното гасене на двигателя е улеснено, в сравнение със “Стандартна” настройка. Условията за автоматично гасене на двигателя ще се появяват по-често, времето на спиране ще бъде по-дълго, което ще доведе до намаляване на разхода на гориво.

• При задаване на “Комфортна” настройка, автоматичното гасене на двигателя е затруднено, в сравнение със “Стандартна” настройка. Условията за автоматично гасене на двигателя ще се появяват по-рядко, времето на спиране ще бъде по-кратко, което ще доведе до по-комфортни условия в кабината, благодарение на климатика.

TPMS (Настройки на системата за контрол на налягането в гумите) (ако има налична)

• Може да проверите текущото налягане в гумите на информационния дисплей.
• Може да зададете някоя от първоначалните стойности за налягане в гумите, посочени по-долу, които може да откриете върху етикета с информация относно гумите.
– Комфортен режим
– Екологичен режим
– Режим при натоварване
За повече информация, вижте “Система за контрол на налягането в гумите (TPMS) (ако има налична)” в раздел “РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Точки на дисплея
(Настройки на показанията за работа на празен ход (“Idling disp”))
Може да зададете, дали на дисплея да се появява информация за екологичен режим на управление, когато контактният ключ е завъртян в позиция “LOCK”.

(Настройки за предупреждението за работа на празен ход (“Idling warn”))
Можете да зададете, дали върху информационния дисплей да се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, свързани с ENG A-STOP системата.

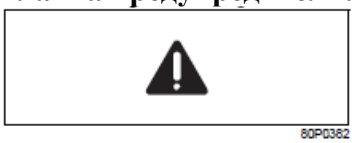
(Настройки за регенериране на енергията “Regen disp”)
Може да зададете, дали да се появява или не индикаторната лампа за дегенериране на енергия при намаляване на скоростта на превозното средство.

Настройки по подразбиране (заводски настройки)
Ако изберете “YES” (да) и натиснете копчето за избор на индикатор (3), всички настройки ще се върнат към заводски зададените.

Предупредителни и индикаторни съобщения

На дисплея се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, за да ви предупредят за конкретни проблеми по превозното средство.
Може да прозвучи и звуков сигнал за предупреждение.
Ако на дисплея се появят предупредителни и индикаторни съобщения, проследете ги.

Главна предупредителна индикаторна лампа



При появата на предупредителни и индикаторни съобщения, може да започне да мига и главната предупредителна индикаторна лампа.

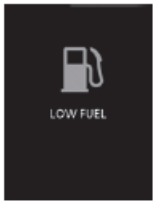
БЕЛЕЖКА:
• При отстраняване на проблема, довел до появата на дадено съобщение, съобщението ще изчезне.
• Ако се появи съобщение, а след това възникне и друг проблем, водещ до появата на следващо съобщение, съобщенията ще се появяват последователно за около 5 секунди.
• Когато натиснете и задържите копчето за избор на индикатор (3) за около 2 секунди, когато съобщението се появи, то ще изчезне временно. Ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен, съобщението ще се появи отново след около 5 секунди.

Предупредителни и индикаторни съобщения

За всички модели

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
52RM20920	Мига (само, когато превозното средство е в движение)	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма, само когато превозното средство се движи)	Някоя от вратите или вратата на багажното отделение не е плътно затворена. Спрете превозното средство на безопасно място и затворете вратата или вратата на багажното отделение плътно.(#1)
52RS005	Мига	Продължителен звуков сигнал (от вътрешната аларма)	Паркинг спирачката не е освободена. Спрете превозното средство на безопасно място и освободете паркинг спирачката.
52RM21170	Мига	Продължителен звуков сигнал (от вътрешната аларма)	Фаровете и/или габаритните светлини са оставени да светят. Изгасете ги.

(#1) Това съобщение ще изчезне за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

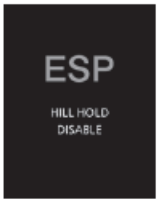
Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 52RM21180	Изключена	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Нивото на горивото е ниско. Презаредете възможно най-скоро. (#1)
52RM21190	Изключена	Изключен	Възможно е пътят да е заледен. Карайте внимателно. (#1)
52RM21200	Изключена	Изключен	Сменете двигателното масло и двигателния филтър възможно най-скоро. Системата за мониторинг на оставащото масло трябва да бъде нулирана след подмяна на двигателното масло и масления филтър. Вижте „Лампа за напомняне относно смяната на маслото“ в този раздел.

(#1) Това съобщение ще изчезне за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

Модели с двигател K10C

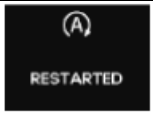
Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
53SB10202	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има проблем с бензиновия филтър за твърди частици. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.
53SB10203	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Трябва да регенерирате GPF. Вижте „Бензинов филтър за твърди частици (GPF)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Превозни средства с ESP® система

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
52RM21340	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има проблем с ESP® системата. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от дилър на SUZUKI.
Система за контрол при наклон  52RM21350	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има проблем със системата за контрол при наклон (ако има налична) или със системата за контрол при спускане по наклон (ако има налична). Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от дилър на SUZUKI.

Превозни средства със система ENG A-STOP

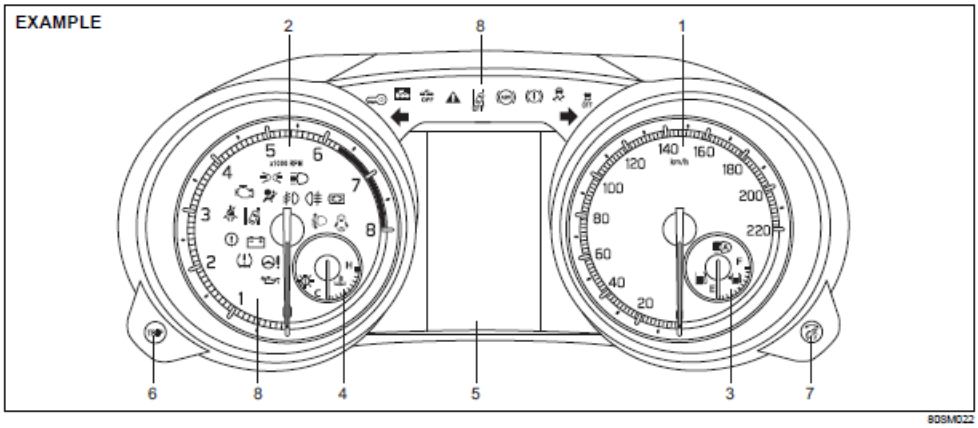
IDLING STOP UNAVAILABLE 75RM269	Деактивирана	Деактивиран	Двигателят не е изгасен от системата ENG A-STOP, защото не е налице някое от условията за неговото автоматично гасене. За повече информация, вижте “Система ENG A-STOP (система за автоматично гасене и запалване на двигателя)” в раздел “РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
RESTART ENGINE 75RM270	Деактивирана	При определени условия, може да чуете звуци от вътрешната част на превозното средство	Двигателят гасне. Запалете отново двигателя, като завъртите контактния ключ или натиснете копчето за двигателя. За повече информация, вижте “Система ENG A-STOP (система за автоматично гасене и запалване на двигателя)” в раздел “РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
ENGINE RESTARTING 75RM271	Деактивирана	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Двигателят ще запали скоро, тъй като батерията все още е разредена, изминало е известно време от автоматичното гасене на двигателя, температурата от въздуховодите се променя значително или функцията за размразяване е включена. За повече информация, вижте “Система ENG A-STOP (система за автоматично гасене и запалване на двигателя)” в раздел “РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”. Освен това, продължителността на действие на системата ENG A-STOP може да бъде зададена, в зависимост от употребата на климатичната система. Вижте „Режим за настройки“ в този раздел.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 75RM272	Деактивирана	При определени условия, може да чуете звуци от вътрешната част на превозното средство	Двигателят пали автоматично, защото вакуумното налягане на спирачния усилвател е ниско, вратата на водача е отворена, предпазният колан на водача е разкопчан или поради друга причина. За повече информация, вижте “Система ENG A-STOP (система за автоматично гасене и запалване на двигателя)” в раздел “РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
52RM21380	Деактивирана	При определени условия, може да чуете звуци от вътрешната част на превозното средство	Двигателят пали автоматично, защото функцията за размразяване на стъклото е включена, превозното средство е потеглило по наклон или поради друга причина За повече информация, вижте “Система ENG A-STOP (система за автоматично гасене и запалване на двигателя)” в раздел “РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

БЕЛЕЖКА:
Тъй като арматурно табло (тип B) е предназначено само за определен тип превозни средства, екранът може да не е наличен на арабски език.

Арматурно табло (Тип C)

1. Скоростомер
2. Оборотомер
3. Уред за измерване на горивото
4. Уред за измерване на температурата
5. Информационен дисплей
6. Копче за избор на брояч за изминато разстояние
7. Копче за избор на функции
8. Предупредителни и индикаторни светлини



Скоростомер

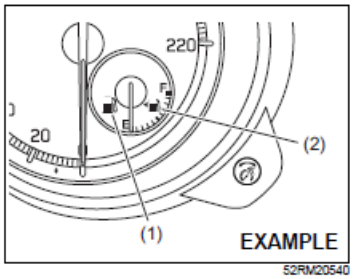
Скоростомерът показва скоростта на превозното средство.

Оборотомер

Оборотомерът показва оборотите на двигателя в обороти в минута.

ЗАБЕЛЕЖКА
Никога не управлявайте превозното средство с обороти в червената зона. В противен случай, това може да доведе до тежка повреда на двигателя. Поддържайте оборотите на двигателя извън червената зона, дори когато превключвате на по-ниска предавка. **Вижте „Максимални допустими обороти при превключване на по-ниска предавка” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.**

Уред за измерване на горивото



S2RM20540

Когато контактният ключ е в позиция “ON”, този показател дава приблизителна информация за количеството гориво в резервоара за гориво. Буквата “F” означава пълен резервоар, а буквата “E” означава празен резервоар.
Ако показателят за нивото доближи до показателя за ниско количество на горивото (близо до E), трябва да презаредите резервоара възможно най-скоро.

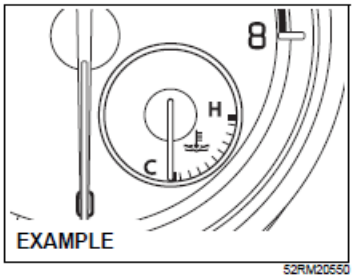
БЕЛЕЖКА:
Индикаторът варира леко в зависимост от условията на пътя (например, по наклон или в завой) и в зависимост от начина на управление на превозното средство, тъй като горивото в резервоара се движи.

Ако предупредителната лампа за малък запас от гориво (1) светне, презаредете резервоара с гориво незабавно.

За повече информация, вижте “Предупредителна лампа за малък запас от гориво” в “Предупредителни и индикаторни светлини” в настоящия раздел.

Изображение (2) показва, че отворът за зареждане с гориво се намира от лявата страна на превозното средство.

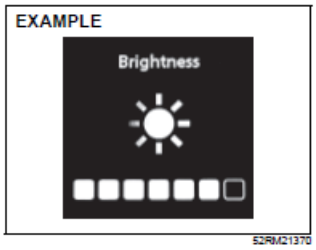
Уред за измерване на температурата

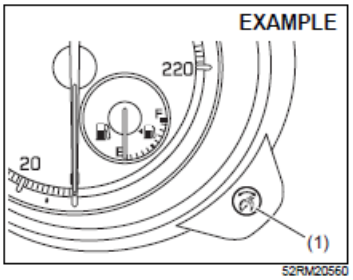


Когато контактният ключ е в позиция “ON”, този уред показва температурата на охладителната течност в двигателя. При нормални условия на управление на превозното средство, този показател стои в нормалните, допустими температурни граници между “H” и „C”. Ако индикаторът приближи “H”, това сочи за прегряване. Следвайте инструкциите за „Проблеми с двигателя: Прегряване” в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ”.

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако продължите да управлявате превозното средство, след като индикаторът е посочил прегряване, това може да доведе до тежка повреда на двигателя.

Управление на яркостта





Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” или копчето за двигателя е завъртяно за преминаване в режим на запалване “ON”, лампите на арматурното табло светват.

Вашето превозно средство има система за автоматично затъмняване на яркостта на светлините на таблото с инструменти, когато габаритните светлини или фаровете са включени.

Когато габаритните светлини и/или фаровете са включени, може да регулирате силата на осветеност на арматурното табло.

За да увеличите яркостта на светлините на таблото с инструменти, завъртете копчето за управление на яркостта (1) по посока на часовниковата стрелка.
За да намалите яркостта на светлините на таблото с инструменти, завъртете копчето за управление на яркостта (1) обратно на посоката на часовниковата стрелка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

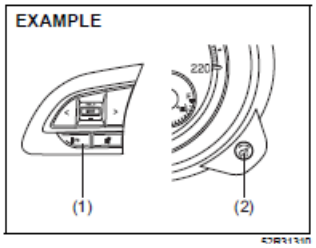
Не се опитвайте да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство.
Ако се опитате да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство, има опасност да загубите контрол върху превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
• Ако не завъртите копчето за управление на яркостта в рамките на 5 секунди след активиране на дисплея за управление на яркостта, дисплеят ще се изключи автоматично.
• Когато свържете отново акумулаторната батерия, яркостта на светлините върху таблото с инструменти ще се върне към заводски зададената яркост. Настройте яркостта според вашите предпочитания.

БЕЛЕЖКА:
Ако изберете по-високо ниво на яркост, когато габаритните светлини или фаровете са включени, следните функции ще бъдат отменени.
• Функцията, която автоматично замъглява яркостта на светлините върху таблото с инструменти.
• Функцията, която се задейства заедно с управлението на яркостта, с изключение на максималното ниво на яркостта.

Превключвател за информация (ако има наличен)

Може да използвате превключвателя за информация, когато контактният ключ е в позиция “ON” или копчето за двигателя е завъртяно за преминаване в режим на запалване “ON”.



(1) Превключвател за информация
(2) Копче за избор на индикатор

За да превключите към режим за настройки
1) Натиснете и задръжте превключвателя за информация (1), когато превозното средство не се движи.

2) Когато се появи екранът на режима за настройки, изберете точката, по която желаете да извършите настройки, като завъртите копчето за избор на индикатор (2) наляво или надясно. За повече информация, вижте „Режим за настройки“ в този раздел.

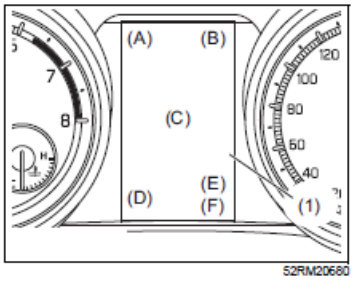
БЕЛЕЖКА:
Ако искате да преминете към режим за настройки, когато някой от долупосочените елементи се появи на екрана, текущата стойност ще се нулира. Ако не искате стойността да се нулира, натиснете копчето за избор на индикатор (2) бързо преди това и превключете към следващия елемент.
• Среден разход на гориво
• Средна скорост
• Пропътувано време
• Общо време на спиране на двигателя при работа на празен ход и общо спестено гориво по време на спиране на двигателя при работа на празен ход (ако има налично).

За да излезете от режима за настройки
1) Натиснете копчето за избор на индикатор (2) и изберете “Back” (обратно).
2) Натиснете бързо превключвателя за информация (1).

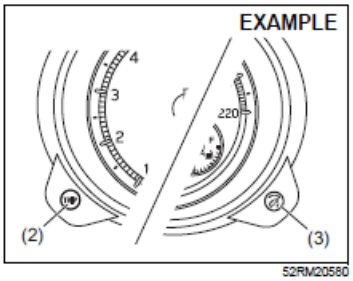
БЕЛЕЖКА:
Може да излезете от режима за настройки по един от долупосочените начини:
• Завъртете контактния ключ в позиция “ACC” или в позиция “LOCK”.
• Натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване ACC или LOCK (OFF).
• Потеглете с превозното средство.

Превключвател за информация (ако има наличен)

Информационният дисплей се появява, когато контактният ключ е в позиция “ON” или копчето за двигателя е завъртяно за преминаване в режим на запалване “ON”.



(1) Информационен дисплей



(2) Копче за избор на брояча за изминато разстояние
(3) Копче за избор на индикатор

Информационният дисплей показва следната информация:

Дисплей (A)
Часовник

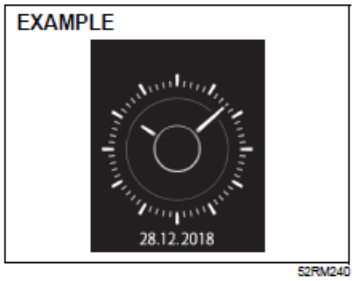
Дисплей (B)
Термометър (ако има наличен)
Индикаторна лампа на системата ENG A-STOP (ако има налична) /
Лампа за деактивиране на системата ENG A-STOP (ако има налична)

Дисплей (C)
Предупредителни и индикаторни съобщения / Разход на гориво / Пробег / Средна скорост / Пропътувано време / Общо време на спиране на двигателя при работа на празен ход и общо спестено гориво при работа на двигателя на празен ход (ако има налично) / Час и дата / Движение / Момент на завъртане и мощност / Ускоряване и спиране / Налягане на нагнетения въздух и температура на двигателното масло (ако има налични) / Енергиен поток (ако има наличен) / Адаптивна система за контрол на скоростта (ако има налична) / Система за поддържане на скоростта (ако има налична) / Ограничаване на скоростта (ако има налично) / Спирачна асистенция, базирана на радар (ако има налична) / Спирачна асистенция с двоен датчик (ако има налична) / Система за разпознаване на пътни знаци (ако има налична) / Система за предотвратяване на напускането на лентата за движение (ако има налично) / Система за следене на мъртвата точка (ако има налична) / Система за предупреждение за напречен трафик отзад (ако има налична)

Дисплей (D)
Позиция на селектора (за превозни средства с автоматична трансмисия или превозни средства със CVT трансмисия) / Индикатор за смяна на предавки (ако има наличен)

Дисплей (E)
Брояч за изминатото разстояние

Дисплей (F)
Километражен броя



Когато контактният ключ е в позиция “ON” или копчето за двигателя е в режим на запалване “ON”, на дисплея за няколко секунди ще се появи съобщение с горепосоченото изображение. При контактен ключ в позиция „ACC” (аксесоари) или “LOCK” (заключване) или режим на запалване “ACC” или “LOCK”, на дисплея могат да се появят някои предупредителни и индикаторни съобщения.

Часовник

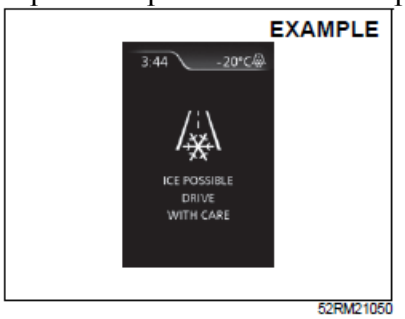
Дисплей „A” показва часа.

За да настроите часовника, следвайте инструкциите, посочени в раздел „Задаване на час”.

Термометър (ако има наличен) / Индикаторна лампа за системата ENG ASTOP (ако има налична) / Лампа за деактивиране на системата ENG A-STOP OFF (ако има налична)

Термометър (ако има наличен)
Дисплей „B” показва термометъра.

Термометърът показва температурата навън.



Ако външната температура наближава точката на замръзване, на дисплея ще се появи съобщение с горепосоченото изображение.

За да промените мерната единица на температурата от “°C” на “°F” и обратно, следвайте инструкциите, посочени в „Режим за настройки“ в този раздел.

БЕЛЕЖКА:
Когато управлявате превозното средство с ниска скорост или сте спрели, действителната температура навън се различава от показанията на термометъра.

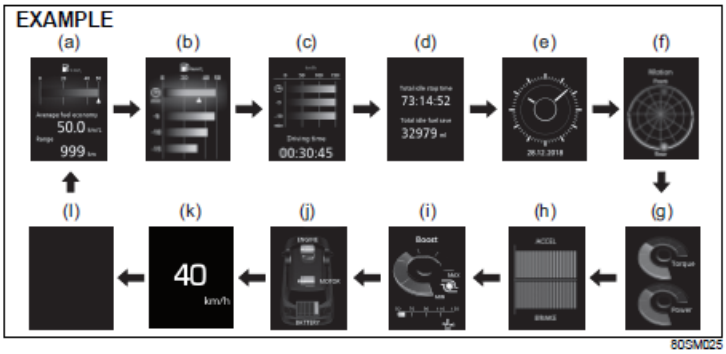
Индикаторна лампа за системата ENG A-STOP (ако има налична) / Лампа за деактивиране на системата ENG A-STOP (ако има налична)
Вижте „Предупредителни и индикаторни лампи“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.

Разход на гориво / Пробег / Средна скорост / Пропътувано време / Общо време на работа на празен ход при спряло превозно средство и общо спестено гориво при работа на превозното средство на празен ход (ако има налично) / Час и дата / Движение / Въртящ момент и мощност / Ускоряване и спиране / Налягане на нагнетения въздух и температура на двигателното масло (ако има налични) / Енергиен поток (ако има наличен) / Скорост на превозното средство (ако има налично)

Когато на дисплей (C) няма предупредителни или индикаторни съобщения, можете да зададете един от следващите показатели, който да се появява на дисплея: моментен разход на гориво, среден разход на гориво, пробег, средна скорост, пропътувано време, общо време на работа на празен ход при спряло превозно средство и общо спестено гориво при работа на превозното средство на празен ход (ако има налично), час и дата, движение, въртящ момент и мощност, ускоряване и спиране, налягане на нагнетения въздух и температура на двигателното масло (ако има налични), енергиен поток (ако има наличен) или да не се появява нито един показател.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се опитате да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство, има опасност да загубите контрол върху превозното средство. Не се опитвайте да регулирате дисплея по време на управление на превозното средство.



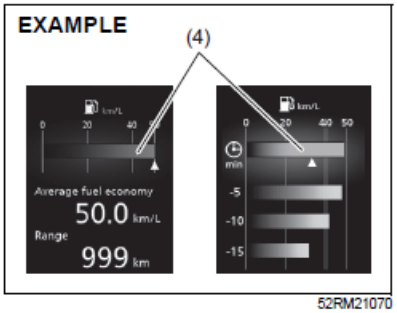
(a) Моментен разход на гориво / Среден разход на гориво / Пробег
(b) Моментен разход на гориво / Среден разход на гориво / Среден разход на гориво през последните 5 минути
(c) Средна скорост / Средна скорост през последните 5 минути / Пропътувано време
(d) Общо време на работа на празен ход при спряло превозно средство и общо спестено гориво при работа на празен ход (ако има налично)
(e) Час и дата
(f) Движение
(g) Въртящ момент и мощност

(h) Ускорение и спиране
(i) Налягане на нагнетения въздух и температура на двигателното масло (ако има налични
(j) Енергиен поток (ако има наличен)
(k) Скорост на превозното средство
(l) Без показания

За да промените показанията на дисплея, натиснете бързо копчето за избор на индикатор (3).

БЕЛЕЖКА:
Показанията за моментния разход на гориво, средния разход на гориво, пробега, средната скорост, общото спестено гориво при работа на празен ход (ако има налично), движение въртящия момент и мощността и ускорението и спирането, които се появяват на дисплея, могат да бъдат повлияни от различни условия:
• условията на пътя
• заобикалящия трафик
• начина на управление на превозното средство
• състоянието на превозното средство
• неизправност, която води до светване или мигане на индикаторната лампа

Моментен разход на гориво
Стойността на моментния разход се появява на дисплея само, когато превозното средство се движи.



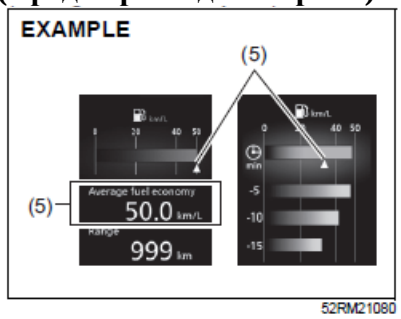
(4) Моментен разход на гориво

БЕЛЕЖКА:
• Дисплеят не показва тази стойност, ако превозното средство не се движи.
• В зависимост от характеристиките на превозното средство, при първоначалното настройване стойността на моментния разход на гориво може да се зададе в L/100km, km/L или MPG (мили за галон).
• При зададена мерна единица "L/100km" или "km/L", максималната стойност на моментния разход на гориво е 30. Ако действителният моментен разход на гориво се окаже над 30, това няма да бъде отчетено на дисплея.
• При зададена мерна единица "L/100km" или "km/L", максималната стойност на моментния разход на гориво е 50. Ако действителният моментен разход на гориво се окаже над 50, това няма да бъде отчетено на дисплея.

• При зададена мерна единица “MPG” (мили за галон), максималната стойност на моментния разход на гориво е 80. Ако действителният моментен разход на гориво се окаже над 80, това няма да бъде отчетено на дисплея.
• Появата на показанията върху дисплея може да се забави, ако разходът на гориво е значително повлиян от условията на управление на превозното средство.
• Дисплеят показва прогнозни стойности. Показанията може да се различават от действителните стойности.

Среден разход на гориво / Среден разход на гориво през последните 5 минути / Среден разход на гориво при еднократен пътен цикъл
Появява се средният разход на гориво от последното му нулиране, средният разход на гориво през последните 5 минути и средният разход на гориво при еднократен пътен цикъл.

(Среден разход на гориво)



(5) Среден разход на гориво

Ако последния път, когато сте управлявали превозното средство, сте задали среден разход на гориво, при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) и натискане на копчето за двигателя към режим на запалване „ON“ (включване), на дисплея ще се появи последната стойност на средния разход на гориво от предишното управление на превозното средство. Докато не нулирате средния разход на гориво, на дисплея ще се появява стойността на средния разход на гориво от последното управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Когато нулирате показанията или свързвате отрицателния (–) извод към акумулаторната батерия, стойността на средния разход на гориво ще се появи след кратко управление на превозното средство.

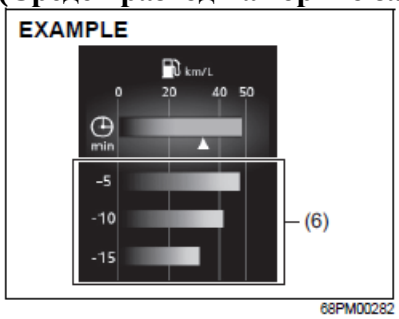
Можете да промените времето за нулиране на стойността на средния разход на гориво, следвайки един от долупосочените три метода:
• Нулиране след презареждане: стойността на средния разход на гориво ще се нулира автоматично при презареждане.
• Нулиране чрез брояча за изминато разстояние A: стойността на средния разход на гориво ще се нулира автоматично при нулиране на брояча за изминато разстояние A.

• Ръчно нулиране: стойността на средния разход на гориво ще се нулира, като натиснете и задържите копчето за избор на индикатор (3), когато на дисплея се появи средния разход на гориво.

За да промените времето за нулиране на стойността на средния разход на гориво, вижте „Режим на настройки” в този раздел.

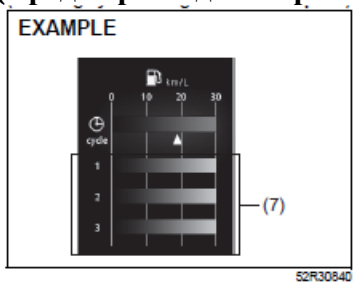
БЕЛЕЖКА:
Ако добавите само малко количество гориво, когато сте задали „Нулиране след презареждане“, показателят за среден разход на гориво може да не се нулира.

(Среден разход на гориво за последните 5 минути)



(6) Среден разход на гориво за последните 5 минути

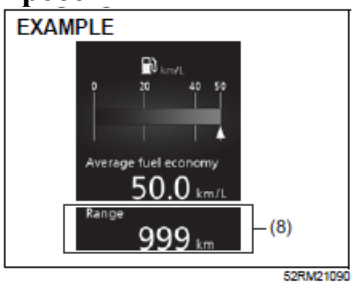
(Среден разход на гориво при еднократен пътен цикъл)



(7) Среден разход на гориво при еднократен пътен цикъл

Можете да проверявате промяната в средния разход на гориво на всеки 5 минути за последните 15 минути. Също така, можете да проверявате промяната в средния разход на гориво за последните три пътни цикъла. Показанията за времето и за пътните цикли могат да бъдат променяни. За повече информация, вижте „Режим на настройки“ в този раздел.

Пробег



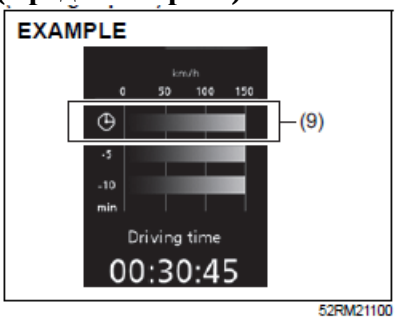
(8) Пробег

Ако при последното управление на превозното средство сте задали пробег, на дисплея ще се появи “---” за няколко секунди и след това, при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или при натискане на копчето за двигателя в режим на запалване “ON” (включване), ще се появи текущият пробег.
Пробегът, който ще се появи на дисплея, се отнася за приблизителното разстояние, което може да изминете, докато показателят за запаса на гориво посочи “E”, в зависимост от моментното управление на превозното средство.
Когато светне предупредителната лампа за малък запас на гориво, на дисплея ще се появи “---”.
Ако предупредителната лампа за малък запас на гориво светне, презаредете резервоара с гориво незабавно, независимо от пробега, който е изписан на дисплея.
При презареждане пробегът не актуализира. Въпреки това, ако добавите само малко количество гориво, стойността, която се появи на дисплея, няма да е точна.

БЕЛЕЖКА:
• Ако по време на презареждане контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е зададен в “ON” (включване), стойността на пробега може да не бъде точна.
• При свързване на отрицателния (–) извод към акумулаторната батерия, пробегът ще се появи след кратко управление на превозното средство.

Средна скорост / Средна скорост през последните 5 минути
На дисплея се появява средната скорост от последното управление на превозното средство и средната скорост през последните 5 минути.

(Средна скорост)



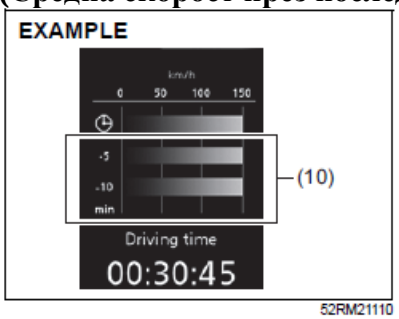
(9) Средна скорост

Ако по време на последното управление на превозното средство сте задали средна скорост, при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или при натискане на копчето за двигателя в режим на запалване “ON” (включване), на дисплея ще се появи показател със средната скорост, с която се управлявали превозното средство последния път. Докато не нулирате показателя за средна скорост, на дисплея ще се появява последната средна скорост, с която сте управлявали превозното средство.
За да нулирате показателя за средна скорост, натиснете и задръжте за около 2 секунди копчето за избор на индикатор (3), когато на дисплея се появи показателят за средна

скорост. На дисплея се появява „--", след което, след кратко управление на превозното средство, ще се появи новата средна скорост на управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Когато разкачите отрицателния (-) извод на акумулаторната батерия, показателят за средна скорост ще се появи след кратко управление на превозното средство.

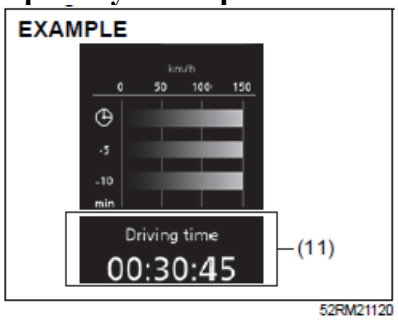
(Средна скорост през последните 5 минути)



(10) Средна скорост през последните 5 минути

Можете да проверявате промяната в средната скорост на всеки 5 минути за последните десет минути.

Пропътувано време

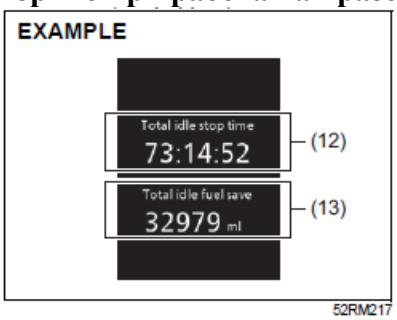


(11) Пропътувано време

На дисплея се появява пропътуваното време след последното нулиране. За да нулирате пропътуваното време, натиснете и задръжте копчето за избор на индикатор (3) за около 2 секунди, когато на дисплея се появи пропътуваното време. На дисплея се появява “---”, след което, след кратко управление на превозното средство, се изписва новото пропътувано време.

БЕЛЕЖКА:
• Разкачането на отрицателния извод (-) на акумулаторната батерия ще доведе до нулиране на показанията за пропътуваното време.
• Максималната стойност на пропътуваното време, която може да бъде посочена на дисплея, е 99:59:59. На дисплея няма да се появи друга стойност, докато пропътуваното време не бъде нулирано.

Общо време на работа на празен ход при спряло превозно средство и общо спестено гориво при работа на празен ход (ако има налично)



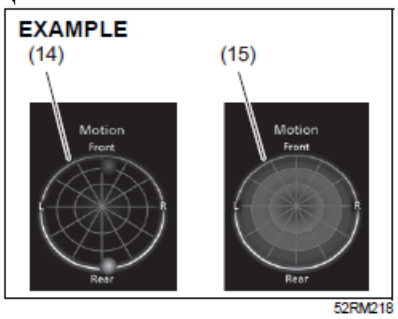
(12) Общо време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство
(13) Общо спестено гориво при работа на празен ход на двигателя

На дисплея се появява общото време (в часове, минути и секунди) на спиране на двигателя и общото количество (в милилитри) на горивото, спестено посредством системата за автоматично гасене на двигателя (ENG ASTOP) от последното нулиране на показанията.
• За да нулирате общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход на двигателя, натиснете и задръжте за кратко копчето за избор на индикатор (3), когато на дисплея се появи общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход на двигателя.

БЕЛЕЖКА:
• Максималната стойност на общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство, която може да бъде посочена на дисплея, е 99:59:59 и тази стойност остава постоянна, докато не бъде нулирана.
• Когато свързвате отново отрицателния извод (–) на акумулаторната батерия, стойността на общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход ще бъде нулирана.

Час и дата
Появяват се часът и датата. Във връзка с настройките на часа и датата, вижте „Режим за настройки“ в този раздел.

Движение



Показва как се измества центърът на тежестта по време на управление на превозното средство.

Позицията G (ускорение на гравитацията) се прилага към корпуса на превозното средство, а управлението на превозното средство се изобразява посредством кръг (14).
Когато превозното средство е спряло, предишните данни за позицията G се прилагат към корпуса на превозното средство, а управлението му се изобразява като графика (15).
Предишната графика за позицията G при спряло превозно средство може да бъде променяна, за да се появява или скрива. За повече информация, вижте „Режим за настройки“ в този раздел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

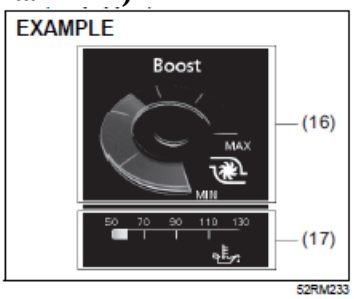
Не гледайте в дисплея, докато управлявате превозното средство.
В противен случай, това може да доведе до неочаквана злополука.

БЕЛЕЖКА:
• Ако при спиране на превозното средство е зададено да се появяват графични показания за позицията G, за няколко секунди ще се появява графиката (15), когато контактният ключ в завъртян в позиция “LOCK” (заключване) или режимът на запалване е променен в режим “LOCK” (OFF) (заключване) след управление на превозното средство.
• Графиката е приблизителна и действителното движение може да се различава.

Въртящ момент и мощност
На дисплея се появяват текущият въртящ момент и мощността на двигателя.

Ускоряване и спиране
На дисплея се появява текущият градус на натискане на педала на газта и налягането в спирачната линия. Може да бъде зададено, дали дисплеят да показва или да не показва тази информация. За повече информация, вижте „Режим за настройки“ в този раздел.

Налягане на нагнетения въздух и температура на двигателното масло (ако има налични)



(16) Налягане на нагнетения въздух
(17) Температура на двигателното масло

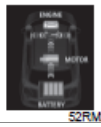
Появяват се наличното налягане на нагнетения въздух и температурата на двигателното масло.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не гледайте в дисплея, докато управлявате превозното средство.
В противен случай, това може да доведе до неочаквана злополука.

БЕЛЕЖКА:
Екранът показва прогнозни стойности. Показанията могат да се различават от действителните стойности.

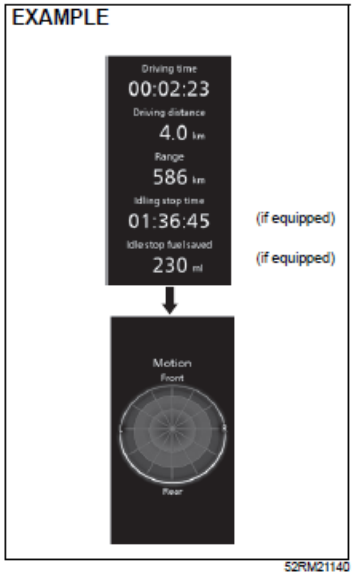
Енергиен поток (ако има наличен)
Режимът на работа на SHVS (автомобил с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki) може да бъде проверен на информационния дисплей. За повече информация, вижте “SHVS (автомобил с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki) (ако има налично)” (за модели с двигател K14D)” или “SHVS (автомобил с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki) (с изключение на модели с двигател K14D) (ако има налична)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСВО“.

Информационен дисплей	Описание
 52RM20780	Когато превозното средство е в движение, ISG (Интегриран Стартер Генератор) подпомага двигателя с допълнително мощност във функцията си като електромотор.
52RM20790	Когато превозното средство е задвижвано от двигателя.
52RM20770	При намаляване на скоростта на вашето превозно средство, ISG генерира електричество, без да е за сметка на мощността о двигателя.
52RM20800	При автоматично гасене на двигателя от ENG A-STOP системата.

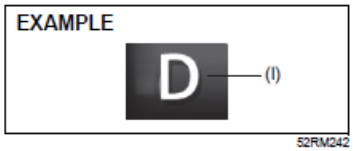
Скорост на превозното средство (ако има налична)
На екрана се показва скоростта на превозното средство.
Може да промените мерната единица на скоростта на превозното средство. Вижте „Режим на настройки“ в този раздел.

БЕЛЕЖКА:
Скоростта на превозното средство, която се появява на екрана, може да се различава от показанията на скоростомера.

Информация, която се появява след управление на превозното средство
Когато завъртите контактния ключ в позиция “LOCK” (заключване) или натиснете копчето за двигателя, за да промените режима на запалване в “LOCK” (OFF) (заключване), на информационния дисплей ще се появи следната информация за няколко секунди.



Позиция на селектора (за превозни средства с автоматична трансмисия или превозни средства със CVT трансмисия) / Индикатор за смяна на предавките (ако има наличен)



Позиция на селектора

Когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е натиснато за преминаване към режим на запалване “ON” (включване), на дисплей (D) се появява позицията на предавката (l).

За повече информация относно употребата на трансмисията, вижте „Употреба на трансмисията“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Индикатор за смяна на предавката

Вижте „Индикатор за смяна на предавките” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Брояч за изминато разстояние

На дисплей “E” се появява броячът за изминато разстояние.

Броячът за изминато разстояние може да се използва за измерване на изминато разстояние при кратки пътувания или между две презареждания.

Може да използвате брояч за изминато разстояние A и брояч за изминато разстояние B поотделно.

За да нулирате брояча за изминато разстояние, натиснете и задръжте копчето на брояча за изминато разстояние (2) за около 2 секунди, когато на дисплея се появи броячът за изминато разстояние.

Километражен брояч

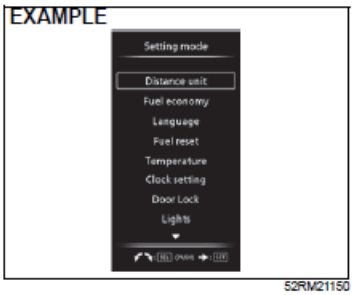
На дисплей “E” се появява километражният брояч.

Километражният брояч записва общото разстояние, което е изминало превозното средство.

ЗЕБЕЛЕЖКА
Следете показанията на километража и проверявайте редовно графика за поддръжка във връзка с необходимото техническото обслужване на превозното средство. **Липсата на техническо обслужване през зададените интервали от време, може да доведе до увеличено износване или повреда на определени части.**

Режим за настройки

Когато контактният ключ или режимът на запалване е в позиция “ON” (включване) и автомобилът е неподвижен, вие можете да влезете в режима за настройки на информационния дисплей, като натиснете и задържите за няколко секунди копчето за избор на индикатор (3).
• За да изберете настройката, която желаете да промените, завъртете копчето за избор на индикатор (3) наляво или надясно.
• За да промените настройките, натиснете копчето за избор на индикатор (3).
• За да излезете от режима на настройки, изберете “Back” (обратно) и натиснете копчето за избор на индикатор (3).



БЕЛЕЖКА:
Текущо зададената настройка е оградена с правоъгълник.

БЕЛЕЖКА:
• Ако натиснете и задържите копчето за избор на индикатор (3), за да влезете в режима за настройки, когато на дисплей (C) е посочен средният разход на гориво, средната скорост, пропътуваното време, общото време на работа на празен ход на двигателя при спряло превозно средство и общото спестено гориво при работа на празен ход (ако има налично), тази стойност ще се нулира в същото време. Ако не желаете да нулирате

стойността, натиснете копчето за избор на индикатор бързо, за да превключите показанията на дисплея.
• В случай, че завъртите контактния ключ, натиснете копчето за двигателя или потеглите с автомобила, когато дисплеят е в режим за настройки, този режим ще бъде отменен автоматично.

Мерни единици за разстояние
(Настройване на мерните единици на километражния брояч / брояча за изминато разстояние / пробега / средната скорост)
Може да промените мерните единици, в които се появява километражният брояч / броячът за изминато разстояние / пробегът / средната скорост.

Разход на гориво
(Настройване на мерната единица за разход на гориво)
Може да промените мерната единица, в която се появява разходът на гориво.

Език
Може да промените езика, на който се появява информацията на дисплея.

Нулиране на гориво (Нулиране на средния разход на гориво)
Може да промените кога да се нулира средният разход на гориво.

Температура
(Настройване на мерната единица за температура)
Може да промените мерната единица, в която се появява температурата на дисплея.
• За да промените мерната единица за температурата, изберете „Температура“ в „Режим за настройки“. След това, изберете “°C” или “°F”.

БЕЛЕЖКА:
Когато промените мерната единица, в която се появява температурата на дисплея, автоматично ще се променят и мерните единици, в които се появява температурата на автоматичното отопление и климатичната система (ако има налична).

Настройване на часовника
(Настройване на показанията на часовника)
• Променете показанията на часовника, като изберете „Настройване на часовника“ в „Режим за настройки“. След това, изберете „Настройване на часовника“.
• За да промените показанията за часа, завъртете неколкократно копчето за избор на индикатор (3) наляво или надясно, когато показанията за часа се появят в контрастен цвят. За да промените бързо показанията за часа, завъртете и задръжте копчето за избор на индикатор (3). За да зададете часа, натиснете копчето за избор на индикатор (3) и показанията за минутите ще се появят в контрастен цвят.
• За да промените показанията за минутите, завъртете неколкократно копчето за избор на индикатор (3) наляво или надясно, когато показанията за минутите се появят в контрастен цвят. За да промените бързо показанията за минутите, завъртете и задръжте копчето за избор на индикатор (3). За да зададете минутите, натиснете копчето за избор на индикатор (3).

(Избор на 12 часов / 24 часов формат)
• Можете да превключите показанията за часа между 12-часов и 24-часов формат, като изберете „Настройване на часовника“ в „Режим за настройки“. След това изберете „12H“ или „24H“.

(Настройване на датата)
• Настройте датата, като изберете „Настройване на часовника“ в „Режим за настройки“. След това, изберете „Настройване на датата“.
• За да зададете годината, месеца и деня, завъртете копчето за избор на индикатор (3) по същия начин, както при настройването на часа.

Ключалка на вратата (Настройване на ключалката на вратата)
Може да изберете, дали да отключвате всички врати (включително тази на багажното отделение) с едно или две действия и дали да освобождавате системата за блокиране на отключването (ако има налична) чрез завъртане на ключа или чрез задействане на дистанционното управление на системата за безключово запалване или чрез съответното копче.

При превозни средства със система за безключово запалване, може също да включвате или изключвате звуковата аларма при заключване и отключване на вратите.

Светлини (Настройване на светлините)
(Настройки във връзка с промяната на лентата за движение)
Можете да зададете, дали мигачът и неговият индикатор да мигат три пъти, дори когато сте върнали лоста за управление на мигачите в неговата обичайна позиция малко след неговото задействане.
• За да промените настройките във връзка с промяната на лентата за движение, изберете „Промяна на лентата за движение“ в „Режим за настройки“. След това, изберете “ON” или “OFF”
• Ако искате да промените броя на премигванията на мигачите, се консултирайте с оторизиран дилър на SUZUKI.

Настройване на насочващата светлина
(Настройки на светлината) (ако има налична)
Може да промените времето на светене на светлината на функцията „Към автомобила“ или на функцията „Към дома“.

Смяна на масло
(Нулиране на системата за мониторинг на запаса от масло)
(ако има налична)
Системата за мониторинг на запаса от масло трябва да бъде нулирана след смяна на двигателното масло и масления филтър. За да нулирате системата, натиснете и задръжте копчето за избор (3) за кратко.

IS A/C (Настройки на системата за автоматично спиране на двигателя) (ако има налична)

• Когато използвате автоматичната отоплителна и климатична система (ако има налична), може да изберете една от долупосочените настройки за автоматично спиране на двигателя.
– Стандартна
– Икономична
– Комфортна
• При задаване на “Икономична” настройка, автоматичното гасене на двигателя е улеснено, в сравнение със “Стандартна” настройка. Условията за автоматично гасене на двигателя ще се появяват по-често, времето на спиране ще бъде по-дълго, което ще доведе до намаляване на разхода на гориво.
• При задаване на “Комфортна” настройка, автоматичното гасене на двигателя е затруднено, в сравнение със “Стандартна” настройка. Условията за автоматично гасене на двигателя ще се появяват по-рядко, времето на спиране ще бъде по-кратко, което ще доведе до по-комфортни условия в кабината, благодарение на климатика.

TPMS (Настройки на системата за контрол на налягането в гумите) (ако има налична)
• Може да проверите текущото налягане в гумите на информационния дисплей.
• Може да зададете някоя от първоначалните стойности за налягане в гумите, посочени по-долу, които може да откриете върху етикета с информация относно гумите.
– Комфортен режим
– Екологичен режим
– Режим при натоварване
За повече информация, вижте “Система за контрол на налягането в гумите (TPMS) (ако има налична)” в раздел “РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

(Настройки във връзка с функцията за разпознаване на пътни знаци)
(ако има налична)
Ако изберете “ON”, функцията за разпознаване на пътни знаци ще се активира.
За повече информация, вижте „Разпознаване на пътни знаци“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Настройки във връзка със системата BSM (ако има налична)
Ако изберете “ON”, може да бъде активирана системата за следене на мъртвата точка или системата за предупреждение при напречен трафик отзад (RCTA). За повече информация, вижте „Система за следене на мъртвата точка (BSM)“ или „Система за предупреждение при напречен трафик отзад (RCTA)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Точки на дисплея
(Настройки за показване на календара (“Calendar dis”))
Може да зададете, дали на дисплея да се появява календар.

(Настройки за формат на календара (“Calendar form”))
Може да промените формата, в който се появява календарът на информационния дисплей.
За да промените формата на календара, изберете „Формат на календара“ (“Calendar form”) от „Точки на дисплея“ (“Display item”). След това, изберете реда на датата, месеца и годината.

(Настройки за разход на гориво (“Fuel eco hist”))
Промените в показанията за средния разход на гориво могат да бъдат превключени към показания в зависимост от времето и показания в зависимост от цикъла на управление на превозното средство.

(Настройки за данни относно движението (“Motion hist”))
Показанията за позицията G при спряло превозно средство могат да бъдат зададени, дали да се активират или деактивират.

(Настройки на показанията за работа на празен ход (“Idling disp”))
Можете да изберете, дали показанията за работата на ENG A-STOP системата (системата за автоматично гасене на двигателя) при режим на запалване LOCK (OFF) да се появяват или не.

(Настройки за предупреждението за работа на празен ход (“Idling warn”))
Можете да зададете, дали върху информационния дисплей да се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, свързани с ENG A-STOP системата.

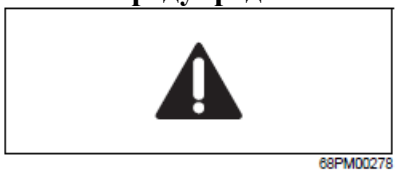
(Настройки на показанията за педалите (“Pedal op dsp”))
Можете да зададете, дали показанията за „Ускоряване и спиране“ да се появяват или не.

Настройки по подразбиране (заводски настройки)
Ако изберете “YES” (да) и натиснете копчето за избор на индикатор (3), всички настройки ще се върнат към заводски зададените.

Предупредителни и индикаторни съобщения

На дисплея се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, за да ви предупредят за конкретни проблеми по превозното средство.
Може да прозвучи и звуков сигнал за предупреждение.
Ако на дисплея се появят предупредителни и индикаторни съобщения, проследете ги.

Главна предупредителна индикаторна лампа



При появата на предупредителни и индикаторни съобщения, може да започне да мига и главната предупредителна индикаторна лампа.

БЕЛЕЖКА:
• При отстраняване на проблема, довел до появата на дадено съобщение, съобщението ще изчезне.
• Ако се появи съобщение, а след това възникне и друг проблем, водещ до появата на следващо съобщение, съобщенията ще се появяват последователно за около 5 секунди.

• Когато натиснете и задържите копчето за избор на индикатор (3) за около 2 секунди, когато съобщението се появи, то ще изчезне временно. Ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен, съобщението ще се появи отново след около 5 секунди.

Предупредителни и индикаторни съобщения

За всички модели

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
53SB2037	Мига (само, когато превозното средство е в движение)	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма, само когато превозното средство се движи)	Някоя от вратите или вратата на багажното отделение не е плътно затворена. Спрете превозното средство на безопасно място и затворете вратата или вратата на багажното отделение плътно.
52RS005	Мига	Продължителен звуков сигнал (от вътрешната аларма)	Паркинг спирачката не е освободена. Спрете превозното средство на безопасно място и освободете паркинг спирачката.

(#1) Това съобщение ще изчезне за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
52RM21170	Мига	Продължителен звуков сигнал (от вътрешната аларма)	Фаровете и/или габаритните светлини са оставени да светят. Изгасете ги.
52RM21180	Изключена	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Нивото на горивото е ниско. Презаредете възможно най-скоро. (#1)

(#1) Това съобщение ще изчезне за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
52RM21190	Изключена	Изключен	Възможно е пътят да е заледен. Карайте внимателно. (#1)
52RM21200	Изключена	Изключен	Сменете двигателното масло и двигателния филтър възможно най-скоро. Системата за мониторинг на оставащото масло трябва да бъде нулирана след подмяна на двигателното масло и масления филтър. Вижте „Лампа за напомняне относно смяната на маслото“ в този раздел. (#1)

(#1) Това съобщение ще изчезне за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

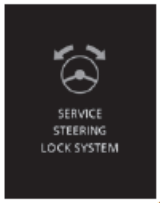
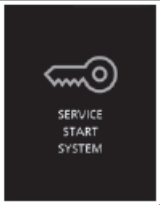
Модели с двигател K10C, K14C и K14D (За държави от ЕС и Израел)

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
53SB10202	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има проблем с бензиновия филтър за твърди частици. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.
53SB10203	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Трябва да регенерирате GPF. Вижте „Бензинов филтър за твърди частици (GPF)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Превозни средства със система за безключово запалване на двигателя

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
52RM21210	Изключена	Изключен	Това съобщение се появява, когато е зададен режим на запалване ACC. (#1)
52RM21220	Изключена	Изключен	Спирачният педал (при модели с автоматична трансмисия) или педалът на съединителя (при модели с ръчна трансмисия) е натиснат. Натиснете копчето за двигателя, за да запалите двигателя.

(#1) Това съобщение ще изчезне за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 52RM21230	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Има проблем със системата за заключване на волана. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.
 52RM21240	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Има проблем с имобилайзер системата / системата за безключово запалване на двигателя. Също така, напрежението на акумулаторната батерия на превозното средство може да е спаднало. Когато това съобщение се появи, дори когато сте запалили двигателя при нормално напрежение на акумулаторната батерия на превозното средство, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
68PH02241 68PH02242	Мига	Серия от звукови сигнали при определени условия (за около 2 секунди от външните и/или вътрешните алармени системи)	Дистанционното управление може би е извън превозното средство или батерията се е разредила. Занесете дистанционното управление в превозното средство или докоснете с дистанционното управление копчето за двигателя. Ако съобщението все още се появява, сменете батерията на дистанционното управление.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
	Изключена	Изключен	Това съобщение се появява, когато е зададен режим на запалване ON. (#1)
	Мига	Звукова сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Заключването на волана не е освободено. Като завъртите леко волана в двете посоки, натиснете отново копчето за двигателя.

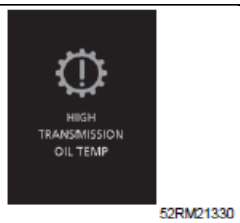
(#1) Това съобщение ще изчезне за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
68PH02245	Изключена	Изключен	Батерията на дистанционното управление почти се е изхабила. Подменете батерията. (#1)
Ръчна трансмисия 52RM21300	Изключена	Изключен	Копчето за двигателя е натиснато, без да са натиснати спирачният педал и педалът на съединителя. Опитайте отново според инструкциите, посочени в съобщението.

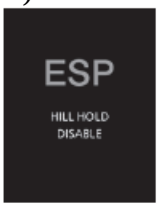
(#1) Това съобщение ще изчезне за кратко, дори ако проблемът, довел до неговата поява, не бъде отстранен.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
Автоматична трансмисия или CVT трансмисия 52RM21310	Изключена	Изключен	Копчето за двигателя е натиснато със скоростен лост в позиция, различна от “P” или “N” или без да е натиснат спирачният педал. Опитайте отново според инструкциите, посочени в съобщението.
Автоматична трансмисия или CVT трансмисия 52RM21320	Изключена	Изключен	Копчето за двигателя е натиснато със скоростен лост в позиция, различна от “P”. Опитайте отново според инструкциите, посочени в съобщението.

Модели със CVT трансмисия

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Температурата на течността при моделите със CVT трансмисия е станала твърде висока. Спрете превозното средство на безопасно място и оставете течността да се охлади.

Превозни средства с ESP® система

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
52RM21340	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има проблем с ESP® системата. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от дилър на SUZUKI.
Система за контрол при наклон (ако има налична) / Система за контрол при спускане по наклон (ако има налична)  52RM21350	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има проблем със системата за контрол при наклон (ако има налична) или със системата за контрол при спускане по наклон (ако има налична). Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от дилър на SUZUKI.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
53SB20213	Изключена	Продължителен звуков сигнал (от вътрешната аларма)	Температурата на литиево-йонната батерия е изключително ниска и двигателят не може да бъде запален. Вижте „Запалване на двигателя в студени райони“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

БЕЛЕЖКА:

• Ако вашето превозно средство е оборудвано с "ENG A-STOP система (система за автоматично гасене и запалване на двигателя)", на информационния дисплей ще се появят предупредителни и индикаторни съобщения, свързани със системата. За информация относно тези съобщения, вижте "ENG A-STOP система (система за автоматично гасене и запалване на двигателя) (за модели с двигател K14D) (ако има налична)" в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО".

• Ако вашето превозно средство е оборудвано със спирачна асистенция, базирана на радар, на информационния дисплей ще се появяват и предупредителни и индикаторни съобщения, свързани с тази система. За повече информация във връзка с тези съобщения, вижте „Датчици за парктроник системата (ако има налична)" в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО".

• Ако вашето превозно средство е оборудвано със спирачна асистенция с двоен датчик, на информационния дисплей ще се появяват също и предупредителни и индикаторни съобщения, свързани с тази система. За повече информация във връзка с тези съобщения, вижте „Спирачна асистенция с двоен датчик (ако има налична) в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО".

• Ако вашето превозно средство е оборудвано с адаптивна система за контрол на скоростта или с адаптивна система за контрол на скоростта с функция за спиране и потегляне, на информационния дисплей ще се появяват също и предупредителни и индикаторни съобщения, свързани с тази система. За повече информация във връзка с тези съобщения, вижте „Адаптивна система за контрол на скоростта (ако има налична)" или „Адаптивна система за контрол на скоростта с функция за спиране и потегляне (ако има налична)" в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО".

• Ако вашето превозно средство е оборудвано със система за предупреждаване при напускане на лентата за движение, на информационния дисплей може да се появяват също и предупредителни и индикаторни съобщения, свързани с тази система. За повече информация във връзка с тези съобщения, вижте „Система за предупреждаване при напускане на лентата за движение (ако има налична)" в раздел „РАБОТА С ВШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО".

• Ако вашето превозно средство е оборудвано със система за следене на мъртвата точка (BSM) или със система за предупреждение за наличието на напречно движение отзад (RCTA), на информационния дисплей ще се появяват също и предупредителни и индикаторни съобщения, свързани с тази система. За повече информация във връзка с тези съобщения, вижте „Система за следене на мъртвата точка (BSM) (ако има налична)" или „Система за предупреждение за наличието на напречно движение отзад (RCTA) (ако има налична)" в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО".

• Ако вашето превозно средство е оборудвано с парктроник система, на информационния дисплей може да се появяват и предупредителни и индикаторни съобщения, свързани с тази система. За повече информация във връзка с тези съобщения, вижте „Датчици на парктроник системата" в раздел „ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ".

Предупредителни и индикаторни лампи

БЕЛЕЖКА:
При светването или мигането на предупредителни и индикаторни лампи, на информационния дисплей ще се появи съответното съобщение.

Предупредителна лампа за ниско налягане в гумите (ако има налична)

Като допълнителна функция за горивна ефективност, превозното средство е оборудвано със система за контрол на налягането в гумите (TPMS), която използва предупредителна лампа за ниско налягане в гумите, за да ви информира, когато една или повече от гумите са спаднали значително.
Когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е натиснато за преминаване към режим на запалване “ON” (включване), лампата светва за кратко, за да видите, че работи.
Когато предупредителната лампа за ниско налягане в гумите светне, това означава, че една или повече от гумите не са достатъчно напомпани. Трябва да спрете и да проверите гумите възможно най-скоро и да ги напомпате с необходимото налягане, което е посочено на табелката с информация за гумите на превозното средство.
Управлението на превозното средство със значително спаднали гуми ще причини прегряване на гумата и може да доведе до проблеми с нея. Това ограничава и ефективността на горивото и намалява експлоатационния живот на протектора на гумата и може да окаже влияние върху управлението и спирането на автомобила. Трябва да проверявате всички гуми, включително и резервната, най-малко веднъж в месеца, когато гумата е студена и да ги напомпвате с необходимото налягане, посочено на табелката на превозното средство.
Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите се използва и за да ви информира за неизправност в TPMS. Когато системата засече неизправност, лампата започва да мига за около 75 секунди, след което остава да свети за постоянно. Това ще се повтаря при всяко завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или при всяко натискане на копчето за двигателя за преминаване в режим на запалване “ON” (включване), докато проблемът не бъде отстранен.

БЕЛЕЖКА:
Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите може и да не светне, ако гумата започне да спада внезапно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако не предприемете корективни мерки, когато предупредителната лампа за ниско налягане в гумите не работи или светне или започне да мига по време на управление на превозното средство, това може да доведе до инцидент.

Ако предупредителната лампа за ниско налягане в гумите не светне за 2 секунди след завъртане на контактния ключ в позиция "ON" (включване) или след натискане на копчето за двигателя за преминаване към режим на запалване "ON" (включване), или ако светне и започне да мига по време на управление на превозното средство, то тогава превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI. Дори, ако лампата се изключи, след като е мигала преди това, сочейки, че системата за контрол е възстановена, системата пак трябва да бъде проверена от оторизирания дилър на SUZUKI.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Товароносимостта на вашите гуми е ограничена, когато налягането в тях е ниско. Дори, ако гумите са спаднали в умерена степен, натоварването върху тях може да надвиши товароносимостта им и това може да доведе до проблеми с гумите. Предупредителната лампа за контрол на налягането в гумите няма да ви предупреди за това, тъй като тя светва само, когато една или повече от гумите са значително спаднали. Проверявайте и коригирайте налягането в гумите най-малко веднъж месечно. Вижте „Гуми" в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако продължите да управлявате превозното средство след светване на предупредителната лампа за ниско налягане в гумите, това може да доведе до злополука, която да причини тежко нараняване и дори смърт.
Ако предупредителната лампа за ниско налягане в гумите светне и продължи да свети, намалете скоростта и избягвайте рязкото завиване и спиране. Имайте предвид, че управлението на превозното средство със значително спаднала гума може да причини прегряване на гумата и да доведе до проблеми с нея, което може да доведе до загуба на управление и ниска ефективност на спирачките. Спрете превозното средство на безопасно място възможно най-скоро и проверете гумите.
• Ако гумата е спукана, подменете я с резервната гума (ако има налична). За повече информация относно смяната на гума, вижте "Инструкции за повдигане с крик" в раздел "АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ". За информация относно възстановяването на нормалната работа на TPMS след спукване на гума, вижте "Смяна на гуми и/или колела".
• Ако автомобилът е оборудван с комплект за смяна на спукана гума, вместо с резервна гума, вижте "Комплект за поправка на спукана гума (ако има наличен)" в раздел "АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ", за да разберете как се извършва аварийна поправка на спукана гума.
• Ако една или повече от гумите са спаднали, коригирайте възможно най-скоро налягането в тях в съответствие с препоръчаното налягане за гумите.

За допълнителна информация относно системата за контрол на налягането в гумите, вижте „Система за контрол на налягането в гумите (TPMS) (ако има налична)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
За повече информация относно поддържането на необходимото налягане в гумите, вижте „Гуми” в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА”.

Предупредителна лампа за спирачната система

Има три различни функции в зависимост от характеристиките на превозното средство.
1) Лампата светва за кратко, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване към режим на запалване “ON”.
2) Лампата светва, когато бъде активирана ръчната спирачка, при контактен ключ в позиция “ON” (включване) или режим на запалване в “ON”.
3) Лампата светва при наличие на едно от двете, посочени по-горе условия.

Лампата светва също, когато течността в резервоара със спирачна течност падне под допустимото ниво.

Лампата ще изгасне след запалване на двигателя и след пълно освобождаване на ръчната спирачка, ако нивото на спирачната течност в резервоара е в нормални граници.

Лампата ще светне също заедно с предупредителната лампа за ABS, когато функцията за контрол на усилието на задните спирачки (функция на пропорционален клапан) на ABS системата се повреди.

В случай, че предупредителната лампа за спирачната система светне, докато карате превозното средство, това може да означава, че има неизправност в спирачната система на превозното средство. Ако това се случи:

1) Отбийте от пътя и спрете внимателно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Имайте предвид, че спирачното разстояние може да се окаже по-дълго, че може да се наложи да натиснете по-силно педала или че педалът може да потъне повече от обичайното.

2) Тествайте спирачките, като потеглите бавно и спрете встрани от пътя.

3) Ако прецените, че е безопасно, придвижете се внимателно и с ниска скорост до най-близкия оторизиран сервиз на SUZUKI.

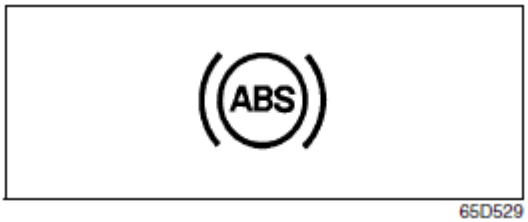
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При наличие на някое от следните условия, спирачната система на превозното средство трябва да бъде проверена незабавно от оторизирания дилър на SUZUKI.
• Ако предупредителната лампа за спирачната система не изгасне след запалване на двигателя и след пълното освобождаване на ръчната спирачка.
• Ако предупредителната лампа за спирачната система не изгасне след завъртане на контактния ключ към позиция "ON" (включване) или след натискане на копчето за двигателя за преминаване в режим на запалване "ON".
• Ако предупредителната лампа за спирачната система светне по време на управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Тъй като системата на дисковата спирачка е саморегулируема, нивото на течността ще спадне при износване на спирачните накладки. Зареждането на резервоара със спирачна течност се счита за обичайна периодична поддръжка.

БЕЛЕЖКА:
Звуков сигнал за напомняне относно ръчната спирачка
Ако запалите превозното средство, без да освободите ръчната спирачка, ще се чуе прекъсващ звуков сигнал, за да ви напомни да я освободите. Уверете се, че ръчната спирачка е изцяло освободена и че предупредителната лампа за паркинг спирачката е изгаснала.

Предупредителна лампа за система против блокиране на спирачките (ABS) (ако има налична)



65D529

Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция "ON" (включване) или копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване към режим на запалване "ON", лампата светва за кратко, така че да може да проверите, дали лампата работи.
Ако лампата продължи да свети или светне по време на шофиране, това означава, че може би нещо не е наред с ABS системата.

Ако това се случи:
1) Отбийте от пътя и спрете внимателно.
2) Завъртете контактния ключ в позиция "LOCK" (заключване) или променете режима на запалване в позиция "LOCK" и след това запалете отново двигателя.

Ако предупредителната лампа светне за кратко и след това изгасне, системата работи нормално. Ако предупредителната лампа продължи да свети, това означава, че има някакъв проблем със системата.

Ако тази лампа и предупредителната лампа за спирачната система продължат да светят или светнат едновременно по време на движение, вашата ABS система е оборудвана с функция за контрол на усилието на задните спирачки (функция на пропорционален клапан) и може би им някакъв проблем, свързан и с функцията за контрол на усилието на задните спирачки и с функцията на ABS системата срещу блокиране.
При появата на някое от горепосочените условия, системата трябва да бъде проверена от дилъра на SUZUKI.
В случай, че ABS системата спре да работи, спирачната система ще функционира като обикновена спирачна система, която не разполага с ABS система.
За повече информация относно ABS системата, вижте „Система против блокиране на спирачките ABS)" в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО".

Предупредителна лампа за ESP® (електронна стабилизираща програма) (ако има налична)

ESP® е запазена търговска марка на of Daimler AG.

Тази лампа мига 5 пъти в секунда, когато бъде активирана някоя от следните системи:
• Система за контрол на стабилността
• Система за контрол на сцеплението
• Система за контрол при потегляне по наклон (ако има налична)

Ако тази лампа мига, управлявайте превозното средство с повишено внимание.

Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция "ON" (включване) или копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване към режим на запалване "ON", лампата светва за кратко, така че да може да проверите, дали лампата работи. Ако лампата продължи да свети или светне по време на движение, това означава, че може би има някакъв проблем с ESP® системите (различни от ABS). Системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.
За повече информация относно ESP® системите, вижте "Електронна стабилизираща програма (ESP®)" в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

The ESP® системите не могат да предотвратяват инциденти. Бъдете внимателни винаги, когато управлявате превозното средство.

Предупредителна лампа за деактивиране на за ESP® (електронна стабилизираща програма)

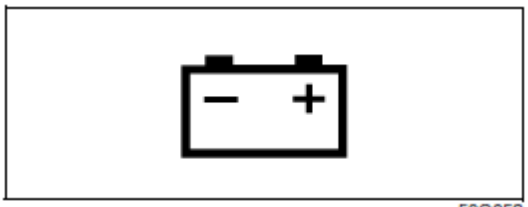
Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е натиснато към режим на запалване “ON”, тази лампа ще светне за кратко, за да видите, че тя функционира.
Когато натиснете копчето ESP® OFF, за да деактивирате ESP® системите (различни от ABS), ще светне индикаторна лампа за деактивиране на ESP® и тя ще продължи да свети.
За повече информация относно ESP® системите, вижте “Електронна стабилизираща програма (ESP®)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Предупредителна лампа за налягане на маслото

Тази лампа светва при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”. Когато двигателят запали, лампата ще изгасне. Лампата ще продължи да свети или ще светне, ако налягането на маслото не е достатъчно. Ако лампата светне по време на движение, отбийте от пътя възможно най-скоро и изгасете двигателя.
Проверете нивото на маслото и долейте още, ако е необходимо. Ако маслото е достатъчно, вашият дилър на SUZUKI трябва да провери смазочната система на превозното средство, преди да започнете да го управлявате отново.

ЗАБЕЛЕЖКА
• Ако двигателят продължи да работи, когато тази лампа свети, това може да доведе до тежка повреда на двигателя. **• Не разчитайте единствено на индикаторната лампа, за да ви предупреди да добавите масло. Проверявайте периодично нивото на двигателното масло.**

Лампа за състоянието на зареждане



Тази лампа светва при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON” и изгасва след запалване на двигателя.
Лампата ще продължи да свети или ще светне, ако има проблем със системата за зареждане на акумулаторната батерия. Ако лампата светне, докато двигателят работи, системата за зареждане трябва да бъде проверена незабавно от дилъра на SUZUKI.

Лампа за напомняне относно предпазния колан / Лампа за напомняне относно предпазния колан за пътника отпред

Тази лампа ще светне или ще започне да мига, ако водачът или пътникът отпред не са закопчали своите предпазни колани.
За повече информация относно това напомняне, вижте „Предпазни колани и системи за обезопасяване на деца” в този раздел.

Лампа с „ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА”

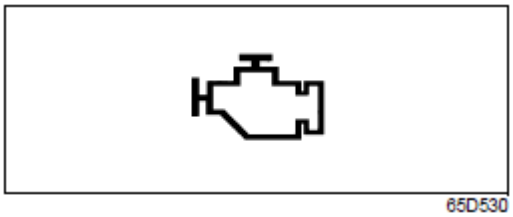
Тази лампа премигва или се появява за няколко секунди, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, така че да може да проверите, дали лампата работи.
Лампата ще се появи или ще продължи да свети, ако има някакъв проблем по системата за активиране на въздушните възглавници или системата за обтягане на предпазните колани.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако лампата с „ВЪЗДУШННА ВЪЗГЛАВНИЦА” не премигне или не светне за кратко при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, ако продължи да свети за повече от 10 секунди или светне по време на движение, това означава, че системата за активиране на въздушните възглавници или система за обтягане на

предпазните колани не функционира правилно. В такъв случай, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

Индикаторна лампа за неизправност



Вашето превозно средство е оборудвано с компютърна система за контрол на емисиите на вредни газове. Индикаторната лампа за неизправност се намира върху таблото с инструменти и служи за индикатор, когато системата за контрол на емисиите на вредни газове трябва да бъде обслужена. Индикаторната лампа за неизправности светва, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, за да може да проверите, дали тя работи и след това изгасва, когато двигателят бъде запален.
Ако индикаторната лампа за неизправност светне или започне да мига, когато двигателят работи, това означава, че системата за контрол на емисиите на вредни газове е повредена. Закарайте вашето превозно средство до дилъра на SUZUKI, за да бъде отстранена повредата.

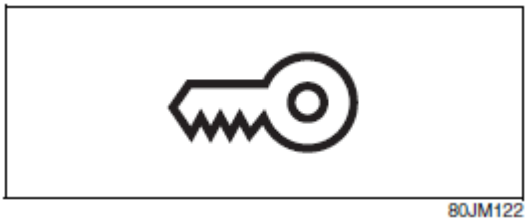
ЗАБЕЛЕЖКА

Ако продължите да управлявате превозното средство, след като индикаторната лампа за неизправност е светнала или е започнала да мига, това може да доведе до трайно увреждане на системата за контрол на емисиите на вредни газове и да окаже влияние върху разхода на гориво и управляемостта.

Предупредителна лампа за трансмисията (ако има налична)

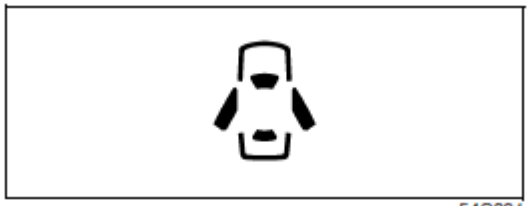
Когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето на двигателя е натиснато за преминаване към режим на запалване “ON”, тази лампа светва за няколко секунди, за да може да проверите, дали тя работи.
Ако тази лампа светне, докато двигателят работи, това сочи за проблем с автоматичната трансмисионна система. В такъв случай, поискайте от вашия дилър на SUZUKI да провери системата.

Предупредителна лампа за имобилайзер системата / Предупредителна лампа за системата за безключово запалване на двигателя



Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, лампата светва за кратко, за да може да проверите дали тя работи. Ако тази лампа продължи да свети, това сочи за проблем със системата.
Ако тази лампа продължи да мига или остане да свети, това сочи за проблем със системата или че заключването на волана не може да бъде освободена. Ако това се случи, натиснете копчето за двигателя, като в същото време завъртите волана надясно или наляво.
Ако лампата продължи да мига или да свети, дори след като сте запалили двигателя при нормално напрежение на акумулаторната батерия на превозното средство, поискайте от оторизирания дилър на SUZUKI да провери системата.

Предупредителна лампа за отворена врата



Тази лампа продължава да свети, докато не бъдат затворени всички врати (включително тази на багажното отделение).
Ако някоя от вратите е отворена, когато превозното средство се движи, се чува звуков сигнал, за да ви напомни да затворите всички врати.

Предупредителна лампа за малък запас на гориво

Ако тази лампа светне, трябва да презаредите с гориво незабавно.
Когато лампата светне, се чува и еднократен звуков сигнал, за да ви напомни, да презаредите с гориво.
Ако не презаредите с гориво, този звуков сигнал ще се чува всеки път, когато завъртите контактния ключ в позиция “ON” (включване) или когато натиснете копчето за двигателя към режим на запалване “ON”.

БЕЛЕЖКА:

Моментът на активиране на тази лампа варира в зависимост от условията на пътя (например, при наклон или завой) и от начина на управление на превозното средство, тъй като горивото се движи в резервоара.

Лампа за електрическото серво управление

Тази лампа светва при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON” и изгасва, когато двигателят бъде запален.
Ако лампата светне по време на движение, серво управлението може би не функционира правилно. Системата трябва да бъде проверена от вашия дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
Следните операции на волана могат да доведат до постепенно увеличаване на усилието върху него по време на паркиране или управление на превозното средство с много ниска скорост. Това не сочи за неизправност в кормилното управление, а системата за контрол на серво управлението ограничава серво подпомагането, за да предотврати прегряване.
• Воланът се използва много често.
• Воланът се задържа в изцяло завъртяна позиция дълго време.
Когато системата за контрол на серво управлението се охлади, системата за серво управлението се връща в своето първоначално състояние.
Въпреки това, повторяемостта на тези действия може да доведе до повреда на системата за серво управление.

БЕЛЕЖКА:
Ако системата за серво управление не функционира правилно, ще ви е необходимо по-голямо усилие, за да завивате, но все пак ще можете да завивате.

БЕЛЕЖКА:
При завъртане на волана, може да чуете шум. Това е нормално и показва, че системата за серво управление функционира правилно.

Лампа за температурата на охладителната течност (ако има налична)

Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON”, тази лампа светва за кратко, за да може да видите, че тя работи. Този индикатор има следните две функции.

Лампа за ниска температура на охладителната течност за двигателя (син цвят)
Таи лампа свети, докато двигателят е все още студен и изгасва, когато той подгрее.
Ако тази лампа мига, това сочи за проблем със системата и вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

High engine coolant temperature warning light (red color)
Ако тази лампа мига по време на управление на превозното средство, това означава, че двигателят е станал горещ. Избягвайте да управлявате превозното средство при условия, които могат да доведат до неговото прегряване. Ако лампата остане светнала, без да мига, това означава, че двигателят е прегрял. Следвайте инструкциите, посочени в „Проблеми с двигателя: Прегряване“ в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ“.

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако продължите да управлявате превозното средство, когато двигателят е прегрял, това може да доведе до тежка повреда в двигателя.

Индикаторна лампа за спирачната асистенция, базирана на радар (ако има налична)

Тази лампа ще светне за кратко, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, така че да може да проверите, дали лампата работи.
Когато автоматичната спирачна система бъде активирана, тази лампа започва да премигва бързо.
Тази лампа ще светне и спирачната асистенция, базирана на радар, ще се деактивира в следните случаи, когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя е натиснато към режим на запалване “ON”.
• При неизправност в датчика на радара, неговата функция спира, докато контактният ключ не бъде завъртян в позиция “LOCK” (заключване) или копчето за двигателя не бъде натиснато за преминаване към режим на запалване “LOCK“(OFF). Намерете безопасно място, където да паркирате превозното средство и завъртете контактния ключ в позиция “LOCK” (заключване) променете режима на запалване в режим LOCK (OFF). Запалете двигателя отново и проверете, дали индикаторната лампа на спирачната асистенция, базирана на радар е изгаснала. Ако датчикът продължи да свети след запалване на двигателя, това може да сочи за неизправност в датчика на радара. Поискайте от оторизирания дилър на SUZUKI да провери датчика на радара.
• Когато на повърхността на капака на датчика за радара бъде установено наличието на мръсотия. В такъв случай, почистете капака.
• При наличието на проблем с ABS системата или ESP® системата. Предупредителната лампа на ABS системата или ESP® също ще светне.
• При наличието на проблем със спирачните системи.

За повече информация, вижте „Спирачна асистенция, базирана на радар (ако има налична)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Предупредителна лампа за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на радар (ако има налична)

Тази лампа ще светне за кратко, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, така че да може да проверите, дали лампата работи.
Лампата ще светне и спирачната асистенция, базирана на радар, ще се деактивира в следните случаи, когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя е натиснато към режим на запалване “ON”.
• При натискане на копчето за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на радар и неговото задържане, за да се деактивира системата.
• При натискане на копчето за деактивиране на ESP® системите (различни от ABS), ще светне и индикаторната лампа за деактивиране на ESP®.

За повече информация, вижте „Спирачна асистенция, базирана на двоен датчик (ако има налична)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Индикаторна лампа за спирачната асистенция, базирана на двоен датчик (ако има налична)

Тази лампа ще светне за кратко, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, така че да може да проверите, дали лампата работи.
Когато автоматичната спирачна система бъде активирана, тази лампа започва да премигва бързо.
Тази лампа ще светне и спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, ще се деактивира в следните случаи, когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя е натиснато към режим на запалване “ON”.
При неизправност в двойния датчик, неговата функция спира, докато контактният ключ не бъде завъртян в позиция “LOCK” (заключване) или копчето за двигателя не бъде натиснато за преминаване към режим на запалване “LOCK“(OFF). Намерете безопасно място, където да паркирате превозното средство и завъртете контактния ключ в позиция “LOCK” (заключване) променете режима на запалване в режим LOCK (OFF). Запалете двигателя отново и проверете, дали индикаторната лампа на спирачната асистенция,

базирана на двоен датчик и предупредителната индикаторна лампа на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение са изгаснали.
• Ако двете индикаторни лампи продължат да светят и след запалването на двигателя, това може да сочи за неизправност в двойния датчик. В такъв случай, поискайте от оторизирания дилър на SUZUKI да провери двойния датчик.

Функцията на двойния датчик спира временно в следните ситуации. Когато те се подобрят, временното спиране на функцията ще бъде отменено.
• Когато видимостта на двойния датчик е намалена.
• Когато температурата на корпуса на двойния датчик е висока.
• Когато системите, свързани със спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, спрат временно.
• Когато напрежението на акумулаторната батерия е извън обичайните стойности.
За повече информация, вижте „Спирачна асистенция, базирана на двоен датчик (ако има налична)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Индикаторна лампа за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик (ако има налична)

Тази лампа ще светне за кратко, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, така че да може да проверите, дали лампата работи.
Лампата ще светне и спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, ще се деактивира в следните случаи, когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя е натиснато към режим на запалване “ON”.
• При натискане на копчето за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик и неговото задържане, за да се деактивира системата.
• При натискане на копчето за деактивиране на ESP® системите (различни от ABS), ще светне и индикаторната лампа за деактивиране на ESP®.

За повече информация, вижте „Спирачна асистенция, базирана на двоен датчик (ако има налична)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Предупредителна индикаторна лампа на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение (ако има налична)

Когато контактният ключ е завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е натиснато за преминаване към режим на запалване “ON”, тази лампа светва за кратко, така че да можете да проверите, дали тя работи.
Когато системата за предупреждение при напускане на лентата за движение бъде активирана, тази лампа започва да мига.
При неизправност в двойния датчик, функцията на двойния датчик спира, докато контактният ключ не бъде завъртян в позиция “LOCK” или копчето за двигателя не бъде натиснато за преминаване към режим на запалване LOCK (OFF). Намерете безопасно място, където да паркирате превозното средство и завъртете контактния ключ в позиция “LOCK” (заключване) или променете режима на запалване в LOCK (OFF). Запалете двигателя отново и проверете, дали индикаторната лампа на спирачната асистенция, базирана на радар и предупредителната индикаторна лампа на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение са изгаснали.
• Ако двете индикаторни лампи продължат да светят и след запалването на двигателя, това може да сочи за неизправност в двойния датчик. В такъв случай, поискайте от оторизирания дилър на SUZUKI да провери двойния датчик.

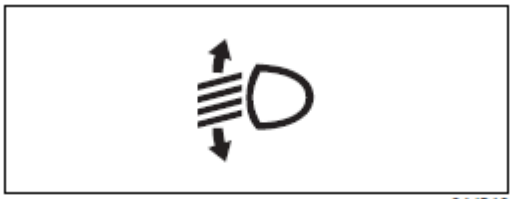
Функцията на двойния датчик спира временно в следните ситуации. Когато те се подобрят, временното спиране на функцията ще бъде отменено.
• Когато видимостта на двойния датчик е намалена.
• Когато температурата на корпуса на двойния датчик е висока.
• Когато системите, свързани със спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, спрат временно.
• Когато напрежението на акумулаторната батерия е извън обичайните стойности.
За повече информация, вижте „Спирачна асистенция, базирана на двоен датчик (ако има налична)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Индикаторна лампа за деактивиране на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение (ако има налична)

Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване към режим на запалване “ON”, тази лампа светва за кратко, така че да можете да проверите, дали тя работи.
В следните ситуации, тази лампа ще светне и системата за предупреждение при напускане на лентата за движение и системата за предупреждение при лъкатушене на превозното средство ще се деактивират, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване бъде променен в “ON”.
• Когато копчето за деактивиране на предупреждението при напускане на лентата за движение бъде натиснато, за да се деактивира тази система.
• Когато копчето за деактивиране на ESP® системите бъде натиснато, за да се активират ESP® системите (различни от ABS системата), индикаторната лампа за деактивиране на ESP® също ще светне за кратко.

За повече информация, вижте „Спирачна асистенция, базирана на двоен датчик“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Предупредителна лампа на системата за автоматично нивелиране на фаровете (ако има налична)



Тази лампа ще светне за кратко, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, така че да може да проверите, дали лампата работи.
Ако тази лампа светне, това сочи за проблем със системата за автоматично нивелиране на фаровете. Вашето превозно средство трябва да бъде откарано при вашия дилър на SUZUKI, за да бъде отстранен проблемът.

Предупредителна лампа за светодиодните (LED) фарове (ако има налични)

Тази лампа ще светне за кратко, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” (включване) или когато копчето за двигателя бъде натиснато към режим на запалване “ON”, така че да може да проверите, дали лампата работи.

Ако тази лампа светне, това сочи за проблем със светодиодните (LED) фарове. Паркирайте автомобила на безопасно място и се консултирайте с дилъра на SUZUKI във връзка с отстраняването проблема.

Предупредителна лампа за подпомагане на дългите светлини (оранжев цвят) (ако има налична)

Когато копчето за двигателя е в позиция ON, тази лампа светва за кратко, за да видите, че тя работи.

За повече информация, вижте „Спирачна асистенция, базирана на двоен датчик (ако има налична)“ в раздел „работа с вашето превозно средство“.
В следните ситуации, лампата ще светне в оранжев цвят и спирачната асистенция, базирана на двоен датчик ще спре да функционира, когато режимът на запалване е в позиция ON.
При неизправност по двойния датчик, двойният датчик спира да функционира, докато копчето за двигателя не бъде натиснато в позиция LOCK (OFF). Намерете безопасно място, където да паркирате превозното средство и променете режима на запалване в позиция LOCK (OFF), като натиснете копчето за двигателя. Запалете отново двигателя и проверете, дали индикаторната лампа на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, и предупредителната индикаторна лампа на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение са изгаснали.
• Ако двете индикаторни лампи продължат да светят и след запалването на двигателя, това може да сочи за неизправност в двойния датчик. В такъв случай, поискайте от оторизирания дилър на SUZUKI да провери двойния датчик.

Функцията на двойния датчик спира временно в следните ситуации. Когато те се подобрят, временното спиране на функцията ще бъде отменено.
• Когато видимостта на двойния датчик е намалена.
• Когато температурата на корпуса на двойния датчик е висока.
• Когато системите, свързани със спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, спрат временно.
• Когато напрежението на акумулаторната батерия е извън обичайните стойности.

БЕЛЕЖКА:
Ако спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, спре да функционира, системата за подпомагане на дългите светлини също ще спре да работи временно.

Предупредителна лампа за бензиновия филтър за твърди частици (GPF) (за модели с двигател K10C)

Предупредителната лампа за бензиновия филтър за твърди частици (GPF) светва за няколко секунди, когато контактният ключ бъде завъртян в позиция “ON” или копчето на двигателя бъде натиснато за преминаване в режим на запалване ON, за да може да проверите, дали тази лампа работи. Ако лампата светне по време на управление на превозното средство, GPF е почти задръстен. За да изгасне предупредителната лампа, превозното средство трябва да се движи, докато регенерирането не приключи.
Процедурата обикновено отнема около 25 минути.
Оптималното условие за приключване на процеса е, превозното средство да се движи със скорост от 50 км/ч (31 м/ч) или повече, а оборотите на двигателя са повече от 2,000 об/мин. Ако управлявате превозното средство, докато лампата изгасне, регенерирането на GPF ще приключи.

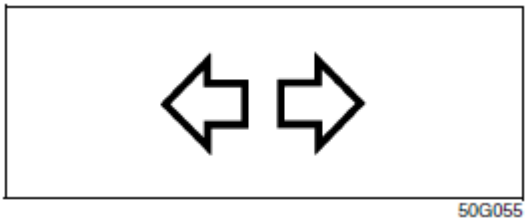
За повече информация относно GPF, вижте „Бензинов филтър за твърди частици (GPF)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

ЗАБЕЛЕЖКА
GPF трябва да се регенерира, когато светне предупредителната лампа за GPF. Неуспешното регенериране на GPF ще причини неизправност в превозното средство, вследствие на запушване на филтъра.

Индикаторна лампа за подпомагане на дългите светлини (зелен цвят) (ако има налично)

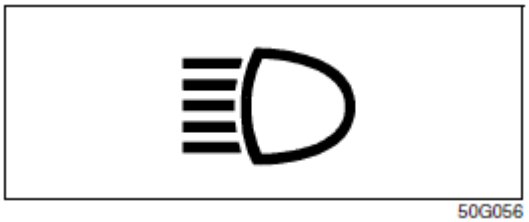
Когато функцията за подпомагане на дългите светлини работи, тази лампа светва в земен цвят.
За повече информация, вижте „Спирачна асистенция, базирана на двоен датчик (ако има налична)“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

Индикатори за мигачите



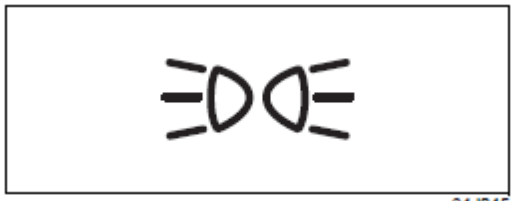
При включване на левия или десния мигач, заедно със съответния мигач светва и съответната стрелка върху таблото с инструменти. При включване на аварийните светлини, върху таблото с инструменти ще светнат и двете стрелки заедно с всички мигачи.

Индикаторна лампа за главните фарове (дългите светлини)



Тази индикаторна лампа светва при включване на главните фарове (дългите светлини).

Индикаторна лампа за запалени фарове

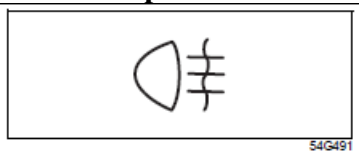


Тази лампа светва при включване на габаритните светлини, задните светлини и/или фаровете.

Индикаторна лампа на предния фар за мъгла(ако има наличен)

Индикаторната лампа на предния фар за мъгла светва, когато предният фар за мъгла работи.

Индикаторна лампа на задния фар за мъгла



Индикаторната лампа на задния фар за мъгла светва, когато заднят фар за мъгла работи.

Лампа за напомняне относно смяната на маслото (ако има налична)

Вашето превозно средство разполага със система за контрол на остатъка до следваща смяна на маслото и с лампа, която да ви напомни, че трябва да смените двигателното масло и масления филтър.
Когато тази лампа светне или започне да мига, сменете незабавно двигателното масло и масления филтър.
За повече информация относно смяната на двигателното масло и масления филтър, вижте „Смяна на двигателното масло и филтъра" в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА".
Тази лампа светва за няколко секунди при завъртане на контактния ключ в позиция "ON" (включване) или при натискане на копчето за двигателя за преминаване към режим на запалване "ON", за да може да проверите, дали тя работи.
Времето на нейното светене зависи от типа двигател.

За модели с двигател K10C или K14D
Тази лампа светва в зависимост от състоянието на маслото. Лампата може да светне преди достигане на времето, определено в графика за поддръжка. Ако тази лампа светне преди достигането на това време, сменете двигателното масло масления филтър, без значение, че времевият интервал за това не е настъпил. Ако лампата не светне по-рано, сменете двигателното масло и масления филтър в съответствие с посоченото в графика за поддръжка. За повече информация относно графика за поддръжка, вижте „График за периодична поддръжка" в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА".

За модели с двигател K12C
При достигане на показанията от километражния брояч или на времето за смяна, чиято стойност сте задали чрез системата, тази лампа светва, когато контактният ключ или копчето за двигателя са в позиция "ON" (включване). Освен това, на информационния дисплей се появява и съобщение, за да ви извести, че е необходимо да смените двигателното масло и масления филтър. Когато двигателното масло и масленият филтър бъдат сменени и системата за контрол на остатъка до следваща смяна на маслото бъде нулирана, лампата ще изгасне. За повече информация относно графика за поддръжка, вижте „График за периодична поддръжка" в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА".

При всяка смяна на двигателното масло и масления филтър, лампата трябва да бъде нулирана, за да може да проследи правилно времето до следващата смяна на маслото. След нулиране, лампата ще изгасне. За повече информация относно нулирането, вижте „Информационен дисплей" в този раздел.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако двигателят продължи да работи след светване на тази лампа, това може да

доведе до тежки повреди по него.
Сменете двигателното масло и масления филтър веднага, след светване на лампата.

БЕЛЕЖКА:
• Тази лампа се използва за улеснение при смяната на маслото и масления филтър в съответствие с графика за поддръжка.
• Дори ако смените маслото, преди да е светнала тази лампа, отново е необходимо да нулирате системата за контрол на остатъка до следваща смяна на маслото. Консултирайте се с оторизиран дилър на SUZUKI във връзка с начина на нулиране на системата. Ако нулирате системата сами, вижте „Режим за настройки“ в този раздел.
• Консултирайте се с оторизиран дилър на SUZUKI във връзка с промяната на настройките, касаещи системата за контрол на остатъка до следваща смяна на маслото в следните случаи:
– Ако подменяте двигателното масло с такова, което е различно от двигателните масла, отговарящи на стандартите ACEA или с такова, което е различно от оригиналното двигателно масло на SUZUKI или обратното.
– Ако при промяна в условията на управление на вашето превозно средство, се наложи да приложите графика за „Препоръчителна поддръжка при тежки условия на управление на превозното средство“, вместо „Графика за периодична поддръжка“, посочен в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА“ и обратното.

Индикаторна лампа на системата за „Автоматично гасене на двигателя” (ако има налична)

При завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или при натискане на копчето за двигателя за преминаване към режим на запалване “ON”, тази лампа светва за кратко, така че да можете да проверите, дали лампата работи.
Когато двигателят бъде загасен посредством системата за автоматично гасене на двигателя, лампата светва.
• За повече информация за модели с двигател K14D, вижте “ENG A-STOP система (система за автоматично гасене и запалване на двигателя) (за модели с двигател K14D)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.
• За повече информация за модели, които не на с двигател K14D, вижте “ENG A-STOP система (система за автоматично гасене и запалване на двигателя) (с изключение на модели с двигател K14D) (ако има налична)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Лампа за деактивиране на системата за „Автоматично гасене на двигателя” (ако има налична)

При завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или при натискане на копчето за двигателя за преминаване към режим на запалване “ON”, лампата светва за кратко, така че да можете да проверите, дали лампата работи.
При натискане на превключвателя за деактивиране на системата за „Автоматично гасене на двигателя”, лампата светва.
Ако лампата започне да мига по време на движение, това означава, че може би има проблем със системата за автоматично гасене на двигателя. Поискайте от оторизиран дилър на SUZUKI да провери системата.
• За повече информация за модели с двигател K14D, вижте “ENG A-STOP система (система за автоматично гасене и запалване на двигателя) (за модели с двигател K14D)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.
• За повече информация за модели, които не са с двигател K14D, вижте “ENG A-STOP система (система за автоматично гасене и запалване на двигателя) (с изключение на модели с двигател K14D) (ако има налична)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Индикаторна лампа за регенериране на енергията при намаляване на скоростта (ако има налично)

Когато контактният ключ е в позиция “ON” или копчето за двигателя е натиснато за смяна на режима на запалване към “ON”, тази предупредителна лампа светва за кратко, за да видите, дали лампата работи.

Когато функцията за регенериране на енергия при намаляване на скоростта работи, тази лампа свети. За повече информация, вижте “SHVS (автомобил с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki) (ако има налично)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

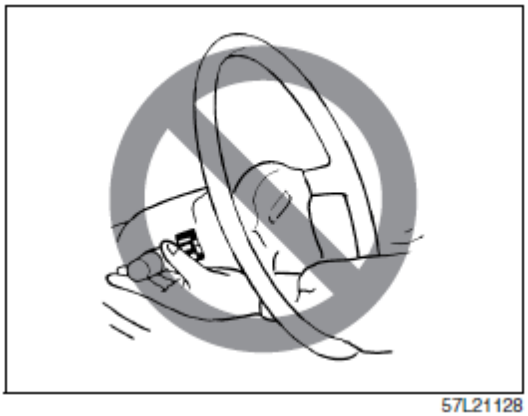
Индикатор за режим S (спортен) (ако има наличен)

Тази лампа светва при включен режим S (спортен).

Главна предупредителна индикаторна лампа

Тази индикаторна лампа може да започне да мига при показване на предупредителни и индикаторни съобщения на информационния дисплей.
За повече информация, вижте „Информационен дисплей” в настоящия раздел.

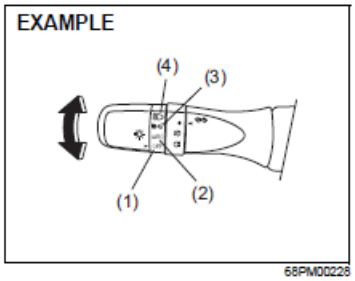
Лост за управление на светлините

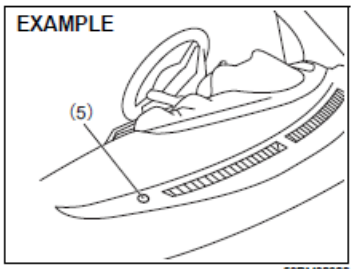


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете евентуални наранявания, не задействайте механизмите за управление, като промушвате ръката си през самия волан.

Автоматична функция на светлините (ако има налична)





Осветителната система на вашето превозно средство се управлява чрез две главни системи: превключвател за светлини и система за автоматично включване на фаровете (когато превключвателят за светлините е в позиция “AUTO”).
Двете системи работят заедно, за да управляват светлините по описания в таблицата начин:

ON: Включени светлини
LIGHT (светло): Когато е светло около датчика за светлината (5).
DARK (тъмно): Когато е тъмно около датчика за светлината (5).

Позиция на превключвателя за светлини	Главни светлини, които се задействат	Режим на запалване “LOCK” (изключване) или „ACC” (аксесоари)		Режим на запалване “ON”	
		СВЕТЛО	ТЪМНО	СВЕТЛО	ТЪМНО
(1) OFF	Габаритни светлини, задни светлини	-	-	-	-
	Фарове	-	-	-	-
(2) AUTO	Габаритни светлини, задни светлини	-	-	-	ON
	Фарове	-	-	-	ON
(3)	Габаритни светлини, задни светлини	ON	ON	ON	ON
	Фарове	-	-	-	-
(4)	Габаритни светлини, задни светлини	ON	ON	ON	ON
	Фарове	ON	ON	ON	ON

За да включите или изключите светлините, завъртете копчето в края на лоста. Има четири позиции:

OFF (1)
Всички светлини са изключени.

AUTO (2)
Тази функция работи, когато режимът на запалване е променен към “ON” чрез натискане на копчето за двигателя. Фаровете и габаритните светлини се включват или изключват автоматично в зависимост от засеченото количество светлина навън от датчика. Те се изключват автоматично, когато промените режима на запалване към “ACC” или при натискане на копчето за двигателя в позиция “LOCK”.
Светлинният датчик (5) за установяване на количеството светлина навън е инсталиран в горната част на предното стъкло. Той също служи и като сензор за дъжд за чистачките, които се задействат посредством сензорите за дъжд.

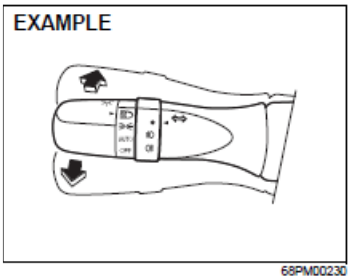
⚠ ВНИМАНИЕ
Ако зоната около светлинния датчик на предното стъкло е покрита с кал, лед или

друг подобен материал, фаровете може да се включат, дори ако навън е светло. Преди да отстраните този материал от предното стъкло, винаги настройвайте лоста за управление на чистачките в позиция “OFF”. Ако лостът остане в позиция “AUTO”, чистачките могат да се задействат неочаквано и да причинят нараняване или да се повредят.

БЕЛЕЖКА:
• Не покривайте зоната около светлинния датчик на предното стъкло със стикери. Стикерът може да влоши функционалността на датчика и системата да спре да работи правилно.
• Ако промените режима на запалване към “ON” (включване), чрез натискане на копчето за двигателя и остане зададена позиция “AUTO”, фаровете и габаритните светлини ще се включат автоматично, когато навън стане тъмно, дори ако двигателят не работи. Ако светлините останат включени дълго време, акумулаторната батерия може да се разреди напълно.

(3)
Предните габаритни светлини, задните светлини, осветлението на регистрационния номер и осветлението на таблото с инструменти са включени, но фаровете не са.

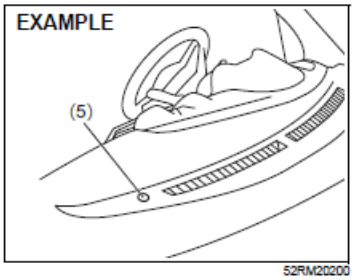
(4)
Предните габаритни светлини, задните светлини, осветлението на регистрационния номер, осветлението на таблото с инструменти и фаровете са включен.



68PM00230

Когато фаровете са включени, натиснете лоста напред, за да превключите на дълги светлини (главни фарове) или дръпнете лоста към себе си, за да превключите на къси светлини. Когато дългите светлини (главните фарове) са включени, върху таблото с инструменти светва лампа. За да активирате моментно дългите светлини (главните фарове), като сигнал при преминаване, дръпнете лоста леко към себе си и го освободете, след като подадете сигнала.

Система за автоматично включване на фаровете



52RM20200

Системата за автоматично включване на фаровете задейства автоматично всички светлини, които се управляват от лоста за управление на светлините върху колоната на волана, при следните три условия.

Условия за функциониране на системата за автоматично включване на фаровете:
1) Около светлинния датчик е тъмно (5).
2) Лостът за управление на светлините е в позиция “AUTO”.
3) Копчето за запалване на двигателя е натиснато към режим “ON”.

Тази система се задейства чрез подаден сигнал от светлинния датчик (5) върху предното стъкло. Не покривайте датчика (5). В противен случай, системата няма да функционира правилно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На светлинния датчик са му необходими около 5 секунди, за да реагира на промяната на светлината.

БЕЛЕЖКА:
Светлинният датчик реагира дори и на инфрачервени лъчи, така че той може да не функционира правилно при наличието на инфрачервени лъчи.

Звукова аларма за напомняне относно светлините

Вътрешната звукова аларма започва да издава продължителен звуков сигнал, ако отворите вратата на водача, без да изключите фаровете и габаритните светлини. Тази функция се задейства при следните условия:
Фаровете и/или габаритните светлини са включени, дори ако контактният ключ е изключен или копчето за двигателя е поставено в режим на запалване “LOCK”(изключено).
Звуковата аларма спира, когато изключите фаровете и габаритните светлини.

БЕЛЕЖКА:
Докато алармата звучи, на информационния дисплей върху таблото с инструменти се появява съобщение.

Система за дневни светлини (D.L.R.) (ако има налична)

Когато двигателят е запален, тази система активира дневните светлини.
Условия за задействане на системата за дневни светлини:
1) Двигателят трябва да работи.
2) Фаровете и предният фар за мъгла (ако има наличен) трябва да бъдат изключени.

БЕЛЕЖКА:
Яркостта на дневните светлини се различава от яркостта на габаритните светлини, но това не сочи за неизправност.

Функция “Към дома”

Тази функция включва предните габаритни светлини и късите фарове за около 10 секунди след завъртане на контактния ключ в позиция “LOCK” или натискане на копчето на двигателя за преминаване в режим LOCK (OFF).

За да зададете функцията:

1) Завъртете превключвателя за светлините в позиция “AUTO”.

2) Завъртете контактния ключ в позиция “LOCK” или натиснете копчето на двигателя за преминаване в режим LOCK (OFF).

3) Дръпнете лоста за управление на светлините към вас един път и отворете вратата на водача в рамките на 60 секунди. Или дръпнете лоста за управление на светлините към вас едни път, когато вратата на водача е отворена.

За да отмените функцията:

Извършете долупосочените действия.

• Дръпнете лоста за управление на светлините към вас един път.

• Поставете ключа в ключа за запалване или променете режима на запалване в ACC или ON, като натиснете копчето за двигателя.

• Завъртете превключвателя за светлините в позиция, различна от “AUTO”.

БЕЛЕЖКА:

• Когато функцията “Към дома” работи, предният фар за мъгла, задният фар за мъгла и фаровете (дългите светлини) не са включени.

• Времето на светене на функцията “Към дома” може да бъде променено през информационния дисплей. Вижте „Информационен дисплей“ в този раздел.

Функция “Към автомобила”

Ако е натиснат бутонът UNLOCK (отключване) на дистанционното управление на системата за безключово запалване или предавателят на системата за безключово влизане, когато превключвателят за светлините е в позиция “AUTO”, предните габаритни светлини и късите светлини на фаровете се включват за 10 секунди. Тази функция ще работи само, когато извън превозното средство е тъмно.

За да отмените функцията:

Извършете някое от долупосочените действия.

• Заключете вратите, като използвате дистанционното управление на системата за безключово запалване, копчето на вратата на водача или предавателя на системата за безключово влизане или поставете ключа в ключалката на вратата на водача.

• Поставете ключа в ключа за запалване или променете режима на запалване в ACC или ON, като натиснете копчето на двигателя.

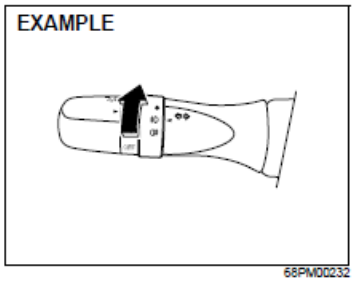
• Поставете превключвателя за светлините в позиция, различна от “AUTO”.

БЕЛЕЖКА:

• Когато функцията “Към автомобила” работи, предният фар за мъгла, задният фар за мъгла и дългите светлини на фаровете не се включват.

• Времето на светене на функцията “Към дома” може да бъде променено през информационния дисплей. Вижте „Информационен дисплей“ в този раздел.

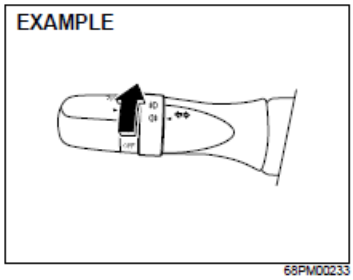
Превключвател за преден фар за мъгла (ако има наличен)



За да включите предния фар за мъгла, завъртете копчето, както е показано на илюстрацията, когато габаритните светлини, задните светлини и фаровете са включени. Когато предният фар за мъгла бъде включен, на арматурното табло ще се появи индикаторна лампа.

БЕЛЕЖКА:
В някои държави, функционирането на светлините може да се различава от горепосоченото описание, в съответствие с местните разпоредби.

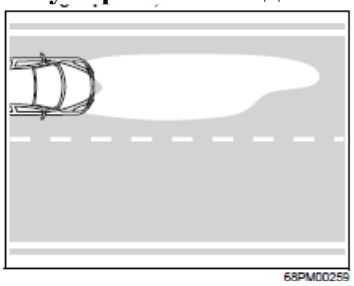
Превключвател за заден фар за мъгла (ако има наличен)



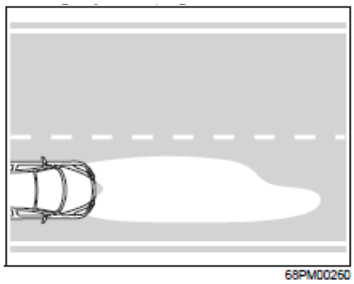
За да включите задния фар за мъгла, завъртете копчето, както е показано на илюстрацията, когато фаровете са включени. Когато задният фар за мъгла бъде включен, на арматурното табло ще се появи индикаторна лампа.

Регулиране на следата на фаровете

Регулиране на следата на фаровете при превозни средства с ляв волан



Регулиране на следата на фаровете при превозни средства с десен волан



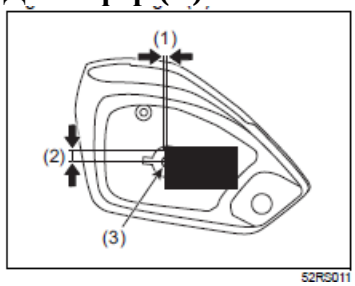
Следата на фаровете трябва да бъде регулирана така, че да не заслепява идващите насреща водачи на превозни средства и може да бъде зададена в зависимост от това, дали превозното средство е с ляв или десен волан.

LED фарове (ако има налични)
Не е необходимо да настройвате следата на фаровете.

Халогенни фарове (ако има налични)
Следата на фаровете може да не е много добра. Трябва да регулирате следата, като замаскирате лещите на фаровете.

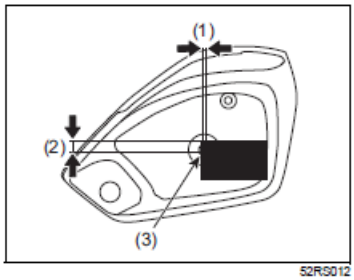
Превозни средства с ляв волан
За да регулирате следата на светлината, замаскирайки фаровете на превозно средство с ляв волан:
1) Копирайте шаблоните, които се намират в точка „Шаблони за халогенни фарове“ по-нататък в този раздел.
2) Прехвърлете шаблоните върху самозалепващ се водоустойчив материал и ги изрежете.
3) Поставете изрязаната част върху централната маркировка на лещите на фаровете.
Вижте размерите на следващите илюстрации.

Десен фар (A)



(1) Хоризонтална линия: около 2.1 мм
(2) Вертикална линия: около 18.5 мм
(3) Централна маркировка (малка проекция върху вътрешната част на лещите)

Ляв фар (B)

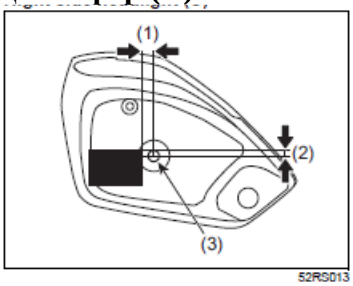


(1) Хоризонтална линия: около 2.5 мм
(2) Вертикална линия: около 11.2 мм
(3) Централна маркировка (малка проекция върху вътрешната част на лещите)

Почистете повърхността на лещите и прикрепете изрязаната лента, като премахнете появилите се балончета с въздух под нея.

Превозни средства с десен волан
За да регулирате следата на светлината, замаскирайки фаровете на превозно средство с ляв волан:
1) Копирайте шаблоните, които се намират в точка „Шаблони за халогенни фарове“ по-нататък в този раздел.
2) Прехвърлете шаблоните върху самозалепващ се водоустойчив материал и ги изрежете.
3) Поставете изрязаната част върху централната маркировка на лещите на фаровете.
Вижте размерите на следващите илюстрации.

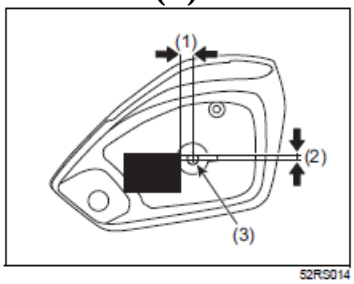
Десен фар (A)



52RS013

(1) Хоризонтална линия: около 16.7 мм
(2) Вертикална линия: около 5.8 мм
(3) Централна маркировка (малка проекция върху вътрешната част на лещите)

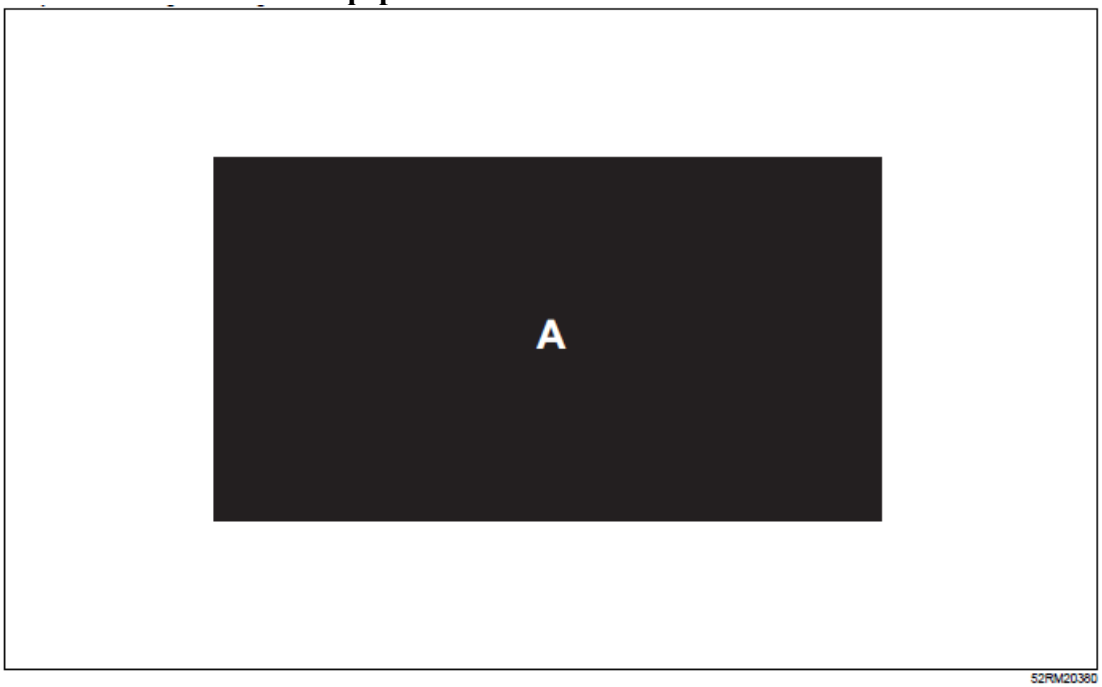
Ляв волан (B)



52RS014

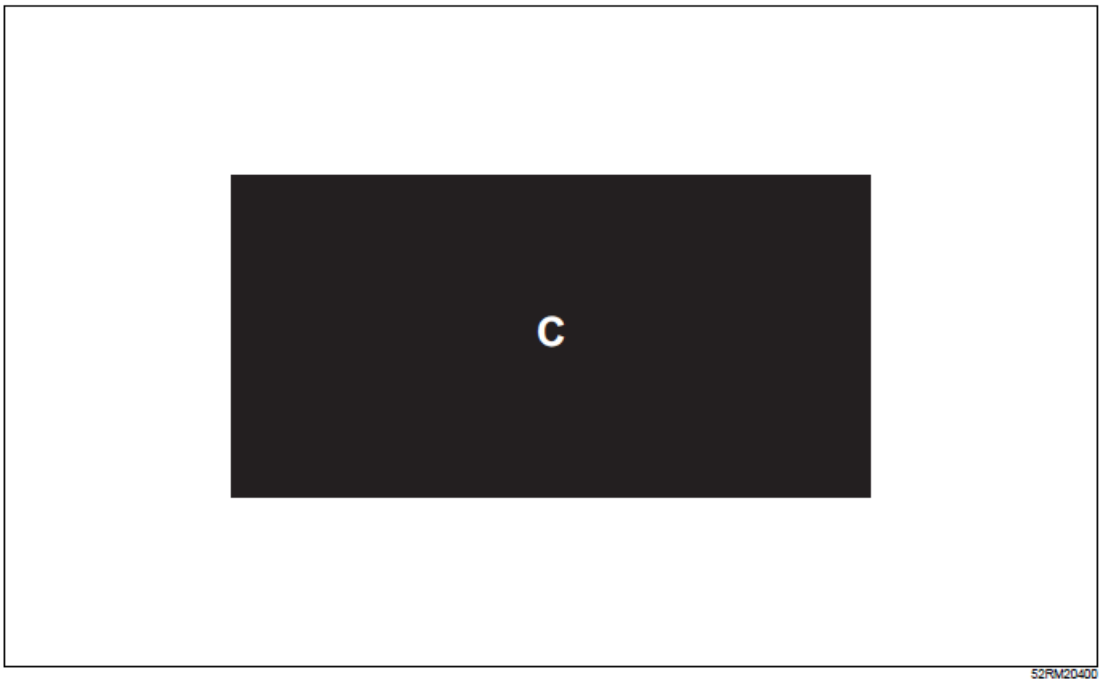
(1) Хоризонтална линия: около 16.7 мм
(2) Вертикална линия: около 5.8 мм
(3) Централна маркировка (малка проекция върху вътрешната част на лещите)

Шаблони за халогенни фарове

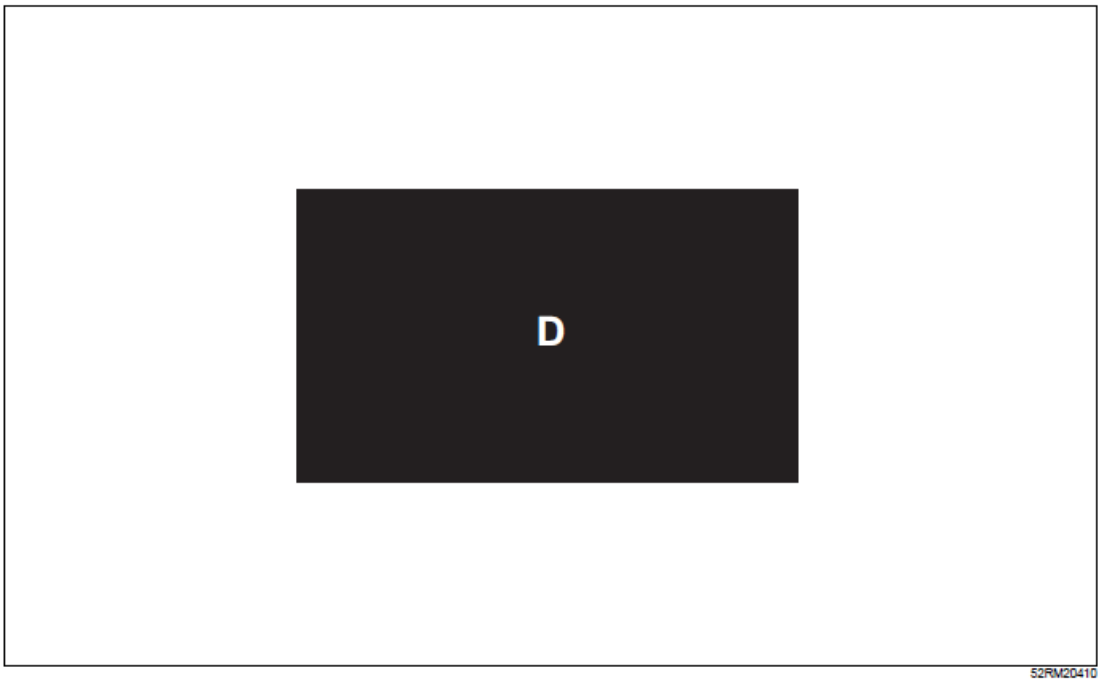


52RM20380

52RM20390

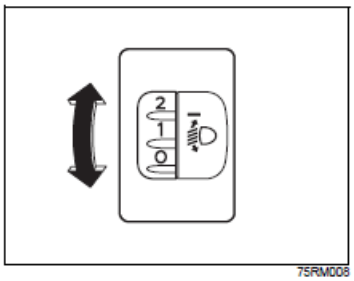


52RM20400



52RM20410

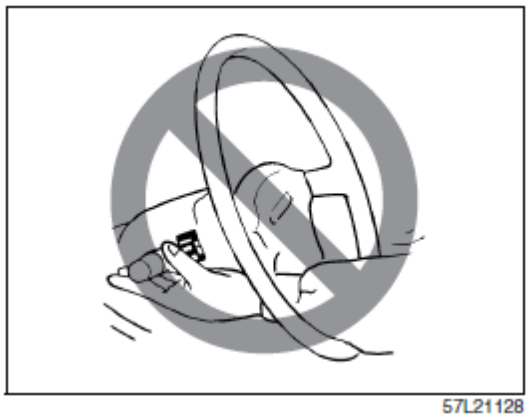
Превключвател за нивелиране на фаровете (ако има наличен)



Нивелирайте фаровете в зависимост от степента на натоварване на превозното средство, като завъртите превключвателя, предназначен за тази цел. В таблицата по-долу са посочени подходящите позиции на превключвателя в зависимост от различното натоварване на превозното средство.

Натоварване на превозното средство	Позиция на превключвателя
Само водач	0
Водач + 1 пътник (на предната седалка)	0.5
Водач + 4 пътника, без товар	1.5
Водач + 4 пътника, с добавен товар	2
Водач + пълно натоварване	3

Лост за управление на мигачите



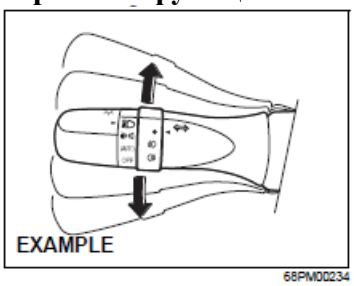
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете евентуални наранявания, не задействайте механизмите за управление, като промушвате ръката си през самия волан.

Задействане на мигача

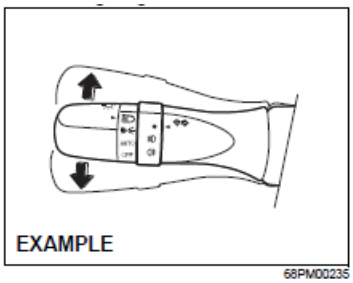
С контактен ключ в позиция “ON” (включване) или режим на запалване “ON”, вдигнете лоста нагоре или го свалете надолу, за да активирате десния или левия мигач.

Нормална функция на мигача



Вдигнете или свалете лоста с целия му ход, за да подадете сигнал. При завършване на маневрата, мигачът ще се изключи и лостът ще се върне в обичайната си позиция.

Режим на мигача при смяна на лентата за движение



При завиване наляво или надясно, преместете лоста само частично нагоре или надолу и го задръжте в тази позиция.

• Мигачът и неговата индикаторна лампа светят, докато лостът се намира в определената позиция.

Мигачът и неговата индикаторна лампа светват три пъти, дори ако върнете лоста веднага, след като сте го придвижили напред или назад.

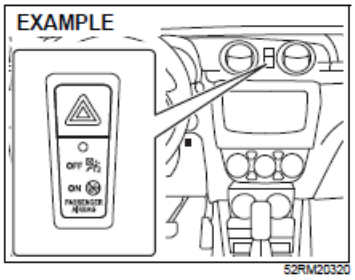
БЕЛЕЖКА:

Мигачът и неговата индикаторна лампа могат да бъдат настроени, дали да мигат три пъти, след като лостът за мигача бъде върнат в обичайната си позиция, чрез информационния дисплей. Вижте „Информационен дисплей" в настоящия раздел.

БЕЛЕЖКА:

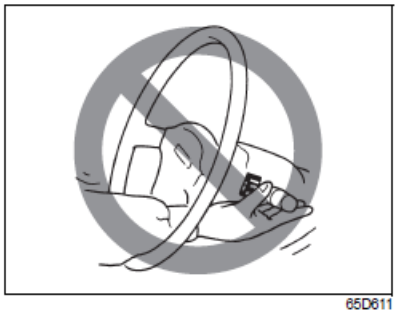
Може да персонализирате настройките за броя премигвания на мигача и неговата индикаторна лампа (от 1 до 4 пъти). Консултирайте се с оторизиран дилър на SUZUKI във връзка с персонализиране на настройките.

Превключвател за аварийни светлини



Натиснете превключвателя за аварийни светлини, за да задействате аварийните светлини. Всички мигачи и индикаторни лампи ще светнат едновременно. За да изключите светлините, натиснете отново превключвателя.
При аварийно спиране или друга опасна маневра, използвайте аварийните светлини, за да предупредите останалите участници на пътя.

Лост за пръскачката и чистачката за предно стъкло



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете евентуални наранявания, не задействайте механизмите за управление, като промушвате ръката си през самия волан.

Задействане на пръскачката и чистачката

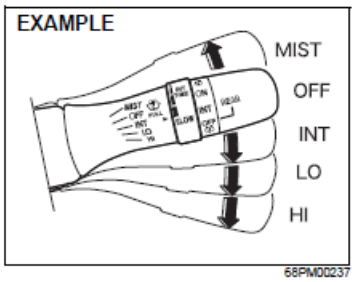
Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в режим “ON”, вие може да използвате лоста или превключвателя (ако има наличен) за чистачката/пръскачката.

Когато чистачките са под голямо натоварване, както, когато са покрити със сняг, прекъсвачът ще се активира и чистачките ще спрат да работят, а да предпазят мотора на чистачките от прегряване.
Ако чистачките спрат да работят, направете следното:
1) Спрете превозното средство на безопасно място и изгасете двигателя.
2) Преместете лоста за чистачките и го задайте в позиция “OFF” (изключване).
3) Махнете от чистачките пречки, като сняг и други подобни.

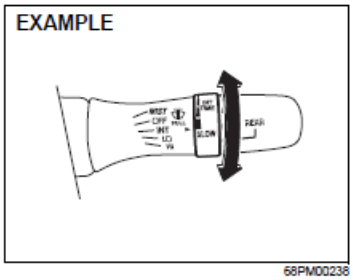
4) След малко, когато температурата на мотора на чистачките спадне достатъчно, прекъсвачът ще се нулира автоматично и чистачките ще могат да бъдат използвани отново.

Ако работата на чистачките не се възобнови, това може да сочи за друг проблем. Поискайте от оторизиран дилър на SUZUKI да провери чистачките.

Чистачки за предно стъкло

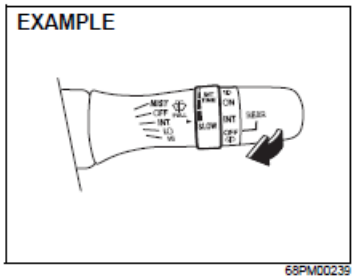


За да включите чистачките за предното стъкло, преместете лоста надолу към една от трите работни позиции. В позиция “INT”, чистачките работят интермитентно. Позиция “INT” е подходяща за управление на превозното средство в мъгла и лек дъжд. В позиция “LO”, чистачките работят с постоянна ниска скорост. В позиция “HI”, чистачките работят с постоянна висока скорост. За да изключите чистачките, преместете лоста назад към позиция “OFF”.
Ако поставите лоста и го задържите в позиция “MIST”, чистачките за предното стъкло ще се включат на постоянна ниска скорост.



Ако лостът е оборудван с управление “INT TIME”, завъртете лоста напред или назад, за да настроите интермитентната функция на чистачките спрямо желания от вас интервал.

Пръскачка за предно стъкло



За да напръскате с течност предното стъкло, дръпнете лоста към себе си. Чистачките за предно стъкло ще се включат автоматично на ниска скорост, ако все още не са включени или ако разполагат с позиция “INT”.

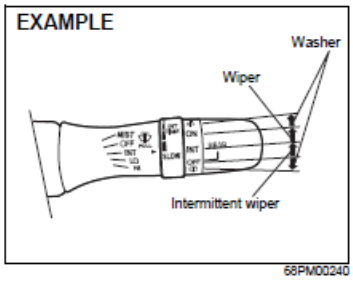
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• За да предотвратите замръзване на предното стъкло в студено време, включете подгряването за предно стъкло преди и по време на употреба на пръскачката
• Не поставяйте антифриз за радиатор в резервоара на пръскачката за предно стъкло. Това може да доведе до силно влошаване на видимостта, когато напръскате предното стъкло, а може също да повреди и боята на вашето превозно средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да предотвратите повреди по компонентите на чистачката и пръскачката, трябва да вземете следните предпазни мерки:
• Не продължавайте да натискате лоста, когато в пръскачката за предно стъкло няма повече течност, тъй като моторчето на пръскачката може да се повреди.
• Не се опитвайте да отстраните мръсотия с чистачките от предното стъкло, когато то е сухо, защото може да повредите предното стъкло или четките на чистачките. Винаги напръсквайте предното стъкло с течност от пръскачката, преди да активирате чистачките.
• Премахвайте леда и натрупания сняг от четките на чистачките, преди да ги активирате.
• Проверявайте редовно нивото на течността в пръскачката.
• При студено време пълнете само 3/4 от резервоара на пръскачката, за да има достатъчно място за разширяване на течността, ако температурата стане достатъчно ниска, за да замръзне течността.

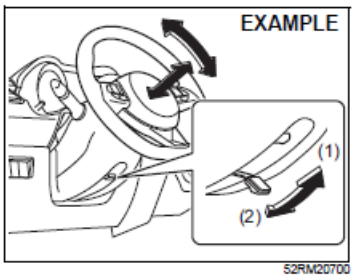
Превключвател за чистачки/пръскачка за задно стъкло



За да включите задната чистачка, завъртете превключвателя за задната чистачка в края на лоста към позиция “ON” (включване). Ако превозното средство разполага с позиция “INT”, задната чистачка работи интермитентно, когато завъртите превключвателя към позиция “INT”. За да изключите задната чистачка, завъртете превключвателя назад към позиция “OFF” (изключване).
Когато задната чистачка е в позиция “OFF” (изключване), завъртете превключвателя назад и го задръжте там, за да напръскате стъклото с течност от пръскачката.
Когато задната чистачка е в позиция “ON” (включване), завъртете превключвателя напред и го задръжте, за да напръскате стъклото с течност от пръскачката.

ЗАБЕЛЕЖКА
Почистете снега и леда от задното стъкло и от четките на задната чистачка, преди да я активирате. Натрупалият лед или сняг може да затрудни движението на задната чистачка и това да доведе до повреда на мотора на чистачката.

Лост за заключване на накланянето/удължаването на волана (ако има наличен)

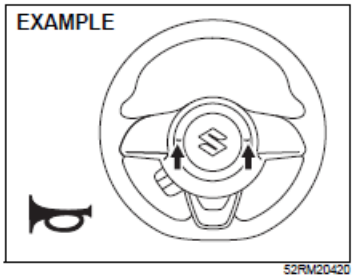


(1) ЗАКЛЮЧВАНЕ
(2) ОТКЛЮЧВАНЕ
Лостът за заключване се намира под кормилната колона. За да настроите височината на волана и неговата позиция напред/назад:
1) Натиснете надолу лоста, за да отключите кормилната колона.
2) Поставете волана в желаната височина и заключете кормилната колона, като дръпнете нагоре лоста за заключване.
3) Опитайте се да размърдате волана нагоре и надолу и напред и назад, за да се уверите, че се е заключил на мястото си.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не се опитвайте да регулирате височината на волана по време на движение, тъй като може да изгубите контрол над превозното средство.

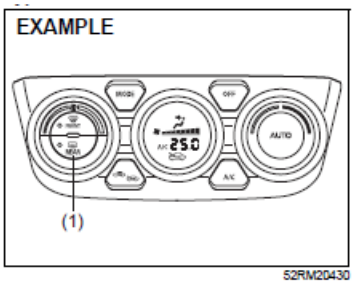
Клаксон



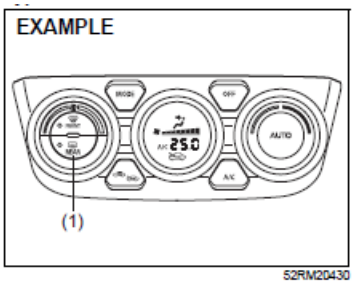
Натиснете копчето за клаксона върху волана, за да задействате клаксона. Клаксонът работи при която и да е позиция на контактния ключ или режим на запалването.

Превключвател за подгряване на задното стъкло / превключвател за подгряване на външните огледала за задно виждане (ако има наличен)

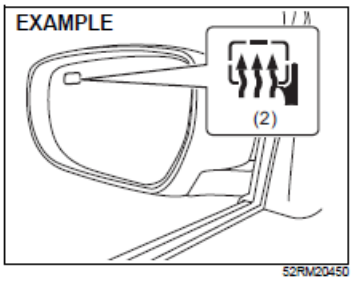
Тип 1



Тип 2



Когато задното стъкло е замъглено, натиснете този превключвател (1), за да проясните стъклото.



Ако върху външните огледала за задно виждане има следната маркировка (2), автомобилът е оборудван с подгряване на външните огледала за задно виждане. Когато натиснете превключвателя (1), едновременно ще се задейства и подгряване на задното стъкло и подгряването на външните огледала за задно виждане.

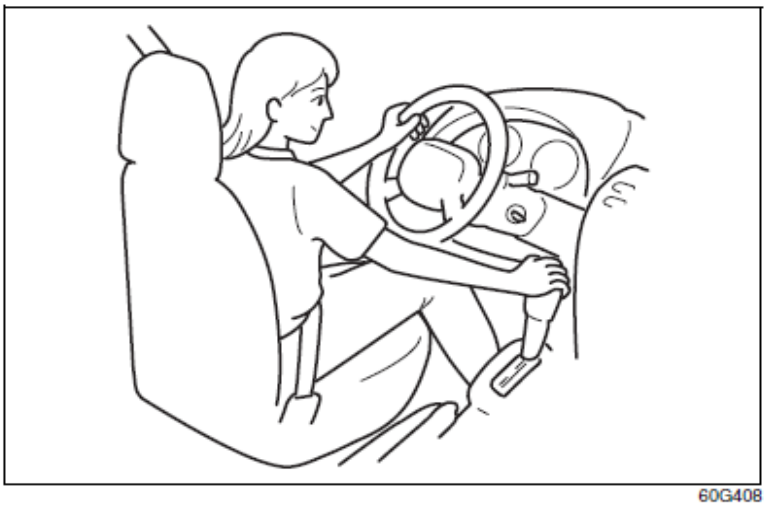
При активиране на подгряването, ще светне индикаторна лампа. Подгряването функционира само, когато двигателят работи. За да изключите подгряването, натиснете превключвателя (1) отново.

ЗАБЕЛЕЖКА
Подгряването на задното стъкло и подгряването на външните огледала за задно виждане използват голямо количество електричество. Изключвайте ги, след като

стъклото се е изчистило.

БЕЛЕЖКА:
• Подгряването функционира само, когато двигателят работи.
• Подгряването се изключва автоматично, след като е функционирало в продължение на 15 минути, за да предотврати разреждане на акумулаторната батерия.
• Ако автомобилът е оборудван с подгряване на външните огледала за задно виждане, само външното огледало за задно виждане от страната на водача има маркировка (2), но подгряването се задейства едновременно и за двете външни огледала за задно виждане.

ЗАПИСКИ

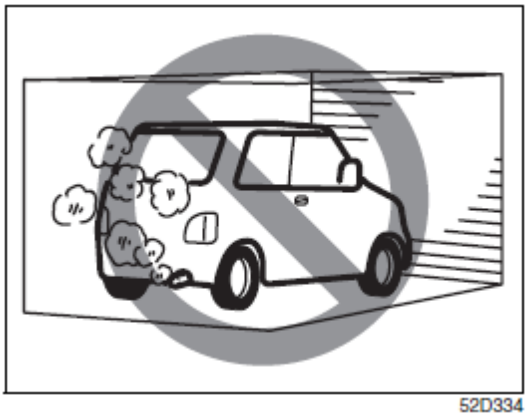


60G408

Предупреждение относно отработените газове
Списък с ежедневни проверки
Разход на двигателно масло
Контактен ключ (автомобили без система за безключово запалване) (ако има налична)
Копче за двигателя (автомобили със система за безключово запалване) (ако има налична)
Система за безключово запалване (ако има налична)
Лост на ръчната спирачка
Педал
Запалване / спиране на двигателя (автомобили без система за безключово запалване)
Запалване / спиране на двигателя (автомобили със система за безключово запалване)
Филтър за твърди частици (GPF) (за модели с двигател K10C и K14D)
Употреба на трансмисията
Индикатор за смяна на предавки
SHVS (автомобил с интелигентно хибридно задвижване на SUZUKI) (за модели с двигател K14D)
Система ENG A-STOP (Система за автоматично гасене и запалване на двигателя) (за модели с двигател K14D)
Адаптивна система за контрол на скоростта (ако има налична)
Система за контрол на скоростта (ако има наличен)
Система за ограничаване на скоростта (ако има налична)
Спирачна асистенция, базирана на радар (ако има налична)
Спирачна асистенция, базирана на двоен датчик (ако има налична)
Система за следене на мъртвата точка (BSM) (ако има налична)
Система за предупреждение при наличието на напречно движение (RCTA) (ако има налична)
Сигнал за аварийно спиране (ESS) (ако има наличен)
Датчици на парктроник системата (ако има налични)
Камера за задно виждане (ако има налична)

Спиране
Електронна стабилизираща програма (ESP®) (ако има налична)
Превключвател за нулиране на TPMS (Система за контрол на налягането в гумите) (ако има налична)

Предупреждение относно отработените газове



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вдишвайте отработените газове. Те съдържат въглероден окис, който е потенциален смъртоносен газ без цвят и миризма. Тъй като въглеродният окис се установява трудно, трябва да вземете следните предпазни мерки, с цел предотвратяване навлизането на въглероден окис вътре в превозното средство.

• Не оставяйте двигателят да работи в гаражи или други затворени помещения.

• Не паркирайте превозното средство с работещ двигател за дълъг период от време, дори ако е на открито. Ако е необходимо да останете за кратко време в паркиран автомобил, докато двигателят работи, уверете се, че селекторът за засмукване на въздух е настроен към позиция "FRESH AIR" (чист въздух) и че вентилаторът работи на висока скорост.

• Не управлявайте превозното средство с отворена врата на багажното отделение. Ако се наложи да управлявате превозното средство с отворен багажник, уверете се, че шибидахът (ако има наличен) и всички прозорци са затворени, а вентилаторът работи на висока скорост със селектор за засмукване на въздух, зададен към позиция "FRESH AIR" (чист въздух).

• За да осигурите правилно функциониране на вентилационната система, поддържайте винаги решетката за засмукване на въздух пред предното стъкло почистена от сняг, листа или други пречки.

• Поддържайте ауспуха почистен от сняг и други материали, за да ограничите натрупването на изгорели газове под превозното средство. Това е особено важно, когато паркирате превозното средство при бурно време.

• Проверявайте периодично изпускателната система за повреди и течове. Всяка повреда или теч трябва да бъде отстранена незабавно.

Списък с ежедневни проверки

Преди управление на превозното средство

60A187S

1) Проверете дали прозорците, огледалата, фаровете и рефлекторите са чисти и без пречки по тях.
2) Извършете визуална проверка за следните неща по гумите:
– дълбочина на прорезите на протектора
– необичайно износване, пукнатини и повреди
– разхлабени гайки на колелото
– наличието на чужд материал, като гвоздеи, камъни и др.
За повече информация, вижте “Гуми” в раздел “ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА”.
3) Проверете за изтичане на течности и масло.

БЕЛЕЖКА:
Нормално е след употреба на превозното средство от климатичната система да капе вода.

4) Уверете се, че всички капаци са затворени и заключени.
5) Проверете дали фаровете, мигачите, стоповете и клаксонът функционират правилно.
6) Регулирайте седалката и подглавника.
7) Проверете спирачния педал и лоста на ръчната спирачка.
8) Регулирайте огледалата.
9) Проверете дали вие и всички други пътници са поставили предпазните си колани.
10) Проверете дали всички предупредителни светлини са се включили при завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или при натискане на копчето за двигателя в режим на запалване “ON”.
11) Проверете всички измервателни уреди.
12) Проверете дали предупредителната лампа за спирачната система е изгаснала след освобождаване на ръчната спирачка.

Всяка седмица или всеки път, когато презареждате с гориво, извършвайте следните проверки под капака:
1) Ниво на двигателното масло
2) Ниво на охладителната течност

3) Ниво на спирачната течност
4) Ниво на течността на пръскачката за предно стъкло
5) Ниво на течността на акумулаторната батерия
6) Функциониране на ключалката на капака
Дръпнете дръжката за освобождаване на капака, която се намира вътре в превозното средство. Уверете се, че не можете да отворите капака изцяло, ако не сте освободили вторичната ключалка. След като проверите функционирането на ключалката, проверете дали сте затворили добре капака. Във връзка с графика за смазване, вижте точка „Различни видове ключалки" в „ШАСИ И КУПЕ" в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да потеглите с превозното средство, проверете дали капакът е напълно затворен и заключен. Той може да се отвори неочаквано по време на движение и по този начин да възпрепятства видимостта ви, което може да доведе до инцидент.

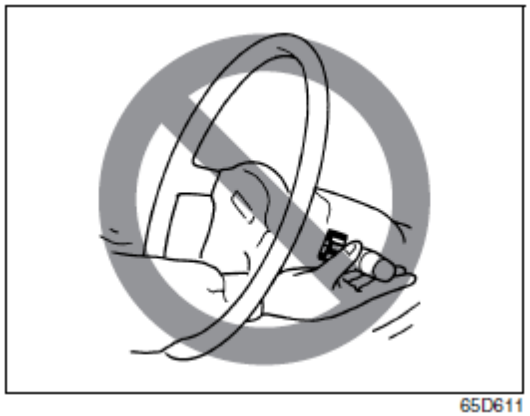
Веднъж в месеца или всеки път, когато презареждате с гориво, проверявайте налягането в гумите, като използвате манометър. Проверявайте също и налягането в резервната гума.

Разход на двигателно масло

Нормално е по време на обичайната работа на превозното средство, двигателят да изразходва част от двигателното масло.
Изразходваното количество двигателно масло зависи от вискозитета на маслото, от неговото качество и от условията, при които е управлявано превозното средство.
По-голямо количество масло се изразходва при управление с по-висока скорост и по-често увеличаване и намаляване на скоростта. Двигателят може да изразходва повече масло и при по-голямо натоварване на превозното средство.
Новият двигател също консумира повече масло, тъй като неговите бутала, сегменти и вътрешни стени на цилиндрите все още не са се сработили.
Новите двигатели достигат нормални нива на разход на масло след около 5000 км. (3000 мили) управление на превозното средство.

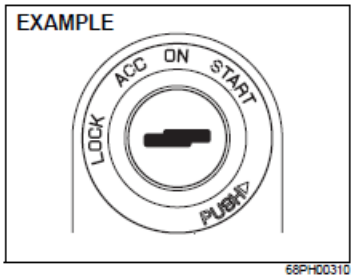
Разход на гориво:
Максимум 1.0 л. на 1000 км.
(1 кварта на 600 мили)
Когато преценявате разхода на масло, имайте предвид, че маслото може да се е разредило и това ще затрудни установяването на действителното ниво на маслото.
Например, ако превозното средство се използва за повтарящите се кратки разстояния и изразходва нормално количество масло, маслопоказателят може да не отчете изобщо спад на маслото, дори след 1000 км. (600 мили) управление на превозното средство или повече. Това е така, защото маслото постепенно се разрежда с гориво или влага, което прави да изглежда, че неговото ниво не се е променило.
Също така трябва да имате предвид, че разреждащите съставки се изпаряват, когато впоследствие превозното средство се управлява с висока скорост, както е на магистрали, правейки да изглежда, че разходът на гориво се е увеличил много след такъв вид управление на превозното средство.

Контактен ключ (превозни средства без система за безключово запалване)



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете евентуални наранявания, не задействайте механизмите за управление, като промушвате ръката си през самия волан.

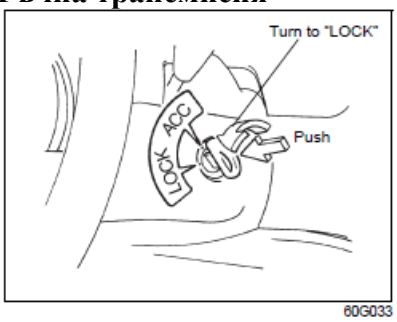


Контактният ключ има следните четири позиции:

LOCK (заключена)

Това е обичайна позиция за паркиране. Това е единствената позиция, при която ключът може да бъде махнат.

Ръчна трансмисия



• Превозни средства с ръчна трансмисия

Трябва да поставите ключа вътре, за да го завъртите в позиция “LOCK” (заключване). Тази позиция блокира запалването и предотвратява нормалната употреба на волана, след като ключът е изваден.

• Превозни средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия

Скоростният лост трябва да бъде в позиция “P” (паркинг), за да завъртите ключа в позиция “LOCK”. Тази позиция блокира запалването и предотвратява нормалната употреба на волана и на лоста за смяна на предавките.

За да отключите управлението, поставете ключа и го завъртете по посока на часовниковата стрелка в една от другите позиции. Ако имате затруднения при завъртането на ключа, за да освободите заключването, опитайте се да завъртите леко волана надясно или наляво, като междувременно въртите ключа.

ACC (аксесоари)

Аксесоари, като радиото, могат да работят, но не и двигателят.

ON (включена)

Това е нормална позиция за работа. Всички електрически системи са активирани.

START (стартиране)

Това е позицията за запалване на двигателя чрез стартера. Ключът трябва да бъде освободен от тази позиция, когато двигателят запали.

Напомняне относно запалването

При отваряне на вратата на водача се чува прекъсващ звуков сигнал, за да ви напомни да извадите контактния ключ, ако се намира в контакта.

81A297S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Никога не връщайте контактния ключ в позиция “LOCK” (заключване) и не го махайте, когато превозното средство се движи. Воланът ще блокира и вие няма да сте в състояние да управлявате превозното средство.

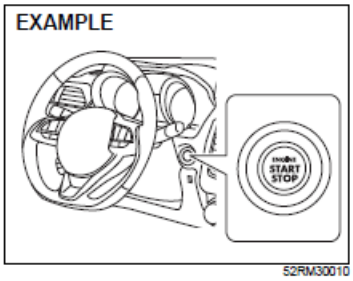
• Винаги връщайте контактния ключ в позиция “LOCK” (заключване) и махайте ключа, когато напускате превозното средство, дори и да е само за кратко. Не оставяйте сами деца в паркирано превозно средство. Те могат да предизвикат неволно задвижване на превозното средство или да задействат непреднамерено електрическите прозорци или електрическия шибидах. Също така, те могат да получат топлинен удар при топло или горещо време. Това може да доведе до сериозно нараняване и дори до смърт.

ЗАБЕЛЕЖКА

• Не използвайте стартера за повече от 12 секунди без прекъсване. Ако двигателят не запали, изчакайте 15 секунди, преди да опитате отново. Ако двигателят не запали след няколко опита, проверете горивната система и системата за запалване или се консултирайте с вашия дилър на SUZUKI.

• Не оставяйте контактният ключ в позиция “ON” (включване), ако двигателят не работи, тъй като акумулаторът ще се разреди.

Копче за двигателя (автомобили със система за безключово запалване) (ако има налична)



LOCK (OFF) (Заключване (изключване))
Този режим е за паркиране на превозното средство. Когато този режим бъде зададен посредством копчето за двигателя и след това бъде отворена или затворена някоя от вратите (включително тази на багажното отделение), воланът се заключва автоматично.

ACC (аксесоари)
Натиснете копчето за двигателя и задайте този режим, за да използвате електрическо оборудване, като аудио системата, външните огледала за задно виждане и буксата за аксесоари, когато двигателят е изгасен. При задаване на този режим, на информационния дисплей на арматурното табло се появява следното съобщение: “ACC” IGNITION SWITCH POSITION (контактен ключ в позиция “Аксесоари”). За повече информация, вижте „Информационен дисплей” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.

ON (включване)
• При изгасен двигател
Можете да използвате електрическо оборудване, като електрическите стъкла и чистачките, когато двигателя е изгасен. При задаване на този режим с копчето за двигателя, на информационния дисплей се появява следното съобщение: “ON” IGNITION SWITCH POSITION (контактен ключ в позиция „Включване”).

• При запален двигател
Цялото електрическо оборудване функционира. Автомобилът може да бъде управляван при задаване на този режим с копчето за двигателя.

START (запалване)
Автоматична трансмисия - При условие, че дистанционното устройство за системата за безключово запалване е при вас, двигателят може да бъде запален автоматично чрез натискане на копчето за двигателя за избор на този режим на запалване, след като превключите скоростния лост в позиция “P” (паркинг) и натиснете спирачния педал. (Ако се наложи да запалите двигателя отново, докато превозното средство се движи, превключете към “N”.)

Ръчна трансмисия – При условие, че дистанционното устройство за системата за безключово запалване е при вас, двигателят може да бъде запален автоматично чрез

натискане на копчето за двигателя за избор на този режим на запалване, след като превключите скоростния лост в позиция “N” (неутрална) и натиснете педалите на спирачката и съединителя.

ЗАБЕЛЕЖКА
Не оставяйте копчето за двигателя в режим “ACC” или “ON”, когато двигателят не работи. Избягвайте продължителната употреба на радиото и другите електрически аксесоари, когато копчето за двигателя е в режим “ACC” или “ON” и двигателят не работи, защото акумулаторната батерия може да се разреди.

БЕЛЕЖКА:
• Не е необходимо да държите копчето на двигателя натиснато, докато двигателят запали.
• При наличието на силни радио сигнали или шум, може да не успеете да превключите режима на запалване към “ACC” или “ON” или да запалите двигателя с копчето за двигателя. В такъв случай, на информационния дисплей на арматурното табло ще се появи следното съобщение: НЕ Е ЗАСЕЧЕН КЛЮЧ.
• При превозни средства с литиево-йонна батерия, литиево-йонната батерия може да издаде щракащ звук, когато режимът на запалване бъде променен на “ON” или “LOCK” (OFF). Това е нормален шум работен шум.

Предупреждение за неосвободено заключване на волана

Ако воланът остане заключен, когато натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване “ON”, на информационния дисплей на арматурното табло ще се появи следното съобщение: “TRN. STEERING WHEEL TO RELEASE LOCK” („Завъртете волана, за да го отключите”). За повече информация, вижте “Информационен дисплей” в раздел “ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.

БЕЛЕЖКА:
Воланът може да не се отключи, ако върху него е приложение усилие. Ако това се случи, завъртете волана надясно или наляво, за да го освободите от усилието, преди да натиснете отново копчето за двигателя в желания от вас режим.

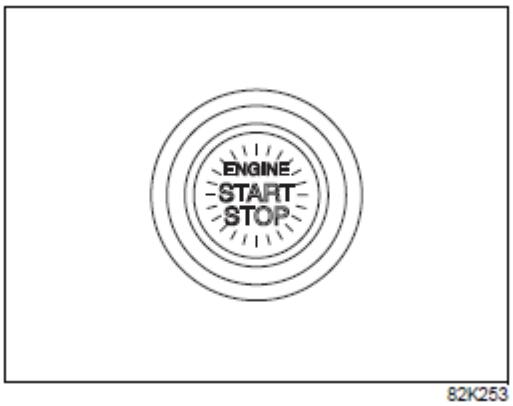
Система за безключово запалване (ако има налична)

При условие, че дистанционното управление на системата за безключово запалване е във вътрешната работна зона (виж съответното обяснение в настоящия раздел), можете да запалите двигателя с копчето за двигателя и да зададете режим “ACC” или “ON”. Освен това, могат да бъдат използвани и следните функции:
• Функция за безключово влизане. За повече информация, вижте “Дистанционно управление на системата за безключово запалване / предавател на системата за безключово влизане” в раздел “ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.
• Заключване и отключване на вратите (включително на вратата на багажното отделение) с помощта на съответния ключ. За повече информация, вижте “Дистанционно управление на

системата за безключово запалване / предавател на системата за безключово влизане” в раздел “ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО ”.
• Имобилайзер функция (против кражба). За повече информация, вижте “Имобилайзер система” в раздел “ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО ”.

Осветление на копчето за двигателя

Копчето за двигателя се осветява (светва) при следните условия:
• Когато двигателят е изгасен и вратата на водача е отворена или 15 секунди след затваряне на вратата на водача. Осветлението ще изгасне постепенно след 15 секунди.
• Когато габаритните светлини и/или фаровете са включени. Копчето ще изгасне след изключване на фаровете и габаритните светлини.



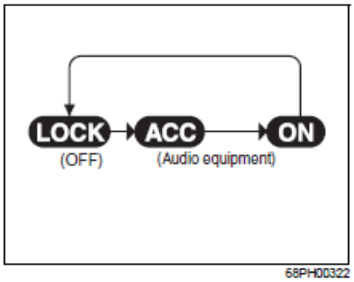
БЕЛЕЖКА:
С цел пестене на акумулаторната батерия, копчето ще изгасне автоматично, когато бъдат изпълнени едновременно следните две условия:
• Когато фаровете и габаритните светлини бъдат изключени.
• Когато изминат 15 минути след отварянето на вратата на водача.

Избор на режими за запалване

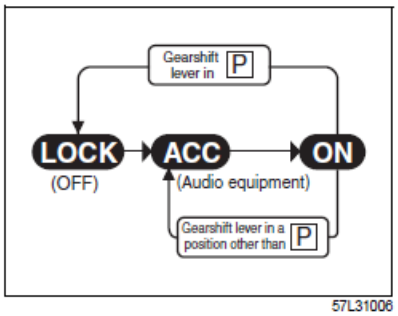
Натиснете копчето за двигателя, за да изберете режим “ACC” или “ON”, когато искате използвате електрическите аксесоари или искате да проверите функционирането на арматурното табло, без да палите двигателя.
1) Вземете дистанционното управление на системата за безключово запалване с вас и седнете на мястото на водача.
2) Ръчна трансмисия - Натиснете копчето за двигателя (1), без да натискате педала на съединителя.
Автоматична трансмисия или CVT трансмисия – Натиснете копчето за двигателя (1), без да натискате спирачния педал.

Всеки път, когато натискате копчето за двигателя, режимът на запалване се променя по следния начин.

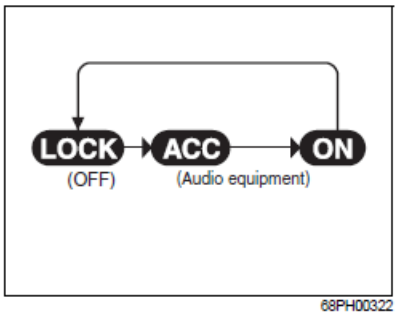
Ръчна трансмисия



Автоматична трансмисия или CVT трансмисия



Ръчна трансмисия



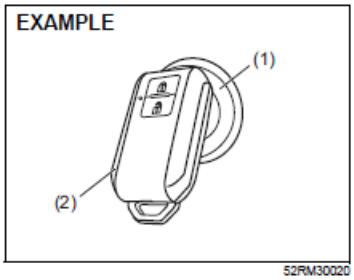
БЕЛЕЖКА:

• Автоматична трансмисия или CVT трансмисия – Ако скоростният лост е в позиция, различна от“P” (паркинг) или копчето е натиснато, когато скоростният лост е позиция “P” (паркинг), режимът на запалване не може да бъде върнат към “LOCK” (OFF) (заключване (изключване)).

• Когато избирате режими на запалване, на информационния дисплей на арматурното табло ще се появи съответното съобщение. За повече информация, вижте „Информационен дисплей” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.

Ако главната предупредителна индикаторна светлина започне да мига и не може да зададете режим на запалване

Дистанционното управление на системата за безключово запалване не е засечено като налично във вътрешната работна зона (виж съответното обяснение в настоящия раздел). Опитайте отново, след като проверите дали носите дистанционното управление със себе си. Ако все още не можете да зададете режим на запалване, батерията на дистанционното управление може да се е изхабила. В такъв случай, трябва да използвате следния метод, за да зададете режим на запалване:



1) Натиснете копчето за двигателя (1), без да натискате спирачния педал и педала на съединителя.

2) Главната предупредителна индикаторна лампа започва да мига и на информационния дисплей за около 10 секунди се появява съобщение: “PLACE KEY FOB ON START SWITCH” („Поставете ключа за запалване”). Докоснете копчето за двигателя с бутона “LOCK” („заключване”) на дистанционното управление (2) за около две секунди.

БЕЛЕЖКА:

• Ако все още не можете да зададете режим на запалване, може би има някакъв проблем със системата за безключово запалване. Свържете се с оторизирания дилър на SUZUKI за проверка на системата.

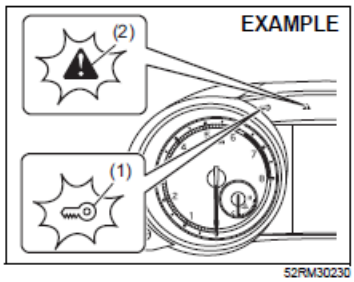
• Докато главната предупредителна индикаторна лампа мига, за около 5 секунди ще светне и лампата за имобилайзер системата / системата за безключово запалване. Освен това, през това време ще се появи и съобщение на информационния дисплей на арматурното табло. За повече информация, вижте „Информационен дисплей” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.

• Можете да персонализирате системата и да се чува и еднократен звуков сигнал, за да ви предупреди, че дистанционното управление е извън обхвата на датчика. Във връзка с персонализацията, се свържете с оторизирания дилър на SUZUKI.

• Ако батерията на дистанционното управление е изцяло изхабена, на информационния дисплей ще се появи съответното съобщение, когато натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване “ON”. За повече информация, вижте “Информационен дисплей” в раздел “ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО ”. За информация относно смяната на батерията, вижте “Дистанционно управление на системата за безключово запалване / предавател на системата за безключово влизане” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО ”.

Предупреждение относно дистанционно управление извън превозното средство

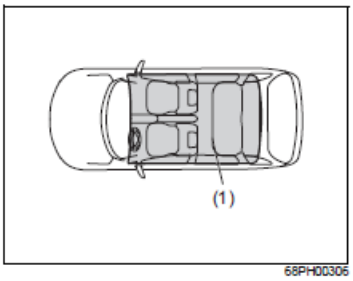
При наличие на някое от долупосочените условия, системата ще ви предупреди, че дистанционното управление е извън превозното средство, като се задействат външната и вътрешната аларми. В същото време ще светне и предупредителната лампа за системата за безключово запалване и ще започне да мига главната предупредителна индикаторна лампа.
• Някоя от вратите е отворена, а след това е затворена, когато дистанционното управление не е в превозното средство, а двигателят работи или режимът на запалване е променен чрез копчето за двигателя в “ACC” или “ON”.
• Дистанционното управление не е в превозното средство, когато се опитате да запалите двигателя след смяна на режима на запалване в “ACC” или “ON”, чрез натискане на копчето за двигателя.



(1) Предупредителна лампа за имобилайзер системата / системата за безключово запалване (мига)
(2) Главна предупредителна индикаторна лампа (мига)

БЕЛЕЖКА:
• След поява на предупреждението, установете възможно най-скоро местоположението на дистанционното управление.
• Докато това предупреждение е активно, всеки опит да запалите двигателя ще бъде неуспешен. Съобщението, което се появява върху информационния дисплей, ще посочва също за това състояние. За повече информация, вижте „Информационен дисплей” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.
• Обикновено, предупредителната лампа за имобилайзер системата / системата за безключово запалване изгасва, а главната предупредителна индикаторна лампа спира да мига, малко след като дистанционното управление бъде внесено вътре в превозното средство. Ако тази лампа продължи да свети или мига, променете режима на запалване в “LOCK” (OFF), като натиснете копчето за двигателя и след това извършите процедурата по запалване на двигателя. Вижте “Запалване на двигателя (автомобили със система за безключово запалване)” в този раздел.
• Винаги носете дистанционното управление със себе си.

Вътрешна работна зона за запалване на двигателя

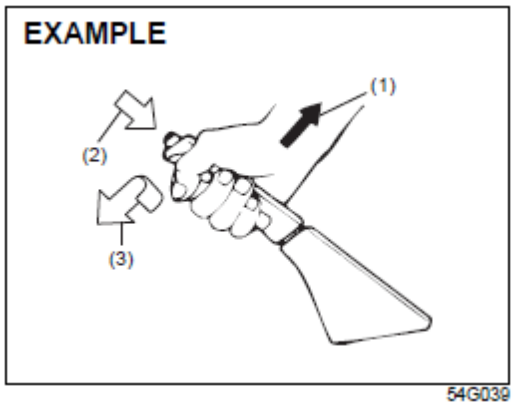


(1) Вътрешна работна зона

Вътрешната работна зона се определя като цялото пространство вътре в превозното средство, с изключение на мястото над таблото с инструменти.

БЕЛЕЖКА:
• Може да не успеете да запалите двигателя или да зададете режим на запалване, дори ако дистанционното управление се намира във вътрешната работна зона, ако е налице някое от следните условия, като може да се появи и предупреждение за дистанционно управление извън превозното средство.
–Батерията на дистанционното управление е слаба.
–Върху дистанционното управление оказват влияние силни радио сигнали или шум.
– Дистанционното управление е в контакт с или е покрито от метални предмети.
–Дистанционното управление се намира на място, като жабката или някой от джобовете на вратата.
–Дистанционното управление е в джоба на сенника или на пода.
• Дори, когато дистанционното управление е извън вътрешната работна зона, двигателят може да бъде запален или да бъде зададен режим на запалване, при наличието на някое от следните условия. В същото време може и да не се появи предупреждение за дистанционно управление, извън превозното средство.
–Дистанционното управление е извън превозното средство, но се намира много близо до някоя от вратите.
–Дистанционното управление е върху таблото с инструменти.

Лост за ръчната спирачка



(1) За настройване

(2) За освобождаване
(3) За освобождаване

Лостът за ръчната спирачка се намира между седалките. За да задействате ръчната спирачка, натиснете спирачния педал и дръпнете лоста на ръчната спирачка до края. За да освободите ръчната спирачка, натиснете спирачния педал и, дръпнете леко нагоре лоста на ръчната спирачка, натиснете с палец копчето в края на лоста и свалете лоста в неговата първоначална позиция.

При превозни средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия, винаги задействайте паркинг спирачката, преди да преместите скоростния лост в позиция "P" (паркинг). Ако паркирате превозното средство върху наклон, превключете в позиция "P", преди да задействате паркинг спирачката. Поради тежестта на превозното средство, е възможно превключването от позиция "P" да бъде затруднено, когато сте готови да потеглите с превозното средство.

Когато се подготвяте да потеглите с превозното средство, превключете от позиция "P", преди да освободите паркинг спирачката.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Никога не управлявайте превозното средство със задействана ръчна спирачка: ефективността на задната спирачка може да намалее поради прегряване, експлоатационният живот на спирачката може да намалее и това може да доведе до трайна повреда на спирачката.
• Ако ръчната спирачка не може да се задържи здраво или да се освободи изцяло, превозното средство трябва да бъде проверено незабавно от оторизиран за SUZUKI дилър.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги задействайте напълно ръчната спирачка, когато напускате превозното средство или е възможно то да се задвижи, което може да доведе до нараняване или повреда. Когато паркирате, винаги проверявайте дали скоростният лост е в първа предавка или в предавка "R" (заден ход). Запомнете, че дори трансмисията да е на предавка или в позиция за паркиране, винаги трябва да задействате и ръчната спирачка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато паркирате превозното средство при студено време, правете следното:
1) Задействайте ръчната спирачка.
2) Ръчна трансмисия - Изключете двигателя, след което поставете скоростния лост в предавка за заден ход или на първа предавка.
Автоматична трансмисия или CVT трансмисия – Превключете в позиция "P" (паркинг) и изгасете двигателя.
3) Излезте от превозното средство и поставете клинове под колелата.
4) Освободете ръчната спирачка.
Когато се върнете в превозното средство, не трябва да забравяте първо да освободите

ръчната спирачка и след това да преместите клиновете, които са под колелата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

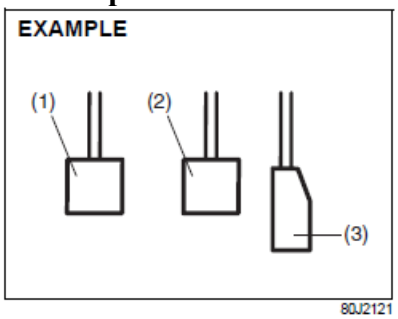
Не оставяйте запалки, спрейове, кенчета с безалкохолни напитки или пластмасови предмети (като очила, CD-та и т.н.) на местата, нагрявани от слънцето в превозното средство. Температурата вътре в превозното средство може да предизвика следното:
• Изтичане на газ от запалки или спрейове, които могат да доведат до появата на пожар.
• Очилата, пластмасовите карти, CD-тата и т.н. могат да се деформират или напукат.
• Кенчетата с безалкохолни напитки могат да се счупят.

Звуков сигнал за напомняне относно ръчната спирачка

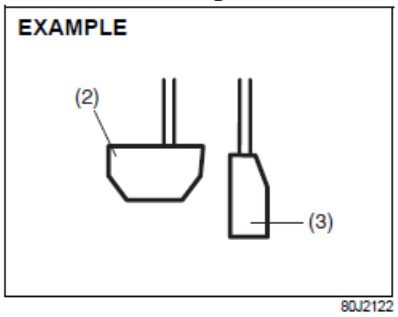
Чува се прекъсващ звуков сигнал, който да ви напомни да освободите ръчната спирачка, ако сте запалили превозното средство, без да сте я освободили. Проверете дали ръчната спирачка е изцяло освободена и дали е изгаснала предупредителната лампа за спирачната система.

Педал

Ръчна трансмисия



Автоматична трансмисия или CVT трансмисия



Педал на съединителя (1)

Педалът на съединителя се използва за освобождаване на задвижването към колелата при запалване на двигателя, при спиране или смяна на предавките. Съединителят отцепва при натискане на този педал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не дръжте крака си върху съединителя през цялото време, докато управлявате превозното средство. Това може да доведе до силно износване на съединителя, до неговата повреда или до неочаквана загуба на двигателна спирачка.

Спирачен педал (2)

Вашето SUZUKI е оборудвано с предна и задна дискова спирачка. Натискането на спирачния педал задейства и двата комплекта спирачки.
Понякога можете да чуете свирене на спирачката, когато я задействате. Това е нормално състояние, причинено от фактори на околната среда, като студ, влажност, сняг и др.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако свиренето на спирачката е твърде силно и се появява при всяко активиране на спирачките, вашият дилър за SUZUKI трябва да провери спирачките на превозното средство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се „возете" върху спирачката, като я натискате през цялото време или държите крака си върху нея. Това причинява прегряване на спирачките, което може да доведе до внезапно спиране, по-дълго спирачно разстояние или трайна повреда на спирачката.

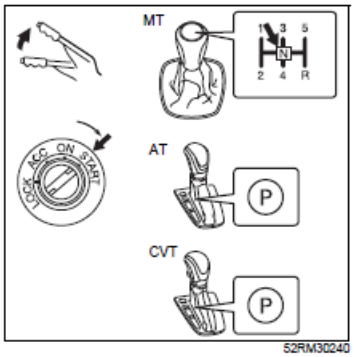
Педал за газта (3)

Този педал контролира скоростта на двигателя. Неговото натискане увеличава изходната мощност и скоростта.

БЕЛЕЖКА:
Вашето превозното средство е оборудвано със система за приоритетност на педала на спирачката над педала на газта. Ако натиснете едновременно педала на газта и педала на съединителя, изходната мощност на двигателя ще бъде подтисната.

Запалване / гасене на двигателя (превозни средства без система за безключово запалване)

Запалване на двигателя



1) Проверете дали ръчната спирачка е освободена.
2) Изключете фаровете и климатика, за да улесните запалването на двигателя.
3) Ръчна трансмисия - Поставете скоростния лост в позиция "N" (неутрална) и натиснете педала на съединителя до края. Задръжте педала на съединителя, докато двигателят запали.
Автоматична трансмисия или CVT трансмисия – Ако скоростният лост не е в позиция "P" (паркинг), превключете в позиция "P" (паркинг). (Ако се наложи да запалите двигателя отново, докато превозното средство се движи, превключете в позиция "N" (неутрална).)

4) С крак свален от педала на газта, развъртете двигателя, като завъртите ключа за запалване в позиция “START”. Освободете ключа веднага, след като двигателят запали.

ЗАБЕЛЕЖКА
• Превозни средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия: **Ако е необходимо да запалите отново двигателя, докато превозното средство се движи, превключете в “N”. В противен случай, двигателят и трансмисията могат да се повредят.** **• За да предпазите оловно-киселинната батерия и стартерния мотор, не използвайте стартерния мотор, като завъртите ключа в позиция “START” за повече от 12 секунди наведнъж. Ако двигателят не запали, завъртете ключа в позиция “LOCK” и изчакайте повече от 30 секунди, преди да пробвате отново. Ако двигателят не запали след няколко опита, консултирайте се с дилъра на SUZUKI или с квалифициран сервизен център.** **• Не се опитвайте да запалите двигателя, бутайки или теглейки превозното средство, или спускайки се по инерция по надолнище. Този начин на палене на двигателя може да доведе до повреда на катализатора или други части.**

БЕЛЕЖКА:
Превозните средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия:
Превозните средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия разполагат с устройство за блокировка на стартера. Двигателят може да бъде запален или в позиция “P” или в позиция “N”.

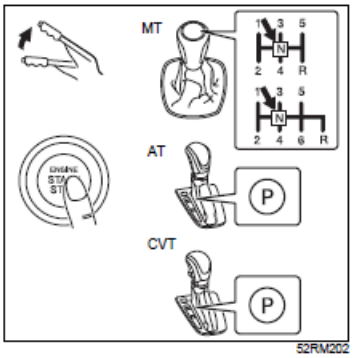
Гасене на двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Освен ако ситуацията не е извънредна, не гасете двигателя, докато превозното средство се движи. Ако изгасите двигателя, докато превозното средство се движи, воланът ще се заключи и няма да може да управлявате превозното средство. Това може да доведе до злополука. Избягвайте гасенето на двигателя по време на движение.

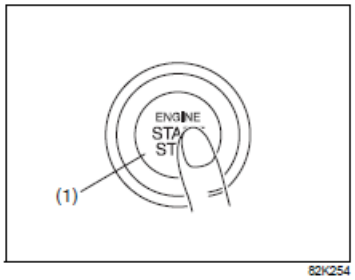
ЗАБЕЛЕЖКА
• Превозни средства с автоматична скоростна кутия: **Ако изгасите двигателя, докато превозното средство е в движение, автоматичната скоростна кутия може да бъде повредена. Избягвайте гасенето на двигателя, по време на управление на превозното средство.** **• Превозни средства, оборудвани с двигател с турбо компресор:** **Когато гасите двигателя след изкачване на нагорнище или движение с висока скорост, оставете двигателя да работи на празен ход за една минута или повече (ако не е забранено), за да се охладят турбо компресорът и двигателното масло. Това ще предотврати влошаване на двигателното масло. Влошеното двигателно масло ще повреди лагерите на турбо компресорът.**

Запалване / гасене на двигателя (превозни средства със система за безключово запалване)

Запалване на двигателя



1) Проверете дали паркинг спирачката е напълно задействана.
2) Изключете фаровете и климатика, за да улесните запалването на двигателя.
3) Превозни средства с ръчна скоростна кутия:
Превключете в “N” (Неутрална). Задръжте педала на съединителя и спирачния педал натиснати докрай.
Автоматична трансмисия или CVT трансмисия:
Ако скоростният лост не е в позиция “P” (Паркинг), превключете в “P” (Паркинг). Задръжте спирачния педал натиснат докрай.
4) На информационния панел върху арматурното табло ще се появисъобщението “PUSH START SWITCH”.

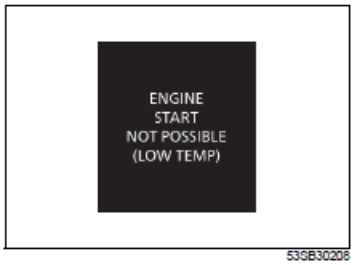


5) С крак, който не е поставен върху педала на газта, натиснете копчето за двигателя (1).
Когато двигателят бъде запален, стартерният мотор ще спре автоматично.
• Дори ако не успеете да запалите двигателя, стартерният мотор ще спре да се върти автоматично след около 12 секунди. В такъв случай, натиснете копчето за двигателя в режим “LOCK” (OFF) и запалете отново двигателя.
• Ако има проблем със системата, двигателят няма да запали автоматично, дори ако копчето е натиснато. В случай, че стартерният мотор не се върти или спре веднага, запалете двигателя, като следвате следната процедура:
a. Натиснете копчето на двигателя, за да зададете режим “ON”.
b. Изпълнете горепосочената процедура от стъпка 1) до стъпка 3).
c. Задръжте копчето на двигателя натиснато, докато двигателят запали. Махнете пръста си от копчето на двигателя, след като двигателят е запалил.

ЗАБЕЛЕЖКА
• Ако двигателят не запали, натиснете копчето на двигателя, за да зададете режим "LOCK" (OFF) и изчакайте повече от 30 секунди, преди да опитате отново, за да предпазите оловно-киселинната батерия и стартерния мотор. Ако двигателят не запали след няколко опита, консултирайте се с дилър на SUZUKI или с квалифициран сервизен център. **• Не се опитвайте да запалите двигателя, бутайки или теглейки превозното средство, или движейки се по инерция по надолнище. Този начин на запалване може да доведе до повреда на катализатора или на други части.**

БЕЛЕЖКА:
• Не е необходимо да държите копчето на двигателя натиснато, за да запалите двигателя.
• Превозни средства с ръчна скоростна кутия:
Двигателят на превозни средства с ръчна скоростна кутия няма да запали, ако педалът на съединителя не е натиснат.
• Превозни средства с автоматична скоростна кутия:
Превозните средства с автоматична скоростна кутия разполагат с устройство за блокировка на стартера. Двигателят пали, когато скоростният лост е в позиция "P" или "N".
• По време на палене на двигателя, съобщенията, които се появяват на информационния дисплей, служат за ваша помощ. За повече информация, вижте „Информационен дисплей" в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО".
• При модели с двигател K14D:
Ако температурата на околната среда е по-ниска от -10°C (14°F) по време на палене на двигателя, може да чуете силен шум от двигателното отделение. Този шум ще спре, когато двигателят подгрее. Това състояние не сочи за неизправност.

Запалване на двигателя в студени райони (за модели с двигател K14D)



Когато температурата на литиево-йонната батерия стане твърде ниска (около -35°*C* (-31°*F* или по-ниска), особено в студени райони, двигателят не може да бъде запален. В такъв случай, в купето ще прозвучи звуков сигнал, а на информационния дисплей ще се появи "ENGINE START NOT POSSIBLE (LOW TEMP)" (ДВИГАТЕЛЯТ НЕ МОЖЕ ДА ЗАПАЛИ (НИСКА ТЕМПЕРАТУРА), когато ключът за запалване бъде завъртян в "ON" или режимът за запалване бъде променен на "ON". Освен това, светва лампата за зареждане и лампата за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя започва да мига. В този случай, завъртете ключа за запалване в "LOCK" или натиснете

копчето за двигателя, за да зададете режим “LOCK” (OFF) и загасете незабавно двигателя. Като решение, изчакайте температурата на околната среда да се повиши и запалете двигателя, когато температурата на литиево-йонната батерия се повиши.

Ако по време на управление на превозното средство температурата на литиево-йонната батерия спадне много (около -35°*C* (-31°*F*) или по-ниска), за това известява звуков сигнал в купето, мигащата лампа за зареждане и лампата за деактивиране на системата за автоматично гасене на двигателя. Двигателят няма да изгасне скоро, но тъй като оловно-киселинната батерия не е заредена, преместете превозното средство на безопасно място възможно най-скоро. Завъртете ключа за запалване в “LOCK” или натиснете копчето на двигателя, за да зададете режим “LOCK” (OFF) и изгасете двигателя. Изчакайте температурата на околната среда да се повиши и запалете двигателя, когато температурата на литиево-йонната батерия се повиши.

БЕЛЕЖКА:
• Когато температурата на литиево-йонната батерия стане много ниска (около -35°C (-31°F или по-ниска), особено с студени райони, подгрейте купето с печка, налична в търговската мрежа и запалете двигателя, когато температурата на литиево-йонната батерия се повиши. Когато използвате печка, следвайте инструкциите, посочени в ръководството за безопасна употреба.
• Когато превозното средство се съхранява в студен район от около -35°C (-31°F) или по-ниска, дръжте превозното средство в гараж или на друго подобно място, където температурата на литиево-йонната батерия няма да спадне твърде много.

Гасене на двигателя

• Натиснете копчето на двигателя, за да изгасите двигателя, след като превозното средство е спряло напълно.
• Ако двигателят остане изгасен за кратко, след като е изгаснал неочаквано или е бил форсиран преди изгасването, от при двигателя може да се чуе щракащ звук, когато той бъде запален отново. Това не сочи за неизправност. Винаги оставяйте двигателя да поработи на празен ход, преди да го изгасите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Освен ако ситуацията не е извънредна, не гасете двигателя, докато превозното средство се движи. Ако изгасите двигателя, докато превозното средство се движи, воланът ще се заключи и няма да може да управлявате превозното средство. Това може да доведе до злополука. Избягвайте гасенето на двигателя по време на движение.

ЗАБЕЛЕЖКА
• Превозни средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия: **Ако изгасите двигателя, докато превозното средство е в движение, автоматичната скоростна кутия може да бъде повредена. Избягвайте гасенето на двигателя, по време на управление на превозното средство.** **• Превозни средства, оборудвани с двигател с турбо компресор:** **Когато гасите двигателя след изкачване на нагорнище или движение с висока скорост, оставете двигателя да работи на празен ход за една минута или повече (ако не е забранено), за да се охладят турбо компресорът и двигателното масло. Това ще предотврати влошаване на двигателното масло. Влошеното двигателно масло ще повреди лагерите на турбо компресорът.**

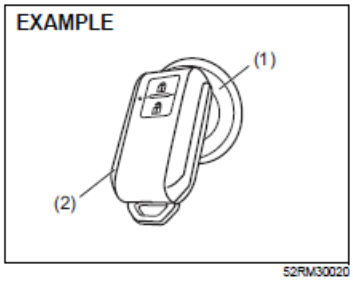
Аварийно спиране

При аварийна ситуация, може да изгасите двигателя, като натиснете бързо копчето на двигателя повече от 3 пъти или като натиснете и задържите копчето на двигателя за повече от 2 секунди, докато превозното средство се движи.

БЕЛЕЖКА:
Освен ако ситуацията не е извънредна, не гасете двигателя, докато превозното средство се движи. Когато двигателят бъде изгасен, ще е необходимо по-голямо усилие за завиване и спиране на превозното средство. Вижте „Спиране“ в този раздел.

Главната предупредителна индикаторна лампа мига и двигателят не може да бъде запален

Дистанционно управление на системата за безключово запалване може да не бъде отчетено като намиращо се във вътрешната работна зона. Опитайте отново, след като проверите, дали дистанционното управление е във вас. Ако двигателят все още не може да бъде запален, батерията на дистанционното управление може да се е разредила. За да запалите двигателя, направете следното:



1) Проверете дали паркинг спирачката е напълно задействана.
2) Превозни средства с ръчна скоростна кутия
Превключете в “N” (Неутрална) и натиснете педала на съединителя докрай. Задръжте педала на съединителя и педала на спирачката напълно натиснати.
Превозни средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия

Ако скоростният лост не е в позиция “P” (Паркинг), превключете в “P”. Задръжте педала на спирачката напълно натиснат.
3) На информационния дисплей върху арматурното табло ще се появи съобщението “PUSH START SWITCH.” Натиснете копчето на двигателя (1).
4) Главната предупредителна индикаторна лампа върху арматурното табло мига в рамките на 10 секунди. Докоснете копчето на двигателя със страната на бутона “LOCK” на дистанционното управление (2) за около 2 секунди.

БЕЛЕЖКА:
• Ако все още не може да запалите двигателя след няколко опита, следвайки горепосочената процедура, това може да сочи за друг проблем, като нисък заряд на оловно-киселинната батерия. Свържете се с вашия дилър на SUZUKI, за да извърши проверка.
• Предупредителната лампа за имобилайзера/системата за безключово запалване ще светне за около 5 секунди, докато главната предупредителна индикаторна лампа мига. Освен това, през това време на информационния дисплей ще се появи съответното съобщение. За повече информация, вижте „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.
• Може да персонализирате системата така, че звуковата аларма да прозвучава веднъж, за да ви предупреди, че дистанционното управление е извън зоната на обхват. Свържете се с оторизирания дилър на SUZUKI или с квалифициран сервизен център във връзка с тази персонализация.
• Ако батерията на дистанционното управление е почти напълно разредена, на информационния дисплей ще се появи съответното съобщение, когато натиснете копчето на двигателя, за да преминете към режим на запалване “ON”. За повече информация относно смяната на батерията, вижте „Дистанционно управление на системата за безключово запалване / предавател на системата за безключово влизане“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.

Връщане на режима на запалване към режим “LOCK” (OFF)

Автоматична скоростна кутия – За да се гарантира безопасността, режимът на запалване може да бъде върнат към режим “LOCK” (OFF) чрез натискане на копчето за двигателя само, когато скоростният лост е поставен в позиция “P”, без да е натиснато копчето.

БЕЛЕЖКА:
При превозни средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия, режимът на запалване не може да бъде върнат към режим “LOCK” (OFF), ако скоростният лост е позиция, различна от “P”.
Някои проблеми, като неизправност в системата на двигателя, могат да попречат на копчето за двигателя да се върне обратно в режим “LOCK” (OFF). Ако това се случи, превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI, след като сте направили следното:
• Заключете вратите с ключа, за да предотвратите кражба. (Съответните копчета и дистанционното управление на системата за безключово запалване не могат да бъдат използвани за заключване на вратите.)

• *Разкачете отрицателния кабел от акумулаторната батерия, за да предотвратите нейното разреждане.*

Звукова аларма за напомняне относно режим "LOCK" (OFF)
Ако вратата на водача бъде отворена, без режимът на запалване да е върнат към режим "LOCK" (OFF) чрез натискане на копчето за двигателя, ще прозвучи звуков сигнал, който да ви предупреди за това.
Звуковата аларма ще се изключи, след като натиснете копчето за двигателя два пъти, връщайки се по този начин към режим на запалване "LOCK" (OFF).
• Ако отворите вратата на водача, след като сте натиснали копчето за двигателя за преминаване в режим на запалване "ACC", вътрешната аларма ще прозвучи интермитентно.
• Звуковата аларма ще се изключи, ако след това натиснете копчето за двигателя два пъти, връщайки го по този начин обратно към режим на запалване "LOCK" (OFF).

БЕЛЕЖКА:
Винаги, когато напускате превозното средство, проверявайте дали сте върнали режима на запалване към режим "LOCK" (OFF) с помощта на копчето за двигателя и след това заключвайте вратите. Ако не сте върнали режима на запалване към режим "LOCK" (OFF), няма да можете да използвате съответното копче или дистанционното управление на системата за безключово запалване, за да заключите вратите.

Предупредителна аларма за заключване на волана
Ако не успеете да отключите волана поради неизправност в системата, когато режимът на запалване е превключен с копчето за двигателя в режим "LOCK" (OFF) и някоя от вратите (включително тази на багажното отделение) бъде отворена или затворена, вътрешната звукова аларма ще ви предупреди за това чрез кратки, повтарящи се прозвучавания. Ако това се случи, превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

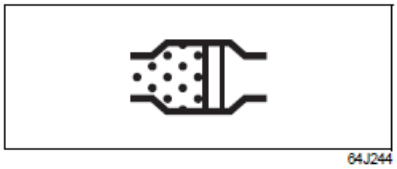
Бензинов филтър за твърди частици (GPF®) (за модели с двигател K10C и K14D)

GPF филтрира частиците от сажди в отработените газове и затова GPF може да се запуши в зависимост от условията на управление на превозното средство. GPF се почиства чрез регенерираща функция, която изгаря частиците от сажди в GPF, увеличавайки температурата на отработените газове по време на управление на превозното средство или неговата работа на празен ход.

При акумулирането на определено количество частици сажди в GPF, GPF се регенерира автоматично, за да избегне запушването на филтъра. Ето защо, е възможно да чуете леко по-силен шум от двигателя и/или температурата на отработените газове може да бъде по-висока, вследствие на изгарянето на частиците сажди.

⚠ ВНИМАНИЕ
Стойте на разстояние от изпускателната тръба, когато двигателят работи. При регенериране на GPF, температурата на отработените газове може да бъде по-висока.

Предупредителна лампа за GPF



Ако светне предупредителната лампа за GPF, докато управлявате превозното средство, това означава, че GPF почти се е запушил. При светване на тази лампа, трябва да регенерирате GPF. За да изгасне предупредителната лампа, превозното средство трябва да продължи да се движи, докато не приключи регенерирането.
Този процес обикновено отнема около 25 минути.
Оптималните условия за завършване на този процес се постигат при движение на превозното средство със скорост от 50 км/ч (31 мили в час) или повече или при обороти на двигателя над 2000 об/мин.
Въпреки това, трябва да управлявате внимателно превозното средство и в рамките на допустимата скорост, като имате предвид и заобикалящия ви трафик. Ако продължите да управлявате превозното средство, докато лампата изгасне, регенерирането на GPF ще приключи.

ЗАБЕЛЕЖКА
Уверете се, че сте регенерирали GPF, когато предупредителната лампа за GPF е светнала. Липсата на регенериране на GPF ще причини неизправност в превозното средство, вследствие на запушения филтър.

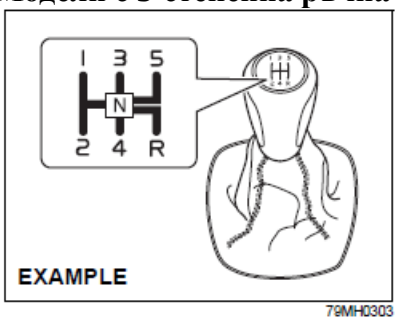
Употреба на скоростната кутия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

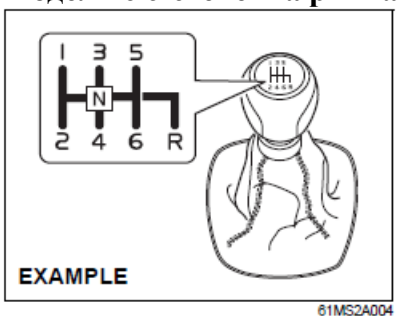
Не окачвайте каквито и да било предмети върху скоростния лост и не го използвайте като подлакътник. В противен случай, това ще доведе до неправилно функциониране на скоростния лост и ще доведе до появата на неизправност в него, което може да доведе до неочакван инцидент.

Ръчна скоростна кучтия

Модели с 5-степенна ръчна скоростна кутия



Модели с 6-степенна ръчна скоростна кутия

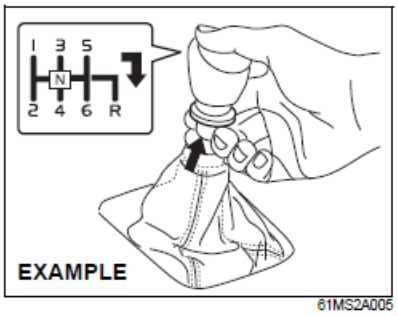


Потегляне

За да потеглите, натиснете педала на съединителя до края и превключете на 1-ва предавка. След освобождаване на ръчната спирачка, освободете постепенно съединителя. Когато чуете промяна в шума на двигателя, натиснете леко педала за газта, като продължите да освобождавате постепенно съединителя.

Смяна на предавки

Всички предавки за преден ход са синхронизирани, което позволява тяхното лесно превключване. Винаги натискайте до края педала на съединителя, преди да смените предавката. Внимавайте оборотите на двигателя да не достигнат до червената зона на оборотомера.



Предавка за заден ход: като повдигнете пръстена нагоре, превключете скоростния лост надясно и превключете на предавка.

Максимална допустима скорост за преминаване на по-ниска предавка

За модели с 5 двигател K10C

Преминаване на по-ниска предавка	Км/ч (мили в час)
2-ра към 1-ва	23 (14)
3-та към 2-ра	85 (53)
4-та към 3-та	135 (84)
5-та към 4-та	190 (118)*

За модели с двигател K12C

Преминаване на по-ниска предавка	Км/ч (мили в час)
2-ра към 1-ва	22 (13)
3-та към 2-ра	80 (49)
4-та към 3-та	125 (77)
5-та към 4-та	175 (108)*

За модели с двигател K14D

Преминаване на по-ниска предавка	Км/ч (мили в час)
2-ра към 1-ва	20 (12)
3-та към 2-ра	85 (53)
4-та към 3-та	130 (81)
5-та към 4-та	175 (109)*
6-та към 5-та	210 (130*)

**БЕЛЕЖКА:*
Може да не успеете да ускорите до максималната допустимата скорост, в зависимост от условията на управление на превозното средство и/или поради състоянието на превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА
Не преминавайте на по-ниска предавка със скорост, по-висока от максимално

допустимата скорост за следващата по-ниска предавка, тъй като това може да доведе до тежка повреда на двигателя и скоростната кутия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Намалете скоростта и преминете на по-ниска предавка, преди да се спуснете по дълъг и стръмен наклон. По-ниската предавка ще позволи на двигателя да осигури спиране. Не се „возете" върху спирачките или те могат да прегреят и това да доведе до неизправност в спирачката.
• Когато се движите по хлъзгави пътища, намалете скоростта, преди да преминете на по-ниска предавка. Силната и внезапна промяна на скоростта може да доведе до загуба на сцепление, което може да доведе до загуба на управление над превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

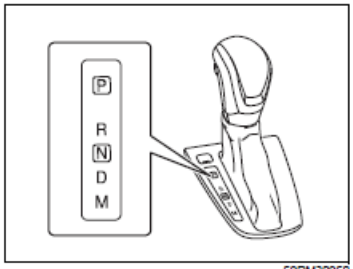
Уверете се, че превозното средство е напълно неподвижно, преди да превключите на предавка за заден ход.

ЗАБЕЛЕЖКА

• За да предотвратите повреда на съединителя, не го използвайте като поставка за крака по време на управление на превозното средство и не го използвайте, за да задържите превозното средство неподвижно върху наклон. Натискайте съединителя до края при смяна на предавките.
• Не форсирайте двигателя при смяна на предавките или при потегляне. Форсирането на двигателя може да скъси експлоатационния живот на двигателя и да възпрепятства плавното превключване на предавките.

6-степенна автоматична скоростна кутия

Скоростен лост



52RM30250

Скоростният лост е конструиран по такъв начин, че да не може да бъде превключен от позиция "P", освен ако копчето за двигателя не е в позиция "ON" или режимът на запалване не е "ON", а спирачният педал трябва да бъде натиснат.

Използвайте позициите на скоростния лост по следния начин:

P (паркинг)

Използвайте тази позиция, за да заключите скоростната кутия, когато превозното средство е паркирано или при запалване на двигателя. Превключвайте в позиция за паркиране само, когато превозното средство е напълно неподвижно.

R (заден ход)
Използвайте тази позиция, когато ще придвижвате превозното средство на заден ход, след неговото спиране. Уверете се, че превозното средство е напълно неподвижно, преди да превключите в предавка за заден ход.

N (неутрална)
Използвайте тази позиция, за да запалите двигателя, ако е изгаснал и ви се налага да го запалите отново, докато превозното средство се движи. Също така, можете да превключите в неутрална предавка и да натиснете спирачния педал, за да задържите превозното средство неподвижно по време на работа на празен ход.

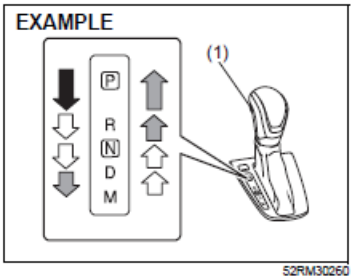
D (задвижване)
Използвайте тази позиция при нормално управление на превозното средство.
Със скоростен лост в диапазона на позиция "D", предавките могат да бъдат превключвани от по-висока към по-ниска с натискане на педала за газта. Колкото по-висока е скоростта на превозното средство, толкова повече ще трябва да натискате педала за газта, за да преминете към по-ниска предавка.

M (ръчен режим)
Използвайте тази позиция, за да управлявате превозното средство в ръчен режим.
За повече информация относно употребата на ръчния режим, вижте „Ръчен режим" по-нататък в този раздел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги натискайте спирачния педал, преди да превключите от позиция "P" (паркинг) (или от позиция "N" (неутрална), ако превозното средство е неподвижно) към позиция за предна предавка или за предавка за заден ход, за да предотвратите инцидентно потегляне на превозното средство, когато сменяте предавките.

Скоростният лост разполага с механизъм за блокировка, който предотвратява инцидентното превключване на предавките. Превключвайте със скоростния лост по следния начин:



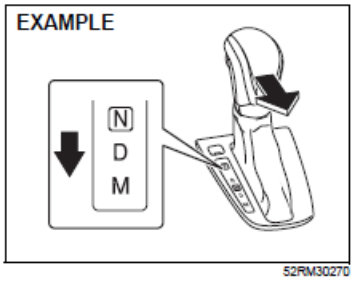
(1) Копче

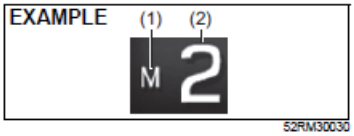
⬇	Превключване на предавките с копче, натиснато навътре и с натиснат спирачен педал.
⇧⇩	Превключване на предавките с копче, натиснато навътре.
⇧⇩	Превключване на предавките без копчето да е натиснато навътре.

ЗАБЕЛЕЖКА
• Не превключвайте скоростния лост в позиция "R", докато се движите в посока напред, тъй като скоростната кутия може да се повреди. Ако превключите към "R", когато превозното средство се движи със скорост над 11 км/ч (7 мили в час), скоростната кутия няма да превключи в предавка за заден ход. **• Вземете следните предпазни мерки, за да избегнете повреда на автоматичната скоростна кутия:** **– Уверете се, че превозното средство е напълно неподвижно, преди да превключите в позиция "P" или "R".** **– Не превключвайте от позиция "P" или "N" към позиция "R", "D" или "M", когато двигателят работи на обороти, по-високи от тези на празен ход.** **– Не форсирайте двигателя, когато скоростната кутия е в позиция за задвижване ("R", "D" или "M") и предните колела не се движат.** **– Не използвайте газта, за да задържите превозното средство върху наклон. Използвайте спирачките на превозното средство.**

БЕЛЕЖКА:
• Винаги превключвайте скоростния лост, без да натискате копчето, с изключение на случаите, когато превключвате от "P" към "R", от "D" към "M", от "N" към "R" или от "R" към "P". Ако натискате копчето всеки път, когато превключвате скоростния лост, може да превключите към "P", "R" или "M" по погрешка.
• Ако коленете на водача или пътника се ударят в скоростния лост по време на управление на превозното средство, лостът може да се размести и това да доведе до инцидентна смяна на предавките.

Ръчен режим
Автоматичната скоростна кутия може да превключва предавките автоматично. Когато използвате ръчния режим, можете да превключвате предавките по същия начин, както при обикновена скоростна кутия с ръчно управление. За да използвате ръчния режим, превключете скоростния лост от позиция "D" към позиция "M".





(1) Индикатор за ръчен режим на управление
(2) Позиция на предавката

Информационният дисплей показва индикатора за ръчен режим и текущата предавка.

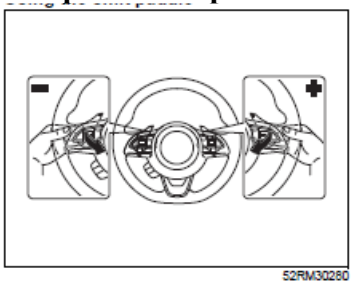
БЕЛЕЖКА:
• Текущата предавка, която се появява върху информационния дисплей, когато превключите от "D" към "M", е предавката, която е била зададена автоматично, когато скоростният лост е бил в позиция "D".
• Можете да преминете към ръчен режим временно, като издърпате към себе си перото за смяна на предавките, което се намира върху волана, когато скоростният лост е в позиция "D".

Смяна на предавките в ръчен режим
Можете да сменяте предавките от 1-ва до 6-та в зависимост от скоростта на управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
• При форсиране на двигателя, предавката се сменя автоматично, с цел да се предотврати повреда по двигателя и скоростната кутия.
• Когато скоростта на управление на превозното средство намалее, предавката преминава автоматично на по-ниска, а когато превозното средство спре, позицията на предавката ще бъде 1-ва, без лостът за смяна на предавките да е бил натискан.
• Ако натиснете педала на газта в известна степен, предавката ще мине автоматично на по-ниска, дори ако лостът за превключване на предавките е в ръчен режим.

БЕЛЕЖКА:
Когато сменяте предавка, скоростната кутия може да не превключи в желаната от вас предавка, а вместо това може да се чуе звуков сигнал. Това се случва с цел да се осигури по-добра управляемост на превозното средство и да се предпази скоростната кутия.

Употреба на перото за смяна на предавки



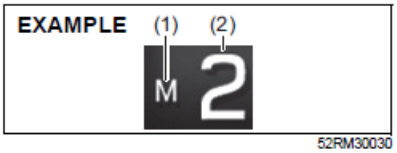
За да превключите на по-висока предавка, издърпайте в посока към вас страната "+" на перото за смяна на предавки, което се намира от дясната страна на волана. Когато махнете пръста си от превключвателя, той ще се върне в своята първоначална позиция.

За да превключите на по-ниска предавка, дръпнете към себе си страната “–” на перото за смяна на предавки, което се намира от лявата страна на волана. Когато махнете пръста си от превключвателя, той ще се върне в своята първоначална позиция.

БЕЛЕЖКА:
• За да може да превключвате предавките продължително, махнете пръста си от перото за смяна на предавки, след което го издърпайте отново. Не можете да превключвате предавките продължително, докато държите перото издърпано в посока към себе си.
• Когато дръпнете едновременно “+” - “–” на перото за смяна на предавките, предавката може да не бъде превключена.

Отмяна на ръчния режим
За да отмените ръчния режим, превключете скоростния лост от “M” към “D”.

Временен ръчен режим
Издърпайте към вас перото за смяна на предавките, докато управлявате превозното средство със скоростен лост в позиция “D”. На информационния дисплей ще се появи индикаторът за ръчен режим и текущата предавка.

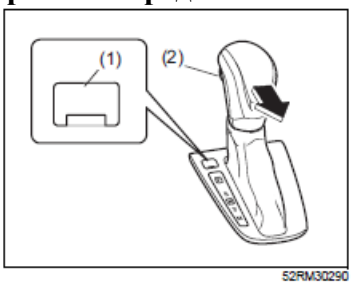


(1) Индикатор за ръчен режим
(2) Позиция на предавката

Временният ръчен режим ще бъде отменен автоматично в следните ситуации:
• Когато натиснете и задържите педала на газта за известно време, без да превключвате предавките.
• Когато скоростта, с която управлявате превозното средство, намалее.

Ако не можете да превключите скоростния лост на автоматичната скоростна кутия от позиция “P” (паркинг)

Превозни средства с ляв волан

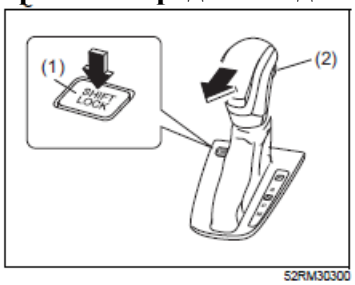


Превозните средства с автоматична скоростна кутия разполагат с функция за заключване при паркиране, която се задейства електрически. Ако акумулаторната батерия на превозното средство се разреди или е налице друга електрическа неизправност, автоматичната скоростна кутия не може да бъде превключена от позиция за паркиране по

нормалния начин. Помощното запалване може да оправи тази ситуация. Ако ли не, следвайте долупосочената процедура. Тя ще ви позволи да превключите скоростната кутия от позиция за паркиране.
1) Уверете се, че ръчната спирачка е напълно задействана.
2) Ако двигателят работи, изгасете го.
3) Уверете се, че ключът е в позиция “ON” или “ACC” или че режимът на запалване е “ON” или “ACC”.
4) Махнете покритието (1) над копчето.
5) С копчето за освобождаване (1), натиснато с ключ или с прът с плосък накрайник, натиснете копчето (2) и превключете скоростния лост в желаната от вас позиция.

Тази процедура се използва само при аварийни ситуации.
Ако се наложи отново да използвате тази процедура или пък тя не проработи по описания начин, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от вашия дилър.

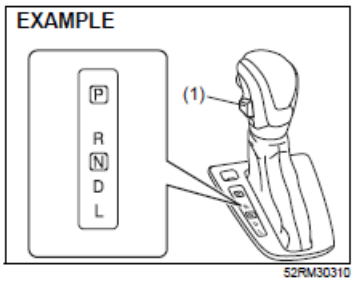
Превозни средства с десен волан



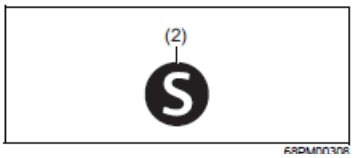
Превозните средства с автоматична скоростна кутия разполагат с функция за заключване при паркиране, която се задейства електрически. Ако акумулаторната батерия на превозното средство се разреди или е налице друга електрическа неизправност, автоматичната скоростна кутия не може да бъде превключена от позиция за паркиране по нормалния начин. Помощното запалване може да оправи тази ситуация. Ако ли не, следвайте долупосочената процедура. Тя ще ви позволи да превключите скоростната кутия от позиция за паркиране.
1) Уверете се, че ръчната спирачка е напълно задействана.
2) Ако двигателят работи, изгасете го.
3) Уверете се, че ключът е в позиция “ON” или “ACC” или че режимът на запалване е “ON” или “ACC”.
4) С натиснато копче за освобождаване (1), натиснете въртеливото копче (2) и превключете скоростния лост в желаната позиция.

Тази процедура се използва само при аварийни ситуации.
Ако се наложи отново да използвате тази процедура или пък тя не проработи по описания начин, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от вашия дилър.

Трансмисия с постоянно променливо предавателно число (CVT)



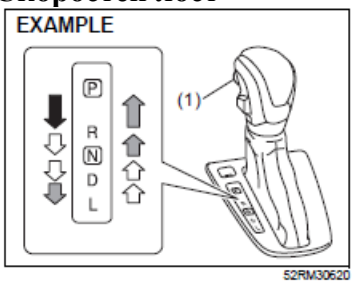
(1) Превключвател за режим S (спортен)



(2) Индикатор за спортен режим

Превключвател за режим S (спортен)
Превключвателят за спортен режим (1) се използва за включване и изключване на спортния режим.
За да включите спортния режим, натиснете превключвателя навътре и индикаторът за спорния режим (2) ще светне на арматурното табло. За да изключите спортния режим, натиснете отново превключвателя навътре и индикаторът за спортния режим ще изгасне.
Когато двигателят бъде запален отново, спортният режим се изключва автоматично.
Спортният режим е подходящ при следните условия на управление на превозното средство:
• Управление на превозното средство по вълнисти пътища със завои
– Може да управлявате превозното средство по-плавно и с не толкова честа смяна на предавките
• Спускане по стръмни склонове
– Осигурява се известно прилагане на двигателната спирачка

Скоростен лост



(1) Копче

Скоростният лост е конструиран по такъв начин, че да не може да бъде превключен от позиция “P”, освен ако копчето за двигателя не е в позиция “ON” или режимът на запалване не е “ON”, а спирачният педал трябва да бъде натиснат.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги натискайте спирачния педал, преди да превключите от позиция “P” (паркинг) (или от позиция “N” (неутрална), ако превозното средство е неподвижно) към позиция за предна предавка или за предавка за заден ход, за да предотвратите инцидентно потегляне на превозното средство, когато сменяте предавките.

Скоростният лост разполага с блокиращ механизъм, който не позволява инцидентна смяна на предавките. За да превключвате предавките със скоростния лост:

⬇	Превключване на предавките с натиснато (1) и натиснат спирачен педал.
⇧⇩	Превключване на предавките с натиснато копче (1).
⇧⇩	Превключване не предавките без да е натиснато копчето (1).

БЕЛЕЖКА:
• Винаги превключвайте скоростния лост, без да натискате копчето (1), с изключение на случаите, когато превключвате от “P” към “R”, от “D” към “M” или “L”, от “N” към “R” или от “R” към “P”. Ако натискате копчето всеки път, когато превключвате скоростния лост, може да превключите към “P”, “R”, “M” или “L” по погрешка.
• Ако коленете на водача или пътника се ударят в скоростния лост по време на управление на превозното средство, лостът може да се размести и това да доведе до инцидентна смяна на предавките.

Използвайте позициите на скоростния лост по следния начин:

P (паркинг)
Използвайте тази позиция, за да заключите скоростната кутия, когато превозното средство е паркирано или при запалване на двигателя. Превключвайте в позиция за паркиране само, когато превозното средство е напълно неподвижно.

R (заден ход)
Използвайте тази позиция, когато ще придвижвате превозното средство на заден ход, след неговото спиране. Уверете се, че превозното средство е напълно неподвижно, преди да превключите в предавка за заден ход.

ЗАБЕЛЕЖКА
Не превключвайте скоростния лост в позиция “R”, докато се движите в посока напред, тъй като скоростната кутия може да се повреди. Ако превключите към “R”, когато превозното средство се движи със скорост над 10 км/ч (6 мили в час), скоростната кутия няма да превключи в предавка за заден ход.

БЕЛЕЖКА:
При модели, предназначени за Хонконг, предупредителният сигнал за позиция за заден ход ще прозвучи, когато превключите в предавка за заден ход, за да ви извести, че скоростният лост е в позиция“R”. Предупредителният сигнал за предавка за заден ход не се използва, за да извести хората извън превозното средство, че то се движи в посока назад.

N (неутрална)
Използвайте тази позиция, за да запалите двигателя, ако е изгаснал и ви се налага да го запалите отново, докато превозното средство се движи. Също така, можете да превключите в неутрална предавка и да натиснете спирачния педал, за да задържите превозното средство неподвижно по време на работа на празен ход.

D (задвижване)
Използвайте тази позиция при нормално управление на превозното средство.
Със скоростен лост в диапазона на позиция "D", предавките могат да бъдат превключвани от по-висока към по-ниска с натискане на педала за газта. Колкото по-висока е скоростта на превозното средство, толкова повече ще трябва да натискате педала за газта, за да преминете към по-ниска предавка.

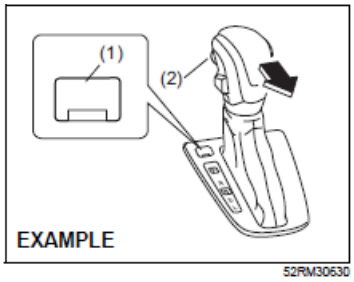
M (ръчен режим)
Използвайте тази позиция, за да управлявате превозното средство в ръчен режим.
За повече информация относно употребата на ръчния режим, вижте „Ръчен режим" по-нататък в този раздел.

L (нисък режим) (модели с превключвател за режим S)
Използвайте тази позиция, за да предоставите максимална мощност при изкачване на стръмни склонове или при управление на превозното средство в дълбок сняг или кал, или за да осигурите максимална мощност на двигателната спирачка, когато се движите надолу по стръмни склонове.

ЗАБЕЛЕЖКА
С цел предотвратяването на повреда на CVT трансмисията, се уверете, че сте взели следните предпазни мерки: **• Уверете се, че превозното средство е напълно неподвижно, преди да превключите в позиция "P" или "R".** **• Не превключвайте от позиция "P" или "N" към позиция "R", "D", "M" или "L", когато двигателят работи на обороти, по-високи от тези на празен ход.** **• Не форсирайте двигателя, когато скоростната кутия е в позиция за задвижване ("R", "D","M" или "L") и предните колела не се движат.** **• Не използвайте педала на газта, за да задържите превозното средство върху наклон. Използвайте спирачките на превозното средство.**

Ако не можете да превключите скоростния лост на CVT трансмисията от позиция "P" (паркинг)

Превозни средства с ляв волан

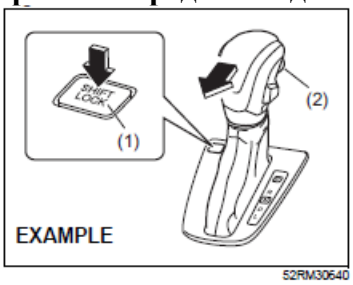


Превозните средства със CVT трансмисия разполагат с функция за заключване при паркиране, която се задейства електрически. Ако оловно-киселинната батерия на превозното средство се разреди или е налице друга електрическа неизправност, CVT трансмисията не може да бъде превключена от позиция за паркиране по нормалния начин. Помощното запалване може да оправи тази ситуация. Ако ли не, следвайте долупосочената процедура. Тя ще ви позволи да превключите скоростната кутия от позиция за паркиране.

1) Уверете се, че ръчната спирачка е напълно задействана.
2) Ако двигателят работи, изгасете го.
3) Уверете се, че ключът е в позиция “ON” или “ACC” или че режимът на запалване е “ON” или “ACC”.
4) Махнете покритието (1) над копчето.
5) С копчето за освобождаване (1), натиснато с ключ или с прът с плосък накрайник, натиснете копчето (2) и превключете скоростния лост в желаната от вас позиция.

Тази процедура се използва само при аварийни ситуации.
Ако се наложи отново да използвате тази процедура или пък тя не проработи по описания начин, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от вашия дилър.

Превозни средства с десен волан

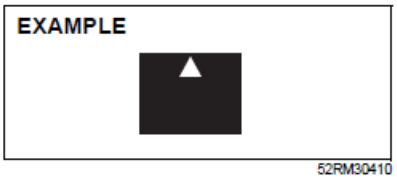


Превозните средства със CVT трансмисия разполагат с функция за заключване при паркиране, която се задейства електрически. Ако акумулаторната батерия на превозното средство се разреди или е налице друга електрическа неизправност, CVT трансмисията не може да бъде превключена от позиция за паркиране по нормалния начин. Помощното запалване може да оправи тази ситуация. Ако ли не, следвайте долупосочената процедура. Тя ще ви позволи да превключите скоростната кутия от позиция за паркиране.

1) Уверете се, че ръчната спирачка е напълно задействана.
2) Ако двигателят работи, изгасете го.
3) Уверете се, че ключът е в позиция “ON” или “ACC” или че режимът на запалване е “ON” или “ACC”.
4) С натиснато копче за освобождаване (1), натиснете въртеливото копче (2) и превключете скоростния лост в желаната позиция.

Тази процедура се използва само при аварийни ситуации.
Ако се наложи отново да използвате тази процедура или пък тя не проработи по описания начин, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от вашия дилър.

Индикатор за смяна на предавки



В следните случаи, индикаторът за смяна на предавките ще се появи на информационния дисплей, когато контактният ключ е в позиция “ON” или режимът на запалване е “ON”.
• При превозни средства с ръчна скоростна кутия, когато скоростният лост е в позиция, различна от “N” (неутрална).
• При превозни средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия, когато се използва ръчен режим.
• При превозни средства, оборудвани със система за контрол на скоростта, когато тази система не се използва.

Електронната система за управление следи за начина на управление на превозното средство (като скорост на превозното средство и/или обороти на двигателя) и показва върху дисплея, коя е оптималната предавка за вашия начин на управление на превозното средство.

Превозни средства с ръчна скоростна кутия
В случай, че по време на управление на превозното средство на дисплея се появи стрелка НАГОРЕ/НАДОЛУ, ви препоръчваме да превключите на по-висока или по-ниска предавка спрямо тази, която е посочена на дисплея. Това е оптималната предавка за условията на управление на превозното средство, при която се ограничават свръх оборотите и претоварването на двигателя и се подобрява разходът на гориво.

Превозни средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия (когато се използва ръчен режим)
В случай, че по време на управление на превозното средство на дисплея се появи стрелка НАГОРЕ/НАДОЛУ, ви препоръчваме да превключите на по-висока или по-ниска предавка, докато стрелката не изчезне. Това е оптималната предавка за условията на управление на превозното средство, при която се ограничават свръх оборотите и претоварването на двигателя и се подобрява разходът на гориво.

За подробна информация относно употребата на скоростната кутия, вижте „Употреба на скоростната кутия" в този раздел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Индикаторът за смяна на предавките е предназначен да показва оптималната предавка за вашия начин на управление на превозното средство, но той не освобождава водача от отговорността да се погрижи за управлението или смяната на предавките.
За да управлявате превозното средство по безопасен начин, не фокусирайте вниманието си към индикатора за смяна на предавките, а обърнете внимание на условията по време на управление на превозното средство и превключете предавката, ако е необходимо.

ЗАБЕЛЕЖКА:
• Индикаторът за смяна на предавките не се появява, когато предавката е в позиция "N" (Неутрална).
• При превозни средства с ръчна скоростна кутия, ако натиснете педала на съединителя при появата на стрелката НАГОРЕ/НАДОЛУ, индикаторът ще изчезне.
• При нормално управление на превозното средство, стрелката НАГОРЕ ще изчезне, когато махнете крака си от педала за газта.
Ако вашето превозно средство е оборудвано с адаптивна система за контрол на скоростта, стрелката НАГОРЕ/НАДОЛУ (при превозни средства с ръчна трансмисия), когато се използва ръчен режим) или стрелката НАГОРЕ (при превозни средства с автоматична трансмисия или CVT трансмисия), когато се използва ръчен режим) може да се появява постоянно в зависимост от начина на управление на превозното средство. Това означава, че показаната предавка е оптимална за скоростта, която се поддържа в момента.
• Времето за поява на индикатора за смяна на предавките може да е различно, в зависимост от състоянието на вашия автомобил и/или начина на неговото управление, дори при една и съща скорост на превозното средство и обороти на двигателя.
• В случай, че работи някоя от електрическите системи, като спирачната асистенция, базирана на двоен датчик и ESP® системата, индикаторът за смяна на предавките може да изчезне временно.

Пример за индикатор за смяна на предавките

Ръчна скоростна кутия

Показател	Описание

▲	Зададена е по-ниска предавка за скоростта на превозното средство и/или оборотите на двигателя. Препоръчва се преминаване към по-висока предавка. • В този случай се препоръчва преминаване към по-висока предавка.
▼	Зададена е по-висока предавка за скоростта на превозното средство и/или оборотите на двигателя. Препоръчва се преминаване към по-ниска предавка. • В този случай се препоръчва преминаване към по-ниска предавка.

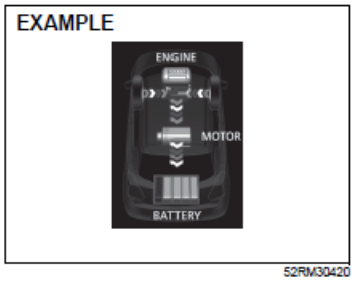
Автоматична скоростна кутия (когато се използва ръчен режим)

Показател	Описание
M 2 ▲	Зададена е по-ниска предавка за скоростта на превозното средство и/или оборотите на двигателя. Препоръчва се преминаване към по-висока предавка. • В този случай се препоръчва преминаване към 3-та или по-висока предавка.

SHVS система (автомобили с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki) (ако има налично)

SHVS системата използва интегриран стартер генератор (ISG), вместо обикновен генератор, за постигане на по-добър разход на гориво.
Интегрираният стартер генератор (ISG) е генератор, работещи като електромоторна функция.
ISG има следните 3 функции.
• Функция за регенериране на енергията при намаляване на скоростта
• Функция за подпомагане на двигателя
• Функция на стартерен мотор

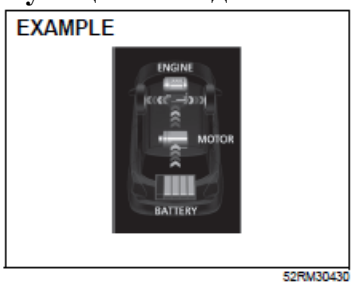
Функция за регенериране на енергия при намаляване на скоростта



При тази функция, с помощта на интегрирания стартер генератор, интензивно се генерира електричество при намаляване на скоростта на превозното средство. Това води до по-малко натоварването на двигателя и подобрява разхода на гориво.
При намаляване на скоростта, функцията за регенериране на енергия при намаляване на скоростта на превозното средство, се активира при наличието на следните условия.
• Скоростният лост не в позиция “N” (Неутрална).
• Педалът на съединителя не е натиснат.
• Оборотите на двигателя са повече 950 об/мин.
• Температурата на оловно-киселинната батерия е в рамките на допустимия диапазон.
• Литиево-йонната батерия не е напълно заредена и температурата й е в рамките на допустимия диапазон.

БЕЛЕЖКА:
Функцията за регенериране на енергия при намаляване на скоростта може да не работи в зависимост от състоянието на превозното средство.

Функция за подпомагане на двигателя

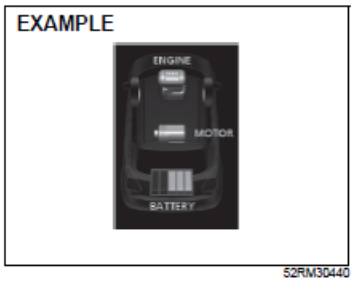


Когато превозното средство се движи, ISG подпомага двигателя, прилагайки интегрирания стартер генератор като електромотор. Това намалява натоварването на двигателя и подобрява разхода на гориво. Когато превозното средство се движи с обороти на двигателя около 3900 об/мин или по-малко, функцията за подпомагане на двигателя ще се активира при наличието на следните условия.

• SHVS системата и ENG A-STOP работят правилно. (Индикаторна лампа за деактивиране на ENG A-STOP системата.)
• Педалът на съединителя не е натиснат.
• ESP® системата не е активирана.
• Педалът на газта е натиснат до края.
• Оловно-киселинна батерия и литиево-йонната батерия са напълно заредени и температурата им е в рамките на допустимия диапазон.
• Температурата на охладителната течност е в рамките на допустимия диапазон.
• Температурата на ISG е в рамките на допустимия диапазон.

БЕЛЕЖКА:
Функцията за подпомагане на двигателя може да не работи в зависимост от състоянието на превозното средство.

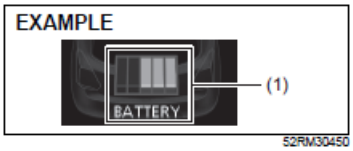
Функция на стартерен мотор



Тази функция запалва двигателя отново, след като е бил изгасен от системата ENG A-STOP, като използва мощността на интегрирания стартер генератор.
Запалването на двигателя с ISG е тихо, в сравнение с запалването посредством обикновен стартерен мотор.

БЕЛЕЖКА:
Когато палите двигателя, чрез натискане на копчето за двигателя, се използва обичайният стартерен мотор и се чува шум от зацепването на предавките.

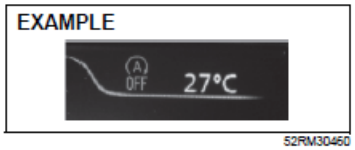
Индикатор за литиево-йонна батерия



Сегментите на индикатора за литиево-йонната батерия (1) показват приблизителния заряд на литиево-йонната батерия. Броят на сегментите, които се появяват се увеличават или намаляват в зависимост от зарядна на литиево-йонната батерия.

БЕЛЕЖКА:
Индикаторът дава приблизителни показания. Показанията могат да закъснеят или да се различават от действителния заряд на литиево-йонната батерия при определени условия, както, когато температурата навън е ниска.
Освен това, минималният брой сегменти е 1, като те никога не са 0. Дори когато на екрана има само 1 сегмент, състоянието на батерията може да е близо до пълно разреждане.

Лампа за деактивиране на системата ENG A-STOP



Ако таз индикаторна лампа мига по време на управление на превозното средство, това може да сочи за проблем с ENG A-STOP системата или SHVS системата. Системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.

ENG A-STOP система (система за гасене-запалване на двигателя) (с изключение модели с двигател K14D) (ако има налична)

ENG A-STOP системата (система за гасене-запалване на двигателя) автоматично гаси и запалва двигателя, когато превозното средство е намалило скоростта си, преди да спре и когато превозното средство е спряло, например на светофар, с цел да се намалят отработените газове, разходът на гориво и да се намали шумът от двигателя.
Тази система гаси автоматично двигателя при наличието на определени условия. Когато превозното средство ще бъде спирано за дълъг период от време или когато ще оставяте превозното средство без надзор, задействайте добре паркинг спирачката и след това завъртете ключа за запалване или натиснете копчето за двигателя, за да го изгасите.
Когато са налице определени условия, двигателят изгасва автоматично, когато скоростта на превозното средство намалее (около 15 км/ч (9 м/ч)), преди да спре. Въпреки това, двигателят няма да изгасне автоматично при намаляване на скоростта на превозното средство, докато не е приключило потвърждението на тази системна функция.

БЕЛЕЖКА:
Ако вашето превозно средство е оборудвано с автоматична климатична система, може да промените условията за автоматично гасене на двигателя посредством информационния дисплей. Вижте „Режим за настройки“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.

⚠ ВНИМАНИЕ

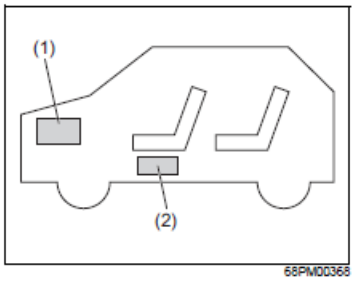
• Не излизайте от превозното средство, когато двигателят е бил изгасен от ENG A-STOP системата. Това може да доведе до злополука. Ако предпазният колан на водача бъде разкопчан или вратата на водача бъде отворена, двигателят ще запали отново, за да ви предупреди, че е бил изгасен автоматично от ENG A-STOP системата.
• Ако двигателят не запали отново автоматично, след като е бил изгасен автоматично от ENG A-STOP системата, завъртете ключа за запалване или натиснете копчето за двигателя, за да запалите двигателя. Опитът превозното средство да бъде задвижено, когато двигателят все още не е запален, изисква по-голямо усилие при завъртане на волана или натискане на спирачния педал, което може да доведе до неочакван инцидент.

ЗАБЕЛЕЖКА

Превозните средства, оборудвани с тази система, използват високо ефективна оловно-киселинна батерия, която подпомага ENG A-STOP системата.
Ето защо, следвайте долупосочените инструкции. Ако не ги спазвате, системата може да не се задейства правилно или полезният живот на батерията да приключи преждевременно.
• Когато подменяте батерията, използвайте само оригинална батерия на SUZUKI, като тази, която е посочена в спецификациите на превозното средство.

• Не използвайте мощност от изводите на батерията за електрически продукти.

Литиево-йонна батерия и DCDC конвертор



(1) Батерия (оловно-киселинна батерия)
(2) Литиево-йонна батерия

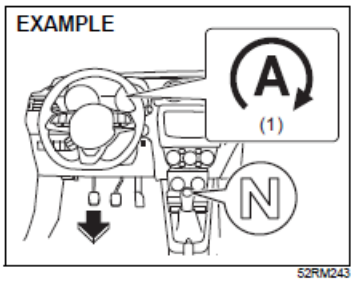
Тази литиево-йонна батерия се използва само при превозни средства, оборудвани със SHVS система (автомобили с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki), като тя е разположена под предната седалка.
• Точно както е при други батерии (оловно-киселинни батерии), литиево-йонната батерия също се разрежда постепенно. За да предотвратите пълното разреждане на литиево-йонната батерия, трябва да я зареждате, като управлявате превозното средство редовно, за по най-малко 30 минути на месец.
• Литиево-йонната батерия не изисква поддръжка.
• За да подмените или депонирате литиево-йонната батерия, се консултирайте с оторизиран дилър на SUZUKI.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Неправилното боравене с литиево-йонната батерия може да предизвика пожар, токов удар или неизправност в системата. Ето защо, следвайте долупосочените инструкции:
• Не махайте и не демонтирайте литиево-йонната батерия.
• Не позволявайте литиево-йонната батерия да влезе в контакт с вода или други течности.
• Не подлагайте на силен удар литиево-йонната батерия.
• Не стъпвайте върху литиево-йонната батерия и не поставяйте нищо върху нея.
• Не прекъсвайте изводите на литиево-йонната батерия и не използвайте мощност от изводите й за електрически продукти.

Автоматично гасене/запалване на двигателя

1) Намалете скоростта на превозното средство, като натиснете спирачния педал.



2) Когато намалите скоростта на около 15 км/ч (9м/ч) или по-малко, с натиснат педал на съединителя и скоростен лост в предавка “N и след това освободите педала на съединителя, двигателят ще изгасне автоматично. Индикаторната лампа на ENG A-STOP системата (зелен цвят) ще светне.

• ENG A-STOP системата няма да изгаси двигателя автоматично, ако не са налице всички условия за автоматично гасене на двигателя. За повече информация, вижте „Условия на работа на ENG A-STOP системата”.

• По време на автоматично гасене на двигателя, двигателят може да изгасне, придружен от вътрешната звукова аларма или да бъде запален отново, за да се гарантира безопасността. За повече информация, вижте „Предпазни мерки, когато двигателят е изгасен автоматично“.

ЗАБЕЛЕЖКА
При автоматично гасене на двигателя, не превключвайте скоростния лост в позиция, различна от “N”, без да сте натиснали педала на съединителя. Ако скоростният лост е в позиция, различна от “N”, двигателя няма да запали автоматично, дори ако педалът на съединителя бъде натиснат.

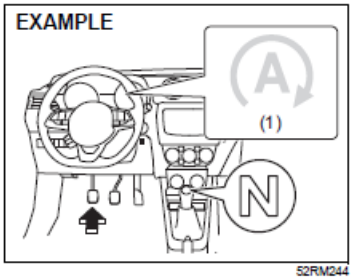
БЕЛЕЖКА:

• Функцията за автоматично гасене на двигателя при намаляване на скоростта е готова за работа, когато превозното средство се движи със скорост над 10 км/ч (6 м/ч), след запалване на двигателя.

• Дори ако двигателят не е изгаснал автоматично, преди превозното средство да е спряло (все още се движи с около 15 км/ч (9 м/ч) или по-малко), двигателят може да изгасне автоматично, след като превозното средство спре.

• Аудио системата и другите електрически компоненти могат да бъдат използвани по време на автоматично гасене на двигателя, но климатикът ще превключи в режим на вентилатор.

• Ако превозното средство е оборудвано с автоматична климатична система, скоростта на вентилатора може да намалее при автоматично гасене на двигателя (само в режим на автоматично управление), за да се поддържа кабината охладена за по-продължителен период от време.



3) Независимо дали превозното средство е спряло или не, натискането на педала на съединителя ще запали двигателя и индикаторната лампа (зелен цвят) (1) за ENG A-STOP системата ще изгасне.

Натискането на педала на съединителя, когато двигателят е изгаснал автоматично, ще стартира консумацията на гориво от двигателя. Ето защо, с цел икономия на гориво, се препоръчва педалът на съединителя да бъде натиснат непосредствено преди потегляне на превозното средство.

• Двигателят може да запали автоматично е без да е натиснат педалът на съединителя, ако са налице условията за автоматично запалване на двигателя. За повече информация, вижте „Условия за автоматично запалване на двигателя“.

БЕЛЕЖКА:

При автоматично запалване на двигателя, може да установите следното при активиране на системата за контрол при спускане по наклон, но това не сочи за неизправност.

• *Може да чуете шум от двигателното отделение.*

• *Тъй като спирачният педал става по-тежък, натискането му може да бъде по-трудно.*

Неща, на които да обърнете внимание при автоматично гасене на двигателя

Когато бъдат извършени долупосочените действия по време на автоматично изгасване на двигателя, двигателят може да спре, което да бъде придружено от вътрешен звуков сигнал или да бъде запален отново, с цел гарантиране на безопасността.

• Когато капакът е отворен, интермитентно ще прозвучи звуков сигнал и двигателят ще излезе от режима на автоматично гасене и ще се изключи. Индикаторната лампа за ENG A-STOP системата (зелен цвят) ще изгасне.

• Когато водачът разкопчае предпазния си колан или отвори вратата на водача, двигателят ще запали автоматично отново. Индикаторната лампа на ENG A-STOP системата (зелен цвят) ще започне да мига за около 5 секунди и след това ще изгасне.

• По време на автоматично гасене на двигателя, ако скоростният лост е в позиция, различна от N”, без да е натиснат педалът на съединителя и да е отворена вратата на водача при разкопчан предпазен колан на водача, ще прозвучи вътрешен звуков сигнал и двигателят ще се изключи, без да е изгасен автоматично. Индикаторната лампа на ENG A-STOP системата (зелен цвят) ще изгасне.

БЕЛЕЖКА:

Предупредителната лампа за серво управлението, предупредителната лампа за налягане на маслото и предупредителната лампа за заряд няма да светнат на арматурното табло по време на автоматично гасене на двигателя, но ще светнат, след като двигателят се изключи.

Условия за активиране на ENG A-STOP системата

Условия за режим на изчакване

Когато всички условия са налице по време на движение на превозното средство, ENG A-STOP, активирането на системата ще бъде разрешено:

• Двигателят запалва при напълно затворен капак.

• Превключвателят за деактивиране на ENG A-STOP системата не е натиснат, за да се деактивира ENG ASTOP системата.

• Оловно-киселинната батерия и литиево-йонната батерия са напълно заредени и температурата на оловно-киселинната или литиево-йонната батерия за в рамките на допустимия диапазон (#1).

• Двигателят е подгрял и температурата на охладителната течност на двигателя е в рамките на допустимия диапазон.

• Водачът е закопчал своя предпазен колан.

• Вратата на водача е напълно затворена.

• Капакът е напълно затворен.

• Никоя от електронно контролираните системи, освен ENG A-STOP системата, не издава сигнал, забраняващ гасенето на двигателя (#2).

<Превозни средства, оборудвани с автоматична климатична система>

• Температурата от въздуховодите на климатичната система е достатъчно ниска в режим на охлаждане или достатъчно висока в режим на отопляване.

• Функцията за размразяване е изключена.

#1 Ако превозното средство не е използвано продължително време или аудио системата или друг електрически компонент е бил използван дълго време, когато двигателят е бил изгасен, батерията може да се е разредила и да отнеме време до достигане на режима на изчакване.

#2 Ако някоя от предупредителните и индикаторните лампи, свързани с ENG A-STOP системата, светне, двигателят няма да бъде изгасен автоматично.

Условия за автоматично изгасване на двигателя

Когато всички долупосочени условия са налице, двигателят ще изгасне автоматично, когато скоростта на превозното средство намалее преди неговото спиране или след като превозното средство е спряло:

• Скоростният лост е в позиция “N” (Неутрална).

• Педалът на съединителя е освободен.

• Скоростта на превозното средство е паднала до около 15 км/ч (9 м/ч) или по-малко.

• Педалът на газта не е натиснат.
• Нито ABS системата, нито ESP® системата работят.
• Негативното налягаме в спирачния усилвател е в рамките на нормалното.

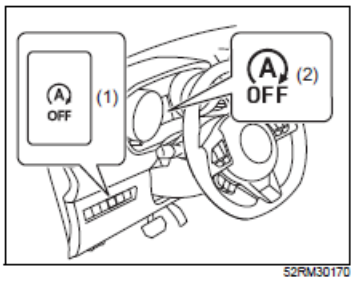
Условия за автоматично запалване на двигателя
Ако някоя от долупосочените дейности бъде извършена или превозното средство премине в някой от следните режими по време на автоматично гасене на двигателя, двигателят ще запали автоматично и индикаторната лампа за ENG A-STOP системата (зелен цвят) ще изгасне:

Общи условия
• Педалът на съединителя е натиснат.
• Превключвателят за деактивиране на ENG A-STOP системата е натиснат, за да бъде деактивирана ENG A-STOP системата.
• Оловно-киселинната батерия или литиево-йонната батерия се е разредила значително (#).
• Системата е засякла неизправност (#).
• Негативното налягане на спирачния усилвател е спаднало (#).
<Превозни средства, оборудвани с автоматична климатична система>
• Температурата при въздухопроводите на климатичната система е значително променена след автоматично изгасване на двигателя до точка, оказваща влияние върху ефективността на охлаждането/затоплянето (#).
• Селекторът за температура е завъртян значително към страната COOL в режим на охлаждане или към страната HOT в режим на затопляне (#).
• Функцията за размразяване е включена (#).
При намаляване на скоростта (Придвижване със скорост от около 15 км/ч (9 м/ч) или по-малко)
• Капакът е отворен.
• Превозното средство увеличава скоростта си поради движение по наклон (#).
Когато превозното средство е неподвижно
• Водачът е разкопчал предпазния си колан (#).
• Вратата на водача е отворена (#).
• Превозното средство потегля по наклон и т.н. (#).
• Изминало е известно време (3 минути или повече) от автоматичното изгасване на двигателя (#).
Индикаторната лампа на ENG A-STOP системата (зелен цвят) мига, след което изгасва.

Превключвател за деактивиране на ENG A-STOP системата

ENG A-STOP системата може да бъде деактивирана.
• За да деактивирате системата, натиснете превключвателя за деактивиране (1) на ENG A-STOP OFF. Лампата за деактивиране (2) на ENG A-STOP системата ще светне.

• За да активирате системата още веднъж, натиснете отново превключвателя (1) и индикаторната лампа ще изгасне.
• Всеки път, когато двигателят е изгасен ръчно, системата се активира отново и лампата (2) за ENG A-STOP OFF системата изгасва.



БЕЛЕЖКА:
Натискането на превключвателя за деактивиране (1) на ENG A-STOP системата по време на автоматично гасене на двигателя ще доведе до автоматичното му запалване и лампата за деактивиране (2) на ENG A-STOP OFF системата ще светне.

Лампа за деактивиране на ENG A-STOP системата

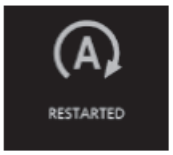
Лампата за деактивиране на ENG A-STOP системата се намира върху арматурното табло.
• Тази лампа светва, когато ENG A-STOP системата е деактивирана.
• Лампата мига, когато ключа за запалване е завъртян в позиция “ON” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим “ON”, ако е налице някое от долупосочените условия.
ENG A-STOP системата или SHVS системата (автомобили с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki) не се активира правилно, когато индикаторната лампа мига.
Системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.
– Име вероятност да е налице проблем с ENG A-STOP системата или SHVS системата.
– Компонентите на SHVS системата (литиево-йонна батерия, DCDC конвертор, интегриран стартер генератор и др.) трябва да бъдат подменени.

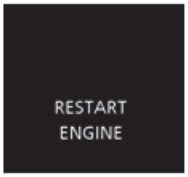
БЕЛЕЖКА:
Ако лампата мига по време на автоматично спиране на двигателя, двигателят може да изгасне.

Информационен дисплей

Информационният дисплей показва съобщения, които ви известяват за определени проблеми с ENG A-STOP системата.

Информативно съобщение	Причина и отстраняване

 52RM30650	ENG A-STOP не може да изгаси автоматично двигателя, защото не е налице някое от условията за нейното активиране. За повече информация, вижте „Предпазни мерки при автоматично изгасване на двигателя“, които са описани по-горе.
 52RM30660	Двигателят пали автоматично, защото е налице едно от долупосочените условия за неговото запалване. • Температурата при въздуховодите на климатичната система се променя значително при автоматично изгасване на двигателя до точка, оказваща влияние върху охлаждането/затоплянето. • Функцията за размразяване е включена. • Литиево-йонната батерия е значително разредена. • Изминало е известно време от запалването на двигателя, след като е изгаснал автоматично.
 52RM30890	Двигателят е запален автоматично, защото е налице едно от долупосочените условия за неговото автоматично запалване. • Спаднало е негативното налягане на спирачния усилвател. • Предпазният колан на водача е освободен. • Вратата на водача е отворена.

Информативно съобщение	Причина и отстраняване
52RM30670	Двигателят е запален автоматично, защото е налице едно от долупосочените условия за неговото автоматично запалване. • Функцията за размразяване е включена. • Превозното средство е потеглило, за да се придвижи по наклон и т.н.
 52RM30680	Двигателят спира да работи, защото е било извършено едно от долупосочените действия, когато двигателят е бил изгасен автоматично. • Капакът е отворен. • Скоростният лост е поставен в позиция, различна от “N”, без да е натиснат педала на съединителя и вратата на водача е отворена, когато предпазният колан на водача е разкопчан. Запалете отново двигателя по обичайния начин. За повече информация, вижте „Запалване / изгасване на двигателя (превозни средства със система за безключово запалване)” в този раздел.
52RM30690	Скоростният лост е превключен в позиция, различна от “N” (Неутрална), без да е натиснат педалът на съединителя, при автоматично изгасване на двигателя. За да запалите двигателя, поставете скоростния лост в позиция “N” (Неутрална) и натиснете педала на съединителя. • Негативното налягане на спирачния усилвател е спаднало. • Предпазният колан на водача е освободен. • Вратата на водача е отворена.

SHVS система (автомобили с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki) (за модели с двигател K14D)

SHVS системата (автомобилите с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki) на това превозно средство е система, която използва генератори, работещи като електромоторна функция (ISG), за да управляват следните функции, в зависимост от условията на шофиране, за да се увеличи тихата работа на двигателя и икономията на гориво.
ISG означава интегриран стартер генератор.

• Функция за регенериране на енергия при намаляване на скоростта:

При тази функция, с помощта на интегрирания стартер генератор, интензивно се генерира електричество при намаляване на скоростта на превозното средство. Когато не е необходимо генериране на електричество при управление на превозното средство, интегрираният стартер генератор може да бъде спрян, за да се намали натоварването на двигателя, което води до подобрена икономия на гориво.

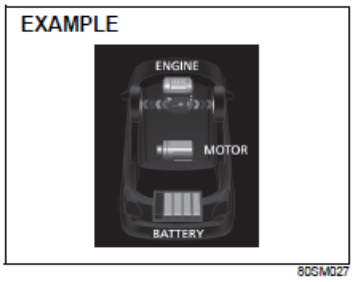
• Функция за подпомагане на двигателя:
Тази функция подпомага двигателя, прилагайки интегрирания стартер генератор като електромотор, за да намали изходящата мощност на двигателя при нормално управление на превозното средство и да добави мощност към двигателя при увеличаване на скоростта. Това подобрява икономията на гориво и динамичните характеристики при ускоряване.

• Функция на стартерен мотор:
Тази функция запалва двигателя отново, след като е бил изгасен от системата ENG A-STOP, като използва интегрирания стартер генератор през задвижващия ремък.

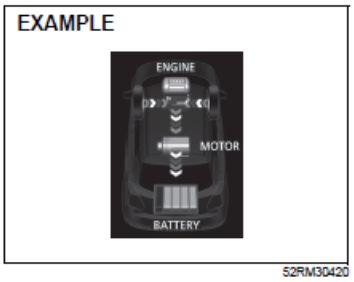
БЕЛЕЖКА:
Когато палите двигателя, чрез натискане на копчето за двигателя, се използва обичайният стартерен мотор и се чува шум от зацепването на предавките.

Индикатор за енергиен поток
С помощта на индикатора за енергиен поток, който се намира върху арматурното табло, може да проверите, дали интегрираният стартер генератор работи или не.

• Нормални условия на управление на превозното средство:
Интегрираният стартер генератор не функционира.

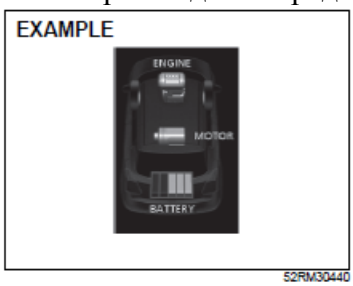


• Функцията за регенериране на енергия при намаляване на скоростта работи, когато скоростта на превозното средство намалява при нормални условия на управление:
Батериите са заредени.

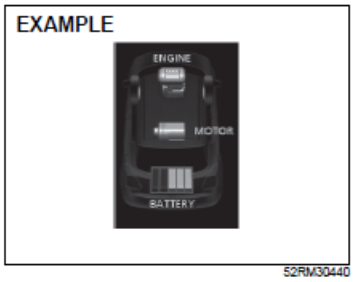


• Двигателят е бил изгасен автоматично при спиране на превозното средство:

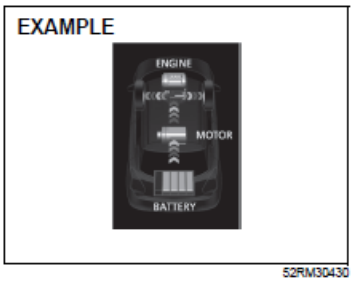
Съхранената мощност е използвана от електрическите компоненти, като аудио системата, без батериите да са заредени.



• Функцията на стартерни мотор работи, когато двигателят е изгасен автоматично:
Съхранената мощност е използвана от интегрирания стартер генератор, без да са заредени батериите.

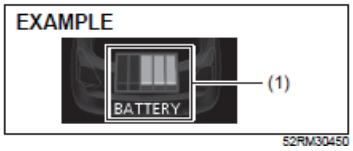


• Функцията за подпомагане на двигателя работи при ускоряване:
Интегрираният стартер генератор подпомага двигателя.



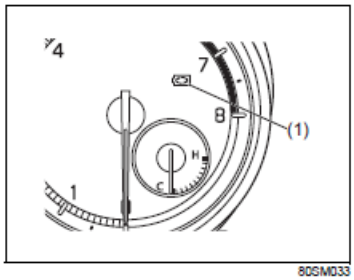
Ако са налице всички долупосочени условия, функцията за подпомагане на двигателя работи.
• Педалът на газта е натиснат, за да се увеличи скоростта.
• Скоростният лост е в позиция, различна от “N” (Неутрална).
• Спирачният педал и педалът на съединителя не са натиснати.
• Оборотите на двигателя са по-ниски от около 5200 об/мин.
• ABS или ESP® системите не са активирани.
• Литиево-йонната батерия е заредена повече от определено количество и температурата в батерията е в рамките на определения диапазон.
• Температурата на охладителната течност е над определения диапазон.

Индикатор за батерия
Сегментите на индикатора за батерията (1) показват приблизителния заряд на литиево-йонната батерия.



БЕЛЕЖКА:
• Индикаторът дава приблизителни показания. Показанията могат да закъснеят или да се различават от действителния заряд на литиево-йонната батерия при определени условия, както, когато температурата навън е ниска.
• Когато оборотите на двигателя за ниски, функцията за регенериране на енергия при намаляване на скоростта може да не работи.

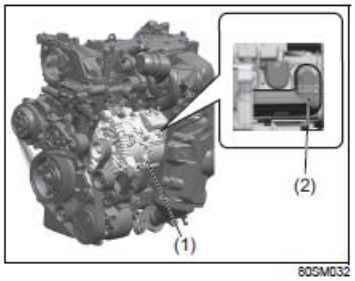
Индикаторна лампа за регенериране на енергия при намаляване на скоростта



Когато функцията за регенериране на енергия при намаляване на скоростта работи, светва индикаторната лампа за регенериране на енергия при намаляване на скоростта (1).

БЕЛЕЖКА:
Ако скоростният лост е в позиция “N” (Неутрална), тази лампа няма да свети.

Работа с интегрирания стартер генератор (ISG)



(1) Интегриран стартер генератор (ISG)
(2) Капак на клемите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Изтичането на двигателно масло, спирачна течност, охладителна течност и т.н. върху интегрирания стартер генератор може да предизвика пожар или да доведе до неизправност. Внимавайте да не разсипете някоя от горепосочените течности, докато зареждате с тях компонентите.
• Допирът до клемите на интегрирания стартер генератор може да предизвика токов удар. Не махайте капака на клемите.

ENG A-STOP система (система за гасене-запалване на двигателя) (за модели с двигател K14D)

ENG A-STOP системата (система за гасене-запалване на двигателя) автоматично гаси и запалва двигателя, когато превозното средство е намалило скоростта си, преди да спре и когато превозното средство е спряло, например на светофар, с цел да се намалят отработените газове, разходът на гориво и да се намали шумът от двигателя.

• Тази система гаси автоматично двигателя при наличието на определени условия. Когато превозното средство ще бъде спирано за дълъг период от време или когато ще оставяте превозното средство без надзор, задействайте добре паркинг спирачката и след това завъртете ключа за запалване или натиснете копчето за двигателя, за да го изгасите.

• Когато са налице определени условия, двигателят изгасва автоматично, когато скоростта на превозното средство намалее (около 15 км/ч (9 м/ч)), преди да спре. Въпреки това, двигателят няма да изгасне автоматично при намаляване на скоростта на превозното средство, докато не е приключило потвърждението на тази системна функция.

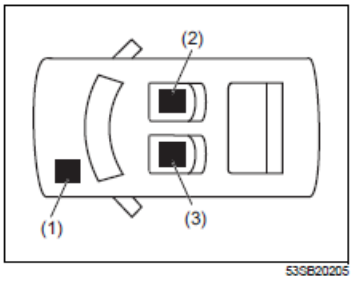
БЕЛЕЖКА:
Ако вашето превозно средство е оборудвано с автоматична климатична система, може да промените условията за автоматично гасене на двигателя посредством информационния дисплей. Вижте „Режим за настройки“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.

⚠ ВНИМАНИЕ

• Не излизайте от превозното средство, когато двигателят е бил изгасен от ENG A-STOP системата. Това може да доведе до злополука. Ако предпазният колан на водача бъде разкопчан или вратата на водача бъде отворена, двигателят ще запали отново, за да ви предупреди, че е бил изгасен автоматично от ENG A-STOP системата.

• Ако двигателят не запали отново автоматично, след като е бил изгасен автоматично от ENG A-STOP системата, завъртете ключа за запалване или натиснете копчето за двигателя, за да запалите двигателя. Опитът превозното средство да бъде задвижено, когато двигателят все още не е запален, изисква по-голямо усилие при завъртане на волана или натискане на спирачния педал, което може да доведе до неочакван инцидент.

Литиево-йонна батерия и DCDC конвертор



(1) Оловно-киселинна батерия
(2) Литиево-йонна батерия
(3) DCDC конвертор

Тази литиево-йонна батерия и DCDC конверторът се използват само при превозни средства, оборудвани с ENG A-STOP система или SHVS система (автомобили с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki), като те са разположени под предната седалка.
• Точно както е при други батерии (оловно-киселинни батерии), литиево-йонната батерия също се разрежда постепенно. За да предотвратите пълното разреждане на литиево-йонната батерия, трябва да я зареждате, като управлявате превозното средство редовно, за по най-малко 30 минути на месец.
• Литиево-йонната батерия и DCDC конверторът не изискват поддръжка.
• За да подмените или депонирате литиево-йонната батерия или да подмените DCDC конвертора, се консултирайте с оторизиран дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
Горната част на DCDC конвертора е оборудвана с охладителен вентилатор и е възможно да чуете шум. Това е нормално.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

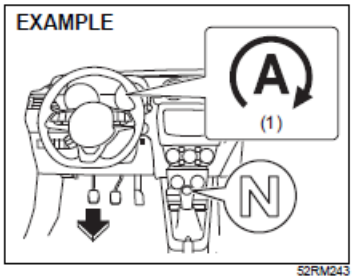
• Неправилното боравене с литиево-йонната батерия и DCDC конвертора може да предизвика пожар, токов удар или неизправност в системата. Ето защо, следвайте долупосочените инструкции:
– Не го махайте и демонтирайте.
– Не позволявайте да се намокри, например с вода.
– Не го подлагайте на силен удар.
– Не облягайте и не поставяйте предмети върху него.
– Не махайте клемите или захранващите електрически аксесоари от клемите.
• Ако нещо попадне под литиево-йонната батерия или DCDC конвертора и е трудно да бъде извадено оттам, консултирайте се с оторизиран дилър на SUZUKI.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не препречвайте капака на литиево-йонната батерия и вентилационния отвор върху капака на DCDC конвертора. Това може да доведе до прегряване и неизправност.

Автоматично гасене/запалване на двигателя

1) Намалете скоростта на превозното средство, като натиснете спирачния педал.



2) Когато намалите скоростта на около 15 км/ч (9м/ч) или по-малко, с натиснат педал на съединителя и скоростен лост в предавка “N и след това освободите педала на съединителя, двигателят ще изгасне автоматично. Индикаторната лампа на ENG A-STOP системата (зелен цвят) ще светне.

• ENG A-STOP системата няма да изгаси двигателя автоматично, ако не са налице всички условия за автоматично гасене на двигателя. За повече информация, вижте „Условия на работа на ENG A-STOP системата”.

• По време на автоматично гасене на двигателя, двигателят може да изгасне, придружен от вътрешната звукова аларма или да бъде запален отново, за да се гарантира безопасността. За повече информация, вижте „Предпазни мерки, когато двигателят е изгасен автоматично“.

ЗАБЕЛЕЖКА
При автоматично гасене на двигателя, не превключвайте скоростния лост в позиция, различна от “N”, без да сте натиснали педала на съединителя. Ако скоростният лост е в позиция, различна от “N”, двигателя няма да запали автоматично, дори ако педалът на съединителя бъде натиснат.

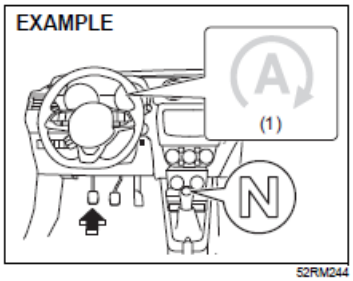
БЕЛЕЖКА:

• Функцията за автоматично гасене на двигателя при намаляване на скоростта е готова за работа, когато превозното средство се движи със скорост над 10 км/ч (6 м/ч), след запалване на двигателя.

• Дори ако двигателят не е изгаснал автоматично, преди превозното средство да е спряло (все още се движи с около 15 км/ч (9 м/ч) или по-малко), двигателят може да изгасне автоматично, след като превозното средство спре.

• Аудио системата и другите електрически компоненти могат да бъдат използвани по време на автоматично гасене на двигателя, но климатикът ще превключи в режим на вентилатор.

• Ако превозното средство е оборудвано с автоматична климатична система, скоростта на вентилатора може да намалее при автоматично гасене на двигателя (само в режим на автоматично управление), за да се поддържа кабината охладена за по-продължителен период от време.



3) Независимо дали превозното средство е спряло или не, натискането на педала на съединителя ще запали двигателя и индикаторната лампа (зелен цвят) (1) за ENG A-STOP системата ще изгасне.

Натискането на педала на съединителя, когато двигателят е изгаснал автоматично, ще стартира консумацията на гориво от двигателя. Ето защо, с цел икономия на гориво, се препоръчва педалът на съединителя да бъде натиснат непосредствено преди потегляне на превозното средство.

• Двигателят може да запали автоматично е без да е натиснат педалът на съединителя, ако са налице условията за автоматично запалване на двигателя. За повече информация, вижте „Условия за автоматично запалване на двигателя“.

БЕЛЕЖКА:

При автоматично запалване на двигателя, може да установите следното при активиране на системата за контрол при спускане по наклон, но това не сочи за неизправност.

• Може да чуете шум от двигателното отделение.

• Тъй като спирачният педал става по-тежък, натискането му може да бъде по-трудно.

Предпазни мерки, когато двигателят е изгасен автоматично

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете нищо от долупосоченото, когато двигателят е бил изгасен автоматично. Това може да доведе до инцидент.

Работа/Състояние на превозното средство	Решение
Отворен капак на двигателя • Вътрешната аларма звучи интермитентно. • При автоматично изгасване на двигателя, той спира да работи. • Индикаторната лампа (земен цвят) на ENG A-STOP системата изгасва.	За да запалите отново двигателя, следвайте долупосочената процедура. 1) Задействайте добре паркинг спирачката и след това поставете скоростния лост в позиция “N”. 2) Затворете добре капака на двигателя. 3) Завъртете ключа за запалване или натиснете копчето за двигателя, за да запалите отново двигателя.
Предпазният колан на водача е разкопчан или вратата на водача е отворена. • Двигателят запалва автоматично. • Индикаторната лампа (зелен цвят) на	Закопчайте предпазния колан на водача и/или затворете вратата на водача.

ENG A-STOP системата премигва 5 пъти, след което изгасва.	
Скоростният лост е в позиция, различна от “N”, без да е натиснат педала на съединителя, предпазният колан на водача е разкопчан и вратата на водача е отворена. • Вътрешната аларма звучи интермитентно. • След като двигателят е изгасен автоматично, той спира да работи. • Индикаторната лампа (зелен цвят) на ENG A-STOP системата изгасва.	За да запалите двигателя отново, следвайте долупосочената процедура. 1) Задействайте добре паркинг спирачката и след това поставете скоростния лост в позиция “N”. 2) Затворете вратата и закопчайте предпазния колан. 3) Завъртете ключа за запалване или натиснете копчето за двигателя, за да запали отново двигателят.

БЕЛЕЖКА:
Следните индикаторни лампи не светват на арматурното табло, когато двигателят е загасен автоматично.
• Индикаторна лампа за неизправност, лампа за серво управление, лампа за налягане на маслото, лампа за ниво на заряд.

Работни условия на ENG A-STOP системата

Условия за режим на изчакване
Ако всички долупосочени условия са налице по време на управление на превозното средство, автоматичното гасене на двигателя ще бъде позволено.

По време на управление на превозното средство	• ENG A-STOP системата не е деактивирана (OFF). • Температурата на охладителната течност за двигателя е в рамките на определения диапазон. • Предпазният колан на водача е закопчан. • Вратата на водача е добре затворена. • Капакът на двигателя е добре затворен. • Няма сигнал за предотвратяване гасенето на двигателя от системи за електронно управление, различни от ENG A-STOP системата. (#1) <Превозни средства с автоматична отоплителна и климатична система> • Въздухът от въздуховодите е достатъчно охладен по време на охлаждане или достатъчно затоплен по време на отопляване. • Функцията за размразяване е изключена.

#1: Ако предупредителните и индикаторните лампи, свързани с ENG A-STOP системата, светнат, двигателят няма да изгасва автоматично.

Условия за автоматично гасене на двигателя
Ако всички долупосочени условия са налице, двигателят изгасва автоматично, когато превозното средство намали скоростта си преди спиране или когато превозното средство е спряло.

При намаляване на скоростта, преди спиране	• ABS или ESP® системата не е активирана. • Вакуумното налягане на спирачния усилвател е нормално.
	• Педалът на съединителя е натиснат, скоростният лост е поставен в позиция “N” и след това педалът на съединителя е освободен, когато скоростта на превозното средство е около 15 км/ч (9 м/ч) или по-малко.
При спряло превозно средство	• ABS или ESP® системата не е активирана. • Вакуумното налягане на спирачния усилвател е нормално.
	• Скоростният лост е в позиция “N”. • Педалът на съединителя е освободен.

Условия за автоматично запалване на двигателя
Ако се появи някое от долупосочените условия, свързани с превозното средство или са налице действия, когато двигателят е бил изгасен автоматично, двигателят пали автоматично и индикаторната лампа (зелен цвят) на ENG A-STOP системата изгасва.

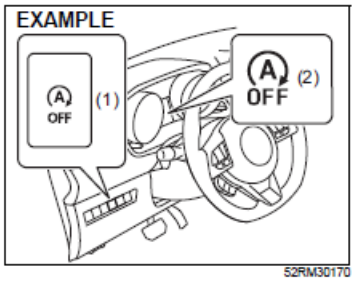
Общи условия	• ENG A-STOP системата е деактивирана (OFF). • В системата е установена неизправност. (#2) • Вакуумното налягане на спирачния усилвател е ниско. (#1) <Превозни средства с автоматична отоплителна и климатична система> • Температурата на въздуха от въздуховодите се променя значително или охлаждането и отоплението не са достатъчно. (#1) • Селекторът за температура е в позиция COOL по време на охлаждане или в позиция HOT по време на отопление. (#1) • Функцията за размразяване е включена. (#1) • Педалът на съединителя е натиснат. • ABS или ESP® системата е активирана.
При намаляване на скоростта (около 15 км/ч (9 м/ч) или по-малко при превозни	• Капакът на двигателя е бил отворен. • Скоростта на превозното средство е

средства с ръчна скоростна кутия)	надвишавала 15 км/ч (9 м/ч) при спускане по наклон. (#1)
При спряло превозно средство	• Предпазният колан на водача е разкопчан. (#1) • Вратата на водача е отворена. (#1) • Превозното средство се движи по наклон. (#1) • Изминало е малко време (около 3 минути), откакто двигателят е изгаснал автоматично. (#1)

#1: След като индикаторната лампа (зелен цвят) на ENG A-STOP системата е премигнала няколко пъти, тя изгасва. Също така, в същото време може да прозвучи и вътрешна аларма.
#2: В зависимост от вида неизправност, това е нормално запалване или запалване, съгласно #1.

Превключвател за деактивиране на ENG A-STOP системата

ENG A-STOP системата може да бъде деактивиран.
• За да деактивирате системата, натиснете превключвателя за деактивиране (1) на ENG A-STOP OFF. Лампата за деактивиране (2) на ENG A-STOP системата ще светне.
• За да активирате системата още веднъж, натиснете отново превключвателя (1) и индикаторната лампа ще изгасне.
• Всеки път, когато двигателят е изгасен ръчно, системата се активира отново и лампата (2) за ENG A-STOP OFF системата изгасва.



БЕЛЕЖКА:
Натискането на превключвателя за деактивиране (1) на ENG A-STOP системата по време на автоматично гасене на двигателя ще доведе до автоматичното му запалване и лампата за деактивиране (2) на ENG A-STOP OFF системата ще светне.

Лампа за деактивиране на ENG A-STOP системата

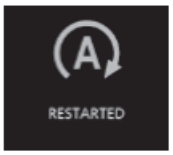
Лампата за деактивиране на ENG A-STOP системата се намира върху арматурното табло.

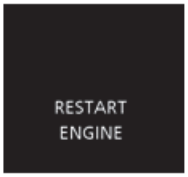
• Тази лампа светва, когато ENG A-STOP системата е деактивирана.
• Лампата мига, когато ключа за запалване е завъртян в позиция “ON” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим “ON”, ако е налице някое от долупосочените условия.
ENG A-STOP системата или SHVS системата (автомобили с интелигентно хибридно задвижване на Suzuki) не се активира правилно, когато индикаторната лампа мига.
Системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.
– Име вероятност да е налице проблем с ENG A-STOP системата или SHVS системата.
– Компонентите на SHVS системата (литиево-йонна батерия, DCDC конвертор, интегриран стартер генератор и др.) трябва да бъдат подменени.

БЕЛЕЖКА:
Ако лампата мига по време на автоматично спиране на двигателя, двигателят може да изгасне.

Информационен дисплей

Информационният дисплей показва съобщения, които ви известяват за определени проблеми с ENG A-STOP системата.

Информативно съобщение	Причина и отстраняване
52RM30650	ENG A-STOP не може да изгаси автоматично двигателя, защото не е налице някое от условията за нейното активиране. За повече информация, вижте „Предпазни мерки при автоматично изгасване на двигателя“, които са описани по-горе.
52RM30660	Двигателят пали автоматично, защото е налице едно от долупосочените условия за неговото запалване. • Температурата при въздуховодите на климатичната система се променя значително при автоматично изгасване на двигателя до точка, оказваща влияние върху охлаждането/затоплянето. • Функцията за размразяване е включена. • Литиево-йонната батерия е значително разредена. • Изминало е известно време от запалването на двигателя, след като е изгаснал автоматично.
 52RM30890	Двигателят е запален автоматично, защото е налице едно от долупосочените условия за неговото автоматично запалване. • Спаднало е негативното налягане на спирачния усилвател. • Предпазният колан на водача е освободен. • Вратата на водача е отворена.

Информативно съобщение	Причина и отстраняване
52RM30670	Двигателят е запален автоматично, защото е налице едно от долупосочените условия за неговото автоматично запалване. • Функцията за размразяване е включена. • Превозното средство е потеглило, за да се придвижи по наклон и т.н.
 52RM30680	Двигателят спира да работи, защото е било извършено едно от долупосочените действия, когато двигателят е бил изгасен автоматично. • Капакът е отворен. • Скоростният лост е поставен в позиция, различна от “N”, без да е натиснат педала на съединителя и вратата на водача е отворена, когато предпазният колан на водача е разкопчан. Запалете отново двигателя по обичайния начин. За повече информация, вижте „Запалване / изгасване на двигателя (превозни средства със система за безключово запалване)” в този раздел.
52RM30690	Скоростният лост е превключен в позиция, различна от “N” (Неутрална), без да е натиснат педалът на съединителя, при автоматично изгасване на двигателя. За да запалите двигателя, поставете скоростния лост в позиция “N” (Неутрална) и натиснете педала на съединителя. • Негативното налягане на спирачния усилвател е спаднало. • Предпазният колан на водача е освободен. • Вратата на водача е отворена.

Адаптивна система за контрол на скоростта (ако има налична)

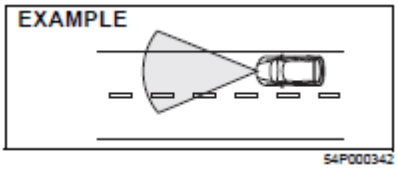
Адаптивната система за контрол на скоростта ви позволява да поддържате постоянна скорост, без да е необходимо да държите крака си върху педала за газта. Можете да използвате системата за контрол на скоростта при следните условия:
• Предпазният колан на водача е закопчан.
• Предупредителната лампа за отворена врата не свети.
• Паркинг спирачката е освободена изцяло.
• Системата за ограничаване на скоростта не се използва.
• При превозни средства с ръчна трансмисия, предавката е в 3-та, 4-та или 5-та позиция.
• При превозни средства с автоматично превключване на скоростите, скоростният лост е в позиция "D" или предавката е в 3-та, 4-та, 5-та или 6-та позиция при режим на ръчно управление.
• При превозни средства с безстепенна трансмисия, скоростният лост е в позиция "D".
• Скоростта на автомобила е около 40 км/ч (25 мили в час) или по-висока.
• Когато температурата на спирачните накладки не е висока.
• Превключвателят за деактивиране на ESP® системата не е натиснат и системата не е заключена.
• Когато температурата на спирачните накладки не е висока.
• При липса на неизправност в системата.
• При освобождаване на спирачната накладка.
• При освобождаване на педала на съединителя.
• при подходящи обороти на двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Намаляването на скоростта посредством адаптивната система за контрол на скоростта е ограничено. Ето защо, е необходимо да бъдете особено внимателни, когато управлявате превозното средство, като проверите трафика наоколо и използвате спирачния педал и/или педала за газта, когато това е необходимо.
• В следните ситуации, наклонът и/или височината на превозното средство се променят, системата няма да функционира правилно и това може да доведе до неочакван инцидент.
– При модифицирано окачване (промяна на височината на превозното средство и др.)
– При гуми с неправилен размер
– При износени или неравномерни гуми
– При твърде ниско или твърде високо налягане на гумите

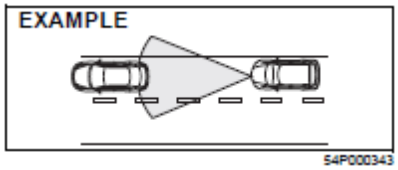
Адаптивната система за контрол на скоростта разполага със следните четири типа управление.

1) Постоянен контрол на скоростта



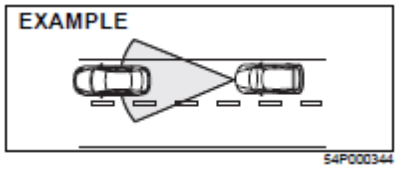
Вашето превозно средство се движи със зададената скорост.
• Скоростта на превозното средство може да бъде зададена между 40 км/ч (25 мили в час) и по-висока.

2) Контрол за намаляване на скоростта
(Превозното средство отпред е в рамките на радара и се движи със скорост, по-ниска от зададената).



Вашето превозно средство намалява скоростта и поддържа същата скорост, като превозното средство отпред, за да спазва безопасна дистанция от него.
• Разстоянието, което може да бъде засечено между вашето превозно средство и превозното средство отпред, е около 100 метра (128 фута).

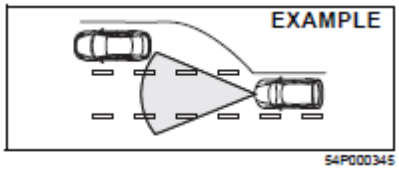
3) Контрол за следване
(Превозното средство отпред е в рамките на радара и се движи с постоянна скорост)



Вашето превозно средство следва превозното средство отпред, като поддържа постоянна дистанция, без да надвишава зададената скорост.

БЕЛЕЖКА:
• Когато вашето превозно средство се доближи до превозното средство отпред, докато контролът за намаляване на скоростта или контролът за следване функционират, ще се активира предупреждението за челен удар.
• Когато задействате спирачния педал по време на контрол при следване, може да усетите, че спирачката е по-тежка. Това е нормално за спирачната система. Дължи се на функцията на адаптивната система за контрол на скоростта.

(4) Контрол за увеличаване на скоростта
(Превозното средство отпред е излязло извън обхвата на радара)



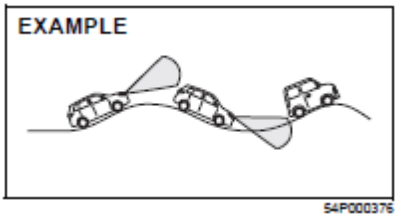
Адаптивната система за контрол на скоростта увеличава скоростта на вашето превозно средство до зададената, след което я поддържа.

Ситуации, при които радарът няма да се активира правилно

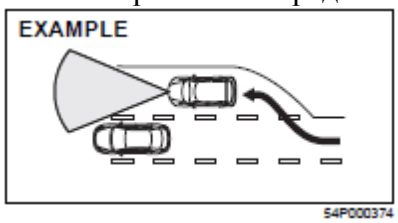
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте адаптивната система за контрол на скоростта при долупосочените обстоятелства. В противен случай, системата няма да функционира правилно и може да възникне неочакван инцидент.

При следните ситуации има голяма вероятност контролът за намаляване на скоростта, контролът за следване и контролът за увеличаване на скоростта да не функционират правилно, дори ако превозното средство отпред се намира в обхвата на радара.
• Когато превозното средство се намира в задръстване.
• Когато превозното средство се движи в остри завои.
• Когато превозното средство се движи по хлъзгав път, например по път, покрит с лед или сняг.
• Когато превозното средство се движи по стръмен наклон.



• Когато превозното средство тегли ремарке или бива теглено.



• Вход към магистрала
• Когато превозното средство не може да се движи в права линия, без непрекъснато да се използва волана, вследствие на злополука или повреда
• Когато превозното средство се движи в лента за ляв зявой или в лента за десен завой
• Когато решетката на радиатора или предната броня са ударени от тежък предмет
• Когато системата е спряла временно или има неизправност по нея, ще се появят някои от следните индикатори и съобщения:
– Предупредителна лампа за адаптивната система за контрол на скорост

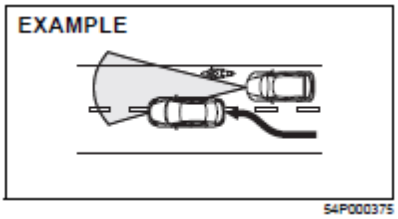
– Съобщение “INSPECT CRUISE SYSTEM” („Проверете системата за контрол на скоростта”)
– Съобщение “CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR.” („Система за контрол на скоростта: Не може да се активира посредством радар.”)
– Съобщение “RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED” („Необходима е проверка на спомагателната спирачна система, базирана на радар”)

– Съобщение “CRUISE SYSTEM TEMPORARILY DISABLED” („Системата за контрол на скоростта е временно деактивирана”)

Ситуации, при които радарът може да не се активира правилно

При следните ситуации радарът може да не установи правилно превозното средство отпред и предупреждението за челен удар може да не се активира. Трябва да намалите скоростта на превозното средство, задействайки спирачката.

• Когато превозното средство отпред се движи бавно или спре в края на опашка в задръстване или при пункт за плащане на пътна такса
• Когато превозното средство наближи участък от пътя, който е в ремонт
• При движение в тунел
• Когато върху покритието на радара на датчика има сняг, вода или мръсотия
• Когато времето е лошо, например както, когато вали дъжд или има мъгла, снежна буря или пясъчна буря или когато превозното средство пред вас е заобиколено от вода, сняг или пясък
• Задната част на превозното средство пред вас е много малка, какъвто е случая с ремарке без товар върху него
• Когато вашето превозно средство е натежало надолу заради тежки предмети, поставени в багажното отделение или на задната седалка
• Когато вашето превозно средство се движи със скорост от 160 км/ч (100 мили в час) или повече
• Когато пред вас внезапно се включи друго превозно средство



• Когато по ръба на вашата лента за движение се движи колело или мотор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин, предприемайки необходимите действия и следейки за условията на пътя.

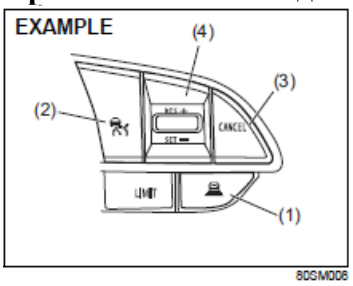
Ситуации, при които радарът може да се активира правилно

При следните ситуации радарът може да установи превозно средство в съседната лента за движение или обекти край пътя и предупреждението за челен удар може да се активира.

• При ъгъл или лента за движение, която е тясна
• Превозното средство във вашата лента е нестабилно поради задействане на волана и т.н.
• Обекти, стърчащи от повърхността на пътя, като капаци на шахти и други метални предмети, както и при наличието на падащи обекти или промяна в нивото на пътя

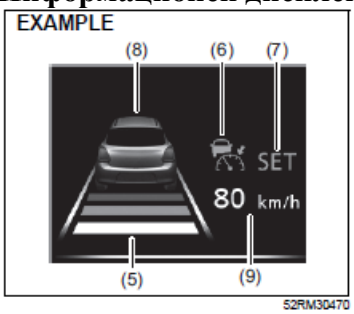
Задаване на скорост за поддържане

Превключвател за адаптивен контрол на скоростта



(1) Превключвател за задаване на дистанция, която да бъде спазвана
(2) Превключвател за задаване на скорост
(3) Превключвател “CANCEL”
(4) Превключвател “RES +/SET –”

Информационен дисплей



(5) Индикатор за дистанцията, която трябва да бъде спазвана
(6) Индикатор за адаптивен контрол на скоростта
(7) Индикатор “SET”
(8) Индикатор за установяване на превозно средство отпред
(9) Индикатор за зададената скорост

1) Включете адаптивната система за контрол на скоростта, като натиснете превключвателя за системата (2). Когато индикаторът за адаптивен контрол на скоростта (6), индикаторът за дистанцията, която трябва да бъде спазвана (5) и индикаторът за установяване на превозно средство (8) светнат или се появят на информационния дисплей, може да зададете скоростта, която да бъде поддържана.
2) Увеличете или намалете скоростта спрямо желаната от вас.
3) Когато натиснете надолу превключвателя “RES+/SET –” (4), индикаторът “SET” (7) и индикаторът за зададената скорост (9) се появяват на информационния дисплей. Махнете крака си от педала на газта и зададената скорост ще бъде поддържана. В същото време, индикаторът за установяване на превозно средство отпред (8) може да изглежда по един от следните начини, в зависимост от наличието или липсата на превозно средство отпред.

Индикатор	Описание
	Не е установено превозно средство отпред. В този случай, вашето превозно средство е в състояние на постоянен контрол на скоростта.

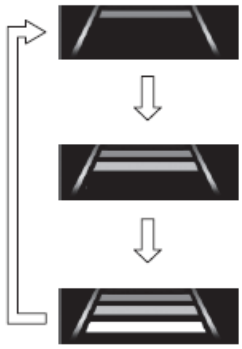
	Отпред е установено превозно средство. В този случай, вашето превозно средство е в състояние на контрол за намаляване на скоростта или контрол за следване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако скоростта на придвижване е зададена инцидентно, това може да доведе до загуба на управление върху превозното средство. Това може да доведе до злополука, причинявайки тежко нараняване или смърт.
Изключете системата за контрол на скоростта и проверете дали индикаторът за адаптивен контрол на скоростта (6) е изгаснала, когато системата не се използва.

Промяна на дистанцията, която да бъде спазвана

Когато индикаторът за адаптивен контрол на скоростта (6) се появи, може да зададете дистанцията, която да бъде спазвана между вашето превозно средство и превозното средство пред вас по следния начин, като натиснете превключвателя за задаване на дистанция, която да бъде спазване (1).

Показател	Описание
	Къса дистанция Ще бъде поддържана по-къса дистанция в сравнение с настройките за средна дистанция.
	Средна дистанция Това е първоначална настройка. Когато вашето превозно средство се движи с 80 км/ч (50 мили в час), дистанцията, която ще бъде поддържана, ще бъде 40 метра (131 фута).
	Дълга дистанция Ще бъде поддържана по-дълга дистанция, в сравнение с настройките за средна дистанция.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поддържайте безопасно разстояние, в зависимост от трафика на пътя. В противен случай, това може да доведе до тежко нараняване или смърт.

БЕЛЕЖКА:

• Когато гасите двигателя, последно зададената дистанция се изтрива от паметта и системата се инициализира.

• Подходящата дистанция, която да бъде спазвана, се различава в зависимост от скоростта на превозното средство.

Временна промяна на скоростта

При поддържане на определена скорост на придвижване, можете временно да увеличите или да намалите скоростта.

За да я увеличите, натиснете педала за газта. Когато махнете крака си от педала, автомобилът ще се върне към зададената скорост.

За да намалите скоростта, натиснете спирачния педал. Зададената скорост ще бъде отменена и индикаторът “SET” (7) ще изчезне. За да възобновите последно зададената скорост, натиснете нагоре превключвателя “RES+/SET-“ (4) и включете отново индикатора “SET” (7), когато скоростта на превозното средство се увеличи над 45 км/ч (25 мили в час). Превозното средство ще увеличи скоростта си до последно зададената скорост и ще я поддържа.

Промяна в скоростта на придвижване

С помощта на педала за газта
За да зададете по-висока скорост на придвижване, увеличете скоростта до желаната от вас с помощта на педала за газта и натиснете надолу превключвателя “RES+/SET-“ (4). Ще бъде поддържана новозададената скорост.

С помощта на спирачния педал
За да зададете по-ниска скорост, намалете скоростта до желаната от вас с помощта на спирачния педал и натиснете надолу превключвателя “RES+/SET-“ (4). Ще бъде поддържана новозададената скорост.

БЕЛЕЖКА:
При натискане на спирачния педал, индикаторът “SET” (8) ще изчезне, докато нулирате скоростта за поддържане.

Употреба на превключвателя “RES +/SET –”
За да зададете по-висока скорост на придвижване, натиснете няколко пъти или задръжте натиснат превключвателя “RES+/SET-“ (4). Скоростта на превозното средство ще се увеличи. Когато освободите превключвателя, ще бъде поддържана новозададената скорост.
За да зададете по-ниска скорост на придвижване, натиснете няколко пъти или задръжте натиснат превключвателя “RES+/SET-“ (4).

БЕЛЕЖКА:
• Може да регулирате зададената скорост с около 1 км/ч (или с 1 миля в час), като натиснете бързо нагоре или надолу превключвателя “RES +/SET” (4).
• Може да регулирате зададената скорост с около 5 км/ч (или с 5 мили в час), като натиснете нагоре или надолу и задържите превключвателя “RES +/SET –” (4).
(например, 62 км/ч или 42 мили в час) > 65 км/ч (или 45 мили в час) и т.н.)
• Когато са активирани контролът за намаляване на скоростта или контролът за следване, превозното средство не увеличава скоростта си, дори ако по-високата скорост за поддържане е нулирана чрез продължително натискане нагоре на превключвателя “RES +/SET-” (4). Въпреки това, превозното средство увеличава скоростта си автоматично до достигане на зададената скорост.

Отменяне на адаптивната система за контрол на скоростта

Индикаторът “SET” (7) ще изчезне и адаптивната система за контрол на скоростта ще бъде отменена временно при следните условия:
• При натискане на копчето “CANCEL” („отмяна”) (3)
• Когато спирачният педал е натиснат
• Когато скоростта на автомобила падне под 40 км/ч (25 мили в час)
• Когато превозното средство буксува и се активира ESP® (ако има налична)
• Когато върху покритието на датчика на радара има сняг, вода или мръсотия
• Когато оборотите на двигателя са твърде високи или твърде ниски
• Когато вратата на водача е отворена

• Когато предпазният колан на водача е разкопчан
• Когато паркинг спирачката е задействана
• Когато е натиснато копчето “LIMIT”
• Когато е натиснато копчето за деактивиране на ESP® системата
• Когато температурата на спирачните накладки стане твърде висока

За превозни средства с ръчна трансмисия
• Когато педалът на съединителя е натиснат постоянно
• Когато предавката е в позиция “N” (Неутрална)
• Когато предавката е превключена към 1-ва или 2-ра

За превозни средства с автоматична трансмисия:
• Когато предавката е в позиция “N” (Неутрална)
• Когато предавката е превключена от 3-та към 2-ра в ръчен режим

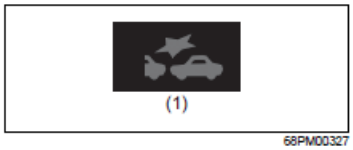
За превозни средства със CVT трансмисия
• Когато предавката е в позиция “N” (Неутрална)

За да възобновите последно зададената скорост, натиснете нагоре превключвателя “RES +/SET-” (4) и включете индикатора “SET” (7). Скоростта на превозното средство трябва да бъде над 40 км/ч (25 мили в час), когато не е налице нито едно от горепосочените условия.

Когато някое от долупосочените условия е налице, адаптивната система за контрол на скоростта се отменя и индикаторът на адаптивната система за контрол (6) изгасва.
• Когато е натиснат превключвателя за поддържане на скоростта (2).
• Когато е натиснат превключвателя “LIMIT”.
• Когато е натиснато копчето за деактивиране на ESP® системата.
• При неизправност в адаптивната система за контрол на скоростта.

БЕЛЕЖКА:
В случай, че изключите системата за контрол на скоростта, последно зададената скорост в паметта ще бъде изтрита. Задайте отново желаната от вас скорост на придвижване.

Предупреждение за челен удар



Ако вашето превозно средство се приближи твърде близо до превозното средство пред вас, както е описано по-долу, ще прозвучи вътрешен звуков сигнал и в същото време на информационния дисплей ще се появи индикатор (1), за да ви извести за намаляване на скоростта.
• Когато превозното средство пред вас рязко е намалило скоростта си.
• Когато пред вас застане друго превозно средство.

Натиснете спирачния педал и поддържайте подходяща дистанция от превозното средство пред вас. Времето за прозвучаване на предупреждението за челен удар варира в зависимост от скоростта на превозното средство и дистанцията между вашето превозно средство и превозното средство пред вас.

Предупрежденията за челен удар на адаптивната система за контрол на скоростта, спомагателната спирачна система, базирана на радар (ако има налична) или спирачен асистент с двоен датчик (ако има наличен) се задействат по различен начин. Ето защо, вътрешният звуков сигнал на адаптивната система за контрол на скоростта прозвучава малко по-рано от звуковия сигнал на спомагателната спирачна система, базирана на радар (ако има налична). За повече информация относно предупреждението за челен удар на спомагателната спирачна система, базирана на радар (ако има налична) или на спирачния асистент с двоен датчик (ако има наличен), вижте „Спомагателна спирачна система, базирана на радар (ако има налична) или „Спирачен асистент с двоен датчик (ако има наличен)” в този раздел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Не използвайте адаптивната система за контрол на скоростта на места със засилен трафик, където предупреждението за челен удар ще се активира често.
• Дори ако разстоянието между вашето превозно средство и превозното средство пред вас е късо, предупреждението за челен удар може да не ви предупреди в следните ситуации:
– Превозното средство пред вас се движи с почти същата скорост или по-бързо от вас.
– Когато натискате педала на газта или непосредствено след неговото освобождаване.

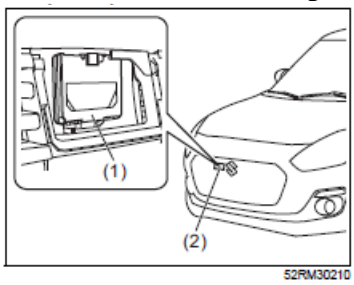
Предупредителна лампа за адаптивната система за контрол на скоростта

Ако тази лампа остане да свети, това сочи за проблем с адаптивната система за контрол на скоростта или с датчика на радара. При проблем с датчика на радара, датчикът на радара спира да функционира, докато копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване в режим на запалване LOCK (OFF). Намерете безопасно място, където да паркирате превозното средство и променете режима на запалване в LOCK (OFF), като копчето за двигателя. Запалете отново двигателя и проверете, дали предупредителната лампа на адаптивната система за контрол на скоростта е изгаснала. Ако индикаторът продължи да свети след запалване на двигателя, това може да сочи за проблем с датчика на радара. Поискайте оторизирания дилър на SUZUKI да провери датчика на радара.

Работа с датчика на радара

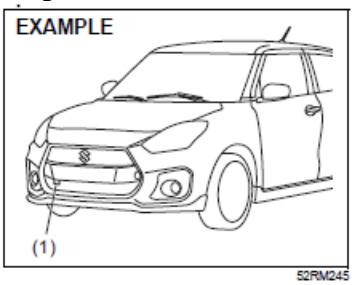
БЕЛЕЖКА:
Ако вашето превозно средство е оборудвано със спирачна асистенция, базирана на радар, за повече информация относно датчика на радара вижте „Спирачна асистенция, базирана на радар (ако има налична)“ в този раздел.

С изключение на спортни модели



Датчикът на радара (1) се намира в покритието на датчика (2), разположен в решетката на радиатора.

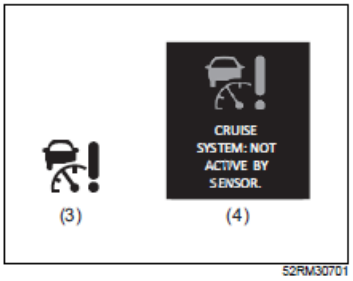
Спортен модел



Датчикът на радара (1) се намира в задната частна отвора на решетката за радиатора.

БЕЛЕЖКА:
В следните ситуации датчикът на радара може да спре да функционира временно.
• Когато напрежението на оловно-киселинната батерия спадне
• Когато температурата на оловно-киселинната батерия е ниско
• Когато напрежението на оловно-киселинната батерия спадне временно, вследствие на запалване на двигателя
Когато напрежението на оловно-киселинната батерия бъде възстановено, датчикът на радара започва да функционира отново.

Ако върху датчика на радара или покритието на датчика бъде установено замърсяване, адаптивната система за контрол на скоростта ще спре да функционира и предупредителната лампа (3) на адаптивната система за контрол на скоростта ще светне, а на екрана ще се появи съобщението “CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR.”



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Винаги поддържайте повърхността на датчика чиста. Когато повърхността е замърсена, почистете я с мека кърпа, която няма да надраска датчика. Освен това, когато някое от долупосочените неща покрива датчика или е прикрепено към него, те ще бъдат засечени като мръсотия и на радара ще му е необходимо повече време, за да засече предметите или пък изобщо няма да ги засече. Ако това се случи, системата няма да работи правилно и може да възникне неочакван инцидент.
– Пластмасови торбички (прозрачни, полу-прозрачни, цветни или с метално покритие)
– Дъжд, сняг и др.
• Уверете се, че сте извършили долупосочените действия, за да поддържате правилното функциониране на радара. При неправилна работа с него, датчикът на радара може да не засече правилно превозното средство пред вас, системата няма да функционира правилно и това може да доведе до неочакван инцидент.
– Не удряйте силно датчика на радара. Ако претърпи лек удар и датчикът на радара се повреди, той трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI
- Не залепвайте и не поставяйте нищо върху датчика, дори прозрачни елементи.
- Не извършвайте никакви персонализации, не покривайте и не използвайте чати, които не са оригинални на SUZUKI към решетката на радиатора или върху предната броня. За ремонти и подмяна на части, свържете се с оторизиран дилър на SUZUKI.
- Не сваляйте и не разглобявайте датчика на радара или каквото и да е от околните му части.
- Не сядайте и не се облягайте върху предна броня.
- Когато използвате водоструйка, не насочвайте дюзата към или около датчика.
- Не натискайте друго превозно средство или други предмети с предната броня, когато излизате от зона за паркиране.

БЕЛЕЖКА:
Системата може да не функционира правилно, ако по повърхността на радарния датчик има сняг или вода.

Когато върху повърхността на датчика бъде установена мръсотия
Направете следното, ако съобщение (4) не изчезва от информационния дисплей.
1) Намерете безопасно място, където да паркирате превозното средство и променете режима на запалване в “LOCK” (OFF), като натиснете копчето за двигателя.
2) Почистете повърхността на датчика с мека кърпа.
3) Променете режима на запалване в “ON”, като натиснете копчето за двигателя.

4) Проверете дали съобщение (4) е изчезнало от информационния дисплей.

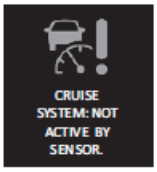
• Ако почистите повърхността на датчика и потеглите с превозното средство, но съобщение (4) отново се появи на информационния дисплей, дори когато пътят не отговаря на посоченото в следващата БЕЛЕЖКА, това може да сочи за наличието на друг проблем. Свържете се с оторизиран дилър на SUZUKI, който да ви окаже помощ.

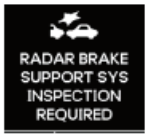
БЕЛЕЖКА:
В следните ситуации предупредителната лампа за адаптивната система за контрол на скоростта (3) може да светне, съобщение (4) може да се появи на информационния дисплей и адаптивната система за контрол на скоростта или адаптивната система за контрол на скоростта с функция за потегляне и спиране може да се деактивира автоматично, дори ако по повърхността на датчика няма мръсотия.
• В тунел
• На път, от двете страни на който има бетонни стени
• На път, където има метални огради от едната страна
• Около надлези и пресечки с различни нива
• При лоши метеорологични условия, като при дъжд или сняг
• На път, по който има локви

В тези ситуации, адаптивната система за контрол на скоростта спира да функционира временно, защото милиметровите вълни, излъчвани от радарния датчик, предизвикват разсеяно отражение и позицията на превозното средство пред вас трудно може да бъде установена правилно. Ако управлявате превозното средство в продължение на около 2 минути след подобряване на горепосочените условия, тези индикатори и съобщението ще изчезнат, а адаптивната система за контрол на скоростта или адаптивната система за контрол на скоростта с функция за потегляне и спиране ще възобновят своята работа.

Предупредителни и индикаторни съобщения

На информационния дисплей се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, за да ви уведомят за евентуални проблеми, свързани с адаптивната система за контрол на скоростта.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
52RM30710	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има неизправност в адаптивната система за контрол на скоростта. Свържете се с оторизиран дилър на SUZUKI, за да направи проверка.
 52RM30720	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Спирачният асистент, базиран на радар, се деактивира, когато върху датчика бъде установена мръсотия или когато милиметровите вълни от радарния датчик предизвикват разсеяно отражение. Ако това съобщение не изчезне след малко, почистете повърхността на датчика с мека кърпа.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 61MM435	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има неизправност в спирачния асистент, базиран на радар. Свържете се с оторизиран дилър на SUZUKI, за да направи проверка.
61MM436	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Това е временно деактивирано състояние на спирачния асистент, базиран на радар. Ако това съобщение не изчезне след малко, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

Система за контрол на скоростта (ако има налична)

Системата за контрол на скоростта ви позволява да поддържате постоянна скорост, без да държите крака си върху педала за газта. Механизмите за управление на системата за контрол на скоростта се намират върху волана.

Можете да използвате системата за контрол на скоростта при следните условия:
• При превозни средства с ръчна скоростна кутия, превозното средство е в 3-та, 4-та, 5-та или 6-та предавка (ако има налична).
• При превозни средства със CVT трансмисия, лостът е в позиция “D” или предавката е 3-та, 4-та, 5-та или 6-та при ръчен режим.
• Скоростта на превозното средство е около 40 км/ч (25 мили в час) или по-висока.

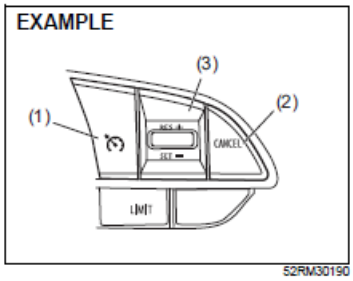
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да не изгубите контрол върху превозното средство, не използвайте системата за контрол на скоростта при голям трафик, при хлъзгави и ветровити участъци или по стръмни наклони.

БЕЛЕЖКА:
Установете скорост за поддържане може да се различава леко от показанията на брояча за скоростта, в зависимост от условията на пътя.

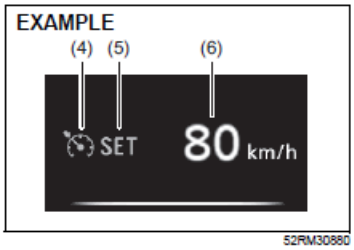
Задаване на скорост за поддържане

Превключватели на системата за контрол на скоростта



(1) Превключвател “CRUISE” (поддържане на скоростта)
(2) Превключвател “CANCEL” (отмяна)
(3) Превключвател “RES + / SET –”

Информационен дисплей



(4) Индикатор за поддържаната скорост

(5) Индикатор за задаване на настройки
(6) Показания за зададената скорост

1) Включете системата за контрол на скоростта, като натиснете превключвателя “CRUISE” (1). Когато индикаторът за поддържана скорост (4) се появи, може да зададете скоростта на придвижване.
2) Увеличете или намалете скоростта до желаната от вас скорост.
3) Натиснете превключвателя “RES+ / SET –” (3) и включете индикатора за задаване на настройки (5). В същото време, на информационния дисплей се появяват и показанията за зададената скорост (6). Махнете крака си от педала за газта и зададената скорост ще се запази.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако скоростта на придвижване е зададена инцидентно, вие не можете да намалявате скоростта или може да загубите контрол върху превозното средство. Това може да доведе до злополука, причинявайки тежко нараняване или смърт.

Изключете системата за контрол на скоростта и проверете дали индикаторът за поддържаната скорост (4) е изчезнал, когато системата не се използва.

Временна промяна на скоростта

При поддържане на определена скорост на придвижване, можете временно да увеличите или да намалите скоростта.
За да я увеличите, натиснете педала за газта. Когато махнете крака си от педала, превозното средство ще се върне към зададената скорост.
За да намалите скоростта, натиснете спирачния педал. Зададената скорост ще бъде отменена и индикаторът за задаване на настройки (5) ще изчезне.
За да възобновите последно зададената скорост, натиснете превключвателя “RES + / SET-” (3) и включете отново индикатора за задаване на настройки (5), когато скоростта на превозното средство се увеличи над 40 км/ч (25 мили в час). Превозното средство ще увеличи скоростта си до последно зададената скорост и ще я поддържа.

БЕЛЕЖКА:
При превозни средства с автоматична скоростна кутия, когато се поддържа определена скорост на придвижване, вие не можете да намалявате скоростта, като използвате двигателната спирачка, дори ако от по-висока предавка превключите към 3-та предавка в ръчен режим на управление на превозното средство.
За да намалите скоростта, докато системата за поддържане на скоростта е активирана, натиснете спирачния педал или натиснете надолу превключвателя “RES+ / SET –” (3).

Промяна в скоростта на придвижване

С помощта на педала за газта

За да зададете по-висока скорост на придвижване, увеличете скоростта с помощта на педала за газта до желаната от вас и натиснете превключвателя “RES+ / SET –” (3). Ще бъде поддържана новозададената скорост.

С помощта на спирачния педал
За да зададете по-ниска скорост на придвижване, намалете скоростта с помощта на спирачния педал до желаната от вас и натиснете превключвателя “RES+ / SET –” (3). Ще бъде поддържана новозададената скорост.

БЕЛЕЖКА:
При натискане на спирачния педал, индикаторът за задаване на настройки (5) изчезва, докато зададете нова скорост на придвижване.

С помощта на превключвател “RES +” или превключвател “SET –”
За да зададете по-висока скорост на придвижване, натиснете няколко пъти или задръжте превключвателя “RES + / SET-” (3). Скоростта на превозното средство ще се увеличи. Когато освободите превключвателя, ще бъде поддържана новозададената скорост.
За да зададете по-ниска скорост на придвижване, натиснете няколко пъти или задръжте превключвателя “RES+ / SET –” (3), докато превозното средство намали скоростта си до желаната от вас скорост и след това освободете копчето. Ще бъде поддържана новозададената скорост.

БЕЛЕЖКА:
• Може да регулирате зададената скорост с по 1.6 км/ч (или с 1.0 мили в час), като натиснете бързо превключвателя “RES +/ SET-” (3) или превключвателя “RES+ / SET –” (3).
• Когато скоростта на превозното средство е около 10 км/ч (6 мили в час) или по-висока, отколкото е била последно зададената скорост, скоростта за поддържане не може да бъде намалена, дори ако превключвателят “RES +/ SET –” е натиснат надолу.
• Когато скоростта на превозното средство е около 10 км/ч (6 мили в час) или по-ниска от последно зададената скорост, скоростта за поддържане не може да бъде увеличена, дори ако превключвателят “RES +/SET–” е натиснат нагоре.

Отменяне на системата за контрол на скоростта

Индикатор “SET” (4) ще изчезне и системата за контрол на скоростта ще бъде отменена временно при следните условия:
• При натискане на превключвателя “CANCEL” („отмяна”) (2).
• При натискане на спирачния педал.
• При превозни средства с ръчна скоростна кутия, когато е натиснат педалът на съединителя.
• При превозни средства с автоматична скоростна кутия, при превключване от 3-та към 2-ра предавка в ръчен режим на управление на превозното средство.
• Когато скоростта на превозното средство падне с около 20 процента под зададената скорост.
• Всеки път, когато скоростта на превозното средство падне под 40 км/ч (25 мили в час).

• Когато превозното средство буксува и се активира ESP® (Електронна стабилизираща програма).

За да възобновите последно зададената скорост, натиснете превключете “RES+ / SET-” (3) и включете индикатора за задаване на настройки (5). Скоростта на превозното средство трябва да бъде над 40 км/ч (25 мили в час), когато не е налице нито едно от горепосочените условия.

За да изключите адаптивната система за контрол на придвижването, натиснете превключвателя “CRUISE” (1) и проверете дали индикаторът за придвижване (4) ще изчезне. Освен това, ако на арматурното табло светнат или започнат да мигат индикаторни лампи за неизправност, системата за контрол на скоростта ще се изключи.

БЕЛЕЖКА:
В случай, че изключите системата за контрол на скоростта, последно зададената скорост в паметта ще бъде изтрита. Задайте отново желаната от вас скорост на придвижване.

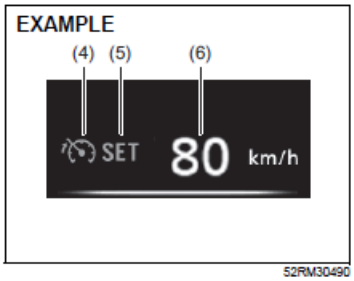
Система за ограничаване на скоростта (ако има налична)

Задаване на максимална скорост

Системата за ограничаване на скоростта ви позволява да изберете максимална скорост, която не желаете да превишавате.

(1) Превключвател“LIMIT” (ограничаване на скоростта)
(2) Превключвател“CANCEL” (отмяна)
(3) Превключвател “RES + / SET –”

Информационен дисплей



(4) Индикатор за ограничаване на скоростта
(5) Индикатор “SET” (задаване на настройки)
(6) Показания за скоростта

Задаване на максимална скорост

1) Включете системата за ограничаване на скоростта, като натиснете превключвателя за ограничаване на скоростта (1). Когато светне индикаторът за ограничаване на скоростта (4), може да зададете максималната скорост.
2) Увеличете или намалете скоростта спрямо желаната от вас.
3) Натиснете превключвателя “RES+ / SET –” (3) и включете индикатора за задаване на настройки (5). Текущата скорост на превозното средство ще бъде зададена като максимална скорост.

БЕЛЕЖКА:
Ако натиснете превключвателя “RES+ / SET –” (3), когато скоростта на превозното средство е по-ниска от 30 км/ч или 20 мили в час, максимално зададената скорост ще бъде зададена на 30 км/ч или 20 мили в час.

Превишаване на максималната скорост

Можете да превишите максималната скорост временно, като натиснете педала за газта до края. Когато превозното средство превиши максимално зададената скорост, на информационния дисплей ще започне да мига индикаторът за скоростта (6) и за кратко ще прозвучи звукова аларма. Ако педалът за газта бъде освободен, за да може скоростта да се върне под максимално зададената, индикаторът за скоростта (6) ще спре да мига и ще остане само да свети, а функцията ще се възобнови.

БЕЛЕЖКА:
• Когато натиснете педала за газта бавно, скоростта на превозното средство може да не надвиши максимално зададената. Ако искате да превишите тази скорост, натиснете педала за газта бързо до края или натиснете превключвателя "CANCEL" („отмяна") (2), за да откажете временно максимално зададената скорост.
• Индикаторът за скоростта (6) също ще започне да мига и ще прозвучи звукова аларма, ако системата за ограничаване на скоростта не успее да предотврати увеличаването на скоростта на превозното средство в такива случаи, като спускане по стръмен наклон, или при прекомерно ускорение. В такъв случай, натиснете спирачния педал, за да намалите скоростта под зададената максимална скорост.

Промяна на зададената скорост

Настройване спрямо текущата скорост
1) Натиснете превключвателя "CANCEL" (2).
2) Увеличете или намалете скоростта, спрямо желаната от вас скорост.
3) Натиснете превключвателя "RES+ / SET –" (3) и включете индикатора за задаване на настройки (6). Текущата скорост на превозното средство ще бъде зададена като максимална скорост.

С помощта на превключвателя "RES +" или превключвателя "SET –"
За да увеличите скоростта, натиснете няколко пъти или задръжте превключвателя "RES + / SET-" (3).
За да намалите скоростта, натиснете няколко пъти или задръжте превключвателя "RES+ / SET –" (3).

БЕЛЕЖКА:
• Може да регулирате скоростта с 1 км/ч или с 1 мили в час, като натиснете бързо превключвателя "RES +/ SET-" (3) или превключвателя "RES+ / SET –" (3).
• Може да регулирате скоростта с 5 км/ч или с 5 мили в час, като натиснете и задържите превключвателя"RES+ / SET –" (3).
• Ако текущата скорост надвишава максимално зададената, когато преминете към по-ниска скорост с помощта на превключвателя "RES + / SET-" (3) или превключвателя "RES+ / SET –" (3), индикаторът за скоростта (6) ще започне да мига и ще прозвучи звукова аларма.

Отмяна на функцията за ограничаването на скоростта

• За да отмените функцията за ограничаване на скоростта, натиснете превключвателя “CANCEL” (2). Индикаторът за задаване на настройки (5) ще изгасне.
• За да възобновите последно зададената скорост, натиснете превключвателя “RES + / SET-” (3) и включете индикатора за задаване на настройки (5).
За да изключите системата за ограничаване на скоростта, натиснете превключвателя за ограничаване на скоростта (1) и проверете дали индикаторът за скоростта (4) е изгаснал.
Също така, вие може да изключите функцията за ограничаване на скоростта и като изгасите двигателя.

БЕЛЕЖКА:
В случай, че изключите системата за контрол на скоростта, последно зададената скорост в паметта ще бъде изтрита. Задайте отново желаната от вас скорост.

Спирачна асистенция, базирана на радар (ако има налична)

Спирачната асистенция, базирана на радар, е система, която засича превозни средства и пешеходци, намиращи се пред вашето превозно средство, като това се случва с помощта на двоен датчик, който подпомага предотвратяването на удар, като издава предупреждение към водача и се опитва да намали щетите в случай на сблъсък.

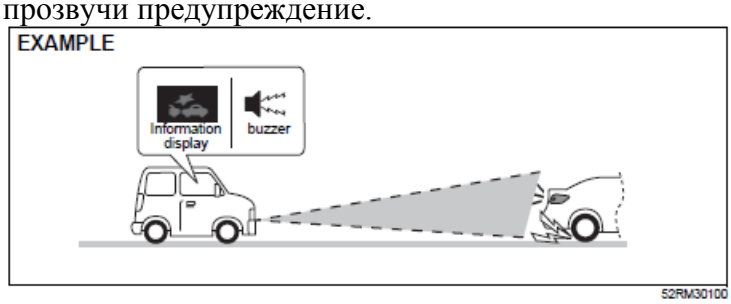
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Спирачната асистенция, базирана на радар, има ограничения и може да не функционира правилно, в зависимост от условията по време на управление на превозното средство. Не разчитайте единствено на системата и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.
• Поради съображения, свързани с безопасността, не проверявайте функционирането на системата сами.
• Проверете дали всички пътници са поставили предпазните си колани, когато предстои превозното средство да бъде управлявано.
Когато системата е активирана, има опасност от сериозно нараняване, вследствие на изхвъркване.
• При следния тип повърхности, може да не успеете да намалите скоростта на превозното средство, дори при работещи предупредителна спирачна система, система за подпомагане на спирането и автоматична спирачна система.
– Остри завои или силно неравни повърхности
- При управление на превозното средство по следния тип хлъзгави повърхности:
• Замръзнали или покрити със сняг повърхности
• През капаци на шахти или метални конструкции
• Чакъл
• В следните ситуации, накланянето и/или височината на превозното средство се променя, системата не функционира правилно и може да възникне внезапен инцидент.
– При модифицирано окачване (промяна във височината на превозното средство и т.н.)
– При гуми с неправилен размер

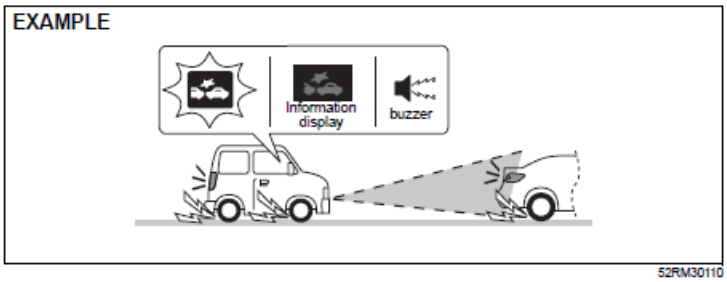
– При неравномерно износени или прекалено износени гуми **– При ниско или високо налягане в гумите**

БЕЛЕЖКА:
• Ако докато системата работи, превозното средство пред вас премине извън обхвата на радара или пък превозното средство вече не може да бъде засечено, системата може да спре да функционира.
• По време на работа на системата, може да се чуе спирачен шум, дори ако не сте натиснали спирачния педал, но това е нормално.

Предупреждение за челен удар
Когато има опасност от челен удар, на информационния дисплей ще се появи и ще прозвучи предупреждение.

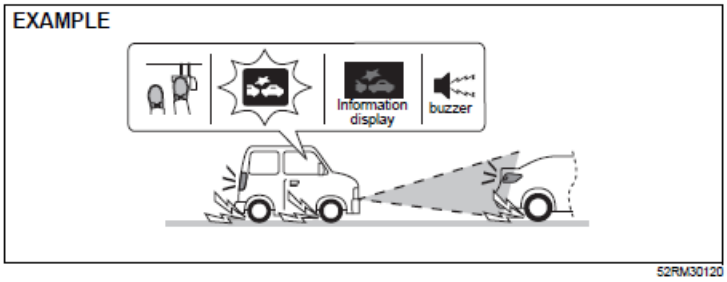


Предупредителна спирачна система
Ако водачът не успее да предприеме навременни действия или те не са достатъчни, като да задейства спирачката или да завърти волана, след като се е активирало предупреждението, системата прилага леко спирачките.



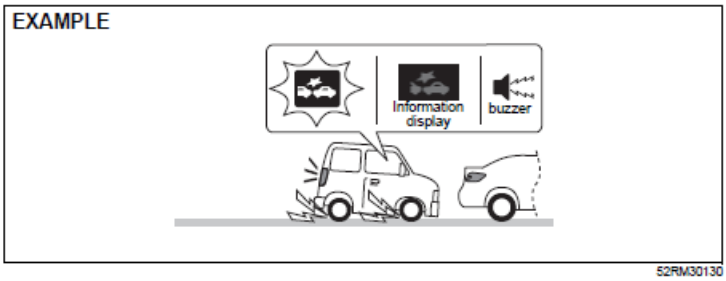
⚠ВНИМАНИЕ
В следните ситуации, предупредителната спирачна система може да не се активира. **• Когато превозното средство отпред вече е паркирало на пътя, по посока на движението.** **• Когато превозното средство отпред сменя лентата за движение и само част от него попада в обхвата на датчика на радара.**

Спирачен асистент
Когато има голяма вероятност за челен удар, спирачният асистент осигурява по-добро спиране, когато „скочите“ върху спирачния педал. Спирачната асистенция може в същото време да работи и като автоматична спирачна система.



Автоматична спирачна система

Когато челният удар не може да бъде избегнат, спирачките ще се задействат мощно автоматично. (#1)



(#1) След като превозното средство е спряло посредством автоматичната спирачна система, вътрешната звукова аларма ще продължи да звучи, докато автоматичната спирачна система бъде освободена. Също така, показанията върху информационния дисплей и индикаторната лампа за спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, ще изчезнат 3 секунди, след като автоматичната спирачна система е освободена.

⚠ ВНИМАНИЕ
Когато превозното средство е спряно посредством автоматичната спирачна система, натиснете незабавно спирачния педал. Ако вашето превозно средство е оборудвано с автоматична трансмисия и когато автоматичната спирачна система бъде освободена, превозното средство ще потегли с пълзящата функция. Това може да доведе до злополука.

БЕЛЕЖКА:

Ако не натиснете педала на съединителя, когато превозното средство е спряло посредством автоматичната спирачна система, двигателят ще изгасне.

Ситуации, в които системата няма да се активира

В следните ситуации системата няма да се активира.

• Когато двигателят е изгасен (с изключение на случаите, когато двигателят е изгасен автоматично от системата за автоматично гасене на двигателя).

• Когато скоростният лост е в предавка за заден ход или в позиция “P” (за модели с автоматична трансмисия).

• Когато превозното средство е обърнато с лице към идващото насреща превозно средство

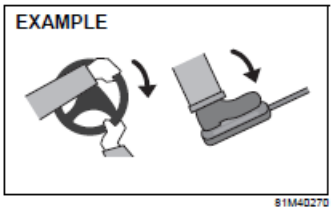
• Когато са натиснати следните превключватели и системата е деактивирана.

– Превключвател за деактивиране на спирачния асистент, базиран на радар

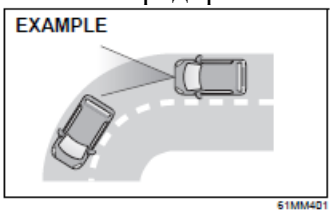
– Превключвател за деактивиране на ESP системата

• Когато системата е спряна временно или има неизправност по нея, ще светна някои от следните индикатори и съобщения.
– Предупредителна лампа за спирачната система, базирана на радар
– Съобщение “RADAR BRAKE SUPPORT SYS
INSPECTION REQUIRED” (НЕОБХОДИМА Е ПРОВЕРКА НА СПИРАЧИЯ АСИСТЕНТ, БАЗИРАН НА РАДАР)
– Съобщение “RADAR BRAKE SUPPORT FCN TEMPORARILY DISABLED” (ВРЕМЕННО ДЕАКТИРИАНА ФУНКЦИЯ НА СПИРАЧНИЯ АСИСТЕНТ, БАЗИРАН НА РАДАР)
– Съобщение “RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR” (СПИРАЧЕН АСИСЕНТ, БАЗИРАН НА РАДАР: НЕ Е АКТИВИРАН ПОСРЕДСТВОМ ДАТЧИК)

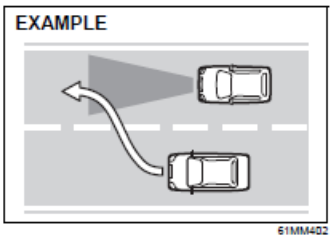
Системата може да не се активира в следните ситуации
В следните ситуации, радарът може да не засече превозното средство пред вас и системата може да не се активира.
• Когато датчикът на радара е покрит със сняг, вода или мръсотия
• Когато времето е лошо, както е при силен дъжд или мъгла, снежна буря или пясъчна буря или когато превозното средство пред вас е заобиколено от вода, сняг или пясък
• Когато управлявате превозното средство по тесен път
• Когато внезапно изскочи друго превозно средство
• Когато ускорите внезапно скоростта и се доближите до превозното средство пред вас, както се случва при изпреварване на превозното средство пред вас
• При отклоняване от пътя
• Когато превозното средство не може да се движи в права посока, ако не се използва воланът непрекъснато, вследствие на злополука или повреда



• Когато предприемете внезапно действие с волана или педала на газта



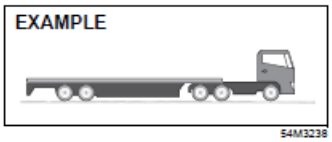
• Когато само част от превозното средство пред вас се намира в обхвата на радара, както е при път със завои



61MM402

• Когато друго превозно средство внезапно смени лентата за движение или изскочи пред вас

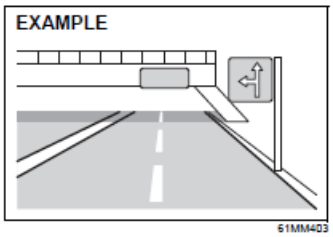
Когато пред вас има някое от долупосочените превозни средства, радарът може да не ги засече и системата може да не се активира.
• Спрели превозни средства или превозни средства, които се движат с изключително ниска скорост
• Превозни средства, които транспортират странни по форма товари, като велосипеди, върху покрива или задната си част или превозни средства, от които стърчат предмети
• Камиони с ниски гондоли



54M3238

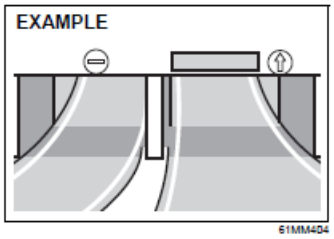
• Превозни средства със странна форма, като автовози

Системата може да се активира и в следните ситуации
В следните ситуации, радарът може да прецени следното за превозно средство пред вас и системата може да се активира.



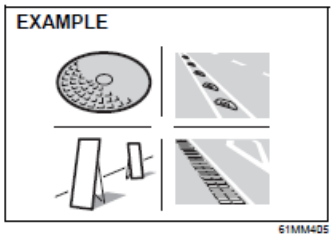
61MM403

• Надлези, издигнати мостове, прелези или пътни знаци



61MM404

• При наличието на бариери за паркинг, пунктове за заплащане на пътни такси, бариери на железопътни прелези или пътни знаци по посока на движението на превозното средство

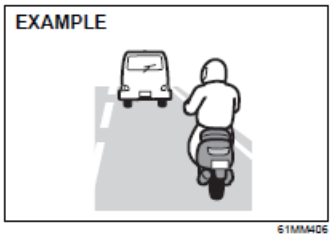


61MM405

• Когато от повърхността на пътя стърчи предмет, има капаци на шахти, знаци и други метални предмети, както и при наличието на падащи предмети или промени в нивото на пътя

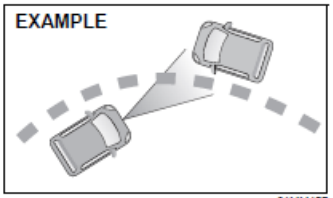
• Когато се разминавате с превозно средство в лентата за насрещно движение в завой

В следните ситуации, радарът може да прецени долупосоченото за превозно средство пред вас и системата може да се активира.
• При преминаване по тесни мостове
• При движение по наклон с вариращи склонове
• Когато покрай вас внезапно премине превозно средство в съседната лена за движение
• Когато радарът засече животни и дървета



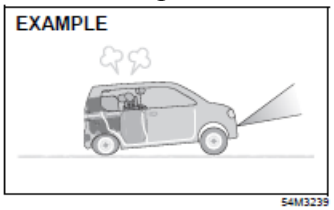
61MM406

• Когато радарът засече пешеходци, велосипеди или мотори



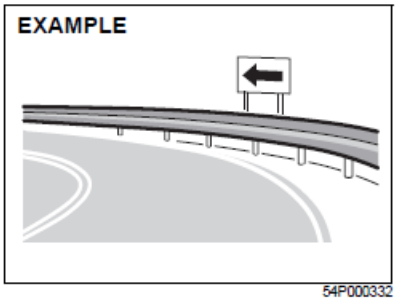
61MM407

• Когато се разминете в превозно средство на път със завои



54M3239

• Когато вашето превозно средство е клекнало под тежестта на тежък багаж в багажното отделение или на задната седалка.



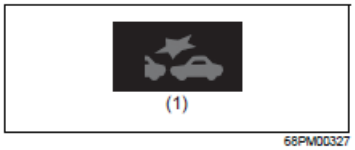
54P000332

• При наличието на пътни перила или знаци в завой

Предупреждение за челен удар

Когато се движите със скорост от около 5 км/ч (3 м/ч) или повече към движещо се превозно средство или със скорост между 5 км/ч до 80 км/ч (3 м/ч до 50 м/ч) към спряло превозно средство, има риск от челен удар и предупреждението ще се активира.

• Ще прозвучи интермитентен звуков сигнал и ще се появи индикаторът (1).



68PM00327

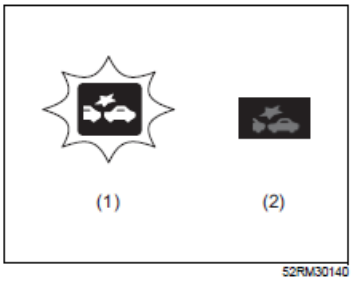
• Когато предупреждението за челен удар работи, в зависимост от разстоянието на превозното средство пред вас и от условията на пътя, трябва да предприемете навременни действия с волана или спирачния педал.

Предупредителна спирачна система

Когато управлявате превозното средство със скорост от около 30 км/ч (19 м/ч) или повече към движещо се превозно средство и ако водачът не успее да вземе навременни действия или те не са достатъчни, като да задейства спирачката или да завърти волана, системата прилага леко спирачката.

Системата не се активира спрямо спряло превозно средство.

• Докато предупредителната спирачна система работи, вътрешната звукова аларма звучи интермитентно, предупредителната лампа за спирачния асистент, базиран на радар (4) мига, индикатор (1) се появява и стоп светлините се включват.



52RM30140

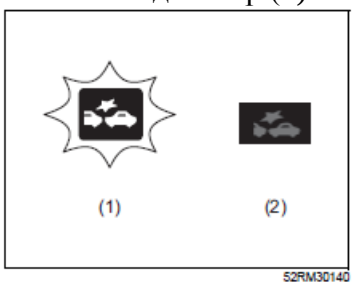
⚠ ВНИМАНИЕ
В следните ситуации, предупредителната спирачна система може да не се активира. **• Когато превозното средство отпред вече е паркирано по посока на движението.** **• Когато превозното средство отпред сменя лентата за движение и само част от него**

е в обхвата на датчика на радара.

Спирачен асистент

Когато управлявате превозното средство със скорост от около 5 км/ч (3м/ч) или повече и има голяма вероятност от челен удар, спирачната асистенция осигурява по-силен спирачен ефект, когато „скочите“ върху спирачния педал.

• Докато спирачният асистент работи, интермитентно ще звучи вътрешна звукова аларма, предупредителната лампа за спирачния асистент, базиран на радар (1) ще мига бързо и ще се появи индикатор (2).

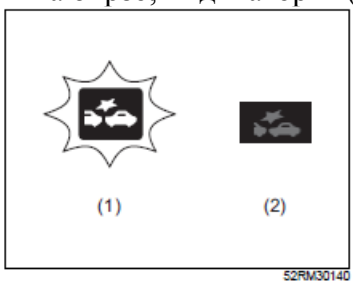


Автоматична спирачна система

Когато радарът прецени, че челният удар не може да бъде избегнат, при скорост от около 5 км/ч (3 м/ч) или повече към движещо се превозно средство или скорост между 5 км/ч и 30 км/ч (3 м/ч и 19 м/ч) към спряло превозно средство, спирачката ще се задейства мощно автоматично и ще се опита да предотврати удара или да намали щетите от него.

• Когато скоростта на управление на превозното средство е приблизително 15 км/ч (9 м/ч) или по-малко, ударът може да бъде избегнат.

• Докато автоматичната спирачна система работи, вътрешната звукова аларма ще звучи интермитентно, предупредителната лампа за спирачния асистент, базиран на радар (1) ще мига бързо, индикаторът (2) ще се появи и стоп светлините ще се включат.



Превключвател за деактивиране на спирачния асистент, базиран на радар

Може да деактивирате спирачния асистент, базиран на радар.

• В следните ситуации, натиснете и задръжте превключвателя за деактивиране на спирачния асистент, базиран на радар, тъй като нейното активиране може да доведе до неочаквани рискове.

– Когато превозното средство се намира върху стойка за тестване, както при техническа проверка

– Когато превозното средство бива теглено

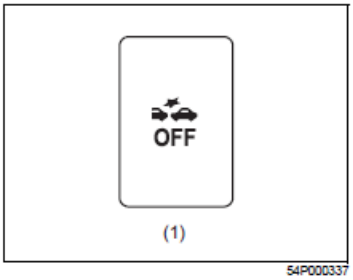
– Когато превозното средство се транспортира върху автовоз

– Когато превозното средство се транспортира върху ферибот

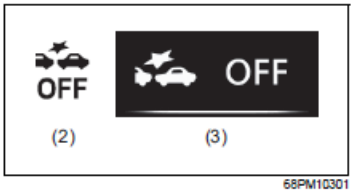
– Когато превозното средство се използва като състезателен автомобил

– Когато превозното средство е поставено върху асансьор за автомобили или в механичен паркинг
– Когато превозното средство е с резервна гума или вериги за гуми
– Когато временно се поправили спукана гума
– При злополука или повреда
– Когато превозното средство се използва за тегленето на ремарке

• В следните ситуации датчикът на радара може да не функционира правилно. Изключете го и нека бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI.
– При претърпян лек удар и когато датчикът е повреден или
– Когато предупредителната спирачна система и автоматичната спирачна система се активират често



54P000337



68PM10301

• Когато искате да изключите системата, натиснете и задръжте превключвателя за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на радар (1), докато прозвучи вътрешен звуков сигнал и индикаторната лампа за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на радар (2) ще се появи на арматурното табло.

БЕЛЕЖКА:
Този индикатор за деактивиране (3) се появява и на информационния дисплей.

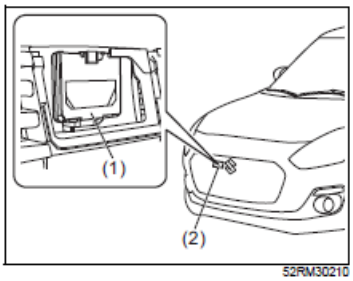
За да възобновите работата на системата, направете следното:
• Натиснете и задръжте превключвателя за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на радар (1), докато прозвучи вътрешен звуков сигнал и индикаторната лампа за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на радар (2) изгасне.
• Изгасете двигателя и го запалете отново.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се опитате да натиснете превключвателя за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на радар, по време на управление на превозното средство, може да изгубите контрол над превозното средство.
Не се опитвайте да натискате превключвателя за деактивиране на спирачната

асистенция, базирана на радар, по време на управление на превозното средство.

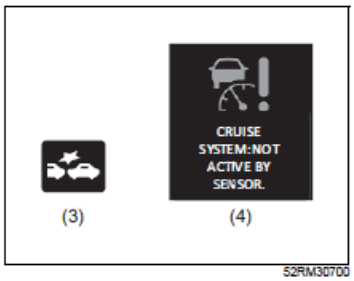
Работа с датчика на радара



Датчикът на радара (1) се намира в покритието на датчика (2), което се намира в решетката за радиатора.

БЕЛЕЖКА:
В следните ситуации датчикът на радара може да спре да функционира временно.
• Когато напрежението на оловно-киселинната батерия спадне
• Когато температурата на оловно-киселинната батерия е ниско
• Когато напрежението на оловно-киселинната батерия спадне временно, вследствие на запалване на двигателя
Когато напрежението на оловно-киселинната батерия бъде възстановено, датчикът на радара започва да функционира отново.

Ако върху датчика на радара или покритието на датчика бъде установено замърсяване, адаптивната система за контрол на скоростта ще спре да функционира и предупредителната лампа (3) на адаптивната система за контрол на скоростта ще светне, а на екрана ще се появи съобщението “CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR.”



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Винаги поддържайте повърхността на датчика чиста. Когато повърхността е замърсена, почистете я с мека кърпа, която няма да надраска датчика. Освен това, когато някое от долупосочените неща покрива датчика или е прикрепено към него, те ще бъдат засечени като мръсотия и на радара ще му е необходимо повече време, за да засече предметите или пък изобщо няма да ги засече. Ако това се случи, системата няма да работи правилно и може да възникне неочакван инцидент.

– Пластмасови торбички (прозрачни, полу-прозрачни, цветни или с метално покритие)
– Дъжд, сняг и др.
• Уверете се, че сте извършили долупосочените действия, за да поддържате правилното функциониране на радара. При неправилна работа с него, датчикът на радара може да не засече правилно превозното средство пред вас, системата няма да функционира правилно и това може да доведе до неочакван инцидент.
– Не удряйте силно датчика на радара. Ако претърпи лек удар и датчикът на радара се повреди, той трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI
- Не залепвайте и не поставяйте нищо върху датчика, дори прозрачни елементи.
- Не извършвайте никакви персонализации, не покривайте и не използвайте чати, които не са оригинални на SUZUKI към решетката на радиатора или върху предната броня. За ремонти и подмяна на части, свържете се с оторизиран дилър на SUZUKI.
- Не сваляйте и не разглобявайте датчика на радара или каквото и да е от околните му части.
- Не сядайте и не се облягайте върху предна броня.
- Когато използвате водоструйка, не насочвайте дюзата към или около датчика.
- Не натискайте друго превозно средство или други предмети с предната броня, когато излизате от зона за паркиране.

БЕЛЕЖКА:
Системата може да не функционира правилно, ако по повърхността на радарния датчик има сняг или вода.

Когато върху повърхността на датчика бъде установена мръсотия
Направете следното, ако съобщение (4) не изчезва от информационния дисплей.
1) Намерете безопасно място, където да паркирате превозното средство и променете режима на запалване в “LOCK” (OFF), като натиснете копчето за двигателя.
2) Почистете повърхността на датчика с мека кърпа.
3) Променете режима на запалване в “ON”, като натиснете копчето за двигателя.
4) Проверете дали съобщение (4) е изчезнало от информационния дисплей.

• Ако почистите повърхността на датчика и потеглите с превозното средство, но съобщение (4) отново се появи на информационния дисплей, дори когато пътят не отговаря на посоченото в следващата БЕЛЕЖКА, това може да сочи за наличието на друг проблем. Свържете се с оторизиран дилър на SUZUKI, който да ви окаже помощ.

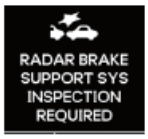
БЕЛЕЖКА:
В следните ситуации предупредителната лампа за адаптивната система за контрол на скоростта (3) може да светне, съобщение (4) може да се появи на информационния дисплей и адаптивната система за контрол на скоростта или адаптивната система за контрол на скоростта с функция за потегляне и спиране може да се деактивира автоматично, дори ако по повърхността на датчика няма мръсотия.
• В тунел
• На път, от двете страни на който има бетонни стени
• На път, където има метални огради от едната страна

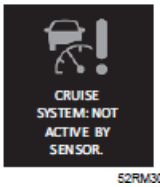
• Около надлези и пресечки с различни нива
• При лоши метеорологични условия, като при дъжд или сняг
• На път, по който има локви

В тези ситуации, адаптивната система за контрол на скоростта спира да функционира временно, защото милиметровите вълни, излъчвани от радарния датчик, предизвикват разсеяно отражение и позицията на превозното средство пред вас трудно може да бъде установена правилно. Ако управлявате превозното средство в продължение на около 2 минути след подобряване на горепосочените условия, тези индикатори и съобщението ще изчезнат, а адаптивната система за контрол на скоростта или адаптивната система за контрол на скоростта с функция за потегляне и спиране ще възобновят своята работа.

Предупредителни и индикаторни съобщения

На информационния дисплей се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, за да ви уведомят за евентуални проблеми, свързани с адаптивната система за контрол на скоростта.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 61MM435	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може би има неизправност в спирачния асистент, базиран на радар и системата се деактивира временно. Свържете се с оторизиран дилър на SUZUKI, за да направи проверка.
52RM30740	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Това е временно деактивирано състояние на спирачния асистент, базиран на радар. Ако това съобщение не изчезне след малко, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
 52RM30720	Мига 	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Спирачният асистент, базиран на радар, се деактивира, когато върху датчика бъде установена мръсотия или когато милиметровите вълни от радарния датчик предизвикват разсеяно отражение. Ако това съобщение не изчезне след малко, почистете повърхността на датчика с мека кърпа.

Спирачен асистент с двоен датчик (ако има наличен)

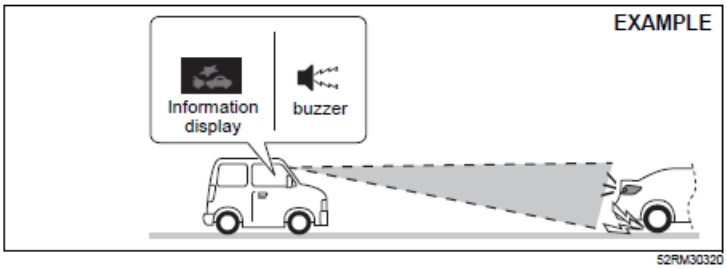
Спирачният асистент с двойна камера е система, която засича превозни средства и пешеходци, намиращи се пред вашето превозно средство, като това се случва с помощта на двоен датчик, който подпомага предотвратяването на удар, като издава предупреждение към водача и се опитва да намали щетите в случай на сблъсък.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

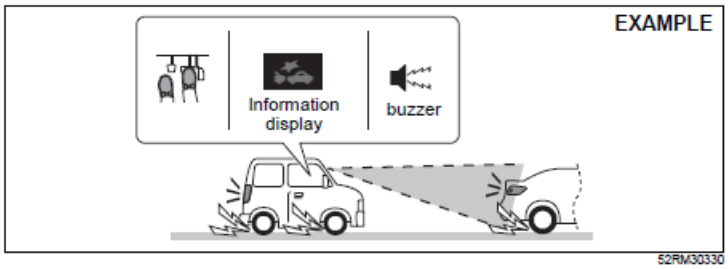
• Спирачният асистент с двойна камера има ограничения и може да не функционира правилно, в зависимост от условията по време на управление на превозното средство. Не разчитайте единствено на системата и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.
• Поради съображения, свързани с безопасността, не проверявайте функционирането на системата сами.
• Проверете дали всички пътници са поставили предпазните си колани, когато предстои превозното средство да бъде управлявано.
Когато системата е активирана, има опасност от сериозно нараняване, вследствие на изхвъркване.

БЕЛЕЖКА:
• Ако докато системата работи, превозното средство пред вас премине извън обхвата на двойния датчик или пък превозното средство вече не може да бъде засечено, системата може да спре да функционира.
• По време на работа на системата, може да се чуе спирачен шум, дори ако не сте натиснали спирачния педал, но това е нормално.
• Тъй като функцията на спирачния асистент с двоен датчик се различава в зависимост от някои дестинации и райони, има превозни средства, при които функцията не засича пешеходци.

Предупреждение за челен удар
Когато има опасност от челен удар, на информационния дисплей ще се появи и ще прозвучи предупреждение.

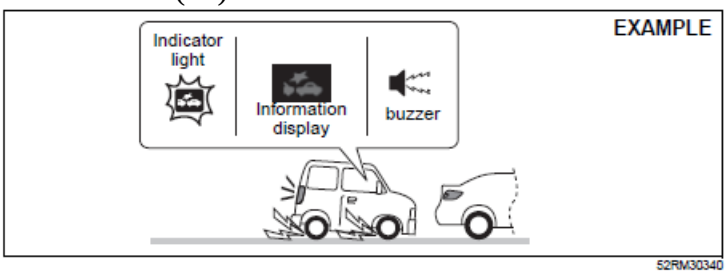


Спирачен асистент
Когато има голяма вероятност за челен удар, спирачният асистент осигурява по-добро спиране, когато „скочите“ върху спирачния педал. Спирачният асистент може в същото време да работи и като автоматична спирачна система.



Автоматична спирачна система

Когато челният удар не може да бъде избегнат, спирачките ще се задействат мощно автоматично. (#1)



(#1) След като превозното средство е спряло посредством автоматичната спирачна система, вътрешната звукова аларма ще продължи да звучи, докато автоматичната спирачна система бъде освободена. Също така, показанията върху информационния дисплей и индикаторната лампа за спирачния асистент с двойна камера, ще изчезнат 3 секунди, след като автоматичната спирачна система е освободена.

⚠ВНИМАНИЕ
След като превозното средство е спряно посредством автоматичната спирачна система, натиснете незабавно спирачния педал. Ако вашето превозно средство е с автоматична трансмисия или CVT трансмисия и когато автоматичната спирачна система бъде освободена, превозното средство ще потегли посредством пълзящатафункция. Това може да доведе до инцидент.

БЕЛЕЖКА:

Ако не натиснете педала на съединителя, когато превозното средство е спряло чрез автоматичната спирачна система, двигателят ще изгасне.

Ситуации, в които системата няма да се активира

В следните ситуации системата няма да се активира.

• Когато двигателят е изгасен (с изключение на случаите, когато двигателят е изгасен автоматично от системата за автоматично гасене на двигателя).

• Когато индикаторната лампа за спирачния асистент с двойна камера и предупредителната лампа за предупреждение при напускане на лентата за движение са светнали първоначално, непосредствено след като контактният ключ е завъртян в позиция “ON” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване към режим на запалване “ON”.

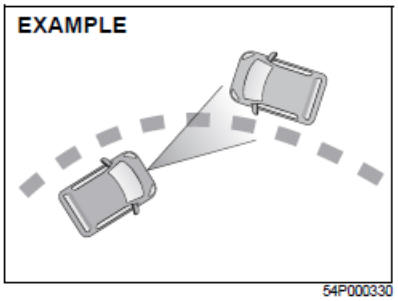
• Когато скоростният лост е позиция за заден ход.
• Когато ESP® системата е активирана (с изключение на предупреждението за челен удар).
• Когато са натиснати следните превключватели и системата е изключена:
– Превключвател за деактивиране на спирачния асистент с двойна камера
– Превключвател за деактивиране на ESP®
• Когато двойният датчик временно е спрял или е неизправен.

Ситуации, при които радарът може да не се активира правилно
В следните ситуации системата може да не се активира.
• Когато двойният датчик не може да засече превозно средство или пешеходец пред вашето превозно средство.
Вижте „Работа с двойния датчик“ в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.
• Когато предприемете моментно действие с волана или педала за газта.

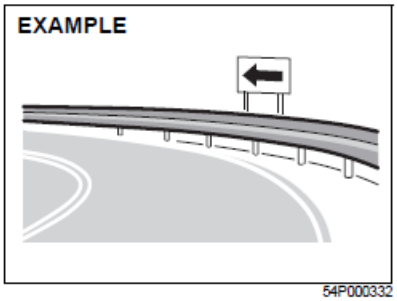
Ситуации, в които превозното средство може да не намали скоростта правилно
В следните ситуации превозното средство може да не намали скоростта правилно, дори когато системата е активирана.
• Когато температурата навън е ниска или когато температурата на спирачката е ниска, както е непосредствено след потегляне
• Когато спирачката е прегряла и спирачният ефект е влошен, вследствие на продължително пътуване надолу по наклон
• Когато спирачният ефект е влошен, вследствие на преминаване през локви или измиване на превозното средство
• При управление на превозното средство през следния тип пътища:
– Остри завои или силно неравни повърхности
– Стръмни склонове
• При управление на превозното средство по следния тип хлъзгави повърхности:
– Замръзнали или покрити със сняг повърхности
– През капаци на шахти или метални конструкции
– Чакъл
• При управление на превозното средство в дъждовно време

Ситуации, при които радарът може да се активира случайно
При следните ситуации двойният датчик може да прецени, че пред вас има превозно средство или пешеходец и системата може да се активира. Управлявайте превозното средство внимателно и спокойно.
• При преминаване през пункт за заплащане на пътни такси със скорост, по-висока от препоръчителната
• Преди бариерите при паркинги и железопътни прелези да са се отворили напълно
• При управление на превозното средство по хълмове с различни наклони
• Когато увеличите рязко скоростта и се приближите до превозното средство пред вас или в съседната лента за движение
• Когато видимостта напред е влошена поради наличието на водни изпарения, пясък или пушек или когато превозното средство пред вас или това, което се движи срещу вас, е обградено от изгорели газове, вода или сняг

• При преминаване през водни изпарения или пушек
• Когато спрете в близост до пречка пред вас
• Когато преминавате близо до превозно средство или пречка

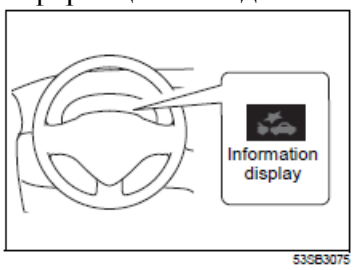


• Когато се разминавате с превозно средство в лентата за насрещно движение в завой



• При наличието на пътни перила или знаци в завой
• При приближаването до голям по форма, свободно движещ се обект, като винилов лист, издухан от вятъра.

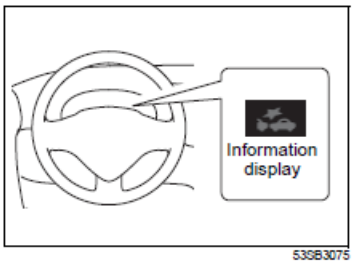
Предупреждение за челен сблъсък
При следните ситуации има опасност от челен удар и предупреждението ще се активира.
• Когато управлявате превозното средство с приблизителна скорост от около 5 км/ч (3 мили в час) или повече и има риск от челен удар, предупреждението ще се включи.
• Вътрешната звукова аларма ще прозвучи интермитентно и показанията ще се появят на информационния дисплей.



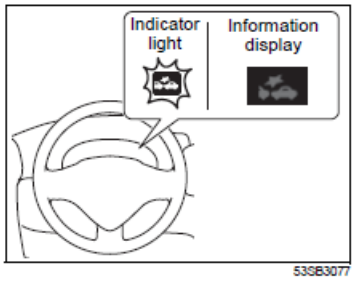
Когато предупреждението за челен удар прозвучи, в зависимост от разстоянието до превозното средство пред вас и условията шофиране, предприемете мерки с волана или спирачния педал.

Спирачен асистент
При следните условия и при голяма вероятност от челен удар, спирачният асистент осигурява по-мощно спиране, когато „скочите“ върху спирачния педал.

• Когато се движите със скорост между 15 км/ч и 80 км/ч (9 м/ч и 50 м/ч). (За пешеходци, скоростта трябва да бъде между 15 км/ч и 60 км/ч (9 м/ч и 37 м/ч)).
• Относителната скорост между вашето превозно средство и превозното средство или пешеходеца пред вас е около 15 км/ч (9 м/ч) или повече.
Когато спирачния асистент работи, предупреждението за челен удар се активира в същото време.



Автоматична спирачна система
При следните условия и когато челният удар не може да бъде избегнат, спирачките осигуряват автоматично по-голяма мощност.
• Когато се движите със скорост между 5 км/ч и 100 км/ч (3 м/ч и 62 м/ч). (За пешеходци, скоростта е между 5 км/ч и 60 км/ч (3 м/ч и 37 м/ч).)
• Относителната скорост между вашето превозно средство и превозното средство или пешеходеца пред вас е около 5 км/ч (3 м/ч) или повече.
Когато автоматичната спирачна система се активира при скорост от около 50 км/ч (31 м/ч) или по-малко в посока към превозното средство пред вас (или към пешеходец с около 30 км/ч (19 м/ч), ударът може да бъде избегнат.
Когато автоматичната спирачна система работи, ще прозвучи интермитентен вътрешен сигнал, индикаторната лампа на спирачния асистент с двойна камера ще започне да мига бързо, на информационния дисплей ще се появят показанията и стоп светлините ще светнат.



БЕЛЕЖКА:
Показанията на информационния дисплей и индикаторната лампа за спирачния асистент с двойна камера ще изгаснат около 3 секунди, след като бъде освободена автоматичната спирачна система.

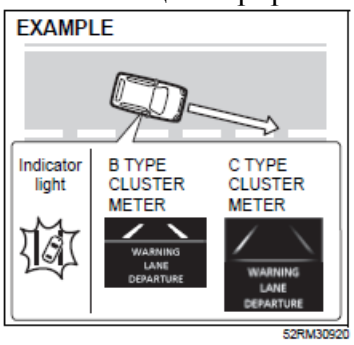
Система за предупреждение при напускане на лентата за движение

Когато управлявате превозното средство със скорост от около 60 км/ч (37 мили в час) или повече и двойният датчик прецени, че вашето превозно средство се е отклонило от лентата за движение, ще се включат следните предупреждения.

• Предупредителната индикаторна лампа за системата за предупреждение при напускане на лентата за движение ще започне да мига.

• На информационния дисплей ще се появи съобщение.

• Воланът ще вибрира.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Предупреждението за напускане на лентата за движение може да не е подходящо за всяка една ситуация. Също така, системата не е предназначена да избягва автоматично отклонения от лентата за движение.

Не разчитайте единствено на системата и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.

• В зависимост от състоянието на повърхността на пътя, може да не усетите вибрациите във волана, дори когато предупреждението за напускане на лентата за движение работи.

• Поради съображения, свързани с безопасността, не проверявайте функционирането на системата сами.

Ситуации, в които системата не се активира

В следните ситуации системата не се активира.

• Когато индикаторната лампа за спирачния асистент с двойна камера и предупредителната индикаторна лампа за напускане на лентата за движение светнат първоначално, след завъртане на контактния ключ в позиция “ON” или след натискане на копчето за двигателя за преминаване в режим “ON”.

• Когато са натиснати следните превключватели и системата е изключена:

– Превключвател за деактивиране на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение

– Превключвател за деактивиране на ESP®

• Когато превключвателят за аварийните светлини е задействан

• Когато двойният датчик временно е спрян или е неизправен

• Когато системата прецени, че смяната на лентата за движение е преднамерена, както е при подаването на мигач

Ситуации, при които системата може да не се активира правилно

Системата може да не се активира в следните ситуации.

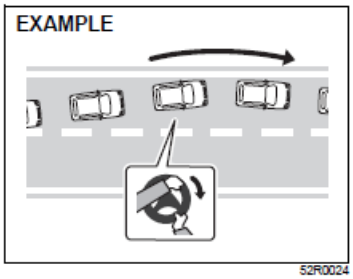
• При внезапно приближаване до разделителните ивици.
• При преминаване в остри завои.
• Когато, след активиране на предупреждението за напускане на лентата за движение, не се върнете във вътрешната част на лентата за движение
• Когато е светнала лампата за електрическо серво управление

Ако двойният датчик не може да засече разделителните ивици в горепосочената ситуация, системата може да не се активира. За повече информация, вижте „Ситуации, в които двойният датчик може да не се активира правилно“ в този раздел.

Ситуации, в които системата може да се активира случайно
Системата може да се активира в следните ситуации.
• Когато в лентата за движение има много линии
• Когато успоредно на разделителната линия има сянка (например при сянка от мантинелата)
• Когато разделителната лента е в сянка
• Когато разделителните линии са начертани двойно
• При наличието на остатъчна линия върху път, по който се извършват ремонтни дейности и предишната линия не се е изтрила напълно
• При наличието на маркировки за ремонт по пътя или когато се е оформила граница между асфалта и снега
• Когато върху покрит със сняг или мокър път има следи от гуми
• При управление на превозното средство на места, където няма разделителни линии (като пунктове за заплащане на пътни такси или пунктове за извършване на проверки, при пресечки и т.н.)
• При управление на превозното средство по пътища, които се разделят, сливат и т.н.
• При управление на превозното средство по неасфалтирани или неравни пътища

Предотвратяване на напускането на лентата за движение

Когато се движите по пътища с разделителни линии за платната, както е на магистрали и главни пътища, двойният датчик засича линиите на лявата или дясната лента за движение и ако датчикът прецени, че вашето превозно средство се доближава до лявата или дясната линия на лентата за движение, системата ще подпомогне управлението, за да предотврати напускане на лентата за движение.

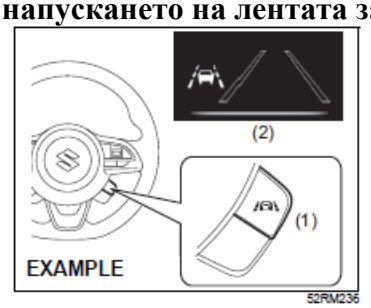


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Системата за предупреждение при напускане на лентата за движение не е подходяща за всяка ситуация. Също така, системата не е предназначена да предотвратява нестабилността на превозното средство автоматично. Не разчитайте единствено на тази система и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.
• Поради съображения, свързани с безопасността, не проверявайте функционирането на системата сами.

Условия за работа на системата
Когато всички долупосочени условия са налице, системата ще се активира.
• Когато системата е включена
• Когато скоростта на превозното средство е около 65 км/ч (40 м/ч) или повече
• Когато двойният датчик засече разделителните линии на лентата за движение
• Когато широчината на проследяваната лента е около 3 м (10 фута) до 4 м (13 фута)
Когато системата е активирана и вашето превозно средство тръгне да напуска лентата за движение, системата ще подпомогне управлението на превозното средство.

Превключвател за активиране и деактивиране на системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение



(1) Превключвател за активиране и деактивиране на системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение
(2) Индикатор за системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение (режим на изчакване)

• За да активирате системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение, дръпнете превключвателя за активиране и деактивиране на системата (1) към себе си и включете индикатора за системата (2).
• За да деактивирате системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение, дръпнете превключвателя за активиране и деактивиране на системата (1) към себе си отново и изключете индикатора за системата (2).

БЕЛЕЖКА:
• Последно зададената настройка за активиране или деактивиране на системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение се запаметява, дори когато копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим на запалване LOCK (OFF).
• При следните ситуации, първоначалното обучение на системата не е приключило, затова може да отнеме време тя да се активира, дори ако системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение и била зададена в режим ON (режим на изчакване).

– Когато пробегът на превозното ви средство е малък, както е непосредствено след неговото закупуване.
– Непосредствено след преглед или обслужване на превозното средство.
• Когато вашето превозно средство е теглено със запален двигател, натиснете превключвателя за активиране и деактивиране на системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение и деактивирайте системата.

Информационен дисплей
На следната схема е показано състоянието на функцията за предотвратяване на напускането на лентата за движение.

Показание	Цвят и състояние
	Бял: режим на изчакване (неактивно състояние)
	Зелен: активно състояние
	Кехлибарен: неизправност
	Черен: режим на изчакване (неактивно състояние)
	Бял: активно състояние

Ситуации, в които системата спира да работи
Системата спира да функционира в следните ситуации.
• Когато системата е деактивирана посредством превключвателя за активиране и деактивиране на системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение.
• Когато двойният датчик временно е спрял или е неизправен.
• Когато светне лампата за електрическото серво управление.
• Когато предупредителната лампа за ESP® светне, системата може да не се активира.
• Когато продължите да управлявате превозното средство, без да завиете за момент, дори след като се е появило предупредително съобщение за функциониране на хендс-фри.

Ситуации, в които системата може да не работи напълно пълноценно
Системата може да не работи напълно пълноценно в следните ситуации.
• Когато върху превозното средство оказват влияние странични ветрове.
• Когато сте в остър завой или при внезапно променящи се завои по пътя.
• При управление на превозното средство по следния вид повърхности на пътя:
– Неравни, криволичещи пътища или места, на които пътят се съединява
– Стръмни наклони или пътища, при които наклонът се променя внезапно
– Покрити със сняг или мокри пътища със следи от гуми по тях
– Местни пътища (различни от магистрали)
• Когато гумите не са надути спрямо препоръчителното налягане.
• Когато гумите и колелата не са с необходимия размер.
• Когато се използват гуми за сняг или гуми, които не са с необходимия размер.
• Когато гумите са износени.
• Когато се използват вериги за гуми.
• Когато колелата не са балансирани правилно.
• Когато подравняването на колелата се различава от зададеното.

• Когато използвате временна резервна гума.
• Когато окачването е модифицирано.
• Когато окачването или серво управлението са ремонтирани или подменени.
• Когато усещате волана твърди или с необичайни вибрации по него.
• Когато превозното средство не може да се движи в права посока, вследствие на злополука или авария.
• Когато в превозното средство е поставен тежък товар.
• Когато увеличавате или намалявате скоростта внезапно.
• Когато вземете завой с висока скорост.
• Когато внезапно се приближите до маркировката на лентата за движение.
• Когато превозното средство се използва за тегленето на ремарке.

Ситуации, в които системата може да не се активира правилно

В следните ситуации системата може да не се активира правилно.
• Когато вали дъжд или сняг
• При управление на превозното средство на тъмни места, както е при изгрев слънце, залез слънце или когато осветлението е слабо
• Когато яркостта се променя значително, както е при преминаването през входове и изходи на тунели или под мостове
• При управление на превозното средство по следния тип повърхности на пътя:
– Пътища, покрити със сняг или пътища, покрити с препарат против заледяване
– Пътища с пукнатини или кръпки от ремонтни дейности
– Неасфалтирани или неравни пътища
– Ярки повърхности, както е при бетонните пътища или вследствие на отразената светлина
– Мокри повърхности, вследствие на дъжд или локви
• При управление на превозното средство в зони, без маркировки на лентата за движение, както е при пунктовете за заплащане на пътни такси или пунктовете за проверка или при пресечки и т.н.
• При управление на превозното средство по пътища, които се разклоняват или сливат
• При наличието на пътни знаци и пътни маркировки с различна форма
• Когато има остатъчна боя върху път, по който се извършват ремонтни дейности и предишната линия не се е изтрила напълно
• Когато пред вас има силна светлина (като фарове от идващо срещу вас превозно средство или отразена светлина и т.н.)
• Когато има сенки, които преминават успоредно, като сенки от мантинели или когато линиите на лентата за движение се намират в сянка
• Когато вашето превозно средство се движи стръмно нагоре и надолу, вследствие на неравен път или при наличието на пътища, които се съединяват
• Когато видимостта е влошена, вследствие на наличието на изпарения от вода, пясък или пушек или когато превозното средство пред вас е заобиколено от изгорели газове, вода или сняг
• Когато разстоянието до превозното средство пред вас е малко и е трудно да се различат линиите на лентата за движение
• Когато превозното средство пред вас или в съседната лента за движение смени лентата за движение
• Когато няма линии на лентата за движение или когато тези линии са избледнели

• Когато линиите на лентата за движение са двойни
• Когато върху лентата за движение има множество начертани линии
• Когато широчината на линиите на лентата за движение е малка
• Когато цветът на линиите на лентата за движение са сходни с цвета на пътя
• Когато формата на линиите на лентата за движение се променят значително
• Когато край пътя има бордюри или стени
• Когато линиите на лентата за движение са начертани в съседство на стена или стълб
• Когато линиите на лентата за движение са начертани върху бордюр
• Когато фаровете са покрити с мръсотия, сняг, лед или кал
• При управление на превозното средство през нощта или в тунел, без да са включени фаровете
• Когато оптичната ос на фара се отклонява
• Когато фаровете и/или предните фарове за мъгла са модифицирани
• Когато може да е налице неизправност, като например предупредителните и индикаторните лампи да не светват или изгасват по обичайния начин или съобщенията, които се появяват на информационния дисплей, да са погрешни
• Когато видимостта на двойния датчик е възпрепятствана, вследствие на мъгла или предмети и т.н. върху предното стъкло на превозното средство
• Непосредствено след ремонт или подмяна на двойния датчик

Ситуации, в които системата спира временно
В следните ситуации системата спира временно.
• При предприемането на рязко движение с волана от ваша страна
• Когато системата прецени, че това е преднамерено действие, както по време на или след включване на мигачите
• Когато ESP® е активирана
• Когато спирачният педал е натиснат
• Когато двойният датчик не може да засече някоя от линиите на лентата за движение или е двете линии на лентата за движение

БЕЛЕЖКА:
Дори ако на информационния дисплей се появи съобщението "LKA SYSTEM REQUIRES INSPECTION", системата е спряла да функционира. Въпреки това, няма нищо, което да възпрепятства нормалното управление на превозното средство.

Предупредителни и индикаторни съобщения

На информационния дисплей се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, които да ви известят за наличието на определени проблеми по системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение.

Предупредителни и индикаторни съобщения	Главна предупредителна индикаторна светлина	Звуков сигнал	Причина и отстраняване
53SB10317	Изключена	Интермитентни звукови сигнали или продължителен звуков сигнал (от вътрешната аларма)	Системата е засякла функциониране на хендс-фри. Дръжте волана здраво.
80SM036 80SM037	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Има проблем със системата за предотвратяване на напускането на лентата за движение. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

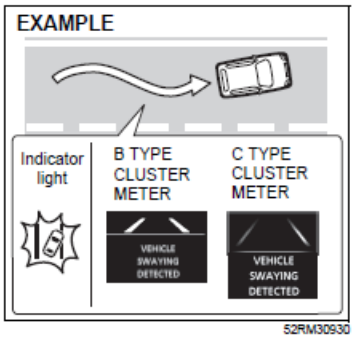
Система за предупреждение при лъкатушене на превозното средство

Когато управлявате превозното средство със скорост, приблизително от около 60 км/ч (37 мили в час) или повече и системата за предупреждение при лъкатушене на превозното средство прецени, че вашето превозно средство е нестабилно, засичайки криволичещи следи или системата за предупреждение при напускане на лентата за движение се активира няколко пъти за кратък период от време, ще се активират следните предупреждения.

• Индикаторната лампа на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение ще започне да мига.

• На информационния дисплей ще се появи съобщение.

• Вътрешната аларма ще прозвучи интермитентно.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Системата за предупреждение при лъкатушене на превозното средство не е подходяща за всяка ситуация. Също така, системата не е предназначена да предотвратява нестабилността на превозното средство автоматично. Не разчитайте единствено на тази система и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.

• Поради съображения, свързани с безопасността, не проверявайте функционирането на системата сами.

БЕЛЕЖКА:

Лъкатушенето на превозното средство се установява вследствие на криволичещи следи, на базата на данни за последните няколко десет минути, така че системата не се активира непосредствено след лъкатушенето.

Ситуации, в които системата не се активира

Системата не се активира в следните ситуации.

• Когато индикаторната лампа за двойния датчик на спирачната асистенция и предупредителната индикаторна лампа на предупреждението при напускане на лентата за движение светнат първоначално непосредствено след завъртане на контактния ключ в позиция "ON" или след натискане на копчето за двигателя за преминаване в режим на запалване “ON”.

• Когато са натиснати следните превключватели и системата е изключена:

– Превключвател за деактивиране на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение

– Превключвател за деактивиране на ESP®
• Когато двойният датчик е спрял временно или е неизправен

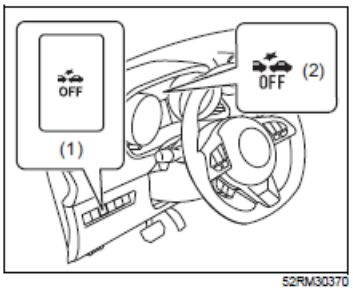
Ситуации, в които системата може да не се активира правилно
В следните ситуации системата може да не се активира.
• Непосредствено след смяна на лентата за движение

Ако двойният датчик не може да засече разделителните линии, с изключение на горепосочената ситуация, системата също може да не се активира. За повече информация, вижте „Ситуации, в които двойният датчик може да не се активира правилно“ в този раздел.

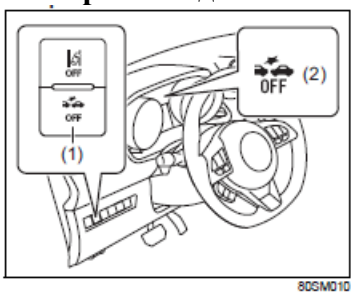
Превключвател за деактивиране на спирачния асистент с двоен датчик

Можете да деактивирате спирачната асистенция, базирана на двоен датчик
• В следните ситуации, натиснете и задръжте превключвателя за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, тъй като системата може да се активира неочаквано.
– Когато превозното средство е поставено върху тестер, както е по време на извършването на преглед на превозното средство
– Когато превозното средство е поставено върху повдигач и гумите се въртят на празен ход
– При теглене на превозното средство
– Когато превозното средство се транспортира с автовоз
– Когато превозното средство се използва на състезателна писта
– При наличието на винилови завеси или висящи клони пред превозното средство
– При управление на превозното средство в поле, обрасло с трева
– При употребата на автоматична автомивка
– Когато превозното средство е поставено върху асансьор за автомобили или върху механичен паркинг
– Когато се използва резервна гума или вериги за гуми
– Когато сте поправили спукана гума временно
– При злополука или авария с превозното средство
– Когато автоматичната спирачна система се активира често
– Когато гумите не са напомпани спрямо препоръчителното налягане
– Когато гумите са износени
– Когато се използват гуми или колела с неподходящ размер
– Когато окачването е модифицирано
– При поставянето на предмети, които възпрепятстват видимостта на двойния датчик
– Когато превозното средство е клекнало надолу, вследствие на поставянето на тежки предмети в него
– Когато превозното средство се използва, за да тегли ремарке

С изключение на спортни модели



За спортни модели



• Когато искате да деактивирате системата, натиснете и задръжте превключвателя за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик (1), докато вътрешната звукова аларма прозвучи и индикаторната лампа за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик (2), светне.

За да активирате отново системата, направете следното.
• Натиснете и задръжте превключвателя за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик (1), докато вътрешната звукова аларма прозвучи и индикаторната лампа за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик (2), изгасне.
• Изгасете двигателя и го запалете отново.

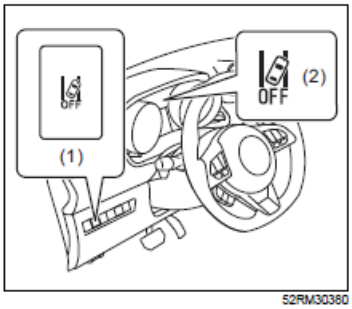
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се опитате да натиснете превключвателя за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, по време на управление на превозното средство, това може да доведе до загуба на контрол върху превозното средство.
Не натискайте превключвателя за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, по време на управление на превозното средство.

Превключвател за деактивиране на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение

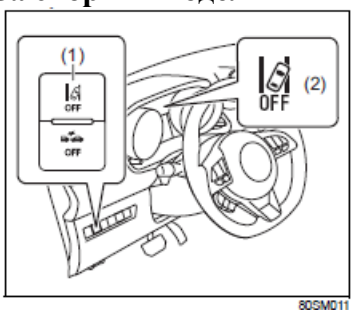
Можете да деактивирате системата за предупреждение при напускане на лентата за движение и системата за предупреждение при лъкатушене на превозното средство.

С изключение на спортни модели



52RM30380

За спортни модели



80SM011

• Когато искате да деактивирате системата, натиснете и задръжте превключвателя за деактивиране на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение (1), докато прозвучи звуков сигнал от вътрешната аларма и индикаторната лампа за деактивиране на системата (2) светне.
За да активирате системата отново, направете следното.
• Натиснете и задръжте превключвателя за деактивиране на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение (1), докато прозвучи звуков сигнал от вътрешната аларма и индикаторната лампа за деактивиране на системата (2) изгасне.

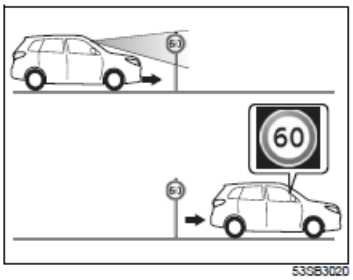
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако се опитате да натиснете превключвателя за деактивиране на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение по време на управление на превозното средство, това може да доведе до загуба на контрол върху превозното средство.
Не натискайте превключвателя за деактивиране на системата за предупреждение при напускане на лентата за движение по време на управление на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
След като системата е деактивирана, тя няма да се активира автоматично, дори ако изгасите двигателя и след това го запалите отново. За да активирате системата, натиснете превключвателя отново.

Система за разпознаване на пътни знаци (ако има налична)

Когато превозното средство, оборудвано с двоен датчик, премине покрай пътен знак, пътният знак се появява върху информационния дисплей на арматурното табло, за да уведоми водача. Тази система може да не функционира правилно извън Европа.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Функцията за разпознаване на пътни знаци има ограничения и може да не функционира правилно в зависимост от условията на управление на превозното средство. Не разчитайте единствено на тази функция и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.

БЕЛЕЖКА:

• Пътният знак може да се появи на информационния дисплей със закъснение в зависимост от обстоятелствата и състоянието на превозното средство.

• Броят на пътните знаци, които могат да се появят на информационния дисплей при тази функция, е до три пътни знака.

• Пътните знаци изчезват от информационния дисплей в следните ситуации:

– Когато превозното средство е изминало известно разстояние след появата на пътния знак (с изключение на пътните знаци, указващи край на забрана)

– Когато е изминал определен период от време от появата на пътния знак върху информационния дисплей (само за пътни знаци, указващи край на забрана)

– Когато завивате наляво или надясно с включен мигач

– При превозни средства с ръчна трансмисия, когато скоростният лост е в позиция "R", а при превозни средства с автоматична трансмисия, когато скоростният лост е в позиция "P" или "R" (с изключение на пътните знаци, указващи ограничение на скоростта)

• За да промените настройките, свързани с разпознаването на пътни знаци, изберете "SIGN RECOG" в „Режим за настройки" ("Setting mode"). След това изберете "ON" или "OFF"

• Когато контактният ключ бъде завъртян в позиция "OFF" или копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване в режим на запалване "LOCK" (OFF), докато на информационния дисплей е показан пътен знак, указващ ограничение в скоростта и след това контактният ключ бъде завъртян в позиция "ON" или копчето за двигателя бъде натиснато за преминаване в режим "ON" отново, на информационния дисплей ще се появи същият пътен знак, който е бил там при последното завъртане на контактния ключ в позиция "OFF" или натискане на копчето за двигателя за преминаване в режим "LOCK" (OFF).

• Когато управлявате превозното средство на места, където мерната единица за скоростта се променя, пътните знаци може да не се появяват на информационния

дисплей или може да се появяват различни пътни знаци при преминаването покрай действителните такива. Това не сочи за неизправност. Дисплеят ще се възобнови, след като управлявате превозното средство още за кратко.
• На информационния дисплей може да се появи пътен знак, указващ ограничение на скоростта, с по-голямо или по-малко ограничение на скоростта от действителното.

Ситуации, в които системата не се активира
Системата не се активира в следните ситуации.
• Когато двигателят е изгасен
• Когато индикаторната лампа за спирачната асистенция, базирана на радар и предупредителната индикаторна лампа за предупреждение при напускане на лентата за движение са светнали първоначално, непосредствено след като контактният ключ е завъртян в позиция “ON” или режимът на запалване е “ON”
• При превозни средства с ръчна трансмисия, когато скоростният лост е в позиция “R”, а при превозни средства с автоматична трансмисия, когато скоростният лост е в позиция “P”, “R” или “N”
• Когато двойният датчик е спрял временно или е неизправен
• Когато превключвателят за деактивиране на ESP® OFF е натиснат и системата е изключена
• Когато системата за разпознаване на пътни знаци е изключена чрез задействане на режима за настройки върху информационния дисплей
• Когато паркинг спирачката е задействана
• Когато управлявате превозното средство на места, където няма пътни знаци за ограничаване на скоростта и няма ограничаване на скоростта

Видове пътни знаци, които могат да бъдат разпознати

Информационно съобщение	Вид пътен знак	
	Начало или край за ограничение на скоростта	
	Начало или край на забрана за изпреварване	
	Налице е допълнителна маркировка	Ограничение на скоростта с допълнителна маркировка (Появява се на информационния дисплей заедно с ограничението за скоростта) (Примерен знак върху информационния дисплей)
	Отмяна на всичко (Всички ограничени са отменени. Върнете се към правилата, които са в сила на пътя по подразбиране).	

БЕЛЕЖКА:

• Горепосочените пътни знаци са само примерни. Пътните знаци могат да се различават в различните страни.

Ситуации, в които двойният датчик няма да се активира правилно

Има голяма вероятност двойният датчик да не засече пътните знаци в следните ситуации. Също така, функцията на двойния датчик може да спре временно. Когато ситуацията се подобри, временното спиране на функцията ще бъде отменено.

• При лоши метеорологично условия, както е при силен дъжд, мъгла или виелица

• Когато върху двойния датчик попада ярка светлина, като например слънчева светлина или светлина от фаровете на идващо срещу вас превозно средство

• Когато пейзажът е тон или цвят, подобен на този на снежен пейзаж

• Когато превозното средство се движи по път, който става ярко осветен, вследствие на отразена светлина

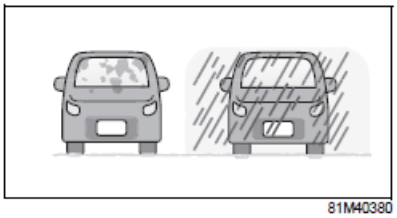
• Когато е тъмно и няма светлини или лампи, като улични лампи и т.н.

• Когато видимостта напред е влошена, вследствие на изпарения от водя, пясък или пушек или когато превозното средство пред вас е заобиколено от изгорели газове, вода или сняг

• Когато управлявате превозното средство при изгрев слънце, залез слънце или през нощта или когато управлявате превозното средство на тъмни места, като закрит паркинг, например

• Когато посоката на движение и позицията на превозното средство се променя в значителна степен (например, при смяна на лентата за движение, при завой наляво или надясно)

• Когато предното стъкло на превозното средство е замъглено или е покрито със сняг, лед или мръсотия



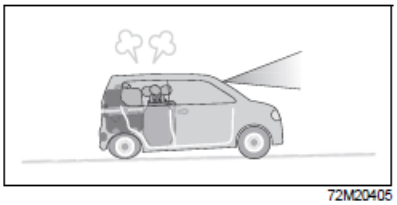
81M40380

• Когато предното стъкло на превозното средство не е достатъчно добре почистено от дъждовни капки, вода или мръсотия

• При употреба на устройството за почистване на предното стъкло

• Когато са използвани чистачки, различни от оригиналните чистачки на SUZUKI, включително на къси чистачки

• Когато гумите не са напомпани спрямо препоръчаното налягане или когато превозното средство е оборудвано с гуми с неподходящ размер



72M20405

• Когато превозното средство е клекнало надолу, тъй като в багажното отделение или на задните седалки е поставен тежък товар
• Когато фаровете са покрити с мръсотия, лед или кал
• Когато оптичната ос на фара се отклонява
• Когато яркостта се променя значително (например, при преминаване през входове и изходи на тунели)
• Когато превозното средство лъкатуши по неравни пътища (например, при неравни пътища или павирани пътища) и видимостта на монокулярната камера е нестабилна
• В следните случаи на информационния дисплей може да се появи пътен знак, който не съответства на превозното средство или пътен знак, който не съществува:
– Когато пътният знак се намира на път, който се разклонява, на път, който се съединява или когато се намира в съседната лента в близост до пътя, по който превозното средство се движи
– Когато има предмети, близки по цвят и форма до пътния знак (например, подобен пътен знак, табела или друга структура)
– Когато пред вашето превозно средство излезе превозно средство, със залепена винетка или стикер, наподобяващи пътен знак или, когато изпреварвате такова превозно средство
– Когато пътният знак се намира на кръгово движение пред превозното средство

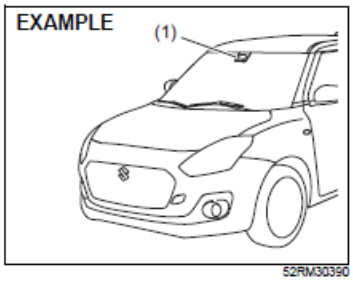
БЕЛЕЖКА:
• Пътният знак може да продължи да се появява на информационния дисплей в следните ситуации. Управлявайте превозното средство по безопасен начин, в съответствие с действащите правила на пътя.
– Когато управлявате превозното средство на места, където са установени различни ограничения в скоростта, дори когато няма пътни знаци във връзка с тези ограничения
– Когато управлявате превозното средство на места, където е посочен край на дадена забрана, указан посредством маркировката на пътя, дори когато няма пътни знаци във връзка с това

Ситуации, в които двойният датчик може да не установи правилно пътните знаци, в зависимост от тяхната позиция или състояние
В следните ситуации засичането на даден пътен знак може да се случи със закъснение или пък е възможно пътният знак въобще да не бъде засечен или да бъде засечен неправилно, включително и допълнителната маркировка.
• Когато пътният знак е мръсен или скрит от листата на дърво или от превозното средство пред вас и затова да не бъде разпознат като пътен знак
• Когато средата, заобикаляща пътния знак, е влошена и той не може да бъде разпознат като пътен знак
• Когато пътният знак е на голямо разстояние от превозното средство
• Когато пътният знак е огънат или деформиран
• Когато цветът на пътния знак е избледнял
• Когато посоката на пътния знак е променена
• Когато пътният знак е повреден
• Когато пътният знак е обърнат диагонално на превозното средство
• Когато в горната или долната част на пътния знак е поставена табела, плакат или табела с информация относно трафика
• Когато върху пътния знак има кал, сняг или лед

• Когато пътният знак се намира на ъгъл или в завой
• Когато до пътния знак трудно може да достигне светлината на фаровете
• Когато пътният знак трудно може да бъде разпознат, поради осветлението на пътя или наличието на сянка, падаща от сграда
• Когато пътният знак е с малък размер
• Когато пътният знак е осветителен тип
• Когато пътният знак се поглъща от сградата зад него и той трудно може да бъде разпознат като пътен знак
• Когато има скрита или изтрита част от пътния знак и той трудно може да бъде разпознат като такъв
• Когато в пътния знак се отразява силна светлина (например от подсветка или фарове) и двойният датчик не може да го засече правилно

БЕЛЕЖКА:
В зависимост от условията около превозното средство, допълнителната маркировка може да бъде разпозната неправилно или въобще да не бъде разпозната.

Работа с двойния датчик



(1) Двоен датчик

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможността на двойния датчик да засича има ограничения и двойният датчик не може да засече всички превозни средства, пешеходци, разделителни линии или пътни знаци. Не разчитайте само на тази система и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.
• Спазвайте следните инструкции, за да поддържате правилното функциониране на двойния датчик. При неправилна употреба на двойния датчик, той няма да може да засича правилно превозните средства, пешеходците, разделителните линии пред вас и пътните знаци, системата няма да функционира правилно и това може да доведе до неочакван инцидент.
– Не докосвайте лещите на двойния датчик.
– Не почиствайте лещите на двойния датчик сами.
– Не удряйте корпуса на двойния датчик или някоя от обграждащите го части.
– Не сваляйте и не демонтирайте двойния датчик.
– Не залепяйте и не прикрепяйте нищо към лещите на двойния датчик, дори то да е безцветно.
• Когато предното стъкло в зоната около двойния датчик е деформирано или

повредено или, когато предното стъкло пред двойния датчик е спукано, вследствие на злополука, двойният датчик няма да може да засича правилно пречките пред вас, пешеходците, разделителните линии и пътните знаци. Ако управлявате превозното средство с тези повредени части, спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, няма да функционира правилно и това може да доведе до неочакван инцидент. Използвайте превключвателя за деактивиране на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, за да я деактивирате и поискайте превозното средство да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

• Не поставяйте аксесоари (с изключение на оригинални аксесоари на SUZUKI), покрития или лепенки върху зоните, посочени по-долу. Те могат да възпрепятстват видимостта на двойния датчик. Ако зоната на двойния датчик бъде възпрепятствана, той няма да може да засича правилно превозни средства, пешеходци, разделителни линии или пътни знаци и спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, може да не функционира правилно. Освен това, дори ако ги поставите в зона, извън забранената, те могат да засегнат работата на двойния датчик, отразявайки светлина или изображения. В такъв случай, ги преместете на друго място

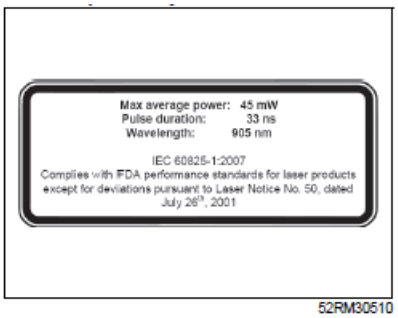
– Върху предното стъкло

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Не махайте и не демонтирайте лазерните сензорни части на двойния датчик.

• Не гледайте към лъчевата част на двойния датчик, като използвате оптичен инструмент, като лупа, обективно стъкло и т.н. на разстояние 10 см (3.9 инча) от двойния датчик, когато контактният ключ е в позиция "ON" или режимът на запалване е "ON". Очите ви могат да бъдат увредени от лазера.

Етикет с обяснение относно лазера



Данни относно лазера

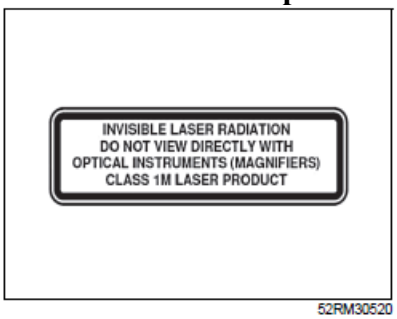
Средна максимална мощност: 45 mW
Продължение на пулсацията: 33 ns
Дължина на лентата: 905 nm
Дивергенция (хоризонтална × вертикална): 28° × 12°

БЕЛЕЖКА:

Засичането от двойния датчик на превозни средства или пречки пред вас, на разделителни линии на пътя и на пътни знаци е ограничено в рамките на диапазона на видимостта. Освен това, отнема няколко секунди обектът да бъде засечен и звуковият

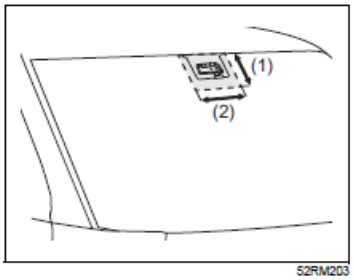
сигнал да се активира, след като обектът се появи в диапазона на видимостта на двойния датчик.

Етикет относно лазерната класификация



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте лепенки или покрития (включително прозрачни неща) пред двойния датчик от външната страна на предното стъкло, както е показано на следната илюстрация,

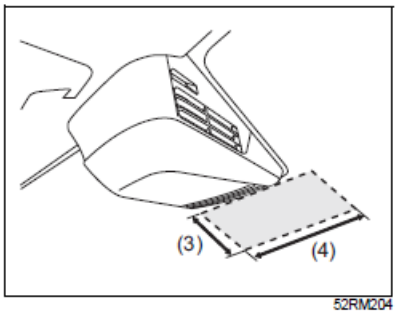


(1) (2) Забранена зона

Забранена зона (1) и (2) са посочени по-долу.
(1) От горната част на предното стъкло до около 10 см (3.9 инча) под долната част на двойния датчик.
(2) Около 20 см (7.8 инча) (приблизително 10 см (3.9 инча) наляво и надясно от централната част на двойния датчик)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте лепенки или покрития (включително прозрачни неща) пред двойния датчик от външната страна на предното стъкло, както е показано на следната илюстрация,



(3) (4) Забранена зона

Забранена зона (3) и (4) са посочени по-долу.
(3) Около 10 см (3.9 инча) (започвайки от долната част на двойния датчик)
(4) Около 20 см (7.8 инча) (приблизително 10 см (3.9 инча) наляво и надясно от централната част на двойния датчик).

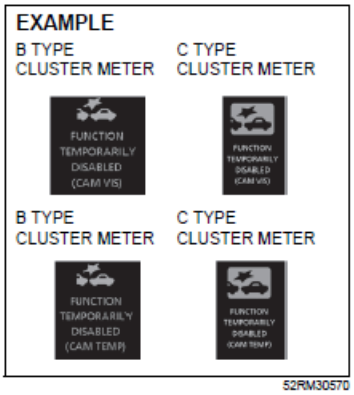
Когато има голяма температурна разлика между вътрешната част на превозното средство и температурата на въздуха навън (както е през зимата), предното стъкло лесно се замъглява. Ако предната част на двойния датчик върху предното стъкло се замъгли или се покрие с кондензация или лед, спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, може временно да не се активира. В такъв случай, използвайте функцията за размразяване на предното стъкло, за да премахнете мъглата и т.н.

Когато почиствате вътрешната част на предното стъкло, не поставяйте почистващ препарат за стъкло върху лещите.
Временно спиране или неизправност в двойния датчик
Следната схема изобразява временното спиране на двойния датчик или наличието на неизправност в него.

			Двоен датчик	
			Временно спиране	**Неизправност**
(1)			ON	
(2)			ON	
(3)			ON	
(4)	Арматурно табло тип B FUNCTION TEMPORARILY DISABLED (#1)	Арматурно табло тип C C TYPE CLUSTER METER FUNCTION TEMPORARILY DISABLED (#1)	ON	OFF
	Арматурно табло тип B	Арматурно табло тип C	OFF	ON

(1) Индикаторна лампа за спирачната асистенция, базирана на двоен датчик
(2) Индикаторна лампа за предупреждението за напускане на лентата за движение
(3) Предупредителна лампа за подпомагане на дългите светлини (оранжев цвят)
(4) Показание върху информационния дисплей

#1: В зависимост от причината за временното спиране или неизправността, следните съобщения може да се появяват едновременно.



БЕЛЕЖКА:
Когато функцията на двойния датчик временно е спряла или неизправна, всички долупосочени функции ще се деактивират.
• Спирачна асистенция, базирана на двоен датчик
• система за предупреждение при напускане на лентата за движение
• Предупреждение за лъкатушене на превозното средство
• Система за предотвратяване на напускането на лентата за движение
• Система за разпознаване на пътни знаци

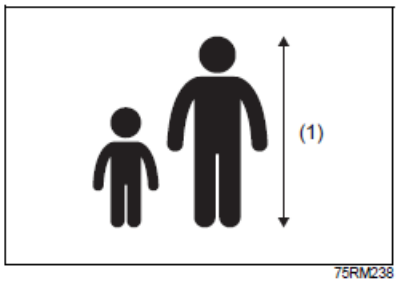
Временно спиране на двойния датчик
При следните ситуации функцията на двойния датчик спира временно. Когато ситуацията се подобри, временното спиране на функцията ще бъде отменено.
• Когато видимостта на двойния датчик е влошена
За повече информация, вижте „Ситуации, в които двойният датчик може да не се активира правилно“ в този раздел.
• Когато температурата на корпуса на двойния датчик е висока
• Когато системите, свързани със спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, са спрели временно
• Когато напрежението в акумулаторната батерия е извън обичайните граници

Неизправност в двойния датчик

Когато има неизправност в двойния датчик, функционирането на двойния датчик ще спре, докато контактният ключ не бъде завъртян в позиция “LOCK” и копчето за двигателя не бъде натиснато за преминаване в режим “LOCK” (OFF).
Намерете безопасно място, където да паркирате превозното средство и поставете контактния ключ в позиция “LOCK” или превключете режима на запалване в режим “LOCK” (OFF), като натиснете копчето за двигателя.
Запалете двигателя и проверете, дали индикаторната лампа за спирачната асистенция, базирана на двоен датчик и индикаторната лампа за системата за предупреждение при напускане на лентата за движение са изгаснали.
• Ако двете индикаторни лампи светят все още след запалването на двигателя, това може да сочи за неизправност в двойния датчик. Поискайте двойният датчик да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
• След запалване на двигателя, индикаторната лампа за спирачната асистенция, базирана на радар и индикаторната лампа за системата за предупреждение при напускане на лентата за движение светват в следните ситуации. Въпреки това, това не сочи за неизправност.
След като контактният ключ е завъртян в позиция “LOCK” или копчето за двигателя е натиснато за преминаване в режим на запалване “LOCK” (OFF) и след това двигателят е запален отново, тези индикаторни лампи изгасват.
– Когато автоматичната спирачна система се задейства 3 пъти
– Когато автоматичната спирачна система се задейства за продължителен период от време
• Дори ако индикаторната лампа за спирачната асистенция, базирана на радар и индикаторната лампа за системата за предупреждение при напускане на лентата за движение са светнали и има вероятност да е налице неизправност в двойния датчик, функционирането на двойния датчик ще спре. Въпреки това, нормалното управление на превозното средство няма да бъде възпрепятствано.

Засичане на пешеходци
Двойният датчик засича пешеходци на база на техния ръст, форма и движение.



(1) Около 1 – 2 м (3.3 – 6.6 фута)

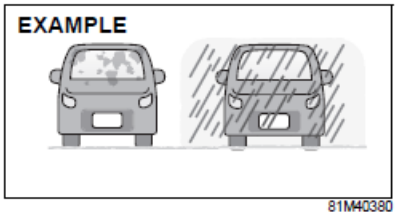
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дори когато условията за засичане са изпълнени, не всички пешеходци могат да бъдат засечен от двойния датчик.
В следните ситуации има голяма вероятност да липсва засичане или засичането да

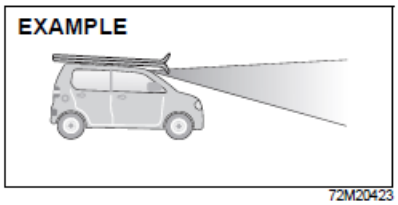
бъде със закъснение. Винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин.
• Човек, който върви в група
• Човек, който върви до стена или друга пречка
• Човек, който е с отворен чадър
• Човек, чийто цвят е сходен с този на фона и който се слива със сцената
• Човек с голям багаж
• Човек, който върви прегърбен или превит
• Човек, който лежи
• Човек, който се намира на тъмно място
• Човек, изскочил пред вас
• Човек през нощта

БЕЛЕЖКА:
Тъй като функцията на спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, се различава в зависимост от някои места и райони, има някои превозни средства, които не могат да засекат пешеходците.

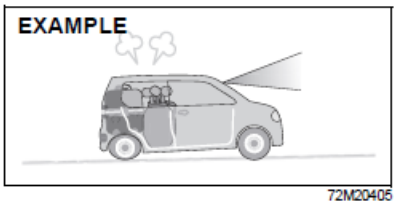
Ситуации, в които двойният датчик може да не се активира правилно
В следните ситуации има голяма вероятност двойният датчик да не може да засече превозно средство, пешеходец, разделителни линии или пътен знак. Също така, функцията на двойния датчик може да спре временно. Когато ситуацията се подобри, временното спиране на функцията ще бъде отменено.



• При лоши метеорологични условия, както е при силен дъжд, мъгла или виелица
• Когато върху двойния датчик попада ярка светлина, като например слънчева светлина или светлина от фаровете на идващо срещу вас превозно средство
• Когато пейзажът е тон или цвят, подобен на този на снежен пейзаж
• Когато превозното средство се движи по път, който става ярко осветен, вследствие на отразена светлина
• Когато е тъмно и няма маркировка наоколо
• Когато видимостта напред е влошена, вследствие на изпарения от водя, пясък или пушек или когато превозното средство пред вас е заобиколено от изгорели газове, вода или сняг
• Когато превозното средство се приближи до обект на тъмно място, както е при изгрев слънце, залез слънце или на закрит паркинг
• Когато предното стъкло на превозното средство е замъглено или е покрито със сняг, лед или мръсотия
• При употреба на устройството за почистване на предното стъкло
• Когато са използвани чистачки, различни от оригиналните чистачки на SUZUKI, включително на къси чистачки
• Когато лещите на двойния датчик са замърсени или повредени

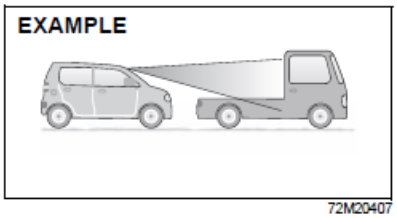


• Когато видимостта на двойния датчик е възпрепятствана от следните обекти:
– Стикер или покритие върху предното стъкло
– Аксесоар върху предното стъкло
– Пукнатина или надиране върху предното стъкло on the windshield
– Дълъг предмет, като багажник на покрива или дъска за ски върху покрива



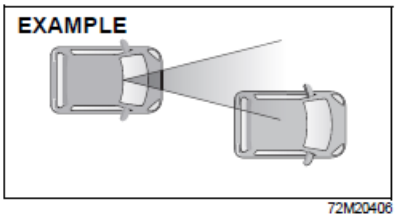
• Когато вашето превозно средство е натежало надолу, тъй като в багажното отделение или на задните седалки е поставен тежък багаж
• Когато подравняването на колелата е отклонено
• Когато гумите не са напомпани спрямо препоръчителното налягане или са износени
• Когато се използват вериги за гуми или гуми, които не са с необходимия размер
• Когато поправите спукана гума временно
• Когато окачването е модифицирано
• Когато яркостта се променя значително, както е при преминаването през входове и изходи на тунели
• Когато управлявате превозното средство през нощта или го управлявате в тунел, без да сте запалили фаровете
• При управление на превозното средство по следния тип пътища
– В остри завои или върху много неравни повърхности
– По стръмни наклони
– По кръпки на пътя
• Когато оптичната ос на фара се отклонява
• Когато фаровете и/или предните фарове за мъгла са модифицирани
• Когато фаровете са покрити с мръсотия, сняг, лед или кал

В следните ситуации двойният датчик може да не засече превозното средство или пречката пред вас или може да му отнеме повече време, за да ги засече.



• Превозното средство пред вас е с малка, ниска или неравна задна част, като например:
– Камион, който е без врати отстрани или отзад и върху товарното легло не е поставен багаж

– Превозно средство, от задната част на което стърчи товар
– Превозни средства със специфична форма, като автовози или мотоциклети с кош отстрани
– Превозно средство с много нисък клирънс
• Когато вашето превозно средство лъкатуши
• Когато клирънсът на превозното средство пред вас е изключително висок
• Когато превозното средство се приближава или отдалечава
• Когато предната част на дадено превозно средство сочи настрани
• Когато превозното средство пред вас се движи без включени задни светлини през нощта и в тунели
• Когато превозното средство пред вас отразява силно слънчева светлина
• Когато пред паркиралото превозно средство има стена
• Когато до превозното средство има друга пречка
• При наличието на обекти с формата на стълб, като знаци, улични лампи или електрически стълбове
• При наличието на парапети или други пречки, които са с малка височина
• При наличието на стъкла, като стъклени стени или стъклени врати
• При наличието на дребни животни, деца или други обекти с малка височина
• При наличието на обект, в близост до бронята на превозното средство
• При наличието на обект извън зоната, която е осветена от фаровете



• Когато само част от превозното средство пред вас е в обхвата на двойния датчик
• Когато разликата между скоростта на превозното средство пред вас и вашето превозно средство се увеличи
• Когато разстоянието до превозното средство пред вас е малко
• Когато е трудно превозното средство пред вас да отрази лъча на лазера
• При преминаване в завой
• Малко след излизането от завой
• Когато превозното средство пред вас внезапно завие, увеличи или намали скоростта
• Когато пред вас изскочи превозно средство
• Когато смените лентата за движение и се приближите до превозното средство пред вас

В следните ситуации двойният датчик може да не засече линиите или може да му отнеме повече време, за да ги засече.
• Когато лентата е с малка широчина
• Когато лентата трудно може да бъде установена
– Няма разделителни линии или линиите са избледнели
– Цветът на разделителните линии е сходен с този на пътя
– Широчина на разделителните линии е малка
– Разделителните линии са замърсени
– На пътя има болтове или камъни

– Разделителните линии не се виждат или е трудно да бъдат видени, поради наличието на пясък и др.
– При управление на превозното средство по път, който е мокър, поради наличието на паднал дъжд, локви и т.н.
– Разделителните линии са начертани върху бордюр
– При управление на превозното средство на път, който е ярък, поради наличието на отразена светлина и др.
• Когато разстоянието до превозното средство пред вас е малко
• Непосредствено след смяна на лентата за движение или непосредствено след преминаване през пресечка.

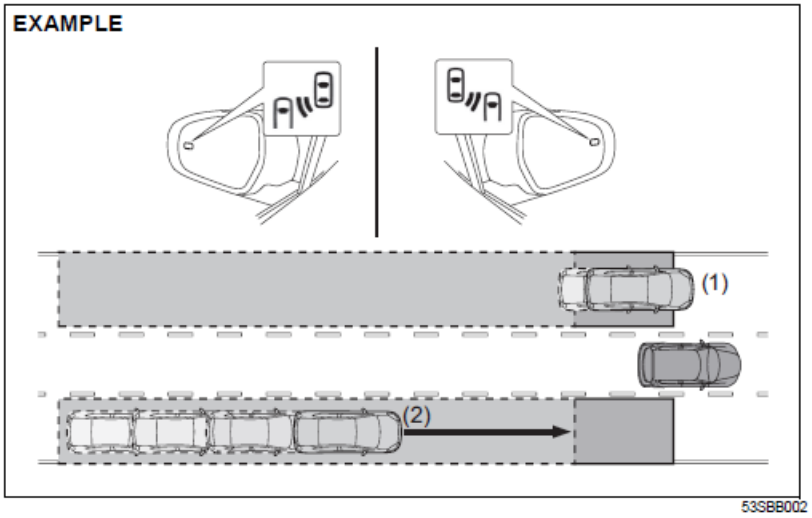
Система за следене на мъртвата точка

Системата за следене на мъртвата точка (BSM) засича наличието на превозно средство, диагонално отзад и ви известява за това посредством външните огледала за задно виждане и вътрешна звукова аларма. Тази система подпомага водача по време на смяна на лентата за движение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

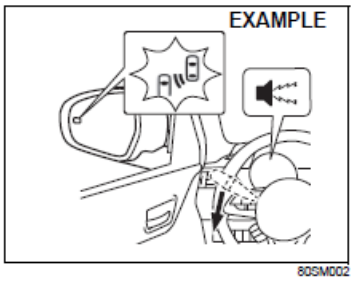
• BSM е допълнително устройство, което ви известява за наличието на превозно средство, което се приближава към вас, диагонално отзад. Въпреки това, от най-голямо значение е вашата собствена отговорност да управлявате превозното средство по безопасен начин. Трябва да следите за случващото се около вас чрез собствения си поглед и огледалата на превозното средство.
• В зависимост от обстоятелствата, тази система може да не функционира. Не разчитайте единствено на нея и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин. Ако разчитате твърде много на тази система, това може да доведе до инцидент.

Датчикът засича наличието на превозно средство, което се движи в съседната лента за движение или се приближава към вас отзад, откъм съседната лента за движени и ви известява за това. Върху огледалото за задно виждане, от страната на което е засечено превозното средство, светва индикатор.

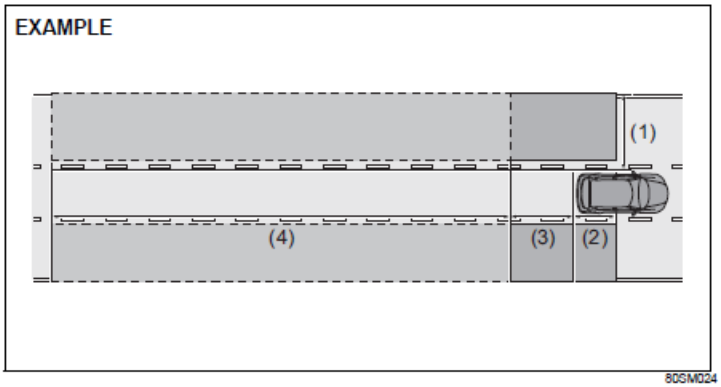


(1) Когато встрани от огледалото за задно виждане се движи превозно средство, то не може да бъде засечено.
(2) Когато превозно средство се приближи много бързо към огледалото за задно виждане, то не може да бъде засечено.

Когато водачът задейства лоста за мигача към страната, където е засечено превозното средство, прозвучава вътрешен звуков сигнал и индикаторът светва върху огледалото за задно виждане.



Зона на засичане
Превозното средство може да бъде засечено, когато влезе в някоя от следните зони.



(1) Зона от около 0.5 до 4.0 м (1.6 до 13.1 фута) от двете страни на превозното средство
(2) Зоната между задната броня и в близост до седалката на водача

(3) Зона от около 4 м (13.1 фута) зад задната броня
(4) Зона между 4 и 50 м (13.1 и 164 фута) зад задната броня

БЕЛЕЖКА:
Колкото по-голяма е разликата в скоростта на вашето превозно средство и засеченото превозно средство, толкова по-отдалече ще бъде засечено то, водейки до светване или премигване на индикатора върху огледалото за задно виждане.

Условия за активиране

BSM ще се активира, когато са налице следните условия.
• Когато не свети индикаторната лампа за деактивиране на BSM.
• Когато скоростният лост е в позиция, различна от “R”.
• Когато скоростта на превозното средство е над 15 км/ч (9 мили в час).
• Когато двигателят работи.

БЕЛЕЖКА:
Можете да отмените BSM, като използвате режима за настройки от информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Режим за настройки“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.

Ситуации, в които системата не се активира

Превозните средства, посочени по-долу, не могат да бъдат засечени и BSM няма да се активира.
• Малки мотоциклети, велосипеди и пешеходци.*
• Идващо срещу вас превозно средство.
• Превозно средство, което се движи в същата лента за движение зад вас.*
• Превозно средство, което се движи през 2 ленти за движение от вашата.*
• Перила, стени, знаци, паркирани превозни средства и подобни неподвижни обекти.*
* В зависимост от условията на пътя, някое превозно средство и/или обект може да бъде засечено.

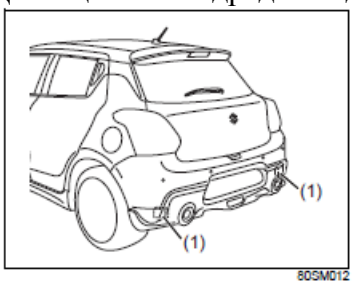
Ситуации, в които системата може да не се активира правилно

В следните ситуации, BSM може да не се активира правилно, вследствие на неефективно засичане.
• Когато датчикът или заобикалящата го зона върху задната броня е покрита с чужд материал, като мръсотия, сняг, лед и т.н. (отстранете чуждия материал).
• Когато датчикът е разместен, вследствие на силен удар върху датчика или заобикалящата го зона.
• Когато гумите приплъзват или буксуват.
• Когато разстоянието между вашето превозно средство и перилата, стената и т.н., които влизат в зоната на засичане, е малко.
• При модифицирано окачване (Промяна във височината на превозното средство и т.н.)
• Когато вашето превозно средство е натежало надолу, поради наличието на тежък багаж в багажното отделение.
• Когато напрежението в акумулаторната батерия не е в обичайните граници.
• Когато температурата около датчика е прекалено висока/ниска.
• При влизане или излизане от тунел.
• Когато видимостта назад е влошена, поради наличието на изгорели газове, разпръсната вода или сняг, пръски, пясък или пушек.
• Когато две или повече превозни средства приближават едно след друго непрекъснато.

• Когато разстоянието до превозното средство зад вас е твърде малко.
• Когато разликата в скоростта на вашето превозно средство и превозното средство зад вас, което се намира в зоната на засичане, е твърде голяма.
• Когато скоростта на превозно средство, което се намира между вашето превозно средство и друго превозно средство, които са в зоната на засичане, е почти еднаква.
• Когато при потегляне от състояние на покой, в зоната на засичане остане друго превозно средство.
• При управление на превозното средство по стръмно нагорнище, надолнище, път с непрекъснати завои или точки на съединяване на пътната настилка.
• При движение по неравен път или път с бабуни.
• Когато разликата в скоростта между вашето превозно средство и другото превозно средство варира.
• Когато другото превозно средство, което се движи в съседната лента за движение, е твърде далече, тъй като лентата за движение е широка, когато се движи по ръба на лентата за движение и т.н.
• Когато вашето превозно средство е оборудвано с аксесоари, като носач отзад.
• Когато разликата във височината между вашето превозно средство и другото превозно средство, което се намира в зоната на засичане, е твърде голяма. (Превозни средства с ниско окачване, спортни автомобили и т.н.)

Разположение на датчика

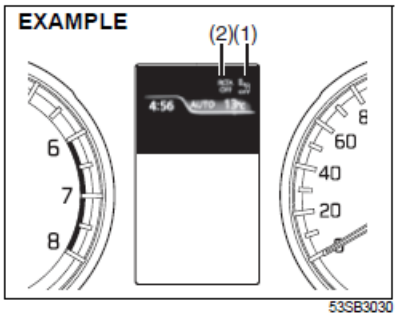
Датчиците са подредени един след друг върху корпуса отляво и отдясно.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Във връзка с правилното активиране на датчика, е необходимо да следвате долупосочените предпазни мерки. Липсата на грижи за датчика може да предизвика неправилно засичане, вследствие на неизправност и това може да доведе до неочакван инцидент.
• Винаги поддържайте частта от задната броня, която се намира около датчика, чиста.
• Не удряйте силно и не оказвайте натиск върху частта от задната броня, която се намира около датчика.
• Не поставяйте стикери върху частта от задната броня, която се намира около датчика.
• Не модифицирайте частта от задната броня, което се намира около датчика. В случай, че задната броня се повреди или боята се отлепи, това може да доведе до неизправност в системата. Ако това се случи, консултирайте се с вашия дилър на Suzuki.

Спиране на BSM



(1) Индикаторна лампа за деактивиране на BSM
(2) Индикаторна лампа за деактивиране на RCTA

Можете да спрете BSM, като използвате режима за настройки от информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информационния дисплей, вижте „Режим за настройки“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“. Когато BSM е спряна, индикаторната лампа за деактивиране на BSM (1) и индикаторната лампа за деактивиране на RCTA (2) ще светнат.

• Когато позицията или ъгълът на монтаж на датчика бъдат променени
• Когато напрежението на батерията спадне
Ако лампата мига и продължи да свети след това, това може да сочи за неизправност в системата. Системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
Когато BSM е спряла, спира също и RCTA. Когато BSM е активирана, RCTA може да бъде спряна отделно. За повече информация относно RCTA, вижте „Система за предупреждение при наличието на напречно движение отзад (RCTA) (ако има налична)“ в този раздел.

Предупредителни и индикаторни съобщения

Предупредителните и индикаторните съобщения се появяват на информационния дисплей, за да ви известят за наличието на определен проблем.

Предупредително и индикаторно съобщение	Предупредителен индикатор	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
53SB3031	Мига 53SB3033	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Работата на BSM и RCTA е преустановена. Ако предупредителното съобщение остане и след повторното запалване на двигателя, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.
53SB3031	Мига 53SB3033	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Работата на BSM и RCTA е преустановена, поради наличието на мръсотия върху датчика и задната броня, в частта, която се намира около датчика. Отстранете мръсотията от датчика и задната броня, в частта, която се намира около датчика и запалете отново двигателя. Ако предупредителното съобщение остане, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.
53SB3032	Мига 53SB3033	Мига	Звуков сигнал (веднъж от вътрешната аларма)	Може да има проблем с BSM и RCTA. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

Система за предупреждение за наличието на напречно движение отзад (RCTA) (ако има налична)

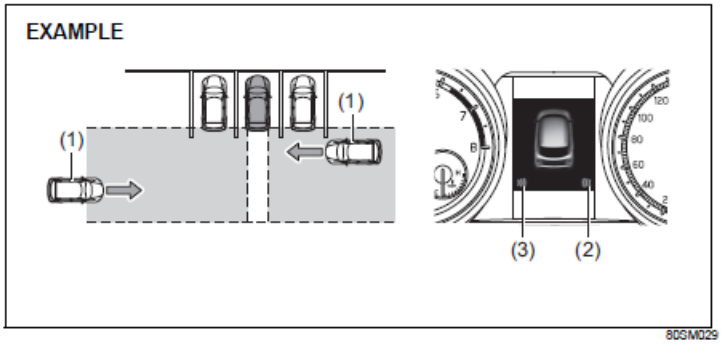
Системата за предупреждение за наличието на напречно движение отзад (RCTA) засича наличието на превозно средство в задната част отляво или отдясно и ви известява за това посредством индикатор на информационния дисплей и вътрешен звуков сигнал. Тази система ви подпомага при движение на заден ход.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• RCTA е допълнително устройство, което ви известява за наличието на превозно средство, което се приближава зад вас отляво или отдясно, когато се движите на заден ход. Въпреки това, от най-голямо значение е вашата собствена отговорност да управлявате превозното средство по безопасен начин. Трябва да следите за случващото се около вас чрез собствения си поглед и огледалата на превозното средство.

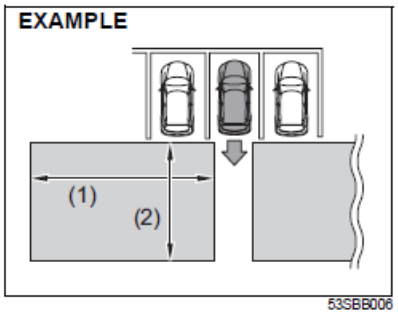
• В зависимост от обстоятелствата, тази система може да не функционира. Не разчитайте единствено на нея и винаги управлявайте превозното средство по безопасен начин. Ако разчитате твърде много на тази система, това може да доведе до инцидент.

Докато управлявате превозното средство на заден ход, приближаващото зад вас превозно средство отляво или отдясно бива засечено от радарния датчик и вие бивате известени за това. Когато приближаващото към превозно средство бъде засечено, прозвучава звуков сигнал и на информационния дисплей се появява индикатор.



(1) Приближаващо превозно средство
(2) Приближаващо превозно средство от дясната задна част
(3) Приближаващо превозно средство от лявата задна част

Зона на засичане
Превозното средство може да бъде засечено в следните зони.



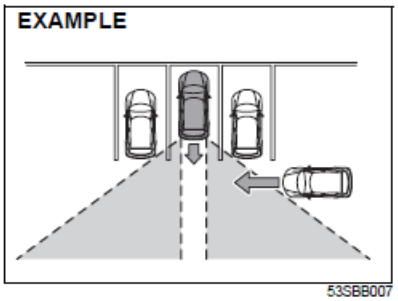
(1) 20 м (66 фута)
(2) 8 м (26 фута)

Условия за задействане
RCTA се активира, когато са налице всички долупосочени условия.
• Когато индикаторната лампа за деактивиране на BSM не свети.
• Когато индикаторната лампа за деактивиране на RCTA не свети.
• Когато скоростният лост е в позиция “R”.
• Когато превозното средство се движи на заден ход с 8 км/ч (5 мили в час) или по-малко.
• Когато скоростта на приближаващото се към вас превозно средство е от 3.6 до 90 км/ч (2 до 56 мили в час).

БЕЛЕЖКА:
• Можете да спрете RCTA, като използвате режима за настройки от информационния дисплей. За повече информация относно употребата на информация дисплей, вижте „Режим за настройки“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.
• Ако BSM спре чрез употреба на режима за настройки от информационния дисплей, RCTA също ще спре.

Ситуации, в които системата не се активира

Системата не може да засече следните превозни средства и RCTA не се активира.
• Приближаващо превозно средство точно зад вас.
• Превозно средство, което се намира на съседното паркомясто и се движи на заден ход.
• Превозно средство, което не може да бъде засечено поради наличието на пречка.
• Превозни средства, които са паркирани и приличат на неподвижни обекти.*

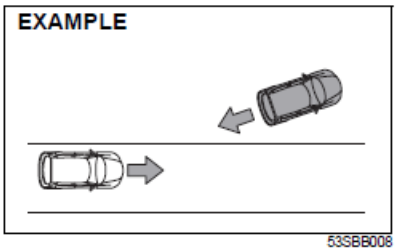


• Малки мотоциклети, велосипеди и пешеходци.*
• Превозно средство, което може да се отдалечава от вашето превозно средство.

* В зависимост от условията на пътя, някое превозно средство и/или обект може да бъде засечено.

Ситуации, в които системата може да не се активира правилно

В следните ситуации, системата не може да засече ефективно превозното средство и RCTA може да не се активира правилно.
• Когато датчикът или заобикалящата го зона върху задната броня са покрити с мръсотия, сняг, лед и т.н. (отстранете чуждия материал).
• При лоши метеорологични условия, като при силен дъжд, гъста мъгла или виелица.
• Когато видимостта назад е влошена поради наличието на изгорели газове, разпръсната вода или сняг, пръски, пясък или пушек.
• Когато датчикът се е разместил вследствие на удар и т.н.
• Когато две или повече превозни средства приближават едно след друго непрекъснато.
• При приближаване на превозно средство с висока скорост.
• При превозно средство, паркирано под лек ъгъл.



Разположение на датчика

За повече информация, вижте „Разположение на датчика“ в „Система за следене на мъртвата точка (BSM) (ако има налична)“ в този раздел.

Спиране на RCTA

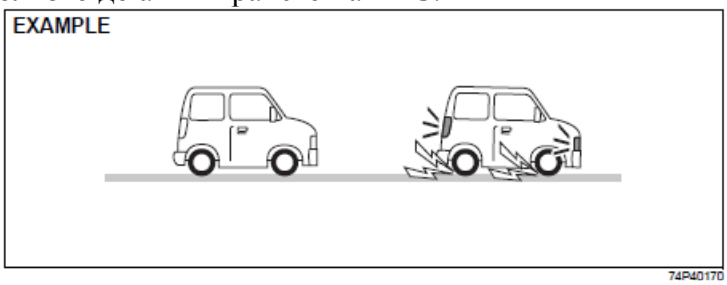
За повече информация, вижте „Спиране на BSM“ в „Система за следене на мъртвата точка (BSM) (ако има налична)“ в този раздел.

Предупредителни и индикаторни съобщения

На информационния дисплей се появяват предупредителни и индикаторни съобщения, които да ви известят за определен проблем, свързан с BSM. За повече информация, вижте „Предупредителни и индикаторни съобщения“ в „Система за следене на мъртвата точка (BSM) (ако има налична)“ в този раздел.

Сигнал за аварийно спиране (ESS) (ако има наличен)

ESS означава сигнал за аварийно спиране.
ESS е функция, която предупреждава превозното средство зад вас, като задейства всички мигачи по-бързо от обикновено, при наличие на някое от следните условия. Освен това, когато е налице някое от тези условия, ще се задействат и индикаторите върху арматурното табло.
• Когато натиснете силно спирачките при скорост от 55 км/ч (34 мили в час) или по-висока.
• При активирана ABS (Антиблокираща спирачна система) или при внезапно спиране, близко до активирането на ABS.



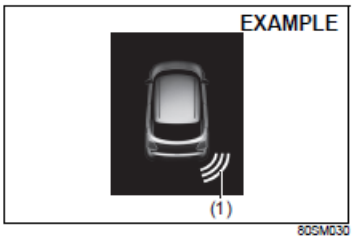
ESS ще спре да функционира при следните условия:
• Когато освободите спирачката.
• Когато ABS вече не е активна.
• Когато натиснете превключвателя за аварийни светлини.
• Когато превозното средство вече не намалява рязко скоростта си.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Въпреки че ESS е предназначен да ограничи броя удари отзад, вследствие на внезапно спиране, предупреждавайки идващото отзад превозно средство, той не може да предотврати всички катастрофи. Винаги се старайте да управлявате превозното средство по безопасен начин и избягвайте ненужно внезапно натискане на спирачките, когато спирате или намалявате скоростта.

БЕЛЕЖКА:
• ESS функцията не може да бъде деактивирана.
• Употребата на превключвателя за задействане на аварийните светлини ще надделее над ESS.
• Когато се движите по следния вид повърхности и ABS се активира за кратко, ESS може да не функционира.
– При движение върху хлъзгава повърхност
– Когато се движите по неравности на пътя, като магистрални фуги

Парктроник (ако има наличен)



(1) Символ, представящ пречка, засечена от датчиците за паркиране*

* Този символ показва, че от дясната задна страна на превозното средство има пречка.

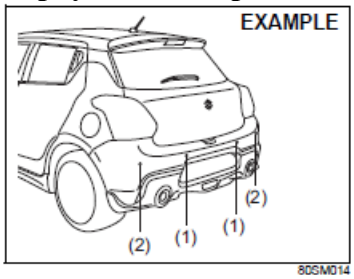
• Парктроникът използва ултразвукови датчици, които засичат пречките в близост до задните брони. Ако по време на паркиране или бавно придвижване бъдат засечени пречки, системата ви предупреждава за това чрез звуков сигнал и появата на символ, показващ пречката върху информационния дисплей, разположен на арматурното табло.
• Системата издава ултразвукова вълна и съответният датчик засича връщането на вълната, отразена от пречката. Системата измерва времето, необходимо на ултразвуковата вълна да достигне до пречката и да се върне от него, от което се определя и местоположението на пречката.
• Функцията на парктроника може да се използва, когато натиснете копчето за двигателя, за да промените режима на запалване в “ON”, когато скоростният лост е в позиция, различна от “P” (при превозни средства с автоматична трансмисия) и когато превключвателят за парктроника е в позиция “ON”. Тази функция е полезна в следните случаи:
This function is helpful in the following
cases: при изтегляне към бордюра, при успоредно паркиране на превозното средство, при управление на превозното средство в гараж, при движение по алея и при бавно придвижване на места с пречки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Парктроникът ви предупреждава за пречки посредством звуков сигнал и показване на местоположението на пречката върху информационния дисплей. Въпреки това, трябва да управлявате превозното средство с повишено внимание.
• Датчиците могат да засекат пречки само в ограничена зона и само, когато превозното средство се движи в рамките на определена скорост. Така че, когато управлявате превозното средство в зони, криещи рискове, карайте бавно, като се оглеждате наоколо и гледате в огледалата за задно виждане. Ако изгубите контрол върху превозното средство, разчитайки единствено на парктроника, има повишен риск от злополука.

Местоположение на датчиците (ако има налични)

Върху задната броня



(1) Сензори отзад в средата (2 места)
(2) Сензори в задния ъгъл (2 места)

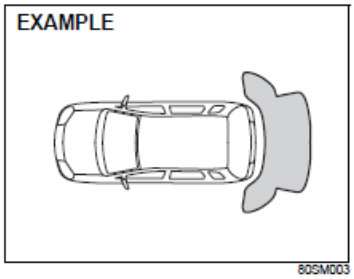
ЗАБЕЛЕЖКА
• Не удряйте зоната около датчиците и не насочвайте дюзата на водоструйка към зоната около датчиците. В противен случай, датчиците могат да се повредят. **• Ако бронята бъде ударена от нещо тежко, датчиците могат да спрат да функционират правилно. Ако това се случи, те трябва да бъдат проверени от оторизиран дилър на SUZUKI.**

Функциониране на сензорите

Датчиците работят в зависимост от позицията на скоростния лост и от позицията на лоста за ръчната спирачка по следния начин:

Позиция на скоростния лост		Ръчна трансмисия		Лост на ръчната спирачка
		R	N, 1-ва –6-та	
Датчици отзад	По средата	Включени	Изключени	Няма връзка
	По средата	Включени	Изключени	Няма връзка

Приблизителна зона, където могат да бъдат засечени пречки



• Не може да бъде засечена пречка на около 20 см (8 инча) от датчика или точно под него.
• Датчиците могат да засекат пречка на около 1.5 м (5 фута) от задната страна на превозното средство.

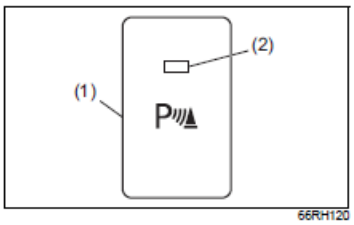
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
• При следните условия парктроникът може да не функционира нормално, тъй като датчиците не могат да засекат правилно пречките: **– Датчиците са покрити с кал, лед или друг материал. (Този материал трябва да се**

отстранен, за да се възобнови нормалната им работа).
– Датчиците са намокрени с вода или вследствие на силен дъжд.
– Датчиците са покрити с ръка, стикер, аксесоар и т.н.
– Към зоната на обхват на радара е прикрепен аксесоар или друг материал.
– Наличието на предмети, като тегличи, указателни антени, радио антена и др., монтирани върху бронята.
– Височината на бронята е променена, вследствие на промяна в окачването или поради друга причина.
– Зоната около датчиците е много нагрята от преките слънчеви лъчи или много студена, поради мразовито време.
– Превозното средство се намира върху неравна повърхност, наклон, чакъл или трева.
– Превозното средство е застанало под остър ъгъл.
– Датчиците са прихванали ултразвуковия шум от клаксона, двигателя, въздушната спирачна система (големи превозни средства) или парктроника на друго превозно средство.
– Пречките са твърде близо до датчиците.
– Датчиците са под ъгъл към силно отразяващ предмет, като стъкло. (Ултразвуковите вълни не могат да бъдат отразени обратно от пречката.)
• Датчиците могат да не успеят да засекат правилно следния вид пречки:
– Предмети, изработени от тънък материал, като телена мрежа или въжета
– Бордюри с квадратна форма или други предмети с остри краища
– Високи предмети с голяма горна част, като пътни знаци
– Нископрофилни обекти, като бордюри
– Поглъщащи звука обекти, като памук или сняг

БЕЛЕЖКА:
• Тънките стълбове или пречки, по-ниски от датчиците, могат да не бъдат засечени, тъй като превозното средство се движи по-близо до тях, дори ако преди това те са били засечени от по-голямо разстояние.
• Системата може да изчисли, че разстоянието до даден пътен знак или пречка е по-малко от действителното разстояние.

Как да използвате парктроника

Превключвател за парктроника



(1) Превключвател за парктроника
(2) Индикатор

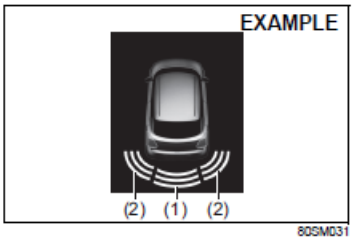
• Когато режимът на запалване е в “ON” и индикаторната лампа за превключвателя на парктроника свети, това сочи, че парктроникът е готов за употреба, при следните условия:
– Скоростният лост е в позиция, различна от “R”.

• За да деактивирате парктроника, натиснете превключвателя за парктроника и проверете дали индикаторната лампа е изгаснала.

Позиция на превключвателя	Състояние
	ON • Системата е готова за употреба, когато индикаторната лампа свети и всички необходими условия са налице.
	OFF • Системата не функционира. Ако не желаете да използвате парктроника, натиснете превключвателя, за да изгасне индикаторната лампа.

БЕЛЕЖКА:
Ако превключите превключвателя на парктроника от позиция OFF към позиция ON, когато е натиснато копчето за преминаване към режим на запалване към “ON”, ще прозвучи вътрешната аларма.

Индикатор за пречки, засечени от парктроника



(1) Пречки, засечени от датчиците, които се намират в средата отзад
(2) Пречки, засечени от датчиците, които се намират в ъгъла отзад

При засичане на пречка, парктроникът задейства вътрешната аларма и и се появява символ, показващ пречката върху информационния дисплей на арматурното табло.
• Появява се различен символ, в зависимост от посоката и разстоянието на пречката.
• Когато датчикът отпред (ако има наличен) засече пречка, от арматурното табло прозвучава звуков сигнал.
• Когато датчикът отзад засече пречка, зад задните седалки прозвучава звуков сигнал.
• Предупреждения, когато датчиците в ъгъла засекат пречка.

Приблизително разстояние		Звуков сигнал	Символ
Датчици по средата	60 – 150 см (24 – 59 инча)	Кратък звуков сигнал през дълги интервали от време	Три линии
45 – 60 см		Кратък звуков сигнал през кратки	

(18 – 24 инча)	интервали от време	
35 – 45 см (14 – 18 инча)	Кратък звуков сигнал през съвсем кратки интервали от време	Две линии
По-малко от 35 см (14 инча)	Продължителен звуков сигнал	Една линия

БЕЛЕЖКА:

• *Символите се появяват малко след засичане на пречката.*

• *Ако системата засече много пречки едновременно, на дисплея се появява позицията на всяко едно от тях посредством съответните символи. Въпреки това, звуковите аларми ще прозвучат за най-близко намиращите се пречки.*

Предупредителни и индикаторни съобщения

При наличието на проблем или предупреждение относно парктроника, на информационния дисплей на таблото с инструменти ще се появи съобщение, ще започне да мига символ и ще се чуе звуков сигнал. При появата на съобщение, следвайте инструкциите.

Предупредително и индикаторно съобщение	Главна предупредителна индикаторна лампа	Звук	Причина и отстраняване
SERVICE PARKING SENSORS	Две мигащи линии на мястото на сензора	Серия от двойни звукови сигнали	Може би има проблем с парктроника. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.
CLEAN PARKING SENSORS	Една мигаща линия на мястото на сензора	Серия от единични звукови сигнали	Посоченият датчик е замърсен. Почистете го с мека кърпа.

Камера за задно виждане (ако има налична)

Когато скоростният лост бъде превключен към позиция “R”, при контактен ключ в позиция “ON” (включване) или режим на запалване в “ON”, камерата за задно виждане автоматично ще покаже върху информационния дисплей изгледа зад автомобила.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

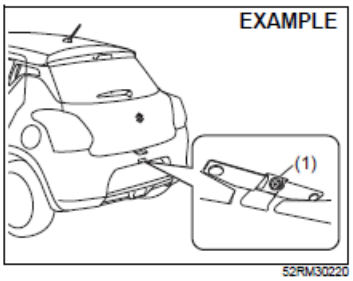
Разстоянието, което се вижда в камерата за задно виждане, може да се различава от действителното разстояние в зависимост от условията на пътя или товара, който превозва превозното средство. Ако се движите на заден ход, разчитайки само на дисплея, това може да доведе до злополука.
Камерата за задно виждане не може да замести вниманието на водача. Водачът сам носи отговорност при паркиране и други подобни маневри.
• Използвайте камерата за задно виждане само, за да ви подпомага по време на управление на превозното средство.
• Винаги управлявайте превозното средство внимателно, като следите за заобикалящите ви условия с очите си и с помощта на огледалата за задно виждане.
• Проверете, дали вратата на багажното отделение е добре затворена, когато се движите на заден ход.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако използвате камерата за задно виждане дълго време, при контактен ключ в позиция “ON” (включване) или режим на запалване “ON”, но без двигателят да работи, акумулаторната батерия може да се разреди.

Не оставяйте контактния ключ в позиция “ON” (включване) или режима на запалване “ON” за дълго време, когато двигателят не работи.

Местоположение на камерата за задно виждане



(1) Камера за задно виждане

Камерата за задно виждане е инсталирана зад лампата на регистрационната табела.

ЗАБЕЛЕЖКА

Камерата за задно виждане е прецизен инструмент. Ако ударите камерата, тя може да се счупи и да предизвика повреда, в резултат на което да възникне пожар или неизправност.

• Не удряйте камерата.
• Не премахвайте с пръчка калта или снега от обектива на камерата.

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако в камерата за задно виждане проникне вода, това може да доведе до неизправност или до възникване на пожар. **Не използвайте водоструйка в зоната около камерата.**

ЗАБЕЛЕЖКА
Обективът е с твърдо покритие, за да се предотврати неговата повреда или обезцветяване. Повредата или обезцветяването на обектива може да влоши изображението. **• Не използвайте четка, за да почистите обектива.** **• Не използвайте алкохол, бензин или разтворител, за да почисите обектива.** **• Не използвайте вакса върху обектива на камерата.**

БЕЛЕЖКА:
Ако върху обектива попадне вакса, почистете я с чиста кърпа, напоена с мек почистващ препарат, разтворен с вода и след това избършете обектива със суха кърпа.

Как да използвате камерата за задно виждане

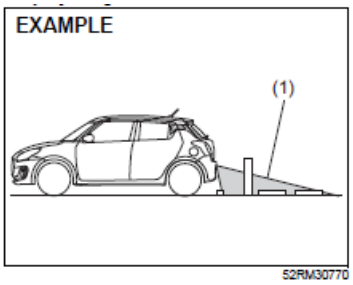
1) Завъртете контактния ключ в позиция “ON” (включване) или натиснете копчето за двигателя в режим на запалване “ON”.
2) Превключете скоростния лост в позиция “R”.
• На дисплея автоматично ще се появи изгледа зад превозното средство.
• Когато скоростният лост бъде превключен от позиция “R” към друга позиция, дисплеят ще се върне към последното изобразено нещо на него.

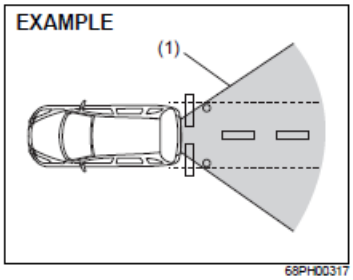
БЕЛЕЖКА:
Екранът на камерата за задно виждане е приоритетен във всеки режим на дисплея. Въпреки това, на екрана на камерата за задно виждане няма да се появи изгледа зад превозното средство, когато системата се инициализира.

Обхват на камерата за задно виждане

Дисплеят на камерата за задно виждане изобразява зоната зад задната част на вратата на багажното отделение. Той не може да изобрази обекти, които са близо до или под бронята. Дисплеят на камерата за задно виждане не може да изобрази обекти, които са по-високи от камерата. Горната част на високи обекти, като пътни знаци, не може да бъде видяна на дисплея.

Обхват на дисплея на камерата за задно виждане



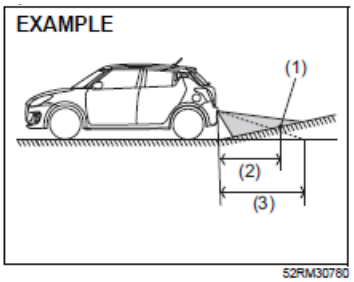


(1) Обхват на дисплея

БЕЛЕЖКА:
• Изображенията на дисплея на камерата за задно виждане са обърнати изображения (огледални изображения).
• Цветовете на обектите в камерата за задно виждане могат да се различават от действителните цветове на обектите.
• Дисплеят на камерата за задно виждане може трудно да различи обектите при следните условия, но това не сочи за неизправност в системата.
– На тъмни места, в дъждовен ден или през нощта.
– Когато температурата около обектива е твърде висока/ниска или камерата е мокра, както се случва при дъждовно време или дълги периоди на висока влажност (може да се появи кондензация върху обектива на камерата).
– Когато около обектива на камерата е заседнал чужд материал, като кал или капки вода.
– Когато в камерата влиза силна светлина (върху дисплея могат да се появят вертикални линии).
– При флуоресцентно осветление. (Дисплеят може да мъждука.)
– Когато външната температура е ниска (изображението на дисплея може да е потъмнено).

Показания на екрана за задно виждане
Разстоянието, което се вижда в камерата за задно виждане, може да се различава от действителното разстояние, в зависимост от условията на пътя или товара, който превозва превозното средство.

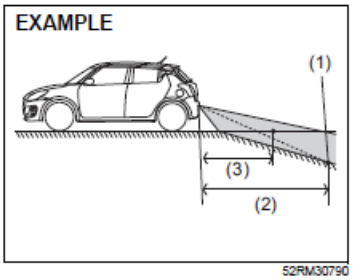
Наклон нагоре зад превозното средство



(1) Обект
(2) Действително разстояние
(3) Разстояние, изобразено на дисплея

При наличието на наклон нагоре зад превозното средство, обектът, изобразен на дисплея, изглежда на по-голямо разстояние, отколкото е всъщност.

Наклон надолу зад превозното средство



(1) Обект
(2) Действително разстояние
(3) Разстояние, изобразено на дисплея

При наличието на наклон надолу зад превозното средство, обектът, изобразен на дисплея, може да изглежда по-близо, отколкото е всъщност.

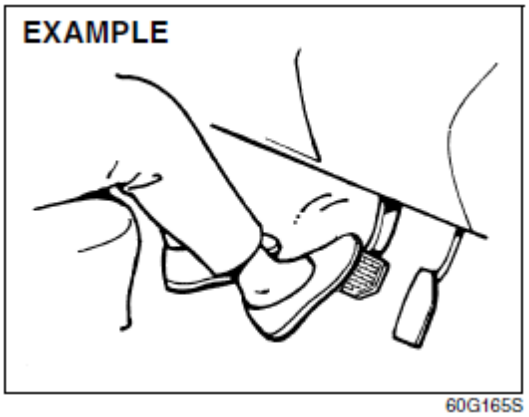
Ако изображението назад от камерата за задно виждане не се вижда или изображението е твърде лошо:

• Ако изображението назад от камерата за задно виждане не се вижда:
– Проверете дали контактният ключ е позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON”.
– Проверете дали скоростният лост е превключен в позиция “R”.

• Ако изображението от камерата за задно виждане е твърде лошо:
– Проверете дали обективът на камерата за задно виждане не е мръсен.
– Проверете дали лъчите на слънцето или лъчите от фаровете на превозното средство зад вас не попадат директно върху обектива.

В случай, че след извършване на горепосочените проверки, камерата за задно виждане все още не работи добре, системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI възможно най-скоро.

Спиране



Разстоянието, необходимо, за да спре едно превозно средство, се увеличава с неговата скорост. Спирачното разстояние, което например е необходимо при скорост от 60 км/ч (37 мили в час), ще бъде 4 пъти по-голямо, отколкото спирачното разстояние при скорост от 30 км/ч (19 мили в час). Започнете да спирате превозното средство, когато има достатъчно разстояние между него и точката за спиране, като намалявате скоростта постепенно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При попадане на вода в спирачните барабани, спирачните характеристики могат да се влошат и да станат непредвидими.
След преминаване през вода или вътрешно измиване на превозното средство, тествайте спирачките, като се движите с бавна скорост, за да проверите дали са запазили обичайната си ефективност. Ако ефективността на спирачките е по-малка от обичайната, подсушете ги с многократно задействане на спирачките, като се движите много бавно, докато спирачките възвърнат обичайната си ефективност.

Серво спирачки

Вашето превозно средство е със серво спирачки. При загуба на сервото заради изгасване на двигателя или друга неизправност, системата е напълно функционална чрез временно резервна мощност и вие може да спрете превозното средство напълно, като натиснете спирачния педал веднъж и го задържите. Резервната мощност се използва частично и намалява с всяко следващо натискане на педала. Приложете плавен и равномерен натиск върху спирачния педал. Не помпайте върху педала.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дори без допълнителна мощност в спирачната система, вие все още можете да спрете превозното средство, като натиснете спирачния педал с по-голяма сила от обичайната.

Спирачна система за подпомагане на спирачното усилие

Когато натиснете много силно спирачките, спирачната система за подпомагане на спирачното усилие преценява, че това е аварийно спиране и осигурява по-мощно спиране за водачи, които не могат да натиснат спирачния педал максимално.

ЗАБЕЛЕЖКА:
Ако натиснете спирачките бързо и силно, в спирачния педал ще се чуе щракване. Това е нормално и е признак, че системата функционира правилно.

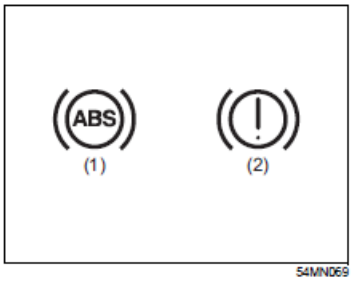
Антиблокираща спирачна система (ABS)

ABS ще ви помогне да избегнете поднасяне чрез електронно контролиране на спирачното налягане. Тази система ще ви помогне също да запазите контрол върху управлението, когато спирате върху хлъзгава повърхност или спирате рязко.
ABS системата работи автоматично, така че не ви е необходима някаква специална техника за спиране. Просто натиснете спирачния педал, без да помпате върху него. ABS системата ще се задейства всеки път, когато усети, че колелата блокират. Може да почувствате, че спирачният педал се пулсира, при задействане на ABS системата.

БЕЛЕЖКА:
• ABS системата не работи, когато скоростта на превозното средство е под 9 км/ч (6 мили в час).
• Ако ABS системата е активирана, може да чуете щракващ звук и/или да усетите пулсации в спирачния педал. Това е нормално и показва, че налягането на спирачната течност се контролира правилно.
• Може да чуете звук от задействане, когато запалите двигателя или след потегляне на превозното средство. Това означава, че горепосочените системи са в режим на самопроверка. Този звук не сочи за неизправност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• При някои видове насипна повърхност (като чакъл, пътища, покрити със сняг и др.), спирачният път, необходим за превозни средства с ABS система, може да бъде по-голям, в сравнение с този на превозни средства със стандартна спирачна система. При стандартна спирачна система, блокираните гуми могат да „изорат” чакъла или снега, скъсявайки спирачния път, а ABS системата намалява този ефект на съпротивление. Оставете си допълнително разстояние за спиране, когато се движите по такъв тип повърхности.
• При нормално асфалтирани пътища, някои водачи могат да постигнат по-къс спирачен път със стандартна спирачна система, отколкото с ABS система.
• И в двата случая, ABS системата ви предлага предимство, помагайки ви да запазите управление върху превозното средство. Въпреки това, имайте предвид, че ABS системата не компенсира лошите пътни или климатични условия или лошата преценка на водача. Преценявайте добре ситуацията и не управлявайте превозното средство по-бързо, отколкото позволяват условията.



(1) Предупредителна лампа за ABS системата
(2) Предупредителна лампа за спирачната система

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако предупредителната лампа за ABS системата (1) се появи върху арматурното табло и остане там по време на движение, това означава, че може би има проблем по ABS системата. Поискайте незабавно ABS системата да бъде проверена от вашият дилър на SUZUKI. Ако ABS системата спре да функционира, спирачната система ще изпълнява функцията на обикновена спирачна система, която няма ABS.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Ако предупредителната лампа за ABS системата (1) и предупредителната лампа за спирачната система (2) светнат едновременно върху арматурното табло и останат включени или пък се появят по време на движение, това означава, че може да има неизправност както по антиблокиращата функция, така и по функцията за управление на спирачната сила (функция на пропорционалния клапан) на ABS системата. Ако това е така, задните колела могат да поднесат лесно, а в най-лошия случай, превозното средство може да се завърти, когато спирате върху хлъзгава повърхност или когато спирате рязко, дори това да е върху суха асфалтова настилка. Поискайте незабавно ABS системата да бъде проверена от вашия дилър на SUZUKI. Управлявайте превозното средство внимателно, като избягвате да спирате рязко, доколкото това е възможно.

Как функционира ABS системата

Налице е компютър, който постоянно следи за оборотите на колелата. Компютърът сравнява промените в оборотите на колелата при спиране. Ако колелата намалят оборотите си внезапно, което сочи за поднасяне, компютърът ще промени налягането в спирачките няколко пъти в секунда, предотвратявайки по този начин блокирането на колелата. Когато потеглите с превозното средство или ускорите след рязко спиране, може да чуете краткотраен шум от двигателя или щракващ звук, тъй като системата се нулира или проверява.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ABS системата може да не функционира правилно, ако са използвани гуми или колела, различни от тези, посочени в ръководството за употреба. Това се дължи на факта, че ABS системата работи, сравнявайки промените в оборотите на колелата. Когато сменяте гуми или колела, използвайте само вида и размера, които са

посочени в ръководството за употреба.

Електронна стабилизираща програма (ESP®)

ESP® е запазена марка на Daimler AG.

Електронната стабилизираща програма (ESP®) подпомага управлението на превозното средство при завиване, ако предните или задните колела поднесат. Тя помага и за запазване на сцеплението при ускоряване върху ронлива или хлъзгава пътна настилка. Това става чрез регулиране на мощността на двигателя или чрез селективно задействане на спирачките. Освен това, ESP® подпомага да се избегне поднасянето чрез контролиране на налягането в спирачките.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ESP® системата не може да увеличи стабилността при управление на превозното средство във всички ситуации и не може да контролира цялата спирачна система на автомобила. ESP® системата не може да предотврати инциденти, включително такива, които са в резултат от прекалено голяма скорост при завиване или аквапланинг. Възможностите, които предлага ESP® системата не трябва никога да се използват като заместител на внимателното управление на превозното средство.

ESP® има следните три системи:

Система за контрол на стабилността

Системата за контрол на стабилността на превозното средство осигурява интегриран контрол на системи, като антиблокираща система, контрол на сцеплението, контрол на двигателя и т.н. Тази система контролира автоматично спирачките и двигателя, за да предотврати поднасяне при завиване върху хлъзгав път или при рязко завъртане на волана.

Система за контрол на сцеплението

Системата за контрол на сцеплението автоматично подпомага за предотвратяване на превъртането на колелата при потегляне или ускоряване на превозното средство върху хлъзгава пътна настилка. Системата се задейства само, ако прецени, че някое от колелата ще се превърти или ще започне да губи сцепление. Когато това се случи, системата задейства предните или задни спирачки и намалява мощността на двигателя, за да ограничи превъртането на колелото.

Антиблокираща спирачна система (ABS)

ABS системата ще ви помогне да предотвратите поднасяне чрез електронно управление на спирачното налягане. Тя помага и за запазване на контрола върху управлението, когато спирате върху хлъзгава повърхност или при рязко спиране. ABS системата работи автоматично, така че не е необходимо да използвате някаква специална техника. Просто натиснете спирачния педал, без да помпате върху него. ABS системата ще се задейства

всеки път, когато прецени, че колелата блокират. Може да ви се стори, че спирачният педал пулсира, когато ABS системата се задейства.
(За повече информация относно ABS системата, вижте “Спиране” в настоящия раздел.)

БЕЛЕЖКА:
ABS системата няма да функционира, ако скоростта на превозното средство е под 9 км/ч (6 мили в час).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• ESP® може да не функционира правилно, ако използвате колела или гуми, различни от тези, които са посочени в ръководството за употреба. Когато сменяте колела или гуми, използвайте само от вида и размера, посочени в настоящото ръководство за употреба.
• ESP® може да не функционира правилно, ако гумите не са напомпани с препоръчаното налягане.
• ESP® може да не функционира правилно, ако върху гумите са монтирани вериги за гуми.
• ESP® може да не функционира правилно, ако гумите са прекалено износени. Подменете гумите, когато индикаторите за износване на протектора в прорезите се появят на повърхността на протектора.
• ESP® не е заместител на зимните гуми или гумите с вериги при пътища, покрити със сняг.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• ESP® може да не функционира правилно, ако свързаните с двигателя части, като заглушител, не отговарят на стандартното оборудване или състоянието им се е влошило много.
• Не модифицирайте окачването на автомобила, защото ESP® може да спре да функционира правилно.

БЕЛЕЖКА:
• Ако ESP® системата е активирана, може да чуете тресящ шум и/или да усетите пулсиране в спирачния педал. Това е нормално и сочи, че налягането в спирачната течност се контролира правилно.
• Може да чуете работен звук, когато запалите двигателя или след потегляне на превозното средство. Това означава, че горепосочените системи са в режим на самопроверка. Този шум не сочи за неизправност.

По-долу са описани индикаторните лампи за ESP®:

Предупредителна лампа за ESP®

Тази лампа мига 5 пъти в секунда при активиране на една от следните системи:
• Система за контрол на стабилността
• Система за контрол на сцеплението
• Система за контрол при спускане по наклон (ако има налична)
Ако тази лампа започне да мига, управлявайте превозното средство с повишено внимание.

Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или копчето за двигателя е натиснато в режим на запалване “ON”, лампата светва за кратко, за да може да проверите дали тя работи.

ЗАБЕЛЕЖКА
Когато предупредителната лампа за ESP® светне и продължи да свети по време на движение, това може да сочи за неизправност в някоя от ESP® системите (различна от ABS). Системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.

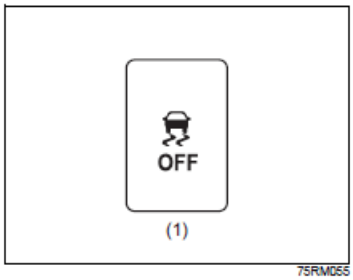
БЕЛЕЖКА:
Когато предупредителната лампа за ESP® светне и продължи да свети по време на движение, сочейки за неизправност в някоя от ESP® системите (различна от ABS), спирачната система ще започне да функционира като обикновена ABS система, без допълнителни ESP® функции.

Предупредителна лампа за деактивиране на ESP®

Трябва да включите ESP®, когато управлявате превозното средство при обичайни условия, за да може да използвате всички предимства, които предлагат ESP®системите.

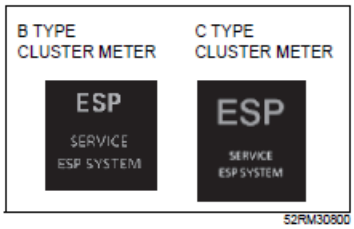
Когато превозното средство заседне в пясък, кал или сняг, където е необходимо завъртане на колелото, може да се наложи да изключите ESP® системите (различни от ABS).

Копче за деактивиране на ESP®



(1) превключвател за деактивиране на ESP®

При натискане и задържане на превключвателя за деактивиране на ESP®, разположен върху арматурното табло, за да бъдат изключени ESP® системите (различни от ABS), на арматурното табло ще светне индикаторната лампа за деактивиране на ESP®.
Когато сте изключили ESP® системите (различни от ABS), ги включете отново, когато се върнете към нормален режим на управление на превозното средство.
При повторното натискане на превключвателя за деактивиране на ESP®, индикаторната лампа ще изгасне и ESP® системите ще се активират отново.



Ако на информационния дисплей се появи горепосоченото съобщение, това сочи за евентуален проблем в ESP® системата. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
ESP® системата няма да се активира, когато на информационния дисплей се появи горепосоченото съобщение.

БЕЛЕЖКА:
Ако вашето превозно средство е оборудвано със спирачна асистенция, базирана на двоен датчик, когато ESP® системата бъде деактивирана, спирачната асистенция, базирана на двоен датчик, системата за предупреждение при напускане на лентата за движение, системата за предупреждение при лъкатушене на превозното средство и системата за разпознаване на пътните знаци ще се деактивират.

Предупредителна лампа за ABS / Предупредителна система за спирачната система

Вижте “Спиране” в настоящия раздел.

Система за контрол при потегляне по наклон (ако има налична)

Системата за контрол при потегляне по наклон подпомага водача при потегляне по наклон. Когато потегляте по наклон, системата спомага за предотвратяване преобръщането на превозното средство (за около 2 секунди), когато преместите крака си от педала на газта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

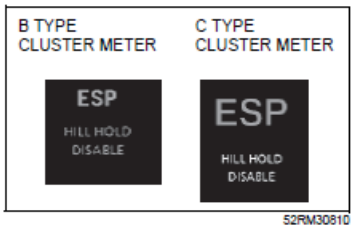
• Не разчитайте единствено на системата за контрол при потегляне по наклон. Системата за задържане по наклон може да не успее да предотврати преобръщането на превозното средство по наклон, когато е под пълно натоварване или в зависимост от състоянието на пътя.
Винаги бъдете готови да натиснете спирачния педал, за да предотвратите преобръщане на превозното средство по наклон. Ако не бъдете внимателни и не натиснете спирачния педал, за да предотвратите преобръщането на превозното средство, когато това е необходимо, това може да доведе до загуба на контрол върху превозното средство или до инцидент.
• Системата за държане по наклон не служи за спиране на превозното средство по наклон.
• Когато махнете крака си от спирачния педал, ускорете, за да потеглите веднага с превозното средство. Ако махнете крака си от спирачния педал за повече от 2 секунди, системата за задържане по наклон ще бъде отменена. Ако това се случи, превозното средство може да се преобърне, което може да доведе до инцидент, в зависимост от градуса на наклона. Освен това, двигателят може да изгасне и серво управлението и серво спирачките да не функционират, така че завиването и спирането може да изискват по-голямо усилие от обикновено, което може да доведе до инцидент или повреда на превозното средство.

Системата за контрол при потегляне по наклон се задейства за максимум 2 секунди, при махане на крака от спирачния педал, когато са изпълнени следните условия:

1) Скоростният лост е поставен в предавка за движение на преден или заден ход.
2) Ръчната спирачка е освободена.
3) Педалът на съединителя е натиснат.
4) Превозното средство се движи в посока нагоре по наклона.

При модели, оборудвани с ENG ASTOP система, системата за контрол при потегляне по наклон се активира, когато двигателят бъде запален отново, след неговото автоматично изгасване, дори ако горепосочените условия не са налице.

БЕЛЕЖКА:
Когато системата за контрол при потегляне по наклон е активирана, могат да бъдат установени следните условия, но те не сочат за неизправност.
• Може да чуете шум от двигателното отделение.
• Тъй като спирачният педал става по-тежък, неговото натискане може да се окаже по-трудно.



В случай, че се появи съобщението от горепосоченото изображение, това може да сочи за проблем със системата за контрол при спускане по наклон и със системата за контрол при потегляне по наклон (ако има налична) и превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
Когато това съобщение се е появило на дисплея, системата за контрол при потегляне по наклон не може да бъде активирана.

Система за контрол на налягането в гумите TPMS (ако има налична)

Системата за контрол на налягането в гумите е предназначен да ви предупреди, когато една или повече от гумите на превозното средство е спаднала значително. Върху всяко колело има монтиран датчик на системата за контрол на налягането в гумите (TPMS), който съдържа уникален идентификационен код. Датчиците на TPMS предават сигналите за налягане в гумите към приемника на система за контрол на налягането. Когато налягането на една или повече от гумите е спаднало значително, се появява долупосочената индикаторна лампа за ниско налягане в гумите.

БЕЛЕЖКА:
Думата "сигнално приспособление" в този раздел, означава индикатор.

Предупредителна лампа за ниско налягане в гумите

Всяка гума, включително и резервната (ако има налична), трябва да бъде проверявана всеки месец, докато е студена и трябва да бъде напомпана в съответствие с посоченото на табелката от производителя или на табелката с информация относно налягането в гумите. (Ако гумите на вашето превозно средство са с размер, различен от посочения върху тези табелки, трябва да определите правилното налягане за тези гуми).
Като функция за допълнителна ефективност на горивото, вашето превозно средство е оборудвано и със система за контрол на налягането в гумите (TPMS), която разполага с индикатор, който светва, когато една или повече от гумите са спаднали значително.
Съответно, когато този индикатор светне, трябва да спрете и да проверите гумите възможно най-скоро и да ги напомпате с необходимото налягане.
Управлението на превозното средство със значително спаднала гума причинява прегряване на гумата и може да доведе до нейната повреда. Това води и до намаляване на горивната ефективност и издръжливостта на протектора на гумата и може да окаже влияние върху способността управление и спиране на превозното средство.
Имайте предвид, че TPMS не може да замести правилната поддръжка на гумите и водачът носи отговорност , за правилното поддържане на налягането в гумите, дори ако гумата не е спаднала достатъчно, за да доведе до светване на индикатора за TPMS за ниско налягане в гумите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не разчитайте единствено на системата за контрол на налягането в гумите да определи, кога е необходимо да добавите въздух в гумата, защото това може да доведе до загуба на контрол върху превозното средство или до злополука.
Проверявайте налягането в гумите всеки месец, докато те са студени. Ако е необходимо, регулирайте ги с препоръчителното налягане, посочено на табелката с информация относно гумите и в ръководството. Вижте „Гуми” в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако не вземете корективни мерки в случай, че предупредителната лампа за ниско налягане в гумите не работи или когато тя светне или започне да мига, докато управлявате превозното средство, това може да доведе злополука.

Ако предупредителната лампа не светне за около 2 секунди, след завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване) или след натискане на копчето за двигателя за преминаване към режим на запалване “ON” или ако тя светне или започне да мига по време на управление на превозното средство, превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI. Дори ако лампата изгасне, след като е мигала, сочейки, че системата за контрол се е възстановила, системата пак трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Товароносимостта на гумата е намалена, когато някоя от гумите е спаднала. Дори ако гумите ви са само умерено спаднали, натоварването върху тях може да надвиши тяхната товароносимост, което може да доведе до проблеми с гумата. Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите няма да ви предупреди за това

състояние, тъй като тя светва само, когато една или повече от гумите са значително спаднали. Проверявайте и коригирайте налягането в гумите най-малко веднъж в месеца. Вижте „Гуми” в раздел „ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако продължите да управлявате превозното средство след светване на предупредителната лампа за ниско налягане в гумите, това може да доведе до злополука, в резултат на която може да се стигне до тежко нараняване или смърт.
Ако предупредителната лампа светне и продължи да свети, намалете скоростта и избягвайте рязкото завиване и спиране. Имайте предвид, че управлението на превозното средство със значително спаднала гума може да причини прегряване на гумата и да доведе до проблеми с нея, което може да окаже влияние върху управлението и спирането на превозното средство. Спрете превозното средство на безопасно място възможно най-скоро и проверете гумите.
• Ако гумата ви е спукана, подменете я с резервната гума (ако има налична). Вижте „Инструкции при повдигане с крик” в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ”. За инструкции относно възстановяване на нормалното функциониране на TPMS след спукване на гума, вижте също „Смяна на гуми и/или колела”.
• Ако вашето превозно средство е оборудвано с комплект за поправка на спукана гума, вместо с резервна гума, може да видите инструкциите за извършване на аварийна поправка на спукана гума в „Комплект за поправка на спукана гума” в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ”.
• Ако една или повече от гумите са спаднали, коригирайте възможно най-скоро налягането на всички гуми спрямо препоръчителното скоро.

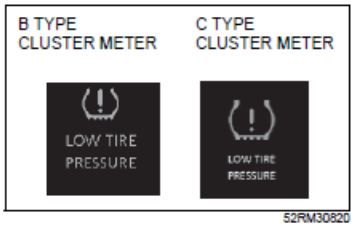
Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите може да светне вследствие на нормални причини, като естествена загуба на въздух и промени в налягането, причинени от промяна в температурата и атмосферното налягане. Когато коригирате налягането, спрямо препоръчителното налягане, посочено на табелката с информация относно гумите, лампата ще изгасне.
За да накарате предупредителната лампа да изгасне, коригирайте налягането в гумите, докато са студени и управлявайте превозното средство в продължение на около 10 минути. След разпознаване на коригираното налягане, предупредителната лампа ще изгасне и на информационния дисплей ще се появи текущото налягане в гумите (ако зададете екран за TPMS).

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако предупредителната лампа за ниско налягане в гумите не изгасне дори, след като сте управлявали превозното средство в продължение на повече от 10 минути след коригиране на налягането, това може да сочи за някакъв проблем с TPSM и превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

Ако лампата светне отново малко, след като сте коригирали налягането в гумите, може би гумата е спукана. Ако гумата е спукана, подменете я с резервната гума (ако има налична). Вижте „Инструкции при повдигане с крик” в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ”. За инструкции относно възстановяване на нормалното функциониране на системата за

контрол на налягането в гумите след спукване на гума, вижте „Смяна на гуми и/или колела”.



БЕЛЕЖКА:

• На информационния дисплей ще се появи горепосоченото предупредително и индикаторно съобщение, когато лампата светне.

• Когато налягането се коригира на места с голяма надморска височина, лампата за ниско налягане в гумите може да не изгасне, дори ако налягането е коригирано. В такъв случай, коригирайте с малко по-високо налягане от посоченото на табелката с информация относно гумите.

• Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите може да изгасне временно след своето включване. Това може да бъде вследствие на увеличаване на температурата на повърхността след управление на превозното средство на дълго разстояние или на места с висока температура. Дори, ако лампата изгасне след своето светване, проверете налягането във всички гуми.

• За да намалите вероятността от светване на предупредителната лампа за ниско налягане в гумите, вследствие на естествени промени в температурата и атмосферното налягане, е важно да проверявате и да коригирате налягането, докато гумите са студени. Ако проверявате гумите след управление на превозното средство, те ще бъдат горещи. Дори, ако налягането изглежда правилно, то може да спадне под необходимото, след като гумите се охладят. Също така, ако налягането в гумите е коригирано в топъл гараж, то може да спадне под необходимото, когато управлявате превозното средство навън при много студено време. Ако коригирате налягането в гараж, където температурата е по-висока от тази навън, трябва да добавяте по 1 kPa към препоръчаното налягане за студени гуми на всеки 0.8°C разлика между температурата в гараж и температурата навън.

Индикатор за неизправност в TPMS

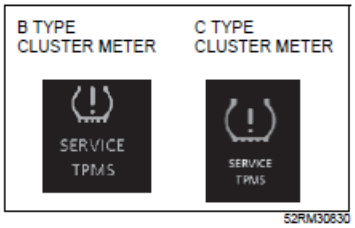
Вашето превозно средство е оборудвано и с индикатор за неизправност в TPMS, който показва, кога системата не функционира правилно.

Индикаторът за неизправност в TPMS се комбинира с индикатора за ниско налягане в гумите. Когато системата засече неизправност, индикаторът ще започне да мига в продължение на 75 секунди и след това ще остане да свети. Тази последователност ще се запази при всяко запалване на превозното средство, докато неизправността не бъде отстранена.

Индикаторът за неизправност в TPMS няма да се нулира, дори ако изгасите двигателя. Той остава включен до възстановяване на нормалните условия.
Когато индикаторът за неизправност светне, системата може да не успее да засече и да сигнализира за ниско налягане в някоя от гумите. В TPMS може да възникне неизправност вследствие на редица причини, включително и на монтирането на подменени или заместващи гуми или колела на превозното средство, които възпрепятстват правилното функциониране на TPMS.
Винаги проверявайте индикатора за неизправност в TPMS, след подмяна на една или повече гуми или колела по вашето превозно средство, за да сте сигурни, че подменените или заместващи гуми и колела позволяват на TPMS да продължи да функционира правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА
Датчиците за налягане в гумите могат да бъдат повредени, ако не вземете необходимите предпазни мерки. **• Силно ви препоръчваме гумите да бъдат поправяни и подменяни от оторизиран дилър на SUZUKI. Датчиците за налягане в гумите могат да бъдат повредени при монтиране или сваляне на гумите.** **• Не използвайте течни уплътнители за спукана гума, освен ако превозното ви средство ви не е оборудвано с комплект за поправка на спукана гума, вместо с резервна гума.**

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако предупредителната лампа за ниско налягане в гумите светва твърде често, това може да сочи за проблем с една или повече от гумите, с датчиците за налягане в гумите или със системата за контрол. **Ако предупредителната лампа за ниско налягане в гумите светва твърде често, превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.**



БЕЛЕЖКА:
При светване на лампата, на информационния дисплей се появява горепосоченото съобщение.

Ограничения на TPMS

Системата за контрол на налягането в гумите може да не функционира правилно при определени обстоятелства. Предупредителната лампа за ниско налягане в гумите може да светне и да остане светнала или да започне да мига в следните случаи:
• При подмяна на спукана гума с резервна гума.

• Когато включите резервна гума при въртенето на гумите.
• При повреда на някой от датчиците на TPMS по време на смяна на гума или при употреба на течен уплътнител за поправка на спукана гума.
• Когато електронният сигнал на датчика за TPMS е прекъснат по някой от следните начини:
– При наличието на електрически устройства или съоръжения в близост, които използват подобни радио честотни вълни.
– Когато върху стъклото е поставено метално фолио, което може да доведе до смущения в радио вълните.
– Когато превозното средство е покрито с много сняг или лед и особено, около колелата или корпусите на колелата.
– При наличието на гуми за сняг, които не са монтирани с оригинален датчик за TPMS или при употребата на вериги за сняг.
• При употребата на гуми и колела, които не са оригинални гуми и колела на SUZUKI.
• Когато налягането в някоя от гумите е твърде високо.
• При проблем с приемника на устройството за контрол на TPMS.

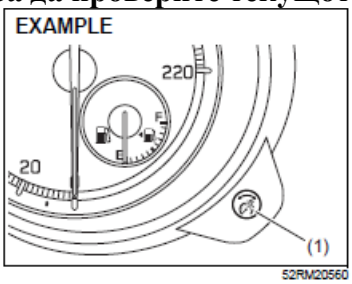
Задаване на настройки за TPMS

• Можете да проверите текущото налягане в гумите на информационния дисплей.
• Можете да зададете първоначалната стойност за налягане в гумите според долупосочените режими, които са посочени върху табелката с информация относно гумите:
– Комфортен режим
– Еко режим
– Режим при натоварване

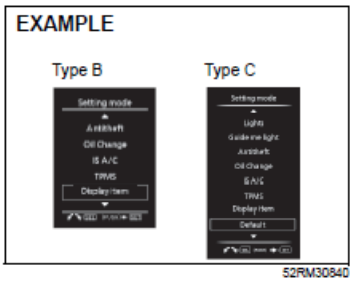
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След промяна в натоварването, коригирайте налягането в гумите в съответствие с табелката с информация относно гумите и задайте първоначална стойност посредством информационния дисплей. Ако натоварването, налягането в гумите и първоначалната стойност не съвпадат, системата за контрол на налягането няма да функционира правилно.

За да проверите текущото налягане в гумите

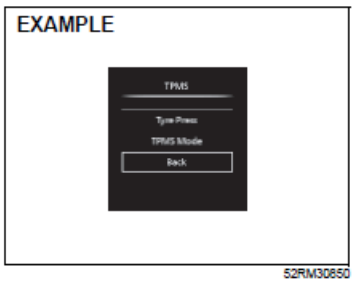


1) Когато контактният ключ е в позиция“ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON”, натиснете и задръжте копчето за задаване на настройки (1) върху арматурното табло за повече от 3 секунди, за да преминете към режим за настройки на информационния дисплей.

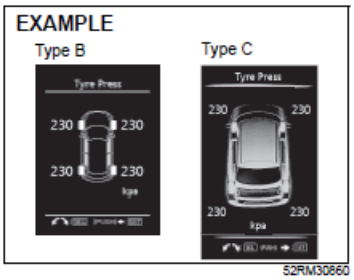


2) Завъртете копчето за задаване на настройки (1) наляво или надясно, за да изберете “TPMS” и натиснете копчето.

БЕЛЕЖКА:
Ако излезете от режима за настройки, изберете “Back”(„обратно”) и натиснете копчето за задаване на настройки (1).



3) Завъртете копчето за задаване на настройки (1) наляво или надясно, за да изберете “Tyre Press” („Налягане в гумите”) и натиснете копчето.

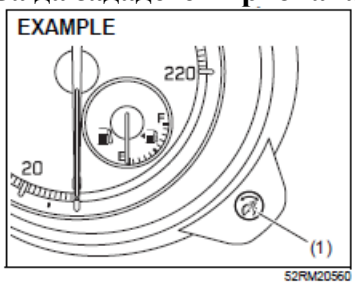


4) На дисплея се появява текущото налягане в гумите.

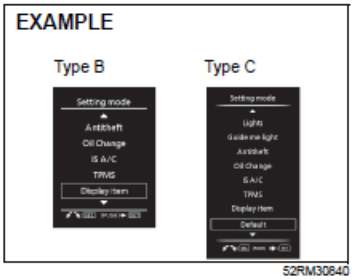
БЕЛЕЖКА:
• Ако светне предупредителната лампа за ниско налягане в гумите, информационният дисплей ще превключи към екран “Tyre Press” („Налягане в гумите“) и съответният индикатор за налягане в гумите ще започне да мига, за да ви предупреди, коя от гумите е с ниско налягане.
• На екрана може да не се появи информация за налягането в гумите, около 10 минути след потегляне с превозното средство. Това е така, тъй като TPMS системата проверява, какво е налягането в гумите в рамките на тези 10 минути. Налягането в гумите ще се появи на екрана след като минат 10 минути.

• Ако спрете превозното средство и завъртите контактния ключ в позиция “LOCK” (заключване) или промените режима на запалване в “LOCK” (OFF) и напуснете превозното средство за 20 минути или повече, налягането в гумите, изписано на информационния дисплей, се нулира и ще покаже 0 kPa при следващо запалване на двигателя. В този случай, екранът ще възстанови показанията за налягането в гумите, след като превозното средство бъде в движение за известно време. Въпреки това, ако бъде установено ниско налягане в някоя от гумите, преди гасене на двигателя, показанията за налягане в гумите може да не се възстановят и на екрана може да пише “---”.

За да зададете първоначална стойност за налягане в гумите

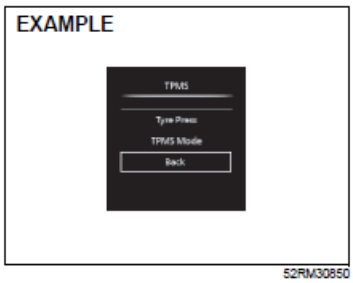


1) Когато контактният ключ е в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване е в “ON” и превозното средство не се движи, натиснете и задръжте копчето за задаване на настройки (1) върху арматурното табло за повече от 3 секунди, за да преминете към режим на настройки на информационния дисплей.

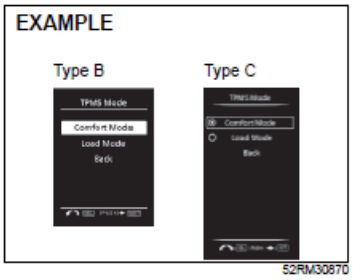


2) Завъртете копчето за задаване на настройки (1) наляво или надясно, за да изберете “TPMS” и натиснете копчето.

БЕЛЕЖКА:
Ако излезете от режима за настройки, изберете “Back”(„обратно”) и натиснете копчето за задаване на настройки (1).



3) Завъртете копчето за задаване на настройки (1) наляво или надясно, за да изберете “TPMS Mode” („Режим на TPMS”) и натиснете копчето.



4) Завъртете копчето за задаване на настройки (1) наляво или надясно, за да изберете първоначална стойност и натиснете копчето.

5) Когато на информационния дисплей се появи горепосоченото съобщение, настройката е приключила.

Смяна на гуми и/или колела

Ако някоя от гумите ви се спука и я подмените с резервна гума, SUZUKI ви препоръчва да се обърнете към оторизиран дилър на SUZUKI, който да монтира новата гума върху колелото, върху което е била спуканата гума. TPMS вече е настроена да разпознае идентификационния код на оригиналното колело и нормалното функциониране на TPMS ще бъде възстановено.
Ако някое от колелата на вашето превозно средство трябва да бъде подменено, вашият дилър трябва да провери дали върху новите колела са инсталирани датчици за TPMS и трябва да извърши настройки по TPMS, за да може да разпознае новите датчици.

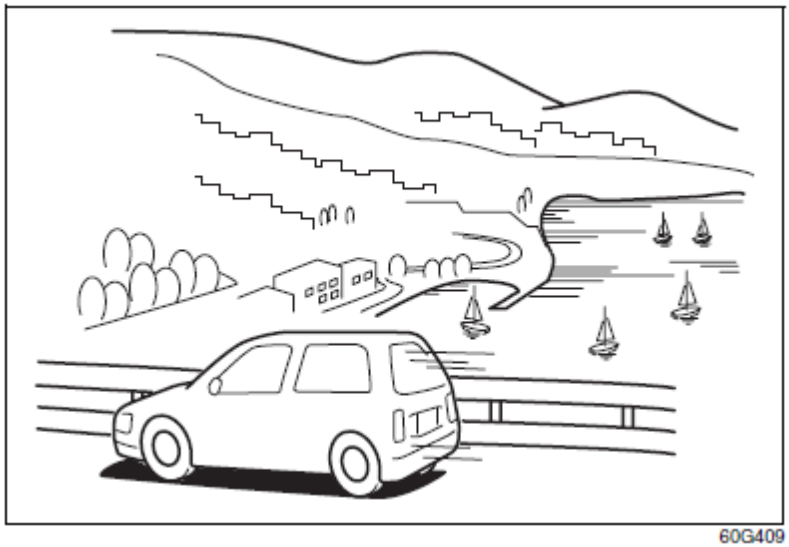
БЕЛЕЖКА:
В резервната гума няма инсталиран датчик за TPMS. Трябва да използвате резервната гума само в аварийни ситуации и трябва да я подмените възможно най-скоро, за да бъде възстановено нормалното функциониране на TPMS.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Употребата на гуми и колела, които не са препоръчани от SUZUKI, може да доведе до неизправност в TPMS.
Когато сменяте гуми и колела, използвайте само гуми и колела, които са препоръчани от SUZUKI като стандартно или опционно оборудване за вашия автомобил. За допълнителна информация, вижте „Гуми” в раздел „ПРОВЕРКА И

ПОДДРЪЖКА”.

НАСОКИ ПРИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО



Разработване
Каталитичен конвертор
Подобряване на икономичността на горивото
Управление на превозното средство по магистрали
Управление на превозното средство по наклони
Управление на превозното средство по хлъзгави пътища
Управление на превозното средство през пресече н терен (офроуд)
При преминаване през наводнен район

52D078S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Носете предпазните колани през цялото време. Дори, ако на предните седалки има въздушни възглавници, водачът и всички пътници трябва да бъдат подходящо обезопасени през цялото време, като използват предназначените за целта предпазни колани. Във връзка с инструкциите за правилна употреба на предпазните колани, вижте частта „Предпазни колани и системи за обезопасяване на деца".

• Никога не управлявайте превозното средство под влиянието на алкохол или наркотици. Алкохолът и наркотиците могат да повлияят на способността ви да управлявате превозното средство безопасно, увеличавайки в много голяма степен опасността от да причините нараняване на себе си или на други лица. Освен това, трябва да избягвате управление на превозното средство, когато сте уморени, болни, раздразнени или под стрес.

Разработване

ЗАБЕЛЕЖКА

Бъдещите експлоатационни характеристики и надеждността на двигателя зависят от грижите и щадането, които полагате в началото на неговия експлоатационен живот. Изключително важно е да спазвате следните предпазни мерки по време на първите 960 км. (600 мили) от управлението на вашето превозно средство.

• След запалване на двигателя, не го форсирайте. Подгрявайте го постепенно.

• Избягвайте да управлявате превозното средство дълго при постоянна скорост. Движещите се части ще се разработят по-добре, ако променяте скоростта.

• След спиране, потегляйте бавно. Избягвайте потеглянето с пълна газ.

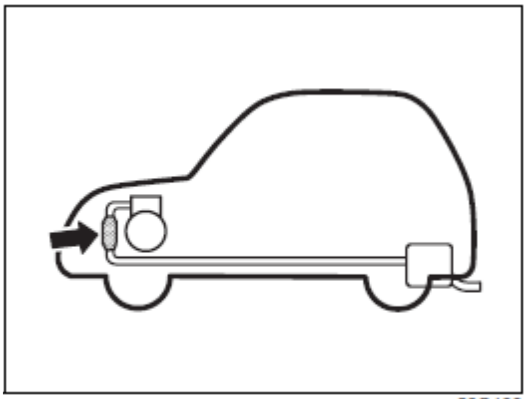
• Избягвайте рязкото спиране, особено през първите 320 км. (200 мили) управление на превозното средство.

• Не управлявайте превозното средство бавно, когато трансмисията е на висока предавка.

• Управлявайте превозното средство при умерени обороти на двигателя.

• Не теглете ремарке през първите 960 км. (600 мили) управление на превозното средство.

Каталитичен конвертор



Предназначението на каталитичния конвертор е да сведе до минимум вредните замърсители в изпускателната система на вашето превозно средство. Забранена е употребата на оловен бензин при превозни средства, оборудвани с каталитичен конвертор, тъй като оловото деактивира компонентите на каталитичната система, които намаляват замърсителите.

Конверторът е предназначен да издържи през целия жизнен цикъл на превозното средство, при нормални условия на употреба и при зареждане с безоловно гориво. Конверторът не изисква специална поддръжка. Въпреки това, много важно е да поддържате настройките на двигателя. Засечките на двигателя, които могат да се дължат на липсата на правилни настройки по него, може да доведат до прегряване на катализатора. Това може да доведе до трайно топлинно увреждане на катализатора и на други компоненти на превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА
За да избегнете повреда на катализатора и на превозното средство: **• Поддържайте двигателя в подходящо работно състояние.** **• При неизправности по двигателя, особено такива, които включват прекъсване на запалването на двигателя или друга загуба на мощностни характеристики, превозното средство трябва да бъде обслужено незабавно.** **• Не гасете двигателя и не прекъсвайте запалването, докато трансмисията е в предавка и превозното средство се движи.** **• Не се опитвайте да запалите двигателя, като бутате или теглите превозното средство или като го пуснете по инерция по надолнище.** **• Не оставяйте двигателя да работи на празен ход, когато кабелите на свещите са разкачени или свалени, както и по време на диагностично тестване.** **• Не оставяйте превозното средство да работи продължително време на празен ход, ако работата му е неравномерна или има други неизправности.** **• Не оставяйте резервоара за гориво почти празен.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте за местата, където паркирате и управлявате превозното средство. Каталитичният конвертор и другите изпускателни компоненти могат да станат много горещи. Както и при другите превозни средства, не паркирайте и не управлявайте вашето на места, където възпламеняеми материали, като трева и листа, могат да влязат в контакт с горещата изпускателна система.

Подобряване на разхода на горивото

Следните инструкции ще ви помогнат да подобрите разхода на гориво.

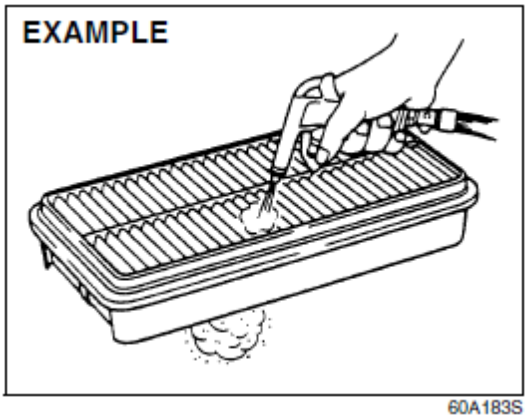
Избягвайте прекомерната работа на празен ход
Ако трябва да изчакате повече от минута, докато сте паркирали, изгасете двигателя и го запалете по-късно. При подгряването на студен двигател, оставете го да работи на празен ход, до достигане на показателя на уреда за измерване на температура в позиция „C” (ако работата на празен ход не е забранена). В тази позиция, двигателя е достатъчно подгрял, за да може да запали.

Избягвайте бързото потегляне
Бързото потегляне от светофари и знаци за спиране ще изразходва ненужно количество гориво и ще скъси експлоатационния живот на двигателя. Потегляйте бавно.

Избягвайте ненужни спирания
Избягвайте ненужно намаляване на скоростта и спиране. Опитвайте се да поддържате бавна, постоянна скорост, когато това е възможно. Намаляването и ускоряването след това, води до изразходването на повече гориво.

Поддържайте постоянна скорост
Поддържайте постоянна скорост, доколкото условията на пътя и уличното движение позволяват това.

Поддържайте въздушния филтър чист



Ако въздушният филтър е задръстен с прах, ще има по-голямо съпротивление при засмукване, което ще доведе до намаляване на мощността и увеличаване на разхода на гориво.

Поддържайте минимално тегло

Колко по-голямо е натоварването на превозното средство, толкова повече гориво изразходва то. Извадете багажа, който не ви е необходим.

Поддържайте правилно налягане в гумите

Недостатъчното налягане в гумите може да доведе до загуба на гориво, заради увеличеното съпротивление при движение на гумите. Поддържайте необходимото налягане в гумите, посочено на етикета върху страничната врата на водача или върху централната колона от страната на водача.

Управление на превозното средство по магистрали

При движение с висока скорост, обърнете внимание на следното:

• Спирачният път се увеличава прогресивно със скоростта на превозното средство. Задействайте спирачката на достатъчно разстояние от мястото за спиране, за да си осигурите допълнително място за спиране.

• При наличието на дъжд, може да се получи аквапланинг. Аквапланингът е загуба на директен контакт между повърхността на пътя и гумите на превозното средство, заради слоя вода, който се е формирал между тях. Завиването и спирането при аквапланинг могат да бъдат много трудни и е възможна загуба на контрол върху превозното средство. Намалете скоростта, когато пътят е мокър.

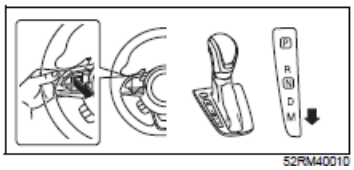
• Страничният вятър може да окаже влияние върху превозното средство, когато то се движи с висока скорост. Ето защо, намалете скоростта и бъдете готови за неочаквано изтласкване от въздушни маси, което може да се получи на изхода на тунели, при преминаване през хълмисти местности, при изпреварване на големи превозни средства и др.

Управление на превозното средство по наклони

Ръчна трансмисия

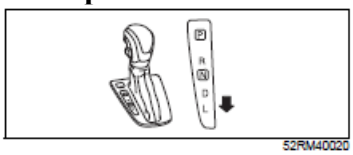
61MM706

Автоматична трансмисия



52RM40010

CVT трансмисия



52RM40020

• При изкачване на стръмни наклони, превозното средство може да намали скоростта си и да изгуби мощност. Ако това се случи, трябва да минете на по-ниска предавка, така че двигателят отново да работи в обичайния диапазон на мощност. Сменете предавката бързо, за да предотвратите загубата на инерция.

• При управление на превозното средство по надолнище, двигателят трябва да се използва за спиране чрез преминаване на по-ниска предавка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

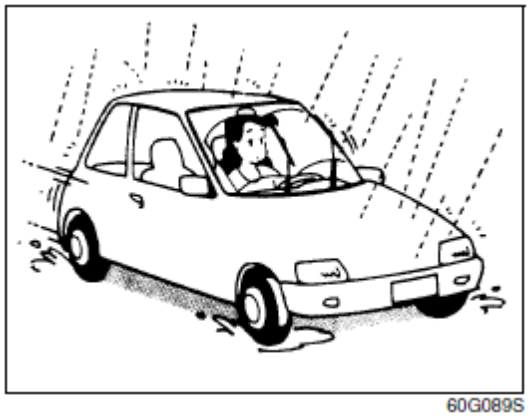
Опитвайте се да не натискате спирачния педал твърде дълго или твърде често, когато се движите надолу по стръмно или дълго надолнище. Това може да предизвика прегряване на спирачките, което да доведе до намаляване на спирачната ефективност.

Ако не следвате тази предпазна мярка, това може да доведе до загуба на контрол върху управлението на превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

При спускане по наклон, никога не поставяйте контактния ключ в позиция “LOCK” (заключване) и не натискайте копчето за двигателя за преминаване режим “LOCK” (OFF). Това може да доведе до повреда на системата за контрол на вредните емисии.

Управление на превозното средство по хлъзгави пътища



Когато пътят е мокър, трябва да управлявате превозното средство с по-ниска скорост, отколкото при сух път, заради опасността от приплъзване на гумите при спиране. Когато се движите върху път, покри с лед, сняг или кал, трябва да намалите скоростта и да избягвате внезапното ускоряване, рязкото спиране или острото завиване.

Модели с режим на задвижване на четирите колела

Режимът на задвижване на четирите колела е предназначен да осигури по-добро сцепление при хлъзгав път, отколкото режима на задвижване на две колела. Въпреки това, режимът на задвижване на четирите колела няма да осигури толкова добро сцепление в дълбок сняг, кал или пясък, както мултифункционалните 4x4 превозни средства. Не трябва да се опитвате да преминавате през дълбок сняг, кал или пясък в режим на задвижване на четирите колела. Моделите с режим на задвижване на четирите колела не са спортни/всъдеходни превозни средства и не са предназначени за управление през пресечен терен.

Вериги за сняг (ако има налични)

Веригите за сняг трябва да се използват само, ако трябва да бъде увеличено сцеплението или в случаите, когато законът изисква тяхната употреба. Уверете се, че веригите, които използвате, са с подходящ размер за гумите на вашето превозно средство. Също така се уверете, че има достатъчно разстояние между калниците и веригите, които ще бъдат монтирани върху гумите.

Монтирайте здраво веригите върху предните гуми, в съответствие с инструкциите на производителя на веригите. Презатегнете веригите след 1.0 км. (1/2 мили), ако е необходимо. Движете се бавно, когато сте монтирали вериги върху гумите.

ЗАБЕЛЕЖКА
• Ако по време на управление на превозното средство чуете, че веригите се удрят в купето на превозното средство, спрете и ги затегнете. **• Ако превозното средство е оборудвано с тасове, свалете ги, преди да монтирате веригите, за да не бъдат повредени от обръчите на веригата.**

Ако превозното средство заседне

Ако превозното средство заседне в сняг, кал или пясък, следвайте указанията по-долу:

1) Превключвайте трансмисията между предавка за движение на преден ход (или първа предавка за ръчна трансмисия) и предавка за движение на заден ход. Това ще доведе до разклащащо движение, което може да ви осигури достатъчно инерция, за да освободите превозното средство. Натиснете леко педала на газта, за да поддържате въртене на колелото при минимални обороти в минута. Махнете крака си от педала на газта, когато превключвате предавките.
Не форсирайте двигателя. Прекомерното завъртане на колелото ще доведе до неговото по-дълбоко затъване, което ще затрудни още повече освобождаването на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Ако превозното ви средство е оборудвано с ESP® (Електронна стабилизираща програма), може да се наложи да изключите ESP®, за да можете да въртите колелата.

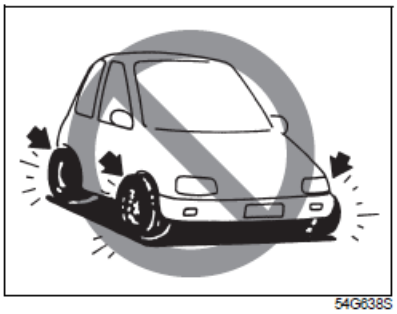
2) Ако превозното средство остане заседнало след няколко минутно разклащане, ви препоръчваме да се обърнете към вашия дилър на SUZUKI или към пътна помощ. В случай, че липсва теглещо устройство в момента, вашето превозно средство може да бъде изтеглено временно с кабел или верига за теглене, закрепени към теглич или в предната или в задната част на превозното средство. Вижте „Халки за теглене” в раздел „ДРУГИ МЕХАНИЗМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ОБОРУДВАНЕ”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволявайте на никого да стои близо до превозното средство, докато го разклащате, и не въртете колелата с повече от 40 км/ч (25 мили в час), посочени на скоростомера. Прекалено бързото въртене на колелата може да доведе до телесно нараняване и/или до повреда на превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не разклащайте превозното средство за повече от няколко минути. Продължителното разклащане може да доведе до прегряване на двигателя или до повреда на трансмисията.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Освен насоките за управление на превозното средство, посочени в този раздел, е важно да вземете и следните предпазни мерки:
• Уверете се, че гумите са в добро състояние и винаги поддържайте необходимото налягане в тях. За повече информация, вижте „Гуми” в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА”.
• Не използвайте гуми, различни от посочените от SUZUKI. Никога не използвайте различен вид и размер гуми за предните и задните колела. За информация относно гумите, вижте етикета с информация, поставен върху централната колона от страната на водача.
• Никога не използвайте гуми с по-голям размер или специални амортисьори и пружини, за да повдигнете превозното средство. Това ще доведе до промяна в работните характеристики. Твърде големите гуми ще се протрият в калниците при преминаване по неравности, причинявайки повреди по превозното средство или неизправност в гумите.
• След преминаване през вода, тествайте спирачките, като се движите с бавна скорост, за да проверите дали са запазили своята нормална ефективност. Ако спирачките не са толкова ефективни, както преди, ги подсушете чрез неколкократно задействане на спирачките, като се движите бавно, до достигане на тяхната обичайна ефективност.

Управление на превозното средство през пресечен терен

Не управлявайте превозното средство през поле, обрасло с избуяла трева

Управлението на превозното средство през поле, обрасло с избуяла трева, може да доведе до неочакван инцидент или до повреда на превозното средство, което се намира в такова поле.

При преминаване през наводнен район

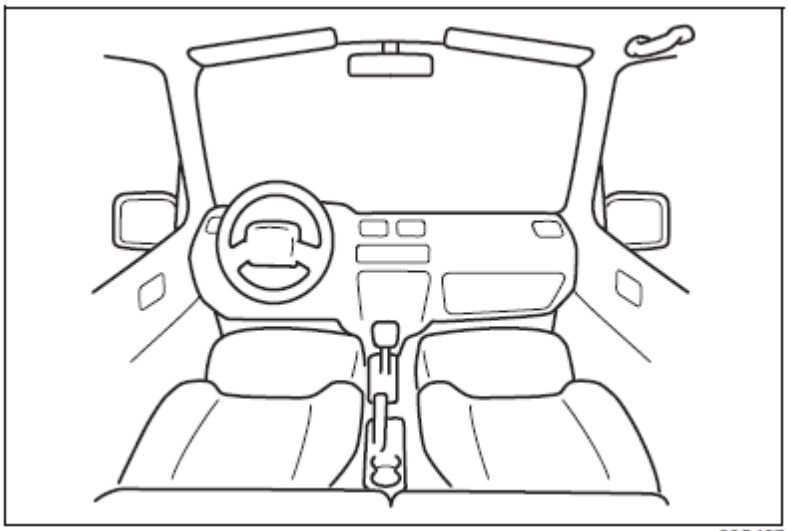
61M0075

Избягвайте да преминавате с превозното средство през наводнени райони или дълбоки локви. Ако не може да избегнете преминаването през наводнен район, направете го бавно и на възможно най-ниска предавка.
В случай, че сте преминали през наводнен район, спрете превозното средство на безопасно място, за да проверите спирачната ефективност. След това поискайте от оторизирания дилър на SUZUKI или от квалифициран сервизен център да извърши проверка на следното:

• Работа на спирачката
• Работа на електрическите компоненти
• Промени в нивото и качеството на маслото на двигателя, скоростната кутия и диференциала. В случай, че маслото е мътно бяло, това означава, че с маслото се е смесила вода и маслото трябва да бъде сменено.
• Смазката на лагерите, точките на окачване и т.н.

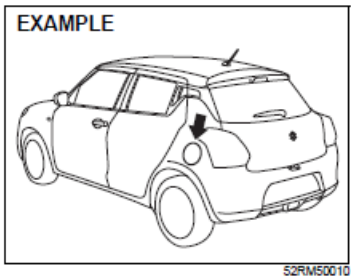
ЗАБЕЛЕЖКА
Избягвайте преминаването през наводнени райони и дълбоки локви. Това може да доведе до изгасване на двигателя, късо съединение на електрическите компоненти, повреди в двигателя и скоростната кутия и т.н.

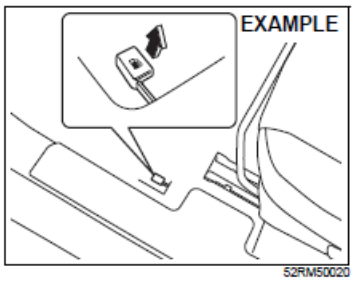
ЗАПИСКИ



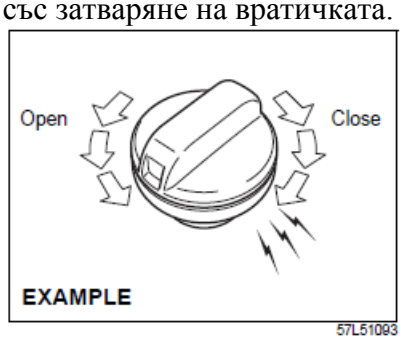
Капачка на гърловината за гориво
Капак на двигателя
Сенник
Интериорно осветление
Букса за аксесоари
AUX/USB букса (ако има налична)
Ръкохватка
Жабка
Стойка за чаша и място за съхранение
Подложка за крака
Стелки (ако има налични)
Куки в багажното отделение
Борд на товарния отсек
Борд в багажното отделение (ако има наличен)
Килим в багажното отделение
Халки за теглене
Отоплителна система
Ръчна отоплителна и климатична система
Автоматична отоплителна и климатична система (управление на въздуха)
Радио антена
Инсталиране на радио честотни предаватели
Аудио система (тип A / тип B) (ако има налична)

Капачка на гърловината за гориво



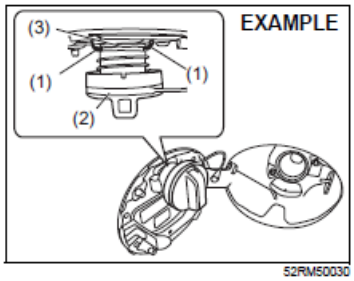


Капачката на гърловината за гориво се намира в лявата задна част на автомобила. Вратичката за зареждане с гориво може да бъде отключена, като дръпнете лоста за отваряне, който се намира от външната страна на седалката на водача, а се заключва само със затваряне на вратичката.



За да свалите капачката на гърловината за гориво:
1) Отворете вратичката за зареждане с гориво.
2) Махнете капачката, като я завъртите по посока, обратна на часовниковата стрелка.

⚠ ВНИМАНИЕ
Сваляйте капачката на гърловината за гориво бавно. Горивото може да е под налягане и да изскочи навън, причинявайки наранявания.



БЕЛЕЖКА:

Държачът за капачката (1) държи капачката на гърловината за гориво (2), като закача резбованата част (3) по време на презареждане.

За да поставите отново капачката на гърловината за зареждане:
1) Завъртете капачката по посока на часовниковата стрелка, докато чуете няколко щраквания.
2) Затворете вратичката за зареждане с гориво.

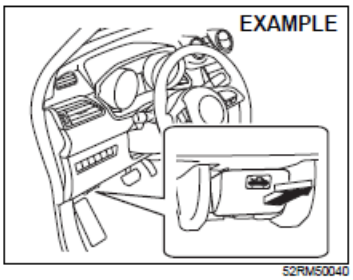
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивото е силно възпламеняемо. Не пушете по време на презареждане и се уверете, че наблизо няма открити пламъци или искри.

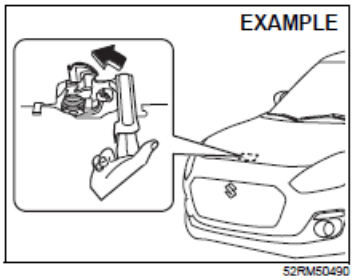
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако трябва да подмените капачката за гориво, използвайте само оригинални капачки на SUZUKI. Употребата на неподходяща капачка може да доведе до неизправност в горивната система или в системата за контрол на вредните емисии. Това може да доведе и до изтичане на гориво при злополука.

Капак на двигателя



За да отворите капака на двигателя:
1) Дръпнете дръжката за освобождаване на капака, която се намира от външната страна на арматурното табло от страната на водача. По този начин капакът ще се отвори наполовина.



2) Натиснете настрани с пръсти лоста за освобождаване, който се намира под капака, както е показано на изображението. Докато натискате лоста, повдигнете капака на двигателя.

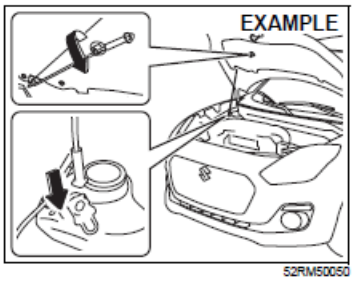
⚠ ВНИМАНИЕ

Лостът за освобождаване е достатъчно горещ, за да изгори пръстите ви, непосредствено след управление на превозното средство.

Докосвайте лоста само, след като се е охладил достатъчно.

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че чистачките не са повдигнати, преди да вдигнете капака на двигателя, за да избегнете повреда на чистачките и на капака на двигателя.

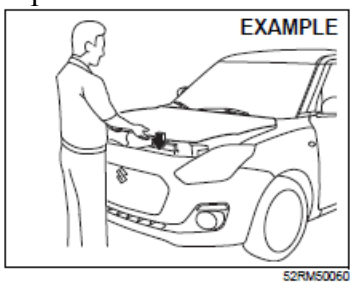


3) Докато държите капака, издърпайте подпорния лост от скобата и поставете края му в предназначената за целта дупка върху капака.

⚠ ВНИМАНИЕ

• Подпорният лост е достатъчно горещ, за да изгори пръстите ви, непосредствено след управление на превозното средство. Докосвайте лоста само, след като се е охладил достатъчно.
• Поставете края на лоста добре в отвора. Ако лостът се измъкне от отвора, капакът може да затисне тялото ви.
• Лостът може да се измъкне от отвора при по-силен порив на вятъра. Бъдете предпазливи, когато времето е ветровито.

За да затворите капака на двигателя:
1) Повдигнете леко капака и извадете подпорния лост от отвора. Поставете подпорния лост обратно в скобата.



2) Свалете капака на около 20 см. над ключалката за капака и след това го пуснете. Уверете се, че капакът се е затворил добре след неговото затваряне.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

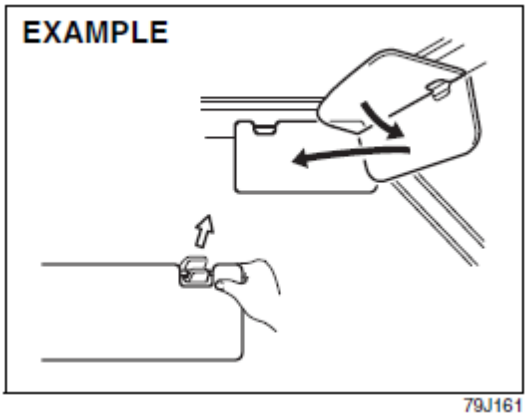
Уверете се, че капакът се е затворил добре, преди да потеглите. В случай, че не е, капакът може да се повдигне неочаквано нагоре по време на движение, като по този начин възпрепятства видимостта ви, което може да доведе до злополука.

⚠ ВНИМАНИЕ

За да избегнете нараняване, когато затваряте капака, погледнете добре, дали някой не е поставил част от тялото си, като ръцете или главата например, на пътя на капака.

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако натиснете капака отгоре, може да го повредите.

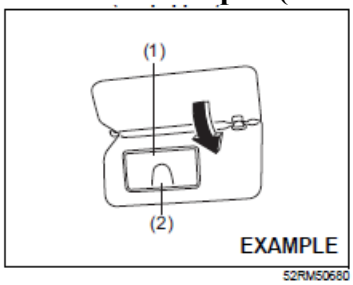
Сенник



Сенниците могат да бъдат издърпани надолу, за да спрат ярката светлина, която нахлува от предното стъкло или да бъдат откачени и завъртени настрани, за да попречат на светлината, нахлуваща през странични прозорец.

ЗАБЕЛЕЖКА
Когато откачате и закачате сенник, го хващайте за твърдите пластмасови части, за да не го повредите.

Поставка за карта (ако има налична)

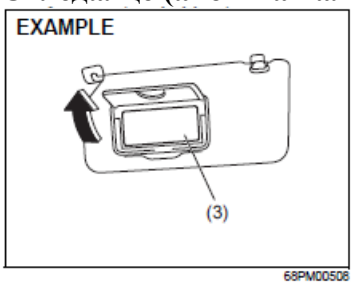


(1) Капаче за огледалцето
(2) Поставка за карта

Може да поставите карта в поставката за карти (2) от задната страна на сенника.

ЗАБЕЛЕЖКА
При паркиране на превозното средство на открито, под пряка слънчева светлина или в горещо време, не оставяйте карти в поставката, тъй като топлината може да ги повреди.

Огледалце (ако има налично)



(3) Огледалце

За да използвате огледалцето (3), което се намира от задната страна на сенника, дръпнете неговото капаче (1).

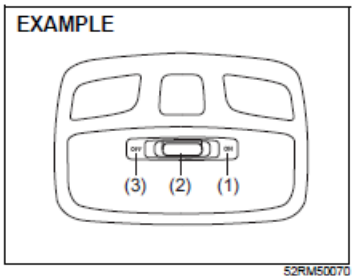
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Не използвайте огледалцето по време на управление на превозното средство, тъй като това може да доведе до загуба контрол върху превозното средство.
• Когато използвате огледалцето, не се доближавайте прекалено много до челната въздушна възглавница и не се облягайте върху нея. Ако въздушната възглавница се отвори, ще ви удари силно.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако огледалцето има осветление, не оставяйте капачето отворено за твърде дълго време, защото акумулаторната батерия може да се разреди.

Интериорно осветление



Този превключвател е с три позиции, които функционират по следния начин:

ON (a) (включване)
Осветлението светва и продължава да свети в зависимост от това, дали вратата е отворена или затворена.

БЕЛЕЖКА:
• Осветлението ще изгасне известно време, след като е светило, за да предотврати разреждане на акумулаторната батерия.
• Малко след завъртане на контактния ключ в позиция "LOCK" (заключване) или натискане на копчето за двигателя за преминаване в режим на запалване "LOCK"(OFF), има вероятност осветлението да не светне, дори ако копчето е натиснато. Това е нормално и служи за предотвратяване разреждането на акумулаторната батерия.

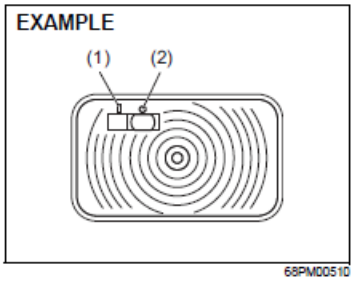
DOOR (b) (врата)
Осветлението светва при отваряне на някоя от вратите. След като всички врати бъдат затворени, осветлението ще продължи да свети още около 15 секунди и след това постепенно ще изгасне. Ако през това време поставите ключа или натиснете копчето за двигателя, за да преминете към режим на запалване "ACC" или "ON", осветлението ще започне да изгасва веднага. След като махнете ключа от ключа за запалване, осветлението отново ще се включи за 15 секунди, след което ще започне да изгасва постепенно.

БЕЛЕЖКА:
Ако оставите някоя от вратите отворена, осветлението ще се изключи автоматично след около 15 секунди, за да предотврати разреждане на акумулаторната батерия.

OFF (c) (изключване)
Осветлението остава изключено, дори ако някоя от вратите бъде отворена.

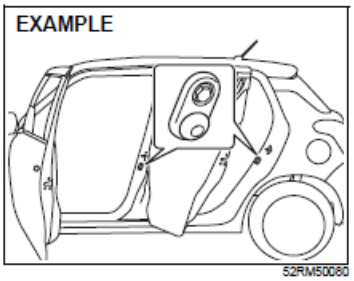
Прожекторна светлина (d)
Когато копчето за осветление е в позиция "DOOR" или в позиция "OFF", натиснете копчето, за да включите осветлението и след това го натиснете отново, за да го изключите.

Светлина в багажното отделение (ако има налична)



Ако отворите вратата на багажното отделение, когато копчето за осветление в багажното отделение е в позиция ON (1), осветлението ще светне и ще продължи да свети, докато вратата на багажника е отворена. Когато копчето за осветление е в позиция OFF (2), осветлението ще бъде изключено, независимо от това, дали вратата е отворена или затворена.

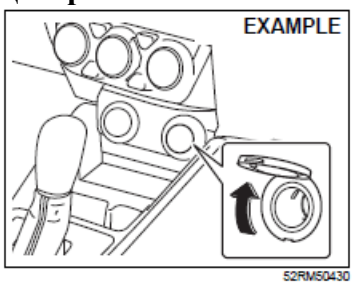
БЕЛЕЖКА:
Ако отворите вратата на багажното отделение за продължително време, когато осветлението за багажното отделение е в позиция ON, осветлението ще изгасне автоматично след около 15 минути, за да предотврати разреждане на акумулаторната батерия.



БЕЛЕЖКА:
Броят врати, оказващи влияние върху интериорното осветление, зависи от спецификацията на автомобила. Ако има превключвател (гумен протектор) при отвора на вратата, както е показано на илюстрацията по-горе, това означава, че вратата участва при функциониране на осветлението. Вратата на багажното отделение също оказва влияние върху интериорното осветление, дори ако няма гумен предпазител.

Букса за аксесоари

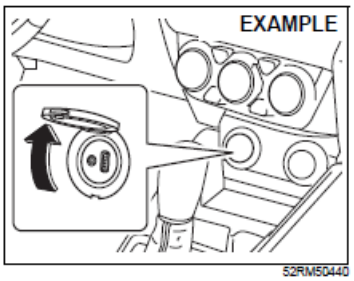
Централна конзола



Буксата за аксесоари работи, когато контактният ключ е в позиция “ACC” (аксесоари) или в позиция “ON” (включване) или режимът на запалване в “ACC” или “ON”.
Всяка букса може да осигури 12 волта/120 вата/10 ампера мощност за електрическите аксесоари, когато се използват самостоятелно. Когато буксата не се използва, проверете дали капачето е поставено върху нея.

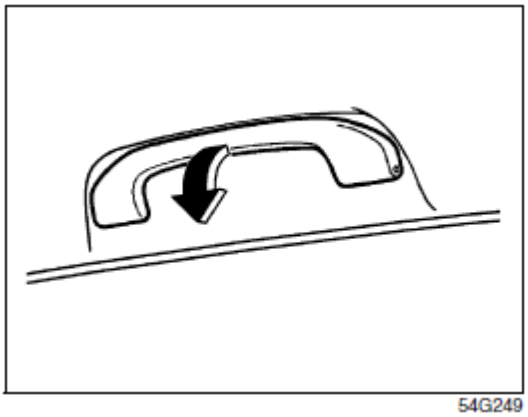
ЗАБЕЛЕЖКА
• За да предотвратите изгаряне на бушоните, когато в същото време използвате и буксата, не надвишавайте общата комбинирана мощност над 12 волта/120 вата/10 ампера. **• Употребата на неподходящи електрически аксесоари може да доведе до повреда на електрическата система на вашето превозно средство. Уверете се, че аксесоарите, които използвате, са подходящи за този тип букса.** **• Ако по време на употреба на буксата за аксесоари, контактният ключ е в позиция “LOCK” или режимът на запалване е “LOCK (OFF)”, могат да възникнат следните инциденти:** **– аудио системата и навигационната система да не се изключат** **– системата за безключово влизане да не работи и т.н.** **Ако това се случи, разкачете устройството от буксата за аксесоари и проверете, дали електрическото оборудване работи правилно.** **Ако проблемът продължи да съществува, поискайте системата да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.** **• Когато буксата не се използва, проверете дали капачето е поставено върху нея.**

AUX/USB букса (ако има налична)



Поставете преносим дигитален музикален плейър и др. към тази букса, за да се наслаждавате на музиката посредством аудио системата на превозното средство. Вижте „Аудио система (тип A / тип B) (ако има налична)” в този раздел.

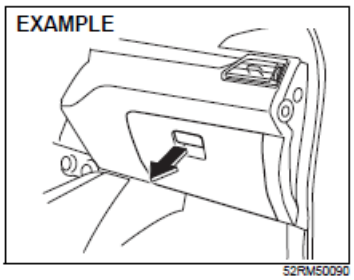
Ръкохватка (ако има налична)



Ръкохватката е поставена за ваше удобство.

ЗАБЕЛЕЖКА
Не се увисвайте на ръкохватката, за да не я повредите.

Жабка

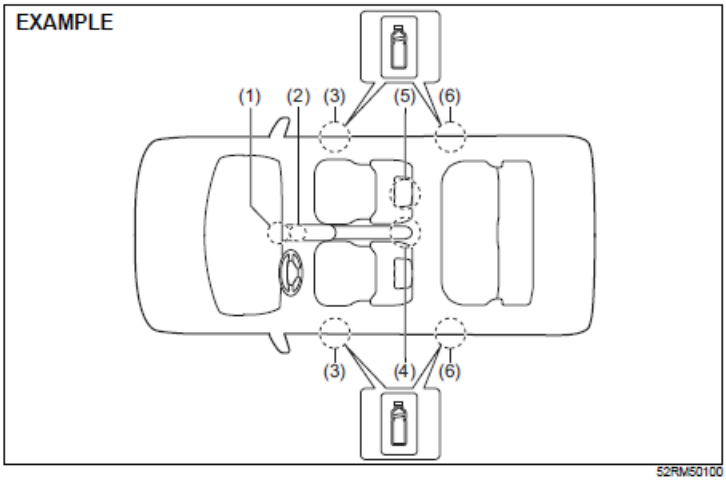


За да отворите жабката, дръпнете лостчето, което служи за нейното заключване.
За да я затворите, бутнете капака, докато се заключи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не управлявайте превозното средство с отворен капак на жабката. Това може да доведе до сериозно нараняване при злополука.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не оставяйте запалки или спрейове в жабката. Ако поставите запалка или спрей на място, като жабката, те могат да се възпламенят при поставянето на багаж вътре и това да доведе до появата на пожар.

Поставка за чаши и места за съхранение



(1) Отделение в централната конзола
(2) Поставка за чаши отпред
(3) Поставка за бутилки отпред
(4) Поставка за чаши отзад
(5) Джоб на гърба на предната седалка (ако има наличен)
(6) Поставка за бутилки отзад

Отделение в централната конзола (1)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте предмети, които могат да изпаднат от отделението по време на движение на превозното средство.
Ако не вземете предвид това, предметът може да падне при педалите и по този начин да доведе до загуба на контрол върху превозното средство или до злополука.

Поставки за чаши отпред (2) / Поставка за чаши отзад (4)

Използвайте поставката за чаши отзад, за да поставяте в нея чаша с капаче отгоре или бутилка. Освен това, може да поставяте и малки предмети в поставката за чаши отзад.

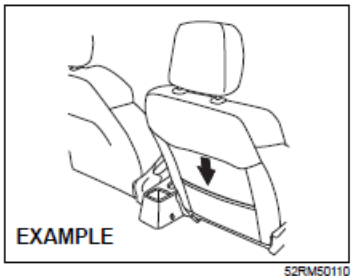
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на долупосочените указания може да доведе до телесна повреда или до повреда на превозното средство:
• Внимавайте, когато поставяте чаши с гореща течност в поставките за чаши. Разливането на горещата течност може да доведе до изгаряне.
• Не използвайте поставките за чаши, за да поставяте остри, твърди или чупливи предмети в тях. Предметите в поставките могат да изхвърчат при внезапно спиране или удар и да доведат до телесно нараняване.
• Внимавайте в движещите се части на скоростния лост или в електрическите компоненти да не попаднат течности или чужд материал. Това може да доведе до повреда на тези части.
• Ако разлеете течност върху тях, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

Поставка за бутилки отпред (3) / Поставка за бутилки отзад (6)

В тези поставки можете да слагате само бутилки с капачка.

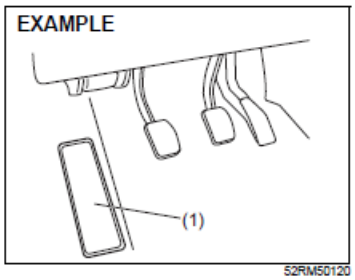
Джоб на гърба на предната седалка (5)



Този джоб е предназначен за поставянето на леки и меки премети в него, като ръкавици, вестници или списания.

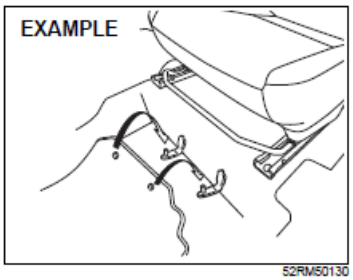
⚠ ВНИМАНИЕ
Не поставяйте твърди или чупливи предмети в този джоб. При злополука, предмети като бутилки, кани и др. могат да наранят пътниците на задните седалки.

Подложка за крак



Използвайте подложката за крака (1), за да поставяте левия си крак върху нея.

Стелки (ако има налични)

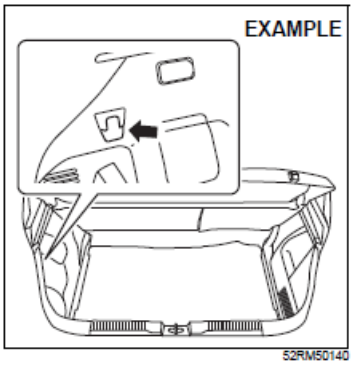


С цел предотвратяване изместването на стелките от страната на водача и тяхното заклещване при педалите, ви препоръчваме да използвате оригинални стелки на SUZUKI.
Когато поставяте стелката от страната на водача обратно на мястото й, след като е била свалена оттам, се уверете, че уплътняващата подложка на стелката се е захванала към точките за закрепване и я позиционирайте правилно в зоната за краката.
Когато подменяте стелките в превозното средство с различен вид стелки, като например със стелки, подходящи за всички сезони, ви препоръчваме да използвате оригинални стелки на SUZUKI за правилно пасване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на долупосочените указания може да доведе до заклещване на стелката от страната на водача между педалите и това да доведе ди загуба на управление на превозното средство или до инцидент.
• Проверете дали уплътняващата подложка на стелката се е захванала към точките за закрепване.
• Никога не поставяйте допълнителни стелки върху вече наличната.
• Никога не използвайте стелки, които не съвпадат с контура за стелката.

Кука в багажното отделение



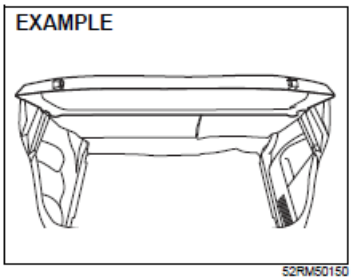
Може да закачите торба с покупки или друг подходящ предмет на куката.
Куката не е предназначена за големи и тежки предмети.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да не счупите куката, не поставяйте върху нея предмети, с по-голямо тегло от посоченото:

Кука за закачане на покупки: 2 кг. (4.4 фунта)

Покривна кора на багажното отделение (ако има налична)

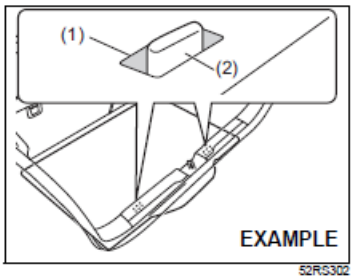


Покривната кора служи за скриване на багаж или друг товар, поставен в багажното отделение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не превозвайте предмети отгоре върху покривната кора на багажното отделение, дори ако са малки и леки. Предметите върху покривната кора могат да изхвръкнат при злополука, причинявайки наранявания и могат да нарушат видимостта на водача в посока назад.

Килим в багажното отделение



Под килима в багажното отделение има кутия за инструменти. При модели, които разполагат с комплект за поправка на спукана гума, когато поставяте килима в багажното отделение, закачете в дъното на багажното отделение килима към куките (2) с помощта на отворите (1) в него.

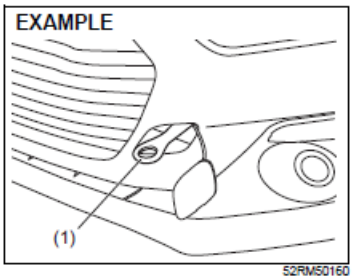
Халки за теглене на автомобила

SUZUKI не ви препоръчва да използвате халки за теглене на друго превозно средство. Халките са предназначени за теглене на вашето превозно средство при аварийна ситуация на пътя.
Ако превозното средство трябва да бъде изтеглено при аварийна ситуация, вижте “Теглене” в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

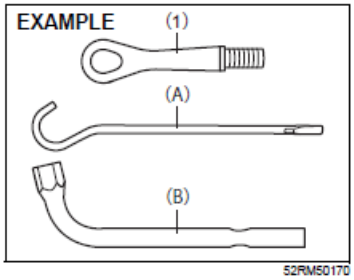
Спазвайте следните инструкции, когато използвате халките за теглене. Халките или корпусът на превозното средство могат да се счупят, причинявайки сериозни наранявания или повреди.
• Не използвайте халките за теглене, за да теглите друго превозно средство.
• Избягвайте да теглите превозното средство при голямо количество сняг, кал или пясък, избягвайте внезапното потегляне или хаотични маневри, които могат да доведат до прекомерно напрежение върху халките за теглене.
В такъв случай ви препоръчваме да се свържете с професионални служби.

Отпред



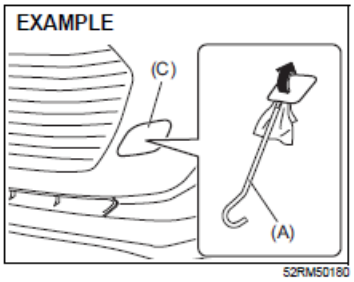
Халките за теглене (1) са поставени в предната част на превозното средство и служат само за употреба в аварийни ситуации.

За да монтирате халката, направете следното:

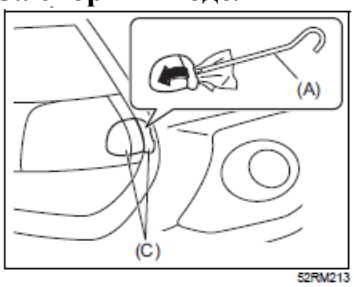


1) Вземете халката за теглене (1), дръжката на крика (A) и ключа за колелата (B), които се намират в багажното отделение.

С изключение на спортни модели



За спортни модели

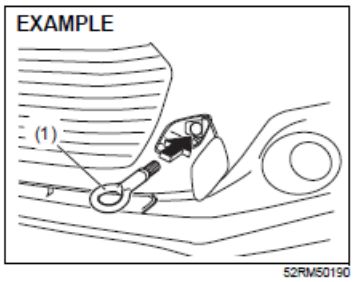


2) Свалете капака (C) с помощта на дръжката на крика (A), като я покриете с мека кърпа, както е показано на илюстрацията.

• При спортни модели, капакът (C) е разделен на две части. След сваляне на капака с помощта на дръжката на крика (A), покрит с мека кърпа, свалете останалата част от капака с ръка.

БЕЛЕЖКА:

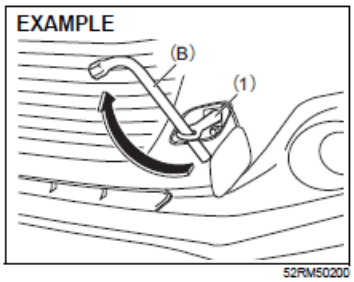
Не прилагайте твърде много сила, защото може да повреди уплътнението на капака.



3) Поставете с ръка халката за теглене (1).

БЕЛЕЖКА:

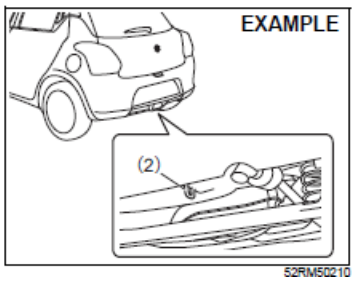
Закрепете капака с лента, за да предотвратите неговата повреда по време на теглене.



(4) Закрепете халката за теглене (1), завъртете я по посока на часовниковата стрелка с помощта на ключа за колела (B), докато халката (1) бъде здраво поставена.

За да свалите халката за теглене (1), извършете същата процедура в обратна последователност.

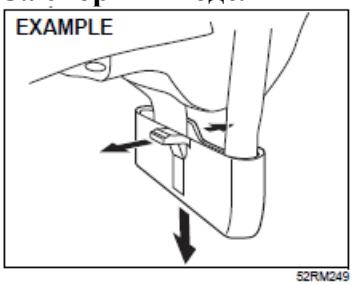
Отзад



Халката за теглене (2) е поставена в задната част на превозното средство и е предназначена единствено за употреба в аварийни ситуации и при транспортиране по вода.

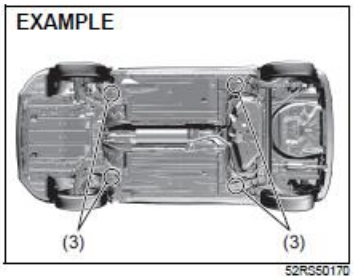
ЗАБЕЛЕЖКА
За да предотвратите повреда на превозното средство, никога не използвайте куката за теглене (2) за транспортиране с ремарке / влак.

За спортни модели



БЕЛЕЖКА:
При спортни модели, отворете горната част на покритието на куката с две ръце и ги махнете, преди да използвате куката за теглене. За да поставите покритието обратно на мястото му, направете същото, но в обратна последователност.

Други халки



Халките (3) са предназначени единствено за употреба при транспортиране върху ремарке/влак. Халките (3) са предназначени единствено за транспортиране по вода.

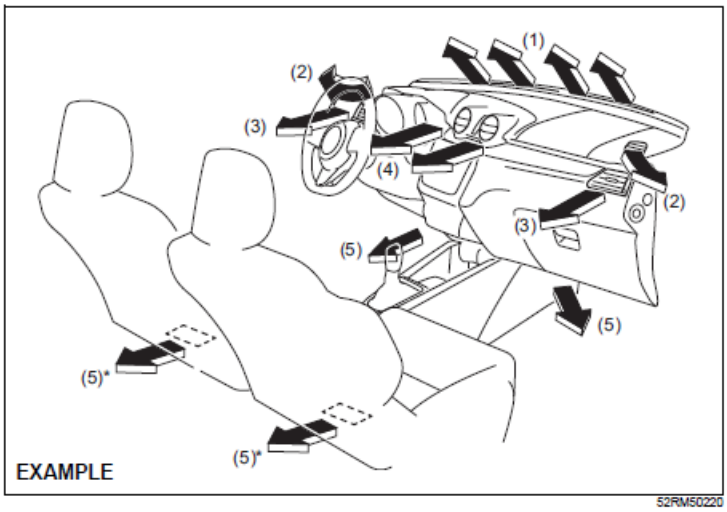
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвате куките (3), за да теглите друго превозно средство. Тези халки и отвори могат да се счупят, причинявайки тежки наранявания или повреди.

Отоплителна и климатична система

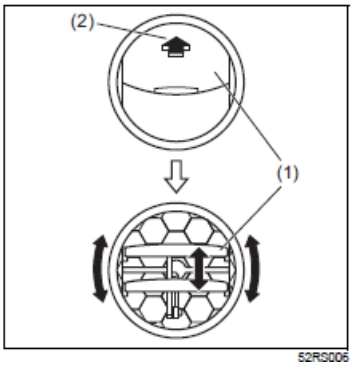
Има три вида отоплителна и климатична система:
• Отоплителна система
• Ръчна отоплителна и климатична система
• Автоматична отоплителна и климатична система (управление на въздуха)

Въздухопроводи

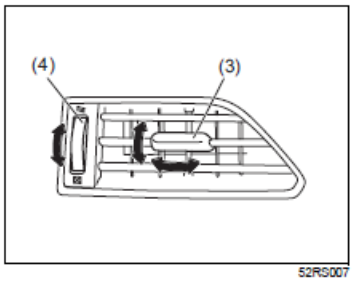


1. Клапа на въздухопровода за размразяване на предното стъкло
2. Клапа на въздухопровода за размразяване на страничните стъкла
3. Странични клапи на въздухопровода
4. Централни клапи на въздухопровода
5. Клапа на въздухопровода в зоната за краката
*ако има налична

Централен въздухопровод



За да отворите жалуза (1), натиснете частта със стрелката (2), както е показано на илюстрацията. За да регулирате посоката на въздушния поток, преместете нагоре или надолу или завъртете отворения жалуз (1).

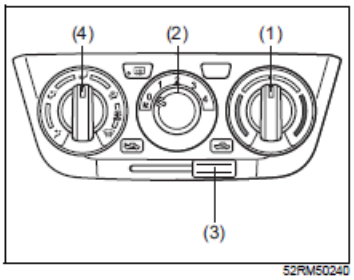


Когато е отворен, въздухът излиза навън, независимо от позицията на селектора на въздушния поток. Преместете копчето (3) вертикално или хоризонтално, за да регулирате посоката на въздушния поток спрямо предпочитанията си. Страничният въздухопровод се отваря, когато завъртите копчето (4) нагоре и се затваря, когато го завъртите надолу.

⚠ ВНИМАНИЕ
Продължителното излагане на горещия въздух от парното или климатика може да доведе до нискотемпературни изгаряния. Всички пътници в превозното средство, и особено децата, възрастните, лицата със специални нужди, лицата с чувствителна кожа и лицата, които спят, трябва да стоят на достатъчно разстояние от въздуховодите, за да се избегне продължителното излагане на горещ въздух.

Отоплителна система

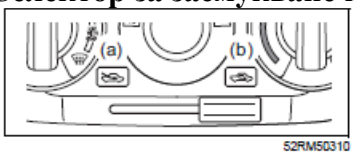
Описание на механизмите за управление



Селектор за температура (1)
Чрез завъртане на селектора, може да зададете желаната от вас температура.

Селектор за скоростта на вентилатора (2)
Чрез завъртане на селектора може да включите вентилатора и да зададете неговата скорост.

Селектор за засмукване на въздух (3)

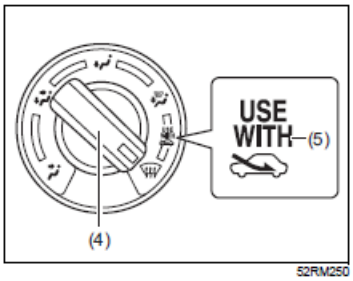


Използва се за задаване на някоя от долупосочените функции:
Чист въздух (a)

Когато този режим е зададен чрез преместване на лоста наляво, се използва въздух отвън.

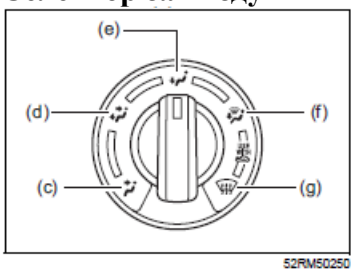
Рециркулиращ въздух (b)
При избор на този режим чрез завъртане на лоста надясно, въздухът отвън не се допуска и се рециркулира въздухът вътре. Този режим е подходящ за управление на превозното средство при прашен и замърсен въздух, като в тунели или, когато искате да охладите бързо вътрешната част на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Ако зададете "РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ" за дълъг период от време, въздухът в превозното средство може да се замърси и стъклата да се замъглят. Затова трябва да задавате „ЧИСТ ВЪЗДУХ", когато това е възможно.



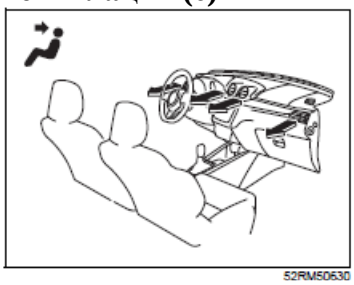
Маркировка "" (5)
За да отстраните бързо замъгляването от предното стъкло и/или от страничните стъкла, задайте селектора за потока на въздуха (4) към "HEAT & DEFROST" или към"DEFROST", а селектора за засмукване на въздух (4) към "FRESH AIR". В тази позиция замъгляването от предното стъкло и/или страничните стъкла ще се отстрани по-бързо, отколкото в позиция "RECIRCULATED AIR".

Селектор за въздушния поток (4)



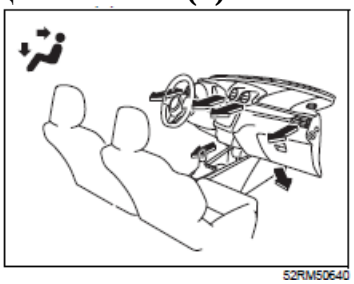
Използва се за задаване на една от следните функции.

Вентилация (c)



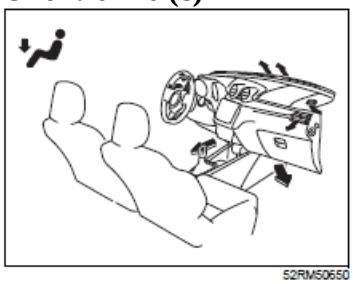
През централните и странични клапи излиза температурно контролиран въздух.

Двойно ниво (d)



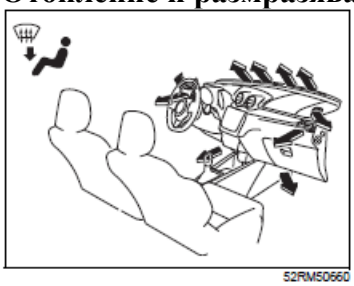
През клапите в зоната за краката излиза температурно контролиран въздух, а през централните и странични клапи излиза охладен въздух. Когато селекторът за температура (1) е изцяло в позиция COLD (студено) или изцяло в позиция HOT (горещо), температурата през клапите в зоната за краката и през централните и страничните клапи ще бъде една и съща.

Отопление (e)



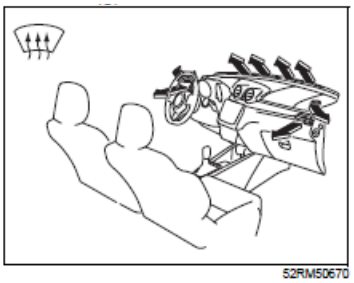
През клапите в зоната за краката и страничните клапи излиза температурно контролиран въздух, а през клапите за размразяване на предното стъкло и през клапите за размразяване на страничните стъкла също излиза температурно контролиран въздух.

Отопление и размразяване (f)



През клапите в зоната за краката, през клапите за размразяване на предното стъкло, страничните клапи и клапите за размразяване на страничните стъкла влиза температурно контролиран въздух.

Размразяване (g)



През клапите за размразяване на предното стъкло, през страничните клапи и през клапите за размразяване на страничните стъкла излиза температурно контролиран въздух.

Инструкции за употреба на системата

Естествена вентилация
Изберете “ВЕНТИЛАЦИЯ” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температурата в желаната от вас позиция и селектора за скоростта на вентилатора в позиция “OFF” (изключване) и в превозното средство ще преминава чист въздух по време на управление на превозното средство.

Принудителна вентилация
Настройките за управление са същите, както при естествената вентилация, с тази разлика, че селекторът за скоростта на вентилатора трябва да бъде в позиция, различна от “OFF” (изключване).

Нормално отопление (с въздух отвън)
Изберете “ОТОПЛЕНИЕ” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температура и селектора за скоростта на вентилатора в желаната от вас позиция. За да увеличите отоплителната ефективност, поставете селектора за скоростта на вентилатора в позиция за по-висока скорост.

Бързо отопление (с рециркулиращ въздух)
Настройките за управление са същите, както при нормалното отопление, с тази разлика, че трябва да изберете “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ”. Ако използвате този начин на отопление продължително време, въздухът в превозното средство може да се замърси и прозорците да се замъглят.
Поради тази причина, използвайте този метод, за да затоплите бързо превозното средство и след това преминете към нормално отопление.

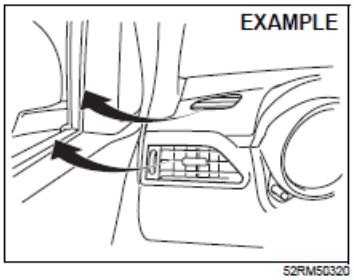
Охлаждане в зоната на главата/Затопляне в зоната на краката
Изберете “ДВУПОСОЧНО НИВО” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ” и поставете селектора за температура и селектора за скоростта на вентилатора в желаната от вас позиция.
Когато селекторът е изцяло в позиция COLD (студено) или изцяло в позиция HOT (горещо), въздухът, който излиза през централните и страничните клапи ще бъде по-студен, отколкото този, който излиза през клапите в зоната за краката.

Размразяване / Затопляне в зоната на краката

Изберете “ОТОПЛЕНИЕ И РАЗМРАЗЯВАНЕ” И “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температура в желаната позиция и селектора за вентилатор в позиция HIGH. Когато предното стъкло се проясни, поставете селектора за скоростта на вентилатора в желаната позиция.

Размразяване

Изберете „РАЗМРАЗЯВАНЕ“ и „ЧИСТ ВЪЗДУХ“, поставете селектора за температура в желаната позиция (по-високата температура осигурява по-ефективно размразяване) и селектора за скорост на вентилатора в позиция HIGH. Когато предното стъкло се проясни, поставете селектора за скоростта на вентилатора в желаната позиция.



БЕЛЕЖКА:

Ако се нуждаете от максимално размразяване, освен стъпките, посочени по-горе в част „Размразяване“, поставете селектора за температура в позиция HOT след това регулирайте въздухопроводите така, че въздухът да духа към страничните стъкла.

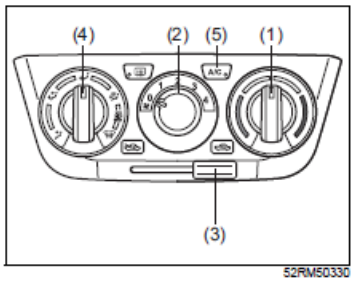
Модели със система ENG A-STOP (ако има налична)

• Ако функционирането на отоплителната система не е на задоволително ниво, вследствие на автоматично изгасване на двигателя, натиснете превключвателя за деактивиране на системата ENG A-STOP, за да деактивирате системата. (Двигателят ще бъде запален автоматично и функционирането на отоплителната система ще се възобнови.)

• Ако предното стъкло или стъклата на прозорците откъм водача и/или пътника отпред се замъглят по време на автоматично гасене на двигателя, изключете системата ENG A-STOP и запалете отново двигателя. След това, завъртете селектора за въздушния поток (3), за да го поставите в позиция „ОТОПЛЕНИЕ и РАЗМРАЗЯВАНЕ“ или „РАЗМРАЗЯВАНЕ“, за да проясните стъклата.

Ръчна отоплителна и климатична система

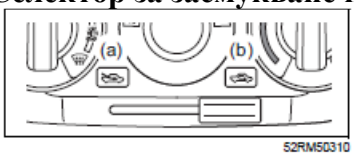
Описание на механизмите за управление



Селектор за температура (1)
Чрез завъртане на селектора, може да зададете желаната от вас температура.

Селектор за скоростта на вентилатора (2)
Чрез завъртане на селектора може да включите вентилатора и да зададете неговата скорост.

Селектор за засмукване на въздух (3)

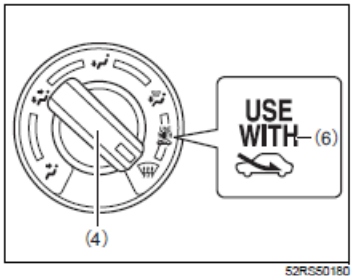


Използва се за задаване на някоя от долупосочените функции:

Чист въздух (a)
Когато този режим е зададен чрез преместване на лоста наляво, се използва въздух отвън.

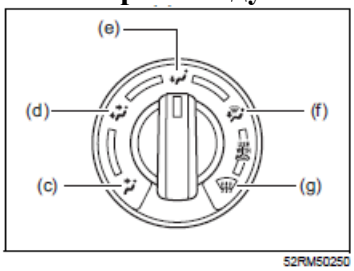
Рециркулиращ въздух (b)
При избор на този режим чрез завъртане на лоста надясно, въздухът отвън не се допуска и се рециркулира въздухът вътре. Този режим е подходящ за управление на превозното средство при прашен и замърсен въздух, като в тунели или, когато искате да охладите бързо вътрешната част на превозното средство.

БЕЛЕЖКА:
Ако зададете "РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ" за дълъг период от време, въздухът в превозното средство може да се замърси и стъклата да се замъглят. Затова трябва да задавате „ЧИСТ ВЪЗДУХ", когато това е възможно.



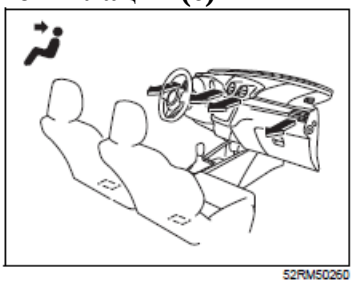
Маркировка "" (6)
За да отстраните бързо замъгляването от предното стъкло и/или от страничните стъкла, задайте селектора за потока на въздуха (4) към "HEAT & DEFROST" или към"DEFROST", а селектора за засмукване на въздух (4) към "FRESH AIR". В тази позиция замъгляването от предното стъкло и/или страничните стъкла ще се отстрани по-бързо, отколкото в позиция "RECIRCULATED AIR".

Селектор за въздушния поток (4)



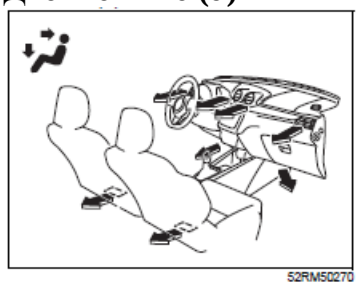
Използва се за задаване на една от следните функции.

Вентилация (c)



През централните и странични клапи излиза температурно контролиран въздух.

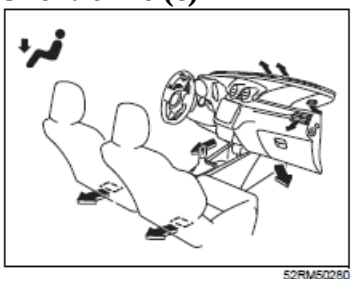
Двойно ниво (d)



През клапите в зоната за краката излиза температурно контролиран въздух, а през централните и странични клапи излиза охладен въздух. Когато селекторът за температура (1) е изцяло в позиция COLD (студено) или изцяло в позиция HOT (горещо),

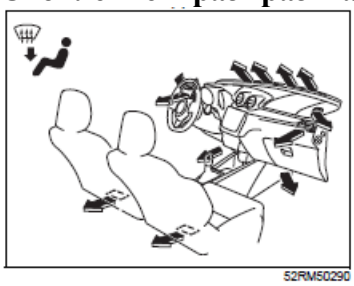
температурата през клапите в зоната за краката и през централните и страничните клапи ще бъде една и съща.

Отопление (e)



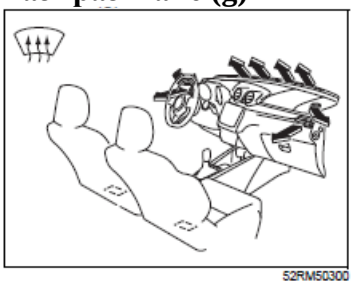
През клапите в зоната за краката и страничните клапи излиза температурно контролиран въздух, а през клапите за размразяване на предното стъкло и през клапите за размразяване на страничните стъкла също излиза температурно контролиран въздух.

Отопление и размразяване (f)



През клапите в зоната за краката, през клапите за размразяване на предното стъкло, страничните клапи и клапите за размразяване на страничните стъкла влиза температурно контролиран въздух.

Размразяване (g)



През клапите за размразяване на предното стъкло, през страничните клапи и през клапите за размразяване на страничните стъкла излиза температурно контролиран въздух.

Естествена вентилация
Изберете “ВЕНТИЛАЦИЯ” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температурата в желаната от вас позиция и селектора за скоростта на вентилатора в позиция “OFF” (изключване) и в превозното средство ще преминава чист въздух по време на управление на превозното средство.

Принудителна вентилация
Настройките за управление са същите, както при естествената вентилация, с тази разлика, че селекторът за скоростта на вентилатора трябва да бъде в позиция, различна от “OFF” (изключване).

Нормално отопление (с въздух отвън)
Изберете “ОТОПЛЕНИЕ” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ”, поставете селектора за температура и селектора за скоростта на вентилатора в желаната от вас позиция. За да увеличите отоплителната ефективност, поставете селектора за скоростта на вентилатора в позиция за по-висока скорост.

Бързо отопление (с рециркулиращ въздух)
Настройките за управление са същите, както при нормалното отопление, с тази разлика, че трябва да изберете “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ”. Ако използвате този начин на отопление продължително време, въздухът в превозното средство може да се замърси и прозорците да се замъглят.
Поради тази причина, използвайте този метод, за да затоплите бързо превозното средство и след това преминете към нормално отопление.

Охлаждане в зоната на главата/Затопляне в зоната на краката
Изберете “ДВУПОСОЧНО НИВО” и “ЧИСТ ВЪЗДУХ” и поставете селектора за температура и селектора за скоростта на вентилатора в желаната от вас позиция.
Когато селекторът е изцяло в позиция COLD (студено) или изцяло в позиция HOT (горещо), въздухът, който излиза през централните и страничните клапи ще бъде по-студен, отколкото този, който излиза през клапите в зоната за краката.

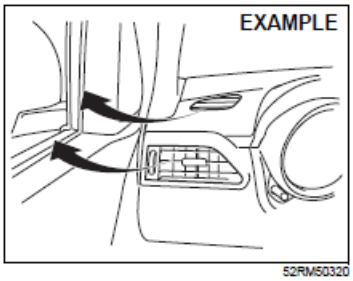
Нормално охлаждане
Поставете селектора за въздушен поток в позиция “ВЕНТИЛАЦИЯ”, поставете селекторите за температура и скорост на вентилатора в желаната от вас позиция и включете превключвател “A/C”. За да увеличите ефективността при охлаждане, поставете селектора за скоростта на вентилатора в по-висока позиция.
Може да поставите селектора за засмукване на въздух или в позиция “ЧИСТ ВЪЗДУХ” или в позиция “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ”, в зависимост от вашето желание. Позиция “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ” повишава ефективността при охлаждане.

Бързо охлаждане (с рециркулиращ въздух)
Настройките за управление са същите, както при нормално охлаждане, с тази разлика, че трябва да изберете “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ” и да увеличите скоростта на вентилатора.

БЕЛЕЖКА:
• Ако използвате "РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ" продължително време, въздухът в превозното средство може да се замърси. Поради тази причина трябва от време на време да преминавате към "ЧИСТ ВЪЗДУХ".
• Ако сте оставили превозното средство на слънце със затворени прозорци, то ще се охлади по-бързо, ако отворите за малко прозорците, докато задействате климатичната система със селектор за въздуха за засмукване в позиция "ЧИСТ ВЪЗДУХ" и вентилатор с висока скорост.

Изсушаване
Поставете селекторите за въздушен поток, за температура и скорост на вентилатора в желаната от вас позиция. След това изберете "ЧИСТ ВЪЗДУХ" и включете превключвател "A/C".

БЕЛЕЖКА:
Тъй като климатикът изсушава въздуха, неговото задействане ще поддържа прозорците чисти, дори когато селекторът за въздушен поток е зададен да духа в позиция "Размразяване" или "Отопление и размразяване".



БЕЛЕЖКА:
Ако се нуждаете от максимално размразяване:
• поставете селектора позиция "РАЗМРАЗЯВАНЕ" и „ЧИСТ ВЪЗДУХ",
• поставете селектора за скоростта на вентилатора в позиция HIGH (силно),
• поставете селектора за температура в края на позиция HOT (горещо),
• включете превключвател "A/C" и
• настройте страничните клапи така, че въздухът да духа върху страничните прозорци.

Поддръжка

Ако не използвате климатика дълго време, като през зимата, например, неговата производителност може да не е най-добрата, когато го включите отново. За да запазите оптималната производителност и издръжливост на вашия климатик, трябва да го включвате периодично. Включвайте климатика най-малко веднъж в месеца за около минута с двигател, работещ на празни обороти. Това циркулира охлаждащия агент и маслото и предпазва вътрешните компоненти.

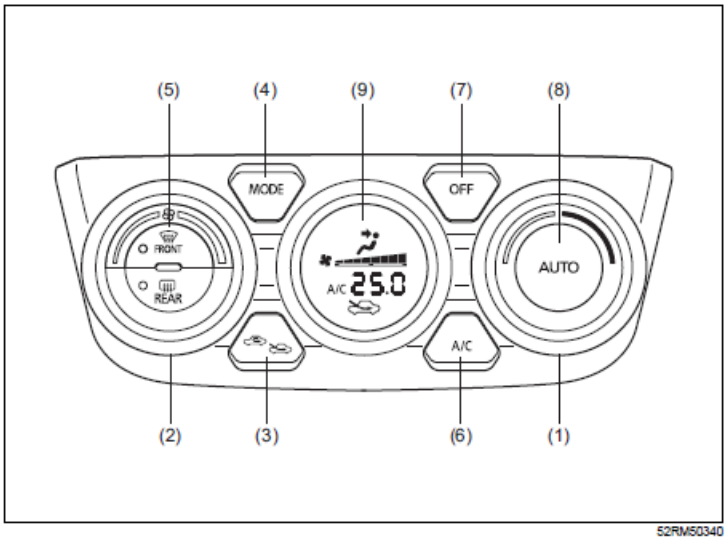
Ако климатикът е оборудван с въздушни филтри, почиствайте ги и ги подменяйте в съответствие с посоченото в „График за поддръжка” в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА”.

БЕЛЕЖКА:
Превозното средство използва за климатичната система охлаждащ агент HFO-1234yf, наричан “R-1234yf”. R-1234yf замества R-134a за приложение в превозните средства. Има налични и други охлаждащи агенти, но за вашето превозно средство е необходимо да използвате само R-1234yf.

ЗАБЕЛЕЖКА
Употребата на неподходящ охлаждащ агент може да повреди климатичната система. Използвайте само R-1234yf. Не смесвайте и не подменяйте R-1234yf с други охлаждащи агенти.

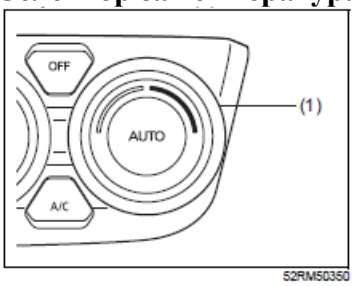
Автоматична отоплителна и климатична система (управление на въздуха)

Описание на механизмите за управление



(1) Селектор за избор на температура
(2) Селектор за скорост на вентилатор
(3) Селектор за въздуха, който влиза
(4) Селектор за въздушния поток
(5) Копче за размразяване
(6) Копче за климатик
(7) Копче “OFF” („изключване”)
(8) Копче “AUTO” („автоматичен режим”)
(9) Дисплей

Селектор за температура (1)

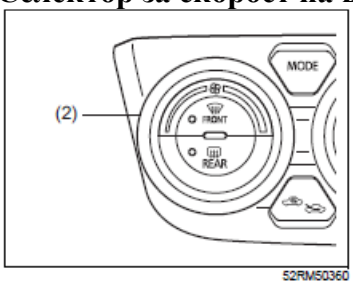


Завъртете селектора за температура (1), за да регулирате температурата.

БЕЛЕЖКА:
Ако завъртите селектора за температура (1), когато на дисплея се появи "HI" или "LO", климатичната система ще се задейства за максимално отопление или максимално охлаждане. Температурата на въздуха от клапите може изведнъж да се промени, когато на дисплея се появи "LO" или "HI", но това е нормално.

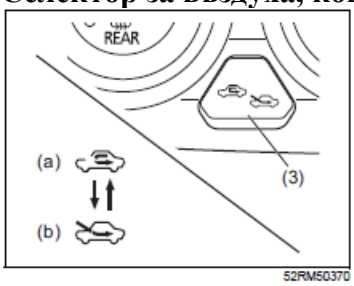
БЕЛЕЖКА:
Ако промените мерната единица на температурата на информационния дисплей, мерната единица на температурата на климатичната система също ще се промени. За повече информация, вижте „Информационен дисплей" в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО".

Селектор за скорост на вентилатора (2)



Селекторът за скорост на вентилатора (2) се използва за включване на вентилатора и задаване на скорост на вентилатора.
Ако бъде натиснато копчето "AUTO" (8), скоростта на вентилатора ще се променя автоматично, тъй като климатичната система поддържа зададената температура.

Селектор за въздуха, който влиза (3)



Натиснете селектора за въздуха, който влиза (3) и изберете между следните режими.
Ако е натиснато копчето “AUTO” (8), въздухът, който влиза ще се променя автоматично, тъй като климатичната система поддържа зададената температура.

БЕЛЕЖКА:
Когато зададете режим с рециркулиращ въздух, ако натиснете копчето “AUTO” (8), автоматичното функциониране на системата ще се деактивира.

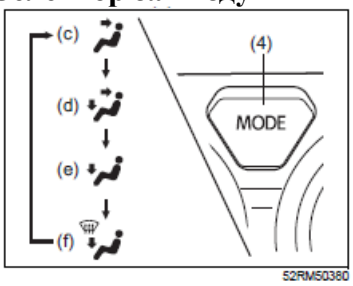
РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ (a)
При задаване на този режим, въздухът отвън не се допуска в превозното средство и въздухът вътре рециркулира. Този режим е подходящ при управление на превозното средство на места със замърсен въздух, какъвто е въздухът в тунели или когато искате да охладите бързо превозното средство.

ЧИСТ ВЪЗДУХ (b)
При задаване на този режим, в превозното средство влиза въздух отвън.

При всяко натискане на селектора за засмукване на въздух, се редуват „ЧИСТ ВЪЗДХ” и „РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ”.

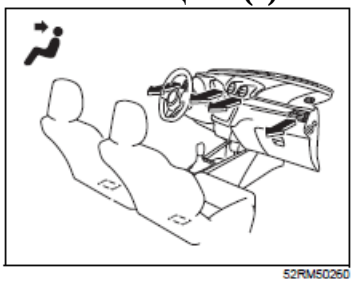
БЕЛЕЖКА:
Ако зададете “РЕЦИРКУЛИРАЩ ВЪЗДУХ” за дълъг период от време, въздухът в превозното средство може да се замърси. Затова трябва да задавате „ЧИСТ ВЪЗДУХ” от време на време.

Селектор за въздушния поток (4)



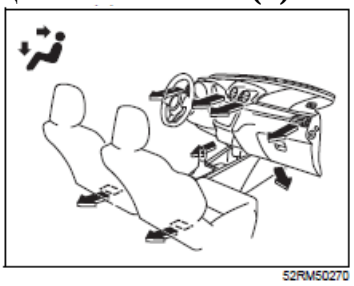
Натиснете селектора за въздушния поток (4), за да изберете измежду следните функции. На дисплея се появява индикатор за зададения режим.
Ако бъде натиснато копчето “AUTO” (8), въздушният поток ще се променя автоматично, тъй като климатичната система поддържа зададената температура.

ВЕНТИЛАЦИЯ (c)



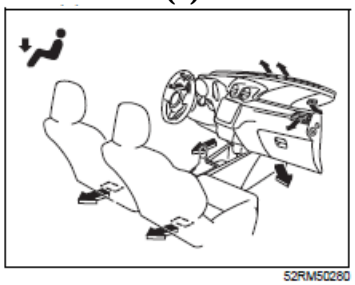
От централните и страничните клапи излиза температурно контролиран въздух.

ДВОЙНО НИВО (d)



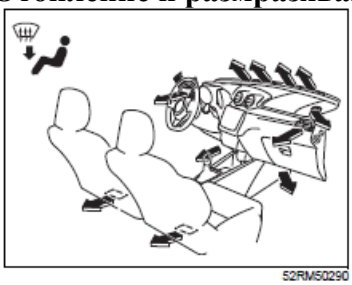
През клапите в зоната за краката излиза температурно контролиран въздух, а през централните и страничните клапи също излиза охладен въздух. Когато селекторът за температура (1) е изцяло в позиция COLD (студено) или изцяло в позиция HOT (горещо), температурата през клапите в зоната за краката и през централните и страничните клапи ще бъде една и съща.

Отопление (е)



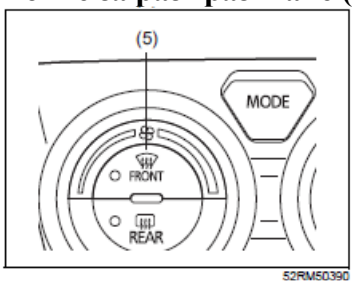
През клапите в зоната за краката и страничните клапи излиза температурно контролиран въздух, а през клапите за размразяване на предното стъкло и през клапите за размразяване на страничните стъкла също излиза малко количество температурно контролиран въздух.

Отопление и размразяване (f)



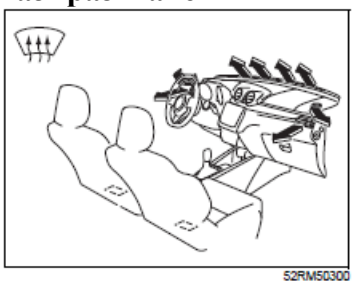
През клапите в зоната за краката, през клапите за размразяване на предното стъкло, страничните клапи и клапите за размразяване на страничните стъкла влиза температурно контролиран въздух.

Копче за размразяване (5)



Натиснете копчето за размразяване (5), за да задействате размразяването.

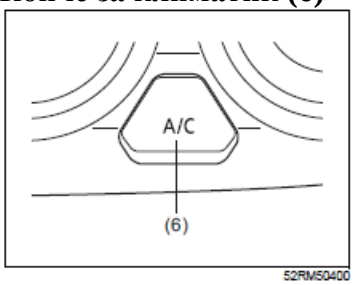
Размразяване



През клапите за размразяване на предното стъкло, през страничните клапи и през клапите за размразяване на страничните стъкла излиза температурно контролиран въздух.

БЕЛЕЖКА:
Когато натиснете копчето за размразяване (5), за да задействате размразяването на стъклата, климатичната система ще се включи и автоматично ще бъде зададен режим ЧИСТ ВЪЗДУХ. При много студено време има вероятност климатичната система да не се включи.

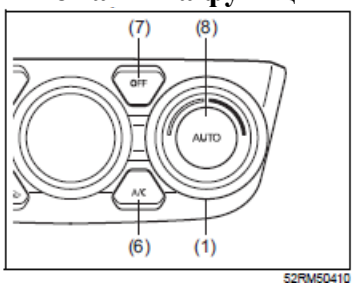
Копче за климатик (6)



Копчето за климатика (6) се използва за включване и изключване на климатичната система само, когато е задействан вентилаторът. За да включите климатичната система, натиснете копчето и на дисплея ще се появи “A/C”. За да изключите климатичната система, натиснете отново копчето и “A/C” ще изчезне от дисплея.

Инструкции за работа със системата

Автоматична функция



Можете да изберете автоматичен режим на работа на климатичната система. За да настроите климатичната система да функционира изцяло автоматично, следвайте долуописаната процедура:
1) Запалете двигателя.
2) Натиснете копчето “AUTO” (8).
3) Задайте желаната от вас температура, като завъртите селектора за температура (1).

Скоростта на вентилатора, въздухът, който влиза и въздушният поток се контролират автоматично, за да бъде поддържана зададената температура. Въпреки това, въздушният поток не може да бъде зададен в позиция РАЗМРАЗЯВАНЕ автоматично.

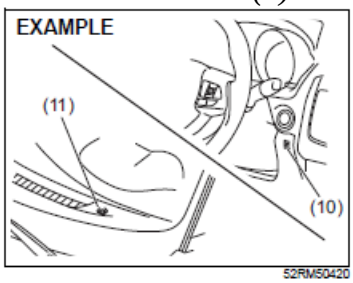
БЕЛЕЖКА:
Когато зададете режим с рециркулиращ въздух, автоматичната функция на системата ще се деактивира, ако натиснете копчето “AUTO” (8).

В зависимост от вашите предпочитания, можете да използвате копчето за климатика (6), за да включите или изключите климатика ръчно. Когато изключите климатика ръчно, климатичната система няма да може да свали вътрешната температура под тази, която е навън.

За да изключите климатичната система, натиснете копчето “OFF” (7).

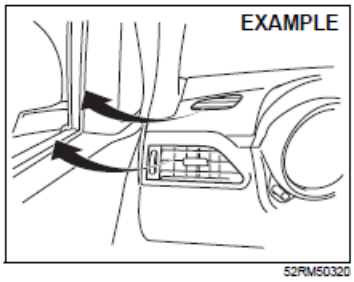
БЕЛЕЖКА:
Ако върху дисплея започне да мига “AUTO”, това сочи за проблем в отоплителната и/или климатичната система и системата трябва да бъде проверена от оторизиран дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
• За да откриете каква температура е най-подходяща за вас, започнете с 22°C (72°F) или 25°C (75°F). (температурата варира в зависимост от спецификациите на превозното средство).
• Ако завъртите селектора за температура (1), когато на дисплея се появи “HI” или “LO”, климатичната система ще се задейства за максимално отопляване или максимално охлаждане, а вентилаторът ще работи на пълно обороти.
• За да избегнете духането на студен въздух при студено време или на топъл въздух при горещо време, вентилаторът ще се включи малко по-късно, когато има наличен затоплящ или охлаждащ въздух.
• Ако превозното средство бъде оставено на слънце със затворени прозорци, то ще се охлади по-бързо, ако отворите прозорците за малко.
• Можете да задавете индивидуалните селектори към ръчен режим, дори когато е задействана автоматичната функция. Ръчно зададените функции ще бъдат поддържани, а другите функции ще останат под автоматично управление.
• Ако предното стъкло или страничните стъкла на предните прозорци са замъглени, натиснете копчето за размразяване (5), за да активирате размразяването, или натиснете селектора за въздушен поток (4), за да смените въздушния поток към ОТОПЛЕНИЕ И РАЗМРАЗЯВАНЕ, за да бъдат обдухани прозорците.
• За да върнете селектора за скорост на вентилатора (2), селектора за въздуха, който влиза (3) и селектора за въздушния поток (4) към автоматичен режим, натиснете копчето “AUTO” (8).



Внимавайте да не покриете датчиците за вътрешната температура (10), разположени между волана и таблото за управление на въздуха или соларните датчици (11), разположени в горната част на таблото от страната на водача. Тези датчици се използват от автоматичната система, за да регулират въздуха.

Ръчна функция
Можете да контролирате системата за въздуха и ръчно. Поставете селекторите в желаните от вас позиции.



БЕЛЕЖКА:
Ако се нуждаете от максимално бързо размразяване:
• натиснете копчето за размразяване (5), за да го активирате (климатичната система ще се задейства и автоматично ще бъде зададен режим на ЧИСТ ВЪЗДУХ),
• настройте селектора за скорост на вентилатора в позиция за най-голяма скорост,
• настройте селектора за температура, когато на дисплея се появи "HI", и
• настройте страничните клапи да обдухват страничните прозорци.

Модели със система ENG A-STOP (ако има налична)
• Ако функционирането на отоплителната система не е на задоволително ниво, вследствие на автоматично изгасване на двигателя, натиснете превключвателя за деактивиране на системата ENG A-STOP, за да деактивирате системата. (Двигателят ще бъде запален автоматично и функционирането на отоплителната система ще се възобнови.)
• Ако предното стъкло или стъклата на прозорците откъм водача и/или пътника отпред се замъглят по време на автоматично гасене на двигателя, изключете системата ENG A-STOP и запалете отново двигателя. След това, завъртете селектора за въздушния поток (3), за да го поставите в позиция „ОТОПЛЕНИЕ и РАЗМРАЗЯВАНЕ“ или „РАЗМРАЗЯВАНЕ“, за да проясните стъклата.

Поддръжка

Ако не използвате климатика дълго време, като през зимата, например, неговата производителност може да не е най-добрата, когато го включите отново. За да запазите оптималната производителност и издръжливост на вашия климатик, трябва да го включвате периодично. Включвайте климатика най-малко веднъж в месеца за около минута с двигател, работещ на празни обороти. Това циркулира охлаждащия агент и маслото и предпазва вътрешните компоненти.

Ако климатикът е оборудван с въздушни филтри, почиствайте ги и ги подменяйте в съответствие с посоченото в „График за поддръжка" в раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА". Това трябва да бъде извършено от дилър на SUZUKI, тъй като за целта трябва да бъде свалена жабката отдолу.

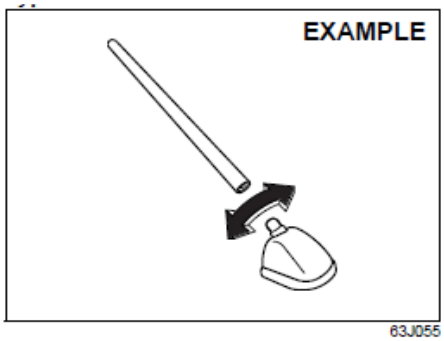
БЕЛЕЖКА:

Превозното средство използва за климатичната система охлаждащ агент HFO-1234yf, наричан "R-1234yf". R-1234yf замества R-134a за приложение в превозните средства. Има налични и други охлаждащи агенти, но за вашето превозно средство е необходимо да използвате само R-1234yf.

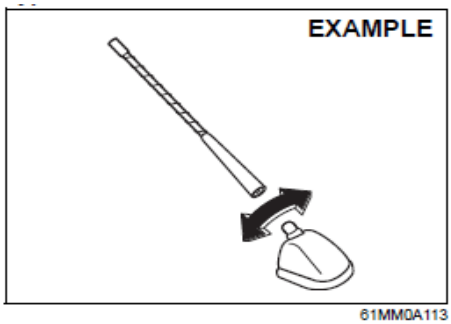
ЗАБЕЛЕЖКА
Употребата на неподходящ охлаждащ агент може да повреди климатичната система. Използвайте само R-1234yf. Не смесвайте и не подменяйте R-1234yf с други охлаждащи агенти.

Радио антена

Тип A



Тип B



Радио антената върху покрива е подвижна.
За да свалите антената, я завъртете обратно на часовниковата стрелка.
За да поставите, я завъртете здраво с ръка по посока на часовниковата стрелка.

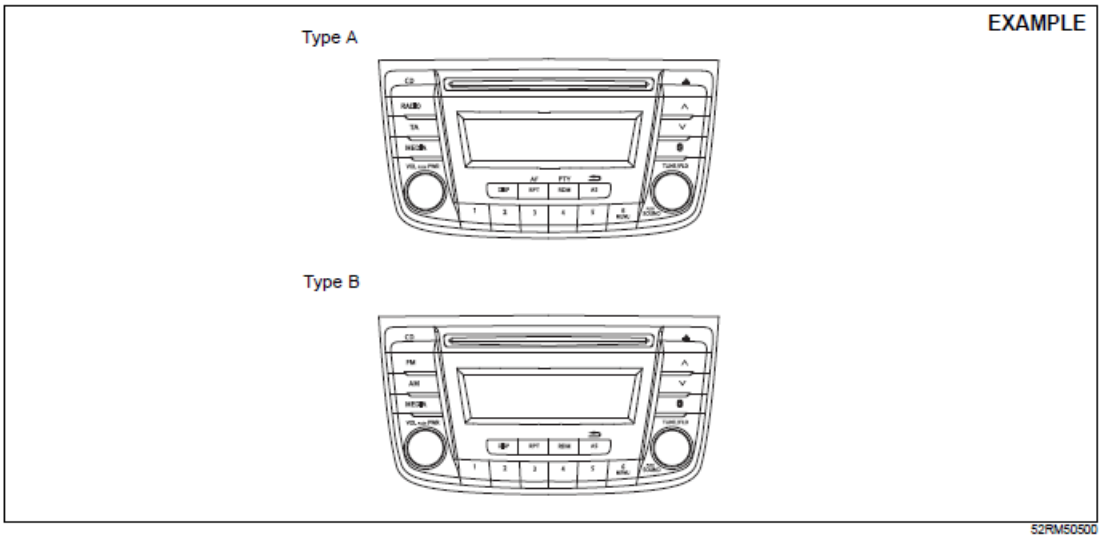
ЗАБЕЛЕЖКА
За да избегнете повреда на радио антената: **• Сваляйте антената, когато карате превозното средство на автомивка.** **• Сваляйте антената, когато има вероятност да се удари в нещо, като ниски тавани в гаражи или когато поставяте покривало върху превозното средство.**

Инсталиране на радиочестотни предаватели

БЕЛЕЖКА:
Когато решите да използвате радиочестотно (RF) предавателно оборудване в превозното средство, вижте „Инсталиране на радиочестотно (RF) предавателно оборудване” в края на настоящото ръководство.

ЗАБЕЛЕЖКА
Неправилното инсталиране на мобилно комуникационно оборудване, като клетъчни телефони, CB радиа (Цивилни радиочестоти) или други безжични предаватели, може да причини електронни смущения по запалителната система на вашето превозно средство, което може да доведе до проблеми с мощностните характеристики на превозното средство. Консултирайте се с дилъра на SUZUKI или с квалифициран технически персонал.

Аудио система (Тип A / Тип B) (ако има налична)



Вид A: AM/FM/DAB CD плейър с Bluetooth® функция
Вид B: AM/FM CD плейър с Bluetooth® функция

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обръщането на прекалено голямо внимание на функционирането на аудио системата или твърде честото поглеждане на дисплея на аудио системата, може да доведе до злополука. Това може да отвлече вниманието ви от условията на пътя и уличното движение.

• Вашите очи и внимание трябва да бъдат насочени към пътя. Не обръщайте твърде голямо внимание на функциите и на дисплея на аудио системата.

• Запознайте се с механизмите за управление на аудио системата и с техните функции, преди да започнете да управлявате превозното средство.

• Настройте предварително любимите си радио станции, за да може да ги превключвате бързо, когато управлявате превозното средство.

• Настройте силата на звука така, че да не отвлича вниманието ви от пътя и условията на пътя, когато управлявате превозното средство.

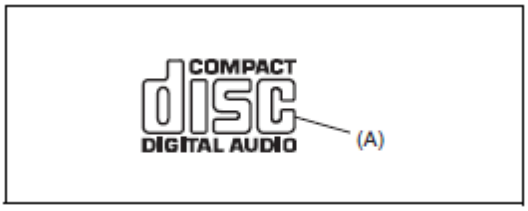
Предпазни мерки

• Когато вътре в превозното средство е много студено и използвате плейъра скоро, след като сте включили отоплението, върху диска или върху оптичните части може да се е формирала кондензация, която да възпрепятства нормалното възпроизвеждане. Ако върху диска се е формирала кондензация, избършете я с мека кърпа. Ако кондензацията се е формирала върху оптичните части на плейъра, не го използвайте поне около час. По този начин ще позволите кондензацията да изчезне по естествен начин.

• Движението по много неравен терен може да причини силни вибрации, които да доведат до прескачане на звука.

• Това устройство използва много прецизен механизъм. При поява на проблем, никога не отваряйте кутията и не демонтирайте устройството, нито пък гресирайте въртящите се части. Устройството трябва да бъде проверено от оторизиран за SUZUKI дилър.

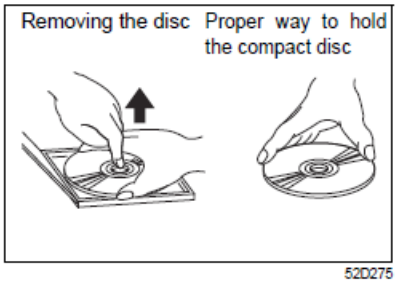
Предпазни мерки при употреба



52D274

Устройството е предназначено специално за възпроизвеждането на компакт дискове, които имат горепосочения знак (A).
Никакви други дискове не могат да се възпроизвеждат.

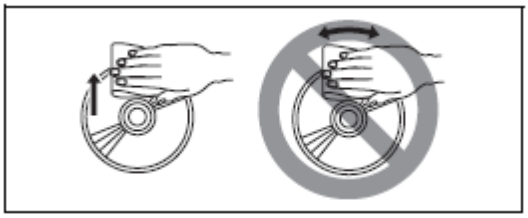
Махане на диска *Правилен начин как се държи диск*



52D275

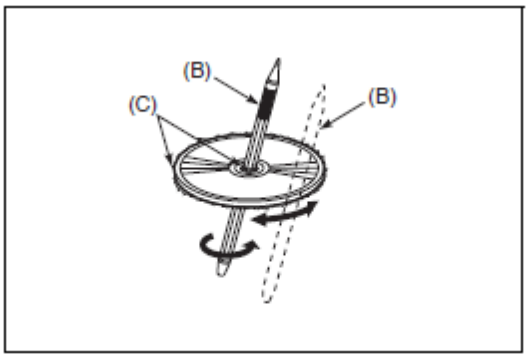
За да махнете компакт диска от кутията за съхранение, натиснете надолу средната част на кутията и извадете диска, като го държите внимателно за краищата.

Винаги хващайте диска за краищата.
Никога не докосвайте повърхността му.



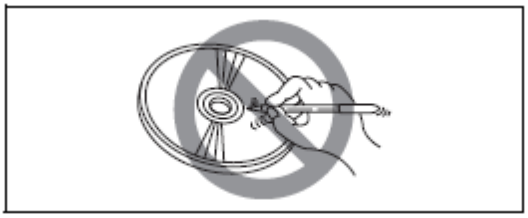
52D347

За да премахнете отпечатъци или прах от диска, използвайте мека кърпа и чистете в права линия от средата на компакт диска към неговата окръжност.

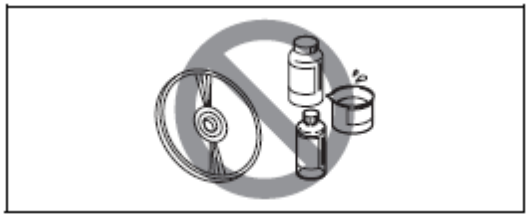


52D277

Новите дискове може да имат неравности по краищата. При употребата на такива дискове, устройството може да не работи или звукът да прескача. Използвайте химикал с кръгъл накрайник (B), или нещо подобно, за да отстраните неравностите (C) от краищата на диска, преди да го поставите в устройството.


52D348

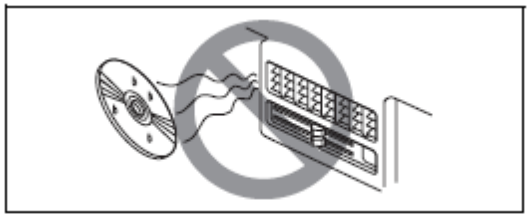
Никога не поставяйте етикети върху повърхността на компакт дискове и не ги надписвайте с химикал или молив.


52D349

Не използвайте разтворители, като почистващи препарати, които се предлагат в търговската мрежа, антистатични спрейове или разредители, за да почистите компакт диска.

52D350

Не използвайте дискове, които са много надрани, деформирани, напукани и т.н. Употребата на такива дискове ще повреди системата и ще доведе до нейното неправилно функциониране.



52D351

Не излагайте компакт дисковете на пряка слънчева светлина или източници на топлина.

БЕЛЕЖКА:
• Не използвайте наличните в търговката мрежа защитни покрития за CD или дискове, оборудвани със стабилизатори и т.н. Те могат да попаднат във вътрешния механизъм и да повредят диска.
• Възможно CD-R дисковете да не могат да бъдат възпроизведени с това устройство, заради състоянието на записа.
• С това устройство CD-RW дискове не могат да бъдат възпроизвеждани.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това е лазерен продукт клас I. Употребата на механизми за управление или извършването на настройки и процедури, различни от тези, които са посочени тук, могат да доведат до опасно излагане на радиация.

Не отваряйте покритията и не се опитвайте да поправяте устройството сами. Оставете това на квалифициран сервизен персонал.

Думата и логото Bluetooth® са запазена търговска марка, собственост на Bluetooth SIG, Ink.

Спрете да използвате това устройство и Bluetooth® устройството, когато това се изисква от вас.
Това устройство дели комуникационна честота с други частни или обществени безжични комуникационни устройства, като безжичен LAN или други комуникационни радиа. Спрете незабавно да използвате устройството, когато бъдете уведомени, че то нарушава другите безжични комуникационни устройства.

Последната „ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ" (DoC) е налична на следния адрес:

http://www.ptc.panasonic.eu

За да проверите DoC, посетете горепосочения адрес.
След това намерете DoC, като въведете следния номер на модел в „Търсене по ключова дума" на страница „Тегления".

Номер на модел: AZ1601

Информация относно изхвърлянето на използвано електрическо и електронно оборудване (частни домакинства)

Този символ върху продуктите и/или придружаващите документи означава, че използваните електрически и електронни продукти не трябва да бъдат смесвани с общия битов отпадък.
С цел обработка, възстановяване и рециклиране, занесете тези продукти на предназначените за целта места, където те се приемат безплатно. В някои държави, при покупката на еквивалентни нови продукти, имате право да върнете тези продукти на търговеца.
Правилното депониране на този вид отпадък ще помогне за съхраняването на важни ресурси и предотвратяването на негативни ефекти върху здравето на хората и околната среда, до които би се стигнало при неправилно боравене с отпадъка. За повече

информация относно най-близкото място за събиране на такъв вид отпадъци, се свържете с местните власти.
В зависимост от приложимото законодателство, може да бъдете глобени за неправилното изхвърляне на такъв вид отпадък.

За бизнес ползватели в Европейския съюз
Ако искате да депонирате електрическо или електронно оборудване, свържете се с вашия дилър или доставчик за повече информация.

Информация относно депонирането за държави извън Европейския съюз
Този символ важи само за Европейския съюз.
Ако искате да депонирате този продукт, свържете се с местните власти или с вашия дилър и попитайте за правилния начин на депониране.

CE Декларация за съответствие
„С настоящото, Panasonic Corporation заявява, че продукт YEP0PTA606A0 отговаря на необходимите закони и съответните разпоредби на Директива 1999/5/ЕС”

Част 15 от разпоредбите на Федералната комисия за комуникации
Всяка неодобрена промяна или модификация по това оборудване ще доведе до анулиране на пълномощното на ползвателя да работи с оборудването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това е лазерен продукт клас I. Употребата на механизми за управление или извършването на настройки и процедури, различни от тези, които са посочени тук, могат да доведат до опасно излагане на радиация.

Не отваряйте покритията и не се опитвайте да поправяте устройството сами.
Оставете това на квалифициран сервизен персонал.

Bluetooth®
Думата и логото Bluetooth® са запазена търговска марка, собственост на Bluetooth SIG, Ink.

БЕЛЕЖКА:
Оборудването отговаря на ограниченията на Федералната комисия по комуникации за излагането на радиация за неконтролирано оборудване и отговаря на разпоредбите на Федералната комисия по телекомуникации за радио честотното оборудване в Приложение C на OET65. Оборудването има много ниско ниво на RF енергия, което не отговаря на оценката за максимално допустимо излагане (MPE). Въпреки това е препоръчително оборудването да бъде инсталирано и използвано най-малко на 20 см и повече между радиатора и тялото на човек (с изключение на крайниците: ръце, китки, крака и глезени).

Спрете да използвате това устройство и Bluetooth® устройството, когато това се изисква от вас.

Това устройство дели комуникационна честота с други частни или обществени безжични комуникационни устройства, като безжичен LAN или други комуникационни радиа. Спрете незабавно да използвате устройството, когато бъдете уведомени, че то нарушава другите безжични комуникационни устройства.

БЕЛЕЖКА:

Това оборудване е тествано и отговаря на ограниченията за дигитални устройства клас B, в съответствие с правилата, посочени в част 15 на Федералната телекомуникационна комисия. Целта на тези ограничения е да се осигури разумна защита срещу вредни смущения в жилищните инсталации. Това устройство генерира, използва и може да излъчва радио честотна енергия и, ако не бъде инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни радио комуникационни смущения. Въпреки това, няма гаранция, че при определени инсталации няма да възникнат смущения. Ако това устройство окаже отрицателно влияние върху радио или телевизионното приемане, което може да бъде установено чрез деактивира и активиране на устройството, ползвателят трябва да се опита да коригира това влияние по един или повече от следните начини:

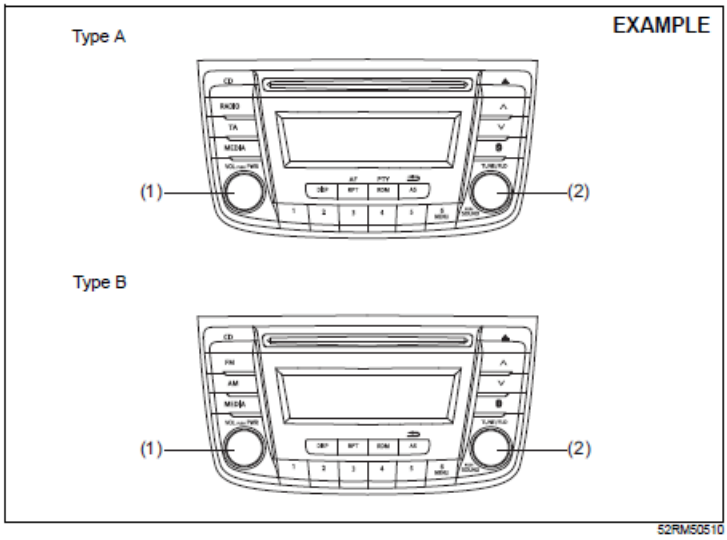
• Да преориентира или да разположи на друго място приемащата антена.

• Да увеличи разстоянието между оборудването и приемника.

• Да свърже оборудването към извод върху верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.

• Консултирайте се с дилъра или с опитен радио/телевизионен техник, който да ви окаже помощ.

• Този предавател не трябва да бъде поставян съвместно и да функционира заедно с друга антена или друг предавател.



(1) Бутон за включване/изключване и увеличаване силата на звука
(2) Бутон за настройка на честота или избор на папка

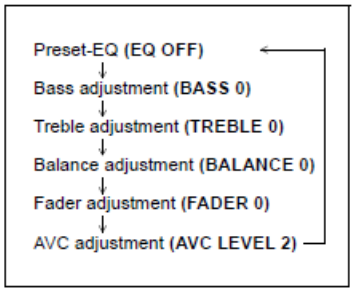
Включване / изключване на устройството
Натиснете бутона за включване/изключване и увеличаване силата на звука (1). Устройството започва да работи в последно зададения режим, преди своето последно изключване.

Регулиране на звука
Натиснете бутона за включване/изключване и увеличаване силата на звука (1).
Може да увеличите звука, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.
Може да намалите звука, като го завъртите по посока, обратна на часовниковата стрелка.

БЕЛЕЖКА:
Настройте звука така, че при управление на превозното средство да може да чувате звука и/или шума, който идва от външната страна на превозното средство и, особено, клаксоните на автомобилите и сирените на превозните средства за спешна помощ.

Спиране на звука
Натиснете копчето за спиране на звука (3), за да спрете звука. За да включите звука, натиснете отново копчето за спиране на звука (3).

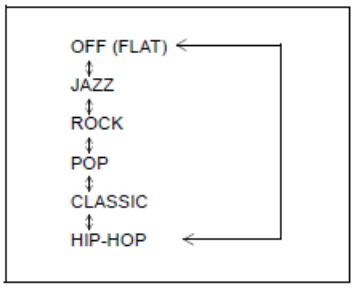
Настройване на ниски и високи честоти, баланс и интензивитет
1) Натиснете бутона за настройка на честота или избор на папка (2).
Всеки път, когато натиснете копчето, звукът ще се променя по следния начин:



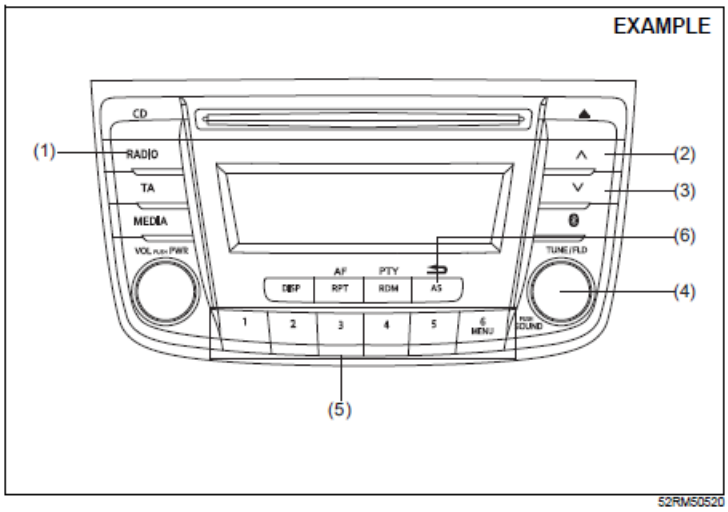
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да настроите звука.

Настройване на AVC (управление на силата на звука)
Управлението на силата на звука (AVC) автоматично настройва (увеличава / намалява) силата на звука в зависимост от скоростта на превозното средство. AVC управлението има три избираеми нива (изключено, 1, 2, 3). Диапазонът на звука се увеличава със зададеното число.
1) Натиснете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да зададете режим на AVC.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете нивото на AVC. (Първоначална настройка: Ниво 2)

Предварително зададени настройки на еквалайзерите
Предварително зададените настройки на еквалайзерите извиква различни звуци, в зависимост от вида музика, който слушате.
1) Натиснете бутона за настройка на честота или избор на папка (2) няколко пъти, докато се появи “PRESET-EQ” (предварително зададени настройки на еквалайзерите).
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2).
При всяко завъртане на бутона, режимът на предварително зададените настройки на еквалайзерите ще се променя по следния начин:

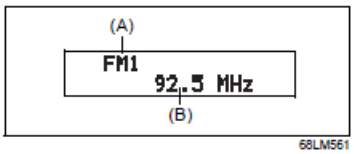


Слушане на радио (Тип A)



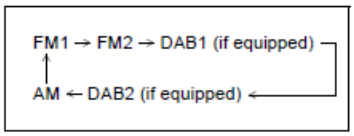
(1) Копче “Radio“ (Радио)
(2) Копче за придвижване нагоре
(3) Копче за придвижване надолу
(4) Бутон за настройка на честота или избор на папка
(5) Копчета за запаметяване ([1] до [6])
(6) AS копче

Дисплей



(A) Обхват
(B) Честота

Задаване за получаване на обхват
Натиснете копчето Радио.
При всяко натискане на копчето, обхватът, който се получава, ще се променя по следния начин:



Търсене на настройки
Натиснете копчето за придвижване нагоре (2) или копчето за придвижване надолу (3).
Устройството ще спре търсенето на станция на честота, където има налична за излъчване станция.

БЕЛЕЖКА:
Ако е зададена AF, устройството ще търси само RDS станции.

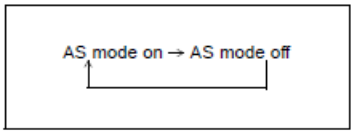
Ръчни настройки
Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (4).
Показва се честотата, която е получена.

Предварително задаване на паметта
1) Изберете желаната станция.
2) Задръжте за две секунди или повече един от бутоните ([1] до [6]) за запаметяване (5), където искате да запаметите станцията.

Автоматично запаметяване
Задръжте копче AS (6) за 2 секунди или повече.
Шест станции, които са с добър обхват, ще се запаметят автоматично на бутоните за запаметяване (5), като първа ще бъде станцията, която е най-ниска честота.

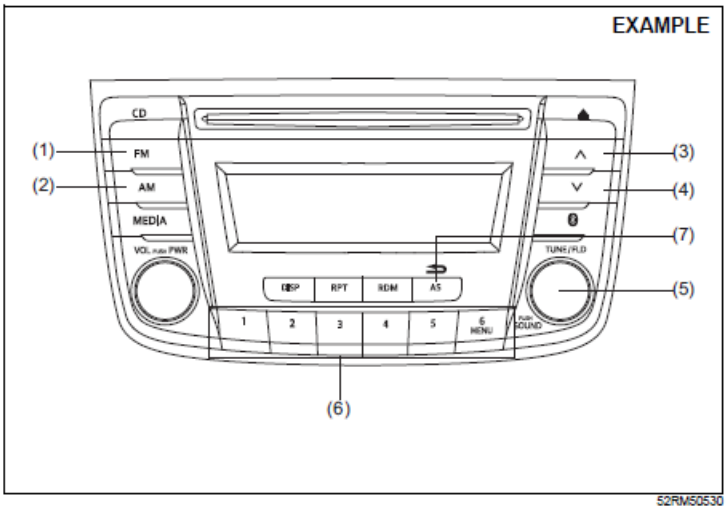
БЕЛЕЖКА:
• Може да освободите автоматичното запаметяване, като натиснете копче AS (6), докато автоматичното запаметяване е в процес.
• При изпълнение на автоматично запаметяване, се заменя позицията на запаметената преди това станция.
• Когато има по-малко от 6 станции, които да бъдат запаметени, дори ако първият етап от автоматичното запаметяване е приключил, на останалите бутони за запаметяване (5), няма да бъдат запазени други станции.
• В режим на автоматично запаметяване могат да бъдат запаметени общо 6 станции за FM1 и FM2 и 6 станции за MW.
• Ако е зададена AF, устройството ще търси само RDS станции.

Включване / изключване на режима за автоматично запаметяване
Натиснете копче AS (6).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:



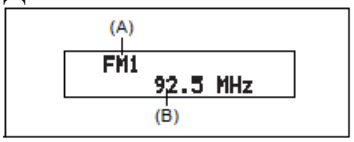
Радио приемане
Радио приемането може да бъде повлияно от околната среда, от климатичните условия или от силата на радиосигнала и разстоянието от станцията. Близостта до планини и сгради може да възпрепятства или да отклони радио приемането, водейки до слаб сигнал. Слабият сигнал и радио смущенията могат да бъдат повлияни и от електрическото напрежение от наземни жици или захранващи линии с високо напрежение.

Слушане на радио (Тип B)



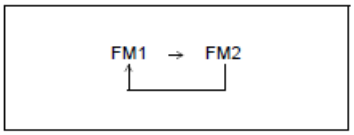
(1) FM копче
(2) AM копче
(3) Копче за придвижване нагоре
(4) Копче за придвижване надолу
(5) Бутон за настройка на честота или избор на папка
(6) Копчета за запаметяване ([1] до [6])
(7) AS копче

Дисплей



(A) Обхват
(B) Честота

Избор на FM обхват
Натиснете копче FM (1).
При всяко натискане на това копче, обхватът, който се получава, се променя по следния начин:



Избор на AM обхват
Натиснете копче AM (2).

Търсене на настройки
Натиснете копчето за придвижване нагоре (3) или копчето за придвижване надолу (4).
Устройството ще спре търсенето на станция на честота, където има налична за излъчване станция.

БЕЛЕЖКА:
Ако е зададена AF, устройството ще търси само RDS станции.

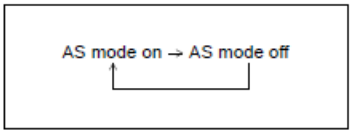
Ръчни настройки
Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка(5).
Показва се честотата, която е получена.

Предварително запаметяване
1) Изберете желаната станция.
2) Задръжте за две секунди или повече един от бутоните ([1] до [6]) за запаметяване (6), където искате да запаметите станцията.

Автоматично запаметяване
Задръжте копче AS (7) за 2 секунди или повече.
Шест станции, които са с добър обхват, ще се запаметят автоматично на бутоните за запаметяване (6), като първа ще бъде станцията, която е най-ниска честота.

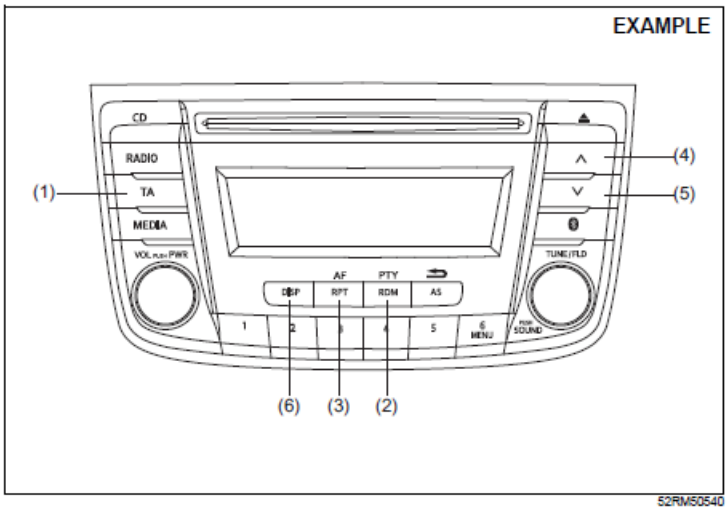
БЕЛЕЖКА:
• Може да деактивирате автоматичното запаметяване, като натиснете копче AS (7), докато автоматичното запаметяване е в просец.
• При изпълнение на автоматично запаметяване, се заменя позицията на запаметената преди това станция.
• Когато има по-малко от 6 станции, които да бъдат запаметени, дори ако първият етап от автоматичното запаметяване е приключил, на останалите бутони за запаметяване (6), няма да бъдат запазени други станции.
• В режим на автоматично запаметяване могат да бъдат запаметени общо 6 станции за FM1 и FM2 и 6 станции за MW.

Включване / изключване на режима за автоматично запаметяване
Натиснете копче AS (7).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:

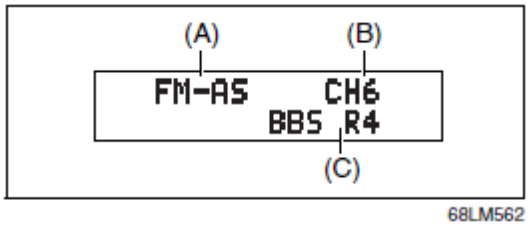


Радио приемане
Радио приемането може да бъде повлияно от околната среда, от климатичните условия или от силата на радиосигнала и разстоянието от станцията. Близостта до планини и сгради може да възпрепятства или да отклони радио приемането, водейки до слаб сигнал. Слабият сигнал и радио смущенията могат да бъдат повлияни и от електрическото напрежение от наземни жици или захранващи линии с високо напрежение.

Употреба на RDS функции (Тип A)



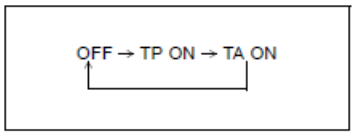
Дисплей



(1) TA копче
(2) RDM/PTY копче
(3) RPT/AF копче
(4) Копче за придвижване нагоре
(5) Копче за придвижване надолу
(6) DISP копче

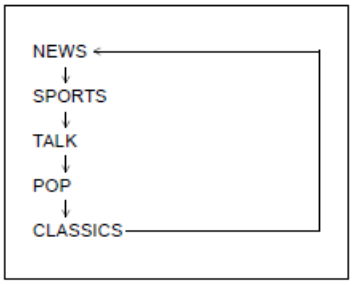
(A) Обхват
(B) Номер на канал
(C) Име на обслужващата програма (PS)

Активиране / деактивиране на TA (Трафик информация)
Натиснете копче TA (1).
При всяко натискане на това копче, TA настройките се променят по следния начин:



БЕЛЕЖКА:
• За да чувате само информация за трафика, активирайте TA. След включване на трафик информацията, звукът се променя автоматично.
• При активиране на "TP" (Трафик програма) светва индикаторна лампа "TP". Тя започва да мига при липса на данни за трафик програмата.
• При активиране на TA, светва индикатор "TA". Той започва да мига, ако не могат да бъдат получени TP данни.
• Ако натиснете копчето за придвижване нагоре (4) или копчето за придвижване надолу, когато TA или TP са активирани, устройството започва да търси TP станции.
• Ако не могат да бъдат получени TP станции, на устройството се появява "TP NOTHING" („липсват TP").

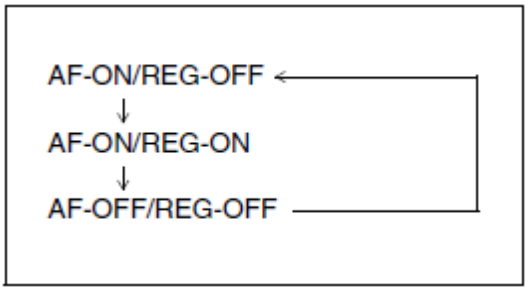
Търсене на PTY (Вид програма)
1) Натиснете копче RDM/PTY (2), за да изберете режим на PTY.
2) Натиснете копче RDM/PTY (2) , когато се появи PTY.
При всяко натискане на това копче, PTY настройките се променят по следния начин:



3) Натиснете копчето за придвижване нагоре (4) или копчето за придвижване надолу (5), когато се появи PTY.
Търсенето започва.

БЕЛЕЖКА:
Ако не бъде получена PTY информация, на устройството се изписва "NOPTY" („липсва PTY").

Активиране / деактивиране на AF (Алтернативна честота)
Натиснете копче RPT/AF (3).
При всяко натискане на копчето, AF настройките се променят по следния начин:



AF: Ако сигналът стане лош, автоматично започва търсене на честотата на тази програма с добър сигнал.
REG: Що се отнася до автоматично търсената честота с активирана AF, се търси алтернативна честота на същата програма в рамките на региона, където е активирана REG.

БЕЛЕЖКА:
При активиране на AF, светва индикатор "AF". В допълнение към нея, при активиране на REG, светва и индикатор "REG".

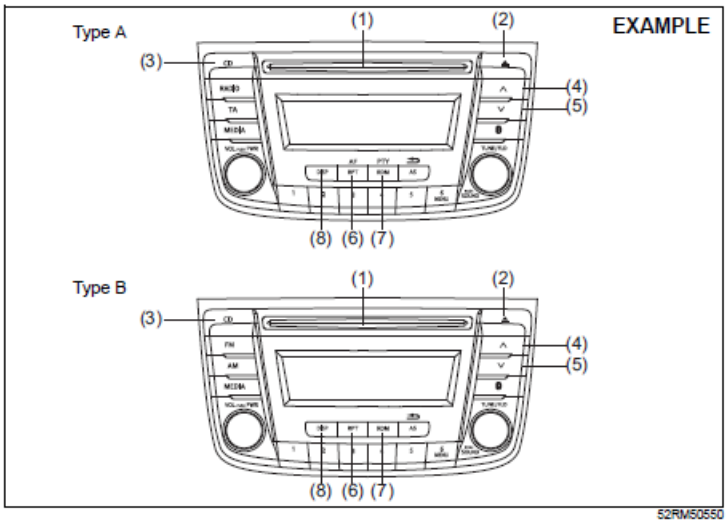
TA изчакване
В момента, в който бъде получена трафик информация, когато източникът е настроен към CD, USB, iPod® или Bluetooth®аудио и активирана TA, източникът автоматично ще премине към радио. След получаване на трафик информацията, веднага ще се възобнови източникът, който е бил преди радиото.

БЕЛЕЖКА:
Ако не може да бъде получена нито една TP станция, докато устройството изчаква за TA, то автоматично започва да търси TP станция.

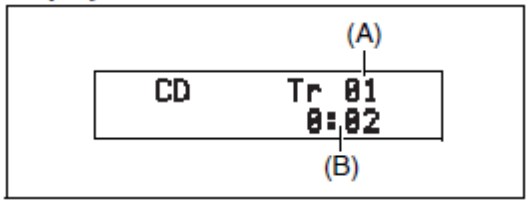
EON (Други подобрени мрежи)
При получава не EON данни при активирана TP или TA, светва индикатор "EON" и може да бъде получена трафик информация от мрежа, различна от станцията, която се получава в момента.

Получаване на спешни съобщения
Автоматично се получават и изписват спешни съобщения.

Слушане на CD



Дисплей

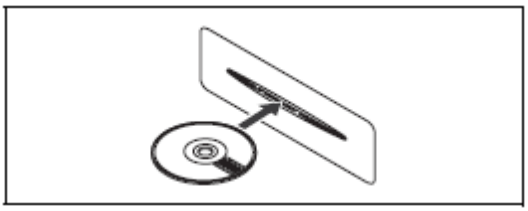


(1) Слот за поставяне на CD
(2) Копче за изваждане
(3) CD копче
(4) Копче за придвижване нагоре
(5) Копче за придвижване надолу
(6) RPT копче
(7) RDM копче
(8) DISP копче

(A) Номер на песен
(B) Времетраене

БЕЛЕЖКА:
Този продукт не поддържа 8 см. CD (които понякога се наричат “мини единично CD”, “3-инчово CD”, “CD3” и т.н.).

• Не могат да бъдат използвани CD или CD-ROM без горепосочената маркировка (A).
• Не винаги е възможна употребата на някои дискове, записани в CD-R/CD-RW формат.



• CD-то трябва да се постави с надпис, сочещ нагоре.
• Когато вече има поставено CD в устройството, не може да поставите и друго CD, преди да извадите това, което вече е поставено вътре. Не използвайте сила, за да поставите CD-то в слота за поставяне на CD.

ЗАБЕЛЕЖКА
• Никога не поставяйте пръста или ръката си вътре в слота за поставяне на CD. Никога не слагайте вътре чужди предмети. **• Никога не поставяйте CD с тиксо или етикети или с остатъци от тях. Това може да направи невъзможно изваждането на CD-то или да доведе до неизправност.**

Зареждане на CD
Поставете CD в слота за поставяне (1).
Когато CD-то се зареди, музиката започва.

Изваждане на CD
Натиснете копчето за изваждане на CD (2).
Когато режимът на запалване е в позиция “LOCK” (заключване), CD-то което е останало извадено за около 15 секунди или повече, ще се прибере автоматично в устройството. (Функция за автоматично презареждане).
Резервна функция за изваждане:
Тази функция ви позволява да извадите CD-то, като натиснете копчето за изваждане (2), дори когато режимът на запалване е изключен.

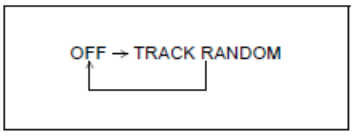
ЗАБЕЛЕЖКА
Ако се опитате да поставите извадено CD със сила в устройството, преди автоматичното презареждане, повърхността на диска може да се надере. **Когато презареждате CD, го махнете напълно от устройството, преди презареждането.**

Слушане на CD
Когато CD-то е бъде поставено вътре в устройството, възпроизвеждането ще започне автоматично.
Когато CD-то вече е било вътре в устройството, натиснете копче CD (3), за да започне възпроизвеждането на музиката.

Избор на песен
• Натиснете копчето за придвижване нагоре (4), за да чуете следващата песен.
• Натиснете копчето за придвижване надолу (5) два пъти, за да чуете предишната песен.
Когато натиснете веднъж копчето за придвижване надолу (5), песента, която се възпроизвежда в момента, ще започне отново отначало.

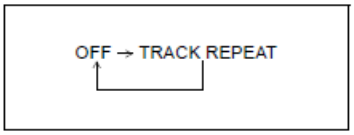
Бързо превъртане на песента напред/назад
• Задръжте копчето за придвижване нагоре (4), за да превъртите песента напред.
• Задръжте копчето за придвижване надолу (5), за да превъртите песента назад.

Произволно възпроизвеждане
Натиснете копче RDM (7).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:



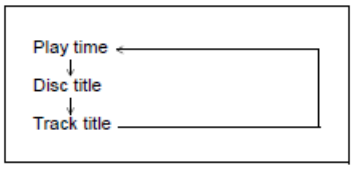
• ПРОИЗВОЛНА ПЕСЕН
Ще светне индикатор за режим на произволна песен “RDM”.
Песните в заредения диск ще се сменят в произволен ред.

Повторно възпроизвеждане
Натиснете копче RPT (6).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се сменя по следния начин:



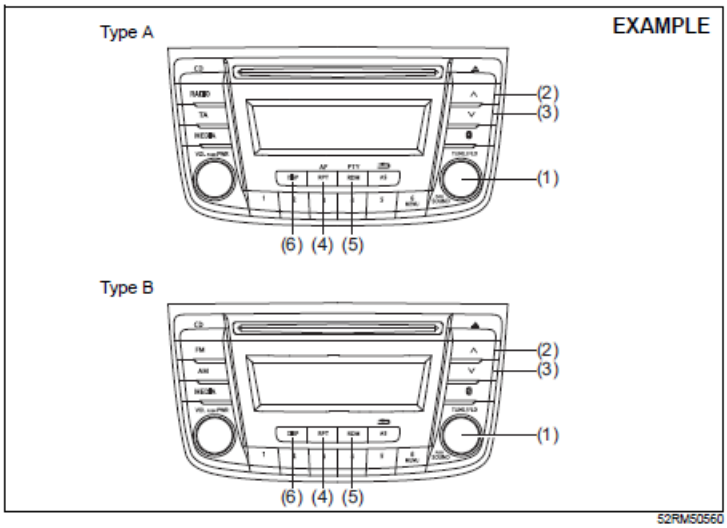
• ПОВТАРЯНЕ НА ПЕСЕНТА
Ще светне индикатор за повтаряне “RPT”.
Ще се повтаря песента, която звучи в момента.

Промяна на дисплея
Натиснете копче DISP (8).
При всяко натискане на това копче, дисплеят ще се повтаря по следния начин:

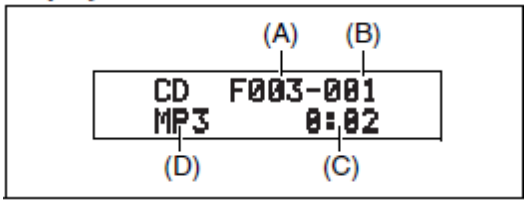


БЕЛЕЖКА:
• Когато върху диска, който се възпроизвежда в момента, липсва текстова информация, на дисплея ще се изпише“NO TITLE” („Липсва заглавие”).
• Ако текстът съдържа повече от 16 букви, в десния край ще се появи “>”. Ако задържите копчето DISP (8) за 1 секунда или повече, на дисплея ще се появи следващата страница.

Слушане на MP3/WMA/AAC диск



Дисплей



(1) Бутон за настройка на честота или избор на папка
(2) Копче за придвижване нагоре
(3) Копче за придвижване надолу
(4) RPT копче
(5) RDM копче
(6) DISP копче

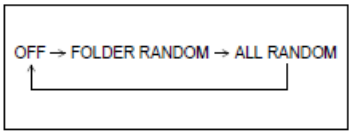
(A) Номер на папка
(B) Номер на песен
(C) Времетраене
(D) Вид диск

Избор на папка
Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете папка.

Избор на песен
• Натиснете копчето за придвижване нагоре (2), за да чуете следващата песен.
• Натиснете копчето за придвижване надолу (3) два пъти, за да чуете предишната песен.
Когато натиснете копчето за придвижване надолу (3) веднъж, песента, която се възпроизвежда в момента, ще започне отново отначало.

Бързо превъртане на песента напред/назад
• Задръжте копчето за придвижване нагоре (2), за да превъртите песента напред.
• Задръжте копчето за придвижване надолу (3), за да превъртите песента назад.

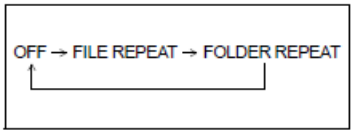
Произволно възпроизвеждане
Натиснете копче RDM (5).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:



• ПРОИЗВОЛНА ПАПКА
Ще светне индикатор за произволна папка “F.RDM”.
Песните в зададената към момента папка ще се възпроизвеждат в произволен ред.

• ВСИЧКО ПРОИЗВОЛНО
Ще светне индикатор за режим на произволно възпроизвеждане “RDM”.
Песните в заредения диск ще се възпроизвеждат произволно.

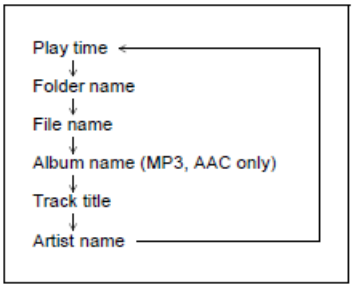
Повторно възпроизвеждане
Натиснете копче RPT (4).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се сменя по следния начин:



• ПОВТАРЯНЕ НА ФАЙЛ
Ще светне индикатор за повтаряне “RPT”.
Ще се повтаря песента, която звучи в момента.

• ПОВТАРЯНЕ НА ПАПКА
Ще светне индикатор за повтаряне “F.RPT”.
Всички песни в избраната в момента папка ще се повтарят.

Промяна на дисплея
Натиснете копче DISP (6).
При всяко натискане на това копче, дисплеят ще се повтаря по следния начин:



БЕЛЕЖКА:
• Когато върху диска, който се възпроизвежда в момента, липсва текстова информация, на дисплея ще се изпише“NO TITLE” („Липсва заглавие”).
• Ако текстът съдържа повече от 16 букви, в десния край ще се появи “>”. Ако задържите копчето DISP (6) за 1 секунда или повече, на дисплея ще се появи следващата страница.

Забележки относно MP3/WMA/AAC

Какво означава MP3?
• MP3 (MPEG аудио плейър 3) е аудио компресиращ формат, който е станал стандартен формат сред потребителите на компютри. Неговата заслуга е, че оригиналната аудио информация се компресира към приблизително 1/10, като се запазва високото качество на звука. Това означава, че може да съхранявате данните от приблизително 10 музикални CD-та върху един единствен CD-R/RW диск, което от своя страна означава, че може да слушате музика много по-дълго, без да е необходимо да сменяте диска.

Какво означава WMA?
• Абревиатура на “Уиндолс Медиа Аудио”, WMA е аудио компресиращ формат, разработен от Майкрософт.
• Не могат да бъдат възпроизвеждани WMA файлове, за които е активирана функцията DRM (Управление на цифрови права).
• Логото Windows MediaTM и Windows® са търговски марки или запазени марки на Microsoft Corporation в Съединените щати и в други държави.

Какво означава AAC?
• Абревиатура на “Усъвършенствано аудио кодиране,” AAC е аудио компреасиращ формат, използван от MPEG2 и MPEG4.

Важни моменти, които да запомните при направата на MP3/ WMA/AAC файлове
Обща информация
• За високо качество на звука се препоръчва високоскоростна и високочестотна дискретизация.
• Не се препоръчва изборът на VBR (Променлива скорост на предаване). Изборът на VBR може да доведе до изписване на неточно времетраене върху дисплея или до прескачане при възпроизвеждане на музиката.
• Качеството на възпроизвеждания звук варира в зависимост от кодиращата среда. За повече информация, вижте ръководството за употреба на кодиращия софтуер и записващия сифтуер, които използвате.

ЗАБЕЛЕЖКА
Никога не изписвайте разширенията ".mp3", ".wma" или ".m4a" към файл, ако той не е в MP3/WMA/AAC формат. Неспазването на посоченото може да доведе до повреда в говорителя, вследствие на шумовото възпроизвеждане.

• Препоръчва се да не записвате едновременно CDDA файлове и MP3/WMA/AAC файлове върху един диск.
• Ако бъдат записани CD-DA файлове и MP3/WMA/AAC файлове върху един и същ диск, песните могат да не бъдат възпроизвеждани в правилен ред, а някои от песните може изобщо да не се възпроизведат.
• При запаметяване едновременно на MP3 данни и WMA данни върхи един и същ диск, ги запазвайте и поставяйте в различни папки.
• Не записвайте файлове, различни от MP3/WMA/AAC файлове и ненужни папки върху диска.
• MP3/WMA/AAC файлове трябва да бъдат озаглавявани по долупосочения начин, за да отговарят на стандартите и на характеристиките на файловата система.
• Разширенията на файлове ".mp3", ".wma" или ".m4a" трябва да бъдат записвани към файла, в зависимост от техния формат.
• Може да срещнете проблеми при възпроизвеждане на MP3/WMA/AAC файлове или при изписването на информацията, свързана с тях, в зависимост от записващия софтуер или CD рекордера, който използвате.
• Устройството няма функцията плейлиста.
• Препоръчително е да записвате дискове в Disc-at-Once режим, дори ако се поддържа Multi-session режим.

Формати на компресиране
MP3
• Скорост за предаване на данни:
MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
• Честота на дискретизация:
MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/
48 kHz
MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/

24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/
12 kHz

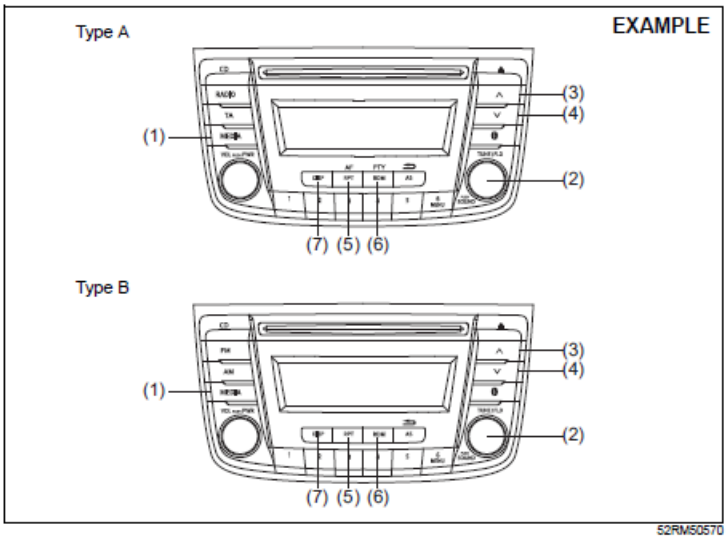
WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)
• Скорост за предаване на данни: CBR 32 k - 320 kbps
• Честота на дискретизация: 32 k/44.1 k/48 kHz
* Не се поддържат WMA 9 Professional/LossLess/Voice.

AAC*
• Скорост за предаване на данни: ABR 16k - 320 kbbs
• Честота на дискретизация: 32 k/44.1 k/48 kHz
* Не се поддържа Apple Lossless.

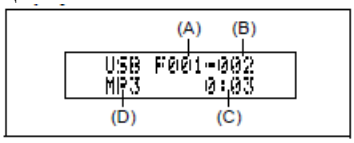
Файлови системи, които се поддържат
ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

Максимален брой файлове/папки
• Максимален брой файлове: 512
• Максимален брой файлове в папка: 255
• Максимална дълбочина на дървовидната структура: 8
• Максимален брой папки: 255
(Включена е коренова директория.)

Слушане на файлове, запаметени върху USB устройство



Дисплей

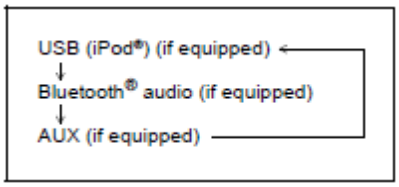


(1) MEDIA копче
(2) Бутон за настройка на честота или избор на папка
(3) Копче за придвижване нагоре
(4) Копче за придвижване надолу
(5) RPT копче
(6) RDM копче
(7) DISP копче

(A) Номер на папка
(B) Номер на песен
(C) Времетраене
(D) Вид файл

ЗАБЕЛЕЖКА
Не свързвайте друго USB устройство, различно от USB памет или USB аудио плейър. Не свързвайте сложни USB устройства към USB конектора, като използвате USB концентратор и др. Захранващата мощност от конектора към сложните USB устройства може да доведе до прегряване или пушек.

Избор на режим на USB устройството
Натиснете копче MEDIA (1).
При всяко натискане на това копче, режимът се променя по следния начин:

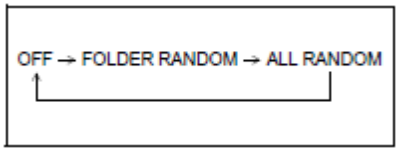


Избор на папка
Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете капка.

Избор на песен
• Натиснете копчето за придвижване нагоре (3), за да чуете следващата песен.
• Натиснете копчето за придвижване надолу (4) два пъти, за да чуете предишната песен.
Когато натиснете копчето за придвижване надолу (4) веднъж, песента, която се възпроизвежда в момента, ще започне отново отначало.

Бързо превъртане на песента напред/назад
• Задръжте копчето за придвижване нагоре (3), за да превъртите песента напред.
• Задръжте копчето за придвижване надолу (4), за да превъртите песента назад.

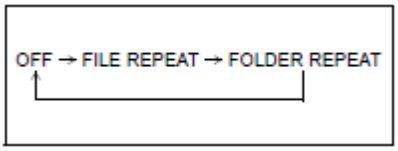
Произволно възпроизвеждане
Натиснете копче RDM (6).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:



• ПРОИЗВОЛНА ПАПКА
Ще светне индикатор за произволна папка “F.RDM”.
Песните в зададената към момента папка ще се възпроизвеждат в произволен ред.

• ВСИЧКО ПРОИЗВОЛНО
Ще светне индикатор за режим на произволно възпроизвеждане “RDM”.
Песните в заредения диск ще се възпроизвеждат произволно.

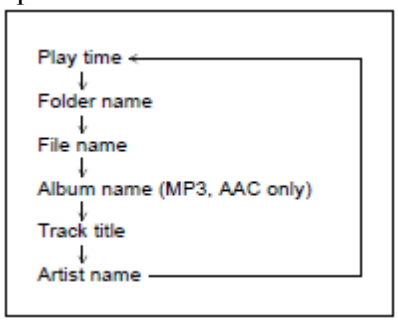
Повторно възпроизвеждане
Натиснете копче RPT (5).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се сменя по следния начин:



• ПОВТАРЯНЕ НА ФАЙЛ
Ще светне индикатор за повтаряне “RPT”.
Ще се повтаря песента, която звучи в момента.

• ПОВТАРЯНЕ НА ПАПКА
Ще светне индикатор за повтаряне “F.RPT”.
Всички песни в избраната в момента папка ще се повтарят.

Промяна на дисплея
Натиснете копче DISP (7).
При всяко натискане на това копче, дисплеят ще се повтаря по следния начин:



БЕЛЕЖКА:
• Когато върху диска, който се възпроизвежда в момента, липсва текстова информация, на дисплея ще се изпише “NO TITLE” („Липсва заглавие”).
• Ако текстът съдържа повече от 16 букви, в десния край ще се появи “>”. Ако задържите копчето DISP (7) за 1 секунда или повече, на дисплея ще се появи следващата страница.

Бележки относно USB устройството

Съвместими USB устройства
• USB външна памет
За повече информация относно това, дали вашата USB памет/USB аудио са съвместими с USB флашка, свържете се с производителя на USB паметта/USB аудиото.
• USB стандартна съвместимост 1.1/2.0 пълна скорост
• Файлова система FAT12/16/32, VFAT
• Максимален електрически ток, по-малко от 1.0 A
• Ако към аудио системата е свързан удължител на устройство, като USB концентратор, то може да бъде разпознато. В такъв случай, свържете USB устройството директно към аудио системата.
• Устройства като MP3 плейър/Мобилен телефон/дигитална камера могат да не бъдат разпознати от аудио системата за възпроизвеждане на музика.

Свързване на USB устройство
• Когато свързвате USB устройство, уверете се, че конекторът е изцяло поставен в порта.
• Не оставяйте USB устройството за дълго на места, където вътре в превозното средство температурата може да стане много висока.

• Преди това направете резервно копие на важната информация. Ние не носим отговорност за изгубени данни.
• Препоръчваме ви да не свързвате USB устройства, които съдържат данни, различни от MP3/WMA/AAC формат.

Записване на MP3/WMA/AAC файлове върху USB устройство

• Възможно е възпроизвеждането или изписването да не могат да се осъществят поради вида на USB устройството, което използвате или състоянието на записа.
• В зависимост от свързаната USB памет, файловете може да се възпроизвеждат в различен ред от този, в който са били запаметени.

Формати на компресиране

MP3
• Скорост за предаване на данни:
MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
• Честота на дискретизация:
MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz
MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

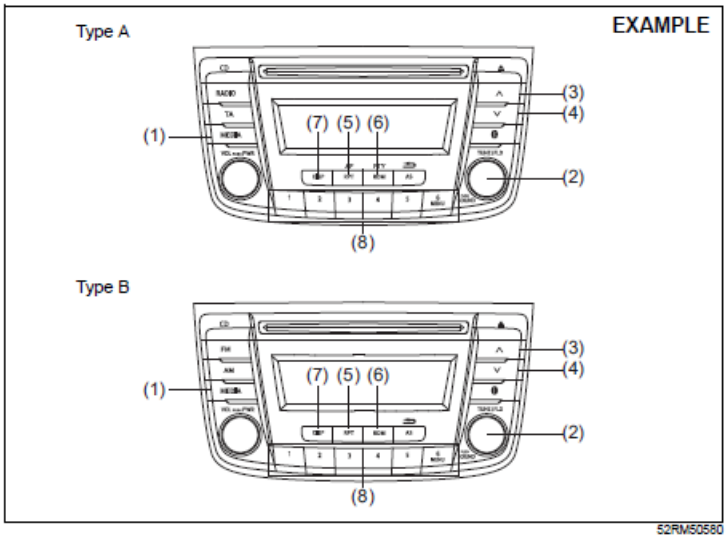
WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)
• Скорост за предаване на данни: CBR 32 k -320 kbps
• Честота на дискретизация: 32 k/44.1 k/48 kHz
* Не се поддържат WMA 9 Professional/LossLess/Voice.

AAC*
• Скорост за предаване на данни: ABR 16k - 320 kbbs
• Честота на дискретизация: 32 k/44.1 k/48 kHz
* Не се поддържа Apple Lossless.

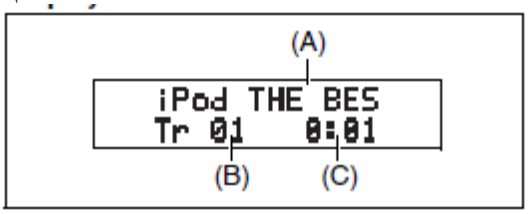
Максимален брой файлове/папки

• Максимален брой файлове: 2500
• Максимален брой файлове в папка: 255
• Максимална дълбочина на дървовидната структура: 8
• Максимален брой папки: 255
(Има включена коренова директория.)

Слушане на iPod®



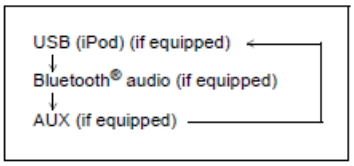
Дисплей



(1) MEDIA копче
(2) Бутон за настройка на честота или избор на папка
(3) Копче за придвижване нагоре
(4) Копче за придвижване надолу
(5) RPT копче
(6) RDM копче
(7) DISP копче
(8) Копчета за запаметяване ([1] до [6])

(A) Заглавие на песента
(B) Номер на песента
(C) Времетраене

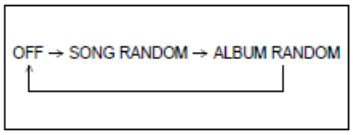
Избор на iPod® режим
Натиснете копче MEDIA (1).
При всяко натискане на това копче, режимът се променя по следния начин:



Избор на песен
• Натиснете копчето за придвижване нагоре (3), за да чуете следващата песен.
• Натиснете копчето за придвижване надолу (4) два пъти, за да чуете предишната песен.
Когато натиснете копчето за придвижване надолу (4) един път, песента, която звучи в момента, ще започне отново отначало.

Бързо превъртане на песента напред/назад
• Задръжте копчето за придвижване нагоре (3), за да превъртите песента напред.
• Задръжте копчето за придвижване надолу (4), за да превъртите песента назад.

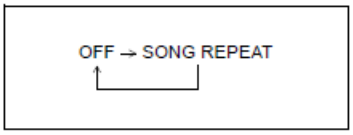
Произволно възпроизвеждане
Натиснете копче RDM (6).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се променя по следния начин:



• ПРОИЗВОЛНА ПЕСЕН
Ще светне индикатор за режим на произволна песен “RDM”.
Песните в iPOD® ще се сменят в произволен ред.

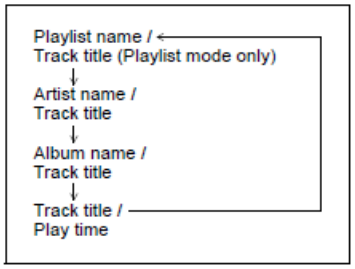
• ПРОИЗВОЛЕН АЛБУМ
Ще светне индикатор за режим на произволна песен “F.RDM”.
Албумите в iPOD® ще се сменят в произволен ред.

Повторно възпроизвеждане
Натиснете копче RPT (5).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се сменя по следния начин:



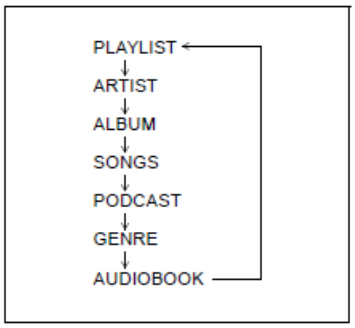
• ПОВТАРЯНЕ НА ПЕСЕНТА
Ще светне индикатор за повтаряне “RPT”.
Ще се повтаря песента, която звучи в момента.

Промяна на дисплея
Натиснете копче DISP (7).
При всяко натискане на това копче, дисплеят ще се повтаря по следния начин:



БЕЛЕЖКА:
• *Ако текстът съдържа повече от 16 букви, в десния край ще се появи “>”. Ако задържите копчето DISP (7) за 1 секунда или повече, на дисплея ще се появи следващата страница.*

Възпроизвеждане на избран режим
1) Натиснете копчето, номерирано с [6] от бутоните за запаметяване (8) за 1 секунда или по-дълго.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2).
При всяко завъртане на това копче, режимът ще се сменя по следния начин:

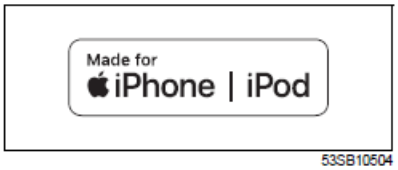


3) Натиснете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете желания режим.

БЕЛЕЖКА:
• *Когато натиснете копчето, номерирано с [6] от копчетата за запаметяване, ще се появи предишният режим.*

Поддържан iPod®
• iPod® тъч (5-то поколение)
• iPod® тъч (4-то поколение)
• iPod® тъч (3-то поколение)
• iPod® тъч (2-ро поколение)
• iPod® тъч (1-во поколение)
• iPod® класик
• iPod® нано (7-мо поколение)
• iPod® нано (6-то поколение)
• iPod® нано (5-то поколение)
• iPod® нано (4-то поколение)
• iPod® нано (3-то поколение)
• iPod® нано (2-ро поколение)
• iPod® нано (1-во поколение)
• iPod® (5-то поколение)
• iPhone® 5
• iPhone® 4S
• iPhone® 4
• iPhone® 3GS
• iPhone® 3G
• iPhone®
* Някои от функциите може да не са налични, в зависимост от модела на iPod®.

iPod



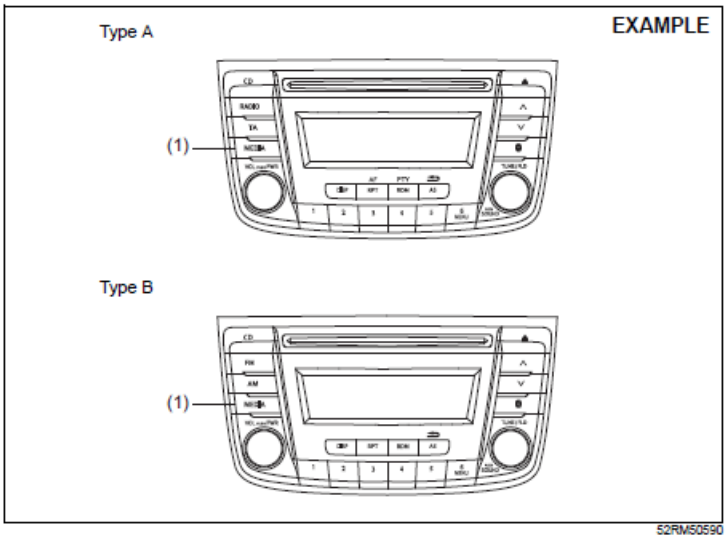
53SB10504

• Употребата на баджа “Made for Apple” означава, че този аксесоар е предназначен специални за свързване към продукти с марката Apple, идентифицирани с този бадж, и са сертифицирани от разработчика да отговарят на стандартните на Apple. Apple не носи отговорност за функционирането на това устройство или за това, дали то отговаря на стандартите за безопасност и на регулаторните стандарти.
• Имайте предвид, че употребата на този аксесоар с продукт на Apple може да окаже ефект върху безжичната функция.
• Apple, iPod touch, iPod classic, iPod nano, iPhone и Lightning са търговски марки на Apple Inc., дружество, регистрирано в Съединените щати и в други държави.

Свързване на iPod®
• Уверете се, че сте откачили iPod®, след като сте натиснали бутона за двигателя, за да промените режима на запалване в позиция LOCK (заключване) или натискане на копчето за двигателя в режим на запалване LOCK. iPod® може да не се е изключил и това може да доведе до изтощаване на батерията.

• Не свързвайте аксесоари за iPod®, като дистанционно за iPod® или слушалки, когато свързвате iPod® към устройството. Това може да доведе до неправилно функциониране на устройството.

Функция AUX



(1) Бутон “MEDIA”

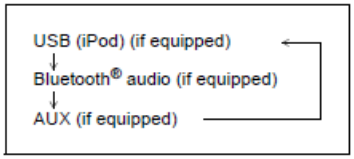
AUX връзка

За да слушате допълнителен аудио източник (продава се отделно) през устройството, следвайте инструкциите по-долу.

1) Свържете допълнителния аудио източник към AUX/USB буксата (включена е към превозното средство) с AUX кабел.

2) Натиснете бутона “MEDIA” (1).

При всяко натискане на бутона, режимът се променя както следва:



⚠ВНИМАНИЕ
• Преди свързване, заглушете устройството и поддържайте звука на допълнителния аудио източник в рамките в диапазон, който няма да предизвика смущения. **• Когато аудио източникът е изключен, може да се чува шум. Уверете се, че сте изключили устройството или превключете към друг режим, преди да изключите аудио източника.**

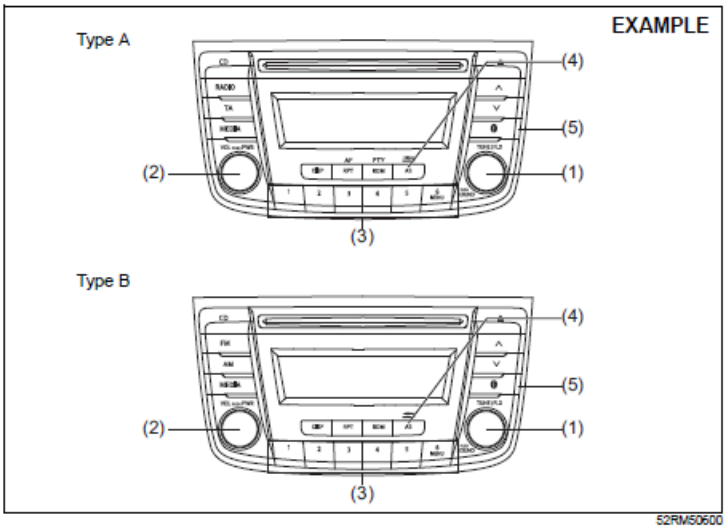
БЕЛЕЖКА:

• За повече информация, дали даден допълнителен аудио източник може да бъде свързан или дали допълнителният кабел е подходящ за употреба, се консултирайте с неговия продавач.

• Механизмите за контрол на звука и тона на допълнителния аудио източник могат да бъдат приспособени към устройството.

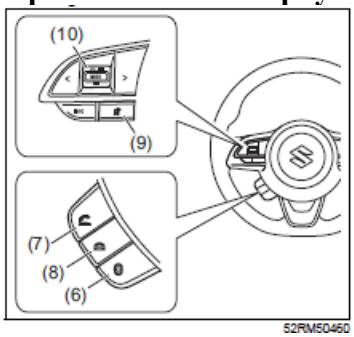
• В режим AUX, настройките на звука се различават от другите режими.

Bluetooth® Hands-Free (хендс-фри) (ако има налично)



(1) Бутон за настройка на честота или избор на папка
(2) Копче за активиране на устройството
(3) Копчета за запаметяване
(4) Копче “Back” (обратно)
(5) Копче за настройки на Bluetooth® (върху арматурното табло)

Превключвател върху волана



(6) Копче за настройки на Bluetooth® (върху волана)
(7) Копче с отворена слушалка
(8) Копче със затворена слушалка
(9) Копче за заглушаване на звука
(10) Копче за звука

Регистрация на телефон

За да използвате функцията хендс-фри с това устройство, трябва предварително да регистрирате телефон.

БЕЛЕЖКА:
• Могат да бъдат регистрирани до 5 телефона.
• За да настроите нов телефон, прекъснете аудио плейъра от утройството. След като извършите необходимите настройки по телефона, свържете отново аудио плейъра.
• Ако не успеете да установите сдвояване в рамките на 120 секунди, процеса по свързване ще прекъсне. Опитайте отново или вижте ръководството за телефона, който използвате, във връзка със сдвояването с телефон.

1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки на Bluetooth", и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Сдвояване", и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Изберете "CAR AUDIO" от менюто за Bluetooth ® на телефона и установете сдвояване.
За повече информация, вижте ръководството за употреба на телефона, който използвате в момента.
5) Въведете паролата от устройството към аудио плейъра.
6) Когато бъде установено сдвояване с телефона, може да зададете автоматично прехвърляне на телефонния указател и дневника с повикванията. Автоматичното прехвърляне започва с избор на "Yes" (Да) или се отхвърля с избор на "No" (Не).
7) Натиснете копчето със затворена слушалка (8).

БЕЛЕЖКА:
• При избор на "Обратно", ще се появи предишното меню.
• При регистрирането на допълнителен телефон, следвайте същата процедура от стъпка 1).

Приемане на повикване
Натиснете копчето с отворена слушалка (7), за да приемете повикване.

Прекратяване на повикване
Натиснете копчето със затворена слушалка (8), за да прекратите повикването.

Отхвърляне на повикване (само за модели, които се поддържат)
Натиснете копчето със затворена слушалка (8), за да отхвърлите входящото повикване.

Регулиране на силата на звука при разговор
• Завъртете копчето за сила на звука (2) по време на повикване.
За да увеличите звука, завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка.
За да намалите звука, завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка.

• Натиснете копчето за звука (10) по време на разговор. Ако натиснете „+” върху копчето, звукът ще се увеличи. Ако натиснете „ – “, звукът ще се намали.

Регулиране на силата на звънене

• Завъртете копчето за сила на звука (2) по време на входящ разговор.
За да увеличите звука, завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка.
За да намалите звука, завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка.
• копчето за звука (10) по време на разговор. Ако натиснете „+” върху копчето, звукът ще се увеличи. Ако натиснете „ – “, звукът ще се намали.

Регулиране на силата на звука при разговор и силата на звука при позвъняване

Следвайте посочените по-долу инструкции, за да регулирате силата на звука при разговор или позвъняване.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи менюто за настройки на Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки за телефон” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на звука” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Сила на звука при разговор” или “Сила на звука при позвъняване” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
Ще се бъде указала настоящата сила на звука при разговор или позвъняване.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете желаната сила на звука при разговор или позвъняване и натиснете бутона (1), за да потвърдите своя избор.

БЕЛЕЖКА:
При избор на “Обратно”, ще се появи предишното меню.

Избор на мелодия

Следвайте долупосочените инструкции, за да изберете мелодия на звънене:
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи менюто с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки за телефон” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки за звук” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Мелодия” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
Ще се чуе зададената към момента мелодия.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете желаната мелодия и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

БЕЛЕЖКА:
При избор на “Обратно”, ще се появи предишното меню.

Набиране чрез пропуснати/входящи/изходящи повиквания
Следвайте долупосочените инструкции, за да наберете последния набран номер отново.
БЕЛЕЖКА:
Могат да бъдат запаметени последните 10 телефонни номера. (По 10 номера за набрани, приети и пропуснати повиквания).
1) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).
Ще се появи Bluetooth® меню с телефонен указател.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Пропуснати повиквания", "Входящи повиквания" или "Изходящи повиквания" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
За да наберете номер от запаметените набрани или получени повиквания, изберете "Пропуснати повиквания", "Входящи повиквания" или "Изходящи повиквания", съответно.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете желания номер и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Набиране" и натиснете копчето (1) или копчето с отворена слушалка (7), за да наберете избрания номер.
БЕЛЕЖКА:
• *При избор на "Обратно", ще се появи последното меню.*
• *Може да регистрирате номер за бързо набиране, като изберете "Добави бързо набиране" и след това изберете "Потвърждавам".*
• *Може да изтриете номер от списъка със запаметени повиквания, като изберете „Изтриване" и след това „Потвърждавам".*

Изтриване на запаметени повиквания
Следвайте долупосочените инструкции, за да изтриете пропуснати/входящи/изходящи повиквания:
1) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).
Ще се появи Bluetooth® меню с телефонен указател.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки за телефонен указател" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Изтриване на история" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Пропуснати повиквания", „Входящи повиквания" или „Изходящи повиквания" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете номера, който искате да изтриете или „ВСИЧКИ" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Изтриване?" или „Изтриване на всичко?" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Потвърждавам" и натиснете копчето (1), за да извършите изтриването.

БЕЛЕЖКА:

При избор на "Обратно , ще се появи последното меню.

Записване в телефонния указател
Записване на номера в телефонния указател.
Следвайте долупосочените инструкции, за да запишете телефонни номера в телефонния указател:
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки за телефон" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки на телефонен указател" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Добави контакти" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Презапиши всичко" или „Добави един контакт" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
Ще се появи "Остатъчна памет XXXX: Ок?".
6) Натиснете или завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Потвърждавам" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
7) Прехвърлете контактите от телефона.
След извършване на записа, ще се появи "Настройки на телефонен указател".

БЕЛЕЖКА:
• При избор на "Обратно", ще се появи последното меню.
• В телефонния указател могат да бъдат записани до 1000 телефонни номера.

Прехвърляне на историята на повикванията (История на повиквания)
Следвайте долупосочените инструкции, за да прехвърлите историята на повикванията към регистрирания телефон.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки на телефон" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Turn Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "История на повикванията" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "История на повикванията?" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Потвърждавам" и натиснете копчето (1), за да прехвърлите историята на обажданията от телефона.

БЕЛЕЖКА:
При избор на "Обратно", ще се появи последното меню.

Повикване от телефонния указател
Следвайте долупосочените функции, за да наберете номер от телефонния указател.

1) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).
Ще се появи Bluetooth® меню с телефонен указател.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Телефонен указател" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете инициалите на името на човека, когото искате да наберете и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
Записаните номера ще се изпишат в последователност. Ако заедно с номерата са били записани и имена, ще се изпишат имената.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Набиране" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
5) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).
Ще бъде набран номерът, изписан на дисплея или изписаният с името номер.

Изтриване на записани данни (Изтрий запис)
Следвайте долупосочените инструкции, за да изтриете номер, записан в телефонния указател.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки на телефон" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Телефонен указател" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Изтриване на контакти" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете номера, който желаете да изтриете и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Изтриване?" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Потвърждавам" и натиснете копчето (1), за да изтриете записа.

БЕЛЕЖКА:
При избор на "Обратно", ще се появи последното меню.

Запис на бързо набиране
Следвайте долупосочените инструкции, за да запишете номер на едно от копчетата за запаметяване, за да го използвате за бързо набиране.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки на телефон" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки на телефонен указател" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Добави бързо набиране" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете номера, който да бъде запаметен и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Запаметяване" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
7) Натиснете едно от копчетата за запаметяване (3), на което искате да запаметите избрания номер. Ако номерът вече е запаметен на избраното копче, ще се появи съобщение за потвърждение. Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Потвърждавам" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
След приключване на записа, ще се появи „Настройки на телефонен указател".

БЕЛЕЖКА:
При избор на "Обратно", ще се появи последното меню.

Повикване с едно докосване (Бързо набиране)
Следвайте долупосочените инструкции, за да наберете номер, записан на някое от копчетата за запаметяване.
1) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).
Ще се появи Bluetooth® меню с телефонен указател.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Бързо набиране" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Натиснете някое от копчетата за запаметяване (3).
Когато няма записан номер на тях, ще се изпише "Няма запис".
4) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).
Ще бъде набран избраният номер.

Изтриване на бързо набиране (Изтриване на записа за бързо набиране)
Следвайте долупосочените инструкции, за да изтриете запис на номер за бързо набиране.
1) Натиснете копчето с отворена слушалка (7).
Ще се появи Bluetooth® меню с телефонен указател.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Бързо набиране" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Натиснете някое от копчетата за запаметяване (3), на което е записан номерът, който искате да изтриете.
Ако няма запаметен номер на съответното копче, ще се изпише „Няма запис".
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Изтриване" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Изтриване на запис за бързо набиране" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Потвърждавам" и натиснете копчето (1), за да изтриете записа.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно", ще се появи последното меню.

Показване на данни относно устройството (Име на устройството)

Следвайте долупосочените инструкции, за да се появят адресът и името на BD (Bluetooth® устройство).
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки за Bluetooth" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Информация относно Bluetooth" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Име на устройството" или „Адрес на устройството" и натиснете копчето (1), за да се изпишат името или адресът на BD (Bluetooth® устройство).

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно", ще се появи последното меню.

Възстановяване на заводски настройки
Следвайте долупосочените инструкции, за да възстановите всички заводски настройки.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки за Bluetooth" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Инициализиране" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Инициализирай всичко" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Потвърждавам" и натиснете копчето (1), за да стартирате възстановяването.

БЕЛЕЖКА:
При натискане на „Обратно", ще се появи последното меню.

Избор на телефон (Избери телефон)
Следвайте долупосочените инструкции, за да изберете телефон от всички регистрирани телефони, който да бъде сдвоен.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Настройки на Bluetooth" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "Списък с телефони" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете телефон, който да бъде сдвоен и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете "избор" и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

БЕЛЕЖКА:

• *При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.*
• *При избор на телефон, Bluetooth® готовото устройство ще бъде прекъснато.*

Списък с телефони
Следвайте долупосочените функции, за да бъдат изписани последователно записаните телефони.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Списък с телефони” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
Последователно ще се появят имената на регистрираните телефони.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.

Задаване на парола
Следвайте долупосочените инструкции, за да зададете номер за сигурност (Парола).
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Парола” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Нова парола” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Потвърждавам.
6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете число за първата цифра и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор. По същия начин изберете числа и за втората, третата и четвъртата цифра по същия начин. Ако не въведе цифри до осма позиция, въведете интервали.
7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да потвърдите настройките на паролата.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.

Изтриване на информация относно телефон (Изтрий телефон)
Следвайте долупосочените инструкции, за да изтриете записана информация относно телефон.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

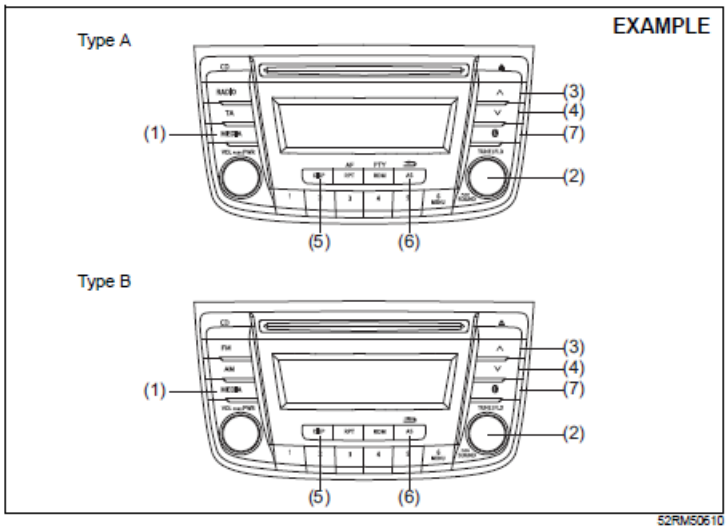
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Списък с телефони” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете телефона, който искате да бъде изтрит и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Изтриване на телефон” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Изтриване?” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Потвърждавам” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.

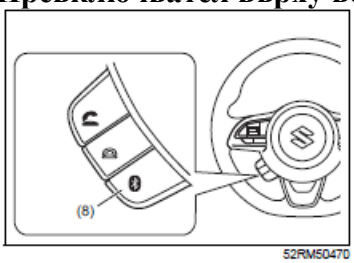
Активиране / деактивира не BT функция (BT захранване)
Следвайте долупосочените инструкции, за да активирате / деактивирате Bluetooth® функцията.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (5) или (6).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “BT захранване” и натиснете копчето (1), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (1), за да изберете “Активиране на BT захранване” или „Деактивиране на BT захранване”.

БЕЛЕЖКА:
• *При деактивиране на BT функцията, връзката между устройството и регистрирания телефон ще прекъсне.*
• *При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.*

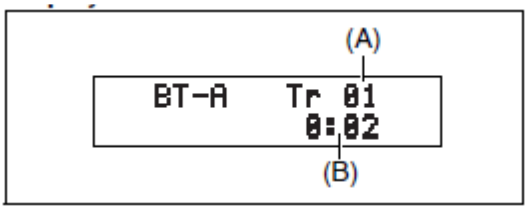
Bluetooth® аудио (ако има налично)



Превключвател върху волана



Дисплей



(1) Копче MEDIA
(2) Копче за настройка на честота или избор на папка
(3) Копче за придвижване нагоре
(4) Копче за придвижване надолу
(5) Копче DISP
(6) Копче “Back” (Обратно)
(7) Копче за настройки на Bluetooth® (върху арматурното табло)
(8) Копче за настройки на Bluetooth® (върху волана)

(A) Номер на песен
(B) Времетраене

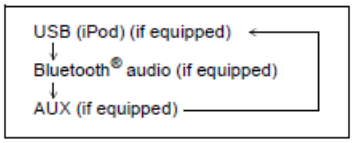
Регистрация на аудио устройство

За да използвате Bluetooth® подготвени аудио устройства заедно с това устройство, трябва да регистрирате тези устройства.

БЕЛЕЖКА:
• За да настроите нов аудио плейър, прекъснете телефона от устройството. След извършване на необходимите настройки по аудио плейъра, свържете отново телефона към устройството.
• Ако не успеете са установите връзка в рамките на 120 секунди, процедурат по свързване ще прекъсне. Опитайте отново или вижте ръководството за употреба на аудио плейъра за помощ при сдвояването.

1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (7).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете "Настройки на Bluetooth" и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете "Сдвояване" и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
4) Изберете "CAR AUDIO" от Bluetooth® менюто на аудио плейъра и установете сдвояване.
За повече информация вижте ръководството за употреба на аудио плейъра, който използвате в момента.
5) Въведете паролата от устройството към аудио плейъра.
БЕЛЕЖКА:
• При избор на "Обратно", ще се появи предишното меню.
• При регистрирането на допълнително аудио устройство, следвайте същата процедура от стъпка 1).

Избор на Bluetooth® аудио режим
Натиснете копчето MEDIA (1).
При всяко натискане на това копче, режимът ще се сменя по следния начин:



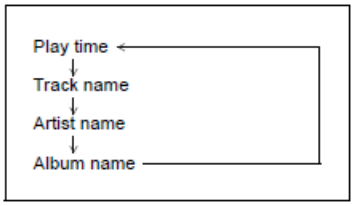
Избор на група (само за модели, които се поддържат)
Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете група.

Избор на песен
• Натиснете копчето за придвижване нагоре (3), за да чуете следващата песен.
• Натиснете копчето за придвижване надолу (4) два пъти, за да чуете предишната песен.
Когато натиснете копчето за придвижване надолу (4) един път, песента, която звучи в момента, ще започне отново отначало.

Бързо превъртане на песента напред/назад
• Задръжте копчето за придвижване нагоре (3), за да превъртите песента напред.
• Задръжте копчето за придвижване надолу (4), за да превъртите песента назад.

БЕЛЕЖКА:
Някои от функциите може да не са налични, в зависимост от Bluetooth® аудиото.

Промяна на дисплея
Натиснете копче DISP (5).
При всяко натискане на това копче, дисплеят ще се повтаря по следния начин:



БЕЛЕЖКА:
• Ако текстът съдържа повече от 16 букви, в десния край ще се появи “>”. Ако задържите копчето DISP (5) за 1 секунда или повече, на дисплея ще се появи следващата страница.

Избор на аудио устройство (Задай аудио)
Следвайте долупосочените инструкции, за да изберете аудио устройство, което да бъде сдвоено с регистрираното аудио устройство.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (7).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Настройки на Bluetooth” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Аудио списък” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете устройството, което ще бъде използвано и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Избор” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Потвърждавам” и натиснете копчето (2), за да извършите сдвояването.

БЕЛЕЖКА:
• При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.
• При избор на Bluetooth® готово аудио устройство, телефонът ще прекъсне.

Списък с аудио устройства (Аудио списък)
Следвайте долупосочените инструкции, за да видите имената на регистрираните аудио устройства в последователност.
1) Натиснете копчето за настройки Bluetooth® (7).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете "Настройки на Bluetooth" и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете "Аудио списък" и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор. Последователно ще се появят имената на регистрираните аудио устройства.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно", ще се появи последното меню.

Настройване на парола (Задай парола)
Следвайте долупосочените инструкции, за да настроите номер за сигурност (Парола).
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (7).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете "Настройки на Bluetooth" и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете "Парола" и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете "Нова парола" и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете "Потвърждавам.
6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете числото на първата цифра и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор. По същия начин изберете и потвърдете числа и за втората, третата и четвърта цифра. Ако не въведете цифри до осмата позиция, въведете интервали.
7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да потвърдите настройването на паролата.

БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно", ще се появи последното меню.

Изтриване на информация от аудио устройство (Изтрий аудио)
Следвайте долупосочените инструкции, за да изтриете записана информация от аудио устройството.
1) Натиснете копчето за настройки на Bluetooth® (7).
Ще се появи меню с настройки за Bluetooth®.
2) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете "Настройки на Bluetooth" и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
3) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете "Аудио списък" и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.

4) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете аудио устройството, което искате да изтриете и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
5) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Изтриване” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
6) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Изтриване?” и натиснете копчето (2), за да потвърдите своя избор.
7) Завъртете бутона за настройка на честота или избор на папка (2), за да изберете “Потвърждаване” и натиснете копчето (2), за да изтриете информацията.

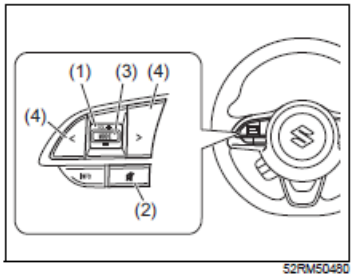
БЕЛЕЖКА:
При избор на „Обратно”, ще се появи последното меню.

Информация относно Bluetooth® функцията

• В зависимост от модела на мобилния телефон, някои телефони може да не са частично или изцяло съвместими (някои от функциите може да са ограничени).
• Връзката и качеството на гласа могат да бъдат засегнати в зависимост от обстоятелствата.
• След завъртане на контактния ключ в позиция “ON” (включване), на аудио системата са й необходими няколко секунди, за да засече и да се свърже към Bluetooth® устройството (ако вече са сдвоени).

Дистанционно аудио управление (ако има налично)

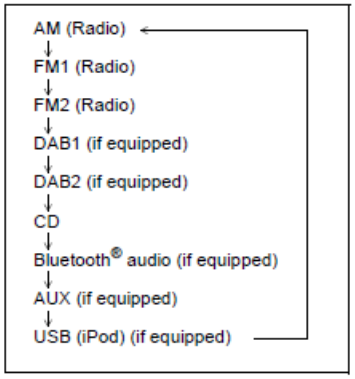
Можете да управлявате основните функции на аудио системата с помощта на копчетата върху волана.



Регулиране на звука
• За да увеличите звука, задръжте “+” на копчето “VOL” (1). Звукът ще продължи да се увеличава, докато копчето не бъде освободено.
• За да намалите звука, задръжте “-” на копчето “VOL” (1). Звукът ще продължи да намалява, докато копчето не бъде освободено.
to decrease until the switch is released.
• За да заглушите звука, натиснете копче (2).

Избор на режим
Натиснете копче (3).

При всяко натискане на копчето, режимът ще се сменя по следния начин:



Можете да включите аудио системата, като натиснете копче (3).

Избор на радио станция (режим FM1, FM2, AM)

• За да изберете следващата запаметена станция, натиснете “Λ” на копче (4) само за момент.
• За да изберете запаметената преди това станция, натиснете “V” на копче (4) само за момент
• За да потърсите радио станция на по-висока честота, натиснете “Λ” на копче (4) за 1 секунда или повече.
• За да потърсите станция с по-ниска честота, натиснете “V” на копче (4) за 1 секунда или повече.

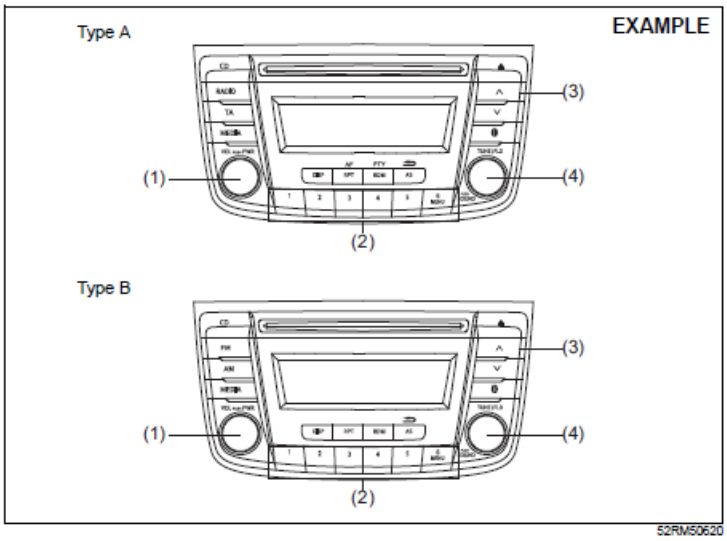
Избор на песен (CD, USB (iPod®), Bluetooth® аудио режим)

• За да пропуснете следващата песен, натиснете “Λ” на копче (4) само за момент.
• За да пропуснете предишната песен, натиснете “V” на копче (4) само за момент.
Ако натиснете копчето (4) само веднъж за момент, песента, която звучи в момента, ще започне отначало.

Бързо превъртане напред/назад на песен

• За бързо превъртане на песен напред, натиснете “Λ” на копче (4) за 1 секунда или повече.
• За бързо превъртане на песен назад, натиснете “V” на копче (4) за 1 секунда или повече.

Функция против кражба



(1) Копче за активиране
(2) Копчета за запаметяване ([1] до [6])
(3) Копче за придвижване нагоре
(4) Бутон за настройка на честота или избор на папка

Функцията против кражба е предназначена да възпрепятства кражбите, тъй като аудио системата спира да функционира, когато бъде поставена на друго превозно средство.
Тази функция работи чрез въвеждане на персонален идентификационен код (PIN).
Когато устройството бъде прекъснато от източника на захранване, както при сваляне на аудио системата или разкачане на батерията, то може да възобнови функциите си, след като отново бъде въведен PIN.

Настройки на функцията против кражба

1) Натиснете копчето за активиране (1), за да изключите захранването.
2) Задръжте копчетата, номерирани от [1] до [6], които са запаметяване (2) и натиснете копчето за активиране (1).
Ще се появи “SECURITY” (защита).
3) Натиснете едновременно копчето за придвижване нагоре (3) и копчето под номер [1] от копчетата за запаметяване (2).
4) Въведете 4-цифрено число, което да бъде записано като PIN, като използвате копчетата, номерирани от [1] до [4] от копчетата за запаметяване (2).
5) Задръжте бутона за настройка на честота или избор на папка (4) за една секунда или повече, за да зададете функцията против кражба.
БЕЛЕЖКА:
Запишете си запаметения PIN и го пазете в случай, че в бъдеще ви потрябва.

Отменяне на функцията против кражба

За да отмените функцията против кражба, изтрийте запаметения PIN.
1) Натиснете копчето за активиране (1), за да изключите захранването.
2) Задръжте копчетата [1] и [6] от копчетата за запаметяване (2) и натиснете копчето за активиране (1).

Ще се появи “ВЪВЕЖДАНЕ НА PIN” (PIN ENTRY”).
3) Натиснете едновременно бутона за придвижване на горе (3) и копче номер [1] от копчетата за запаметяване (2).
4) Въведете 4-цифрено число, което да бъде запаметено като PIN, като използвате копчетата от [1] до [4] от копчетата за запаметяване (2).
5) Задръжте бутона за настройка на честота или избор на папка (4) за една секунда или повече, за да изтриете запаметения PIN. На дисплея ще се изпише “----” и функцията против кражба ще бъде отменена.

БЕЛЕЖКА:
За да промените вашия PIN, първо трябва да изтриете сегашния PIN и след това да зададете нов.

Потвърждаване на персоналния идентификационен номер (PIN)
Когато главният източник на захранване бъде прекъснат, както при сваляне на батерията и др., трябва да въведете PIN, за да активирате отново устройството.
1) Поставете контактния ключ в позиция “ACC” (аксесоари) или режимът на запалване в “ON”.
На дисплея ще се изпише “ЗАЩИТА”.
2) Натиснете едновременно копчето за придвижване нагоре (3) и копче [1] от копчетата за запаметяване (2).
3) Въведете 4-цифрено число, което да бъде запаметено като PIN, като използвате копчетата от [1] до [4] от копчетата за запаметяване (2).
4) Задръжте бутона за настройка на честота или избор на папка (4) за една секунда или повече.
При въвеждане на точния PIN, захранването на аудио системата ще се изключи автоматично и устройството ще се активира отново.

БЕЛЕЖКА:
При въвеждането на погрешен PIN, на дисплея ще се изпише “ГРЕШКА” и броят на неуспешните опити за въвеждане на PIN.
При въвеждане на погрешен PIN 10 или повече пъти, на дисплея ще се изпише “ПОМОЩ” и аудио системата ще спре да функционира.

Отстраняване на неизправности

При установяване на проблем, прочетете и следвайте инструкциите, посочени по-долу.
Ако те не ви помогнат да отстраните проблема, ви препоръчваме да занесете устройството при вашия оторизиран дилър за SUZUKI.

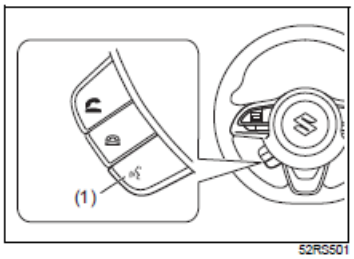
Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Общи		
Не може да се активира	Задействана е защитна функция.	При изписване на „ЗАЩИТА”, въведете идентификационен номер. Ако се появи „ПОМОЩ”, свържете се с дилъра на SUZUKI.
Захранването не може да бъде активирано (няма звук). (Звукът не може да бъде възпроизведен	Бушонът е изгорял.	Свържете се с оторизирания дилър за SUZUKI.
Радио		
Много шум	Радиото не е настроено точно към станцията.	Настройте радиото точно към станцията.
Липсва сигнал при автоматично настройване	Липсва станция с достатъчно силен сигнал.	Потърсете станция, като използвате ръчните настройки.
	При активирана AF функция, устройството търси само RDS станции.	Деактивирайте AF.
CD		
Звукът прескача или се чува шум	Дискът е замърсен.	Почистете диска с мека кърпа.
	Дискът е силно надраскан или изкривен.	Сменете диска с такъв, който не е надран и изкривен.
MP3/WMA/AAC		
Липсва възпроизвеждане	Данните на диска са във формат, който не се поддържа.	Проверете файловия формат.
Звукът прескача или се чува шум	Прескачането на звука може да се появи, когато се възпрозвеждат VBR файлове (файлове с променлива скорост на предаване).	Не се препоръчва да възпроизвеждате VBR файлове.
USB		
Липсва възпроизвеждане при свързване на USB устройство	В устройството няма файлов формат, който да се поддържа.	Проверете файловия формат.
	Консумацията на електричество на USB устройството надвишава 1.0 A.	Използвайте USB устройство, което консумира електричество, по-малко от 1.0 A.
Bluetooth®		
Неуспешно сдвояване	Разстоянието между устройството и Bluetooth® устройството е прекалено	Сменете мястото на Bluetooth® устройството.

	голямо или между тях има метални предмети.	
	Bluetooth® функцията на Bluetooth® устройството е изключена.	Вижте ръководството на Bluetooth® устройството. (Някои устройства имат функция за пестене на енергия, която се активира автоматично след определен период от време).
Не може да бъде прието повикване	Вашето местоположение в момента може да е извън зоната на обхват.	Преместете автомобила в зоната на обхват на телефона.
Ниско качество на гласа при хендс-фри (Дисторция, шум и др.)	В близост до устройството може да има друго безжично устройство.	Изключете безжичното устройство и го поставете на разстояние от устройството.

Показване на съобщения за грешки

Надпис	Възможна причина	Отстраняване
CD		
ERROR 1	Дискът не може да бъде разчетен.	Поставете диска с надпис, сочещ нагоре. Проверете дали диксът не е изкривен или повреден. Ако надписът ERROR 1 не изчезне и след поставянето на нормален диск, се свържете с вашия дилър.
ERROR 3	В плейъра се е появила грешка, вследствие на неустановена причина.	Когато CD-то е в устройството, натиснете копчето за изваждане на CD и махнете диска. Ако дискът не може д абъде изваден, свържете се с вашия дилър.
USB / iPod®		
ERROR 1	USB устройството не е свързано.	Проверете връзката на USB устройството.
ERROR 2	Не може да се осъществи правилна връзка с USB устройството.	Изключете USB устройството и го включете отново. Проверете USB устройството.
ERROR 3	Не функционира, вследствие на неустановена причина.	Изключете USB устройството и го включете отново. Ако надписът ERROR 3 не изчезне, се свържете с вашия дилър.
ERROR 4	Консумацията на електричество от USB устройството надвишата 1.0 A.	Проверете USB устройството.
Bluetooth®		
ERROR 1	В плейъра се е появила грешка, вследствие на неустановена причина.	Изклчете Bluetooth® устройството и го включете отново. Ако надписът ERROR 1 не изчезне, свържете се с вашия дилър.
Неуспешно свързване	Неуспено сдвояване или свързване.	Опитайте се да осъществите сдвояване или свързване отново.
Пълна памет	Достигнат е лимитът на преносимата информация за номерата в телефонния указател	Изтрийте ненужните запаметени номера в телефонния указател и се опитайте да прехвърлите отново запаметените телефонни номера в телефонния указател.
Не е наличен	Не функционира по време на движение.	Работете със системата след като отбиете с колата.

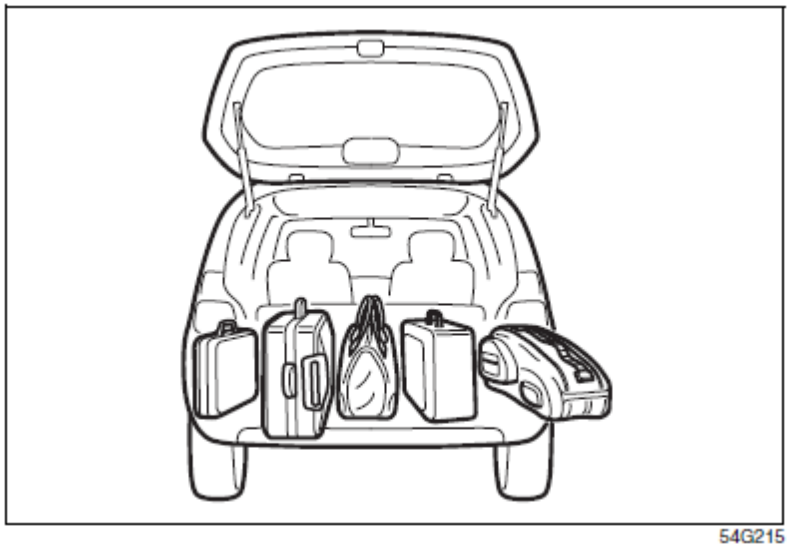
Бутон за говорене (ако има наличен)



(1) Бутон за говорене

Може да се използва с устройство, с функция за разпознаване на гласа. За да използвате функцията, е необходимо извършване на съответната настройка на вашето устройство. Във връзка с работата на аудио системата или навигационната система, вижте допълнителното ръководство, предоставено ви със системата.

НАТОВАРВАНЕ И ТЕГЛЕНЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО



Натоварване на превозното средство
Теглене на ремарке

Натоварване на превозното средство

Вашето превозно средство е проектирано за определена товароносимост. Товароносимостта на вашето превозно средство е посочена като максимално допустимо бруто тегло (GVWR) и допустимото максимално натоварване на осите (PAW, отпред и отзад). VWR и PAW отпред и отзад). Те са посочени в раздел “СПЕЦИФИКАЦИИ”.

GVWR – Максимално допустимо бруто тегло при пълно натоварване на превозното средство (включително всички пътници, аксесоари и багаж, плюс тежестта, предадена от теглича на ремарке, ако теглите ремарке).
PAW – (отпред и отзад) Максимално допустимо натоварване върху всяка ос.

Действителното тегло на натовареното превозно средство и действителното натоварване на предните и задните оси може да бъде изчислено само с претегляне на превозното средство. Сравнете тези тегла с GVWR и PAW (отпред и отзад). Ако брутното тегло на превозното средство или натоварването върху някоя от осите надвишава тези ограничения, трябва да свалите достатъчна част от тежестта, за да намалите натоварването в рамките на допустимото.

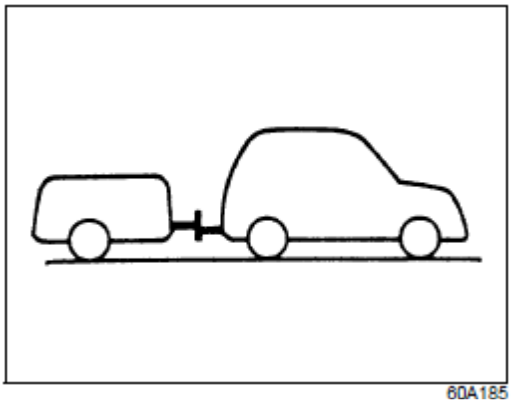
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не претоварвайте превозното средство. Брутното тегло на превозното средство (съвкупност от теглото на превозното средство, на всички пътници, аксесоари и багаж, плюс тежестта, предадена от теглича, ако теглите ремарке) не трябва да надвишава максималното допустимо бруто тегло (GVWR). Освен това, не разпределяйте товара по начин, при който натоварването на предните или задните оси да надвишава максималното допустимо натоварване върху осите (PAW).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Разпределяйте товара винаги равномерно. За да предотвратите нараняване или повреда на превозното средство, винаги обезопасявайте товара, за да не се измести при внезапно движение. Поставяйте по-тежките предмети на пода и колкото е възможно по-напред в товарната зона. Никога не трупайте багаж на височина, по-голяма от горната част на седалките.

Теглене на ремарке



Тегленето на ремарке може да окаже неблагоприятно влияние върху работата, издръжливостта и икономията на горивото. Можете да използвате превозното средство за теглене на ремарке, което не надвишава товароносимостта при теглене, посочена по-долу:

Максимална товароносимост (ремарке, товар и теглич)
Ремарке със спирачки: 1200 кг (2646 фунта)
Ремарке без спирачки: 400 кг (882 фунта)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако използвате превозно средство, оборудвано със спирачна асистенция, базирана на двоен датчик, за теглене на ремарке, натиснете копчето за деактивиране на тази система. Когато теглите ремарке, не използвайте адаптивната система за контрол на скоростта или адаптивната система за контрол на скоростта с функция за потегляне и спиране. Ако не го направите, това може да доведе до неочакван инцидент, свързан с активираната система.

ЗАБЕЛЕЖКА

Тегленето на ремарке добавя допълнително натоварване върху двигателя, задвижването и спирачките на вашето превозно средство. Никога не теглете ремарке през първите 960 км. (600 мили) от експлоатацията на превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

При превозни средства с автоматична трансмисия, не използвайте диапазона "D", когато теглите ремарке по стръмен наклон. Тегленето в диапазона "D", когато се движите по стръмен наклон, може да доведе до прегряване на течността за автоматичната трансмисия, без предупреждение за това, което може да причини повреда по трансмисията.

БЕЛЕЖКА:
Ако вашето превозно средство има парктроник, настройте системата в режим за теглене на ремарке, посредством информационния дисплей. При задаване на този режим, датчиците отзад в ъгъла и по средата няма да функционират. Вижте „Информационен дисплей" в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО".

Тегличи

Използвайте само теглич, който е предназначен за прикрепяне към шасито на вашето превозно средство и механизъм за захващане, предназначен за захващане с болтов захват към този теглич. Препоръчваме ви да използвате оригинален теглич на SUZUKI (наличен като опционно оборудване) или подобен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте теглич, който се прикрепя към оста или бронята на превозното средство.

Предпазни вериги

Винаги поставяйте предпазни вериги между вашето превозно средство и ремаркето. Кръстосайте предпазните вериги под теглича на ремаркето, така че тегличът да не падне на земята, ако ремаркето се отдели от теглича. Следвайте препоръките, посочени от производителя на предпазните вериги. Оставяйте достатъчно хлабавина, за да осигурите пълното завиване. Никога не оставяйте веригите да се влачат по земята.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте предпазни вериги, който се прикрепят към оста или бронята на превозното средство. Обезопасете свръзката така, че да не може да се разхлаби.

Светлини на ремаркето

Уверете се, че ремаркето е оборудвано със светлини, които отговарят на местните изисквания. Винаги проверявайте дали всички светлини на ремаркето функционират правилно, преди да започнете да го теглите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не свързвайте светлините на ремаркето директно към електрическата система на превозното средство, тъй като може да я повредите.

Спирачки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако използвате спирачките на ремаркето, трябва да следвате всички инструкции, посочени от производителя. Никога не ги свързвайте към спирачната система на вашето превозно средство и никога не приемайте електрозахранване директно от окабеляването.

Гуми

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато теглите ремарке, е много важно гумите на вашето превозно средство и тези на ремаркето да бъдат напомпани добре. Гумите на вашето превозно средство трябва да бъдат напомпани в съответствие с налягането, посочено на етикета с информация за гумите. Ако на етикета с информация е посочено налягане при натоварване, гумите трябва да бъдат напомпани спрямо налягането при натоварване. Напомпайте гумите на ремаркето в съответствие със спецификациите, посочени от производителя на ремаркето.

Огледала

Проверете дали огледалата на вашето превозно средство отговарят на местните изисквания относно огледалата при теглене на превозни средства. В случай, че не отговарят, трябва да монтирате необходимите огледала, преди да пристъпите към теглене.

Натоварване на превозното средство / ремаркето

За да натоварите правилно вашето превозно средство и ремаркето, трябва да знаете как да измерите брутното тегло на ремаркето и теглото на неговия теглич.
Брутното тегло на ремаркето е неговото тегло, плюс целия багаж върху него. Може да измерите брутното тегло на ремаркето, като поставите изцяло натовареното ремарке върху везна за превозни средства.
Натоварването от теглича е силата надолу, упражнявана върху теглича от куплунга на ремаркето, когато ремаркето е изцяло натоварено, а куплунгът е в обичайната за теглене височина. Това тегло може да бъде измерено с помощта на кантар.
Тежестта на натовареното ремарке (брутно тегло на ремаркето) не трябва да надвишава максималните килограми при теглене.
Разпределете товара в ремаркето така, че тегличът да съставлява 10% от брутното тегло на ремаркето, но да не надвишава „Максималното вертикално натоварване“ върху точката на закрепяне на ремаркето от 75 кг (165 фунта) и да не пада под 25 кг (55 фунта) или 4%, в зависимост кое е по-голямото. Преди теглене, трябва да измерите брутното тегло на ремаркето и теглото на теглича, за да сте сигурни, че натоварването е разпределено правилно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилното разпределяне на теглото на ремаркето може да доведе до незадоволителна работа на превозното средство и люлеене на ремаркето. Винаги проверявайте дали тегличът на ремаркето съставлява 10% от брутното тегло на ремаркето и дали не надвишава „Максималното вертикално натоварване“ върху точката на закрепяне на ремаркето от 75 кг (165 фунта) и да не пада под 25 кг (55 фунта) или 4%, в зависимост кое е по-голямото. Също така, проверявайте дали товарът е добре обезопасен. Неспазването на горепосоченото може да доведе до злополука.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не претоварвайте ремаркето или превозното средство. Брутното тегло на ремаркето не трябва да надвишава максималните килограми при теглене. Брутното тегло на превозното средство (съвкупност от теглото на превозното средство, на всички пътници, аксесоарите, включително теглича и точката на закрепяне, товара и теглото на носа) не трябва никога да надвишава максималното допустимо бруто тегло (GVWR), посочено в раздел „СПЕЦИФИКАЦИИ”.

Допълнителни предупреждения при теглене на ремарке

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Включвайте светлините на ремаркето и поставяйте предпазните вериги винаги, когато теглите ремарке.

ЗАБЕЛЕЖКА

Тъй като тегленето на ремарке прибавя допълнително натоварване върху превозното средство, ще бъде необходима по-честа поддръжка, отколкото при нормални условия на управление на превозното средство. Следвайте графика за „Препоръчителна поддръжка при тежки условия на управление на превозното средство”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вашето превозно средство може да работи по различен начин, когато теглите ремарке. С цел вашата собствена безопасност и тази на другите, трябва да спазвате следните предпазни мерки:

• Упражнявайте завиване, спиране и движение на заден ход, преди да започнете да теглите ремарке по обществени пътища. Не правете това, докато не сте сигурни, че можете да управлявате превозното средство и ремаркето по безопасен начин.

• Не надвишавайте ограниченията на скоростта при теглене или 80 км/ч (50 мили в час), което от тях е по-ниско.

• Никога не карайте със скорост, която може да доведе до разклащане или разлюляване на ремаркето. Ако забележите и най-малкия знак за разклащане или разлюляване, намалете скоростта.

• Когато пътят е мокър, хлъзгав или неравен, карайте с по-ниска скорост, отколкото при сух, равен път. В противен случай може да изгубите контрол върху управлението на превозното средство.

• Когато се движите на заден ход, винаги трябва да разполагате с човек, който да ви направлява.

• Осигурете си подходящо разстояние за спиране. Спирачното разстояние се увеличава, когато теглите ремарке. За всеки 16 км/ч (10 мили в час) скорост, оставяйте дължина от поне едно превозно средство и ремарке между вас и превозното средство пред вас. При мокри или хлъзгави пътища, спазвайте по-голяма дистанция.

• Ако ремаркето има застопоряваща спирачка, приложете я постепенно, за да избегнете раздрусването от блокирането на колелата на ремаркето.

• Намалете скоростта преди завиване и поддържайте постоянна скорост по време на завиване. Увеличаването и намаляването на скоростта по време на завиване може да доведе до загуба на контрол над превозното средство. Запомнете, че ще ви е необходим по-голям радиус на завиване, тъй като колелата на ремаркето ще бъдат по-близо до вътрешната част на завоя, отколкото тези на превозното средство.

• Избягвайте внезапното ускоряване или спиране на превозното средство. Не извършвайте бързи маневри, освен ако това не е необходимо.

• Намалете скоростта при наличието на напречни ветрове и бъдете подготвени за поривите на вятъра, когато преминавате покрай големи превозни средства.

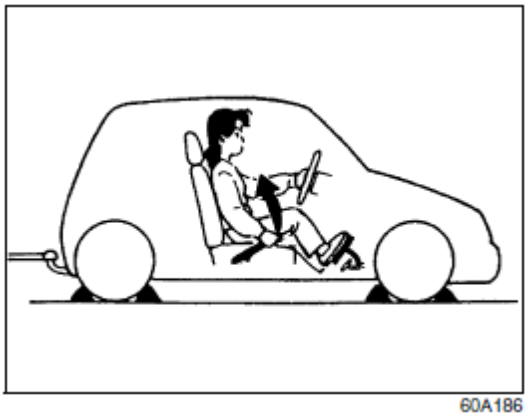
• Бъдете внимателни, когато изпреварвате други превозни средства. Осигурете достатъчно място за ремаркето, когато сменяте лентите и подавайте сигнал преди това.

• Намалете скоростта и минете на по-ниска предавка, преди да се спуснете по дълъг и стръмен наклон. Опасно е да превключвате скоростите, по време на спускане по наклон.

• Не натискайте силно върху спирачния педал. Това може да доведе до прегряване на спирачките, в резултат на което спирачна ефективност може да намалее. Използвайте двигателната спирачка, колкото е възможно повече.

• В горещо време двигателят може да прегрее при изкачване на дълъг или стръмен наклон, вследствие на добавената тежест на ремаркето. Следете уреда за измерване на температурата на двигателя. Ако посочи прегряване, отбийте от пътя и спрете на безопасно място. Вижте „Ако двигателят прегрее” в раздел „АВАРИЙНО

ОБСЛУЖВАНЕ”.

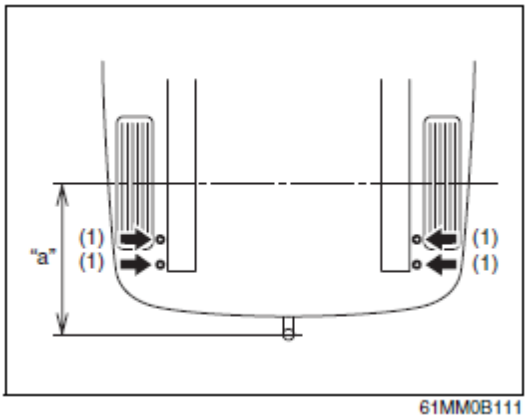


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато паркирате превозното средство и свързаното към него ремарке, спазвайте следната процедура:
1) Задействайте добре спирачките на превозното средство.
2) Използвайте помощта на друг човек, който да постави клинове под колелата на превозното средство и ремаркето, докато вие държите спирачките.
3) Освободете бавно спирачките, докато клиновете на колелата поемат натоварването.
4) Задействайте изцяло ръчната спирачка.
5) Ръчна трансмисия - Изгасете двигателя, след което превключете в предавка за движение на преден или заден ход.
Автоматична трансмисия – Превключете в “P” (паркинг) и изгасете двигателя.

При потегляне след паркиране:
1) Натиснете педала на съединителя и запалете двигателя.
2) Превключете на скорост, освободете ръчната спирачка и бавно се отдръпнете от клиновете.
3) Спрете, задействайте здраво спирачките и ги задръжте.
4) Използвайте помощта на друг човек, който да махне клиновете.

Монтиране на точките за захващане на ремаркето



(1) Отстрани
Максимално вертикално натоварване върху точките на закрепяне на ремаркето (ЕС)
60 кг (132 фунта)
Максимален допустим надвес "a"
669 мм (26.3 инча)

ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА

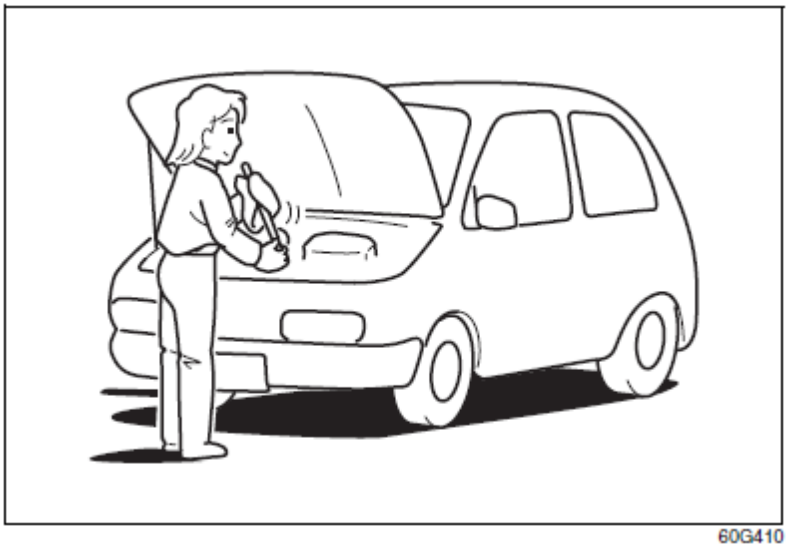


График за поддръжка
График за периодична поддръжка (за държави от ЕС и Израел)
Препоръчителна поддръжка при тежки условия на управление на превозното средство (за държави от ЕС и Израел)
График за периодична поддръжка (с изключение на държави от ЕС и Израел)
Препоръчителна поддръжка при тежки условия на управление на превозното средство (с изключение на държави от ЕС и Израел)
Задвижващ ремък
Двигателно масло и филтър
Охладителна течност за двигателя
Въздушен филтър
Запалителни свещи
Трансмисионно масло
Педал на съединителя
Течност за трансмисията с постоянно променливо число (CVT)
Спирачки
Волан
Гуми
Акумулаторна батерия
Предпазители
Насочване на фаровете
Смяна на крушка
Чистачки
Течност на устройството за почистване на предното стъкло
Климатична система

60B128S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Трябва да бъдете особено внимателни, когато извършвате дейности по вашето превозно средство, за да предотвратите случайни наранявания. Тук са посочени някои предпазни мерки, които трябва да спазвате:

• За да предотвратите повреда или инцидентно задействане на системата за въздушни възглавници или системата за обтягане на предпазния колан (ако има налична), проверете дали акумулаторната батерия е откачена и дали контактният ключ е в позиция "LOCK" (заключване) или режимът на запалване е в "LOCK", поне 90 секунди преди да пристъпите към извършване на дейности по обслужване на електрическите системи на вашето SUZUKI. Не докосвайте компонентите на системата за въздушни възглавници, компонентите на системата за обтягане на предпазния колан или жиците.

Жиците са увити в жълто тиксо или жълт шлаух, а куплунгите също са жълти, за да се забелязват по-лесно.

• Не оставяйте двигателят да работи в гаражи или други затворени помещения.

• Когато двигателят работи, дръжте ръцете, дрехите, инструментите и другите предмети на разстояние от вентилатора и задвижващия ремък. Дори вентилаторът да не се движи, той може да се задейства автоматично без предупреждение.

• Когато трябва да извършите сервизна дейност при работещ двигател, уверете се, че ръчната спирачка е изцяло задействана, а трансмисията е в неутрална позиция.

• Не докосвайте кабелите за запалване или други части от запалителната система, когато палите двигателя или когато двигателя работи, защото може да получите токов удар.

• Внимавайте да не докоснете горещия двигател, изпускателния колектор и тръбите, заглушителя, радиатора и водните маркучи.

• Не допускайте наличието на пушек, искри или пламъци в близост до горивото или акумулаторната батерия. Има възпламеняеми газове.

• Не заставайте под превозното средство, ако то е подпряно само на преносимия крик, с който е оборудвано превозното средство.

• Внимавайте да не причините инцидентно късо съединение между положителните и отрицателните изводи на акумулаторната батерия.

• Пазете отработеното масло, охладителна течност и другите течности на разстояние от деца и домашни любимци. Изхвърляйте използваните течности по подходящ начин. Никога не ги изсипвайте на земята, в канализационната система и т.н.

График за поддръжка

На таблицата по-долу е показан времевия интервал, през който трябва да извършвате редовна поддръжка на вашето превозно средство. Таблицата показва в мили, километри и

месеци времето, през което трябва да извършвате проверките, настройките, смазването и другите сервизни дейности. Тези интервали трябва да бъдат по-кратки, ако сте управлявали превозното средство при тежки условия (вижте „Препоръчителна поддръжка при тежки условия на управление на превозното средство“).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

SUZUKI препоръчва поддръжката на превозното средство да се извършва от вашия оторизиран дилър на SUZUKI или от квалифицирани сервизни техници. Ако вие сте квалифицирани, можете да извършвате поддръжката, която не е отбелязана със звездичка, като следвате инструкциите, посочени в този раздел. В случай, че не сте сигурни, че може да изпълните някоя от задачите по поддръжката, потърсете помощ от вашия оторизиран дилър на SUZUKI.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато е необходима подмяна на части по вашето превозно средство, ви препоръчваме да използвате оригинални резервни части на SUZUKI или еквивалентни на тях.

График за периодична поддръжка (за страни от ЕС и Израел)

“R”: Подмяна или смяна
“I”: Проверка, почистване, регулиране, смазване или подмяна, ако е необходимо

БЕЛЕЖКА:
• Клас 1: двигател K10C със SHVS система
• Клас 2: двигател K10C без SHVS система
• Клас 3: двигател K12C със SHVS система
• Клас 4: двигател K12C без SHVS система
• Клас 5: двигател K14D engine

БЕЛЕЖКА:
На таблицата е показан графикът за поддръжка до 240000 км (150000 мили). След тези 240000 км (150000 мили), извършвайте обслужването през същите интервали като тези, които са посочени в таблицата.

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо	**км (x 1000)**	**20**	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**
	мили (x 1000)	**12.5**	**25**	**37.5**	**50**	**62.5**	**75**
	месеци	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	[Клас 1, 3]Проверка на обтягането, *Регулиране *Подмяна	-	I	-	R	-	I
	[Клас 2, 4]Проверка на обтягането, *Регулиране *Подмяна	-	I	-	I	-	R
	[Клас 5]Проверка на обтягането, *Регулиране *Подмяна	I	I	I	R	I	I
1-2. Двигателно масло и филтър за двигателно масло	[Клас 1, 2, 5] Стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	Подмяна след светване на лампата за предупреждение за смяна на маслото или след появата на съответното съобщение на арматурното табло. Ако лампата или съобщението не се появят, извършвайте подмяната на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца. Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото (ако има налична“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
	[Клас 1, 2, 5] Различно от стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	Подмяна след светване на лампата за предупреждение за смяна на маслото или след появата на съответното съобщение на арматурното табло. Ако лампата или съобщението не се появят, извършвайте подмяната на всеки 15000 км (9375 мили) или 12 месеца. Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото (ако има налична“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
	[Клас 3, 4] Стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	R	R	R	R	R	R
		Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
	[Клас 3, 4] Различно от стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	Подмяна след 15000 км (9375 мили) или 12 месеца. Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
1-3. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Само първият Super Blue (#2) път	Подмяна на всеки 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.					
	Втори и всеки следващ път	Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.					

*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	I	-	I	-	I
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи Иридиева свещ	[Клас 1, 2, 5]	I	I	R	I	I	R
	[Клас 3, 4]	Подмяна на всеки 100000 км (62500 мили) или 84 месеца.					
ГОРИВО							
3-1. Филтърен елемент на въздушния филтър	При пътища с настилка	Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца.					
		Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 48 месеца.					
	При прашни условия	Вижте графика за поддръжка при управление на превозното средство при тежки условия.					
*3-2. Горивни линии		-	I	-	I	-	I
*3-3. Горивен резервоар		-	I	-	I	-	I

#1: За повече информация, вижте „Двигателно масло и филтър” в този раздел.
#2: Извършете проверка на нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо		**км (x 1000)**	**140**	**160**	**180**	**200**	**220**	**240**
		мили (x 1000)	**87.5**	**100**	**112.5**	**125**	**137.5**	**150**
		месеци	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**
ДВИГАТЕЛ								
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	[Клас 1, 3]Проверка на обтягането, *Регулиране *Подмяна		-	R	-	I	-	R
	[Клас 2, 4]Проверка на обтягането, *Регулиране *Подмяна		-	I	-	I	-	R
	[Клас 5]Проверка на обтягането, *Регулиране *Подмяна		I	R	I	I	I	R
1-2. Двигателно масло и филтър за двигателно масло	[Клас 1, 2, 5] Стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)		Подмяна след светване на лампата за предупреждение за смяна на маслото или след появата на съответното съобщение на арматурното табло. Ако лампата или съобщението не се появят, извършвайте подмяната на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца. Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото (ако има налична“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
	[Клас 1, 2, 5] Различно от стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)		Подмяна след светване на лампата за предупреждение за смяна на маслото или след появата на съответното съобщение на арматурното табло. Ако лампата или съобщението не се появят, извършвайте подмяната на всеки 15000 км (9375 мили) или 12 месеца. Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото (ако има налична“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
	[Клас 3, 4] Стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)		R	R	R	R	R	R
			Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
	[Клас 3, 4] Различно от стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)		Подмяна след 15000 км (9375 мили) или 12 месеца. Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
1-3. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#2)	Само първият път	Подмяна след 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.					
		Втори и всеки следващ път	Подмяна след 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)		Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.					

*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	I	-	I	-	I
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи Иридиева свещ	[Клас 1, 2, 5]	I	I	R	I	I	R
	[Клас 3, 4]	Подмяна на всеки 100000 км (62500 мили) или 84 месеца.					
ГОРИВО							
3-1. Филтърен елемент на въздушния филтър	При асфалтирани пътища	Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца.					
		Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.					
	При прашни условия	Вижте графика за поддръжка при управление на превозното средство при тежки условия.					
*3-2. Горивни линии		-	I	-	I	-	I
*3-3. Горивен резервоар		-	I	-	I	-	I

#1: За повече информация, вижте „Двигателно масло и филтър” в този раздел.
#2: Извършете проверка на нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо	**км (х 1000)**	**20**	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**
	мили (х 1000)	**12.5**	**25**	**37.5**	**50**	**62.5**	**75**
	месеци	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ВРЕДНИТЕ ЕМИСИИ							
*4-1. PCV клапа		-	-	-	I	-	-
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	I
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки	(отпред) (отзад (ако има налични))	I	I	I	I	I	I
Спирачни барабани и челюсти	(отзад (ако има налични))	-	I	-	I	-	I
*5-2. Спирачни маркучи и тръби		-	I	-	I	-	I
*5-3. Спирачен педал		I	I	I	I	I	I
*5-4. Спирачна течност (#3)		I	R	I	R	R	R
5-5. Спирачен лост и жило	Проверка, *Регулиране (1-во само след 20000 км)	I	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Педал на съединителя		I	I	I	I	I	I
*6-2. Течност за съединителя (#3)		I	R	I	R	I	R
6-3. Гуми/колела		I	I	I	I	I	I
*6-4. Лагери на колелата		-	I	-	I	-	I
*6-5. Задвижващ кардан		-	I	-	I	-	I
*6-6. Задвижващи валове (4WD)		-	I	-	I	-	I
*6-7. Окачване		-	I	-	I	-	I
*6-8. Кормилно управление		-	I	-	I	-	I
*6-9. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 40000 км (25000 мили) или 24 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”	-	R	-	R	-	R
*6-10. Автоматична трансмисия	Проверка за изтичане на течността	-	I	-	I	-	I
6-11. CVT трансмисия	Ниво на течността	-	I	-	I	-	I
*6-12. Масло за трансферната кутия (4WD)		Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
		Подмяна на всеки 150000 км (90000 мили) или 120 месеца.					
*6-13. Масло за задния диференциал (4WD)		Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
		Подмяна на всеки 150000 км (90000 мили) или 120 месеца.					
6-14. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки		-	I	-	I	-	I
*6-15. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)		-	I	R	-	I	R

#3: Течността за съединителя идва от резервоара със спирачната течност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Амортисьорите са пълни с газ под високо налягане. Никога не ги демонтирайте и не ги изхвърляйте в огън. Не ги съхранявайте в близост до печка или отоплително устройство. При изхвърляне на амортисьора, газта от него трябва да бъде освободена по безопасен начин. Помолете за помощ вашия дилър.

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо	**км (х 1000)**	**140**	**160**	**180**	**200**	**220**	**240**
	мили (х 1000)	**87.5**	**100**	**112.5**	**125**	**137.5**	**150**
	месеци	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ВРЕДНИТЕ ЕМИСИИ							
*4-1. PCV клапа		-	I	-	-	-	I
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	I
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки	(отпред) (отзад (ако има налични))	I	I	I	I	I	I
Спирачни барабани и челюсти	(отзад (ако има налични))	-	I	-	I	-	I
*5-2. Спирачни маркучи и тръби		-	I	-	I	-	I
*5-3. Спирачен педал		I	I	I	I	I	I
*5-4. Спирачна течност (#3)		I	R	I	R	I	R
5-5. Спирачен лост и жило	Проверка, *Регулиране (1-во само след 20000 км)	-	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Педал на съединителя		I	I	I	I	I	I
*6-2. Течност за съединителя (#3)		I	R	I	R	I	R
6-3. Гуми/колела		I	I	I	I	I	I
*6-4. Лагери на колелата		-	I	-	I	-	I
*6-5. Задвижващ кардан		-	I	-	I	-	I
*6-6. Задвижващи валове (4WD)		-	I	-	I	-	I
*6-7. Окачване		-	I	-	I	-	I
*6-8. Кормилно управление		-	I	-	I	-	I
*6-9. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 40000 км (25000 мили) или 24 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”	-	R	-	R	-	R
*6-10. Автоматична трансмисия	Проверка за изтичане на течността	-	I	-	I	-	I
6-11. CVT трансмисия	Ниво на течността	-	I	-	I	-	I
*6-12. Масло за трансферната кутия (4WD)		Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
		Подмяна на всеки 150000 км (90000 мили) или 120 месеца.					
*6-13. Масло за задния диференциал (4WD)		Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
		Подмяна на всеки 150000 км (90000 мили) или 120 месеца.					
6-14. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки		-	I	-	I	-	I
*6-15. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)		-	I	R	-	I	R

#3: Течността за съединителя идва от резервоара със спирачната течност.

ЗАБЕЛЕЖКА:
4WD – Задвижване на четирите колела

Препоръчителна поддръжка при тежки условия на управление на превозното средство (за държави от ЕС и Израел)

Следвайте този график, ако вашето превозно средство е било управлявано главно при едно или повече от долупосочените условия:

• Когато повечето пътувания са били на разстояния, по-малки от 6 км (4 мили).
• Когато повечето пътувания са били на разстояния, по-малки от 16 (10 мили) и външната температура е била под точката на замръзване.
• При работа на празен ход и/или ниска скорост в трафик.
• При работа при изключително студено време и/или по пътищата, посипани със сол.
• При работа по неравни и/или кални места.
• При работа на прашни места.
• При повтарящо се управление с висока скорост или високи обороти на двигателя.
• При теглене на ремарке, ако това е позволено.

Този график трябва да бъде спазван и когато превозното средство се използва като превозно средство за доставки, полицейски автомобил, такси или за друг вид търговски приложения.

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо		км (x 1000)	10	20	30	40	50	60
		мили (x 1000)	6.25	12.5	18.75	25	31.25	37.5
		месеци	6	12	18	24	30	36
ДВИГАТЕЛ								
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	[Клас 1, 2, 3, 4]Проверка на обтягането, *Регулиране *Подмяна		-	I	-	I	-	R
	[Клас 5]Проверка на обтягането, *Проверка на ремъка *Подмяна		I	I	I	R	I	I
1-2. Двигателно масло и филтър за двигателно масло	[Клас 1, 2, 5] (#1)		Подмяна след 7500 км (4687 мили) или 6 месеца. Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
	[Клас 3, 4] Стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)		R	R	R	R	R	R
			Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
	[Клас 3, 4] Различно от стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)		Подмяна след 7500 км (4687 мили) или 6 месеца. Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
1-3. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#2)	Само първият път	Подмяна на всеки 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.					
		Втори и всеки следващ път	Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)		Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.					
*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)			-	-	-	I	-	-
ЗАПАЛВАНЕ								
2-1. Запалителни свещи		Иридиева свещ	Подмяна на всеки 30000 км (18750 мили) или 24 месеца.					
ГОРИВО								
3-1. Филтърен елемент на въздушния филтър[*1]			Проверка на всеки 2500 км (1562 мили).					
			Подмяна на всеки 30000 км (18750 мили) или 24 месеца.					
*3-2. Горивни линии			-	-	-	I	-	-
*3-3. Горивен резервоар			-	-	-	I	-	-
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ВРЕДНИТЕ ЕМИСИИ								
*4-1. PCV клапа			Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво			-	-	-	-	-	-

#1: За повече информация, вижте „Двигателно масло и филтър” в този раздел.
#2: Извършете проверка на нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.

Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо	**км (x 1000)**	**70**	**80**	**90**	**100**	**110**	**120**
	мили (x 1000)	**43.75**	**50**	**56.25**	**62.5**	**68.75**	**75**
	месеци	**42**	**48**	**54**	**60**	**66**	**72**
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	[Клас 1, 2, 3, 4]Проверка на обтягането, *Регулиране *Подмяна	-	I	-	I	-	R
	[Клас 5]Проверка на обтягането, *Проверка на ремъка *Подмяна	I	I	I	R	I	I
1-2. Двигателно масло и филтър за двигателно масло	[Клас 1, 2, 5] (#1)	Подмяна след 7500 км (4687 мили) или 6 месеца. Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
	[Клас 3, 4] Стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	R	R	R	R	R	R
		Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
	[Клас 3, 4] Различно от стандарти ACEA или оригинално масло на SUZUKI (#1)	Подмяна след 7500 км (4687 мили) или 6 месеца. Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.					
1-3. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Само първият Super Blue (#2) път	Подмяна на всеки 160000 км (100000 мили) или 96 месеца.					
	Втори и всеки следващ път	Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	Подмяна на всеки 40000 км (25000 мили) или 36 месеца.					
*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	-	-	I	-	-
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи	Иридиева свещ	Подмяна на всеки 30000 км (18750 мили) или 24 месеца.					
ГОРИВО							
3-1. Филтърен елемент на въздушния филтър[*1]		Проверка на всеки 2500 км (1562 мили).					
		Подмяна на всеки 30000 км (18750 мили) или 24 месеца.					
*3-2. Горивни линии		-	-	-	I	-	-
*3-3. Горивен резервоар		-	-	-	I	-	-
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ВРЕДНИТЕ ЕМИСИИ							
*4-1. PCV клапа		Подмяна на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	-

#1: За повече информация, вижте „Двигателно масло и филтър” в този раздел.
#2: Извършете проверка на нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо		км (x 1000)	10	20	30	40	50	60
		мили (x 1000)	6.25	12.5	18.75	25	31.25	37.5
		месеци	6	12	18	24	30	36
СПИРАЧКИ								
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки	(отпред) (отзад (ако има налични))		-	I	-	I	-	I
Спирачни барабани и челюсти	(отзад (ако има налични))		-	-	-	I	-	-
*5-2. Спирачни маркучи и тръби			-	-	-	I	-	-
*5-3. Спирачен педал			-	I	-	I	-	I
*5-4. Спирачна течност (#3)			-	I	-	R	-	I
5-5. Спирачен лост и жило	Проверка, *Регулиране (1-во само след 20000 км)		-	I	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС								
*6-1. Педал на съединителя			-	I	-	I	-	I
*6-2. Течност за съединителя (#3)			-	I	-	R	-	I
6-3. Гуми/колела			-	I	-	I	-	I
*6-4. Лагери на колелата			-	I	-	I	-	I
*6-5. Задвижващ кардан			-	-	-	I	-	-
*6-6. Задвижващи валове (4WD)			-	I	-	I	-	I
*6-7. Окачване			-	I	-	I	-	I
*6-8. Кормилно управление			-	-	-	I	-	-
*6-9. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца.					
			Проверка на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”		-	R	-	R	-	R
*6-10. Автоматична трансмисия	Проверка за изтичане на течността		-	-	-	I	-	-
6-11. CVT трансмисия	Ниво на течността		-	I	-	I	-	I
	*Проверка за влошаване на течността*2		-	I	-	I	-	I
	Подмяна на течността		Подмяна на всеки 70000 км (43750 мили).					
*6-12. Масло за трансферната кутия (4WD)			Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
*6-13. Масло за задния диференциал (4WD)			Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
6-14. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки			-	-	-	I	-	I
*6-15. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)			-	I	-	I	-	R

#3: Течността за съединителя идва от резервоара със спирачната течност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Амортисьорите са пълни с газ под високо налягане. Никога не ги демонтирайте и не ги изхвърляйте в огън. Не ги съхранявайте в близост до печка или отоплително устройство. При изхвърляне на амортисьора, газта от него трябва да бъде освободена по безопасен начин. Помолете за помощ вашия дилър.

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо		**км (х 1000)**	**70**	**80**	**90**	**100**	**110**	**120**
		мили (х 1000)	**43.75**	**50**	**56.25**	**62.5**	**68.75**	**75**
		месеци	**42**	**48**	**54**	**60**	**66**	**72**
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ВРЕДНИТЕ ЕМИСИИ								
СПИРАЧКИ								
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки	(отпред) (отзад (ако има налични))		-	I	-	I	-	I
Спирачни барабани и челюсти	(отзад (ако има налични))		-	I	-	-	-	-
*5-2. Спирачни маркучи и тръби			-	I	-	-	-	-
*5-3. Спирачен педал			-	I	-	I	-	I
*5-4. Спирачна течност (#3)			-	R	-	I	-	I
5-5. Спирачен лост и жило	Проверка, *Регулиране (1-во само след 20000 км)		-	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС								
*6-1. Педал на съединителя			-	I	-	I	-	I
*6-2. Течност за съединителя (#3)			-	R	-	I	-	R
6-3. Гуми/колела			-	I	-	I	-	I
*6-4. Лагери на колелата			-	I	-	I	-	I
*6-5. Задвижващ кардан			-	I	-	-	-	I
*6-6. Задвижващи валове (4WD)			-	I	-	I	-	I
*6-7. Окачване			-	I	-	-	-	I
*6-8. Кормилно управление			-	I	-	-	-	I
*6-9. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Проверка на всеки 20000 км (12500 мили) или 12 месеца.					
			Проверка на всеки 80000 км (50000 мили) или 48 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W”		-	R	-	R	-	R
*6-10. Автоматична трансмисия	Проверка за изтичане на течността		-	I	-	-	-	I
6-11. CVT трансмисия	Ниво на течността		-	I	-	I	-	I
	*Проверка за влошаване на течността*2		-	I	-	I	-	I
	Подмяна на течността		Подмяна на всеки 70000 км (43750 мили).					
*6-12. Масло за трансферната кутия (4WD)			Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
*6-13. Масло за задния диференциал (4WD)			Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
6-14. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки			-	I	-	-	-	I
*6-15. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)			-	I	-	I	-	R

#3: Течността за съединителя идва от резервоара със спирачната течност.

ЗАБЕЛЕЖКА:
4WD – Задвижване на четирите колела

БЕЛЕЖКА:
Таблицата показва графика за обслужване до 120000 км (75000 мили).
След тези 120000 км (75000 мили), извършвайте същите дейности по обслужването и през същите интервали от време, като посочените в таблицата.
**1 Проверявайте по-често, ако превозното средство е използвано в прашни условия*
**2 Проверете или подменете при необходимост, ако обикновено управлявате превозното средство с висока скорост или високи обороти на двигателя.*
**3 Почиствайте по-често, ако въздушният поток от климатика намалее.*

График за периодична поддръжка (с изключение на страни от ЕС и Израел)

“R”: Подмяна или смяна
“I”: Проверка, почистване, извършване на настройки, смазване или подмяна, когато това е необходимо.

БЕЛЕЖКА:
На таблицата по-долу е посочен графикът за обслужване на превозното средство до 180000 км (108000 мили). След тези 180000 км (108000 мили), извършвайте същите дейности по обслужването, през същите интервали от време, като посочените в таблицата.

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо							
	км (x 1000)	**15**	**30**	**45**	**60**	**75**	**90**
	мили (x 1000)	**9**	**18**	**27**	**36**	**45**	**54**
	месеци	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	Проверка на обтягането, *Регулиране, *Подмяна	-	-	I	-	-	R
1-2. Двигателно масло и филтър за двигателно масло		R	R	R	R	R	R
		Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото (ако има налична)“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСВТВО“.					
1-3. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#1) Само първият път	Подмяна след 150000 км (90000 мили) или 96 месеца.					
	Втори и всеки следващ път	Подмяна след 75000 км (40000 мили) или 48 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	-	-	R	-	-	R
*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	I	-	I	-	I
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи Иридиева свещ		Подмяна на всеки 105000 км (63000 мили) или 84 месеца.					
ГОРИВО							
3-1. Филтърен елемент на въздушния филтър	При пътища с настилка	I	I	R	I	I	R
	При прашни условия	Вижте графика за поддръжка при управление на превозното средство при тежки условия.					
*3-2. Горивни линии		-	I	-	I	-	I
*3-3. Горивен филтър		Подменяйте на всеки 105000 км (63000 мили).					
*3-3. Горивен резервоар		-	-	I	-	-	I
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ВРЕДНИТЕ ЕМИСИИ							
*4-1. PCV клапа		-	-	-	-	-	I
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	I

#1: Извършете проверка на нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо		**км (x 1000)**	**105**	**120**	**135**	**150**	**165**	**180**
		мили (x 1000)	**63**	**72**	**81**	**90**	**99**	**108**
		месеци	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**
ДВИГАТЕЛ								
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	Проверка на обтягането, *Регулиране, *Подмяна		-	-	I	-	-	R
1-2. Двигателно масло и филтър за двигателно масло			R	R	R	R	R	R
			Вижте „Лампа за предупреждение за смяна на маслото (ако има налична)“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСВТВО“.					
1-3. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#1) Само първият път		Подмяна след 150000 км (90000 мили) или 96 месеца.					
	Втори и всеки следващ път		Подмяна след 75000 км (40000 мили) или 48 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)		-	-	R	-	-	R
*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)			-	I	-	I	-	I
ЗАПАЛВАНЕ								
2-1. Запалителни свещи Иридиева свещ			Подмяна на всеки 105000 км (63000 мили) или 84 месеца.					
ГОРИВО								
3-1. Филтърен елемент на въздушния филтър	При пътища с настилка		I	I	R	I	I	R
	При прашни условия		Вижте графика за поддръжка при управление на превозното средство при тежки условия.					
*3-2. Горивни линии			-	I	-	I	-	I
*3-3. Горивен филтър			Подменяйте на всеки 105000 км (63000 мили).					
*3-3. Горивен резервоар			-	-	I	-	-	I
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ВРЕДНИТЕ ЕМИСИИ								
*4-1. PCV клапа			-	-	-	-	-	I
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво			-	-	-	-	-	I

#1: Извършете проверка на нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо		**км (x 1000)**	**15**	**30**	**45**	**60**	**75**	**90**
		мили (x 1000)	**9**	**18**	**27**	**36**	**45**	**54**
		месеци	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**
СПИРАЧКИ								
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки	(отпред) (отзад (ако има налични))		I	I	I	I	I	I
Спирачни барабани и челюсти	(отзад (ако има налични))		-	I	-	I	-	I
*5-2. Спирачни маркучи и тръби			-	I	-	I	-	I
*5-3. Спирачен педал			I	I	I	I	I	I
*5-4. Спирачна течност (#2)			I	R	I	R	I	R
5-5. Спирачен лост и жило	Проверка, *Регулиране (1-во само след 15000 км)		I	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС								
*6-1. Педал на съединителя			I	I	I	I	I	I
*6-2. Течност за съединителя (#2)			I	R	I	R	I	R
6-3. Гуми / Колела (#3)			I	I	I	I	I	I
*6-4. Лагери на колелата (#4)			-	I	-	I	-	I
*6-5. Задвижващ кардан (#5)			-	-	I	-	-	I
*6-6. Окачване (#6)			-	I	-	I	-	I
*6-7. Кормилно управление (#7)			-	I	-	I	-	I
*6-8. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W” I: 1-ви път само на 15000 км		I	-	R	-	-	R
6-9. CVT трансмисия	Ниво на течността		-	I	-	I	-	I
6-10. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки			-	I	-	I	-	I
*6-11. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)			-	I	R	-	I	R

#2: Течността за съединителя идва от резервоара за спирачната течност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Амортисьорите са пълни с газ под високо налягане. Никога не ги демонтирайте и не ги изхвърляйте в огън. Не ги съхранявайте в близост до печка или отоплително устройство. При изхвърляне на амортисьора, газта от него трябва да бъде освободена по безопасен начин. Помолете за помощ вашия дилър.

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо	**км (x 1000)**	**105**	**120**	**135**	**150**	**165**	**180**
	мили (x 1000)	**63**	**72**	**81**	**90**	**99**	**108**
	месеци	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**
СПИРАЧКИ							
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки	(отпред) (отзад (ако има налични))	I	I	I	I	I	I
Спирачни барабани и челюсти	(отзад (ако има налични))	-	I	-	I	-	I
*5-2. Спирачни маркучи и тръби		-	I	-	I	-	I
*5-3. Спирачен педал		I	I	I	I	I	I
*5-4. Спирачна течност (#2)		I	R	I	R	I	R
5-5. Спирачен лост и жило	Проверка, *Регулиране (1-во само след 15000 км)	-	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС							
*6-1. Педал на съединителя		I	I	I	I	I	I
*6-2. Течност за съединителя (#2)		I	R	I	R	I	R
6-3. Гуми / Колела (#3)		I	I	I	I	I	I
*6-4. Лагери на колелата (#4)		-	I	-	I	-	I
*6-5. Задвижващ кардан (#5)		-	-	I	-	-	I
*6-6. Окачване (#6)		-	I	-	I	-	I
*6-7. Кормилно управление (#7)		-	I	-	I	-	I
*6-8. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W” I: 1-ви път само на 15000 км	I	-	R	-	-	R
6-9. CVT трансмисия	Ниво на течността	-	I	-	I	-	I
6-10. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки		-	I	-	I	-	I
*6-11. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)		-	I	R	-	I	R

Препоръчителна поддръжка при управление на превозното средство в тежки условия (с изключение на страни от ЕС и Израел и Бразилия)

Следвайте долупосочения график, ако вашето превозно средство се управлява предимно при едно или повече от следните условия:

• Когато повечето пътувания са на по-малко от 6 км (4 мили).

• Когато повечето пътувания са на по-малко от 16 км (10 мили), а температурата навън е под нулата.

• При работа на празен ход и/или на ниски обороти по време на често спиране и потегляне в трафик.

• При управление на превозното средство при екстремно студено време и/или по пътища, посипани със сол.

• При управление на превозното средство в неравни и/или кални райони.

• При управление на превозното средство в прашни райони.

• При непрекъснато управление на превозното средство с висока скорост или високи обороти на двигателя.

• При теглене на ремарке, ако това е разрешено.

Графикът трябва да бъден следван също и, ако превозното средство се използва като автомобил за доставки, полицейски автомобил, такси или с друго търговско приложение.

- **Клас 1: двигател K12C**
- **Клас 2: двигател K12M**
- **Клас 3: двигател K12D**

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо	**км (x 1000)**	**7.5**	**15**	**22.5**	**30**	**37.5**	**45**
	мили (x 1000)	**4.5**	**9**	**13.5**	**18**	**22.5**	**27**
	месеци	**6**	**12**	**18**	**24**	**30**	**36**
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	Проверка на обтягането *Регулиране, *Подмяна	-	I	-	I	-	R
1-2. Двигателно масло и филтър за двигателно масло		R	R	R	R	R	R
		Вижте „Лампа за напомняне относно смяната на маслото (ако има налична)“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ РАБОТА С ВАШЕТО ПРВОЗНО СРЕДСТВО“					
1-3. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#1) Само първият път	Подмяна след 150000 км (90000 мили) или 96 месеца.					
	Втори и всеки следващ път	Подмяна след 75000 км (40000 мили) или 48 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	-	-	-	-	-	R
*1-4. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	-	-	I	-	-
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи	Иридиева свещ	-	-	-	R	-	-
ГОРИВО							
3-1. Филтърен елемент на въздушния филтър[*1]		Проверка на всеки 2500 км (1500 мили).					
		Подмяна на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
*3-2. Горивни линии		-	-	-	I	-	-
*3-3. Горивен филтър		Подменяйте на всеки 105000 км (63000 мили).					
*3-3. Горивен резервоар		-	-	-	-	-	I
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ВРЕДНИТЕ ЕМИСИИ							
*4-1. PCV клапа		-	-	-	-	-	-
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	-

#1: Извършете проверка на нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо	**км (x 1000)**	**52.5**	**60**	**67.5**	**75**	**82.5**	**90**
	мили (x 1000)	**31.5**	**36**	**40.5**	**45**	**49.5**	**54**
	месеци	**42**	**48**	**54**	**60**	**66**	**72**
ДВИГАТЕЛ							
*1-1. Допълнителен задвижващ ремък за двигателя	Проверка на обтягането *Регулиране, *Подмяна	-	I	-	I	-	R
1-3. Двигателно масло и филтър за двигателно масло		R	R	R	R	R	R
		Вижте „Лампа за напомняне относно смяната на маслото (ако има налична)“ или „Информационен дисплей“ в раздел „ПРЕДИ РАБОТА С ВАШЕТО ПРВОЗНО СРЕДСТВО“					
1-4. Охладителна течност за двигателя	SUZUKI LLC: Super Blue (#1) Само първият път	Подмяна след 150000 км (90000 мили) или 96 месеца.					
	Втори и всеки следващ път	Подмяна след 75000 км (40000 мили) или 48 месеца.					
	SUZUKI LLC: Standard (Green)	-	-	-	-	-	R
*1-5. Изпускателна система (с изключение на катализатор)		-	I	-	-	-	I
ЗАПАЛВАНЕ							
2-1. Запалителни свещи	Иридиева свещ	-	R	-	-	-	R
ГОРИВО							
3-1. Филтърен елемент на въздушния филтър[*1]		Проверка на всеки 2500 км (1500 мили).					
		Подмяна на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
*3-2. Горивни линии		-	I	-	-	-	I
*3-3. Горивен филтър		Подменяйте на всеки 105000 км (63000 мили).					
*3-3. Горивен резервоар		-	-	-	-	-	I
СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛ НА ВРЕДНИТЕ ЕМИСИИ							
*4-1. PCV клапа		-	-	-	-	-	I
*4-2. Система за контрол на вредните емисии от изпаряването на гориво		-	-	-	-	-	I

#1: Извършете проверка на нивото на охладителната течност за двигателя по време на ежедневната проверка, посочена в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО”.
Ако използвате охладителна течност за двигателя, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue) при подмяна, следвайте графика, посочен за SUZUKI LLS: Standard (Green).

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо		км (x 1000)	7.5	15	22.5	30	37.5	45
		мили (x 1000)	4.5	9	13.5	18	22.5	27
		месеци	6	12	18	24	30	36
СПИРАЧКИ								
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки	(отпред) (отзад (ако има налични))		-	I	-	I	-	I
Спирачни барабани и челюсти	(отзад (ако има налични))		-	-	-	I	-	-
*5-2. Спирачни маркучи и тръби			-	-	-	I	-	-
*5-3. Спирачен педал			-	I	-	I	-	I
*5-4. Спирачна течност (#2)			-	I	-	R	-	I
5-5. Спирачен лост и жило	Проверка, *Регулиране (1-во само след 15000 км)		-	I	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС								
*6-1. Педал на съединителя			-	I	-	I	-	I
6-2. Течност за съединителя (#2)			-	I	-	R	-	I
6-3. Гуми / Колела			-	I	-	I	-	I
*6-4. Лагери на колелата			-	I	-	I	-	I
*6-5. Задвижващ кардан			-	I	-	I	-	I
*6-6. Окачване			-	-	-	I	-	-
*6-7. Кормилно управление			-	-	-	I	-	-
*6-8. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
			Подмяна на всеки 60000 км (36000 мили) или 36 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W” I: 1-ви път само на 15000 км		-	-	-	R	-	-
6-9. CVT трансмисия	Ниво на течността		-	-	-	I	-	-
	*Проверка за влошаване на тчеността[2]		-	-	-	I	-	-
	*Смяна на течността		Подмяна на всеки 75000 км (45000 мили).					
6-10. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки			-	-	-	I	-	-
*6-11. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)			-	I	-	I	-	R

#2: Течността за съединителя идва от резервоара за спирачната течност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Амортисьорите са пълни с газ под високо налягане. Никога не ги демонтирайте и не ги изхвърляйте в огън. Не ги съхранявайте в близост до печка или отоплително устройство. При изхвърляне на амортисьора, газта от него трябва да бъде освободена по безопасен начин. Помолете за помощ вашия дилър.

Интервал: Този интервал трябва да бъде преценен в зависимост от показанията на километражния брояч или месеците, което настъпи първо		**км (x 1000)**	**52.5**	**60**	**67.5**	**75**	**82.5**	**90**
		мили (x 1000)	**31.5**	**36**	**40.5**	**45**	**49.5**	**54**
		месеци	**42**	**48**	**54**	**60**	**66**	**72**
СПИРАЧКИ								
*5-1. Спирачни дискове и спирачни накладки	(отпред) (отзад (ако има налични))		-	I	-	I	-	I
Спирачни барабани и челюсти	(отзад) (ако има налични))		-	I	-	-	-	I
*5-2. Спирачни маркучи и тръби			-	I	-	-	-	I
*5-3. Спирачен педал			-	I	-	I	-	I
*5-4. Спирачна течност			-	R	-	I	-	R
5-5. Спирачен лост и жило	Проверка, *Регулиране (1-во само след 15000 км)		-	-	-	-	-	-
ШАСИ И КОРПУС								
*6-1. Педал на съединителя			-	I	-	I	-	I
6-2. Течност за съединителя (#2)			-	R	-	I	-	R
6-3. Гуми / Колела			-	I	-	I	-	I
*6-4. Лагери на колелата			-	I	-	I	-	I
*6-5. Задвижващ кардан			-	I	-	I	-	I
*6-6. Окачване			-	I	-	-	-	I
*6-7 Кормилно управление			-	I	-	-	-	I
*6-8. Масло за ръчната трансмисия	Оригинално масло “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Проверка на всеки 30000 км (18000 мили) или 24 месеца.					
			Подмяна на всеки 60000 км (36000 мили) или 36 месеца.					
	Масло, различно от “SUZUKI GEAR OIL 75W” I: 1-ви път само на 15000 км		-	R	-	R	-	R
6-9. CVT трансмисия	Ниво на течността		-	I	-	I	-	I
	*Проверка за влошаване на тчеността[2]		-	I	-	I	-	I
	Смяна на течността		Подмяна на всеки 75000 км (45000 мили).					
6-10. Всички резета, шарнирни съединения и ключалки			-	I	-	-	-	I
*6-11. Филтърен елемент за климатика (ако има наличен)			-	I	-	I	-	R

#2: Течността за съединителя идва от резервоара за спирачната течност.

БЕЛЕЖКА:
В таблицата е посочен графикът за поддръжка до 90000 км (54000 мили).
След изминаването на тези 90000 км (54000 мили), извършвайте същата поддръжка през същите интервали от време, посочени в таблицата.

**1 Проверявайте по-често дали превозното средство е било използвано при прашни условия.*
**2 Извършвайте проверка или подмяна, ако е необходимо, в случай, че обикновено управлявате превозното средство с висока скорост или с високи обороти на двигателя.*
**3 Почиствайте по-често, ако въздушният поток от климатика намалее.*

Задвижващ ремък

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

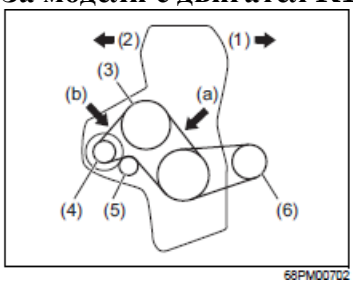
Когато двигателят работи, дръжте ръцете, косата, дрехите, инструментите си и т.н. на разстояние от движещия се вентилатор и задвижващите ремъци.

Уверете се, че обтягането на задвижващия ремък е правилно.
Ако ремъкът е твърде хлабав, това може да доведе до недостатъчно зареждане на акумулаторната батерия, прегряване на двигателя, лошо серво управление, лошо функциониране на климатика или прекомерно износване на ремъка. Когато натиснете ремъка с палец по средата между ремъчните шайби, трябва да е налице отклонението, което е посочено в таблицата по-долу.

Ремъците трябва да бъдат проверявани и за повреди.

Ако ремъкът трябва да бъде подменен или регулиран, това трябва да бъде извършено от дилъра на SUZUKI.

За модели с двигател K10C без SHVS система



(1) Отпред
(2) Отзад
(3) Водна помпа
(4) Генератор
(5) Паразитна ролка
(6) Компресор на климатика

Отклонение на задвижващия ремък (100N (10 кг, 22 фунта)
(a) Нов:
4.8 - 5.9 мм (0.19 - 0.23 инча)
Повторно регулиране:
6.2 - 7.1 мм (0.24 - 0.28 инча)
(b) Нов:
3.2 - 4.1 мм (0.13 - 0.16 инча)
Повторно регулиране:
4.4 - 5.0 мм (0.17 - 0.20 инча)
(За модели с двигател K14D)

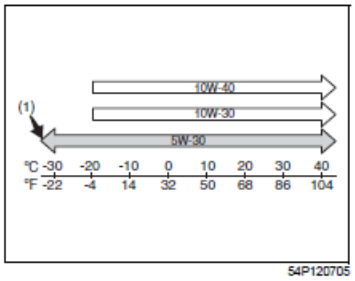
Обтягането на задвижващия ремък се регулира автоматично.
За да увеличите живота на двигателя, проверявайте състоянието на задвижващия ремък. Тъй като са необходимо специални процедури, материали и инструменти, се препоръчва да поверите тази работа на оторизиран дилър на SUZUKI.

(За модели с двигател K10C със SHVS система / модели с двигател K12C)
Обтягането на задвижващите ремъци се регулира автоматично.

Двигателно масло и филтър

Спецификации за масло

За модели с двигател K10C



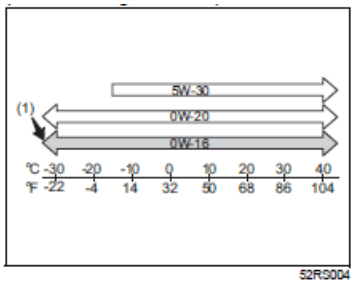
(1) За предпочитане

Уверете се, че двигателното масло, което използвате, отговаря на класификацията за качество, посочена по-долу:
• ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
• API SL, SM, SN
• ILSAC GF-3, GF-4, GF-5
Изберете подходящ вискозитет на маслото в съответствие с горепосочената таблица.

SAE 5W-30 (1) е най-добрият избор за постигане на добра икономия на гориво и за добро запалване в студено време.

БЕЛЕЖКА:
• Времето за подмяна варира в зависимост от типа двигателно масло, което сте избрали. Във връзка със съответния график за поддръжка, вижте „График за поддръжка“ в този раздел.
• SUZUKI силно препоръчва употребата на двигателно масло с марката ECSTAR. ECSTAR е специално формулирано за вашето SUZUKI и допринася за желаните динамични характеристики на превозното средство и идеалното изживяване от шофирането.

За модели с двигател K12C



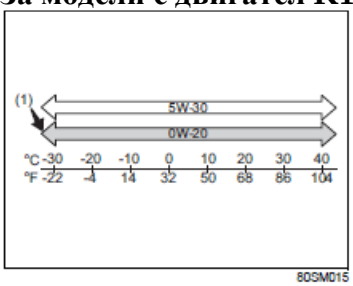
(1) За предпочитане

Уверете се, че двигателното масло, което използвате, отговаря на класификацията за качество, посочена по-долу:
• ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
• API SL, SM, SN
• ILSAC GF-3, GF-4, GF-5
Изберете подходящ вискозитет на маслото в съответствие с горепосочената таблица.

SAE 0W-16 (1) е най-добрият избор за постигане на добра икономия на гориво и за добро запалване в студено време.

БЕЛЕЖКА:
• Времето за подмяна варира в зависимост от типа двигателно масло, което сте избрали. Във връзка със съответния график за поддръжка, вижте „График за поддръжка“ в този раздел.
• SUZUKI силно препоръчва употребата на двигателно масло с марката ECSTAR. ECSTAR е специално формулирано за вашето SUZUKI и допринася за желаните динамични характеристики на превозното средство и идеалното изживяване от шофирането.

За модели с двигател K14D



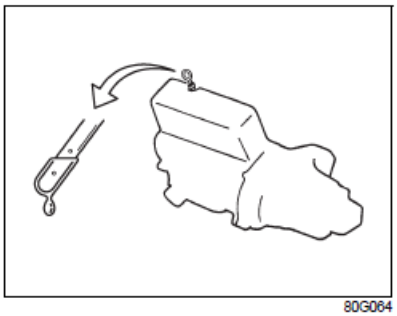
(1) За предпочитане

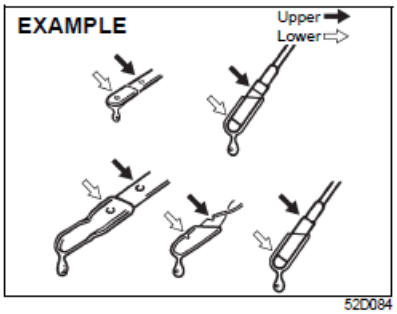
Уверете се, че двигателното масло, което използвате, отговаря на класификацията за качество, посочена по-долу:
• ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
• API SL, SM, SN
• ILSAC GF-3, GF-4, GF-5
Изберете подходящ вискозитет на маслото в съответствие с горепосочената таблица.

SAE 0W-20 (1) е най-добрият избор за постигане на добра икономия на гориво и за добро запалване в студено време.

БЕЛЕЖКА:
• Времето за подмяна варира в зависимост от типа двигателно масло, което сте избрали. Във връзка със съответния график за поддръжка, вижте „График за поддръжка“ в този раздел.
• SUZUKI силно препоръчва употребата на двигателно масло с марката ECSTAR. ECSTAR е специално формулирано за вашето SUZUKI и допринася за желаните динамични характеристики на превозното средство и идеалното изживяване от шофирането.

Проверка на нивото на маслото





За доброто смазване на двигателя на вашето превозно средство е важно да поддържате нивото на маслото в подходящи граници. Проверявайте нивото на маслото, когато превозното средство се намира върху равна повърхност. Показателят за нивото на маслото може да покаже неверни данни, ако превозното средство е върху наклон. Нивото на маслото трябва да бъде проверявано или преди запалване на двигателя или най-малко 5 минути след неговото гасене.
Дръжката на маслопоказателя за двигателя е оцветена в жълт цвят, с цел неговото по-лесно идентифициране.

Извадете маслопоказателя, избършете маслото с чиста кърпа, поставете маслопоказателя до края в двигателя и след това го извадете отново. Маслото върху маслопоказателя трябва да бъде между маркировката за минимално и максимално количество, отбелязани върху

него. Ако маслото е близо до маркировката за минимално количество, добавете достатъчно масло, за да стигне до маркировката за максимално количество.

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако не проверявате нивото на маслото редовно, това може да доведе до сериозни проблеми с двигателя, вследствие на недостатъчното количество масло.

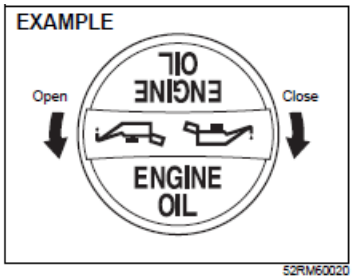
(За модели с двигател K10C и K14D)

1) Когато предупредителната лампа за GPF светне, се движете със скорост от 50 км/ч (31 м/ч) или по-висока за повече от 25 минути, за да се регенерира GPF правилно. За повече информация, вижте „Бензинов филтър за твърди частици (GPF)” в раздел „РАБОТА С ВАШЕТО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО“.

2) Когато лампата за предупреждение относно смяната на маслото започне да мига, сменете двигателното масло и масления филтър и нулирайте системата за мониторинг на оставащото масло. Във връзка с нулирането на тази система, с консултирайте с вашия дилър на SUZUKI.

3) Когато нивото на маслото надвишава маркировката MAX върху маслопоказателя, се консултирайте с вашия дилър на SUZUKI.

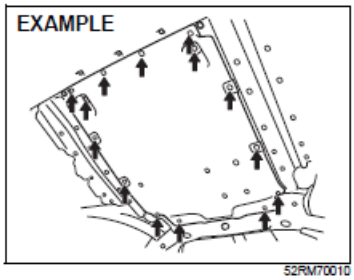
Презареждане



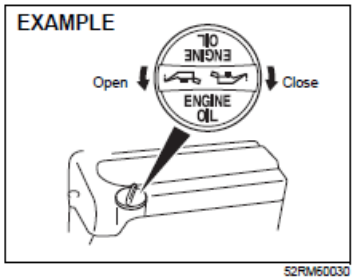
Свалете капачката на гърловината за масло и сипете бавно масло през дупката на гърловината, до достигане на маркировката за максимално количество върху маслопоказателя. Внимавайте да не я препълните. Твърде голямото количество е също толкова лошо, колкото и твърде малкото. След като презаредите, запалете двигателя и го оставете да работи на празен ход около минута. Изгасете двигателя, изчакайте около 5 минути и проверете нивото на маслото отново.

Смяна на двигателното масло и филтъра

Източете двигателното масло, докато двигателят е все още топъл.

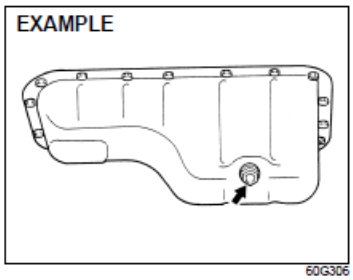


1) Махнете болтовете и винтовете, след което свалете долното покритие на двигателя (ако има такова).



2) Свалете капачката на гърловината за масло.
3) Поставете дренажна тава под дренажната пробка.
4) Използвайте гаечен ключ, свалете дренажната пробка и източете двигателното масло.

⚠ ВНИМАНИЕ
Температурата на двигателното масло може да бъде много висока и да изгори пръстите ви, докато разхлабвате дренажната пробка. Изчакайте дренажната пробка да се охлади достатъчно, за да може да я докоснете с голи ръце.



Момент на затягане на дренажната пробка:
35 Nm (3.6 kg-m, 25.8 lb-ft)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Двигателното масло може да бъде опасно. Децата и домашните любимци могат да пострадат при вдишване на ново или отработено масло. Пазете новото и отработеното масло, както и използваните филтри, на разстояние от деца и домашни любимци.
Продължителният, повтарящ се контакт с отработено двигателно масло може да доведе до рак на кожата.
Краткотрайният контакт с отработено масло може да доведе до раздразнение на кожата.
За сведете до минимум допира с отработеното масло, когато го сменяте, носете блузи с дълъг ръкав и водоустойчиви ръкавици (като тези, които се използват при миене на съдове). Ако вашата кожа влезе в контакт с маслото, измийте я внимателно със сапун и вода.
Изперете просмуканите с масло дрехи и парцали.
Рециклирайте и изхвърляйте използваното масло и филтри по подходящ начин.

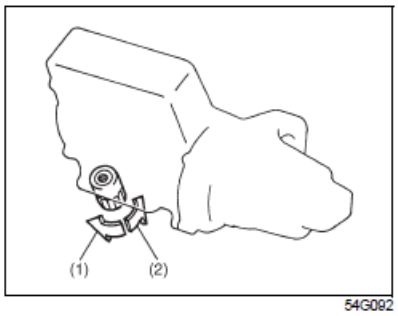
5) Поставете отново дренажната пробка и уплътнителя. Затегнете пробката с гаечен ключ до необходимия момент на затягане.

БЕЛЕЖКА:
• При всяка смяна на двигателното масло, системата за контрол на остатъка до следваща смяна на маслото трябва да бъде нулирана, за да може да проседи времето до следваща смяна на маслото правилно. Във връзка с нулирането на предупредителната лампа, се свържете с вашия дилър на SUZUKI. Ако я нулирате сами, вижте „Режим на настройки” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.
• За повече информация относно предупредителната лампа за смяна на маслото и системата за контрол на остатъка до следваща смяна на маслото, вижте „Предупредителна лампа за смяна на маслото (ако има налична)” или „Информационен дисплей” в раздел „ПРЕДИ УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО”.

Смяна на маслен филтър

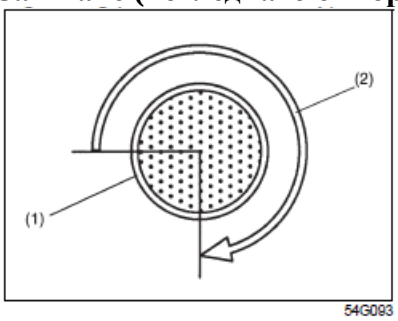
1) Завъртете масления филтър по посока, обратна на часовниковата стрелка с помощта на гаечен ключ и го свалете.

2) С помощта на чист парцал, избършете монтажната повърхност върху двигателя, където ще бъде поставен новият филтър.
3) Намажете малко двигателно масло върху гумения уплътнител на новия маслен филтър.
4) Завъртете новия филтър с ръка, докато уплътнителят за филтъра докосне монтажната повърхност.



(1) Разхлабване
(2) Затягане

Затягане (погледнато от горната част на филтъра)



(1) Маслен филтър
(2) 3/4 оборота

ЗАБЕЛЕЖКА
За да затегнете правилно масления филтър, е важно да определите с точност мястото, където филтърният уплътнител влиза за пръв път в контакт с монтажната повърхност.

5) Затегнете филтъра с определения брой обороти от точката на контакт с монтажната повърхност (или до определения момент на затягане) с помощта на гаечен ключ за маслен филтър.

Сила на затягане на масления филтър
3/4 обороти или
14 Nm (1.4 kg-m, 10.3 lb-ft)

ЗАБЕЛЕЖКА
За да предотвратите течовете на масло, се уверете, че масленият филтър е затегнат, но не го презатягайте.

Презареждане с масло и проверка за течове

1) Сипете масло през дупката на гърловината за масло и поставете капачката на гърловината.
Във връзка с приблизителната вместимост на маслото, вижте точка „ВМЕСТИМОСТ” в раздел “СПЕЦИФИКАЦИИ”.
2) Запалете двигателя и потърсете внимателно за следи от течове по масления филтър и дренажната пробка. Запалете двигателя и го оставете да работи на различни обороти в продължение най-малко на 5 минути.
3) Изгасете двигателя и изчакайте поне 5 минути. Проверете нивото на маслото отново и добавете още, ако е необходимо. Проверете за течове отново.

ЗАБЕЛЕЖКА
• При смяна на масления филтър, се препоръчва да използвате оригинален маслен филтър на SUZUKI. Ако използвате филтър от свободния пазар, се уверете, че той е със същото качество и следвайте инструкциите на производителя. **• Течовете на масло около масления филтър или дренажната пробка сочат за неправилно монтиране или повреда на уплътнителя. Ако откриете течове или смятате, че филтърът не е монтиран добре, превозното средство трябва да бъде проверено от вашия дилър за SUZUKI.**

Охладителна течност за двигателя

Избор на охладителна течност

ЗАБЕЛЕЖКА
Охладителна течност SUZUKI LLC: Super (Blue); **Тази охладителната течност вече е разредена в правилното съотношение. Не я разреждайте допълнително с дестилирана вода, тъй като това може да доведе до замръзване и/или прегряване на охладителната течност.**

За да запазите оптималната производителност и издръжливост на двигателя, използвайте оригинална охладителна течност на SUZUKI или еквивалентна на нея.

БЕЛЕЖКА:
Ако подмените охладителната течност за двигателя с друга, различна от SUZUKI LLC: Super (Blue), следвайте графика за поддръжка на SUZUKI LLC: Standard (Green). За повече информация относно графика за поддръжка, вижте „График за поддръжка” в този раздел.

Този вид охладителна течност е най-добрият за вашата охладителна система, тъй като той:
• Подпомага правилната поддръжка на температурата на двигателя.
• Осигурява подходяща защита срещу замръзване и кипене.
• Осигурява подходяща защита срещу корозия и ръжда.

Употребата на неподходяща охладителна течност може да доведе до повреда на охладителната система. Вашият оторизиран дилър за SUZUKI може да ви помогне при избора на подходяща охладителна течност.

ЗАБЕЛЕЖКА
За да избегнете повреда на вашата охладителна система: **• Винаги използвайте антифриз на базата на гликоетилен, а не на силициева основа, разреден с дестилирана вода в подходяща концентрация.** **• Уверете се, че сместа е 50/50 охладителна течност към дестилирана вода и в никакъв случай да не е над 70/30. Концентрацията на охладителна течност към дестилирана вода, която е над 70/30, ще доведе до условия за прегряване.** **• Не използвайте направо охладителна течност или обикновена вода (с изключение на SUZUKI LLC: Super (Blue)).** **• Не добавяйте допълнителни инхибитори или добавки. Те може да не са съвместими с вашата охладителна система.** **• Не смесвайте различен вид базова охладителна течност. Това може да доведе до увеличено износване на уплътнението и/или до тежко прегряване и тежка повреда на двигателя.**

Проверка на нивото на охладителната течност

Проверявайте нивото на охладителната течност в резервоара, а не в радиатора. При студен двигател, нивото на охладителната течност трябва да бъде между маркировката “FULL” (пълен) и “LOW”(празен).

Добавяне на охладителна течност

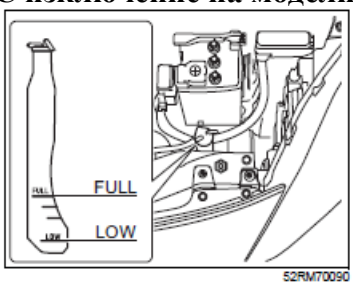
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Поглъщането на охладителна течност за двигателя може да доведе до тежко нараняване или смърт. Вдишването на изпарения от охладителна течност или попадането на охладителна течност в очите ви може да доведе до тежко нараняване. **• Не пийте антифриз или разтвор на охладителна течност. В случай, че погълнете такъв разтвор, не предизвиквайте повръщане. Незабавно се свържете с токсикологичен център или с доктор.** **• Избягвайте поглъщането на изпарения от охладителна течност. Ако това се случи, излезте на чист въздух.** **• Ако в очите ви попадне охладителна течност, измийте очите си с вода и потърсете лекарска помощ.** **• След работа с охладителна течност, се измийте старателно.** **• Дръжте охладителната течност за двигателя на разстояние от деца и домашни любимци.**

ЗАБЕЛЕЖКА
Охладителна течност SUZUKI LLC: Super (Blue). **Тази охладителна течност вече е разредена в правилното съотношение. Не я разреждайте допълнително с дестилирана вода, тъй като това може да доведе до**

замръзване и/или прегряване на охладителната течност.

ЗАБЕЛЕЖКА
Охладителна течност SUZUKI LLC: Standard (Green): **• Сместа, която използвате, трябва да съдържа 50% концентрация от антифриз.** **• Ако най-ниската температура на мястото, където се намирате, се очаква да бъде под -35ºC (-31ºF) или по-ниска, използвайте висока концентрация до 60%, следвайки инструкциите върху опаковката на съда с антифриза.**

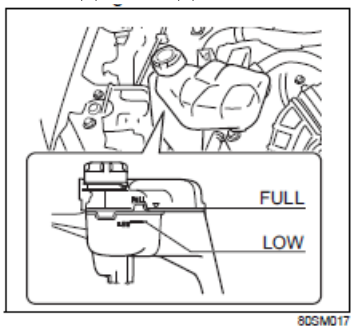
С изключение на модели с двигател K14D



Ако нивото на охладителната течност е под маркировката “LOW” (празен), трябва да добавите повече охладителна течност. Свалете капачката на резервоара и добавете охладителна течност до достигане на маркировката “FULL” (пълен). Никога не пълнете резервоара над маркировката “FULL” (пълен).

ЗАБЕЛЕЖКА
Когато поставяте капачката на резервоара, изравнете маркировката върху капачката с маркировката върху резервоара. В противен случай могат да се появят течове.

За модели с двигател K14D



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасно е да махате капачката на резервоара, когато температурата на течността е висока, защото може да излязат течност или пара под налягане. Изчакайте, докато температурата на охладителната течност спадне, преди да махнете капачката.

Ако нивото на охладителната течност е под маркировката “LOW”, трябва да добавите още охладителна течност. Когато двигателят се охлади, махнете капачката, като я завъртите бавно по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да освободите налягането. Добавете

охладителна течност до достигане на маркировката “FULL”. Никога не надвишавайте маркировката “FULL”.

Смяна на охладителната течност

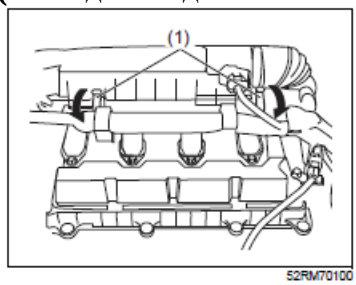
Тъй като за целта са необходими специални процедури, ние ви препоръчваме да откарате превозното средство при оторизирания дилър на SUZUKI, за да смени той охладителната течност.

Въздушен филтър

Ако въздушният филтър е задръстен с прах, съпротивлението при всмукване ще бъде по-голямо, което ще доведе до намалена мощност и увеличена консумация на гориво.

(За модели с двигател K10C)
Тъй като са необходими специални процедури, материали и инструменти, поверете тази работа на оторизиран дилър на SUZUKI.

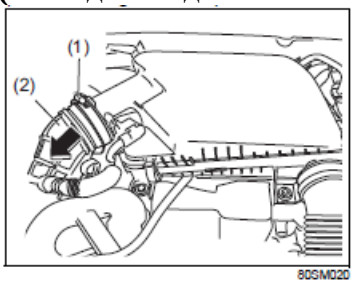
(За модели с двигател K12C)



52RM70100

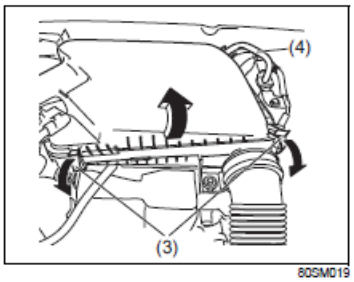
1) Разхлабете страничните скоби (1).
2) Хванете и дръпнете горната част на корпуса на въздушния филтър към себе си.
3) Свалете елемента от корпуса на въздушния филтър. Ако е мръсен, почистете го или го подменете го с нов.
4) Закачете добре страничните скоби.

(За модели с двигател K14D)



80GM020

1) Разхлабете болта (1) и дръпнете тръбата (2).



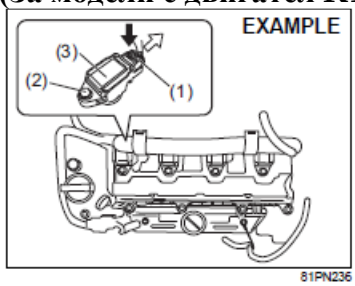
2) Разкачете страничните скоби (3) и свалете елемента от корпуса на въздушния филтър. Ако е мръсен, подменете го с нов.
3) Монтирайте отново корпуса на въздушния филтър и закачете добре страничните скоби
(4) Поставете тръбата (2). Затегнете болта (1) добре.

Запалителни свещи

Проверка и подмяна на запалителни свещи

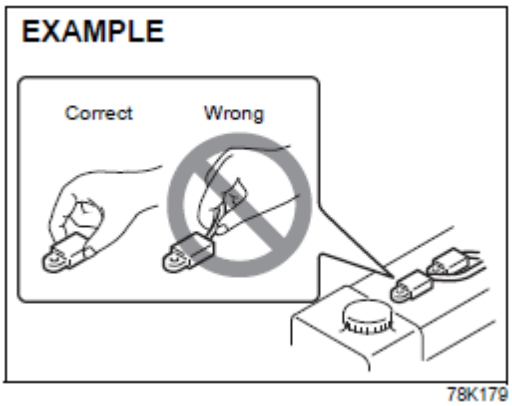
(За модели с двигател K10C и K14D)
Тъй като са необходими специални процедури, материали и инструменти, е препоръчително да възложите тази дейност на оторизиран дилър на SUZUKI.

(За модели с двигател K12C)

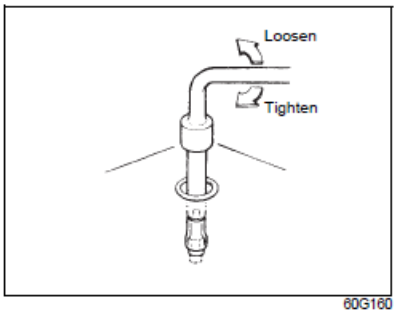


За да достигнете до запалителните вещи:
1) Отворете капака на двигателя.
2) Ако е необходимо, разкачете съединителя (1), като натискате лоста за освобождаване.
3) Свалете болта (2).
4) Издърпайте запалителните бобини напред.

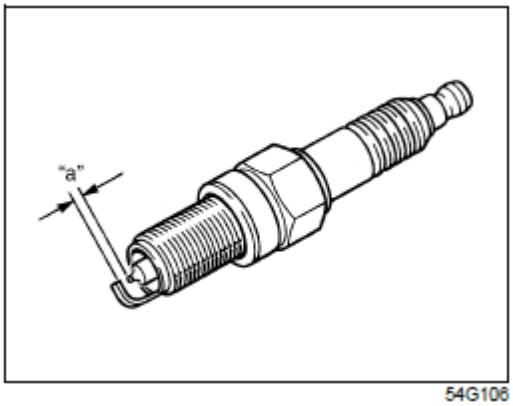
БЕЛЕЖКА:
При монтаж, се уверете, че жиците, съединителите, уплътняващата гума на горния капак и шайбите са поставени правилно по местата им.



ЗАБЕЛЕЖКА
• При изваждане на запалителните бобини, не дърпайте кабела. Дърпането на кабела може да го повреди. **• При обслужване на иридиеви/платинени запалителни свещи (тип свещи с крехък централен електрод), не докосвайте централния електрод, тъй като можете да го повредите лесно.**



ЗАБЕЛЕЖКА
• Когато монтирате запалителни свещи, ги завивайте на ръка, за да избегнете замазване на резбата. Затегнете ги с ключ за свещи с 25 Nm(2.5 kg-m, 18.4 lb-ft) за модели с двигател M16A или с 18 Nm (1.8 kg-m, 13.5 lb-ft) за модели с двигател K14C. Не позволявайте в двигателя да влязат замърсители през отворите на запалителните свещи, когато ги сваляте. **• Никога не използвайте запалителни свещи с различен размер на резбата.**



54G106

Просвет “a” на запалителната свещ ILZKR6F11:
1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in.)

(Модели с двигател K12D и K12M)
Тъй като са необходими специални процедури, материали и инструменти, е препоръчително да поверите тази работа на вашия оторизиран дилър на SUZUKI.

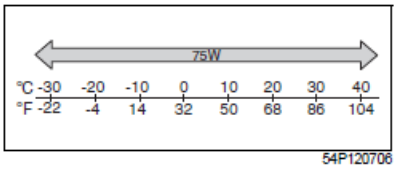
Трансмисионно масло

Масло за ръчна трансмисия / Масло за трансферната кутия (задвижване на четирите колела) / масло за задния диференциал (задвижване на четирите колела)

Когато добавяте трансмисионно масло, използвайте масло с подходящ вискозитет и клас, в съответствие с посоченото в таблицата по-долу.

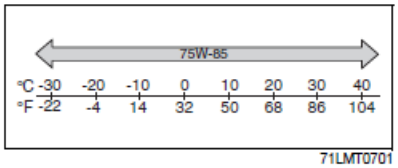
Препоръчваме ви да използвате трансмисионно масло “SUZUKI GEAR OIL 75W” за ръчната трансмисия.

Масло за ръчна трансмисия



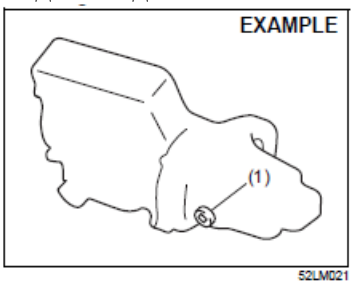
Препоръчваме ви да използвате трансмисионно масло “SUZUKI GEAR OIL 75W-85” за трансферната кутия (задвижване на четирите колела) и за задния диференциал (задвижване на четирите колела).

Масло за трансферната кутия (задвижване на четирите колела)
Масло за задния диференциал (задвижване на четирите колела)



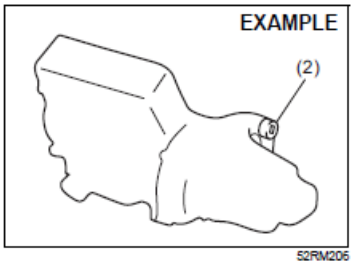
Проверка на нивото на трансмисионното масло

Модели с двигател K10C



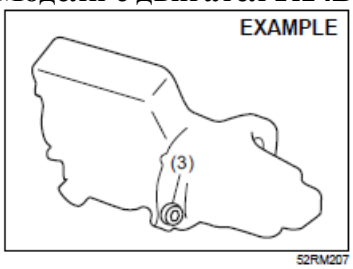
(1) Пробка за зареждане с масло и пробка за проверка на нивото на маслото

Модели с двигател K12C



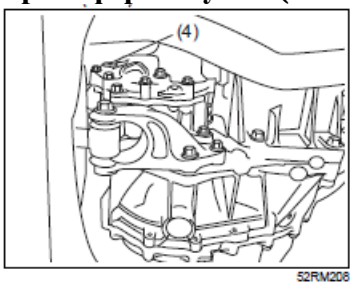
(2) Пробка за зареждане с масло и пробка за проверка на нивото на маслото

Модели с двигател K14D



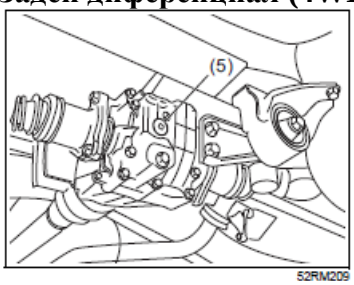
(3) Пробка за зареждане с масло и пробка за проверка на нивото на маслото

Трансферна кутия (4WD)



(4) Пробка за зареждане с масло и пробка за проверка на нивото на маслото

Заден диференциал (4WD)



(5) Пробка за зареждане с масло и проверка на нивото на маслото

Проверете нивото на трансмисионното масло по следния начин:
1) Паркирайте превозното средство върху равна повърхност, като задействате ръчната спирачка. След това изгасете двигателя.
2) Свалете пробката за зареждане масло и проверка на нивото.

За ръчната скоростна кутия:
3) Проверете вътрешната част на отвора с пръст. Ако нивото на маслото не стига до долната част на отвора на пробката, нивото на маслото не е достатъчно. Добавете масло през пробката, до излизане на малко количество през отвора.

За трансферната кутия и задния диференциал:
(3) Проверете вътрешната част на отвора с пръст. Ако нивото на маслото стига до долната част на отвора на пробката, нивото на маслото е достатъчно. Ако това е така, поставете пробката на мястото й.
4) Ако нивото на маслото е малко, добавете трансмисионно масло през пробката за зареждане с масло, докато нивото достигне до дъното на отвора на пробката и след това монтирайте отново пробката.

Момент на затягане:

Ръчна трансмисия (1) или (2):
21 Nm (2.1 kg-m, 15.5 lb-ft)

Ръчна трансмисия (3):
27 Nm (2.7 kg-m, 19.5 lb-ft)

Трансферна кутия (4):
27 Nm (2.7 kg-m, 19.5 lb-ft)

Заден диференциал (5):
27 Nm (2.7 kg-m, 19.5 lb-ft)

⚠ ВНИМАНИЕ
След управление на превозното средство, температурата на трансмисионното масло може да е много висока и да изгори кожата ви. Преди да проверите трансмисионното масло, изчакайте, докато пробката за зареждане с масло се охлади достатъчно, за да може да я докоснете с голи ръце.

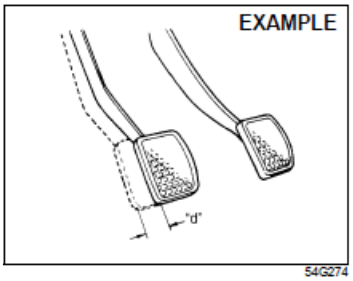
ЗАБЕЛЕЖКА
При затягане на пробката, поставете към нейната резба следния уплътняващ компонент или еквивалентен на него, за да предотвратите изтичането на масло.

Смяна на трансмисионно масло

Тъй като за тази дейност са необходими специални процедури, материали и инструменти, ви препоръчваме да поверите тази работа на вашия оторизиран дилър за SUZUKI.

Съединител

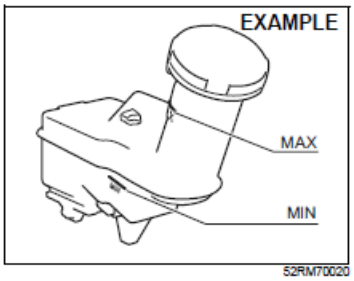
Педал за съединителя



Луфт на педала на съединителя "d":
10 мм (0.4 инча)

Измерете луфта на педала на съединителя с ръка и мерете разстоянието, което изминава, докато усетите леко съпротивление. Луфтът на педала на съединителя трябва да бъде в рамките на посочените стойности. Ако луфтът е по-голям или по-малък, или се усеща провлачване на съединителя, когато педалът е натиснат до края, съединителят трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI.

Течност за съединителя



Проверявайте от време на време, дали съединителят работи плавно и какво е нивото на течността за съединителя. Ако се усеща претрисане на съединителя, когато педалът е натиснат до края, поискайте той да бъде проверен от оторизиран дилър на SUZUKI. Ако течността за съединителя е близо до маркировката "MIN", долейте до достигане на маркировката "MAX" със спирачна течност DOT3 или SAE J1703.

ЗАБЕЛЕЖКА
Течността за съединителя идва от резервоара за спирачната течност. Ако нивото на течността за съединителя е повишено или близо до маркировката "MIN", има вероятност за изтичане на течност от съединителя или спирачката. **Вашето превозно средство трябва да бъде проверено незабавно от дилър на SUZUKI или от квалифициран сервизен център.**

Трансмисия с постоянно променливо число (CVT)

Течност

Използвайте за CVT трансмисията течност SUZUKI CVT FLUID GREEN-2.

Проверка на нивото на течността

ЗАБЕЛЕЖКА
Управлението на превозното средство с твърде много или твърде малко течност може да доведе до повреда на трансмисията.

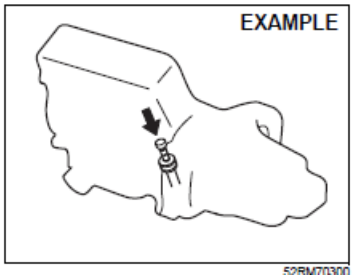
Трябва да поверявате нивото на течността на CVT трансмисията при нормална работна температура.
За да проверите нивото на течността:
1) За да загреете течността на CVT трансмисията, управлявайте превозното средство в продължение на 5 км (3 мили).
2) След това управлявайте превозното средство още десет минути.

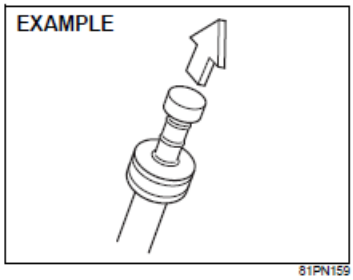
ЗАБЕЛЕЖКА
Уверете се, че използвате правилната течност за CVT трансмисията. Употребата на течност за CVT трансмисията, различна от SUZUKI CVT FLUID GREEN-2, може да доведе до повреда на CVT трансмисията на превозното средство.

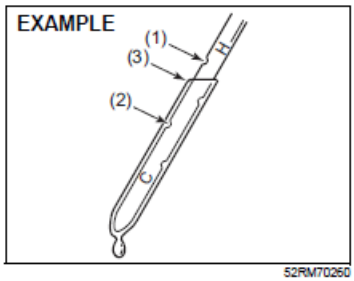
БЕЛЕЖКА:
Не проверявайте нивото на течността, ако сте управлявали превозното средство на високи обороти в продължение на дълго време или ако превозното средство е теглило ремарке. Изчакайте, докато течността се охлади (около 30 минути), тъй като противен случай показанията за нивото на течността няма да са точни.

3) Паркирайте превозното средство на равна повърхност.
4) Задействайте паркинг спирачката и след това запалете двигателя в позиция “P” (Паркинг). Оставете го да работи на празен ход за две минути и го оставете да работи по време на проверката на течността.
5) С крак върху спирачния педал, придвижете скоростния лост през всички предавки, като го оставите за около три секунди във всяка една. След това го върнете обратно в позиция “P” (Паркинг).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Уверете се, че сте натиснали спирачния педал, когато движите скоростния лост, тъй като в противен случай превозното средство може да потегли внезапно.







(1) FULL (високо ниво)
(2) LOW (ниско ниво)
(3) Най-ниска точка = Ниво на течността

6) Дръжката на маслопоказателя за CVT течността е оцветена в оранжев цвят за по-лесното й откриване. Вземете маслопоказателя, почистете го и го върнете на мястото му, докато капачката му застане на мястото си. След това извадете маслопоказателя.
7) Проверете и двете страни на маслопоказателя и проверете най-ниското ниво. Нивото на течността трябва да бъде между двете маркировки върху маслопоказателя.

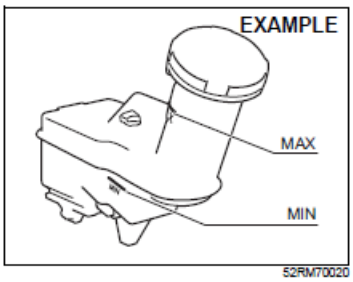
ЗАБЕЛЕЖКА
След извършване на проверката или след добавянето на масло, се уверете, че сте поставили маслопоказателя правилно на мястото му.

Проверка за влошаване на маслото или неговата смяна

Тъй като са необходими специални процедури, материали и инструменти за проверка влошаване на маслото на маслото за CVT трансмисията или неговата смяна, е препоръчително да поверите тази работа на вашия оторизиран дилър на SUZUKI.

Спирачки

Спирачна течност



Проверявайте нивото на спирачната течност, като погледнете в резервоара, който се намира в двигателното отделение. Проверете дали нивото на течността е между маркировките “MAX” (максимум) и “MIN” (минимум).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на долупосочените указания може да доведе до телесно нараняване или сериозна повреда на спирачната система.

• Ако нивото на спирачната течност в резервоара спадне под определено ниво, върху арматурното табло ще светне предупредителна лампа (двигателят трябва да работи при напълно освободена ръчна спирачка). Ако тази лампа светне, незабавно поискайте спирачната система да бъде проверена от дилъра на SUZUKI.

• Бързата загуба на течност сочи за теч в спирачната система и тя трябва да бъде проверена незабавно от вашия дилър на SUZUKI.

• Не използвайте друга течност, освен спирачна течност SAE J1704 или DOT4. Не използвайте регенерирана течност или течност, която е била съхранявана в стари или отворени контейнери. Изключително важно е да държите чуждите материали и другите течности извън резервоара за спирачна течност.

• Спирачната течност може да бъде вредна и дори фатална, ако бъде погълната или ако влезе в контакт с очите и кожата ви. Ако погълнете спирачна течност, не предизвиквайте повръщане. Незабавно се свържете с токсикологичен център или с доктор. Ако в очите ви попадне спирачна течност, промийте очите си с вода и потърсете лекарска помощ. Измийте се старателно след работа със спирачна течност. Разтворът може да се окаже отровен за животни. Дръжте го далече от деца и животни.

ЗАБЕЛЕЖКА

• Ако нивото на спирачната течност е близо до маркировката “MIN”, има вероятност спирачните накладки да са се износили и да има изтичане на спирачна течност. Преди да заредите резервоара, се консултирайте с вашия оторизиран дилър на SUZUKI относно тази вероятност.

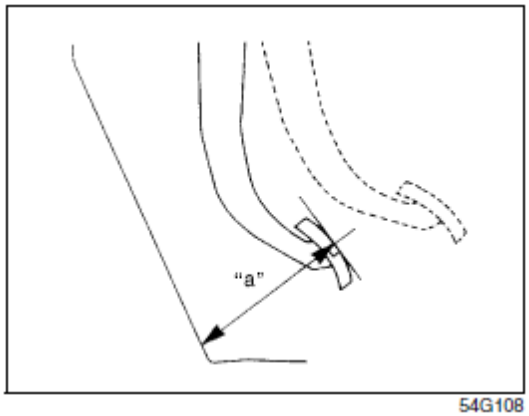
• Спирачната течност може да повреди боядисаните повърхности. Работете внимателно, когато презареждате резервоара

БЕЛЕЖКА:

• Когато спирачните накладки са износени, нивото на течността започва да спада постепенно.
• С времето, спирачната течност абсорбира вода, а спирачната течност, която е с високо съдържание на вода, може да доведе до блокиране на изпаренията или до неизправност в спирачната система. Подменяйте спирачната течност в съответствие с графика за поддръжка, посочен в това ръководство за употреба.

Спирачен педал

Проверете хода на спирачният педал. Ако ходът е прекалено голям, спирачната система трябва да бъде проверена от вашия дилър на SUZUKI. При съмнения относно дълбочината на спирачния педал, проверете за следното:

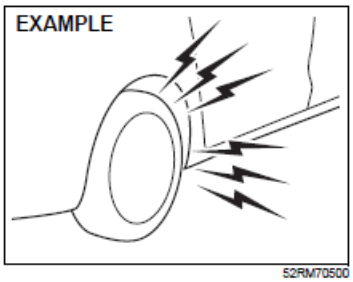


Минимално разстояние между спирачния педал и стелката „a“: 73 мм (2.9 инча)

Ляв волан	MT	68 мм (2.7 инча)
	AT CVT	59 мм (2.3 инча)
Десен волан		53 мм (2.1 инча)

С работещ двигател, измерете разстоянието между спирачния педал и пода, когато педалът е натиснат с около 30 kg (66 lbs) сила. Минималното разстояние трябва да отговаря на горепосоченото. Ако спирачната система на вашето превозно средство е саморегулираща се, не трябва да извършвате настройки по педала.
Ако разстоянието на педала до пода е по-малко от минималното необходимо, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от дилър на SUZUKI.

БЕЛЕЖКА:
• Когато измервате разстоянието между спирачния педал и пода, се уверете, че не включвате в това измерване и стелката на пода или уплътнението на килима на пода.
• Измерете разстоянието от страната на спирачния педал до вратата на водача.



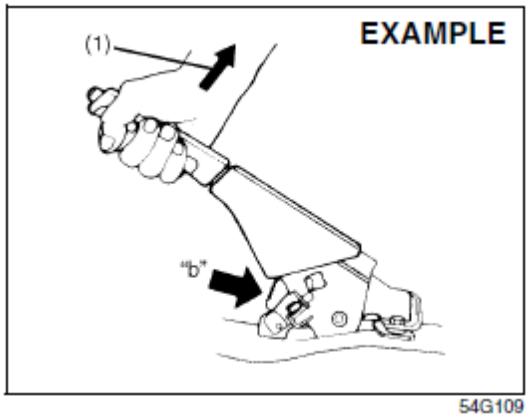
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако спирачните накладки се износят прекалено много и са достигнали минималната дебелина, ще се чува виещ звук по време на спиране.
Ако чуете такъв шум, превозното средство трябва да бъде проверено незабавно от оторизиран дилър на SUZUKI.
Ако продължите да управлявате превозното средство в такова състояние, това може да доведе до злополука.

⚠ ВНИМАНИЕ

При появата на някой от следните проблеми по спирачната система на вашето превозно средство то трябва да бъде проверено незабавно от вашия дилър на SUZUKI:
• Недостатъчно спирачно усилие
• Неравномерно спиране (спирачките не работят еднакво върху всички колела)
• Твърде голям ход на педала
• Завличане на спирачките
• Силен шум

Ръчна спирачка



Спецификация на зъбния механизъм "b":
4ти – 9ти
Сила на издърпване на лоста (1):
200 N (20 kg, 45 lbs)

Проверете дали ръчната спирачка е регулирана правилно, като преброите броя прещраквания на зъбния механизъм, когато бавно издърпвате лоста на ръчната спирачка

до нейното пълно задействане. Лостът на ръчната спирачка трябва да спира след определения брой зъби и задните колела ще бъдат надеждно блокирани. Ако лостът на ръчната спирачка не е регулиран правилно или спирачките завличат, когато лостът е напълно освободен, ръчната спирачка трябва да бъде проверена и/или регулирана от вашия дилър на SUZUKI.

Спирачни дискове и спирачни барабани

Спирачни дискове

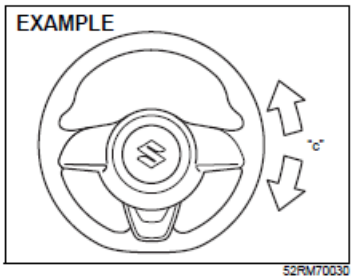
Местоположение на спирачката	Минимална дебелина
Предни колела (с изключение на спортни модели)	18 мм (0.71 инча)
Предни колела (за спортни модели)	22.0 мм (0.9 инча)
Задни колела (ако има)	8.0 мм (0.3 инча)

Спирачен барабан

Местоположение на спирачката	Минимална дебелина	
Задни колела	2WD	181 мм (7.13 инча)
	4WD	222 мм (8.74 инча)

Ако измерената дебелина или вътрешният диаметър на най-износената част надвишава горепосочената стойност, частите трябва да бъдат сменени с нови. Измерването включва демонтаж на всяка спирачка и изисква употребата на микрометър и трябва да бъде извършено в съответствие с инструкциите, описани в съответното ръководство за обслужване или налични на информационния сайт за съответния ремонт.

Волан

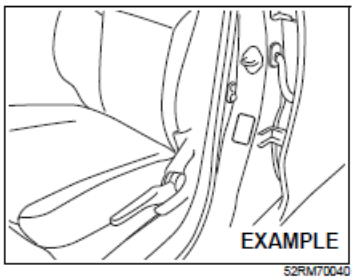


Хлабавина на волана “c”:
0 – 30 мм (0.0 – 1.2 инча)

Проверете хлабавината на волана, като го завъртите леко от ляво на дясно и измерите разстоянието, което преминава, преди да усетите леко съпротивление. Хлабавината трябва да бъде между горепосочените стойности.

Проверете дали воланът завива леко и плавно, без да трака, като го завъртите изцяло надясно и изцяло наляво, докато се придвижвате много бавно на открито място. Ако хлабавината е извън горепосочения диапазон или откриете друго нередно нещо, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от вашия дилър на SUZUKI.

Гуми



Налягането на предните и задните гуми е посочено върху етикета с информация относно гумите. Налягането в предните и задните гуми трябва да бъде в посочения диапазон.
Имайте предвид, че това налягане не се отнася за компактната резервна гума, ако има такава.

БЕЛЕЖКА:
Налягането в гумите ще се промени вследствие на промени в атмосферното налягане, температурата или температурата на гумата при управление на превозното средство. За да намалите вероятността предупредителната лампа за ниско налягане в гумите (ако има налична) да светне, вследствие на естествени промени в атмосферното налягане и температурата, е важно да проверявате и да коригирате гумите, докато са студени. Ако проверявате гумите след управление на превозното средство, те ще бъдат горещи. Дори ако налягането в тях изглежда подходящо в този момент, то може да спадне под необходимото, когато гумата се охлади. Освен това, гуми, които са напомпани в топъл гараж, могат да спаднат, когато превозното средство излезе от гаража и навън е студено. Ако коригирате налягането в гараж, където температурата е по-висока, отколкото навън, добавяйте по 1 кРа към препоръчаното налягане за напомпване на студени гуми, за всеки 0.8ºC разлика между температурата в гаража и тази навън.

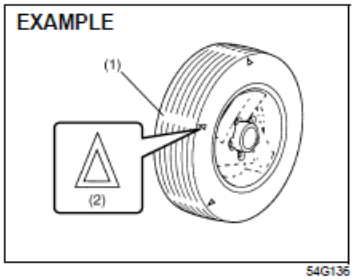
Проверка на гумата

Проверявайте гумите на автомобила най-малко веднъж в месеца, като извършвате следните проверки:
1) Измерете налягането с манометър за гуми. Регулирайте налягането, ако е необходимо. Не забравяйте да проверите и резервната гума.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Налягането трябва да бъде проверявано, когато гумите са студени, тъй като в противен случай резултатите може да са неверни.**
- **Проверявайте от време на време налягането по време на напомпване, като напомпвате гумата постепенно, до достигане на необходимото налягане.**

• Никога не напомпвайте гумите по-малко или повече от необходимото. По-слабото напомпване може да доведе до необичайни работни характеристики или до приплъзване на джантата върху гумата, което може да доведе до злополука или повреда на гумата или джантата.
Прекомерното напомпване може да предизвика спукване на гумата, което може да доведе до телесна повреда. Прекомерното напомпване може да доведе и до необичайни работни характеристики, които да причинят злополука.



(1) Индикатор за износване на протектора
(2) Маркировка за местоположението на индикатора

2) Проверете дали дълбочината на прореза на протектора не е по-голяма от 1.6 мм (0.06 инча). С цел улесняване на тази проверка, гумите имат отляти в протектора индикатори за степента на износване в прорезите. Когато индикаторите се появят над повърхността на протектора, остатъчната дебелина на протектора е 1.6 мм (0.06 инча) или по-малко и гумата трябва да бъде сменена.
3) Проверете за необичайно износване, пукнатини или други повреди. Всяка гума с пукнатини или други повреди трябва да бъде сменена. Ако някоя от гумите е с необичайно износване, тя трябва да бъде проверена от вашия дилър за SUZUKI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Удрянето в бордюри или преминаването през камъни може да повреди гумите и да окаже влияние върху подравняването на колелата. Гумите и подравняването на колелата трябва да бъдат проверявани периодично от вашия дилър на SUZUKI.

4) Проверете дали гайките на колелата не са се разхлабили.
5) Проверете дали в гумите не са заседнали гвоздеи, камъни или други предмети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Вашето SUZUKI е оборудвано с гуми от един и същ вид и размер. Това е важно, с цел осигуряване на правилното управление и работа на превозното средство. Никога не смесвайте гуми с различен размер или вид върху колелата на автомобила. Размерът и видът на използваните гуми трябва да бъде този, който е одобрен от SUZUKI като стандартно или опционно оборудване за вашето превозно средство.
• Подмяната на колелата и гумите, с които е оборудвано превозното средство, с комбинация от налични на свободния пазар колела и гуми, може да промени значително управлението и работата на вашето превозно средство.
• Ето защо, използвайте само комбинация от гуми и колела, одобрени от SUZUKI

като стандартно или опционно оборудване за вашето превозно средство.

ЗАБЕЛЕЖКА

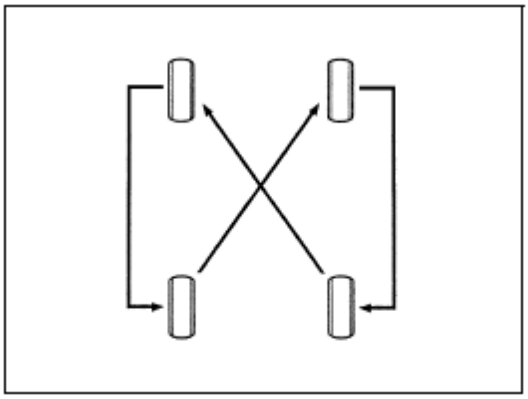
Подмяната на оригинални гуми с гуми, които са с различен размер, може да доведе до грешки в показанията на скоростомера и километричния брояч. Консултирайте се с вашия дилър на SUZUKI преди закупуването на гуми, които са с различен размер от оригиналните гуми.

ЗАБЕЛЕЖКА

При модели със задвижване на четирите колела, смяната на една от гумите с друга, която е с различен размер и различна марка, може да доведе до повреда в задвижването.

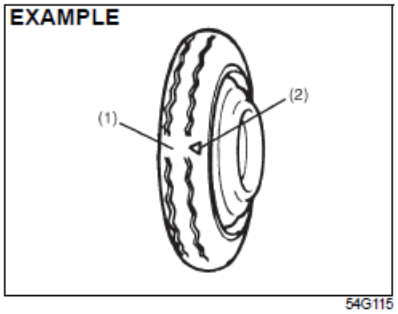
Въртене на гумите

Подмяна на гумите с четвърта гума



За да избегнете неравномерно износване на вашите гуми и да удължите техния експлоатационен живот, въртете гумите по начина, посочен на илюстрацията. Гумите трябва да се завъртат на всеки 10000 км (6000 мили). След завъртане, регулирайте налягането на предната и задната гума спрямо спецификациите, посочени на етикета с информация относно гумите.

Компактна резервна гума (ако има налична)



(1) Индикатор за износване
(2) Маркировка за местоположение на индикатора

Вашето превозно средство е оборудвано с компактна резервна гума. Тя е предназначена да спести място в зоната за съхранение и нейното по-малко тегло я прави лесна за монтиране, ако се спука някоя от гумите. Тя е предназначена само за временна употреба при спешни случаи, докато стандартната гума бъде поправена или сменена. Налягането на резервната гума трябва да се проверява най-малко веднъж в месеца. Използвайте джобен уред за измерване на налягането и го настройте на 420 kPa (60 psi). В същото време, поверявайте дали гумата е затегната здраво. Ако това не е така, затегнете я.
Имайте предвид, че не могат да бъдат използвани едновременна две или повече компактни резервни гуми върху превозното средство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Компактната резервна гума и колелото са предназначени само за временна употреба при спешни случаи. Продължителната употреба на тази гума може да доведе до неизправност в гумата и загуба на контрол върху превозното средство. Винаги спазвайте долупосочените предпазни мерки, когато използвате тази гума:
• Вашето превозно средство ще работи по различен начин с тази временна резервна гума.
• Не превишавайте скоростта над 80 км/ч (50 мили в час).
• Сменете тази резервна гума със стандартна гума и колело възможно най-скоро.
• Употребата на тази резервна гума ще ограничи просвета до земята.
• Препоръчителното налягане за резервната гума е 420 kPa (60 psi).
• Не използвайте вериги за гума върху компактната резервна гума. Ако се наложи да използвате вериги, пренаредете колелата така, че стандартните гуми и колела да бъдат монтирани върху предната ос.
• Компактната резервна гума е с много по-малък експлоатационен живот на протектора, отколкото стандартните гуми на вашето превозно средство. Подменете гумата веднага, след появата на индикатора за износване на протектора.
• Когато подменяте компактната резервна гума, използвайте резервна гума с абсолютно същия размер и изработка.

Акумулаторна батерия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Акумулаторните батерии възпроизвеждат възпламеним водороден газ. Дръжте акумулаторната батерия на разстояние от огън и искри, тъй като може да се получи експлозия. Никога не пушете, когато работите в близост до акумулаторната батерия.

• Когато проверявате или обслужвате акумулаторната батерия, разкачете отрицателния кабел. Внимавайте да не предизвикате късо съединение, като позволите на метални предмети да влязат в контакт с клемите на акумулаторната батерия и превозното средство по едно и също време.

• Ако се наложи да стартирате превозното средство с помощни средства, следвайте инструкциите за стартиране с помощ, посочени в раздел „АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ”, за да не нараните себе си и да не повредите превозното средство.

• Разредената сярна киселина, разсипана от акумулаторната батерия, може да причини ослепяване или тежки изгаряния. Използвайте подходящи предпазители за очи и ръкавици. Ако се нараните, промийте очите и тялото си с обилно количество вода и незабавно потърсете лекарска помощ. Дръжте акумулаторните батерии далече от достъпа на деца.

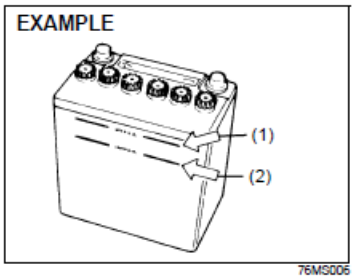
ЗАБЕЛЕЖКА

(С изключение на модели с двигател K14D)

Ако вашето превозно средство е оборудвано със система ENG A-STOP, тя използва батерия, специално предназначена за високата ефективност на системата ENG A-STOP. Следвайте следните предпазни мерки. Неспазването на тези мерки може да доведе до неизправност в системата или до намаляване на нейния експлоатационен живот.

• Когато подменяте батерия, използвайте само от посочения вид. (Не използвайте друг вид батерия)

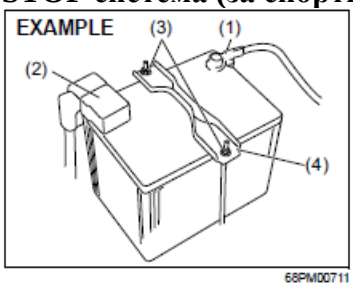
• Не захранвайте електрическите аксесоари от терминалите на батерията.



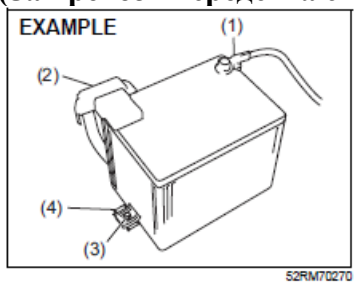
При батерии, които не се нуждаят от поддръжка (батерии без капачки), не е необходимо да добавяте вода. При традиционен тип батерии, които разполагат с капачки за добавяне на вода, нивото на разтвора за батерията трябва през цялото време да бъде поддържано между горната маркировка (1) и долната маркировка (2). Ако нивото спадне под долната маркировка (2), добавете дестилирана вода до достигане на горната маркировка (1). Трябва периодично да проверявате батерията, изводите на батерията и скобата за задържане на батерията за корозия. При наличието на корозия, отстранете я с помощта на използвайки твърда четка и амоняк, смесен с вода или сода за хляб, смесена с вода. След като премахнете корозията, изплакнете с вода.

Ако превозното средство няма да бъде използвано месец или повече, разкачете кабела от отрицателния извод на батерията, за да предотвратите нейното разреждане.

Смяна на акумулаторната батерия
(За превозни средства без ENG A-STOP система или превозни средства с ENG A-STOP система (за спортни модели)



(За превозни средства с ENG A-STOP система (с изключение на спортни модели)



За да свалите акумулаторната батерия:
1) Разкачете отрицателния кабел (1).
2) Разкачете положителния кабел (2).

За превозни средства без ENG A-STOP система или превозни средства с ENG A-STOP система (за спортни модели)
3) Свалете гайките на фиксатора (3) и свалете фиксатора (4).

За превозни средства с ENG A-STOP система (с изключение на спортни модели)
3) Свалете болтовете на скобата (3) и свалете скобата (4).
4) Свалете акумулаторната батерия.

За да монтирате акумулаторната батерия:
1) Монтирайте акумулаторната батерия в обратна последователност на горепосочената.
2) Затегнете здраво болтовете на скобата и кабелите на акумулаторната батерия.

БЕЛЕЖКА:
• Когато акумулаторната батерия бъде прекъсната, някои от функциите на превозното средство ще се инициализират и/или деактивират.
Тези функции трябва да бъдат нулирани след повторно свързване на акумулаторната батерия.
• Не разкачайте изводите на акумулаторната батерия най-малко една минута, след като контактният ключ е бил изключен или копчето за двигателя е било натиснато за преминаване в режим на запалване LOCK (OFF).

• За модели с двигател K14D:
Не натискате копчето на двигателя за задаване на режим ON, поне 10 секунди след като оловно-киселинната батерия е била свързана. Ако натиснете копчето за двигателя за задаване на режим ON в рамките на тези 10 секунди, индикаторната лампа за деактивиране на ENG A-STOP системата ще започне да мига и системата може да не функционира правилно. В този случай, натиснете копчето за двигателя, за да зададете режим LOCK (OFF), изчакайте повече от 90 секунди и натиснете копчето за двигателя, за да зададете отново режим ON. Ако лампата за деактивиране на ENG A-STOP системата не изгасне дори след извършване на горепосочените процедури, вашето превозно средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

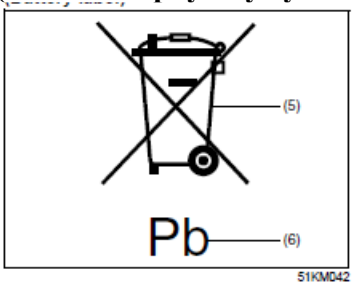
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Акумулаторните батерии съдържат токсични вещества, включително сярна киселина и олово. Те могат да имат отрицателен ефект върху околната среда и здравето на хората. Използваните акумулаторни батерии трябва да бъдат депонирани или рециклирани в съответствие с местните закони и не трябва да бъдат изхвърляни заедно с обикновения битов отпадък. Внимавайте да не преобърнете акумулаторната батерия, когато я сваляте от превозното средство. В противен случай, това може да доведе до изтичането на сярна киселина и да се нараните.

ЗАБЕЛЕЖКА

След изгасване на двигателя, регулаторът и системата продължават да работят за кратко. Ето защо, преди да свалите акумулаторната батерия, изчакайте повече от една минута, след като сте завъртяли контактния ключ в позиция "OFF" или след като сте променили режима на запалване в LOCK (OFF).

(Етикет върху акумулаторната батерия)



(5) Символ със задраскана кофа на колелца
(6) Химически символ "Pb"

Символът със задраскана кофа на колелца (5), разположен върху етикета на акумулаторната батерия, сочи, че използвана акумулаторна батерия трябва да се изхвърля отделно от обикновения битов отпадък.
Химическият символ "Pb" (6) сочи, че акумулаторната батерия съдържа повече от 0.004% олово.

Уверявайки се, че използваната акумулаторна батерия е депонирана или рециклирана по подходящ начин, вие допринасяте за предотвратяването на евентуалните неблагоприятни

последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха се появили при неправилно изхвърляне на акумулаторната батерия. Рециклирането на материалите ще помогне за съхраняване на природните ресурси. За повече информация относно депонирането или рециклирането на използвани акумулаторни батерии, се свържете с вашия дилър на SUZUKI.

Предпазители

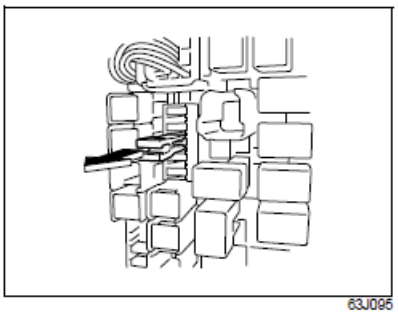
Превозното средство има три вида предпазители, които са описани по-долу:

Главен предпазител
Главният предпазител взима ток директно от акумулаторната батерия.

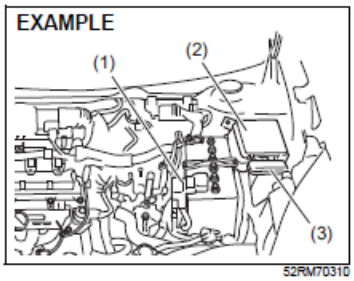
Първични предпазители
Тези предпазители се намират между главния предпазител и индивидуалните предпазители и служат за групите електрическо натоварване.

Индивидуални предпазители
Тези предпазители служат за индивидуалните електрически вериги.

За да свалите някой от предпазители, използвайте инструмента за изтегляне, който се намира в кутията с предпазители.

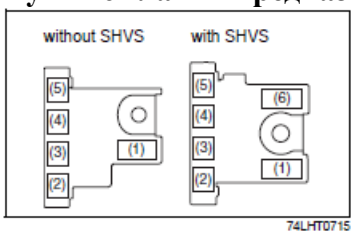


Предпазители в двигателното отделение

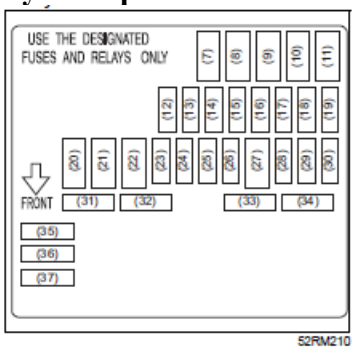


(1) Кутия с главни предпазители
(2) Кутия с релета
(3) Кутия с вторични релета

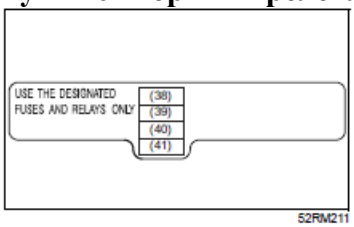
Кутия с главни предпазители



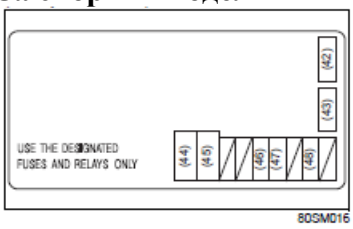
Кутия с релета



Кутия с вторични релета (с изключение на спортни модели)



За спортни модели



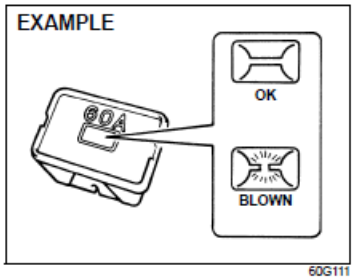
ГЛАВЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ / ПЪРВИЧЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ		
(1)	120A	FL1
(2)	100A	FL2
(3)	80A	FL3
(4)	100A	FL4
(5)	50A	FL5
(6)	150A	FL6*4
	175A	FL6*8

(7)	30A	Стартерен мотор
(8)	30A	Вентилатор на печката
(9)	40A	Акумулаторна батерия*3
(10)	40A	ABS мотор
(11)	40A	Контактен ключ
(12)	30A	B/U
(13)	30A	Вторична батерия*4
	10A	Вторична батерия*8
(14)	-	Празен
(15)	-	Празен
(16)	25A	Модул за управление на ABS
(17)	15A	Фар (ляв)*9
(18)	15A	Фар (десен)*9
(19)	-	Празен
(20)	30A	Вентилатор на радиатора*1
	40A	Вентилатор на радиатора*2
	40A	FI ГЛАВЕН*8
(21)	-	Празен
(22)	60A	Серво управление
(23)	-	Празен
(24)	-	Празен
(25)	20A	Преден фар за мъгла
(26)	10A	Компресор за въздух*5
(27)	50A	Контактен ключ 2
(28)	15A	Трансмисия*6
	20A	VVT*8
(29)	15A	FI*1
	30A	FI главен*2
(30)	15A	T/M помпа*7
	20A	Горивна помпа*2, *8
(31)	-	Празен
(32)	-	Празен
(33)	5A	Сигнал при запалване
(34)	-	Празен
(35)	20A	INJ DRV*2, *8
(36)	15A	FL2*8
(37)	10A	FI*2, *8
(38)	-	Празен
(39)	25A	Дълги светлини на фаровете*3
(40)	15A	Дълги светлини на фара (десен) *3
(41)	15A	Дълги светлини на фара (ляв) *3
(42)	15A	Дълги светлини на фара (ляв)
(43)	15A	Дълги светлини на фара (десен)
(44)	30A	RDTR
(45)	40A	RDTR

(46)	15A	Фар (десен)
(47)	15A	Фар (ляв)
(48)	25A	Дълги светлини на фаровете

*1: Модели с двигател K12C
*2: Модели с двигател K10C
*3: Модели с автоматично включване на фаровете или с LED фарове (с изключение на модели с двигател K14D)
*4: Модели с ENG A-STOP система (с изключение на спортни модели)
*5: Модели с климатична система
*6: Модели с автоматична трансмисия или CVT трансмисия
*7: CVT модели с ENG A-STOP система
*8: Спортни модели
*9: С изключение на спортни модели

Главният предпазител, първичните предпазители и някои от индивидуалните предпазители са разположени в двигателното отделение. Ако главният предпазител изгори, нито един от електрическите компоненти няма да функционира. Ако изгори някой от първичните предпазители, няма да функционира нито един електрически компонент от съответната група консуматори. При смяната на главен предпазител, първичен предпазител или индивидуален предпазител, използвайте оригинални предпазители на SUZUKI.
За да свалите някой от предпазителите, използвайте инструмента за издърпване, който се намира в кутията с предпазители. Амперажът на всеки предпазител е показан в задната част на капака на кутията с предпазители.

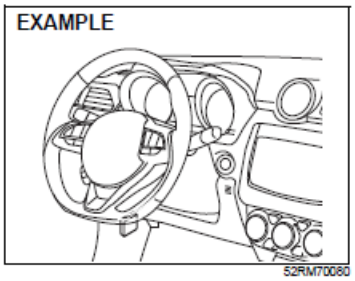


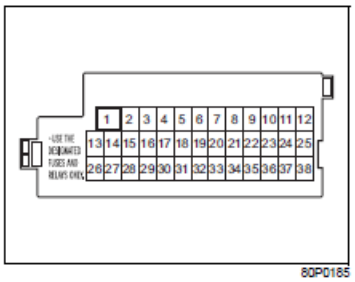
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако изгори главен или първичен предпазител, превозното средство трябва да бъде проверено от вашия оторизиран дилър на SUZUKI. Винаги използвайте оригинални предпазители на SUZUKI за подмяната. Никога не използвайте заместител, като жица, дори за временна поправка, тъй като това може да доведе до голяма електрическа повреда или пожар.

БЕЛЕЖКА:
Уверете се, че в кутията с предпазители винаги има резервни предпазители.

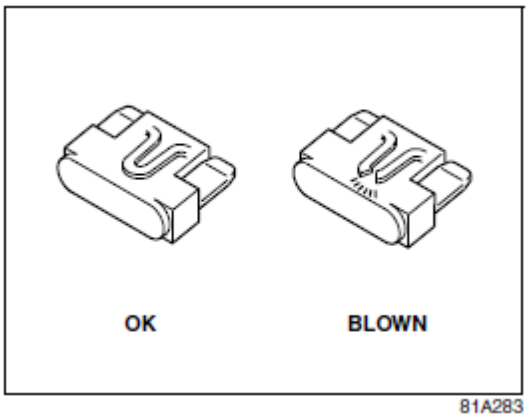
Предпазители под таблото





ПЪРВИЧЕН ПРЕДПАЗИТЕЛ		
(1)	30	Електрическо стъкло
(2)	10A	Брояч
(3)	15A	Запалителна бобина
(4)	5A	Запалване-1 сигнал 2
(5)	20A	Скоростен лост
(6)	-	Празен
(7)	-	Празен
(8)	20A	Заключване на вратите
(9)	15A	Заключване на волана
(10)	10A	Аварийни светлини
(11)	5A	Контролер за автоматично гасене на двигателя
(12)	10A	Крушка на задния фар за мъгла
(13)	5A	Контролер модул за ABS/ESP®
(14)	15A	Нагревател за седалка
(15)	5A	Запалване-1 сигнал 3
(16)	10A	Светлина на тавана-2
(17)	5A	Светлина на тавана
(18)	15A	Радио
(19)	5A	CONT
(20)	5A	Ключ 2
(21)	20A	Таймер за електрическото стъкло
(22)	5A	Ключ
(23)	15A	Клаксон
(24)	5A	Задна светлина (отляво)
(25)	10A	Задна светлина
(26)	10A	Въздушна възглавница
(27)	10A	Запалване-1 сигнал
(28)	10A	Светлина при движение на заден ход

(29)	5A	ACC-3
(30)	20A	Размразяване на задно стъкло
(31)	10A	Подгряване на огледалото
(32)	15A	ACC-2
(33)	5A	ACC
(34)	10A	Чистачка за задно стъкло
(35)	5A	Запалване-2 сигнал
(36)	15A	Пръскачка
(37)	25A	Чистачка за предно стъкло
(38)	10A	Стоп светлина



OK = Предпазителят е наред
BLOWN = Предпазителят е изгорял

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги сменяйте изгорелия предпазител с предпазител с правилния ампераж. Никога не използвайте заместители, като алуминиево фолио или жица, за да смените изгорелия предпазител. Ако смените предпазител и новият предпазител изгори кратко време след неговото поставяне, това може да означава, че може да има сериозен електрически проблем. Вашето превозно средство трябва да бъде проверено незабавно от дилър на SUZUKI.

Насочване на предните фарове

Тъй като във връзка с тази дейност са необходими специални процедури, поискайте тя да бъде извършена от оторизиран дилър на SUZUKI.

Смяна на крушка

⚠ ВНИМАНИЕ

• Крушките могат да бъдат твърде горещи непосредствено след тяхното изключване и могат да изгорят пръстите ви. Това важи особено за крушките на халогенните фарове. Сменяйте крушките след тяхното охлаждане.

• Крушките на фаровете са пълни с халогенен газ под налягане. Те могат да се пръснат и да ви наранят, ако бъдат ударени или изпуснати. Работете с тях внимателно.
• Носете предпазни ръкавици и дрехи с дълъг ръкав, когато сменяте крушка, за да не се нараните в острите части.

ЗАБЕЛЕЖКА
Мазнината от вашата кожа може да доведе до прегряване и спукване на крушката след включване на фаровете. Хващайте новата крушка с чиста кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА
Честата смяна на крушки е индикатор за необходимостта от проверка на електрическата система. Тази проверка може да бъде извършена от вашия дилър на SUZUKI.

Неразглобяем тип крушките

Тъй като крушките, показани по-долу, не се демонтират, вие не може да ги смените.
При наличието на дефектна светлина, подменете целия елемент.
Ако е необходимо да смените целия елемент, поискайте от оторизирания дилър на SUZUKI да направи това.
• Фарове (LED тип)
• Стоп светлини / задни светлини
• Светлина на страничния мигач / аварийни светлини върху бронята или върху външните огледала за задно виждане
• Габаритни светлини и дневни постоянни светлини (LED тип)
• Стоп светлини / задни светлини (LED тип)
• Високо монтирана стоп светлина
• Осветление за регистрационния номер (LED тип)

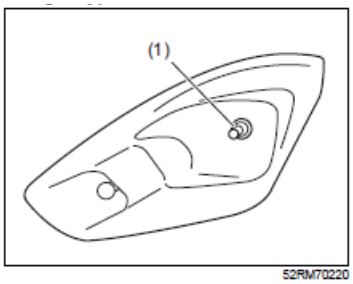
Интериорна светлина

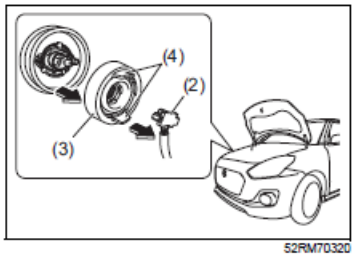
Махнете лещите с помощта на плоска отвертка, покрита с мека кърпа, както е показано. За да я монтирате, просто я натиснете обратно назад.

Фарове

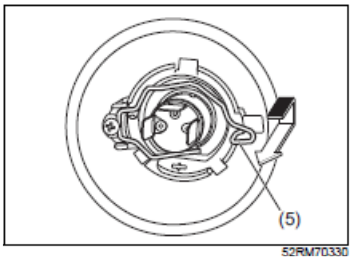
Светодиоден (LED) тип
Тъй като са необходими специални процедури, е препоръчително да откарате превозното средство при дилър на SUZUKI, който да извърши смяната на крушката.

Халогенен тип

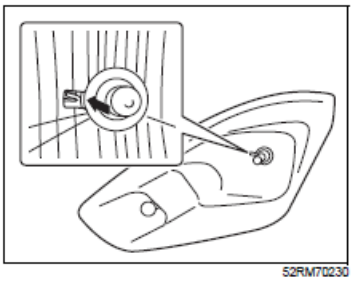




1) Отворете капака на двигателя. Натиснете свързващия елемент (2). Махнете уплътнителната гума (3), като издърпате дръжката (4).



2) Натиснете пружината на фиксатора (5) в посока напред и го откачете. След това свалете крушката. Поставете нова крушка, като следвате обратната последователност.

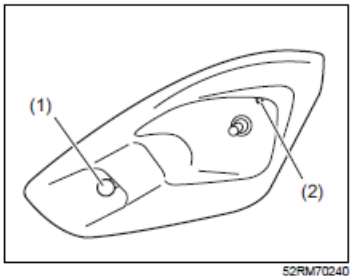


БЕЛЕЖКА:
Може да видите позицията на пружината на фиксатора през отвора за фара.

Преден мигач и предни габаритни светлини

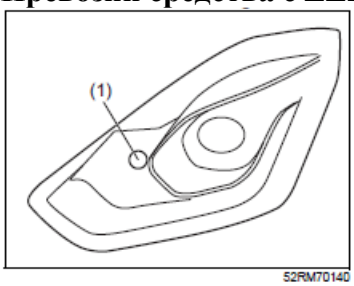
За габаритни светлини тип LED (ако има налични), се препоръчва да откарате вашето превозно средство при оторизиран дилър на SUZUKI, за да смени крушката, тъй като са необходими специални продцедури.

За превозни средства с халогенен тип фарове

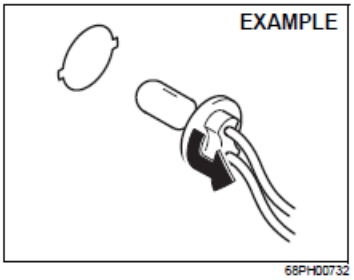


(1) Преден мигач
(2) Предни габаритни светлини (ако има)

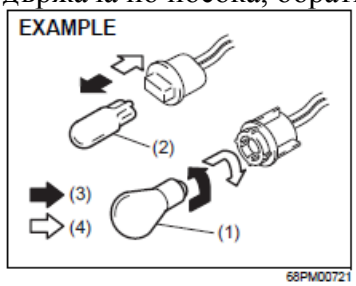
Превозни средства с LED тип фарове



(1) Преден мигач



1) Отворете капака на двигателя, когато двигателят е изгасен. За да свалите държача на крушката на оредния мигач или предните габаритни светлини от корпуса, завъртете държача по посока, обратна на часовниковата срелка и го извадете.



(3) Сваляне
(4) Поставяне

2) За да свалите крушката на предния мигач (1) от държача на крушката, натиснете крушката навътре и я завъртете по посока, обратна на часовниковата стрелка.
За да поставите нова крушка, натиснете я навътре и я завъртете по посока на асовниковата стрелка.

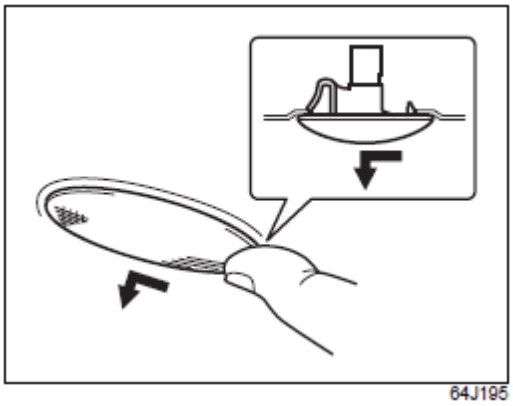
За да махнете и поставите крушката на предните габаритни светлини (2), просто издъпрайте и натиснете навътре крушката.

Страничен мигач

Мигач върху външните огледала

Използва се LED тип. Препоръчително е да откарате вашето превозно средство при оторизиран дилър на SUZUKI, за да извърши смяната на крушката, тъй като са необходими специални процедура за целта.

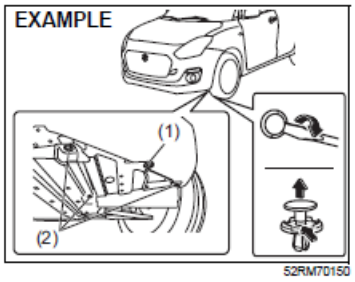
Мигач върху бронята



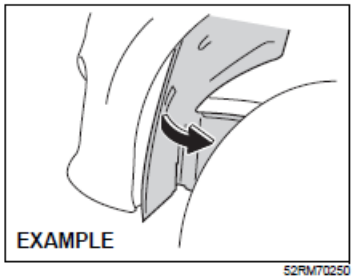
Тъй като мигачът е вграден, подменето цялото монтирано осветление. Свалете монтираното осветление, като плъзнете с пръсти корпуса наляво.

Преден фар за мъгла (ако има наличен)

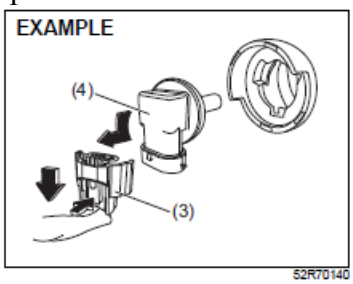
1) Запалете двигателя. За да смените кучето, завъртете волана в посока, обратна на фара за мъгла, който трябва да бъде сменен. Изгасете двигателя.



2) Махнете скобата (1) и винтовете (2) в долната част на бронята.
За да махнете скобата, използвайте плоска отвертка, както е показано на илючстрацията.



3) Отворете крайната част на покритието, което се намира от вътрешната страна на бронята.



4) Разкачете свързващия елемент (3), като натиснете лоста за освобождаване. Завъртете държача на крушката (4) по посока, обратна на часовниковата стрелка и го свалете.

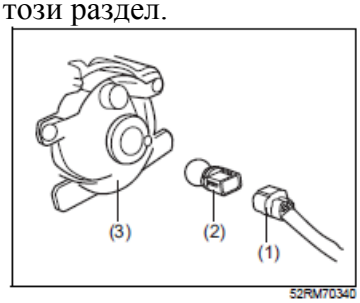
Дневни светлини

LED тип

Тъй като са необходими специални процедури, е препоръчително да откарате превозното средство при дилър на SUZUKI, който да извърши смяната на крушката.

Тип крушка

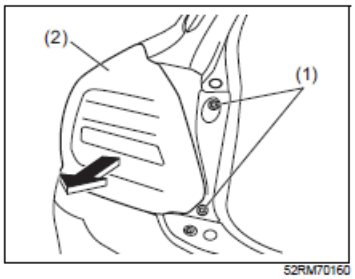
1) Извършете посоченото в стъпка 1) до 3) от „Преден фар за мъгла (ако има наличен)“ в този раздел.



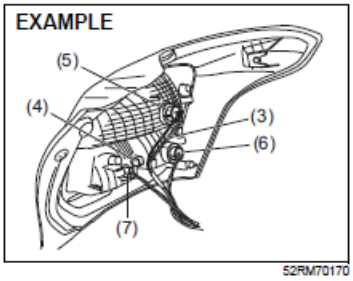
2) Разкачете свързващия елемент (1), като натиснете лоста за освобождаване. Завъртете държача на крушката (2) по посока, обратна на часовниковата стрелка и го свалете от корпуса на фара (3).

Задни комбинирани светлини

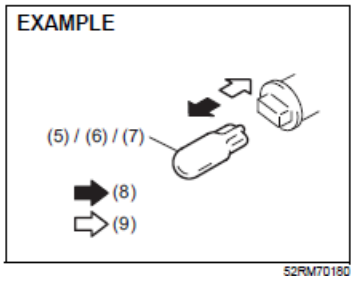
За задни светлини / стоп светлини тип LED (ако има налични), се препоръчва да откарате вашето превозно средство при оторизиран дилър на SUZUKI, който да извърши смяната, тъй като за целта са необходими специални процедури.



1) С отворена врата на багажното отделение, свалете болтовете (1) и издърпайте корпуса на фара (2) в посока назад.

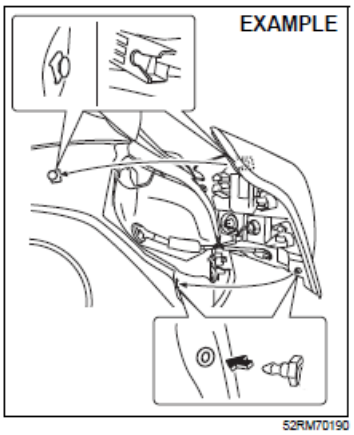


2) Махнете жицата (3) от скобата (4).
3) За да махнете държача на крушката на задните светлини / стоп светлините (5) (ако има налични), на задния мигач (6) или на светлината при движение на заден ход (7) от корпуса на фара, завъртете държача в посока, обратна на часовниковата стрелка и го издършайте навън.



(8) Сваляне
(9) Поставяне

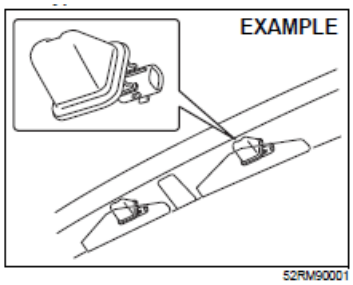
4) За махнете и да поставите крушката на задните светлини / стоп светлините (5) (ако има налични), на задния мигач (6) или на светлината при движение на заден ход (7), просто я издърпайте или натиснете навътре.



БЕЛЕЖКА:
Когато монтирате отново корпуса на фара, се уверете, че скобите са застанали здраво на местата си.

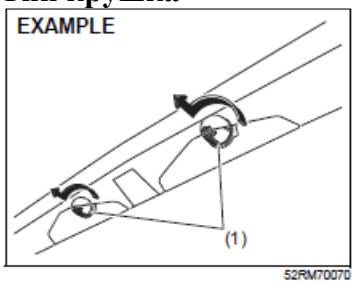
Осветление на регистрационния номер

LED тип



Тъй като са необходими специални процедури, е препоръчително да възложите тази работа на оторизиран дилър на SUZUKI.

Тип крушка



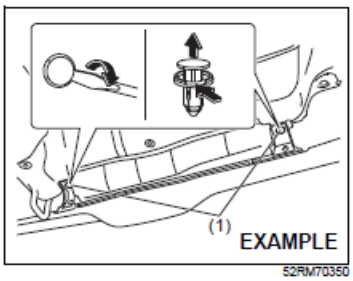
1) Завъртете капака (1) обратно на часовниковата стрелка и го свалете.

2) За да свалите и да поставите нова крушка на осветлението за регистрационния номер (2), просто издърпайте навън или натиснете навътре крушката.

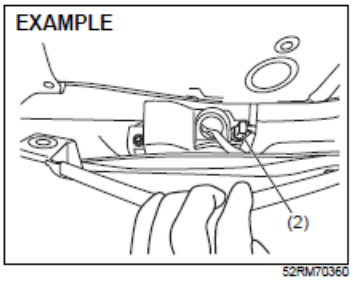
Високо монтирана стоп светлина

Използва се LED тип. Препоръчително е да откарате превозното средство при оторизиран дилър на SUZUKI, който да извърши смяната на крушката, тъй като за това процедура са необходими специални процедури.

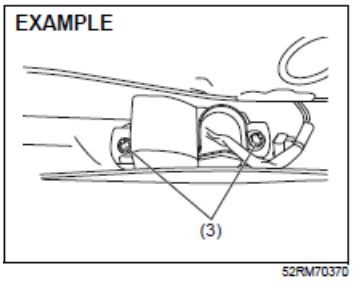
Заден фар за мъгла



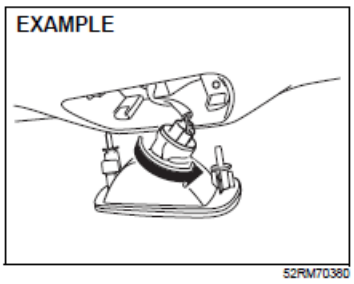
1) Махнете скобата (1), която се намира в задната броня, с помощта на плоска отвертка, както е показано на илюстрацията.



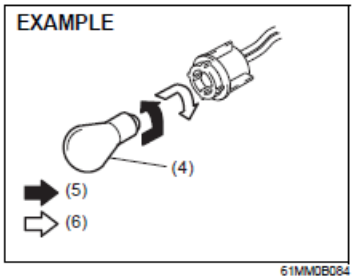
2) Завъртете задната броня с ръка, както е показано на илюстрацията и махнете окабеляването (2).



3) Махнете гайките (3) и след това избутайте корпуса на задния фар за мъгла с посока назад.



4) Завъртете държача на крушката в посока, обратна на часовниковата стрелка и го издърпайте навън.



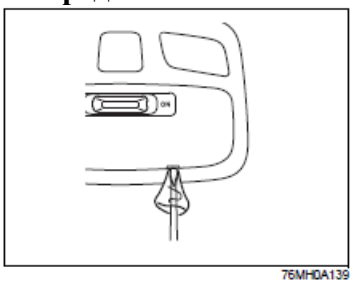
(5) Сваляне
(6) Поставяне

5) За да махнете крушката на задния фар за мъгла (4) от държача на крушката, натиснете крушката навътре и я завъртете по посока, обратна на часовниковата стрелка. За да поставите нова крушка, натиснете я навътре и я завъртете по посока на часовниковата стрелка.

Интериорно осветление

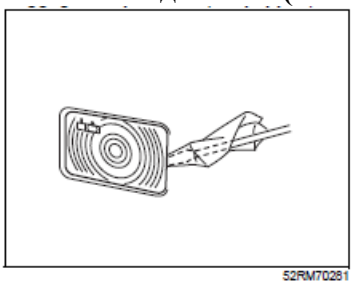
Махнете лещите с помощта на отвертка с плосък накрайник, покрит с мека кърпа, както е показано на излюстрацията. За да го монтирате, просто го поставете обратно вътре.

Отпред



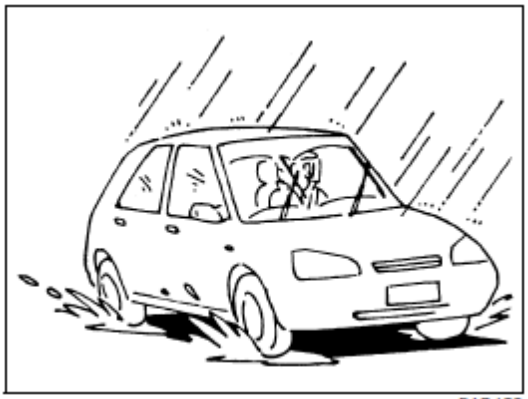
76MH0A139

Багажно отделение (ако има налично)



52RM70281

Чистачки



54G129

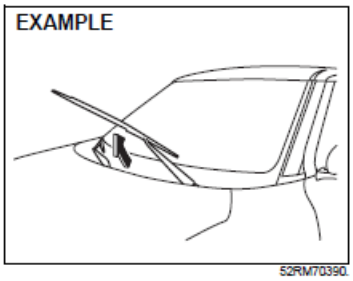
Ако чистачките се счупят или повредят, или оставят линии по време на чистене, трябва да ги смените.
За да монтирате нови чистачки, следвайте процедурата, посочена по-долу.

ЗАБЕЛЕЖКА
За да предотвратите надраскване или счупване на прозореца, не оставяйте рамената на чистачките да удрят прозореца, докато сменяте чистачките.

БЕЛЕЖКА:

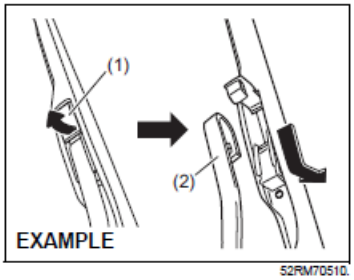
Някои чистачки могат да се различават от описаните тук, в зависимост от спецификациите на превозното средство. Ако това е така, консултирайте се с вашия дилър на SUZUKI във връзка с начина за тяхната подмяна.

За чистачки за предния прозорец:

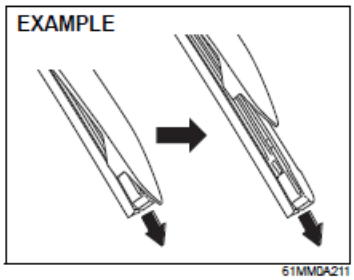


1) Повдигнете рамото на чистачката от прозореца.

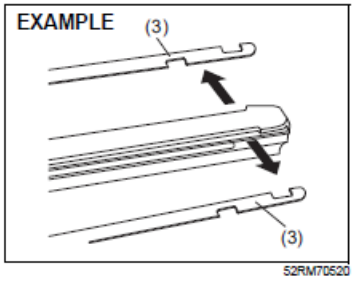
БЕЛЕЖКА:
Когато повдигате и двете рамене на чистачките, повдигнете първо рамото на чистачката от страната на водача.
Когато връщате рамената на чистачките обратно, върнете първо това от страната на пътника.
В противен случай, двете рамена могат да се сблъскат едно в друго.



2) Отворете ключалката (1), плъзнете рамката на чистачката и я свалете от рамото (2), както е показано на изображението.

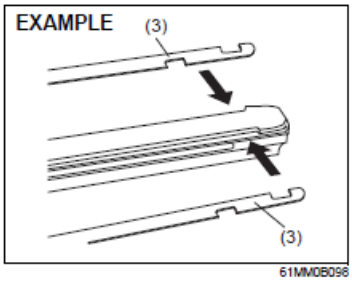


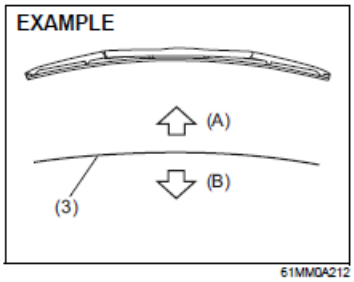
3) Издърпайте силно заключения край на чистачката, за да я отключите и плъзнете чистачката, както е показано.



(3) Фиксатор

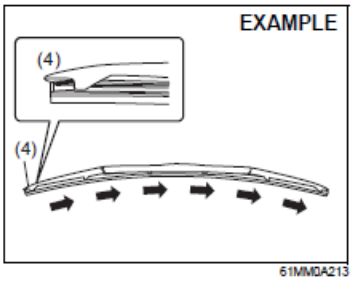
4) Ако новите чистачки са доставени без два фиксатора (3), преместете тези от старите чистачки върху новите.





(A) Нагоре
(B) Надолу

БЕЛЕЖКА:
Когато монтирате металните фиксатори (3), проверете дали тяхната посока съвпада с посочената на изображението.

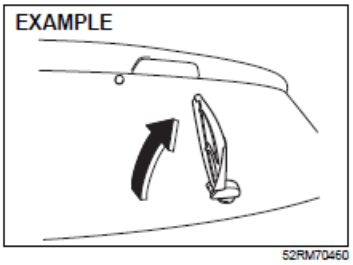


(4) Заключен край

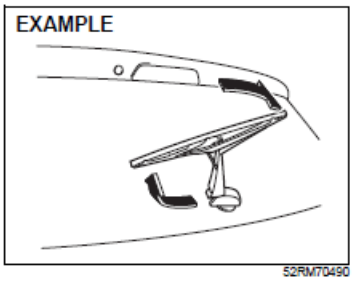
5) Монтирайте новата чистачка в обратна последователност на свалянето, като поставите заключения край (4) към рамото на чистачката.

Проверете дали чистачката е здраво захваната от всички куки. Заключете края на чистачката на мястото й.
6) Монтирайте рамката на чистачката към рамото, като проверите дали заключващият лост се е закрепил здраво към рамото.

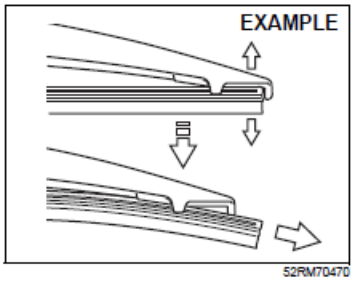
За чистачки отзад:



1) Повдигнете рамото на чистачката от прозореца.

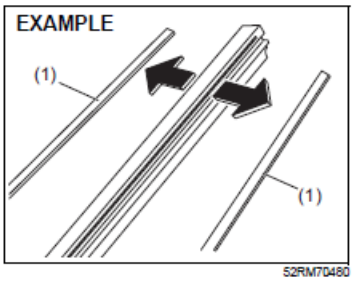


2) Свалете рамката на чистачката от рамото, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.



3) Плъзнете чистачката, както е показано на изображението.

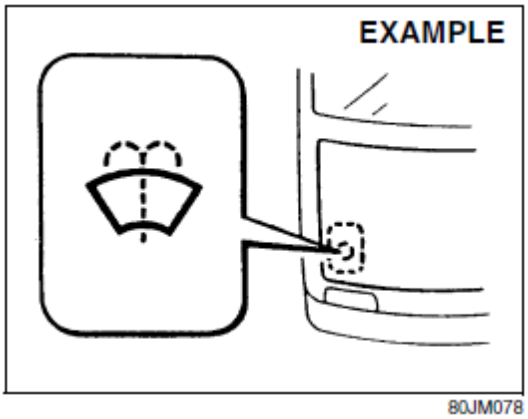
БЕЛЕЖКА:
Не огъвайте края на рамката на чистачката повече от необходимото. Ако го направите, може да я счупите.



(1) Фиксатор

4) Ако новата чистачка е доставена без два метални фиксатора, свалете тези от старата чистачка и ги поставете на новата.
5) Монтирайте новата чистачка в обратна на свалянето последователност. Уверете се, че чистачката за е захванало здраво към всички куки.
6) Монтирайте рамката на чистачката към рамото в обратна на свалянето последователност.

Течност за пръскачката за предно стъкло



Проверете дали в резервоара на пръскачката има течност, като погледнете уреда за измерване на нивото на течността, прикрепен към капачката на резервоара. Презаредете, ако е необходимо. Използвайте висококачествена течност за пръскачката за предно стъкло, разредена с вода, ако е необходимо.

ЗАБЕЛЕЖКА
Не поставяйте антифриз за радиатор в резервоара на пръскачката за предно стъкло. Той може да влоши силно видимостта, когато задействате пръскачката, а също така, може и да повреди боята на превозното средство.

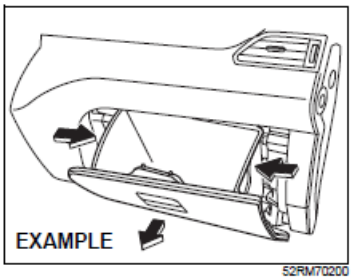
БЕЛЕЖКА:
SUZUKI силно препоръчва употребата на двигателно масло с марката ECSTAR. ECSTAR е специално формулирано за вашето SUZUKI и допринася за желаните динамични характеристики на превозното средство и идеалното изживяване от шофирането

Климатична система

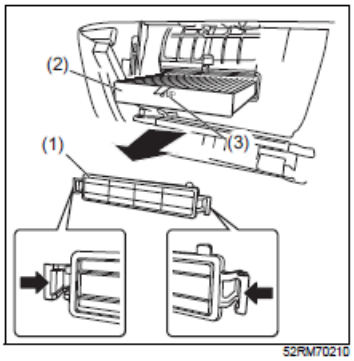
Ако не използвате климатика продължително време, например през зимата, той може да не функционира толкова добре, когато го включите отново. За да запазите неговата оптимална производителност и издръжливост, трябва да го включвате периодично. Включвайте климатика най-малко веднъж в месеца за минута, при двигател, работещ на празен ход. По този начин охладителната течност и маслото циркулират и това спомага за защитата на вътрешните компоненти.

Смяна на филтъра на климатика (ако има наличен)

Тъй като процедурите, свързани с тази дейност, са специфични, поискайте тя да бъде извършена от вашия оторизиран дилър на SUZUKI.



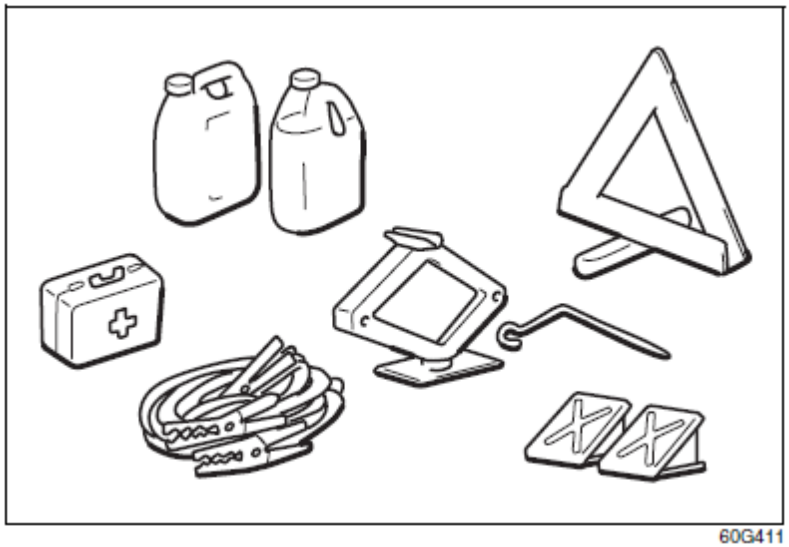
1) За стигнете до филтъра на климатика, трябва да свалите жабката. Натиснете жабката от двете й страни, за да я откачите.



2) Свалете капака (1) и издърпайте филтъра на климатика (2).

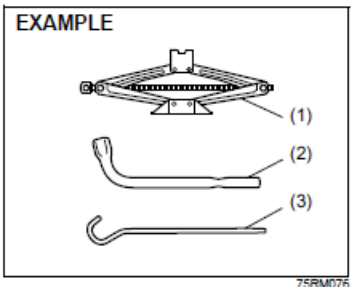
БЕЛЕЖКА:
Когато монтирате нов филтър, проверете дали маркировката UP (3) сочи нагоре.

АВАРИЙНО ОБСЛУЖВАНЕ



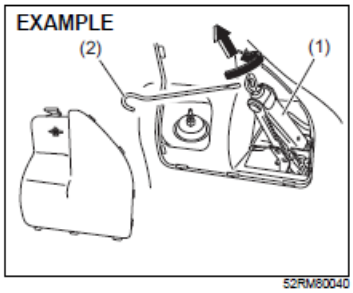
Инструмент за смяна на гума
Инструкции за повдигане с крик
Комплект за поправка на спукана гума (ако има наличен)
Инструкции при запалване с помощ
Теглене
Проблеми с двигателя: Ако стартерът не се задейства
Проблеми с двигателя: Ако двигателят е задавен
Проблеми с двигателя: Ако двигателят прегрее

Инструмент за смяна на гума

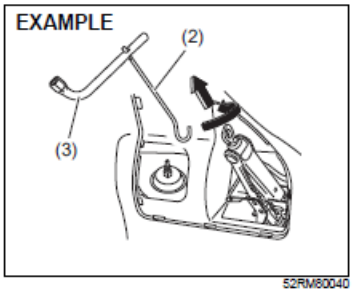


(1) Крик (ако има наличен)
(2) Ключ за гуми
(3) Дръжка на крика

Инструментите за смяна на гума се намират в багажното отделение. Вижте „Багажно отделение” в раздел „ИЛЮСТРИРАНО СЪДЪРЖАНИЕ”.



За да свалите крика (ако има наличен) (1), завъртете вала по посока, обратна на часовниковата стрелка, с помощта на дръжката на крика (2) и издърпайте крика от скобата.



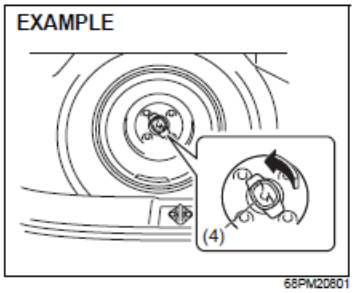
БЕЛЕЖКА:
Ако ви е трудно да използвате дръжката на крика (2), използвайте дръжката на крика и гаечен ключ (3), както е показано на илюстрацията.

За да приберете крика, поставете го в скобата и завъртете вала по посока на часовниковата стрелка, докато крикът застане добре на мястото си.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

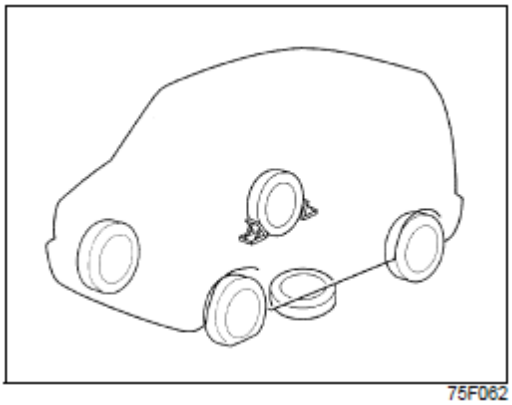
След употреба на инструментите за смяна на гума, подредете инструментите така, че да не могат да причинят нараняване в случай на злополука.

⚠ ВНИМАНИЕ
Крикът трябва да се използва само при смяна на колелата. Преди да използвате крика, е важно да прочетете инструкциите, свързани с повдигането с крик в този раздел.



За да свалите резервната гума (ако има налична), завъртете болтовете й (1) обратно на часовниковата стрелка и я свалете.

Инструкции за повдигане с крик

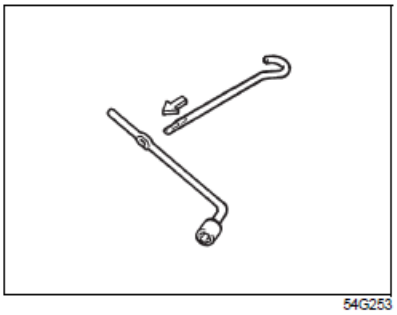


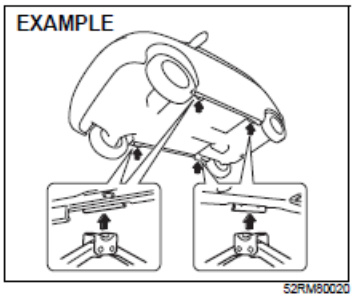
1) Поставете превозното средство върху равна и твърда повърхност.
2) Задействайте здраво ръчната спирачка и превключете в позиция “P” (паркинг), ако вашето превозно средство е със CVT трансмисия или в предавка “R” (заден ход), ако вашето превозно средство е с ръчна трансмисия.

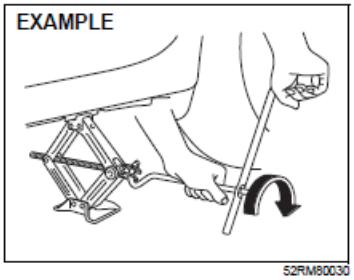
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• За модели със CVT трансмисия, превключете в “P” (паркинг), а за модели с ръчна трансмисия превключете в “R” (заден ход), когато повдигате превозното средство с крик.
• Никога не повдигайте автомобила с крик, когато трансмисията е в позиция “N” (неутрална). В противен случай, ако крикът е нестабилен, това може да доведе до злополука.

3) Включете аварийните светлини, ако превозното средство се намира близо до улично движение.
4) Блокирайте предните и задните колела диагонално, противоположно на колелото, което ще бъде монтирано.
5) Поставете резервното колело близо до колелото, което ще бъде монтирано, както е показано на илюстрацията, в случай, че крикът се изплъзне.







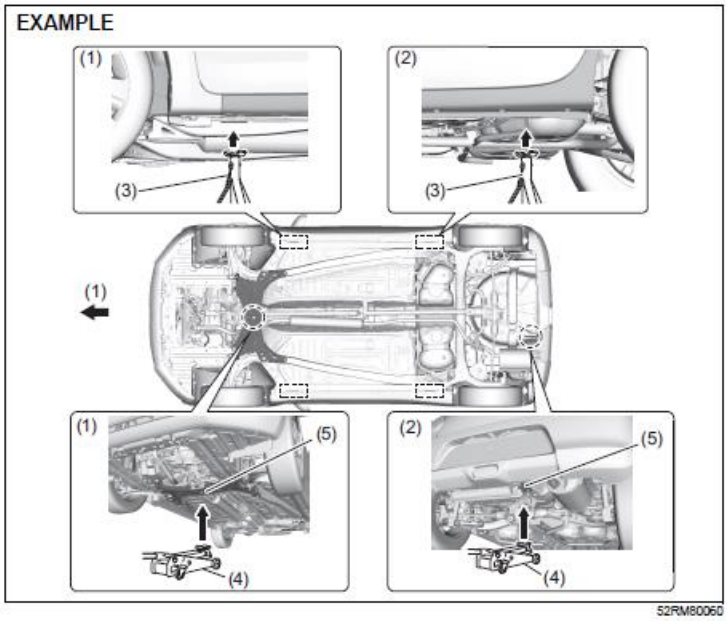
6) Поставете крика под ъгъла, който е показан на илюстрацията, и го повдигнете, като въртите дръжката на крика по посока на часовниковата стрелка, докато назъбената глава на крика не пасне в мястото за повдигане под купето на превозното средство.
7) Продължете да повдигате крика бавно и плавно, докато гумата се повдигне от земята. Не повдигайте превозното средство повече от необходимото.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Използвайте крика само, за да сменяте колела върху равна и твърда повърхност.
• Никога не повдигайте превозното средство върху наклонена повърхност.
• Никога не повдигайте превозното средство, ако крикът е в позиция, различна от посочената за повдигане (показана на илюстрацията), близо до колелото, което ще бъде сменяно.
• Уверете се, че крикът е повдигнат поне на 25 мм (1 инч), преди да влезе в контакт с фланеца. Употребата на крика, преди да е повдигнат над 25 мм (1 инч), може да доведе до повреда в крика.
• Никога не заставайте под превозното средство, когато то е повдигнато с крик.
• Никога не палете двигателя, когато автомобилът е повдигнат с крик и никога не оставяйте пътниците да остават вътре в него през това време.

Повдигане на превозно средство с гаражен крик

• Прикрепете крика към една от точките, посочени по-долу.
• Винаги опирайте повдигнатото превозно средство върху стойките на крика (налични в търговската мрежа), върху точките, посочени по-долу.



(1) Отпред
(2) Отзад
(3) Стойка за крик
(4) Гаражен крик
(5) Точки за поставяне на гаражен крик

БЕЛЕЖКА:
За повече информация се свържете с оторизиран дилър на SUZUKI.

Смяна на колела

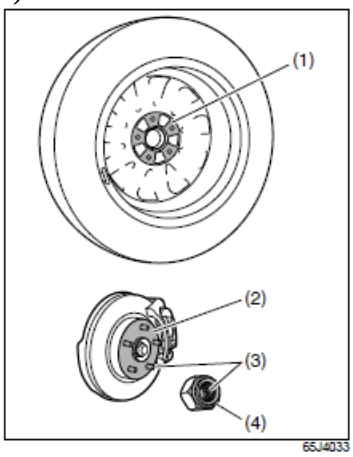
За да смените колело, следвайте долупосочената процедура:
1) Свалете крика (ако има наличен), инструментите и резервното колело от превозното средство.
2) Разхлабете, но не сваляйте болтовете на колелото.
3) Повдигнете превозното средство с крика (следвайте инструкциите за повдигане с крик в този раздел).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Когато повдигате превозното средство с крик, превключете в позиция “P” (паркиране), при модели със CVT трансмисия или в “R” (заден ход), при модели с ръчна трансмисия.

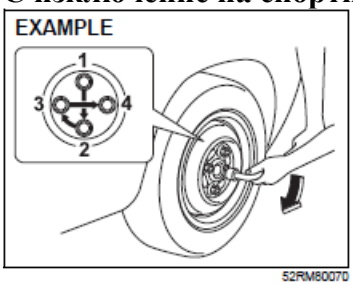
• Никога не повдигайте автомобила с крик, когато трансмисията е в позиция “N” (неутрална). В противен случай, ако крикът е нестабилен, това може да доведе до злополука.

4) Свалете гайките на колелото и колелото.

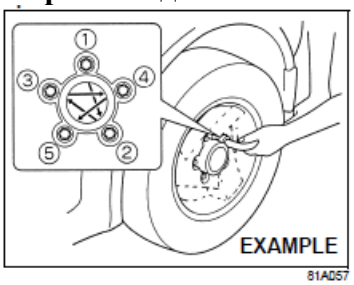


5) Преди да монтирате новото колело, почистете с чиста кърпа калта и мръсотията от повърхността на колелото (1), от главината (2), от резбованата част (3) и от повърхността на болтовете на колелото (4). Бъдете внимателни, когато почиствате главината, тъй като може да е гореща вследствие на управлението на превозното средство.
6) Монтирайте новото колело и поставете гайките на колелото с техния конусовиден край, сочещ към колелото. Затегнете всяка гайка с ръка, докато колелото застане здраво върху главината.

С изключение на спортни модели



Спортни модели

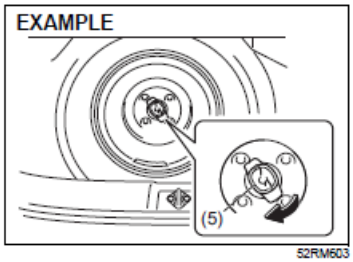


Момент на затягане за гайките на колелото - 100 Nm (10.2 kg-m, 74.0 lb-ft)

7) Свалете крика и затегнете гайките докрай с гаечен ключ, като следвате номерацията, посочена на илюстрацията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте оригинални гайки за колело и ги затегнете в съответствие с посочения момент на затягане, колкото се може по-скоро след смяна на колелата. Неподходящите гайки за колела и тяхното неправилно затягане могат да причинят разхлабването или падането им, което може да доведе до злополука. Ако не разполагате с динамометричен ключ, затягането на гайките на колелата трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.

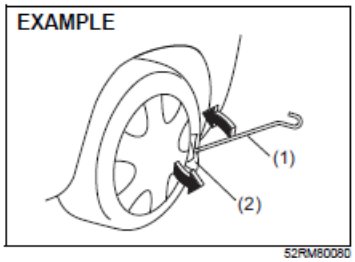


8) Върнете резервната гума обратно в багажното отделение в последователност, обратна на тази на свалянето й и затегнете болта (5) по посока на часовниковата стрелка, както е показано на илюстрацията.

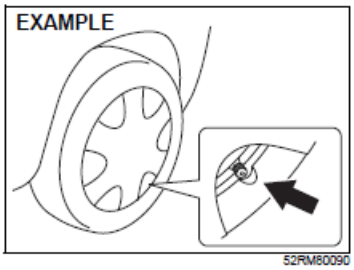
ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че резервната гума е добре закрепена към пода. Хлабаво закрепената гума може да издава шум по време на управление на превозното средство и да повреди боята по корпуса на превозното средство.

Тасове на колелата (ако има налични)



Махнете тасовете на колелата с помощта на дръжката на крика (1), покрита с мека кърпа (2), както е показано на илюстрацията.



Когато монтирате покритието, се уверете, че то е позиционирано така, че да не покрива и да не запушва въздушния клапан.

Комплект за поправка на спукана гума (ако има наличен)

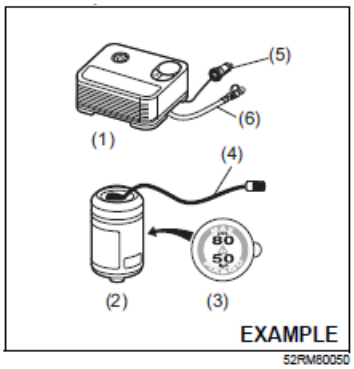
Комплектът за поправка на спукана гума се намира в багажното отделение. Вижте „БАГАЖНО ОТДЕЛЕНИЕ” в „ИЛЮСТРИРАНОТО СЪДЪРЖАНИЕ”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на инструкциите, посочени в този раздел, които са свързано с употребата на комплекта за поправка на спукана гума, може да доведе до увеличен риск от загуба на контрол върху превозното средство или до злополука.
Прочетете внимателно и следвайте инструкциите, посочени в този раздел.

ВАЖНО
Комплектът за поправка на спукана гума не може да бъде използван в следните случаи. Свържете се с дилъра на SUZUKI или с пътна помощ.
• Прорези или прободени места по протектора на гумата, които са по-големи от около 4 мм (0.15 инча).
• Прорези по страничната стена на гумата.
• Повреди по гумата вследствие на управление на превозното средство със значително по-слабо налягане в гумата или дори със спаднала гума.
• Бордът на гумата е изцяло извън джантата.
• Повредена джанта.
Малките дупчици по протектора на гумата, причинени от гвоздеи или винтчета, могат да бъдат залепени с комплекта за поправка на спукана гума.
Не махайте гвоздеите и винтчетата от гумата по време на авариен ремонт.

Съдържание на комплекта за поправка на спукана гума



(1) Компресор за въздух
(2) Бутилка с уплътнителен материал
(3) Стикер за ограничаване на скоростта (с бутилка с уплътнителен материал)
(4) Маркуч за пълнене
(5) Гнездо
(6) Тръба за въздух

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уплътнителят от комплекта за поправка на спукана гума е вреден, ако бъде погълнат или ако влезе в контакт с кожата или очите. Ако го погълнете, не предизвиквайте повръщане. Приемете обилно количество вода (ако е възможно въгленова суспензия) и потърсете незабавно лекарска помощ. Ако в очите ви попадне уплътнител, промийте очите с вода и потърсете лекарска помощ. Измийте се добре след работа с уплътнителя. Разтворът може да се окаже отровен за животни. Дръжте го далече от достъпа на деца и животни.

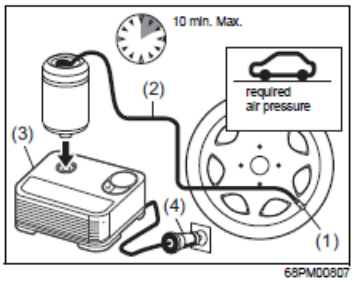
ЗАБЕЛЕЖКА

Подменете уплътнителя, преди да изтече неговият срок на годност, посочен върху етикета на бутилката. За да закупите нов уплътнител, се свържете с дилъра на SUZUKI.

Аварийна поправка

1) Паркирайте превозното средство върху равна и твърда повърхност. Задействайте здраво ръчната спирачка и превключете скоростния лост в позиция“P” (паркинг), ако вашето превозно средство е със CVT или в “R” (заден ход), ако вашето превозно средство е с ръчна трансмисия.
Включете аварийните светлини, ако превозното средство се намира близо до улично движение.
Блокирайте предното и задното колело диагонално, срещуположно на колелото, което ще бъде поправяно.
2) Извадете бутилката с уплътнителен материал и компресора.
3) Завъртете бутилката към гнездото на компресора.
4) Развийте капачката на вентила от вентила на гумата.
5) Свържете маркуча за пълнене на бутилката с уплътнителен материал към вентила на гумата.

6) Свържете захранващото гнездо на компресора към допълнителното гнездо, което се намира върху арматурното табло. При превозни средства с ръчна трансмисия, превключете от позиция “R” (заден ход) към позиция “N” (неутрална). Запалете двигателя. Включете компресора. Напомпайте гумата го необходимото налягане.



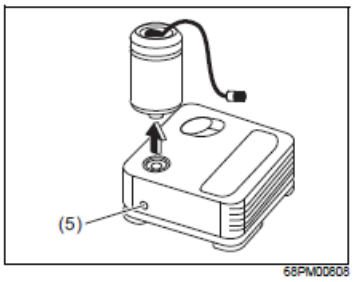
(1) Вентил на гумата
(2) Маркуч за пълнене
(3) Компресор
(4) Захранващ щепсел

ЗАБЕЛЕЖКА
Не използвайте компресора повече от 10 минути без причина. Това може да доведе до прегряване на компресора.

Ако не може да достигнете необходимото налягане за 5 минути, придвижете превозното средство няколко метра напред и назад, за да може уплътнителят да се разпредели в цялата гума. След това напомпайте гумата отново. Ако гумата все още не може да бъде напомпана, може би гумата е сериозно повредена. В такъв случай, комплектът за поправка на спукана гума не може да осигури необходимото уплътняване. Свържете се с дилър на SUZUKI или с пътна помощ.

БЕЛЕЖКА:
Ако напомпате гумата прекалено много, освободете въздуха, като разхлабите винта на маркуча за въздух.

7) Изключете компресора. Извадете захранващия щепсел от допълнителното гнездо.
8) Разкачете маркуча за пълнене на бутилката с уплътнителен материал от вентила на гумата.
9) Натиснете копчето за освобождаване отстрани и махнете бутилката с уплътнителен материал.



10) Поставете стикера за ограничаване на скоростта от компресора за въздух в полезрението на водача.
11) Управлявайте превозното средство за кратко, веднага, след като напомпате гумата с необходимото налягане. Управлявайте превозното средство внимателно, с максимална скорост от 80 км/ч (50 мили в час).
12) Придвижете превозното средство внимателно до най-близкия дилър на SUZUKI или до някой сервизен център за гуми.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте етикета за ограничаване на скоростта върху покритието на въздушната възглавница. Също така, не го слагайте върху предупредителните лампи на индикаторите или върху скоростомера.

13) След 10 км (6 мили) управление на превозното средство, проверете налягането в гумите с помощта на манометъра на компресора. Ако налягането е над 220 kPa (2.2 бара), аварийният ремонт е приключил успешно. Но в случай, че налягането е по-малко от необходимото, регулирайте налягането в гумите спрямо необходимото. Ако налягането в гумата спадне под 220 kPa (2.2 бара), комплектът за поправка на спукана гума не може да осигури необходимото уплътнение. Не управлявайте превозното средство, а се свържете с дилър на SUZUKI или с пътна помощ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете налягането в гумите и се уверете, че аварийната поправка е приключила успешно, след като сте управлявали превозното средство в продължение на 10 км (6 мили).

ЗАБЕЛЕЖКА

Гумата трябва да бъде подновена при най-близкия дилър на SUZUKI. Ако използвате повторно залепена гума, се свържете със сервизен център за гуми.
Колелото може да бъде използвано отново, след като изчистите изцяло уплътнителя с чиста кърпа, за да не ръждяса, но вентилът на гумата и датчикът на системата за контрол на налягането в гумите (TPMS) трябва да бъдат подновени.
Предайте използваната бутилка и маркуча за пълнене на дилър на SUZUKI, тъй като уплътнителят трябва да бъде премахнат от гумата.

Употреба на компресора за напомпване на гуми

1) Поставете автомобила върху равна и твърда повърхност. Задействайте здраво ръчната спирачка и превключете в позиция “P” (паркинг), ако вашето превозно средство е със CVT трансмисия или в предавка “R” (Заден ход), ако вашето превозно средство е с ръчна трансмисия.
2) Извадете компресора.
3) Развийте капачето на вентила на гумата.
4) Свържете въздуховода на компресора към вентила на гумата.

5) Свържете щепсела на компресора към контакта. При превозни средства с ръчна трансмисия, превключете от предавка “R” (заден ход) към предавка “N” (неутрална). Запалете двигателя. Включете компресора. Напомпайте гумата с необходимото налягане.

ЗАБЕЛЕЖКА
Не използвайте компресора за повече от 10 минути. Това може да доведе до прегряване на компресора.

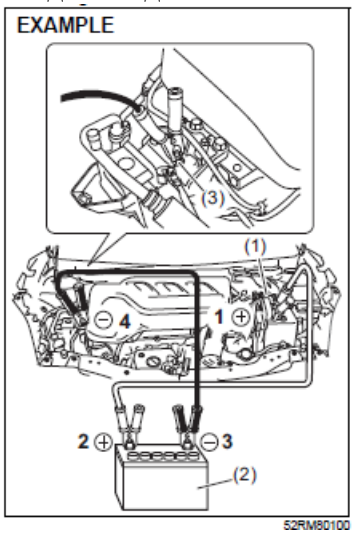
Инструкции при помощно стартиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
• Никога не се опитвайте да запалите превозното средство, ако акумулаторната батерия е замръзнала. Акумулаторните батерии, които са в такова състояние, могат да експлодират или да се пробият при опит за помощно стартиране. **• При свързване на кабелите за помощно стартиране, се уверете, че кабелите за помощно стартиране и ръцете ви са далече от ремъчните шайби, ремъците или вентилаторите.** **• Оловно-киселинните батерии възпроизвеждат възпламеним водороден газ. Дръжте акумулаторните батерии на разстояние от огън и искри, тъй като може да се получи експлозия. Никога не пушете, когато работите в близост до акумулаторната батерия.** **• Ако подаващата ток акумулаторна батерия, която използвате за помощното стартиране, е монтирана в друго превозно средство, се уверете, че двете превозни средства не се докосват едно с друго.** **• Ако вашата акумулаторна батерия се разрежда постоянно без явна причина за това, превозното средство трябва да бъде проверено от оторизиран дилър на SUZUKI.** **• За да не нараните себе си и да не повредите превозното средство или акумулаторната батерия, следвайте долупосочените инструкции, свързани с помощното стартиране на двигателя с точност и в описаната последователност.** **Ако имате съмнения, повикайте пътна помощ.**

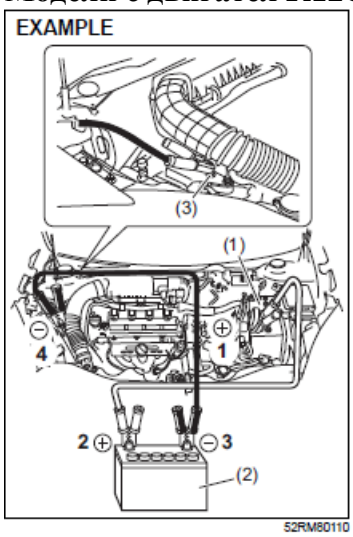
ЗАБЕЛЕЖКА
Не трябва да запалвате превозното средство, като го бутате или теглите. Този начин на запалване може да доведе до трайно увреждане на каталитичния конвертор. Използвайте кабели за помощно стартиране, за да запалите превозно средство, което е със слаба или разредена акумулаторна батерия.

1) Използвайте само 12-волтова акумулаторна батерия, за да запалите вашето превозно средство с помощ. Поставете 12-волтовата акумулаторна батерия близо до вашето превозно средство, така че кабелите за помощно стартиране да докосват и двете акумулаторни батерии. Когато използвате акумулаторна батерия, монтирана в друго превозно средство, НИКОГА НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДВЕТЕ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА ДА СЕ ДОКОСВАТ ЕДНО С ДРУГО. Задействайте ръчните спирачки и на двете превозни средства.
2) Изключете аксесоарите на превозното средство, с изключение на тези, необходими за безопасността (например, фаровете и аварийните светлини).

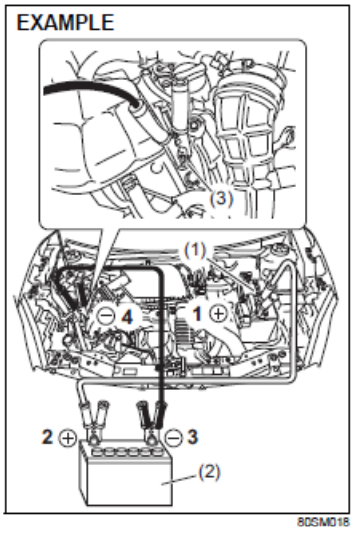
Модели с двигател K10C



Модели с двигател K12C



Модели с двигател K14D



3) Свържете кабелите за помощно стартиране по следния начин:

1. Свържете единия край на първия кабел за помощно стартиране към положителния (+) извод на разредената батерия (1).
2. Свържете другия край към положителния (+) извод на подаващата ток акумулаторна батерия (2).
3. Свържете единия край на втория кабел за помощно стартиране към отрицателния (-) извод на подаващата ток акумулаторна батерия (2).
4. Направете последната връзка към небоядисаната, тежка метална част (т.е. скобата за монтаж на двигателя (3)) от двигателя на превозното средство с разредената батерия (1).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не свързвайте кабел за помощно стартиране директно към отрицателния (-) извод на разредената батерия, тъй като в противен случай може да предизвикате експлозия.

⚠ ВНИМАНИЕ

Свържете добре кабела за помощно стартиране към скобата за монтаж на двигателя. Ако кабелът за помощно стартиране се разкачи от монтажната скоба на двигателя, вследствие на вибрациите при неговото запалване, кабелът може да бъде захванат от задвижващите ремъци.

4) Ако подаващата ток акумулаторна батерия, която използвате, е монтирана в друго превозно средство, запалете двигателя на превозното средство с подаващата ток акумулаторна батерия. Оставете двигателят да работи на умерени обороти.
5) Запалете двигателя на превозното средство с разредената батерия.
6) Свалете кабелите за помощно стартиране в точно обратната последователност на тяхното свързване.

Теглене

Ако превозното средство трябва да бъде изтеглено, свържете се с професионална служба за такъв вид услуги. Вашият дилър може да ви осигури подробни инструкции относно тегленето.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако вашето превозно средство е оборудвано със спирачен асистент с двойна камера, натиснете копчето за деактивиране на системата, когато теглите превозното средство със запален двигател. Ако не го направите, това може да доведе до инцидент, свързан със системата, която е останала активирана.

ЗАБЕЛЕЖКА

При теглене на вашето превозно средство, следвайте следните процедури:
• За да избегнете повреда на превозното средство по време на теглене, използвайте подходящи оборудване и процедури, свързани с тегленето.
• Теглете превозното средство на късо разстояние и с ниска скорост, върху асфалтиран път, като използвате куките за теглене.

CVT трансмисия със задвижване на двете колела (2WD)

Превозните средства със CVT трансмисия могат да бъдат теглени по някой от следните начини:
1) От предната страна, с повдигнати предни колела и задни колела върху земята. Преди теглене се уверете, че ръчната спирачка е освободена.
2) От задната страна, с повдигнати задни колела и платформена количка, поставена под предните колела.

ЗАБЕЛЕЖКА
Тегленето на превозното средство с предни колела върху земята, може да доведе до повреда на CVT трансмисията.

Ръчна трансмисия със задвижване на двете колела (2WD)

Превозните средства с ръчна трансмисия могат да бъдат теглени по някой от следните начини:
1) От предната страна, с повдигнати предни колела и задни колела върху земята. Преди теглене се уверете, че ръчната спирачка е освободена.
2) От задната страна, с повдигнати задни колела и предни колела върху земята, при условие че кормилното управление и задвижването са в състояние за работа.
Преди теглене се уверете, че трансмисията е в неутрална позиция, воланът е отключен (при превозни средства без система за безключово запалване, контактният ключ трябва да бъде в позиция “ACC” (аксесоари), а при превозни средства със система за безключово запалване, режимът на запалване трябва да бъде в “ACC”) и обезопасен със затягащо устройство, предназначено за теглене.

ЗАБЕЛЕЖКА
Воланът не е достатъчно силен, за да издържи на сътресенията, които се предават от предните колела при теглене. Винаги отключвайте волана преди теглене.

Задвижване на четирите колела (4WD)

Вашето превозно средство може да бъде теглено при едно от следните условия:

1) С всички колела, поставени върху плоска платформа.
2) С повдигнати предни или задни колела и с платформена количка под другите две колела.

Проблеми с двигателя: стартерът не се задейства

1) Опитайте се да завъртите контактния ключ в позиция “START” (стартиране) или да натиснете копчето на двигателя за преминаване към режим на запалване “START”, с включени фарове, за да определите състоянието на акумулаторната батерия. Ако фаровете са замъглени или се изключват, това обикновено означава, че или акумулаторната батерия

е разредена или контактът на извода на акумулаторната батерия е слаб. Презаредете акумулаторната батерия или коригирайте контакта на извода на акумулаторната батерия, ако е необходимо.
2) Ако фаровете светят ярко, проверете предпазителите. Ако причината за неизправността в стартера не е ясна, може би има голям електрически проблем. Превозното средство трябва да бъде проверено от вашия оторизиран дилър на SUZUKI.

Проблеми с двигателя: задавен двигател

(Превозни средства без система за безключово стартиране)
Ако двигателят е задавен с бензин, може да се окаже трудно да го запалите. Ако това се случи, натиснете педала на газта докрай и го задръжте там, докато въртите стартера.
Не работете със стартерния мотор за повече от 12 секунди.

(Превозни средства със система за безключово стартиране)
Ако двигателят е задавен с бензин, може да се окаже трудно да го запалите. Ако това се случи, натиснете педала на газта докрай и го задръжте там, докато въртите стартера.
Не работете със стартерния мотор за повече от 12 секунди.
БЕЛЕЖКА:
Ако двигателят отказва да запали, стартерният мотор спира автоматично след определен период от време. След като стартерният мотор се е изключил автоматично или ако е налице друго необичайно нещо в системата за запалване на двигателя, стартерният мотор работи само, докато е натиснато копчето за двигателя.

Проблеми с двигателя: Прегряване

Двигателят може да прегрее временно при тежки условия на управление на превозното средство. Ако светне предупредителната лампа за висока температура на охладителната течност в двигателя, тъй като двигателят е прегрял по време на управление на превозното средство:
1) Изключете климатика, ако има такъв.
2) Откарайте превозното средство на безопасно място и го паркирайте.
3) Оставете двигателя да работи на празен ход за няколко минути, докато индикаторът достигне нормални, допустими граници на температурата в диапазона между „H” и „C”.

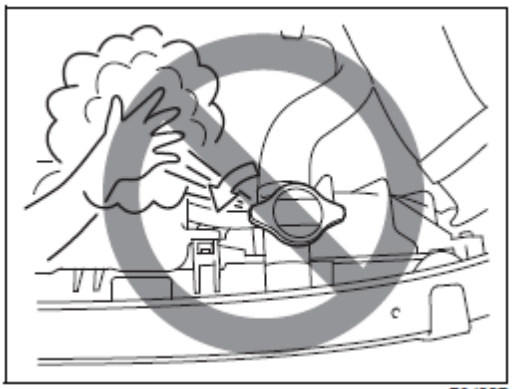
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако видите или чуете звук от излизаща пара, спрете превозното средство на безопасно място и изключете незабавно двигателя, за да може да се охлади. Не отваряйте капака при наличието на пара. Когато спрете да виждате или да чувате звука от пара, отворете капака, за да видите дали охладителната течност все още кипи. Ако това е така, трябва да изчакате още, докато кипенето спре, за да продължите по-нататък.

Ако предупредителната лампа за висока температура на охладителната течност в двигателя не изгасва:

1) Изгасете двигателя и проверете дали ремъкът и ремъчните шайби на водната помпа не са повредени или не приплъзват. Ако откриете нещо необичайно, го поправете.
2) Проверете нивото на охладителната течност в резервоара. Ако нивото е под маркировката “LOW” (ниско), потърсете за течове в радиатора, водната помпа и маркучите на радиатора и нагревателните маркучи. Ако откриете течове, които могат да предизвикват прегряването, не палете двигателя, докато проблемът не бъде отстранен.
3) Ако не откриете течове, добавете внимателно охладителна течност в резервоара и след това в радиатора, ако е необходимо. (Вижте “Охладителна течност в двигателя” в раздел “ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА”.)

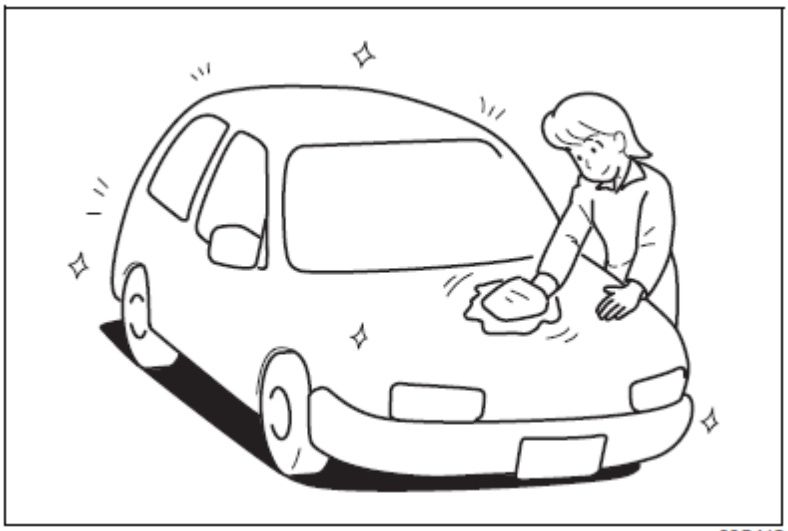
БЕЛЕЖКА:
Ако вашият двигател прегрява и вие не сте сигурни какво да правите, свържете се с вашия дилър на SUZUKI.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Опасно е да сваляте капачката на радиатора, когато температурата на водата е висока, защото врящата течност и парата могат да излязат навън под влияние на налягането. Капачката трябва да бъде сваляна само, когато температурата на охладителната течност е спаднала.
• За да предотвратите телесно нараняване, дръжте ръцете, инструментите и дрехите си далече от вентилатора за охлаждане на двигателя и от вентилатора на климатика (ако има наличен). Тези електрически вентилатори могат да се включат автоматично без предупреждение.

ЗАПИСКИ



60G412

Защита от ръжда 497
Почистване на превозното средство 499

Защита от ръжда

Важно е да се грижите добре за вашето превозно средство, за да го предпазите от ръжда. По-долу са посочени инструкции, как да поддържате превозното средство, за да го предпазите от ръжда. Прочетете внимателно тези инструкции и ги следвайте.

Важна информация относно ръждата

Главни причини за появата на ръжда

1) Натрупването на сол за пътища, мръсотия, влага и химикали на трудно достъпни места под шасито или конструкцията на превозното средство.
2) Отчупени парчета, драскотини или други повреди по третирани или боядисани метални повърхности в резултат на дребни инциденти или абразия, причинена от камъни или чакъл.

Влияние на околната среда, което увеличава появата на ръжда

1) Солта за пътища, химикалите за контрол на прахта, морският въздух и индустриалното замърсяване ще увеличат корозията на метала.
2) Високата влажност увеличава корозията особено, когато температурата е точно над точката на замръзване.
3) Задържането на влага на определени места на превозното средство за продължителен период от време може да увеличи корозията, дори ако другите части на корпуса са напълно сухи.
4) Високата температура води до увеличаване на степента на корозия на места от превозното средство, които не са добре проветрявани, за да изсъхнат по-бързо.

Тази информация показва необходимостта да поддържате превозното средство (особено частта под шасито) колкото е възможно по-чисто и сухо. Също толкова важно е да поправяте възможно най-бързо всяка повреда по боята или предпазните покрития.

Как да предотвратите появата на ръжда

Мийте често превозното средство

Най-добрият начин да запазите покритието на вашето превозно средство и да предотвратите появата на ръжда, е да го поддържате чисто, като го миете често. Измивайте превозното средство най-малко веднъж през зимата и един път непосредствено след зимата. Поддържайте възможно най-чисто и сухо превозното средство и особено неговата вътрешна част.
Ако управлявате често превозното средство по пътища, поръсени със сол, вашето превозно средство трябва да бъде измивано най-малко един път в месеца през зимата. Ако живеете в близост до океан, превозното средство трябва да бъде измивано най-малко веднъж в месеца през цялата година.
Във връзка с инструкциите за измиване, вижте раздел „Почистване на превозното средство”.

Отстраняване на натрупвания от чужд материал
Чуждият материал като сол, химикали, масло или катран, птичи тор или индустриални утайки, останал върху боядисаните повърхности на превозното средство, може да доведе до повреда на неговото покритие.
Отстранете тези натрупвания възможно най-бързо. Ако тези натрупвания се премахват трудно, може да ви е необходимо допълнително почистващо средство. Уверете се, че почистващото средство, което използвате, няма да повреди боядисаните повърхности и че то е специално предназначено за тази цел. Следвайте указанията на производителя, когато използвате такова специално почистващо средство.

Поправка на повреда по покритието
Проверете внимателно дали боядисаните повърхности на вашето превозно средство не са повредени. Ако откриете отчупвания или драскотини по боята, обработете ги незабавно, за да предотвратите формирането на ръжда. Ако отчупванията и драскотините са преминали през голия метал, ще ви е необходима поправка от квалифициран сервизен център.

Поддържайте отделението за пътниците и багажното отделение чисти
Върху стелките на пода могат да се натрупат влага, мръсотия и кал, които могат да доведат до появата на ръжда. Проверявайте от време на време стелките, за да се уверите, че зоната там е чиста и суха. Необходими са по-чести проверки, когато превозното средство се използва извън пътя или при влажно време.
Естеството на определени товари, като химикали, торове, почистващи препарати, сол и др., е силно корозивно. Тези продукти трябва да бъдат транспортирани в затворени контейнери. При разливане или изсипване, почистете и подсушете мястото незабавно.

Съхранявайте превозното средство на сухо и добре проветрено място
Не паркирайте превозното средство на влажно и слабо проветрено място. Ако миете често превозното средство в гаража или го управлявате при влажни условия по-често, във вашият гараж може да има влага. Високата влажност в гаража може да доведе до появата на корозия или да я ускори. Влажното превозно средство може да ръждяса дори в отопляем гараж, ако вентилацията е лоша.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте допълнителен покривен слой или слой за предпазване от ръжда върху или около изпускателната система, например по каталитичния конвертор, изпускателните тръби и т.н.

Почистване на превозното средство

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато почиствате вътрешната или външната част на превозното средство, НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ възпламеняеми разтворители, като разредители за лак, бензин, бензол или почистващи материали, като белина и други силни домашни препарати. Тези материали могат да доведат до телесна повреда или до повреда на превозното средство.

Почистване на вътрешната част

Тапицерия от винил

Подгответе разтвор със сапун или мек почистващ препарат, смесен с топла вода. Нанесете разтвора върху винила с гъба или мека кърпа и оставете да попие за няколко минути, за да разтвори мръсотията.

Изтрийте повърхността с чиста, влажна кърпа, за да премахнете мръсотията и сапунения разтвор. Ако все още има останала мръсотия, повторете процедурата.

Фабрична тапицерия

Изчистете мръсотията с прахосмукачка. Почистете петната с помощта на разтвор от мек сапун и влажна чиста кърпа. За да премахнете сапуна, почистете отново местата с кърпа, напоена с вода. Повтаряйте тази процедура до пълното премахване на петното или използвайте фабричен почистващ препарат за премахване на по-упоритите петна. Ако използвате фабричен почистващ препарат, следвайте инструкциите и предпазните мерки, посочени от производителя.

Кожена тапицерия

Почистете мръсотията с прахосмукачка. Почистете замърсяването с помощта на мек сапун и с чиста и мека влажна кърпа. За да премахнете сапуна, изчистете отново мястото с мека кърпа, напоена с вода. Изчистете мястото и със суха кърпа. Повторете това, докто не отстраните замърсяването или петното или използвайте почистващ препарат за по-упоритите петна. Ако използвате почистващ препарат, следвайте внимателно инструкциите и предпазните мерки на производителя. Не използвайте разтворими или абразивни почистващи препарати.

БЕЛЕЖКА:

• За да запазите добрия външен вид на кожената тапицерия, трябва да я почиствате най-малко два пъти в годината.
• Ако кожената тапицерия се намокри, изсушете я веднага със суха кърпа или книжна салфетка. Водата може да доведе до втвърдяване и свиване на кожата, ако не бъде подсушена.
• При паркиране в слънчев ден, изберете сенчесто място или използвайте сенник. Ако кожената тапицерия бъде изложена дълго време на преките слънчеви лъчи, тя може да се обезцвети и да се свие.
• Подобно на естествените материали, кожата по начало е с неравна текстура, а волската кожа е с петна в естествения си вид. Това не оказва влияние върху характеристиките на кожата по никакъв начин.

Предпазни колани
Почиствайте предпазните колани с мек сапун и вода. Не използвайте белина или багрилно вещество за коланите. Те могат да отслабят материята на коланите.

Стелки за под от винил
Можете да отстраните обикновената мръсотия от винила с помощта на мек сапун и вода. Използвайте четка, за да изтъркате мръсотията. След това изплакнете внимателно стелката с вода и я оставете да изсъхне на сянка.

Килими
Премахнете мръсотията и пръстта с прахосмукачка, доколкото това е възможно. Изтъркайте петната с помощта на разтвор от мек сапун и влажна чиста кърпа. За да премахнете сапуна, изчистете отново мястото с кърпа, напоена с вода. Повтаряйте тази процедура до пълното премахване на петното или използвайте почистващ препарат за килими за отстраняване на по-упоритите петна. Ако използвате почистващ препарат за килими, следвайте инструкциите и предпазните мерки, посочени от производителя.

Арматурно табло и конзола
Почистете мръсотията с прахосмукачка.
Почистете внимателно замърсяванията, като ги натискате леко с чиста и влажна кърпа. Правете това, докато не отстраните замърсяването.

ЗАБЕЛЕЖКА
Не използвайте химикали, които съдържат силикон, за да почистите климатика, аудио системата и другите електрически компоненти и превключватели, както и зоната около тези части. Те могат да повредят тези компоненти.

ЗАБЕЛЕЖКА
• Течностите, като течни ароматизатори, безалкохолни напитки или сокове, могат да доведат до обезцветяване, набръчкване или пропукване на някои от частите и текстила. Незабавно почистете кухненска хартия или мека кърпа. **• Не оставяйте кожени продукти, които са цветни или покрити с козина, както и винилови продукти и т.н. за дълго в превозното средство. Те могат да доведат до обезцветяване и влошаване на вътрешната част на превозното средство.**

Почистване на външната част

ЗАБЕЛЕЖКА
Важно е да поддържате превозното средство чисто и без замърсявания по него. Неспособността да поддържате превозното средство чисто, може да доведе до потъмняване на боята или до формирането на ръжда по различни части от купето на превозното средство.

Грижа за алуминиевите колела

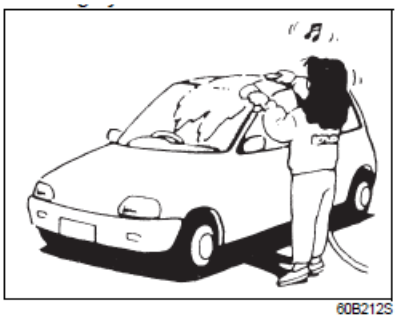
БЕЛЕЖКА:
• Не използвайте киселинни или алкални почистващи препарати или почистващи препарати, които съдържат нефтени разтворите, за да почистите алуминиевите колела. Тези почистващи препарати могат да доведат до появата на трайни петна, до обезцветяване или пукнатини по покривните повърхности и могат да повредят централните капачки.
• Не използвайте четки с четина и сапун, който съдържа абразивен материал. Това може да доведе до повреда на покривните повърхности.

Измиване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Никога не се опитвайте да измиете или полирате автомобилът, когато двигателят работи.
• Когато почиствате долната част на купето и броните, където може да има части с остри краища, носете предпазни ръкавици и дрехи с дълъг ръкав, за да предпазите ръцете и раменете си от порязване.
• След измиване на автомобила, тествайте внимателно спирачките, преди да потеглите, за да се уверите, че са запазили своята обичайна ефективност.

Измиване на ръка



⚠ ВНИМАНИЕ

Ако вашето превозно средство е оборудвано с пръскачка, която е с датчици за дъжд, поставете лоста за управление на чистачките в позиция "OFF". Ако лостът е оставен в позиция "AUTO", чистачките могат да се задействат неочаквано и да причинят нараняване и повреда.

Когато миете превозното средство, го паркирайте на място, където слънчевите лъчи не падат директно върху него и следвайте долупосочените инструкции:
1) Измийте частта под купето на превозното средство и корпусите на колелата с водоструйка, за да отстраните калта и остатъците. Използвайте обилно количество вода.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато миете превозното средство:
• Не насочвайте пара или гореща вода над 80°C (176°F) директно към пластмасовите части.
• За да предотвратите повреда по двигателните компоненти, не използвайте водоструйка за почистване на двигателното отделение.

2) Изплакнете купето, за да разтворите мръсотията. Отстранете мръсотията и калта от външната страна на купето с течаща вода. Можете да използвате мека гъба или четка. Не използвайте твърди материали, който могат да надраскат боята или пластмасата. Имайте предвид, че в повечето случаи капаците на фаровете и лещите са направени от пластмаса.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да предотвратите поврежда по боядисаните или пластмасовите повърхности, не почиствайте мръсотията без обилно количество вода. Уверете се, че спазвате горепосочената процедура.

3) Измийте цялата външна част с мек почистващ препарат или със сапун за измиване, като използвате гъба или мека кърпа. Гъбата или меката кърпа трябва да бъдат потапяни по-често в сапунения разтвор.

ЗАБЕЛЕЖКА

Когато използвате продукт за миене на превозни средства, наличен в търговската верига, следвайте указанията, посочени от производителя. Никога не използвайте силни битови почистващи препарати или сапуни.

4) След като цялата мръсотия бъде премахната, изплакнете почистващия препарат с течаща вода.
5) След изплакването, избършете купето на превозното средство с влажна кърпа и го оставете да изсъхне на сянка.
6) Проверете внимателно за повреди по боядисаните повърхности. Ако има повреда, „ретуширайте" я по следния начин:
1. Почистете всички повредени места и ги оставете да изсъхнат.
2. Разбъркайте боята и „ретуширайте" леко повреденото място с помощта на малка четка.
3. Оставете боята да изсъхне изцяло.

Почистване на превозното средство на автомивка

ЗАБЕЛЕЖКА

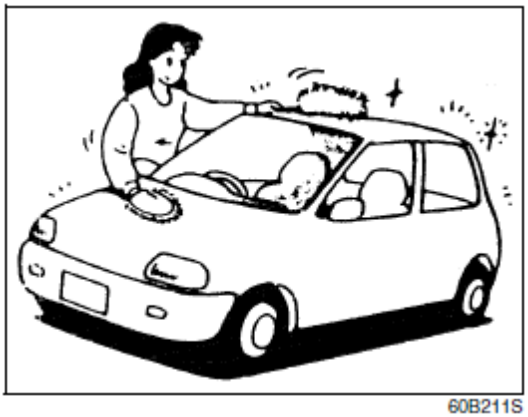
Ако използвате автомивка, се уверете, че частите по купето на превозното средство, като например спойлерите, не могат да бъдат повредени. При съмнения, се консултирайте с оператора на автомивката.

Почистване на превозното средство с устройство под високо налягане

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако използвате устройство под високо налягане, дръжте дюзите на достатъчно разстояние от вашето превозно средство.
• Приближаването на дюзите твърде близо до превозното средство и насочването им към отвора на решетката отпред или към бронята и т.н. може да доведе до повреда или неизправност по корпуса на превозното средство и неговите части.
• Насочването на дюзите към уплътненията на прозорците на вратите, вратите и шибидаха (ако има наличен) може да доведе до влизането на вода вътре в купето.

Полиране

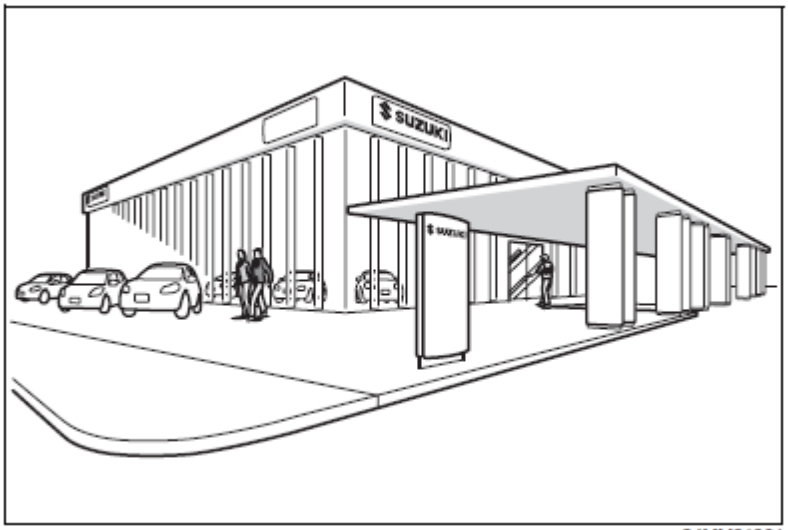


След измиване на превозното средство е препоръчително да го полирате и лакирате, за да предпазите боята и да запазите нейния вид.

• Използвайте само висококачествени вакси за полиране и лакове.

• Когато използвате вакси за полиране и лакове, следвайте предпазните мерки, посочени от производителя.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

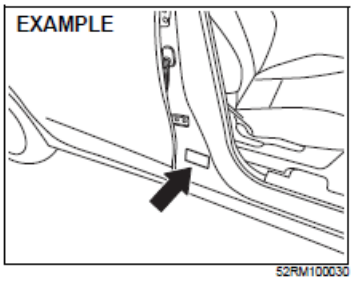


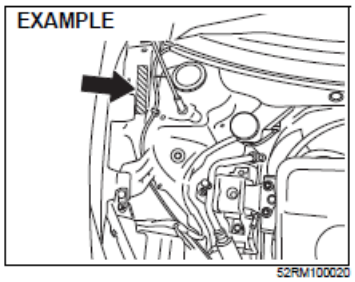
84MM01001

Идентификация на превозното средство

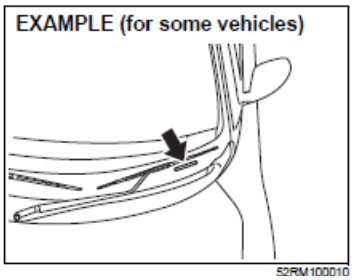
Идентификация на превозното средство

Сериен номер на шасито



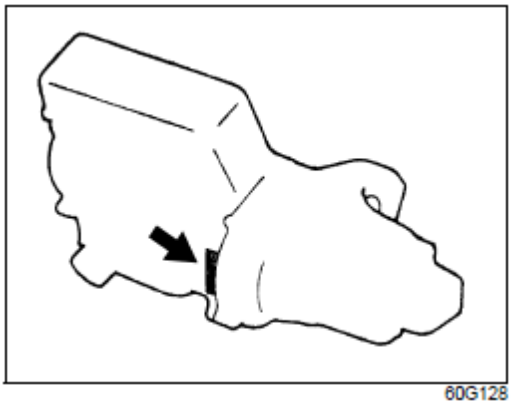


За някои превозни средства:



Серийните номера на шасито и/или двигателя се използват за регистрация на превозното средство. Те се използват и за подпомагане на дилъра при поръчка или при наличието на въпроси, свързани със специална сервизна информация. Винаги, когато ви се наложи да се консултирате с вашия дилър на SUZUKI, не забравяйте да идентифицирате вашето превозно средство с този номер. Ако ви е трудно да разчетете номера, можете да откриете този номер и на идентификационната табелка.

Сериен номер на двигателя



Серийният номер на двигателя е отпечатан върху цилиндричния блок, както е показано на илюстрацията.

ЗАПИСКИ

СПЕЦИФИКАЦИИ

БЕЛЕЖКА:
Спецификациите подлежат на промяна без известие за това.

SHVS: Интелигентен хибриден автомобил на Suzuki
M/T: Ръчна трансмисия
A/T: Автоматична трансмисия
CVT: Постоянно предавателно число

Точка: Размери мерна единица: мм (инчове)					**С изключение на спортни модели**	**За спортни модели**
Обща дължина					3840 (151.2)	3890 (153.1)
Обща широчина					1735 (68.4)	←
Обща височина	2WD				1495 (58.9)	←
	4WD				1510 (59.4)	-
Междуосие					2450 (96.5)	←
Следа	2WD	175/65R15 гуми	Отпред		1530 (60.2)	-
			Отзад	Спирачен барабан	1530 (60.2)	-
				Спирачен диск	1535 (60.4)	-
		185/55R16 гуми	Отпред		1520 (59.8)	-
			Отзад	Спирачен барабан	1520 (59.8)	-
				Спирачен диск	1525 (60.0)	-
		195/45R17 гуми	Отпред		-	1510 (59.4)
			Отзад		-	1515 (59.6)
	4WD	175/65R15 гуми	Отпред		1530 (60.2)	-
			Отзад	Спирачен барабан	1535 (60.4)	-
				Спирачен диск	1535 (60.4)	-
		185/55R16 гуми	Отпред		1520 (59.8)	-
			Отзад	Спирачен барабан	1525 (60.0)	-
				Спирачен диск	1525 (60.0)	-
Просвет	2WD				120 (4.7)	←
	4WD				145 (5.7)	-

Точка: Маса (тегло) мерна единица: кг (фунта)	**С изключение на спортни модели**		**За спортни модели**
	Модели с	**Модели с двигател**	**Модели с**

<table>
<tr><td colspan="4"></td><td>двигател K10C</td><td colspan="2">K12C</td><td>двигател K14D</td></tr>
<tr><td colspan="4"></td><td>2WD</td><td>2WD</td><td>4WD</td><td>2WD</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Собствена маса (тегло)</td><td rowspan="3">M/T</td><td rowspan="2">Без SHVS система</td><td>С изключение на Израел</td><td rowspan="2">865 – 915
(1907 – 2017)</td><td>840 – 890
(1852 – 1962)</td><td rowspan="2">950 – 970
(2094 – 2138)</td><td>-</td></tr>
<tr><td>За Израел</td><td>850 – 890
(1874 – 1962)</td><td>-</td></tr>
<tr><td colspan="2">Със SHVS система</td><td>875 – 925
(1929 – 2039)</td><td>850 – 900
(1874 – 1984)</td><td>-</td><td>-</td></tr>
<tr><td colspan="3">A/T</td><td>940 – 945
(2072 – 2083)</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td></tr>
<tr><td colspan="3">CVT</td><td>-</td><td>900 – 925
(1984 – 2039)</td><td>-</td><td>-</td></tr>
<tr><td colspan="4">Брутна маса (тегло) на превозното средство</td><td>1380
(3042)</td><td>1365
(3009)</td><td>1405
(3097)</td><td>1445
(3186)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Максимално допустимо тегло на осите</td><td colspan="3">Отпред</td><td>750
(1653)</td><td>740
(1631)</td><td>760
(1676)</td><td>790
(1742)</td></tr>
<tr><td colspan="3">Отзад</td><td>760
(1676)</td><td>760
(1676)</td><td>790
(1742)</td><td>760
(1676)</td></tr>
</table>

Двигател	С изключение на спортни модели		За спортни модели
Вид	K10C	K12C	K14D
Брой цилиндри	3	4	3
Диаметър	73.0 мм (2.87 инча)	73.0 мм (2.87 инча)	73.0 мм (2.87 инча)
Ход	79.5 мм (3.13 инча)	74.2 мм (2.92 инча)	82.0 мм (3.23 инча)
Изместване на буталото	998 см^3 (998 сс, 60.9 куб. ин.)	1242 см^3 (1242 сс, 75.8 куб. ин.)	1373 см^3 (1373 сс, 83.8 куб. ин.)
Степен на сгъстяване	10.0:1	12.5:1	10.9:1

Точка: Електричество		
Стандартни запалителни свещи	Модели с двигател K10C	NGK ILZKR7D8
	Модели с двигател K12C	NGK ILZKR6F11
	Модели с двигател K14D	NGK ILZKR7N8S
Оловно-киселинна акумулаторна батерия	Без система ENG A-STOP	46B24L 20HR 45Ah CCA 295A (JIS)
	Със система ENG A-STOP (с изключение на спортни модели)	12V 20HR 55Ah CCA 450A LN1 (EN)
	Със система ENG A-STOP (без спортни модели)	46B24L 20HR 45Ah CCA 295A (JIS)
Литиево-йонна акумулаторна батерия	Със система SHVS	Не се нуждае от поддръжка*1
Предпазители	Вижте раздел „ПРОВЕРКА И ПОДДРЪЖКА”	

*1 Ако литиево-йонната акумулаторна батерия се разреди напълно, тя не може да бъде презаредена. Във връзка с подмяната и депонирането на литиево-йонната батерия, се консултирайте с оторизирани дилър на SUZUKI.

Точка: Осветление		**Мощност**	**No на крушка**
Фарове	Халогенен тип	12V 60/55W	H4
	LED тип	LED*1	-
Преден фар за мъгла (ако има наличен)		12V 55W	H11
Габаритни светлини (ако има налична)		12V 5W	W5W
Габаритни светлини и дневни светлини (ако има налични)		LED*1	-
Дневни светлини (ако има налични)		12V 13W	P13W
Мигач	Отпред	12V 21W	PY21W
	Отзад	12V 21W	WY21W
Страничен мигач	(Върху бронята)	12V 5W*1	-
	(Върху външните огледала за задно виждане)	LED*1	-
Стоп светлина / задна светлина*1		12V 21/5W	W21/5W
		LED*1	-
Високо монтирана стоп светлина*1		LED	-
Светлина при движение на заден ход		12V 16W	W16W
Осветление на регистрационния номер		12V 5W	W5W
		LED*1	-
Заден фар за мъгла(ако има наличен)		12V 21W	P21W
Интериорно осветление	Отпред	12V 10W	-

	Багажно отделение (ако има налично)	12V 5W	W5W

• Ако трябва да смените крушките, посочени в таблицата по-горе, се консултирайте с вашия дилър на SUZUKI.

*1 Тъй като крушките са неразглобяем тип, вие не може да ги подмените. Ако крушката е дефектна, подменете целия елемент.

Точка: Колела и гуми	**С изключение на спортни модели**	**За спортни модели**
Размер на гумата	175/65R15 84H*1, 185/55R16 83V*1	195/45R17 81W*1
Размер на джантата	175/65R15 гума: 15X5J 185/55R16 гума: 16X6J	195/45R17 гума: 17X6 1/2J
Налягане на гумата	Във връзка с налягането в гумата, вижте етикета с информация за гумите, разположен върху централната колона от страната на водача	
Препоръчителни вериги за сняг (за Европа)	Радиална дебелина: 10 мм, аксиална дебелина: 10 мм	
Препоръчителни гуми за сняг	175/65R15*2 или 185/55R16*2	195/50R16*2

*1 Ако не можете да подготвите гума с необходимия индекс за товароносимост и символ за скорост, подгответе гума с по-висок индекс за товароносимост и символ за скорост.

*2 Ако подготвяте вериги за сняг;

• Уверете се, че всички гуми са с размер, структура и товароносимост, равни на първоначално монтираните гуми.

• Монтирайте гумите за сняг и върху четирите колела.

• Запомнете, че максималната допустима скорост с гуми за сняг обикновено е по-малка, отколкото с първоначално монтираните гуми.

За повече информация, се свържете с вашия дилър на SUZUKI или с доставчика.

Точка: Препоръчителни горива/смазочни материали и вместимост (приблизителна)				
Гориво	Вижте раздел „ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО ГОРИВОТО”			37 л (8.1 lmp gal)
Двигателно масло	За модели с двигател K10C	Класификация: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM или SN ILSAC GF-3, GF-4 или GF-5 Вискозитет: SAE 5W-30		3.3 л (5.8 lmp pt) (подмяна с нов маслен филтър)
	За модели с двигател K12C	Класификация: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM или SN ILSAC GF-3, GF-4 или GF-5 Вискозитет: SAE 0W-16		3.3 л (5.8 lmp pt) (подмяна с нов маслен филтър)
	За модели с двигател K14D	Класификация: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM или SN ILSAC GF-3, GF-4 или GF-55 Вискозитет: SAE 0W-20		3.6 л (6.3 lmp pt) (подмяна с нов маслен филтър
Охладителна течност за двигателя	За модели с двигател K10C	M/T	“SUZUKI LLC: Super (Blue) Coolant”	4.5 л (7.9 lmp pt) (включително резервоар)
		A/T		4.7 л (8.3 lmp pt) (включително резервоар)
	За модели с двигател K12C	M/T		4.6 л (8.1 lmp pt) (включително резервоар)
		CVT		4.7 л (8.3 lmp pt) (включително резервоар)
	За модели с двигател K14D	M/T		5.3 л (9.3 lmp pt) (включително резервоар)
Масло за ръчната скоростна кутия	За модели с двигател K10C		“SUZUKI GEAR OIL 75W”	2.48 л (4.4 lmp pt)
	За модели с двигател K12C	2WD		1.5 л (2.6 lmp pt)
		4WD		1.97 л (3.5 lmp pt)
	За модели с двигател			1.45 л (2.6 lmp

	K14D		pt)
Автоматична трансмисия		“SUZUKI AT OIL AW-1”	6.2 л (10.9 lmp pt)
CVT трансмисия		SUZUKI CVTF GREEN-2	5.73 л (10.1 lmp pt)
Масло за трансферната кутия	4WD	“SUZUKI GEAR OIL 75W-85”	0.41 л (0.7 lmp pt)
Масло за задния диференциал			0.43 л (0.8 lmp pt)
Спирачна течност		SAE J1703 или DOT3	-

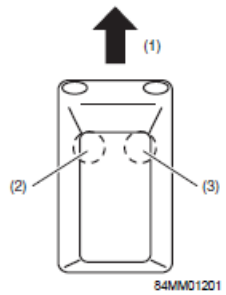
ЗАПИСКИ

За държави, където се прилага ревизираната версия на третото издание на Регламент No.10 на ОН

Инсталиране на радио честотно (RF) предавателно оборудване

Вашето превозно средство отговаря на третото ревизирано издание на Регламент No.10 на ОН.
Когато възнамерявате да използвате RF предавателното оборудване във вашето превозно средство, ви препоръчваме да изберете оборудване, което отговаря на приложимите закони или разпоредби във вашата страна и да поискате съвет от вашия дилър на SUZUKI или с квалифициран сервизен техник.

Таблица: Инсталиране и употреба на RF предавателно оборудване в превозното средство

Честотни лени (MHz)		Позиция на антената в превозното средство*	Максимална изходяща мощност (W)
144-146	Аматьорска лента		50
430-440	Аматьорска лента		50
1200-1300	Аматьорска лента		10

(1) Отпред
(2) Позиция за инсталиране на антената: Предна лява част на покрива
(3) Позиция на инсталиране на антената: Предна дясна част на покрива

*Илюстрацията е пример за хечбек.

Специални условия за инсталиране

БЕЛЕЖКА:
1) Кабелът на антената се прокарва възможно най-далече от електронните устройства на превозното средство и от кабелите в него.
2) Захранващият кабел на предавателя е правилно свързан към оловно-киселинната акумулаторна батерия на превозното средство.

ЗАБЕЛЕЖКА
Преди да започнете да използвате превозното средство, поверете дали няма смущения по електрическите устройства на вашето превозно средство както при режим на изчакване, така и в предавателен режим на RF предавателното оборудване.

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ ЕТИКЕТА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

	Забранени са пушенето, откритите пламъци и искрите			Киселина на акумулаторната батерия
	Предпазител за очи			Вижте инструкциите за употреба
	Дръжте на разстояние от деца			Експлозивен газ